

АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСКАЙ ССР  
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА

# ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК I

А — Биенье

МІНСК  
«НАВУКА І ТЭХНІКА»  
1982

вага  
і да  
кага  
най-  
рыч-  
эри  
да-  
эмія  
ўнік  
ктах.  
пры-  
слоў-  
нікаў  
дала  
руку.  
было

след-  
невя-  
внего  
тексі-  
анню  
гарой  
к час  
евне-  
поль-  
шчае  
к тэр-  
ычай-  
рыво-  
давых

і А. І.,  
— Весті  
4.  
ерситет-

Супастаўляльная памета *параўн.* выкарыстоўваецца ў выпадку неабходнасці звярнуць увагу чытача на наяўнасць у слоўніку блізкіх да распрацаванага ў слоўніковым артыкуле іншых слоў, якія змешчаны ў слоўніку на сваім алфавітным месцы. Ёй забяспечваюцца словы, узоры якіх прыведзены ў раздзеле «Іншамоўныя, словаўтваральныя і граматычныя варыянты» (с. 27—32): уласнабеларускія і эквівалентныя запазычаныя лексічныя сродкі, якія адрозніваюцца паміж сабой гукавым складам або словаўтваральнымі сродкамі і распрацоўваюцца ў самастойных слоўніковых артыкулах: **Атэіст** [...]. *Параўн.* афеіст; **Овочь** [...]. *Параўн.* овощ; **Побоище** [...]. *Параўн.* побоиско.

Адсылачная памета *гл.* выкарыстоўваецца ў тых выпадках, калі слова зафіксавана ў картатэцы ў некалькіх фанетыка-арфаграфічных варыянтах, адзін з якіх прымаецца за асноўны і суправаджаецца слоўніковым артыкулам, а ўсе астатнія змяшчаюцца побач з асноўнай загалоўчай формай, але, акрамя таго, прыводзяцца на сваіх алфавітных месцах з адсылкай на асноўную форму. Напрыклад, з ліку варыянтаў *тэстаментъ, тэстаментъ, тэстамэнтъ, тастаментъ, тастоментъ, тестоментъ, тостоментъ, тастамэнтъ, достоментъ, дастоментъ* асноўным прызнаецца першы, які і забяспечваецца слоўніковым артыкулам. Усе ж астатнія варыянты ставяцца побач з асноўнай формай, але яны змяшчаюцца і на сваіх алфавітных месцах і забяспечваюцца паметай *гл.*: **Тэстаментъ гл.** тестаментъ; **Тастаментъ гл.** тестаментъ; **Достоментъ гл.** тестаментъ і г. д.

Адсылачнай паметай забяспечваюцца пераважна тыя катэгорыі слоў, прыклады якіх змешчаны ў раздзеле «Графічныя, арфаграфічныя і фанетычныя варыянты» (с. 23—27). Гэта памета ставіцца і ўнутры слоўніковых артыкулаў пры фразеалагічных словазлучэннях, калі фразеалагізм змешчаны пад адным са сваіх кампанентаў, а распрацоўка яго зроблена пад апорным словам<sup>21</sup>.

А. І. ЖУРАЎСКИ

<sup>21</sup> Пытанні падрыхтоўкі Гістарычнага слоўніка беларускай мовы асветлены ў артыкулах: Журавский А. И. О подготовке словаря старого белорусского языка. — Вопросы языкознания, 1963, № 4; яго ж: Инструкция па падрыхтоўцы картатэкі слоўніка старабеларускай мовы XIV—XVIII стст. Мн., 1965; яго ж: Слоўнік старажытнай беларускай мовы. — Літаратура і мастацтва, 1966, № 58; яго ж: Проблема варыянтаў у слоўніку старабеларускай мовы. — У кн.: Проблемы беларускай філалогіі. Мн., 1968; яго ж: Словарь старобелорусского языка. Картотека. — У кн.: Восточнославянские языки. Источники для их изучения. М., 1973; яго ж: Основные принципы подготовки Словаря старобелорусского языка. — У зб.: Проблемы славянской исторической лексикологии и лексикографии, вып. 3. Теория и практика исторической лексикографии. М., 1975.

- Абух. — Ліст да Абуховіча 1655 г. — Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы, ч. 1. Мн., 1961, с. 439—442.
- АВК — Акты, издаваемые Виленскою археографическою комиссией для разбора древних актов, т. I—XXXIX. Вильна, 1865—1915.
- АЗР — Акты, относящиеся к истории Западной России, собранные и изданные археографическою комиссией, т. I—V. СПб, 1846—1853.
- Алекс. — Александрия пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. XVII. 5, лл. 1—45 б.
- Алекс. XV — Александрия канца XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. XVII. 257, лл. 1—2 б.
- Алекс. 1697 — Няпоўны маскоўскі спіс Александрыі 1697 г. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, М. 1562.
- АЛМ — Акты Литовской метрики, собраны Ф. И. Леонтовичем, т. I, вып. 1—2. Варшава, 1896—1897.
- Апакр. — Апокрисисъ albo отповедь на книжки о съборе берестейскомъ (Вильна, 1598).
- Арх. ЮЗР — Архив Юго-Западной России, издаваемый временною комиссией для разбора древних актов, ч. I—VIII. Киев, 1859—1911.
- АСД — Археографический сборник документов, относящихся к истории Северо-Западной Руси, т. I—XI. Вильна, 1867—1890.
- Арыст. — Арыстоцелевы вароты канца XVI ст. — У кн.: Сперанский М. Н. Из истории отреченных книг, т. IV. СПб, 1908.
- Атыла — Гісторыя аб Атыле каля 1580 г. — У кн.: Веселовский А. Н. Из истории романа и повести. Сборник Отделения русского языка и словесности, т. 44, № 3. СПб, 1888, с. 173—235.
- АЮЗР — Акты, относящиеся к истории Южной и Западной России, собранные и изданные археографическою комиссией, т. I—XV. СПб, 1863—1892.
- Бава — Аповесць аб Баве каля 1580 г. — У кн.: Веселовский А. Н. Из истории романа и повести. Сборник Отделения русского языка и словесности, т. 44, № 3. СПб, 1888, с. 129—172.
- Барк. — Баркалабаўскі летапіс канца XVI — пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790.
- Бельск. — Летапісець то есть кроиника, з розных многих а досветочных авторов и историков диялектом руским есть зложона («Хроника» М. Бельскага пачатку XVII ст.). Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. IV. 688.
- Бер. саб. — Описание и оборона събору руского берестейского (Вильна, 1597).
- Біблія — Біблейскія кнігі пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. 1. 2.
- Будны — Катихисисъ для детокъ хрстіанскихъ языка руского коротко выложена (Клецк, 1562).
- Бых. — Летапіс па спісу Быхаўца канца XVI — пачатку XVII ст. — ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907, с. 473—572.
- Бяр. — Лексиконъ славеноросскій именъ толькованіе, Всечестным отцемъ Кір Памвою Берындюю... згромажений (Куцеін, 1653).



Валх.—Аповесць аб трох каралях-валхвах канца XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Q. I. 391, лл. 39—96 б.

Варл.—Гісторія альбо правдивое выписаніе ст. Іоанна Дамаскіна, о житіи святых преподобных отецъ Варлаама і Осафа и о намеренно індіанъ (Купецін, 1637).

Віл.—Віленскі спіс летапісу канца XV ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, ф. Бх, адз. зах. 49, лл. 437—450 б.

Вісл.—Вісліцкі статут XV ст.—У кн.: Roman Stanisław i Vetutulanі Adam. Ruski przekład polskich statutów ziemskich z rękopisu moskiewskiego. Wrocław—Kraków, 1959.

Выкл.—Выклад тлумачэнняў біблейскіх кніг сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, 9п/111.

Гарм.—Гармонія Восточной церкви с костелом Римским.—Русская историческая библиотека, т. VII. Пг., 1882.

Гр. XIV—Грамата полацкага князя Андрэя XIV ст. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. Сем.—Грамата полацкага епіскапа Семіёна другой палавіны XV ст.—У кн.: Матвеев И. И. Неизвестная полоцкая грамота второй половины XV ст. Институт языкознания. Доклады и сообщения, IV, 1953, с. 71—84.

Гр. 1300—Грамата рыжан да віцебскага князя Міхаіла Канстанцінавіча каля 1300 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1300 Як.—Грамата полацкага епіскапа Якава каля 1300 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1377—Укладная грамата княгіні Юліяніі царкве ў Азярышчах каля 1377 г.—«Евангелле» Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Оп. I. 2, л. 61 б.

Гр. 1387—Грамата караля Уладзіслава князю Скіргайлу 1387 г. Цэнтральны дзяржаўны архіў старажытных актаў СССР.

Гр. 1399—Укладная грамата князя Анофрыя полацкаму Праддечанскаму манастыру каля 1399 г.—«Евангелле» Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. I. 17, л. 144 б.

Гр. 1405—Грамата рыжскіх ратманаў да палачан 1405 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1407—Грамата палачан у Рыгу 1407 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1409—Грамата князя Івана Сямёнавіча да рыжан 1409 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1465—Грамата палачан у Рыгу 1465 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1470—Грамата полацкіх баяр да рыжан 1470 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1589—Грамата караля Сігізмунда III 1589 г. (Вільня, 1589 г.).

Даг. 1330—Дагавор Полацка з Рыгай каля 1330 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Дзід.—Дідаскалія, альбо наука, которая се первой из оустъ священникомъ подавала о седми сакраментахъ алболи тайнахъ (Купецін, 1653).

Дыяр.—Діаріушъ альбо списокъ деевъ правдивых в справе помноженія и объясненія веры православное голошений («Дыярыуш» А. Філіповіча 1638—1648 гг.). Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 856.

Еўл.—«Дзённік» Ф. Еўлашоўскага пачатку XVII ст. Рукапіс Галоўнага архіва старажытных актаў у Варшаве.

Жыц. Ал.—Жыццё Аляксея, чалавека божага канца XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Q. I. 391, лл. 97—99 б.

Жыц. св.—Зборнік жыццй святых сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 159.

36. 81—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 81.

36. 82—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 82.

36. 107—Зборнік павучальных навел рэлігійнага зместу сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 107.

36. 255—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 255.

36. 259—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 259.

36. 261—Зборнік павучэнняў пачатку XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 261.

36. 262—Зборнік біблейскіх кніг пачатку XVI ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 262.

36. 752—Зборнік жыцй святых другой палавіны XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 752.

36. вып.—Собраніе припадковъ краткое и духовнымъ особомъ потребное (Супрасль, 1722).

Зіз.—«Лексисъ» Л. Зізанія (Вільня, 1596).

ИЮМ—Историко-юридические материалы, извлеченные из архивных книг губерний Витебской и Могилевской, вып. I—XXXII. Витебск, 1871—1906.

Каз. Кір.—Казань святого Кирилла патриархи іерусалимського (Вільня, 1596).

Каліст—Евангеліе учителное, albo казаня на каждую неделю и свя-та урочистыи презъ святого отца нашего Калиста (Еўе, 1616).

КАР—Кніга Альбрэхта Радзівіла 1646—1648 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 332.

Карп.—«Казань двое» Л. Карповіча 1533—1540 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 228.

КВЗС—Кніга Віцебскага земскага суда 1552 г. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 240.

КВС—Кніга Віленскага замкавага суда 1552 г. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 240.

КЗ—Литовская метрика. Книга записей.—Русская историческая библиотека, т. XXVII. СПб, 1910.

Кін.—Киновіон, или изображение евангелского іноческого общего житія (Еўе, 1618).

КЛС—Кніга канцлера Льва Сапегі 1596—1598 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 286.

Кн. Мак.—Кніга Макавеяў пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. XVII. 5, лл. 46—66 б.

КПМ—Книга посольская метрики Великого княжества Литовского, т. I—II. М., 1843.

КПД—Литовская метрика. Книги публичных дел.—Русская историческая библиотека, т. XXX. Юрьев, 1914.

Крас.—Летапіс па спісу Красінскіх канца XVI ст.—ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907.

КСД—Литовская метрика. Книга судных дел.—Русская историческая библиотека, т. XX. СПб, 1903.

КСР—Кніга судовых рашэнняў 1506—1522 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 222.

Лям.—Ляменьт у света оубогихъ (Вільня, 1620).

Мак.—Духовныя беседы святого отца нашего Макаріа пустелника египетского... (Вільня, 1627).

Мам.—Сказаніе аб Мамаевым пабоішчы пачатку XVII ст.—У кн.: Шамбинаго С. К. Повести о Мамаевом побоище. Сборник отделения русского языка и словесности, т. 81. СПб, 1906, с. 168—190.

Мял.—Прамова Івана Мялешкі канца XVI ст.—Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы, ч. I. Мн., 1961, с. 316—319.

Наб. тур.—«О набоженстве турецком» канца XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 790, лл. 20—24 б.  
 Навука — Навука о седми тайнахъ церковныхъ (Вільня, 1620).  
 Неба — «О поесехъ небесныхъ» канца XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі БССР імя У. І. Леніна, 09/276К, лл. 60 б — 80 б.  
 Пак. Хр.—Пакуты Хрыста XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Q. I. 391, лл. 1—38 б.  
 Патр. К.—Патрыяршы спіс летапісу канца XVI—пачатку XVII ст. (кароткая рэдакцыя). Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 790, лл. 43—65.  
 Патр. П.—Патрыяршы спіс летапісу канца XVI—пачатку XVII ст. (пашыраная рэдакцыя). Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 790, лл. 83 б — 103 б, 135—136.  
 Паўуст.—Польуставъ или требникъ в ползу всемъ православнымъ (Вільня, 1622).  
 ПВЛ—Литовская метрика. Переписи войска литовского.—Русская историческая библиотека, т. XXXIII. Пг., 1915.  
 Пін.—Пінскія акты XV—XVI стст. У кн.: Грушевский А. Пинское Полесье. Киев, 1903.  
 Плячо — «Книга от Петра египтенина иже паоучаються ведити неисходимаго плеча овецъ» канца XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі БССР імя У. І. Леніна, 09/276К, лл. 81 б — 89 б.  
 Пралог — Пралог XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, ф. 256, № 325, лл. 484—685 б.  
 Прыв.—Привилей коронный данный у Люблине (1569 г.). Рукапіс Львоўскага філіяла Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, № 15/59, лл. 107 б — 110 б.  
 Пс. XVI — Псалтыр XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 335.  
 Пс. XVII — Псалтыр XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 1017.  
 Пыт.—«Вопросы и ответы православному зъ папезником» 1603 г.—Русская историческая библиотека, т. VII. СПб, 1882.  
 Рач.—Летапіс па спісу Рачынскіх каля 1580 г.—ПСРЛ, т. XVII. СПб., 1907, с. 297—355.  
 РЛА — Русско-Ливонские акты. СПб, 1868.  
 РПП — Ревизия пуш и переходов звериных в бывшем Великом княжестве Литовском. Вильна, 1867.  
 Рым.—Рымскі летапісец пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. XVII. 5, лл. 77—83 б.  
 Сакр.—О сакраментах или тайнах в посполитости (Кіеў, 1653).  
 Самсон — «О Самсоне Сильном» канца XVI—пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 790, лл. 25 б — 26.  
 Сап.—Прадмова канцлера Л. Сапегі да Статута Вялікага княства Літоўскага 1588 г.  
 СДГВ — Собрание древних грамот и актов городов Вильны, Ковна, Троку. Вильна, 1843.  
 СДГМ — Собрание древних грамот и актов городов Минской губернии. Мн., 1848.  
 Сівіла — Карский Е. Ф. Западнорусское сказание о Сивилле пророчице по рукописи XVI века. Текст сказания, его состав и язык.—Варшавские университетские известия, 1898, № 2.  
 Скар.—«Бивлия руска» выдання Ф. Скарыны 1516—1519 гг. ДЗ — Другазаконне; ДП — Книга Давіда прарока; ДЦ — Другая книга царстваў; ЕК — Книга Еклезіяст; ІН — Книга Ісуса Навіна; ІС — Книга Ісуса Сірахава; КБ — Книга Быцця; КВ — Книга Выхад; КЕ — Книга Есфір; КІ — Книга Іова; КЛ — Книга Левіт; КР — Книга Руф; КС — Книга Суддзяў; КЮ — Книга Юдзіф; ЛК — Книга лічаў; ПВ — Книга прамудрасці божаў; ПЕ — Плач Ераміі; ПП — Книга Песні песням; ПС — Прытчы Саламона-

вы; ПЦ — Першая книга царстваў; ТЦ — Трэцяя книга царстваў; ЧЦ — Чацвёртая книга царстваў.

Сматр.—Казанье на честный погребъ пречестного и превелебного мужа господина и отца Леонтия Карповича... презъ Мелетія Смотрицкого (Вільня, 1620).

Сматр. Гр.—Грамматика славенския правильное синтагма, потщаниємъ многогрешнаго мнѣх Мелетія Смотрицкого (Еўе, 1619).

СПЛ — Списание против люторов 1580 г.—Русская историческая библиотека, т. 19. СПб, 1903.

Ст. 1529 — Статут Вялікага княства Літоўскага 1529 г.—Временник императорского общества любителей древностей российских. М., 1854.

Ст. 1566 — Статут Вялікага княства Літоўскага 1566 г. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. II. 34.

Ст. 1566 I — Статут Вялікага княства Літоўскага 1566 г. Рукапіс Львоўскага філіяла Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, № 15/59.

Ст. 1588 — Статут Вялікага княства Літоўскага (Вільня, 1588).

Ст. бр.—Статут полацкага брацтва 1651 г. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, 542 п/1749.

Стрыйк.—Кронника словяновъ руская о панствахъ рускіх, подскних и литовских («Хроніка» М. Стрыйкоўскага пачатку XVII ст.). Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. IV. 688.

Судз. Каз.—Судзебнік Казіміра, караля польскага 1468 г. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, Р. 232.

Супр.—Супрасльскі спіс летапісу 1519 г.—ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907.

Тр. гіст.—Траянская гісторыя пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. XVII. 5, лл. 67—72.

Троя — Аповесць аб Троі пачатку XVI ст. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, ДА/п 157.

Трыб.—Трибуналь (Вільня, 1586).

Трыст.—Аповесць аб Трыстане каля 1580 г.—У кн.: Веселовский А. А. Из истории романа и повести. Сборник Отделения русского языка и словесности, т. 44, № 3. СПб, 1888, с. 1—127.

Увар.—Увараўскі спіс летапісу.—ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907, с. 85—110.

Унія — Унія альбо выкладъ преднейшихъ артыкуловъ ку зъодноченню грековъ с костеломъ рымскимъ (Вільня, 1595).

Хран.—Книга, глаголемая кроникъ, сиречь собраніе от многихъ летописецъ («Хранографъ» XVII ст.). Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 2405.

Хр. польск.—«Короткое описание кронники полской» пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. IV. 152.

Царств.—«О царствах, краинах и розныхъ земляхъ» канца XVI—пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, 36. Сінад. 790, лл. 68—81 б.

Цяп.—Первая часть нового завета або тастаменту («Евангелле» ў перакладзе В. Цяпінскага каля 1580 г.).

Цяп. Прадм.—Прадмова В. Цяпінскага да «Евангелля».

Чэцця — Чэцця 1489 г. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, ДА/415 л.

## А

**А I 1.** *Першая літара алфавіта, якая абазначае галосны гук а.* Есць тыж<sup>с</sup> в<sup>с</sup> Грамматіцъ слогу, една Лѣтера гласнаѣ, ~~ѣ~~ко а, е, и, ѿ, албо сколко лѣтеръ, ~~ѣ~~ко, ба, бра, драбъ, пѣтъ, пѣстъ, страсть (Бяр., 150); **Тма:** Миліон<sup>с</sup>, чрез а' тем-ност (Там жа, 171).

**2.** *Мае лікавае значэнне* —  $\cdot \tilde{a} \cdot = 1$ ;  $\neq \tilde{a} = 1000$ . Глава  $\tilde{a}$  (Зб. 262, 1376); лет бож нарож~~ѣ~~афлг год мсца сеньтебра (КВЗС, 256); лета бож нарож~~ѣ~~афнв мсца июль ~~ѣ~~с днѣ (КВС, 4406); Зачало  $\cdot \tilde{a} \cdot$ . Глава  $\cdot \tilde{a} \cdot$  (Цяп., 2); **Роздѣль а** (Бер. саб., 216); А коли вже была весна в року ~~ѣ~~ахв, тотъ нахѡд люде<sup>с</sup> мно-жество почали мерти (Барк., 1646—165).

**А II зл. 1.** *А, але (пры супраціўнай сувязі).* А мы ска-зуемъ штобы то было ѡчищеніе двенадцетма светкома добры-ма а не мнѣ<sup>с</sup> (Вісл., 32); мы... не отняли есмо того Трумпы у Минмонта занежъ давное данье, а на то Богъ волентъ и господаръ нашъ (АСД, III, 1, 1442); мы, на его жаданье, того посла его пропускаемъ черезъ нашу землю и пристава ему даемъ до Стефана воеводы Волоского, а далей индѣ нигдѣ (АЗР, I, 108, 1486); чадо мое милое слышах о тобѣ а не инѡхъ вѣры (Чэцця, 306); был поганин а не с жидов (Валх., 39); кнзь великий ~~ѣ~~гоило послалъ насъ к тобѣ, што-бы еси оуедналъ насъ со ѡтцемъ своимъ. што быхомъ дѣржа-ли свое а вы бы свое. а бою бы меж нас не было (Увар., 88); гѣмно есми поставилъ, а избы не звозилъ есми былъ своей съ того селища (КСД, 20, 1510); азъ сплю а сердце мое чуеть (Скар. ПП, 7); Жидове... гандли ведутъ, купчать, тор-гуютъ, лиѡы берутъ, а николи на войну не ездятъ (КПД, 447—448, 1568); Заправду быстра то битва, а вечное памети годна (Атыла, 176); кнѣз великий Витовт стоѡлъ всю весну а города не взѡлъ (Рач., 332); видишъ сѣчок<sup>с</sup> который вѣ оце брата твоего. а бервена которое ес<sup>с</sup> вѣ окѣ твоємъ не чуешъ (Цяп., 86); у Семеновой пили медъ доровый, а не купный (ИЮМ, VII, 331, 1582); он был просты человекъ, а не шляхчыч (АВК, XXXI, 230, 1595); тые постѣт а ѿ посту-покъ дѣхвы<sup>с</sup> ничего не дбают (Зб. 261, 1256); такъ много

лѣтъ слѣжѣ тобѣ и нѣкгды приказанѣ твоего не перестѣпи-лем<sup>с</sup> а мнѣ нѣкгды козлѣти не далесъ, жебымъ сѣ былъ з<sup>с</sup> товаришми своими оувеселил (Каліст, I, 96); любымъ а ведже и тотъ, который ѡбѣцавшисѣ ити, а не шоль (Мак., прадм., 36), мѣ ѡтцеве старшіи ѡбвинили розмѣючи жем то сам през себе 8чинил а не з воли бозскои (Дыяр., 1566); тридцат лѣтъ 8же се сполнило, ~~ѣ~~къ в чистости з жоною моею мешкаю, а того жадеи не вѣдает (Зб. 107, 173); Но: то ест сѣюз<sup>с</sup>: але, а (Бяр., 98).

**2. I, ды (пры спалучэнні аднародных членаў сказа і ска-заў).** первое именемъ рекучи село Быбель и со приселки Пачковичѣ а Жасковичѣ (АЮЗР, I, 1, 1361); безъ вины вѣ судъ ихъ позывають, а роки имъ давають подлугъ своее воли (Вісл., 5); отъ насъ къ вамъ который посолъ прійдетъ безъ листа а безъ нашей печати (КЗ, 350, 1484); ~~ѣ~~кимъ ... в кѣчи жилъ  $\cdot \tilde{m} \cdot$  днов а четьрьдесѣтъ ношей (Чэцця, 14); не-млстивые ... тогды нечистые а вонѡющіи были. иже ѣли чес-нок а цибоулю (Пак. Хр., 76); таи вода ест солон а чиста (Валх., 47); ѡкрутнеи а твердеи к валце приступили (Троя, 216); при томъ былъ панъ Степанъ Кончий, а Стецко Сако-вичъ, а дворянинъ господарьскій Денница Андреевичъ, а ~~ѣ~~рославъ, маршалокъ пана его милости (КСД, 21, 1510); кони а ослы привѣзаны (Скар. ЧЦ, 1986); при томъ дей бои згинуло имъ серяги три, а шапки две, а серпанокъ а ноголь-никъ (АВК, XXI, 51, 1555); ѿ тых которые едучи в дорогу на полѣх се становѣт а збожью шкоду чынѣть (Ст. 1566, 396); потерпі мне, а все ѡтдам тебе (Цяп., 256); ѡна вмоклѣ, а король мѣлъ большое розмышлене а гнѣвъ (Трыст., 11); кнзь ѡлкгирдъ, а кнзь великий Кестутеи были межы собою 8 великои милости и в ласцѣ (Рач., 315); встанъ рано а станъ перед фараѡномъ (Біблія, 115); 8родилсѣ велики<sup>с</sup> а моцны<sup>с</sup> мѣжъ именем ахиле<sup>с</sup> (Бельск., 37); всюды трѣпов было пол-но, а кров шла стрѣменми (Стрыйк., 6246); ѡтповѣдал ему филип... возми собѣ сто рицереѣ а семдесѣт тысячъ золотыхъ (Алекс., 56); ѿ вольнѣ а ѿ подолье сѣмовали (Хр. польск., 14); пахомій... перемешкивалъ ни с ким николи не мовечы ничого инѣшого не 8кушаючи ѡдно хлѣбъ а водѣ (Зб. 107, 177); то ми за мое добродѣства ѡтдаете где ест таки<sup>с</sup> а таки<sup>с</sup> (Зб. 752, 545); Заховаю над ним милосердие мое аж на вѣки, а примире мое будет з ним моцно и вѣрно (Пс. XVII, 89); сты<sup>с</sup> золото8сты<sup>с</sup> начинил антифонов также з процесыею ходит а спѣват по месте (Зб. 82, 1496).

**3. I — i, ды — ды (пры пералічэнні).** а миръ ѡт покровѣ бѣѣ до иванѣ дне до купаль, а ѡт Иванѣ дне за  $\cdot \tilde{v} \cdot$  лѣтъ, а городѡвъ оу руской земли новыхъ не ставити, ни сожъженого не рубити, доколѣ миръ стоить (АЗР, I, 1, пасля 1340);

оучиненом<sup>8</sup> шл<sup>а</sup>хтичу еї гривень, а простом<sup>8</sup> шл<sup>а</sup>хтичу д<sup>е</sup>-  
с<sup>а</sup>т гривен а б<sup>8</sup>д<sup>ѣ</sup>т ли шолтис, а любо кметъ шл<sup>а</sup>хтичом<sup>8</sup>  
оучинень, тогда три гривны (Вісл., 31); бог из неба посмот-  
рел абы оуслышал плачей споутаных. а розв<sup>а</sup>л бы сны н<sup>а</sup>-  
тых. а нине пренечистый отвори ворота тво<sup>я</sup> а войдет цр<sup>ь</sup>  
славы. а на тых м<sup>ѣ</sup>ст<sup>ѣ</sup>х задрыжал пкел и ворота смертна<sup>я</sup>  
замки (Пак. Хр., 29—296); Ян<sup>ь</sup>ку Даниловичу призволил<sup>ь</sup>  
король поняти вдову, Яцкову жону Ильинича, а и сама дей  
за него хотела, а и именье ему ж<sup>ѣ</sup> Яцково по тому ж<sup>ѣ</sup>, какъ  
Яцко держал<sup>ь</sup>, со всимъ с<sup>ь</sup> тымъ (КЗ, 301, 1475); есть што  
чинитс<sup>я</sup> б<sup>ѣ</sup>гать а н<sup>ѣ</sup>тъ ничего а чинитс<sup>я</sup> х<sup>ѣ</sup>д а им<sup>ѣ</sup>нь<sup>я</sup> много  
(Зб. 262, 996); А от польс<sup>л</sup>ж<sup>ѣ</sup>бы польг<sup>р</sup>оша, а п<sup>ѣ</sup>стовщыны  
такое котор<sup>ю</sup> паш<sup>ѣ</sup>тъ польг<sup>р</sup>оша, А от мор<sup>ь</sup>к<sup>г</sup> пене<sup>з</sup>  
одинъ (Ст. 1588, 138); ранено ме в руку лев<sup>ю</sup> и не ведил<sup>ь</sup>  
от кого а то было стычн<sup>а</sup> ѿ дн<sup>я</sup>, а к<sup>г</sup>осподар был цалы<sup>ѣ</sup>  
(Еўл., 33); за бога марса хвал<sup>ѣ</sup>т а шабли и наметы за обра-  
зы посв<sup>ѣ</sup>чают, а з люде<sup>ѣ</sup> ш<sup>ѣ</sup>фер<sup>ѣ</sup>ют (Бельск., 126).

4. А, і (у пачатку новага сказа). А се. Азъ великий кн<sup>ѣ</sup>зь.  
андрей полоцкий далъ ю<sup>ѣ</sup>сми стой троици. рекоу званоу з гоны  
з бобровыми (АЗР, I, 27, 1399); А тутъ былъ анхимандритъ  
Азар<sup>ь</sup>я Богородицкій, а попъ Трухонъ Благов<sup>ѣ</sup>щенскій (АСД,  
I, 1, 1406); А мы то, дали-богъ, хочемъ тоб<sup>ѣ</sup> памятовали  
всимъ добрымъ, ласкою нашою господарскою и жаловань-  
емъ, яко нашому служ<sup>ѣ</sup> в<sup>ѣ</sup>рному а доброму (АЗР, I, 126,  
1493); А гд<sup>ѣ</sup> был праотецъ нашъ адам. ино едем зоветс<sup>я</sup>  
(Алекс. XV, 1); А при насъ были бо<sup>ѣ</sup>ря господарскіи Ст<sup>ѣ</sup>-  
панъ Кончисъ а Ст<sup>ѣ</sup>цько Саковичъ (КСД, 57, 1510); А была  
имъ битва на Суздали 8 монастыра св<sup>ѣ</sup>того Спаса (Рач.,  
341); А там далей опять к<sup>ѣ</sup> воротамъ пекарня з<sup>ѣ</sup> с<sup>ѣ</sup>ными,  
старая, дра<sup>н</sup>ицами крытая (АВК, XIV, 642, 1599); А paszalo-  
sia welkoie Kniazenie Witenesowo (Бых., 490); а тут се кончат  
вторіе книги мо<sup>ѣ</sup>се<sup>ѣ</sup>вы, которые зовут исход (Бельск., 546);  
А в<sup>ѣ</sup>шедши але<sup>ѣ</sup>сандеръ до египту, нашол там столпъ царски<sup>ѣ</sup>  
з в<sup>ѣ</sup>ликого камня выкован (Алекс., 756); А риже<sup>ѣ</sup>шъ попъ  
был сын тебуга чаровника (Тр. гист., 70); А царствовал але-  
ѣсандеръ през ві л<sup>ѣ</sup>тъ и 8мерл<sup>ь</sup> (Кн. Мак., 46); А року от  
створен<sup>я</sup> св<sup>ѣ</sup>та  $\neq$ ефи м<sup>ѣ</sup>сца декаб<sup>р</sup>я (Рым., 836); А тепер  
починаем от леха (Хр. польск., 1).  $\diamond$  А нехай — а няхай.  
а нехай будет дом твой,  $\square$ ко дом фареса (Біблія, 140); а  
неха<sup>ѣ</sup> б<sup>8</sup>дет баранок самец, што бы ем<sup>8</sup> рок был (Бельск.,  
44); А симон возавши... сынов иуды и иоанна, и рекл<sup>ь</sup> имъ,  
старелс<sup>я</sup> есм<sup>ь</sup>, але вы тепер будте на м<sup>ѣ</sup>ст<sup>ѣ</sup>х моем и брата  
моего, а нехай з вами б<sup>8</sup>дет помоч з неба (Кн. Мак., 65);  
а так — такім чынам, *дык вось, значыць*. А такъ мы,  
ведаючи, ижъ продкове того неприятели (нашого) и панства

нашого противко намъ и панствамъ нашимъ подступное хит-  
рости звыкли вживати, для того рассказали ес<sup>ь</sup>мо войску на-  
шому за две недели передъ выштьемъ перемир<sup>ь</sup>я збиратися  
(КПД, 741, 1563); А так Атылл<sup>а</sup> зобравшы великое войско...  
рушыл с<sup>ѣ</sup> зъ Сыкам<sup>ь</sup>брыей (Атыла, 183); ѿ 8мысле его та-  
ковомъ зломъ не ведаючи, т<sup>ѣ</sup>ю с<sup>ѣ</sup>му пенезе<sup>ѣ</sup> далъ, а такъ за-  
тымъ от сумы свое<sup>ѣ</sup> отдаленъ быти не ма<sup>ѣ</sup>тъ (Ст. 1588, 9);  
а так к<sup>г</sup>ды се готовано на веселе п<sup>а</sup>на Жалинского с п<sup>а</sup>нною  
виленскою галшкою и Тлуховскому дозрет поручоно попадла  
к<sup>г</sup>о х<sup>ѣ</sup>роба дворска 8казуючисе на к<sup>г</sup>лове и на челе (Еўл.,  
40); А такъ с<sup>ѣ</sup>ла при боку женцовъ, и подал ей во<sup>ѣ</sup>з пр<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>ма,  
и ела и наелас<sup>я</sup>, и о<sup>ѣ</sup>сталос<sup>я</sup> (Біблія, 1386); а так авимел<sup>ь</sup>  
вз<sup>ѣ</sup>л во<sup>ѣ</sup>лы ш<sup>ѣ</sup>вцы (Бельск., 18—186); а в самом м<sup>ѣ</sup>сте трои-  
мужев валечных болше<sup>ѣ</sup> н<sup>ѣ</sup>ж н<sup>ѣ</sup> тисечъ было. а такъ ѿ л<sup>ѣ</sup>тъ  
мин<sup>ѣ</sup>ло чин<sup>ѣ</sup>чи з собою во<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup> (Тр. гист., 69—696); А так рос-  
казалисмы абы вам то ш<sup>ѣ</sup>пов<sup>ѣ</sup>дано (Кн. Мак., 62); А такъ  
дасть тоб<sup>ѣ</sup> Б<sup>ѣ</sup>гъ всихъ своихъ добр<sup>ѣ</sup> (Паўуст., 116); А такъ  
выславши Жолн<sup>ѣ</sup>ровъ и Сотниковъ, на розмаитых гостинцах  
поставил (Варл., 1936); А такъ шестисотного перваго рок<sup>ѣ</sup>  
м<sup>ѣ</sup>сца и дн<sup>я</sup> перваго ш<sup>ѣ</sup>пали воды на земли (Хран., 16).

5. А таксама, а таму, а то, прычым (пры далучэнні сін-  
таксічна незалежнага сказа або часткі сказа). а тыхъ людей  
пять братениковъ, а имена ихъ суть (АСД, I, 1, 1406); у Во-  
лодимерскомъ повете — Две Вербе а и Могилно, а Гнойно  
(КЗ, 97, 1453); паномъ и воеводамъ нашимъ по того послати  
и вел<sup>ѣ</sup>ти предъ собою мощно поставити, а и досмотрети: бу-  
детъ ли то такъ чинилъ (АЗР, I, 82, 1468); честоуи оца свое<sup>ѣ</sup>  
и матр<sup>ь</sup>, а бл<sup>ѣ</sup>жнег свое<sup>ѣ</sup> какъ и самъ себе (Чэцця, 282);  
плате... широко а надъ обыча<sup>ѣ</sup>х чисте и беле (Валх., 706);  
пани Спыткова<sup>ѣ</sup> о<sup>ѣ</sup>стала вдовою а дети малы (Увар., 101);  
Ѽилонъ же философъ былъ от кол<sup>ѣ</sup>на левгыева изъ града  
але<sup>ѣ</sup>ксандрии, а былъ в долгомъ времени по цари саломон<sup>ѣ</sup>  
(Скар. ПБ, 16); то слово ев<sup>ѣ</sup>рейское і то<sup>ѣ</sup> ж<sup>ѣ</sup> и в<sup>ѣ</sup> греческомъ<sup>ѣ</sup>  
значит: пекло: а инд<sup>ѣ</sup>е: гробъ (Цяп., 15); Полочане почали  
потому справоватис<sup>я</sup> так 8 Великомъ Новгороде и в П<sup>ѣ</sup>ско-  
ве а п<sup>а</sup>на над собою не м<sup>ѣ</sup>ли (Рач., 301); хор<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup> к<sup>г</sup>ды б<sup>8</sup>детъ  
хоруговъ держати, ма<sup>ѣ</sup>тъ на собе мети зброю добрую и гелмъ  
або шишакъ и бронь, а конь абы под нимъ былъ добры<sup>ѣ</sup> (Ст.  
1588, 49); Того ж<sup>ѣ</sup> рок<sup>ѣ</sup> на стра<sup>ѣ</sup>сно<sup>ѣ</sup> недели во сред<sup>ѣ</sup> гром  
загримелъ велми грозны<sup>ѣ</sup> з дождемъ и з б<sup>8</sup>рею немалою а то  
былъ знак недобры<sup>ѣ</sup> (Барк., 1656); Жикгимонтъ третій Бо-  
жою милостию король Польскій, великій князь Литовскій, Ру-  
скій, Прускій, Жомоискій, Мазовецкій, Инфляндскій а Шве<sup>ѣ</sup>-  
цкій, К<sup>ѣ</sup>гоцкій, Вандалскій, д<sup>ѣ</sup>дичный король (АСД, II, 17,  
1601); от того часу постановил аврам з дому своего мелхи-  
седеку дес<sup>ѣ</sup>тин<sup>ѣ</sup> давати и приходил бл<sup>ѣ</sup>гсвитис<sup>я</sup> от него.



А тогды мешкал з ним три дни (Біблія, 40); нарекал на них мовечи. широтѣлом и 8чинилисте мене без дѣте<sup>с</sup>, один згинул др҃гг<sup>с</sup> 8 вѣзеноу зостал, а тог сына моего и рахили взѣт хочете (Бельск., 30); архимандрытове зо всим дѣховенством з крестами из хорогвѣми вышли к8 кгедиминови, а за ними панове, боѣре и все посполство киевское вышло (Стрыйк., 536); горкую смерть 8кусишъ, а в молодости твоей доконаешъ дни<sup>с</sup> твоих (Алекс., 756); новым<sup>с</sup>, а пред<sup>с</sup> тым незвыклым способом<sup>с</sup>, з ним бесѣды, розмов<sup>с</sup> і ѡбщованѣ заживаючи (Карп., 126); далъ имъ Гсдь бгъ и немочи и хоробы розмаиты а смерть дочаснѣю (Хран., 10).

6. У той час як, між тым як (пры супастаіленні). оуоставлѣмъ: колиж м8ж оумре, ѡт жены а дѣти б8дѣтъ она маеть быти оу своем вѣнѣ (Вісл., 316); Пану Косуе селища подъ бобровники, а бобровники согнати (КЗ, 114, 1449); вижю бо тѣ ѡко тѣломъ отрокъ еси. а м8дростью старецъ (Чэцця, 16); ты с нимъ гораздо живеш. а он оуже записѣлѣс с нѣмци на насъ (Вісл., 4396); коли быхом мы тебе поразили велика бы ти соромота была а нѣчи молим сѣ тобѣ (Алекс. XV, 26); иные его вѣжоутъ а иные за шию бѣють (Пак. Хр., 7); кторы корабли мели наперед поити а кторыи ѡпосле (Троя, 18); теперъ ѡцъ ее живетъ въ Полоцк8, а она въ мене мешкаеть по своей воли (КСД, 17, 1510); Левица его под<sup>с</sup> главою моею а правица его обымает<sup>с</sup> мѣ (Скар. ПП, 10); Перваѣ часть еѣ книги даже до десѣтого Главы. а втораѣ часть ѡт десѣтого Главы починаетсѣ (Скар. ПБ, 16); сын поехал по рыцѣрству а ѡтца по собе оставилъ (Ст. 1566, 31); Добрий чоловікъ, з доброго скарб8, выносить добѣра, а злый члвкъ, зо злого скарб8 выносить злосѣти (Цяп., 166); увидель Друженну, а она цалует Бова (Бава, 141); в недѣлю была корунована а в понедѣлок дана королеви в малженство (Рач., 352); ѡт головы ѡкъ члкъ, а ѡт ног ѡкъ осел (Зіз., 50); исав брат мой члвкъ косматы<sup>с</sup>, а ѡ голы<sup>с</sup> (Біблія, 60); вернулѣс до Литвы з частю во<sup>с</sup>ска, а др҃гое во<sup>с</sup>ско в подолу оставил (Стрыйк., 541); Сл8жили ей сѣ страхом<sup>с</sup>, а радовалисѣ сѣ трепетом (Карп., 426); кождый который сѣ вывышаеть, б8детъ понижонъ: а который себе понижаеть, б8детъ вывышонъ (Каліст, I, 16); молодость весною и лѣтомъ пожаданым<sup>с</sup>, а старость ѡсенью и зимою прикроу мѣнѣють (Мак., 26); назвалъ свѣтлост днь, а темность ночь (Хран., 16); цар вашъ а ѡтец мой помер (Алекс. 1697, 5). ♦ А лю бо — ці, або. оуоставлѣмъ: колиж б8детъ у нашомъ дворе, перед нас позванъ а любо пред сѣдѣи, тогды повод а любо сѣдѣи имет ем8 розсказать вин8 (Вісл., 146); боудет ли што едовитого а любо смертного пити. не заводит имъ (Пак. Хр., 356); паробка ани девки продати а любо ѡтдати не может (Валх., 616); Имъ тѣе ихъ

подачки церковные всѣ выдавали безъ жадного замѣшканья, ... кромѣ тыхъ чотырохъ предѣловъ, а любо олтаровъ у Светого Дмитрея церкви (РПП, 325, 1523).

7. Калі б, калі ж (пры залежнай сувязі). а не будетъ ли свидѣства, тогды мають казнены быти (Вісл., 10); А хто кому дерево зрубитъ со пчолами, имѣеть заплатити гривну тому, чіи пчолы (Там жа, 18); Моисей бо рекъ, чѣсти ѡтца твоего и матк8 твою, а который злословить ѡтца або матку сьмертью нехай 8мреть (Цяп., 526); а коли ждали приезд8 его, розбоем сѣ бавили (Біблія, 1266); а кгда был вечор и шол иѣков до дом8, вышла против ем8 лиѣ (Бельск., 226); А если же хотите сами до макидонѣи ехат, ѣ се не вороч8 (Алекс., 24); А незадолго иѡаким ѡтецъ еи переставилсѣ мешкаючи п лѣтъ анна оставивши назарет перешла до иер8-солим8 (Рым., 83); а кгда пришел ку лѣтом почал се роскоше<sup>с</sup> домовых, веселѣ, танцов, м8зыки розмаитои спорожневанѣ, ѡпустивши sprawy королевские и речъ посполитую (Хр. польск., 4).

8. Таму што, для таго каб (пры залежнай сувязі). а которое дѣтя родила есми мертвое сѣ того бою, за то ми его милость присудилъ головщины тридцать рублевъ грошей (КСД, 48, 1510); не был ниhto пѣвѣн, а ни бзпечонъ не толко имѣнеи албо скарбовъ, але и здоровѣ своего, а так многие ѡпускаючи имѣнѣи и скарбы свое втекалисѣ до розмаитых земель (Рач., 296); Не могль сѣ далѣ задержат Иѡсифъ пред многостю перед ним стоимих: и длѣ того приказал абы вси вон вышли, а жаден ѡбчы<sup>с</sup> не был при познаню сполечном (Бельск., 326).

А III выкл. А. никакоже: Ничим же дѣа бс: лст: чѣ, ааа, или агъ, агъ (Бяр., 97).

А IV часц. А (ва ўстаўных выразях). злучоныя силы завѣжды моцнѣйшыи бывають и оборона певнѣйшая, ку которой ся вси прычыняють, а звлашча, кгда его королевѣская милость тѣе две речы рачыть вамъ быть повиновать, то есть оборону а справедливость (КПД, 111, 1544); А в коротце мовѣчи, вси а вси, дней послѣднихъ и близкого, на тот свѣтъ, тебе справедливого сѣдѣи, пристѣ, знаки сѣ выполняють (Карп., 76); тотъ а звлашча которого бы сл8шне члвком могло сѣ назвати, ведл8гъ Хрвзостомѣ стго ѡ Іѡвѣ: бл҃гочестивыи справедливыи (Мак., 26).

Абабокъ наз. Абабак, надбярэзавік. грибовъ абабковъ в лѣте велми много было зродило ижъ кожды<sup>с</sup> члкъ подвакрот 8 грибы на день ходилъ (Барк., 1686).

Абакукъ наз. Волат. да тот же бог его ж двце тотъ абакукъ межи двоух зверѣт злѣклъ се (Валх., 49); могль бы бог был тых трех королев ихъ люд как абакоука в оцемъ-

гненіи зе вѣстока до жиловское змли привести (Там жа).

**Абапольный** гл. обопольный

**Абаранокъ** наз. *Абаранак*. куплено хлеба ситного... Абаранковъ за асмак. деветъ (ИЮМ, I, 197, 1681); Абаранковъ взяли за асмак шесть (Там жа, 224, 1682); куп. ситъницъ шостаковыхъ три 18 вос., пироговъ 10 и абаранковъ за 22 вос. (ИЮМ, XXI, I, 1711). *Парайн*. баранокъ II.

**Абатиса, аббатисса** наз. *Ігумення*. въ той справѣ велебное ее милости панны аббатиссы... за позволъ менечи о неналежное и безправное посегнанье (АВК, IX, 33, 1633); Въ справѣ въ Бозѣ превелебное ей милости... абатисы Виленское... о нарушенъе... того листу заставного запису (АВК, XV, 178, 1666).

**Абдыкация, абдикация, абдикация, абдыкация, обдикация** наз. *Адрачэнне ад прастоу*. по обдикации Его Кор. Мил. подѣ часть интереснумъ (ИЮМ, XXVIII, 239, 1593); Передъ нами судьями, по абдикации его королевской милости одъ ихъ милостей пановъ... припала справа (АВК, I, 336, 1666); Передъ нами судьями капѣтуровыми подъ теперешный часъ интересни по абдыкации... ку суженю припала справа (АВК, XXXI, 397, 1666); на добровольной дорожѣ вжо по абдыкации его королевское милости зъ монастыра Касуцкаго тутъ до Вильни ѣдучому, о взятыѣ челядника его Андрея Буткевича (АВК, XI, 178, 1668).

**Абель** гл. обель

**Абецадло** наз. *Алфавіт*. Бѣква: азбѣка, алфаветъ, албо абецадло (Бяр., 9).

**Аби** гл. абы

**Абие** присл. 1. *Зной*. также и созадоу абие же нечестивии врази приидоша (Чѣция, 106); И абие црѣ рече. како то боудеть иже гъ бгѣ допустити изволить (Сівила, 8—9).

2. *Адразу ж, неадкладна*. егда убо превышнѣго нарече сна, от ѡтца двѣа рожденное изыити назнаменова, абие возвеличиста оум двѣчъ *іако павіт* сие послѣдѣюща (Жыц. св., 133); стый теды недовѣрство еѣ хотѣй исцѣлити, съ всѣми людьми, помолиса, и абие хлѣбъ сей преминиса въ мѣсо (Зб. вып., 216).

**Абнекгация, абнекгация, обнекгация** наз. *Адмаўленне*. першыѣ Ѳнѣндаментъ абнекгации... многие зѣ ѡтцѣ ст такъ выкладаютъ (Зб. 261, 68); то все для тогъ чынилъ абы в нихъ Ѳнѣндаментъ ѡбнекгации або запрема заложылъ (Там жа, 686); если вы дѣты ѡбранные бѣдете слаби въ абнекгации, никгда дрѣгихъ вадити не будете могли (Там жа, 766).

**Або** I зл. 1. *Ці, або (пры размеркавальнай сувязі)*. Тежъ, естли бы хрестыянинъ нагабалъ жида о заставу..., которая бы ему была черезъ злодѣйство, або черезъ кгвалтъ взята: на

тую истную заставу жидъ маеть присягнути (АЗР, I, 24, 1388); который добрый человекъ на судъ позванъ о кгвалтъ, тогда имѣеть поводъ на него досвѣтчить, або той добрый человекъ имѣеть самъ своею присягою отбыть (Вісл., 7); нижли, што будеть тотъ Мацько къ тому именью прикупить, або розширилъ самъ собою, въ томъ онъ воленъ отдати (КЗ, 419—420, 1488); Для того именья, села, мѣста ѡтписовали, монастыри и будованные церквы надавали, або знову будовали (Будны, прадм., 7); Рекъ король: поведати борздо, и взѣлъ мечъ и рекъ: поведати, або теперъ умрешъ (Трыст., 11); пошли жъ великие справцы а не плохие або молодые (Бельск., 816); Всѣмъ же то людемъ, мовить естъ назначено, або нѣкоторымъ толко прыпадаеть (Варл., 346); тысъ барзо суптelnыѣ такъ твердого законѣ не можешъ здержати або знести (Зб. 107, 184); нашедши мощно и гвалтомъ в ночи години три, або и далей на домъ нашъ власны... первойъ ворота выбили (ИЮМ, XXVIII, 121, 1666). *Парайн*. аболи ѣ 1 знач.

2. *Або — або (пры пералічэнні)*. в томъ знаменіи... лихо естъ долгое дѣло починати а новое портище положить на себѣ або изыгнетъ або сѣ в немъ размножить або ѡтметъ кгвалтомъ (Неба, 77); естли бы хто повѣтреемъ вымѣръ, або зѣ домомъ згорѣлъ, або прочъ утекъ, або для убожства плату давати не могъ, абы то на личьбѣ было пріймовано (АЗР, III, 41, 1551); тотъ ранъныѣ с тыхъ ранъ або 8мретъ або живъ зостанеть (Ст. 1588, 11); мѣжобоство нерозмыслное або рѣдко або николи не бываетъ (Зб. 261, 2406); Не розмѣмо абысмо тымъ часомъ або въ господарствѣ, або въ кѣпли, або въ иной *іакой* колвекъ работѣ... шкодовати мѣли (Каліст, II, 274); если бы хто або въ самой водѣ, або въ самомъ винѣ тѣю ѡфѣрѣ ѡдправоваль (Дзід., 20). *Парайн*. аболи ѣ 2 знач.

3. *А таксама (пры далучэнні)*. Видѣляномъ нашихъ рекъ або озеръ не таити (КЗ, 848, 1503); Естли во тѣю або бурмистры бѣдѣтъ видѣтиса несправедливы, тогда ѡ тѣю речъ мають позваны быти передъ насъ самыхъ (КСД, 893, 1516); хто бы тежъ передъ нами гсдремъ, корда, шабли, або *іако*е иное брони досталъ и ранилъ тотъ горло тратитъ (Ст. 1588, 11); мы господарь, воеводове, старостове и. вранники наши судья, подсудокъ и врадъ замковый, або дворный и нихто инный ничого зѣ головы и домыслу своего судити и сказывати не мають (АВК, VIII, 454, 1588); *іако*жю тобѣ же не естемъ *іа* такъовъ *іа*кови сѣтъ иншии люде, грабѣжники, несправедливцы, чѣжоложники, або тежъ *іа*къ и сей Мытникъ (Каліст, I, 1).

4. *Або (пры тлумачэнні)*. Мы Александръ, або Витовтъ. зѣ Божей ласки великій князь Литовскій, и дѣдичъ Городенскій, Берестейскій (АЗР, I, 23, 1388); Осмыи розмѣти велми высоко ѡ своей правде, або справѣдливости (Будны, 7);

оттоль почала креститисѣ Литва 8 Лѣдъскую вѣру, або Римскую (Рач., 322); сыны их звано патрицы то ест отчичи або дѣдичи (Бельск., 145); всѣко ж нашли двѣ дорожѣ або стежки през самыи гори роздѣльны (Алекс., 366—37); Или: сѣюзъ роздѣлѣй, або албо, любѣ, хочай (Бяр., 57). *Параўн.* аболи ѱ 3 знач.

5. *Бо, таму што (пры залежнай сувязі).* а черезъ дѣа божьего выгонѣю бесы, исте пришло на васъ королевство божье. або ѣкѣ можетъ хто вѣвойти въ домъ мощного, и судье его розѣдрапежити, еслѣ напервей сѣажеть мощного, и тогда домъ его розѣдрапежитъ (Цяп., 16).

Або II часц. *Хіба, або* не читалисте въ законѣ, ижъ въ суботѣ оѢровники въ цркѣви сѣботы ламлють, и невинни сѣтъ (Цяп., 15); дѣла того ж пришло на насъ тотъ клопотъ з которыхъ одинъ рѣвимъ рекль: або ѣ вамъ не мовилъ, не грѣшите а не тратѣ дѣтѣти оного (Біблія, 94); або то не оныѣ двѣдъ которому спѣвано в танцахъ (Тамъ жа, 354); Слышачи то дариѣ рекль ему: або ты ли еси александеръ, коториѣ з таковымъ гнѣвомъ твою мовѣ подаешъ абовѣмъ ѣко вижѣ не ѣко посолъ, але ѣко царъ пышныи речи ѣповѣдаешъ (Алекс., 176); пани моѣ. Або есми ѣ тебѣ злотомъ и сребромъ не ѣобогатилъ (Зб. 752, 526). *Параўн.* аболи II.

Абовемъ зл. *Бо, таму што (пры залежнай сувязі).* тотъ маеть дати и заплатити за мужобойство 60 рублевъ: абовемъ тыи вси при тыхъ правахъ заставаемъ (АЗР, I, 121, 1492); именѣ его на насъ гѣдра и на речъ посполитѣю спадывають, абовемъ за выступъ отца ихъ вѣжо суть ѣддалены ѣт именѣ (Ст. 1588, 7); вспомнѣлъ есми на многии ѣтповѣди боговъ: абовѣмъ взѣмъ есмъ ѣтповѣдъ ѣт бога (Алекс., 2); коториѣ бы розлилъ кровъ члѣчѣ нехаѣ бѣде и его розлиѣна, абовѣмъ члѣвкъ на кшталтъ бжиѣ естъ створенъ (Бельск., 96); Кроль ѣтцѣ его, часто оного навѣжалъ, великѣю абовѣмъ до него мѣлъ любовъ (Варл., 316); стѣ всѣмъ рекль вы рече всѣ естѣсте дѣрны, абовѣмъ она естъ справедливаѣ законница (Зб. 107, 1196); маю сѣ з вами розлѣчитѣ, абовѣмъ до землѣ ѣтхождѣ, ѣтколъ вернѣтисѣ не естъ можнаѣ речъ (Алекс. 1697, 100). *Параўн.* альбовемъ.

Абозный гл. обозный

Аболи I зл. *Тое, што і або ѱ 1 знач.* перенемши подданого моего и маѣтность его... побравши, самого его не вѣдати, гдѣ подѣль, еслѣ его втопилъ аболи замордовалъ (АВК, II, 232, 1580); Гѣлиашъ Жаба... позванъ быхъ былъ... передъ его королевскую милость або и в которомъ хотѣчи поветѣ в правѣ земское аболи кѣродское (АВК, XX, 50, 1584); естлибы кѣрунты тѣе были в части его и покажется то передъ судомъ пана Виленьского, аболи передъ судомъ комисарскимъ, тогда

водля поступку права и за тѣе шкоды... нагорожено быти маеть (АВК, XXX, 25, 1589); еслѣ давныхъ пастырѣвъ ѣтѣстѣпивши до новотныхъ, которѣе намъ залецаешъ, пристати маемо, аболи ни (Апакр., 1696); неведемо еслѣ онъ самъ аболи тежѣ тотъ урадничокъ его Бобренскій Шымонъ Урбановичъ... кѣвалтовне... коровы зѣ быдломъ... занялъ (АВК, I, 246, 1612); въ той монастырьъ цѣрки Светого Семіона — чи въ ноци, аболи въ дѣнь вошли (АВК, II, 64, 1632); Начнутъ полуночницу... а въ головнѣйшіе свѣта о полночы, аболи годинѣю сѣ полночы вставати будутъ (АСД, IX, 153, 1635).

2. *Тое, што і або ѱ 2 знач.* хотелъ собѣ з оного мѣха налитъ ѣдноѣ речѣ. Аболи воды, аболи масла аболи вина (Зб. 752, 69).

3. *Тое, што і або ѱ 4 знач.* гдѣ богъ допѣстилъ абы такаѣ походнѣ аболи свѣча подъ лавѣю ѣтайтсѣ мѣла (Зб. 81, 70).

Аболи II часц. *Тое, што і або II.* они ѣтповѣдили, аболи ѣко вѣтетчницѣ мѣлъ злѣ ѣживатъ сѣстры нашої (Бельск., 25); аболи не вѣдаѣте же мѣѣ нимашѣ подобного в наѣцѣ вѣщѣ-барской (Біблія, 97); Аболи не ѣзналѣс мене бытъ александра вспоможитѣля и слугѣ вашего (Алекс., 15); аболи не такъ волшы чинѣт; коториѣ коли не могутъ бытъ мѣса насычѣны, з голодѣ се землею насычаютъ (Тамъ жа, 346); але онѣ ихъ тѣша-чи мовилъ: аболи тѣхъ естъ болѣшеѣ нижъ воѣска фараѣнскаго которѣе бѣгъ все потопилъ (Зб. 752, 4556); аболи васъ мовитъ тои жѣны такаѣ ѣрода и ѣздобностъ не ѣбрѣшила (Зб. 82, 83).

Абпеливати гл. апелевати

Аброкъ гл. оброкъ

Абсентоватисѣ дѣзясл. зв. *Не з'яѣляцца, адсутнѣчаць.* панъ Жамоитскій ... одѣ судовъ нашихъ абсентовалъ се (АВК, XV, 96, 1663); жалуючіе на Русь до маѣтности своей залѣся абсентовалисѣ (АВК, XI, 279, 1697).

Абсолюция наз. *Адпушчѣнне грахоў.* поки ѣтѣ насѣ епископа абсолюціи не одѣржать (АЗР, V, 77, 1647).

Абтекаровъ прим. ад абтекаръ. И по томъ ѣповѣданъи своемъ и сознанъи абтекаровомъ онѣй Володко просилъ, абыхъ ему повтѣре вижа... далъ (Пін., 123, 1561).

Абтекаръ гл. аптекаръ

Абшлягъ, обшлягъ наз. *Абишлаг.* чѣпецъ чорныхъ тканѣкъ с ѣбшлягомъ (АВК, XXII, 150, 1565); чѣпецъ ишпанскій злотѣй зѣ сребромъ и зѣ абшлягомъ (АЗР, IV, 229, 1602).

Абѣюрата наз. *Уступка якой-небудѣ рѣчы.* атѣстациѣю абѣюраты... презентовалъ... до книгѣ кѣродскихъ (ИЮМ, XXII, 493, 1690).

Абы, аби, обы I зл. 1. *Каб (пры залежнай сувязі).* про то прикаждѣмъ мы, абы того далѣ не было (Вісл., 15); приказывали нашимъ намѣстникомъ тѣмъ делѣмъ ѣбиднымъ управу



давати на обе стороне, абы правыи не гибли, а виноватые кажънены были (КЗ, 447, 1486); почали лѣхове слати с кракова къ великомѹ князю агаилоу абы принѣл крещеніе старого рима (Віл., 449); а заказовалъ по торгомъ, аби ми его гдѣ зыmano (КСД, 10, 1510); от справедливости абы есмо возлюбили еѣ (Скар. ПБ, 26); лепѣй тобѣ милаѣ дочко, жебыс з дѣвками его выходила на жниво, абы сѣ тобѣ хто на чужом полю не спротивил (Зб. 262, 139); телеѹс... напротивку его воли приказал ему зостать прошюцъ его и приказуюцъ ѡбы пилне чул ѡ спижи и ѡ инших речах (Троя, 10); солюю називаетъ всехъ ѡчителей, ѡко бо соль заховуетъ што ею посолитсѣ, абы не провонѣло, тако и ѡчитель наказаніемъ, поѡченемъ и напominаньемъ заховуетъ людей от дѣхное гнили (Будны, прадм., 76); приказуемъ абы жадѣн члвкъ в томъ панствѣ нашом... не смел новых мыт вымыслѣти (Ст. 1566, 156—16); просилъ ее абы ему была малжонкою (Рач., 246); дай нам насѣнѣ, абы не спѣстошала землѣ (Біблія, 101); Просил их теды абы были вѣ своеѣ зброи готовы и статечны (Бельск., 47); потом приказал рицером, абы зносили тѣла ѡмерлых (Алекс., 20); аби тотъ монастирь... помножался и разширалъ (АСД, II, 40, 1630); Второй богъ ихъ Зевесъ... сѣ вѣ розмаитые звѣрѣчїе ѡсобы перемѣнѣлѣ, абы зѣ смертельными невѣстами чѣжоложилъ (Варл., 2426); крол созвал жерцов и погрозил им смертию абы емѣ сказали, гдѣ то дѣваецѣ (Жыц. св., 66); Прагнѣл теды двѣ и реклѣ: обы мнѣ се хто далъ напитокъ воды з стѣдни (Хран., 277 б); и заведе ихъ на высокое мѣстце, абы воиско Александрово ѡгладѣли (Алекс. 1697, 31). ♦ Для того абы, для тое причины абы — для таго каб. в каждоѣ таковоѣ справѣ маеть быти складанъ рокъ за чотыри недели, длѣ того абы тотъ слѣга ѡбжалованыѣ, родичовѣ або приѣтели своихъ ку томѣ праву способити могъ (Ст. 1588, 78); з навезкою маеть ѡшкожономѣ вернѣти длѣ тое причины абы сѣ ниxто ѡпорѣне а в чѣжомъ користечы надѣ право кѣ проволоце стороны своеѣ противное не ѡтзывалъ (Там жа, 247).

2. *Быццям, што (пры залежнай сувязі).* Каинъ ...вѣрити не хотелъ абы емѣ бѣгъ ѡтпѣстити мѣлѣ, иже брата своего ѡбилъ (Будны, 8); король ... не домыслилъ сѣ абы мѣл о королевой просити (Трыст., 4); видѣчи кѣпцовѣ иж сѣ на гробѣ положил теды мнимали абы ѡкие чари чинил, што бы от них ѡтечи моглѣ фѣкали и лаѣли его (Бельск., 27); Реклѣ несправедливыѣ абы грѣшил сам в собѣ; ижъ немашь боѣзни бжои перед ѡчима его (Пс. XVII, 46).

3. *Калі б (пры залежнай сувязі).* вдарыли сѣ так мощно абы их добраѣ зброѣ не ѡдержала, ѡба бы были мертвы

(Трыст., 21); А царѣ приѣмъ росказал жонѣ, абы скоро сына породила того ж часу згубити его дала (Тр. гіст., 67).

Абы II часц. *Ці, хіба.* и рекли слуги аккѣсовы до него коли ѡзрѣли двѣ. абы не се двѣ цар земли: абы не тому справовано в танцахъ (Біблія, 3376).

Абымъ, абысмы, абысте, абысь, абысьмо, абысьмы, абысьте, абыхмо, абыхмы, абыхомъ, абыхъ, обысьмо зл. а ѣ спалучѣннї з формамї аорыста дзеясл. быти. Каб. билъ намъ чоломъ, абысмы ему на то дали нашъ листъ и потвердили бысмы то симъ нашимъ листомъ на вѣчность (АВК, III, 2, 1401); тот староста имеетъ емѣ ласкы оу нас шѣкаты абыхомъ прїпѣстїлі его ко справѣ (Вісл., 386); мѣщане и дворяне городскіе, и все посполство сами вѣ собѣ зволили и били намъ чоломъ, отъ всего мѣста и отъ дворянъ и отъ посполства, абыхмо имѣ тоѣ присяги не откладали (АЗР, I, 72, 1456); далъ намъ правду Азбаба... и говорилъ, абыхмо нашего посла сѣ ними послали до тебе (КЗ, 331, 1480); дайте ми пристоупити абых оувидѣла сна моего (Жыц. Ал., 99); пришол есми тобѣ цареви служити не длѣ взятку ѡкого або скарбу, але абым ѡчитл великою зацностью твою велможность (Там жа, 5); билъ намъ чоломъ, абыхмо то потвердили ему нашимъ листомъ (АВК, XIII, 6, 1507); насиліемъ и муками испытаетъ его, абыхомъ познали почливість его (Скар. ПБ, 45); Тѣю историю длѣ того наболшей приписано абысмы вѣдали (Зб. 262, 140); Ино мы то даемъ до тебе про тожъ, абысь того досмотрѣл и справедливость вчинилъ (РПП, 124, 1524); к нашему гѣѹ таѣ есть речъ первыша и потребнейша абыхомъ мѣли печѣ ѡк бы гоуѣ наш кдыжъ есть оу собранью (Троя, 36); потреба молити бѣга, абы нашу волю ѡтѣвѣши свою намъ даровалъ абыхмо ему противни не были (Будны, 189); вси ѡдностаѣне били нам чоломъ абыхмо то... ѡбѣснили (Ст. 1566, 26); Тепер варунисѣ, абыхмо не были тобою понижены (Трыст., 62); А тобѣ приказую, абыс ми собралъ пѣтъ сотѣ тисечѣ воиска добрыхъ людей (Там жа, 77); Боже дай мнѣ милост, абыхъ утекъ з моимъ животомъ (Бава, 135); просил мене пан Грыгорей Воронович абыхъ тымъ шляхомъ ехал (АВК, XXXVI, 24, 1582); Прошѣ (мовилъ) абысь писалъ, жебы тые речы которые ѡчинены сѣгъ несправедливе не мѣли моцы ниѡкое (Унія, 206); послове ег кр мл прислали до нас ѡповѣдаючисѣ с поселствомъ от ег кр мл, а жадаючи абысмы до прѣслоуханѣ того поселства депѣтаты спосредкѣ себе до ихъ мѣсти послали (Апакр., 14); приказуемо вамъ, абысте имѣ свѣтъ ихъ ѡбходить и свѣтити не забороуѣли (Там жа, 296); просилъ насъ господаря абыхмы его мл того вѣ панствахъ нашихъ позволили (Там жа, 326); а тежъ васъ не прошу абысте ѡкиѣ ѡтказъ чинили от мене

(Барк., 1486); выведа<sup>с</sup> **сѣ** ѿ самсона в чом ѿнѣ таковую моцѣ мае абисмо его могли звезати (Самсон, 256); пустите мене абым ехаль до пана моего (Біблія, 56); не есть то в звычаю в нас абисмы первой молодший заму<sup>ж</sup> выдавали (Там жа, 65); велико **сѣ** тѣшу з солнечного всхожен<sup>и</sup> абых з тѣжкости<sup>с</sup> працѣ дневных ѿпочинокѣ мѣла (Там жа, 80); Хочешъ, абисмо во<sup>с</sup>ску твоему дали хлѣба (Там жа, 1246); зъ ѿвоцѣ дерева которое ест в посеред раю рассказал нам бгѣ абисмо не ели и не дотыкалисе его абисмо не померли (Бельск., 5); не да<sup>с</sup>, того бже абых **и** такѣю зрадѣ над паном моим ѣчинити мел (Там жа, 276); просимы, абисте нас ваши слуги вѣрныи вспомогли (Алекс., 9); если се нам придаст абисмы з во<sup>н</sup>ы ѣтекали, не бѣде нам ѣтечка през воды (Там жа, 146); царѣ мене послал абых до него гетманы возвалѣ (Там жа, 186); не да<sup>с</sup> того боже абисмы мѣли ѣтѣкат перед ними (Кн. Мак., 58—586); заедмо до птоломанды, абисмо се споль ѿгледали (Там жа, 60); допѣщаю тобѣ абис дал битѣ власнѣю монету в земли твоей (Там жа, 646); прошу, абис ѿ сего часу попересталь такой спросности чинит (Рым., 82); не жадныи пѣнѣзи ѿ которие мы мало дбаем, нас до того привели, жесмы до тебе Ивана приехали, але абисмы неприѣтели<sup>и</sup> твоего били (Хран., 18); претожѣ вѣдай ижѣ на-мнѣй на то не зезволю, абым тобѣ былѣ послѣшный (Варл., 156); зараз **сѣ** старатѣ потреба, абисмо повстали, и зновѣ к<sup>с</sup> знаменитомѣ потканю станѣли (Там жа, 976); **и** тут з бра-тѣю бѣдѣ молитисѣ абис **сѣ** до нас здорово вернулѣ (Дыяр., 150); насѣ судей полюбовныхѣ жодали, абисмы узнали, хто упередѣ дуктѣ границы указовати маеѣ (ИЮМ, XXII, 329, 1642); маю **и** иншии приѣтели з которыми потреба абым се сегоднѣ веселилѣ и ѿныи при собѣ задержал (Зб. 107, 181); хлопѣ... такѣ волаючи крыл твар абис ѿ них гдѣ ѣтца за-крытис моглѣ (Там жа, 194); шемрало все згромаженѣ сыновѣ Израилевыхѣ... мовечи: ѿбысмы были померли ѿ рѣки гдѣни в земли егѣпецкой (Хран., 93—936); обороти плачѣ нашѣ в<sup>с</sup> весельѣ, абыхмы живѣчи хвалили имѣ твое (Там жа, 380); Повторе абыхмо, тымѣ мешанемѣ воды з<sup>с</sup> ви-номѣ, двѣ натѣрѣ Спсителью нашемѣ Бозскѣю и людскѣю выразили (Дзід., 20); тебе зас ласкавый Читателю просим<sup>с</sup>, Абисѣ помылки Дрѣкарскіе... перебачити рачилѣ (Там жа, 31); Муропомазаніе естѣ тайна в<sup>с</sup> которой даеѣ намѣ моцѣ презѣ Дха Стогѣ, Абыхмо моцне могли вызнавати Хрстово имѣ (Сакр., 5—56); Просилѣ мене, абыхѣ ему вѣ томѣ по-вторе кривды чинити не допущалѣ (АВК, III, 68, 1669); про-силѣ мене... абымѣ его сѣ того грунту ему за грунтѣ церков-ный даного не рушано (Там жа).

**Абычай** гл. обычай

**Абы який займ.** Абы-які, которые противко наоуцѣ апсль-ской, нѣвые нѣкоторые кащирства, и марные мозкѣ своего сны розсѣвали, которые абы **и**кіе были, **и**вне **сѣ** показало (Апакр., 1146).

**Авасакгѣ наз.** Прадстайнік старажытнага азіяцкага наро-да. и забѣжал емѣ горами сараблѣн, хотѣл емѣ дат битвѣ иракли<sup>с</sup>, ѣпоминаючи своих, абы се не боѣли, а мешканем доброй погоды не ѣтратили, всѣкожѣ дрѣгое во<sup>с</sup>ско перское притѣгнѣло, але жолнери звлаще лазыковѣ и авасакгове не хотѣли, и тымѣ собѣ многѣ зашкодили, цесара не слѣхаючи (Бельск., 337).

**Авва наз.** Служка культу. Живот Аввы Макаріѣ Егѣпет-скаго, и Макаріѣ Алеѣандрійскаго (Мак., 11); Авва феодор з монастырѣ ѣктодека то<sup>с</sup> коли был тут з верблюдѣ и учи-нил грѣхѣ со мною (Зб. 752, 156); рекли до мене водѣчы мене то ли ест Авва Феодор (Зб. 82, 216).

**Августинѣ наз.** Манах каталіцкага ордѣна св. Аѣгустына. вырвалсе и повстал ѣдин мних законѣ авгѣстинов, в тѣрин-гии бѣдѣ казнодѣю, именем мартин лютер (Бельск., 4026).

**Августовый прим.** ад августѣ. ажѣ дей теперѣ на рочѣки третие августовые позвалѣ (АВК, XXXVI, 211, 1582); золо-тыхѣ тридцатѣ пану Яну дошло на аѣтикацию справѣ сѣ па-номѣ Матусевичомѣ на рочкахѣ августовыхѣ, до Орши вы-сланому (ИЮМ, II, 132, 1684).

**Августѣ, августѣ, аугустѣ наз.** Жнѣвень. Писанѣ у -вѣ Острыни, Августа (вѣ) 30 день, индыкта 7 (АЗР, I, 58, 1444); Писанѣ у Троцехѣ вѣ лето 6990, августа 23 день (КЗ, 376, 1482); празноуимо память его в нинешни днѣ. мѣца августа (Чѣцѣя, 2746); частократѣ оу иных мѣстѣх на взгорію ѣдва мѣца авгоуста снег знаѣдоут (Валх., 446); Еѣѣмимѣ ѿ Га-лича поидѣ к Москве Авгоус ѣ д (Увар., 98); Писанѣ у Мере-чу Аугуста шостого дня (АВК, XIII, 16, 1508); Писанѣ в Борисове, августѣ 29 день, индиктѣ 2 (КСД, 200, 1514); мы рокѣ положили земѣски<sup>с</sup> ѿтѣ тое недели вилѣи светого спа-са ѿтѣ авѣгѣста пѣтого днѣ за чотыри недели (КВЗС, 226, 1533); на томѣ же соѣме зложили есѣмо и симѣ листомѣ на-шимѣ складаемѣ вамѣ часѣ августа близко пришлого перво-го дня, а мѣстѣо у Креве (КПД, 661, 1563); Вѣ неделю мѣся-ца аугуста 5 дня (ПВЛ, 360, 1565); мѣца августа десятого очевистѣ сознанѣ свое ку записанью до книгѣ кгородских Меньскихѣ вчѣнилѣ (АВК, XXXVI, 260, 1582); данѣ з ново-городка вѣ, авѣгѣста. ѣафѣ (Апакр., 186); Тоѣ же осѣни мѣса аwhusta (Бых., 565); была им битва великаѣ мѣца авѣгѣста вѣ день (Патр. К., 556); ѣмарлѣ староста несвижски<sup>с</sup> во<sup>с</sup>тѣх першко брат мо<sup>с</sup> милѣ... которого погреб зложоны<sup>с</sup> был зра-зу на кѣ августѣ (Еѣл., 53); а ещѣ его был за живота июли<sup>с</sup>

назначил на цесарство, которог вси привитали, першы<sup>8</sup> раз август, то ест ѿт вѣщбы, иже вѣдал коли мѣл паразит, албо стратит битв<sup>8</sup>, и мѣц ѿт него прозвано август то естъ серпен (Бельск., 1896); былъ бо мѣц август (Пралог, 5596); Августа вѣ дня... гды панове послове прыехали зъ Варшавы, ѿт кроля, теды для прислухання реляции збиралисе панове на сесью (ИЮМ, VIII, 106, 1691).

**Авденция** гл. авдыенция

**Аудиторство, авдыторство** наз. *Калегія царкоўнага суда.* Иноци мог<sup>8</sup>т<sup>8</sup> быти постановленными ѿт Епспа въ Оурѣды Аудиторства (Зб. вып., 72—726); Оурѣдъ Авдыторства естъ быти при Епспѣ и сѣдѣти справы задворныи (Там жа, 726).

**Аудиторъ** наз. *Член царкоўнага суда.* Цуприан Жоховскій коадьюторъ архіепископіи... аудиторъ метрополитанскій (АВК, III, 73, 1670); Аудиторъ маеть при Епспѣ, или безъ Епспа постановленныхъ въ Іерейство еѣминовати (Зб. вып., 726).

**Авдыенция, авденция** наз. *Аўдыенцыя.* Пану Мириовскому, слuze пана Подскарбего, за авдыенцію до пана Подскарбего, дали ему таляръ одинъ (ИЮМ, IV, 96, 1686); За зъеднане авдыенции, дали пану Трояновскому талярѡвъ битыхъ трыдцать (ИЮМ, XI, 163, 1697); ксендзу Залускому, секретарю Его Кор. млсти, за Авдыенцію до Его Кор. млсти при покло-не дано футро московское (ИЮМ, I, 249, 1682); Пану Марковскому слuze старшому его млсти пана Подскарбего, за авденцію, таляръ твардый одинъ (ИЮМ, IV, 95, 1686).

**Авдыторство** гл. аудиторство

**Авидже** присл. *Аднак.* ѡбаче: Вшакже, авидже, сѣд: г (Бяр., 190).

**Авизовати** дзеясл. *Паведамляць, даносіць.* сотникъ хоролскій авизуетъ о неприятельскихъ оборотахъ (АЗР, V, 248, 1696).

**Авизыя** наз. *Паведамленне, данясенне.* За перепись авизыи, Мякишинскому дали (ИЮМ, XIV, 29, 1700).

**Августъ** гл. августъ

**Авксимить** наз. *Прадстаўнік старажытнага арабскага народа.* Того рок<sup>8</sup> авѣсимитове народ ѡдин в<sup>8</sup> аравии до вѣри с<sup>8</sup> хрстіанской навернѣли (Бельск., 324).

**Авкцыя** наз. *Прырост, павелічэнне падатку.* зъ розказаня п. войта, зберали сесью для стверженя однятыхъ уволокъ луполовскихъ, або поднести авкцию на нихъ цыншъ осовитый, за писане картокъ заплатили (ИЮМ, XIII, 110, 1699).

**Авентикъ, автентикъ** наз. *Арыгінал.* А же даючы автентикъ местскій до метрыкъ канцелярии его корол. млсти, опустили пунѣктъ до пожытковъ и оздобы места стягающий,

противко того се протестуемы (ИЮМ, VIII, 483, 1634); Однакож если бы где авентикъ нам служащій показалъ, волное собе одысканье заховуемъ (АВК, XXXIV, 193, 1660); мы судъ... на упадъ въ речи здаемъ, а поневажъ се то передъ нами... въ автентыхахъ документовъ показало (АВК, XV, 260, 1670); въ самой речи поневажъ се то зъ покладаныхъ розныхъ автентиковъ... и иныхъ велю видоме показало (Там жа, 356, 1677).

**Авентице, автентиче** присл. *Пераканаўча, згодна з арыгіналам.* панъ Кендзеравскій домовлялсе, абы автентице книгами тыхъ куплей своихъ доводилъ, а не голоу повѣстью (АВК, VI, 231, 1619); о чомъ шырей часу права у суду и повѣтъ належномъ преложено и автентиче показано будетъ (АСД, IX, 122, 1628); А сторона позваная, не знаючись, абы подданнымъ его млсти быти мелъ, на тую жалобу его млсти пана подкоморого справуючись, напродъ, указалъ автентице выписомъ, зъ книгъ мѣстныхъ могилевскихъ, яко оселость тутъ, въ месте Могилевскомъ осягнулъ (ИЮМ, IX, 225, 1635); въместо обшырнейшее жалобы свое, подавши ку читаню протестацію съ книгъ мескихъ могилевскихъ, автентиче справленую на ее, Орину (Там жа, 298, 1637); 8мочованы жалобливыхъ 8рожныхъ скиндеров автентиче 8 того ж сѣд<sup>8</sup> головног трыб<sup>8</sup>налног доводил ѡ сполкованю з банитами (КАР, 71, 1648).

**Авентичный, автентичный** прим. *Аўтэнтычны, згодны з арыгіналам.* листъ автентичный съ печатью и подписомъ руки ясневельможного его милости пана воеводы Бѣльсого показывалъ (АВК, II, 63, 1632); Покладаны были передъ нами листы чотыри паркгаминовые автентичные, ниже выписаные, цѣлые, суполные и ни въ чомъ неподозрѣные (АЗР, V, 2, 1633); Мы теды Владиславъ четвертый... вышей менованный комиссарскій автентичный листъ со всими его пунктами... повагою нашою королевскою умоцняемъ и зтвержаемъ (АЮЗР, II, 89, 1633); Акторка, взявши на визію экстракта, задавала онымъ, же карты, а не автентичные, кгдажъ не машъ писарское руки на обовох (ИЮМ, IX, 341—342, 1638); чого пильностями, на терминъ вравовне чинеными, то естъ, выписанными автентичными у суду нашего доводилъ (АВК, XV, 87, 1663); докуменътами автентичными, листами записами, поссесыями... докуменъталитеръ доведено естъ (АВК, XX, 440, 1672); тотъ же патронъ... читалъ выписы два съ книгъ канцеляріей нашої судовъ нашихъ головныхъ трибунальныхъ автентичные (АВК, XII, 500, 1684); реляцією автентичною, одъ тыхъ енераловъ звышъ мененыхъ выданою, въ датѣ въ ней выраженой доводилъ (АВК, XV, 512, 1686).

**Автентикъ** гл. автентикъ

**Автентыце** гл. автентице

**Автентычный** гл. автентичный

**Авторь, ауторь** наз. *Аўтар, тварэц*. творецъ створител, роботник автор (Зіз., 1226); Творца: што там вписано, где инде оу авторовъ вѣры годныхъ найдоуемо (Апакр., 1516); он автор дает наѣкѣ маемо справоват (Зб. 261, 137); крои-ника з розныхъ многихъ а досвѣтчныхъ авторовъ и историков, диалектом руским естъ зложона (Бельск., 1); нармунт был першим Автором гербѣ або клеѣнотѣ великогъ князства литовскогъ (Стрыйк., 5306); авторъ тоеи повѣсти алеѣандровы именемъ ариѣан ѣченикъ былъ епиктита философа за часовъ нерона (Алекс., 456); ѣмиръ авторъ тои троѣской повѣсти (Тр. гіст., 72); всего доброгѣ тобѣ былъ авторомъ (Мак., 249); Повѣмъ рѣчь великогъ ѣплаканѣ годную (авторъ мовит) (Зб. 107, 191); найвышиѣ збавенѣ нашего аѣторъ давалъ емѣ моцъ ихъ заклинатъ и ѣтганѣт (Пралог, 641).

**Автушка** наз. *Тасьма*. Автушки, локоть чѣтыри, на шеляги (ИЮМ, XIV, 27, 1700).

**Агаранинъ, агарянинъ** наз. *Мусульманін*. настѣпили теды измаилитове и агаране то естъ тѣрки на земли панства греческаго (Зб. 752, 111); агарѣне собравъшысѣ воѣскомъ великимъ греческѣю землю звоевали (Зб. 82, 2096).

**Агариконъ** наз. *Драйняны грыб, які ўжываўся як лячэбны сродак*. а будетъ ли ѣсталосѣ в желодкѣ. проидеть чревы, потомъ выдалъ емѣ пропѣщеніе. агариконъ. іерапигра. подлоугъ лѣт и поведанѣ что оувидитсѣ ѣномѣ лекарю (Арыст., 208).

**Агарянинъ** гл. агаранинъ

**Аггеловъ** гл. ангеловъ

**Аггелский** гл. ангельский

**Аггель** гл. ангель

**Аггельственный** прим. //перан. *Лагодны, ціхі, пакорлівы (пра чалавека)*. Александръ соблюдаѣ дшю сію честноую... аггльственоую, занже ѣна ес блгѣтъ тобѣ сотворителемъ твоимъ по млсрдію его (Арыст., 151).

**Агитованьесе** наз. *Дзеянне па дзеясл.* агитоватисе. тотъ контрактъ не възглядомъ тое сумы, але зѣ оказіи иншое сталъ се, альбовемъ и часу агитованья се справы ихъ милости... тое угоды и контракту не воспоминалъ (АВК, XV, 30, 1645).

**Агитоватисе, аитоватисе, акгитоватися** дзеясл. *Разглядацца на судзе*. передъ тымъ судомъ агитоваласе акція справы... метрополиты сѣ паномъ Миколаемъ Юрьевичомъ и малжонкою его (АВК, XV, 51, 1653); передъ тымъ вradoмъ аитоваласе справа (АВК, XXVIII, 386, 1662); въ року прошломъ... на рокахъ Михаловскихъ агитовалася справа (АВК, I, 96, 1666); у Минску агитоваласе справа въ Бозѣ превелебного ксендза Кѣабріѣля Коленды, ... зѣ вельможнымъ Михаломъ

Станиславскимъ (АВК, XI, 164, 1668); у того суду акгитовалася справа ихъ милостей отцовъ Бытенскихъ (АВК, XV, 270, 1670); передъ тымъ вradoмъ аитоваласе справа зѣ акторату ихъ милостей пановъ сеніоровъ збору Виленского и небошика его милости пана Яна Римвида (АВК, XII, 468, 1679). *Параўн.* аитовати.

**Агитуючий, аитуючий** дзееприм. ад агитоватисе, аитоватисе. Тая експецыѣя черезъ пленипотенѣта стороны одпорной, яко о праве о добра... аитуючей, словне чынена (АВК, XX, 438, 1672); о видомое права безпеченства, покою поспо-литого и самое поваги судовъ нашихъ зѣгвалценье агитуючей ѣбьясненья на шкрутиниумъ въ той справѣ отсылаемъ (АВК, XII, 492, 1684); мы судъ тую ѣмовую... въ той справѣ о кри-миналь, подѣ судами нашими головными трибунальными по-пелненный, агитуючей поданую, на сторону ухиливши, зара-зомъ ѣбудвумъ сторонамъ далѣй въ право поступоватъ и розправоватъ се наказуемъ (Тамъ жа, 495).

**Агиязма** наз. *Вада, асвѣчаюная царквой напярэдадні свѣта вадохрышча*. А которые... не исповѣдалися, а прагнутъ Таинъ христовыхъ, жебы не агіязмоу, але самымъ тѣломъ и кровію Христовою причащены были (АЗР, IV, 526, 1631).

**Аглобля** гл. оглобля

**Агнецевъ** прим. ад агнецъ у 1 знач. кровъ пакъ агнецеву вылиють в суда вооколо требника (Скар. КЛ, 76).

**Агнецъ** наз. 1. *Ягня*. ѣкимъ... реклъ пастыремъ своимъ при-женѣте ми вѣ агнецъ чистыхъ ерѣемъ (Чѣцця, 156); ѣко река дивнаѣ мелка, по ней же агнецъ брести можеть (Скар. КБ, 26); ѣважъ заплатѣ девицъ ѣт ѣѣана стогѣ ѣписаную, ѣбовемъ видѣл агнца стоѣчого на горе сиѣонсте, а з нимъ сто чѣтыри-дѣсятъ и чѣтыри тисѣща маючыхъ имѣ его, и ѣтца написано на чолахъ своихъ (Зб. 255, 225—2256).

2. *Мѣса ягняці*. ѣсень времѣ студенѣгѣ сыро бѣѣеть крѣ-чина бѣлаѣ. подѣбаеть поживати потравы. и зелѣ горѣчій ѣко бы смѣквы и ѣрехи и молодѣ голѣбѣта. и агнецы и го-дѣта и печенаѣ. и вино черленое не мѣшаѣ бы не ѣдалсѣ, сѣхъ (Арыст., 233).

3. *Ахвяра наводле Старѣга Запавѣту*. агнецъ тотъ естъ. штожъ заколотъ за наше спсние (Чѣцця, 134); Да заколете агнеца ѣвечеръ заходѣщу солнцу (Скар. ДЗ, 34); Подарки тыи которіе при томъ ѣчищеню были ѣтдаваны, то естъ агнецъ ѣдинорочныѣ или два горличища або два птенца голу-биныхъ фигурую самоу хви били (Зб. 82, 368).

4. *Частка прасфоры*. антимиѣ зѣ ѣлтаря и агнецъ взялъ (АЮЗР, II, 11, 1601); ѣвне показѣтсѣ, же не толко Агнецъ на Литоргіи, але и все штоколвекъ естъ на Дисѣѣ посѣаѣтсѣ



хотѣ жъ бовѣмъ в Проскомидіи болшѣ обрѣдковъ отпра́вѣтсѣ надъ Агнцемъ ни́ж надъ частками (Навука, 42).

5. // *перан. Пакорлі́вая міласѣ́рная і́стота (абъ бязгрэшнымъ чалавеку, абъ Ісусе Хрысце).* Все грѣшници пришли видѣти егъ. и поклонитисѣ агнцю бжію (Чэцця, 111); ꙗко агнѣце веселѣшесѣ превозносили тебе гсди (Скар. ПБ, 296); повторе приидетъ и возметъ ихъ и тебе до себе, абы где онъ есть и ты былъ, и всѣ передъ тобою и по тобѣ выбраныи его. Тогда, Гды сѣ непорочный оный превыше всѣхъ небесъ маестѣючій агнець Бжій зъ выбранными поселитъ (Сматр., 50); се агнець божиѣ былъ наслѣдникомъ гсднимъ (Зб. 82, 2006).

6. // *перан. Прыхаджані́н царквы.* Што сѣ тычетъ словѣ ѡвыхъ до петра сто́го реченыхъ. паси овца моѣ, паси агнца моѣ домыслитисѣ не могъ изъ ꙗкое ихъ мѣры до показанѣ единогоначаліа црковнаго и до прывлащеньѣ его петрови стомъ прикладѣютъ (Апакр., 101); Паси Агнца моѣ, паси овца моѣ: же тымъ трикратнымъ питаемъ направи́ іс хс петра ст: трикратное Запрѣнеси (на полі: сѣкцесіа) ѡ сѣкцесіахъ зас так розмѣти маемо (Дыяр., 1746).

7. *Таінства.* Въ старомъ засъ Жидовскомъ законѣ чѣтыры были Сакра́мента, то естѣ: обрѣзаніе, Агнецъ, его же ꙗдоша жидове въ сто пасхи (Зб. вып., 16).

*Агнечій, агнѣчій прым. адъ агнець у 1 знач.* они... съсали медъ исъ скалы... масло кравіе и млеко овчье, с тукомъ агнѣчимъ и овнимъ (Скар. ДЗ, 616); Кровь агнеца и козла и поплъ юнице... освѣщаетъ ко плотстѣй чистоте (Скар. КЛ, 46); Тѣмъ же оны ихъ жертвы тако богъ 8 Пророка шацуетъ, Что ми множество трѣбъ вашихъ, полнѣ есмь, всесѣзженіа ѡвень, и лоѣ агнеца, и крове юнца и козла не хочу (Будны, 215—2156).

*Агница наз. Авечка.* 8богый пакъ ничто же иного не имелъ токмо агницу едину юже былъ купилъ и 8скормилъ (Скар. ДЦ, 86); гость... възлъ агницу мужу 8богому (Там жа, 86).

*Агнѣчій гл. агнечій*

*Агня наз. Тое, што і ягня.* А моса црѣ моавскій ховаль много быдла и платилъ цреви Израильскомъ ꙗр агнѣти ꙗр барановъ зъ волною ихъ (Хран., 321).

*Агрестъ наз. Гатунакъ віна.* Не можетъ сѣ засъ отпра́вovati Служба Бжаѣ, на Винахъ приправныхъ, то естѣ на Винѣ піолѣнковымъ, декоктъ, Агрестъ, Маліѡгранатъ (Зб. вып., 19).

*Агъ выкл. Ахъ. ѡле, агъ, ахъ, зри оуфъ (Бяр., 197); Никакоже:* Ничимже. дѣа. бс: лст чѣ. а. а. а. или агъ, агъ (Там жа, 97).

*Адали, адли часц. Тое, што і адали.* Доказалъ то прикладомъ

адали тотъ скоро престѣпилъ приказане панское (Зб. 261, 82); ꙗкобы онъ Никоновичъ мелъ коня его взять, адли звездшы отбыти мелъ (АВК, XVIII, 228, 1611).

*Адамантовый прым. адъ адамантъ.* адамантова и незвытѣженаѣ ѡного дѣа, милостію и прагненемъ до Хрста палаючи снаднѣй тые трѣднѣости зносила, анижли дрѣгіе достатки звыкли зноситъ (Варл., 341). *Параѣн.* адамантыновый.

*Адамантъ наз. Алмаз.* на пекторалѣ положиши чѣтыри рѣды камене: в першомъ бѣдѣтъ шмаракъ дѣс, топазиѡн, и сардъ кѣс, в дрѣгомъ карвѣнкѣлюс шафир, и адамантъ, в третемъ ликъ грис, ахатес, аматист, в чѣтвертомъ рѣдѣ хризолит, ѡнихис (Бельск., 516—52); Адамантъ естѣ таковой твердости, ижъ ани ѡт желѣза, ани ѡт каменѣ не може бытъ покрѣшонъ (Алекс., 226); Приведено тѣды дорогое а стое, дѣа стаго начине, ꙗко вожа а крѣпкого каменѣ адаманта, вѣри, то естъ феѡдора... до царѣ самого (Пралог, 4946).

*Адамантыновый прым. Тое, што і адамантовый.* макидонове... едѣчи тѣды презъ ч дни, приехали кѣ некотороу горѣ адамантыновоу на котороу берегу золотыи ламѣхы висели (Алекс., 376).

*Адамасокъ гл. адамашокъ*

*Адамашка, одамашка, одамашка наз. Шайковая тканіна зъ Дамаска.* Пану Солтану... десять копѣ зъ мыта в Берести, а 15 локти адамашъки, а шуба кунья въ скарбе (КЗ, 184, 1441—1480); зъ Нового Мѣста послано князю великому Тѣрскому: шуба соболья, волоочная аксамитомъ або адамашъкою, а другая шуба кунья (АЗР, I, 109, 1486); две таѡты, ѡтласецъ Татарскіѣ, адамашка чорнаѣ на шату, рѣчники чѣтыри великихъ, золотомъ шиты; два соболи коштовныхъ. серебра, што ещѣ мене не дошло (КСД, 871—872, 1516); ѡдамашки жѡне Михелевоу не давала (КСД, 1011, 1518); Лукъяну дѣякону Спаского зятю чѡмлатъ мой синій зъ колнеромъ одамашки бурнатное (АСД, VI, 14, 1522); шурина моему князю Ѣѡдору шуба... а подѣ исподѣ шубка одамашки черленое на золотѣ (АЮЗР, I, 77, 1529); слуга... покрадши, книги, адамашку чорную, сукно зеленое и иныхъ речей не мало... прочъ утекъ (АВК, XXI, 155, 1556—1557); давати на годѣ... по пятнадцати локоть одамашъки (КПД, 566, 1557); саян дѣй дочъки моеѣ, адамашки гвоздиковое, зъ аксамитомъ, который коштоваль дванадцать копѣ грошей литовскихъ (АВК, XXXVI, 115, 1582); ермякъ муравскій шарый, а капелюшъ чорный, одамашкою подшитый, зъ него зняли (Там жа, 232); Ризы адамашки чирвоное, за семнадцать копѣ грошей Литовскихъ (АЮЗР, I, 264, 1596). *Параѣн.* адамашокъ.

*Адамашковый, адомашковый, едамашковый, одамашковый, одамашковый, ядамашковый прым. адъ адамашка, ода-*

машка, одомашка. Ризы адамашковыи, ожерелье оксамитное на золотъ, а подоль на золотъ (АЗР, I, 136, 1494); жаловала ѿ летникъ ѿдомашковый белый за семь копъ грошей (КСД, 344, 1516); Конюшему цареву дано... кофтанъ адомашковый (АЗР, II, 382, 1542); Найпервей евангеліе, оправленое въ серебро... ризы адамашковые и зъ златоглавомъ (АВК, VI, 492, 1549); жупанъ дей чирвоный адамашковый, кармазиновоу бурнатною китайкою подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); к тому од поеса з мошноу одамашковою, которая на тотъ час пры мне была, пяддесятъ пять золотых черленыхъ, то все в тотъ дей часъ пры томъ бои згнуло (АВК, XXXVI, 232, 1582); въ томъ свирнѣ речи рухомые, то есть напродъ скриня штуквартова... орнатъ едамашковый бурнатный (АВК, XIV, 436, 1592). А шаты его, меновите: фerezыю чырвоную полшарлатную, ... курту адамашковую, лазуровую, которая коштowała дванадцати копъ грошей Литовскихъ (АСД, III, 82, 1617); речи по смерти небощицы матки... въ имѣню и дворѣ Буховецкомъ zostали, а то есть меновите: брамокъ двѣ перловыхъ... лѣтникъ адамашковый з брамами аксамитными за осмь копъ грошей (АВК, VI, 119, 1625); побрали... суконъ паръ две, доломанъ ядамашковый помаранъчовый (АВК, XX, 295, 1630); лишѣтва адамашкова доломанъ шарый, потребы гарусовы, коберцы солгацкии два (ИЮМ, XXVI, 125, 1641).

**Адамашокъ, адамасокъ, едамашокъ, одамашокъ наз.** *Тое, што і адамашка. жона мой, безъ ее вѣдома, изъ ее скрини адамашокъ мо<sup>с</sup> выняла* (КСД, 1011, 1518); тры шубки подбитые — одна волками подбита, сукна порпыянского зеленого, другая адамашка чорного, кунами подбита (АВК, XXI, 257, 1556—1557); черезъ того жъ товарыша его послали ему зъ скарбу господарского одамашокъ на шату и поставъ сукна люнского (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 153, 1564); пенези, одамашокъ и сукно панъ Стравинскій до рукъ моихъ отдалъ (АСД, I, 151, 1578); въ той же дей коморе въ скрини згорело: копенякъ шарлатный зъ дробными петличками, адамашкомъ жолтымъ подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); скриня штуквартова, въ которой речи костельне: орнатъ одамашку бѣлый старый, ... стула едамашку бѣлого (АВК, XIV, 436—437, 1592); жупанъ адамаску чорного... коштowałъ копъ десять литовскихъ (АВК, VIII, 484, 1599); Речи мои рухомые... делея бурънатная, полъкгранатовая, адамашкомъ червоннымъ подшытая (ИЮМ, XXIV, 229, 1635).

**Адамитъ наз.** *Член релігійнай секты, якая пад выглядам вяртанія да нявіннасці першабытныхъ людзей распаўсюджвала распушту.* Барзо ѿбридлива<sup>а</sup> того часъ секта адамитов была бѣ8 и людемъ бридлива<sup>а</sup> (Бельск., 4016).

**Адаръ, вадаръ наз.** *Старажытная іудзейская назва сакавіка.* тогда вынѣлсѣ ест мѣсець дванадесѣтый зовемый 8

евреи адаръ еже естъ Мартъ (Скар. КЕ, 8); оу мѣсѣ а и ѿнѣж нисанъ в лѣт вѣ црю ахашъверошю кидал жеребеи тотъ то жеребеи перед гаманом ѿ днѣ къ дню и ѿ мѣсѣ къ мѣсцю ѿнѣ ж мѣсѣ адаръ (Зб. 262, 129); сїи мѣсѣ после Ѳевр8аріѣ зовомы мѣлизма. а еврейскии вадаръ (Неба, 80); 8ставили празник днѣ тринадцатаго адара по всемъ свете ѿбходит (Зб. 82, 226).

**Адвентъ наз.** *Калядны пост.* на ѿстатнюю неделю пред адвентом то розмышлѣне которое ест на кд неделю по светках положоно (Зб. 255, 1246); розмышлѣна на власные свѣта свѣтыхъ божихъ водле порадку церкви восходное. починаючы ѿт адвенту (Там жа).

**Адверсаръ наз.** *Праціўнік, апанент.* обмову чинимъ такую, ижъ есьмо не повинни и теперъ... поведоватися для тыхъ причинъ, же ваша милость въ духовныхъ правахъ нашихъ головный адверсаръ, а не судья (АВК, VIII, 49, 1601); они... готови суть то правомъ кончыти, до того сторонамъ противнымъ яко адверсаромъ, которые... явную зволюку справедливости чынит (АВК, XXX, 265, 1604); Бгъ зо всимъ своимъ войскомъ, Аггль мовлю и дховъ, на зточенѣ битвы зъ адверсаромъ твоимъ длѣ выбавенѣ тебе ѿ смерти рѣшилсѣ самъ собою (Мак., 159); приѣтель кролевскій маючи зъ адверсаромъ справъ: длѣ ласки и Приѣзни кролѣ, которая емъ много помагаетъ, не ѿноситъ шкоды (Там жа, 240).

**Адгерентъ наз.** *Саўдзельнік, памочнік.* подали декреть его кор. милости, за печатю великого князѣства литовского Суду задворного, межи ими а Юркомъ Хорошавкою и адгерентами его ферованный, просечи, абы былъ до книгъ активованный (ИЮМ, IX, 279, 1637); тепер се народилъ котори<sup>с</sup> мѣлъ наполнити тые мѣстца, з которыхъ выпалъ люципер. з адгерентами своими (Зб. 259, 5056).

**Адинадцать, адиннадцать гл.** одинадцать

**Адинъ гл.** одинъ

**Адли гл.** адали

**Администраторъ наз.** *Кіраўнік.* тые суды мають належати... маршалку земьскому Великому Князѣства Литовского, администратору арцыбискупства Ризьского, пану Яну Яронимовичу Ходкевича (КПД, 423, 1567); мы господарь, за причиноу пана Виленского, старосты Жомойтского, маршалка земского великого князѣства Литовского, администратора и гетмана земли Лифлянтскоѣ (АЗР, III, 181, 1574); Мстиславскій епископъ... вѣчный администраторъ (АВК, III, 72, 1670); Кгды пріехалъ до Могилева жыдъ Ицель, администраторъ Цла старого, на тотъ часъ... сена купили зъ рынку возъ одинъ (ИЮМ, VIII, 52, 1691).

**Администрация, администрация** наз. *Распараджэнне; кіраўніцтва*. постановившие очевидно его милость пань Якубъ Лишинскій, администрацію метрополіи Кіевское (АВК, III, 262, 1693); Ктиторъ Парохіи, то есть Адмѣнѣстрацыи Сакраментовъ, дати не можетъ, поневажъ то не есть въ его власти, але в<sup>с</sup> Власти Епска, за которю Админѣстрацію, ани самъ Епспъ можетъ вымагати, под карою Симоніи, грѣхъ смертелнаго, и запрѣщеніа (Зб. вып., 596); по выслѣханію вшелѣкихъ наѣкъ отъ которыхъ великій, въ проповѣданіи слова Бжїаго, и въ Админѣстрации стыхъ Сакраментовъ бываетъ цркви Бжой пожитокъ (Там жа, 616).

**Администрование** наз. *Кіраванне*. Клѣтва, отлѣчаетъ Іерее не токмо отъ отпированѣ слѣжбы Бжїеѣ, и отъ Адмѣнѣстрованѣ Сакраментовъ стыхъ (Зб. вып., 616).

**Администровати** дзясл. *Загадваць, кіраваць*. Оурѣдъ Ереѣ есть посѣщати Тѣло, и кров<sup>с</sup> ... Іса хѣ Людемъ вси Сакраментѣ админѣстровати и повѣреннихъ себѣ людей наставляти (Зб. вып., 53); повинности каждого Іерее сѣтъ тый: абы... Сакраментѣ стый неоспале администроваль, людей оучиль (Зб. вып., 57).

**Адникъ** наз. *Грэшнік, які пасля смерці павінен трапіць у пекла*. Члѣкъ блѣдитъ отъ пѣти роздмного въ зборищи адниковъ опочинеть (Зб. 262, 104). *Параўн.* адовникъ.

**Адно** гл. одно

**Адовникъ** наз. *Тое, што і адникъ*. адовники страѣсоны сысподоу водъ опочиванѣ ихъ: нагъ адъ противъ него и нѣтъ кровли погибели (Зб. 262, 226); избавитѣ тѣ отъ жоны чѣрое, отъ стороннее... ижъ схилила къ смерти домъ свои и къ адовникомъ слѣды свои (Там жа, 936).

**Адовный прым.** *Тое, што і адовый*. Рекъ моисеи египтѣнин хочю гсдрю написати что мѣ еси просилъ о повѣданіи о трѣповомъ адовныхъ (Арыст., 204).

**Адовый прым.** *адъ*. Пѣтъ людей грѣшныхъ есть выглаженный каменіемъ: и на конци ихъ тмы адовы и мѣки (Скар. ІС, 34); Сииити въ адъ, естъ гнѣвъъ божїей почути и страховъ адовыхъ окукусити (Будны, 1446); древо шное... насъ зо дна адова и тмы несвѣтимое распекшысѣ на немъ высвободилъ (Зб. 82, 26); тогды люде... велми ѣстрашили и замешалисѣ, побѣгли в<sup>с</sup> лѣговые мѣста и въ жилища Адовы (Алекс. 1697, 596). *Параўн.* адовный.

**Адомашковый** гл. адамашковый

**Адский прым.** *адъ*. побежденъ бысъ дѣволъ и затвори адыстии сокрѣшишасъ (Чѣцця, 27); Хсѣ... оустрашилъ адскіи силы (Там жа, 330).

**Адъ** наз. 1. *Пекла*. онъ бо прѣтечеваль. въ шныи страш-

ныи грозныи адъ (Чѣцця, 386); пыталъ есми макариньскихъ црѣ гдѣ бы были еллинскіи бози. и повѣдаютъ ихъ во долнѣишихъ адѣ съ беззаконными мешкаютъ (Алекс. XV, 1); силна есть ѣко смерть любовь, твердо ѣкобы адъ милование (Скар. ПП, 106); Напервѣй бо кажють ѣко адъ естъ въ средине земли (Будны, 1336); кгдажъ въ адѣ нѣмашъ вызнанѣ, нѣмашъ и збавенѣ, тымъ котѣрыи сѣ на то тоутъ неспособили (Каліст, II, 426); который его оупередишь ѣ рожествомъ, и оповѣданемъ, и до ада зсѣплемъ (Там жа, 2766); тѣтъ приходитъ до смерти и дисѣплемъ з<sup>с</sup> нею Гсдѣ, и розкажетъ, абы выпѣстила з<sup>с</sup> адѣ и смерти дши (Мак., 97); онъ засѣ все, што видѣль, емѣ ѣзнаимиль, и рекль: Длѣ чоѣо жъ есѣ сило заставиль на нѣги мои, и нахилилѣсѣ дшѣ мою, бо если бы мене Пнѣ былъ не вспомоглъ, мало бы была не мешкала в<sup>с</sup> адѣ дша моѣ (Варл., 281—2816); онъ... отповѣдалъ мѣвѣчи не хочѣ ити до адѣ (Зб. 752, 94); Тартаръ: Найнижшее мѣсце в<sup>с</sup> адѣ, илъ скрежетъ зѣбный (Бяр., 315).

2. *Магіла*. не пойде сынъ мой зъ вами, бо если ему сѣ што противного придасть въ земли до которой сѣ беретѣ, тѣды допрѣватѣ сивизну мою зъ жалостю до адѣ (Біблія, 94); если возмете и того, а станетьсѣ ему што на дорожѣ, допрѣватѣ сивизну мою зъ жалостю до адѣ (Там жа, 98); братьѣ причинцы смерти еѣо кгда во ономъ зломъ сѣмненю тѣшили оца своего: не хотѣль припѣститъ потѣшеньѣ а рекль: зсѣплю до сына моего плачѣчи до адѣ (Хран., 62); Маѣѣсаль, н: Смерти своѣи жадающій абъ смерть своѣ адѣ або грѣбъ (Бяр., 294).

3. *Падземнае царства*. Аще възду на небо ты тамо есѣ, аще зниду въ адѣ тамо есѣ (Будны, 181); не мѣчатсѣ в<sup>с</sup> огни пекелномъ але сѣтъ запѣрты въ адѣ котѣрыѣ не естъ пекломъ, ѣкъ еретици выкладають (Каз. Кір., 22).

**Адютантъ** наз. *Памочнік, ад'ютант*. куп. мяса для п. адютанта в домъ (ІЮМ, XIX, 29, 1711).

**Аентъ, аиентъ** наз. *Агент, павераны*. слуга и аентъ княжати еѣо милости панъ Станиславъ Шишка ставиль заступцу пана Долонговского (АВК, I, 331, 1666); Пану Лаговскому аенту, за выписане сѣ книгъ монѣстацыи и процессовъ, дали зол. три (ІЮМ, II, 93, 1684); Пану Михайлу Солоніевскому, аіентѣи нашего мяста (ІЮМ, XIV, 17, 1700).

**Аеръ** наз. *Павѣтра*. все свѣщенныи книги вознесутсѣ на аере на ѣболоцѣхъ (Чѣцця, 3746); Въздѣхъ: Повѣтрѣ, зрѣ Аеръ (Бяр., 19).

**Ажажъ** гл. ажажъ

**Ажбы** зл. 1. *Кабъ (прѣ залежной сувязі)*. въсказывали есѣмо до него... ажъ бы сѣ нами сталъ посполу противъ цара Турѣцкого (КЗ, 367, 1484); коли шолъ есми до райскіхъ воротъ почалъ есми бѣга просити штобы ми далъ ѣлѣю млсрдіа



ажбых помазал тело оца своего адама (Пак. Хр., 266); писалъ есми до его млсти пана воеводы ажбы еще имъ к томъ даткѣ придалъ две и три копы (КВЗС, 166, 1537); дѣтокъ вже в животъ моемъ мѣтъ собѣ не сподѣваю, жебысте ихъ ждат хотѣли ажбы подросли, которыхъ быхъ породила, до того тежъ были бысте бабами нижили замужъ по дѣте: не ходите прощу васъ дочки мои, але воротитесь (Зб. 262, 1376); Назавтрее Александер... до гетмана приехал, поневажъ до 8годы пришло и примире се стало, ажбы з воѣскомъ яко моглъ, на прѣже отпѣгнул (Стрыйк., 5966); ресора дочка аіева взавши волосѣниці розтѣгнѣла ей подъ себе на скалѣ от початкѣ жнива, ажбы на ней кропила вода зъ нѣба, и не допѣстила ихъ птахомъ драпать въ дни сии звѣромъ въ нощи (Хран., 2766).

2. *Калі б (пры залежнай сувязі).* ажбы еси нашъ женъскии пол поразил. малѣ бы еси собѣ чстъ изыскал (Алекс. XV, 26); тогды тотъ позваныѣ оцелыѣ можеть заразомъ не отповедати и в право сѣ не вдавати, ажбы се тежъ онъ противникъ его не оцелыѣ тамъ поддалъ и обвезалъсе листомъ своимъ и сознаньемъ перѣдъ вѣдомъ емѣ в томъ гдѣ ѿ одну речъ идеть (Ст. 1588, 191); Росказане сее Бжее честномъ семѣ. Іеревы такъ добре памѣтно было, же не первой на достоинства сего слѣжбѣ возваный Гсдѣ Бгѣ себе отдати зезволилъ, ажбы отъ свѣтскихъ себе забавъ овшеки былъ отдалить (Сматр., 38).

3. *Да таго часу пакуль (пры залежнай сувязі).* кождыѣ... челединѣ домовому ани полоненикѣ своимъ не вчинившы его напередъ волнымъ ничого тѣстаментамъ записати не можеть, ажъ бы его первеѣ волнымъ оценилъ (Ст. 1588, 341); жадеи медѣ поживат не може, ажбы первеѣ роѣ бчол выглядил (Стрыйк., 484); Тыѣ теде вси, которые оныѣ слова сѣ плачемъ, частокротѣ повтарали: вѣдаючи то добре ижъ се пристѣ на тотъ свѣтъ въ тѣле, пожаданного собѣ мѣсиі дочекати не могли, ажбы таѣ мысленнаѣ сѣнь тотъ одшевленныи прибытокъ, на мешкане емоу былъ выставленъ (Карп., 326); члвкъ былъ въ ерѣсалимѣ тоѣ теде взѣлъ былъ отповѣдь отъ дха стго же не мѣлъ 8мерети ажбы первеѣ огледалъ христа (Зб. 752, 524); Дондеже: ажъ поки, и тыжъ навѣки, ажбымъ альбо поки ажъ, або ажъ (Бяр., 36).

Аже І зл. 1. *Калі (пры залежнай сувязі).* юрью кнѣзю города лишитисѣ, аже поидеть оугорьскыи король на литву, польскому королеви помагати (АЗР, I, 1, 1340); аже полочанинъ што проступитъ оу Ризѣ ино имѣ того до Полоцка послатъ (Даг., 1407); Потомъ мы живыи, заставленныи: посполѣ з ними порваны бѣдемо на оболскахъ на поткане Хво на

повѣтрѣ: вшакше не всѣ. Аже не всѣ порваны бѣдемо на поткане Хво, але нѣкоторые толко..., тогды бѣдѣ двѣ въ млынѣ мелючи, одна взѣта бѣдетъ, а дрѣгаѣ zostавлена: два на ложкѣ, одинъ взѣтъ бѣдетъ, а дрѣгий zostавленъ (Калист, I, 1566). Зрозумѣвши тоѣ 8мыслне чекалемъ порядного з турмы выпущенъ а надъ то въ справѣ церковноѣ ведѣлгѣ воли божскоѣ мене выслухана. Аже презъ килка пѣдѣлъ изъ турмы не выпускаю и в справѣ церковноѣ не слѣхано, писалемъ до розныхъ ихъ млст (Дыяр., 176); росповѣдалъ Моисей тестевыи своимъ все што оучинилъ Гсдѣ фараоновыи и египтяномъ длѣ Израилѣ, и всю працѣ которѣ ихъ поткала в дорожѣ, аже ихъ гсдѣ былъ выбавилъ (Хран., 95).

2. *Што (пры залежнай сувязі).* аже некоторый моужъ носѣ на плечоу криж... который бы онъ былъ реклъ а есмо лотрѣ былъ а со исоусомъ оукрижованъ есми былъ (Пак. Хр., 27); который онъ отповѣделъ: повѣдано мнѣ все што о оценила родичи своей по смерти мужа твоего, аже опустила родичи твои, и землю в которой естесѣ ородила, и пришла еси до людѣ которогосъ передъ тымъ не знала (Библія, 1386); чому не идешъ до оцата твоего, аже потреби емѣ не ознамишъ (Зб. 107, 1916); мовитъ нѣкто отъ мѣдрыхъ аже великославный, и в мовѣ широкій, языкъ славенскій (Бяр., прадм.).

3. *А (пры далучэнні членаў сказа з паслядоўным апісаннем падзей).* тои оцѣтъ напотомъ маткѣ въ заточенъе заслалъ. аже на остатокъ и самъ безъ потомства згинулъ (Будны, 136); зъ тыхъ же причинъ зъ фридерикомъ воѣнѣ точилъ. аже потомъ неприѣзныи заболѣныѣ оспокоившии владислава брата зъ немецъ принѣлъ до ласки всѣкожъ врихле не безъ подозранъ трѣгизны дѣха зъ себе вытиснулъ (Хр. польск., 9).

4. *Пакуль, да таго часу пакуль (пры залежнай сувязі).* Досытъ бо навѣно ижъ Апсли никого отъ поганѣ и отъ жидовъ не крестили, аже перѣвей онога наоучили и въ вѣре искусили (Будны, прадм., 66); в тоѣ часъ калхасъ быскѣпъ троѣнскій приехалъ до делѣ, а отповѣдъ. противъ грекомъ по офѣре взѣлъ, абы не отстѣповалъ отъ грековъ аже трою возмѣт, если не хоче згинутъ (Бельск., 83); вступивши въ королевскѣю дочкѣ волазъ згинутъ (Бельск., 83); вступивши въ королевскѣю дочкѣ волазъ ижъ не вынидѣ аже тутъ елифаниѣ припроважоныѣ бѣдетъ (Пралог, 6716).

5. *Таму што (пры залежнай сувязі).* блѣгодатію Хса Бга моего моглъ ставилемъсѣ. Аже справедливый в вѣчной памѣти, ... zostавати маеть: во вѣчныи роды и сего пречестного и праведного мѣжа в томъ памѣтъ, в чомъ онъ вѣчнѣ быти еи передъ Бгомъ (Сматр., 6); Дмитровичъ и самъ ѿ собѣ не вѣдаетъ хто естъ поготовѣ жадеи. Аже не подписѣтсѣ царевичомъ а якъ невѣдомыѣ жадной хитрости не маючи полѣценъ ни отъ кого въ таемницахъ ѿ немъ: далемъ карту его до

мене з господы писаню з подписом р8ки в тые слова. **Ѳк**  
**Ѳавстин** дмитрович с кракова **Ѳ**халем (Дыяр., 1616); до тѡи  
стои повстѣгливости намовил оных трех товаришов своих.  
аже даніил был велми вдѣчным и милым во оѡчах малѡ зара  
резанца того которы<sup>с</sup> их мел в дозреню своим. просил его ѡ  
то. жебы такими потравми не мазалисѡ (Жыц. св., 46).

Аже II часѣ. 1. Аж. але аже изъ Муринское земли въ Еросолимъ поклонитисѣ пріехавъшаго, а наболей черезъ ангѣла показанаго, отъ себѣ наоучоного, и еще въру о Хѣ, ижъ сынъ божій есть, исповѣдаващаго (Будны, прадм., 6); виделомъ я возный... на нем рану с полгаку постреленую у шыю, аже куля вышла неподалеку устъ (АВК, XXXVI, 94, 1582).

2. *І вось.* было мѣстце оу томъ стаищи абы постѣхове оу той же змли строгоуче чоутіа ночного на<sup>д</sup> стадомъ своимъ, аже а<sup>н</sup>гелъ б<sup>ж</sup>ей сталъ при нихъ. а свѣтлость б<sup>ж</sup>ія освѣтила ихъ а бо<sup>л</sup>знію великою бо<sup>л</sup>лисе (Валх., 426—43).

3. *Няхай.* оберите с *каждого* *поколенья* по *трехъ* *мѣ* *ж* *ахъ*,  
же ихъ *пошлю*, *абы* *обышли* *землю* и *рописали* *ю* *водлѣ*  
*личбы* *каждого* *згромаженья*: *аже* *мнѣ* *принесѣтъ* *што* *списа-*  
*ли* (*Хран.*, 1696).

4. *Толькі*, которого зе всех ненавидел взѣл и 8шол и в свои роуце одержал который пан аже просил штобы его таемно до реинолда архиепискоупа препоустили. колиж безпечен и таемно до архиепискоупа пришол тогды его просил коли бы емоу ласкоу оу цесарѣ могль ... выпросити (Валх., 766—777); Даючи знати, ꙗко не въ всѣхъ пожитку чинить. Аже если на добрую землю, то есть, на доброе сердце падеть. хотѣжъ онъ челоувѣкъ белѣць, хотѣжъ чернецъ, который принѣвши таковое сѣмѣ, чинить плод або пожитокъ ѿ ономъ сѣмени, то есть, ѿ бжїимъ словѣ (Будны, 33—33б); меж ними всеми жаден не носил короны, ани се оболокал в шарлат, абы се велможилъ в нем. Аже собѣ 8чинили дом радны<sup>с</sup> и штоден радилися трехсотъ и двадцати ради<sup>ч</sup>их завше ѿ посполствѣ, абы то чинили што пристоиit (Кн. Мак., 58).

**Ажебы зл. Каб** (пры залежнай сувязі), тобе кнѣжо до-  
стоинно, аже бы тые люди казнилъ (Гр. 1300); врядникомъ  
тымъ абы рачилъ ... грозне росказать, ажебы ся учѣтиве  
противъ особамъ радъ ваше милости заховали (КПД, 40,  
1538); по таковой присезѣ, забѣгаючи, ажебы злодѣйство и  
злость людская погамована была... Юзефа Римашевского...  
розгами битьемъ всказуемъ и осужаемъ (АВК, V, 82, 1695);  
маю повѣда служебницѣ валлу, войди до неи, абы породила  
на колѣнахъ моихъ, ажебымъ мѣла сыны з неи и дала ему вал-  
лу в малженство, котораѣ ѿ него почавши породила сына,  
и дала рахил имѣю ему дан (Біблія, 66); Болеслав знову по-

76

мораны звоевал и панство дѣнское сплендровал. вернувшись  
 болеслав з дѣнского панства до полщи, з князаты рѣскими  
 се зотре, ажебы барзе<sup>с</sup> тым зататрили князи галицкого кото-  
 ри<sup>с</sup> был королевски<sup>с</sup> повинны<sup>с</sup> з панства пречъ выгнали (Хр.  
 польск., 8); корол ѡдинъ... почал мовити до морѣ... приказѣю  
 тобѣ жебыс не встѣповало на землю мою ажебыс ани шаты,  
 ани члонки жадного пна твоего змочити не смѣло (Зб. 107,  
 1826); Мо<sup>с</sup>се<sup>с</sup>... речъ подавал Аронови болшии каплан мен-  
 шем<sup>8</sup>, ѣчачи нас подобной и церковной иерархiи, Ажебысмы  
 преложенных ншых дѣховных слѣхали (Выкл., 326).

Ажно І зл. 1. Што (пры залежнай сувязі). ид8чы ми до церкви здалека послышалъ есми ажно 8 церкви гомонъ велики<sup>с</sup> (КВЗС, 416, 1538).

2. Але (пры супраціўнай сувязі). добра бо над'яльсьсь  
есми и пришло зло и ждалъ есми свѣта ажно тма (Зб. 262,  
246).

Ажно II часц. 1. Ажно (пры выражэнні нечаканасці дзеяння). богат лажет а не бѣдетъ собранъ очи свои ѡтворотить ажно нѣтъ его (Зб. 262, 23); коли он... шол мимо оного лютаго, ажно межѣ пашецъ пчолы сѣведали и медъ наносили (Царств., 766); на свитаню встали азотчане назаѣтрее, ажъ-но дагон лежалъ тварю на земли (Біблія, 306); илии... ѡбѡзрѣлсе ажно 8 головы его бохонокъ хлѣба и начине воды (Там жа, 442); и пришлоъ до ровъ и пойзрѣлъ в него, ажно даниль сѣдѣлъ межѣ лвами (Хран., 372).

2. *I вось*. рекла ей поиди дочко: и пошла и пришла и збирала в поли за жатци и пригодила сѣ пригода ея рольѣ полѣ боазового иже ѿ родѣ елимелехового: ажно боазъ приходитъ ѿ Бетлгема и реклѣ женщѣмъ адонаи с вами (36. 262, 316); спытаны<sup>с</sup> левита мужъ невѣсты замордованой. **ѿ**ко се такъ велика злость стала. ѿповѣдалъ: пришлоесѣ до гавашна... и тамъ есмѣ станул: ажно люди оного мѣста ѡбступили в ночи дом в котором есмѣ стоял хотѣчи мене забит (Біблія, 1346).

Ажо І зл. 1. *Што (пры залежнай сувязі)*. немчи то оуве-  
давше ажо к тобе оутекль розбойникъ (Гр. 1300).

2. *Калі (пры залежнай сувязі)*. Ажо  
товаръ, а нелюбъ будеть (РЛА, 55, 1330).

Ажо II часц. Аж. допускает гдѣ бгѣ, для дознан<sup>н</sup> и до-  
свѣдчен<sup>н</sup>, ~~так~~ тут на том мѣстцѣ и з иншо<sup>с</sup> таемно<sup>с</sup> рады  
свое<sup>с</sup>; повторе, напожытечн<sup>с</sup>шое и натрудн<sup>с</sup>шое есть  
вытравне в добры аж до конца (36. 752, 5426).

Ажъ, ажъ І зл. 1. *Калі (пы залезаня сувязі)*. Ажъ первый мужъ у предпреномъ имъныи своемъ своей женѣ нѣкоторое вѣно записать... тогда, подлугъ обычаа права, кому усхочеть тому полечить (АЗР, I, 75, 1457); Курьмана, слугу

77

своего, послали есмо къ вамъ ажъ дасте ему правды вашею  
знамя, то будетъ после того межѣ нами николи лихоты не бу-  
детъ (КЗ, 336, 1480); Я будучи потданнымъ отца владыки, при-  
сегат не буду безъ пана своего, ажъ пан мой будетъ отецъ  
владыка, тожъ присегу учиню (АВК, XXXIX, 145, 1578); не  
зраз едѣтъ ажъ дадѣтъ, ажъ въсѣмъ роздадѣтъ (Зб. 261, 916);  
дѣла того неха<sup>с</sup> будѣтъ 8моцнены сердѣца ваши, а моцностъ  
валки ꙗкобы игри собѣ розмѣйте, вѣда<sup>те</sup> то запевне ижъ  
макидонѣи жаднымъ обычаемъ не 8зрите, ажъ вси поганы 8скро-  
мимы, тогды се зъ звитежствомъ воротимо (Алекс., 15). ♦ А жъ  
дасть Богъ — *калі дасць богъ*. Ажъ дасть Богъ, какъ  
прійдетъ весна, трава вырастетъ, а вода сольетсяя, а мы по-  
словъ нашихъ до тебе пошлемъ (КЗ, 457, 1486); отложили то  
есмо ажъ дасть Богъ до пріѣханья нашего къ великому княз-  
ству Литовскому (АСД, I, 10, 1522); выбраніе того чопового  
отъ дня двадцатого Сентября завѣшаетъ, ажъ дасть Богъ до  
успокоенья того повѣтра (АВК, VIII, 493, 1602).

2. *Што (пры залежнай сувязі)*. костѣнтинъ 8виделъ. ажъ  
самъ гсѣ исъ Хсѣ. даетъ великому николе исъ правое роуки  
евангліе (Чэця, 1076); плеваньемъ своимъ лице его скалѣли  
и битьемъ оубили такъ ажъ ѿ сильного битья его престою ѿб-  
личье было ѿтекло да ихъ нечистые вонѣющіи слины.  
змѣшавше зъ его дорогою кровью. къ его престому  
ѿбличью прилоули (Пак. Хр., 76); кнзъ великий Витовъ  
оуслышавъ ажъ кнзъ Скиргайло престависъ и послалъ кнзѣ  
Ивана ѿлгимонтовича ко Киеву (Увар., 95); Положи рѣкѣ  
твою подъ бедро мое и 8чинишъ ми милосердье и правдѣ же-  
бысъ мене не погребѣлъ во египте, але мене вынесѣлъ, зъ тои земли  
а похавалъ въ гробѣ предковъ моихъ. и присѣлѣ ѿсифъ ажъ мѣ-  
емъ такъ 8чинити (Бельск., 34).

3. *Ажъ, ажно (пры выражэнні выніку дзеяння)*. такъ сто-  
милъсѣ былъ на молитве ажъ на нагахъ стоѣти не могѣлъ (Пак.  
Хр., 66); коли сѣ поткали, древа поломали на много штукъ и  
вдарылисѣ плечыма, ажъ подъ ѿбема кони пали (Трыст., 100);  
голова наскрозъ ножомъ пробита и уся окрутне кийми збита  
ажъ мозгѣ выплылъ (АВК, XXXVI, 44, 1582); мелъ жонѣ ве-  
нѣсѣ богиню которѣ коли зосталъ на ложы зъ марсомъ бо-  
гомъ звезалъ его ланцѣгомъ ажъ сѣ не могѣ рѣшитъ зъ ложы  
(Царств., 746); заразъ было трѣсене земли, такъ великое, ажъ  
сѣ 8весъ городъ спадалъ, земля тежъ розступивши всехъ лю-  
де<sup>с</sup> живыхъ пожерла (Біблія, 39); Запрошоны<sup>с</sup> ... повторе кдѣ  
такъ заколоталъ ажъ се весь домъ потрѣсѣ (Зб. 107, 1586);  
много тотъ філіозѣ напѣлнѣ жалости, ажъ изъ города  
прочъ мусилъ поѣхати (Алекс. 1697, 116).

4. *Пакуль (пры залежнай сувязі)*. будетъ надобѣ князю  
Ивану Андреевичу ... и господару нашему королю боронити

его потому жъ, ажъ его не зайдетъ какое дѣло; а зайдетъ его  
што, и ему князя Ивана боронити (АЗР, I, 62, 1448); Кои  
пакъ слоуги антихристовы слѣпіи въ его вере ѿстаноуѣ. боу-  
доутъ сѣ веселитъ ажъ сѣ имъ зле стане (Сівіла, 9); не бѣдѣ  
елъ ажъ ѿтмовлю речъ свою (Біблія, 56); бѣдѣ тѣстоѣ  
еще до трехъ лѣтъ, ажъ васъ добѣдѣ (Стрыйк., 4496); абы ему  
воеводѣ мулѣтѣнскаго изъ братомъ его выдаѣ, бо гдѣ бы того не  
8чинилъ, теда ѿнѣ хоче тутъ такъ долго мешкатъ, ажъ его добѣ-  
де (Хр. польск., 186); такъ пилне его шѣкали ажъ поймали  
(Варл., 86); не вѣдалъ, што чинити мѣлъ ажъ се розмыслилъ  
і шолъ потомъ до него и любовне его поздоровилъ (Зб. 107, 1556).

♦ А жъ поки — *да таго часу пакуль*. и тежъ послы сѣ кож-  
дого воеводѣства и повету... будучы на сѣемъ вальны ѿ ѿбы-  
вателе<sup>с</sup> сѣ поветовъ на со<sup>с</sup>микахъ ѿбранные и посланные ѿ  
сѣдовъ всѣкихъ подѣ со<sup>с</sup>момъ волни бѣдутъ ажъ поки сѣ зъ  
со<sup>с</sup>му зверѣнѣтъ (Ст. 1588, 194); Кдѣ вѣщковѣ отишли, ото  
аггѣлѣ Гднѣ ꙗвилсѣ ѿсифови во снѣ мовѣчи, вставши возми  
отроча и маткѣ его, а оутѣкай до Егѣпѣ: и бѣдѣ тамъ ажъ  
поки рекоу тобѣ (Каліст, II, 264); Дондеже: Ажъ паки, и тыжъ  
навѣки, ажбымъ, албо поки ажъ, або ажъ (Бяр., 36); іас-  
новѣки, ажбымъ, албо поки ажъ, або ажъ (Бяр., 36); іас-  
новѣки... сама презъ себе стоѣла, ажъ поки Бгъ ѿсадѣ четвер-  
того днѣ сотворилъ, то естъ Слнце (Сакр., 116).

5. *А (пры далучэнні сказаў і членаў сказа)*. Звезда ... шла  
передъ ними, ажъ пришедши стала надъ месцомъ гдѣ было  
дѣла (Цяп., 3); солданъ узѣвши листъ, казалъ его чести, ажъ  
тоѣ писано: то естъ тотъ истый, забилъ твоего сына (Бава, 145);  
дхъ божи<sup>с</sup>... похвативши челюстъ ѿсла забилъ ихъ тисеча ажъ  
дрѣвѣ втекли (Самсон, 25); ꙗмъ толко ѿдинъ 8текѣлъ, абыхъ  
тобѣ ѿ томъ далъ знатъ. еще и той домовѣлѣ, ажъ ииши<sup>с</sup>  
прибѣжалъ мовечи (Біблія, 79); рижешъ попъ былъ сынъ тебу-  
га чаровника: котори<sup>с</sup> то тебѣ презъ чари свои напѣстилъ хо-  
робы на грецкии во<sup>с</sup>ска зъ которой мнозство померло, ажъ попѣ  
дочку воротитъ мусили (Тр. гіст., 70); встанъ ѿпѣстилъ тобѣ богъ,  
але стережисѣ напотомъ жебысъ никого не ѿсѣжалъ, ажъ его гдѣ  
бгъ ѿсѣдитъ (Зб. 107, 1806).

6. *І (пры спалучэнні аднародных членаў сказа і сказаў)*.  
чимъ пильней имъ онѣ заказывалъ, они больші проповедали,  
и ажъ надъ меру назбытъ дивилисѣ, мовечи добре все чинитъ.  
и глѣхѣ чинитъ слышачімі, и немые мовечими (Цяп., 536);  
допѣсѣ чого хочешъ, если мнѣ даси заставѣ ажъ пришлешъ  
што мнѣ ѿбѣсѣшъ. рекѣ иуда. што хочешъ, жебымъ тобѣ  
далъ въ заставѣ, ѿтповѣдала перстенъ твой и манели и посохъ  
котори<sup>с</sup> въ руцѣ держишъ (Біблія, 87); ѿсадили своѣ берегъ  
прѣсовѣ стрѣлою, и копаньемъ, мосты показавши, тамъ не мо-  
гли наши перебытъ, ажъ се на горѣ 8дали. А в томъ 8лрикѣ

мистръ прѣски<sup>8</sup> послал кролеви двѣх послов з тарчами и з голыми двома мечами (Хр. польск., 13).

7. *Дык (пры далучэнні сказаў з дадатковымі звесткамі).* Мордасу... дворъ нарядити, у перевоза близко Криници, ажъ будетъ не местицкое место, королевское (КС, 119, 1449); они ему повѣдали мовечи ижъ сѣ народит з жены твоеи сын, през которого троѣ мѣсто згинет, ажъ и камен на камени не зостанет (Тр. гист., 67); Даетьсѣ прето вѣдати, ижъ покой Гсденъ в<sup>8</sup> мирѣ и тишинѣ есть, фндамент<sup>8</sup> абовѣм<sup>8</sup> которого члвкъ закладает<sup>8</sup>, и початокъ которого починаетъ, в нем ажъ до конца трѣаетъ. Если назбыть вынеслымъ и крикливымъ голосомъ млтвы чинити почнетъ, ажъ до конца того звычайо держатисѣ будетъ (Мак., 62); Сарацыни коли простерлъ рѣку ажъ в не<sup>8</sup> обачыл дорогоценное перъло (Зб. 82, 5).

8. *Бо (пры залежнай сувязі).* при дворе ...поветре морозъ значне се показовало крол не хтѣл был выехать ажъ дворнѣ и на замку мреть почали... тѣды ж крол его млт блжкнувши се дал се вывезть на ноц до пракги за рекѣ вислѣ (Еѹл., 11); Александр приступивши к<sup>8</sup> ней и взѣл еѣ за рѣкѣ не маеш царице отсюл выити, ажъ тебе 86<sup>8</sup>ю (Алекс. 1697, 866).

Ажъ, ажъ II часц. 1. *Нават.* да на свое смоутные гроуди тѣгнѣла роуки и голову сна своего не без плачоу а гоукоу сильного рѣвоучисѣ коу обниманію его да насытитисѣ не могъчи плакати ѿ своем наимилейшом снѣ. ажъ ее не могли ѿ стго тела ѿтѣгнути (Пак. Хр., 14—146); лесы, на волоки розмероные, где годно, на пашню людми осажати и вольности маеть давати урадъ на пять альбо на шесть летъ, ажъ и до десети; а то маеть быти, где черные лесы, а тяжкѣе ку выробленью (КПД, 574, 1557); Даже: Нѣжли. ажъ (Бяр., 32).

2. *Толькі.* абы... въ нocy у корѣчмахъ прихожымъ гостемъ питья не давано, а, естли бы шыньковано, нехай же бы гостей не выпущчано, ажъ в день (КПД, 172, 1551); кроиники угерские свѣтчатъ, ижъ збурене Рѣму, и смерть Некажого ажъ сѣ по каталонской битве стала (Атыла, 184); тые вси с полгаки... и с кийми, а справцою старѣшимъ над тымъ всимъ людомъ тот истый панъ Войтеховский, повинный пана Куротовъ, ажъ некоторые тое жито жали — было серѣповъ о сто (АВК, XXXVI, 186, 1582); ласкою божою не толко 86ѣзспечоны<sup>8</sup> але и распещоны<sup>8</sup> будучи никгдым се ку оброне ѿ неприѣтел моих не готовал аниим се за слова их брал очекаваючи власнѣ наше<sup>8</sup> помсты божѣ, ктора тѣж никгды не ѿмешкала а дрѣкгды и въ мне самым ажъ плач и вѣлке порушене в духу чинила (Еѹл., 2); 8же хотѣли вси поддатисѣ ажъ один человекъ старый ижъ загамовал (Стрыйк., 4466); на тыи слова поликарпъ молчал ажъ коли налегли тогды реклъ (Зб. 752, 558).

3. *Аж (пры выражэнні нечаканасці дзеяння).* какъ ѿстѣпилъ ѿ нее англѣ. ажъ идоут к ней два вестоноши (Чѣция, 156); ѣ на тотъ кликъ приехалъ: ажъ тотъ ѣнко Мишковичъ Стецка Зелепужича на его влостной сеножати ѿщепомъ его бьетъ (КСД, 21, 1510); Агулин скрылъ колдру с него, ажъ Бово нагъ ѣкъ ѿ матеры рожен (Бава, 143); толко хотѣчи быти в<sup>8</sup> монастырѣ човску в полмилѣ ѿд трѣбецка там ѣхалемъ приѣждзаючи под горѣ гдым пѣшо ишолъ ѿпoдал пред конем молчачисѣ гсдѣ бѣгѣ и пречсто<sup>8</sup> бѣди на тых мѣстѣ страх великѣ мене ѿпановал, ажъ заволаем голосом барзо (Дыяр., 151); такъ ѣхалисмо неподалеко сѣвака города на погребы село боѣрское, тое село переѣхавши власне в дѣброви южъ при заходѣ слнца, барзо великаѣ тѣча мене з послушником ѿгорнѣла ажъ послушник заволаѣ, што то дѣла бѣга и почалъ собою трвожити (Там жа, 152).

4. *Аж (пры абазначэнні месца і часу).* се азъ Михайло Постручъ Ивановичъ отлучилъ есми свое дѣлныи озера Черѣя луку поченъ ѿ Городецкого острова ажъ до Междока (АСД, II, 3, 1454); ѿблил мене водою ѿ головы моеѣ ажъ до ног (Пак. Хр., 376); кторыи там тогды зошлисе были и при томъ были ѿ початкоу ажъ до сконанія оусе што видѣли и слышѣли и што их поткало коли исса оу его детинности оу вифлиомѣ и с дары искали и хвалили (Валх., 646); Господаръ присѣгнул тымъ статутомъ судити всихъ духовныхъ и светскихъ почоншы ѿд вышѣшого стану ажъ до низшѣго (Ст. 1566, 1599); не толко теперъ але завше ажъ до смерти самое абысцире цноты на<sup>8</sup>довали (Зб. 261, 115); што вправдѣ шлѣхетный тотъ и прѣдкѣй на нѣсной дорожѣ вендровникъ статечне выполнил и горѣчост<sup>8</sup> срдца своего з<sup>8</sup> початкѣ ажъ до конца оуставичне заховал (Варл., 346); ѿ гсди на небесехъ милосердие твое, а правда твоѣ ажъ до ѿболоков (Пс. XVII, 46—5); ѿт поранкѣ ажъ до вечера билисѣ (Алекс. 1697, 35).

5. *Хаця.* Сивилла рече. то ѣ прю повѣдаю тобѣ ажъ и не веришь мнѣ, жидовъ бѣдетъ велми мало. и бѣдѣтъ жидове хрстианомъ поддани быти (Сивѣла, 4).

Аза часц. *Хѣба, няѣжо, ці.* постановеньѣ папѣжов, кторыи конститѣциѣми апостолскими называеѣтъ, аза не за наоукѣ вѣры католицкой черезъ него почитаны бывають (Апакр., 42); Аза кторый с члонковъ цркве восточной на томъ разбойничкомъ флоренскомъ соборѣ такъ признаѣ, ѣко володимѣрскѣй і лоуцкѣй владыковѣ, кождый з<sup>8</sup> особна с писма читаючи под присѣгою визнаѣли (Там жа, 436—44); Аза мои милые визнаѣвци, на томъ листрикѣйскомъ флоренскомъ си-



нодь, о таких визнаван<sup>а</sup>хъ снисл<sup>а</sup> ком<sup>8</sup> з<sup>8</sup> грековъ (Там жа, 44); реклемъ вамъ южъ, и не сл<sup>8</sup>халисте: што зась хочете слышати; аза и вы оучениками его зостати хочете; а они зла<sup>а</sup>ли его и рекли, ты оученикомъ его б<sup>8</sup>дъ: а мы Моусеовыми естесмо оучениками (Каліст, I, 1406); онъ им со вс<sup>а</sup>кою любовію мовил. снове аза есте не слышали въ ег<sup>8</sup>ліи иж с каждого слова порожнего маем дати личбу в ден судны<sup>8</sup> (Зб. 107, 1566). *Парайн.* азабы, ажабы, азаже, ажажъ.

*Азабы часц.* *Тое, што і* аза. азабы таковыя мѣста имъ належати могли которые не кривоприс<sup>а</sup>жцомъ, <sup>а</sup>ковыми они соутъ, але доброго с<sup>8</sup>мнѣн<sup>а</sup> и неподозрѣной цноты людем през право соутъ оуказаны (Апакр., 1986).

*Ажабы часц.* *Тое, што і* аза. Ажажъ бы однакъ тыи отст<sup>8</sup>пци оттол<sup>а</sup> потѣх<sup>8</sup> <sup>а</sup>ков<sup>8</sup>ю собѣ обещовати могли (Апакр., 1986); гдыбы акій Младенецъ боролс<sup>а</sup> з<sup>8</sup> дитиною, и поборол<sup>8</sup> бы его <sup>а</sup>к<sup>8</sup> малого, ажабы был ѿ тое малый каранъ, же с<sup>а</sup> далъ звита<sup>а</sup>жити; было бы то несправедливостію великою (Мак., 25); <sup>а</sup>к<sup>8</sup> Гдыбы которой матцѣ маючой сына единачка пенкного, м<sup>8</sup>дрого... пришло<sup>а</sup> его погresti, ажабы не оуставична<sup>а</sup> жалость и повседневныи слезы ей з<sup>8</sup> того были (Там жа, 173).

*Азаже часц.* *Тое, што і* аза. многіи рекут ми въ оныи днѣ, ги, азажесмо мы не в твое имѣ пророковали; не твоим именем б<sup>8</sup>сы выгонили (Жыц. св., 158).

*Ажажъ, ажажъ часц.* *Тое, што і* аза. ажажъ мы того не бачимо хот<sup>а</sup> бысмо с<sup>а</sup> всѣ епскпы на тоую оунѣю згодили, а все бы хрстіанство на то не позволило, жебы то толко порожна<sup>а</sup> праца и огида наша была оу овечокъ нашихъ (Апакр., 196); Почала взыват голосом, отче што чиниш. чем<sup>8</sup> се в такіе небезпечныя речы вдаваеш, где то илет не ѿ одного або двох, але ѿ мног тысяче<sup>8</sup> нас, ажаж не слышал иж валка надвое бывает (Бельск., 816); Давыд... вз<sup>а</sup>л ки<sup>8</sup> пастырски<sup>8</sup> и п<sup>а</sup>т камене<sup>8</sup> з реки смаглых до опорока, сховал их до торбы и шол против голи<sup>8</sup>дови, которы<sup>8</sup> обачивши его реклъ, ажаж <sup>а</sup> пес жес на мене з кием пришол (Там жа, 966); онъ повѣдил: ажаж (мовит) не вѣдаете, же на том возѣ, под которим чотыри кола бѣгают, потреба, жебы хто сѣдѣл (Хр. польск., 86); Ажажъ не видишъ на <sup>а</sup>к<sup>8</sup> многіе плюгавые и болотныя мѣста слонце сп<sup>8</sup>щаетъ свои промени и на <sup>а</sup>к<sup>8</sup> многіе смерд<sup>а</sup>чіе трѣпы свѣтит. Ажажъ отг<sup>8</sup>лъ пріймѣт<sup>8</sup> <sup>а</sup>к<sup>8</sup>ю змаз<sup>8</sup> (Варл., 2896—290); откол начале голос<sup>8</sup>, ср<sup>8</sup>ца, плюца, оутроба, жолчъ и иншіи внутрости, и кровь и с<sup>8</sup>дра; ажаж не все тое земл<sup>а</sup> ест и порох. <sup>а</sup>к<sup>8</sup> земл<sup>а</sup> прійм<sup>8</sup>ючи в себе <sup>а</sup>коеколькок насене вырощует (Жыц. св., 118); Ажаж тое преложоном<sup>8</sup> правда и справедливост пристонит (Зб. 752, 77); радили ем<sup>8</sup> толко словне вѣры стое отступлене, ажаж то ве-

лика<sup>а</sup> реч, мовили, выречъ: пане цесар<sup>8</sup> (Там жа, 558); не оуживаетъ: Сл<sup>8</sup>хан<sup>8</sup> <sup>а</sup>, Читан<sup>8</sup> <sup>а</sup>, Писан<sup>8</sup> <sup>а</sup>, и иншихъ оуставичныхъ праць. Прагнетъ хто Три<sup>8</sup>мѣфаторомъ быти над непри<sup>а</sup>телем<sup>8</sup>, ажажъ на ор<sup>8</sup>жіе не способл<sup>а</sup>етс<sup>а</sup> (Дзід., прадм.).

*Азали, азале часц.* *Хіба, няйжо, ці.* азали то не антихристове которые и онъ др<sup>8</sup>ги<sup>8</sup> прибытокъ жилище божье пречист<sup>8</sup>ю богородиц<sup>8</sup> и всихъ светыхъ блюзн<sup>а</sup>тъ (Унія, 42); азали не лепей з ненавистію всех и въ <sup>8</sup>бозтве во<sup>8</sup>ти до црства н<sup>8</sup>сного ниж з маетностію и ласкою пна твоего во<sup>8</sup>ти до пекла (Зб. 261, 2216); сара ... рекла мужеви своему ѿто замѣкн<sup>8</sup>л мнѣ богъ, абыхъ народила. войди до служебки моеи, азали вжды з неи буд<sup>8</sup> мѣтъ дѣтки (Біблія, 42); Азале таковыми дарами <sup>8</sup>благаю брата моего (Там жа, 71); Сенес царъ ... ач<sup>8</sup>колвекъ был много звитествъ доступил, а вс<sup>а</sup>кож в кладѣ много шкодъ подн<sup>а</sup>лъ, але то<sup>8</sup> александеръ незличонныи валки чинил в которих ничого иншого одно звитежство завжды одержал. азали пребываючи в тире не были рицери велми моцни (Алекс., 12); Рекл<sup>8</sup> прето одной ночи кроль до него: слышышъ, выйдѣмо, и проходѣмо с<sup>а</sup> по мѣстѣ азали што пожитечного дл<sup>а</sup> пришлого час<sup>8</sup> обачимо (Варл., 1366); Еда: ці, ли, азали, ажажъ (Бяр., 40); азали не мог<sup>8</sup> <sup>8</sup>молити отца моего абы ми поставил болши дванадцати легионов а<sup>8</sup>нгелскихъ (Зб. 82, 1386). *Парайн.* адали, зали, изали.

*Азалибы часц.* *Ці ж.* Назавтрее ожидалисмы, азали бы митрополит з<sup>8</sup> <sup>а</sup>кою обѣмовою вчорашнего омешкань<sup>а</sup> с призваньемъ нас до <sup>а</sup>кихъ намовѣ в<sup>8</sup>средокъ насъ былъ прислал (Апакр., 126); м<sup>8</sup>жъ нѣ<sup>а</sup>кій м<sup>8</sup>дрый оучинивши пилность ѿ своей забавѣ к<sup>8</sup>силъс<sup>а</sup>, всего што с<sup>а</sup> на свѣтѣ дѣетъ спробовати, азалибы в<sup>8</sup> чомъ пожитокъ нашолъ (Мак., 353—354); Маючи теды в<sup>8</sup> так<sup>8</sup> великомъ взгоржею роскоши, а велик<sup>8</sup>ю терпливост в<sup>8</sup> небезпеченствахъ если бымъ вѣдалъ же вѣра галилейчиков над т<sup>8</sup>ю, которой с<sup>а</sup> держимо, ест<sup>8</sup> лѣпшею, азалибым не з великою пилностію тое справовалъ, жебы все оп<sup>8</sup>стивши, збавене собѣ оучинилъ (Варл., 2206). *Парайн.* изалибы.

*Азбука наз. 1. Алфавіт.* да тыи частію оу вере были наказены и ѿд некоторого кацер<sup>а</sup> именем солдана были одворочены да держать частію обычай грецкій и кацерьство да держать азбукою албо писмо калдейске да держат опришне свой <sup>а</sup>зык (Валх., 786); Потреба ест<sup>8</sup> ведати иже си<sup>а</sup> книжка замыкаетъ в собѣ шесть азбукъ еврейскихъ (Скар. ПЕ, 26); Каталогъ Речій и Повѣстій наход<sup>а</sup>чих<sup>а</sup> в<sup>8</sup> Бесѣдахъ Стго отца нашего Макаріа Ег<sup>8</sup>петскаго, ведл<sup>8</sup>гъ Аз<sup>8</sup>б<sup>8</sup>ки (Мак., 387); азъ двое значит<sup>8</sup>, в<sup>8</sup> аз<sup>8</sup>б<sup>8</sup>цѣ славенской первом<sup>8</sup> писмени имѣ: а в<sup>8</sup> <sup>а</sup>зык<sup>8</sup> Славенском<sup>8</sup> мѣсто имени (Бяр., 1).

*2. Літара.* вмѣсто «сѣверныя страны повелителя» напи-

саль «Сибирныя страны»: ино тутъ лише одною азбукою, а по нашому литерою онъ помылился, вмѣсто «вѣди» написалъ «буки» (АЗР, V, 32, 1637).

**Азбучникъ** наз. *Буквар.* Б8кварѣ: азб8чники (Бяр., 9).

**Азбучный** прим. ад азбука. писмо и литеры азб8чныи маюť однак вси кро8ники р8ские, толко тых на8первых быти кнжат в панствах своих повѣдают. Кнѣ от которог Киев, Щока, от которог шоковица, и хорова от которог хоровица або вышгород мѣста сут на имѣ их заложени (Стрыйк., 434); Стихѣ... называютсѣ теж стихѣями и лѣтеры азб8чныи, иж8 з них всѣ книги сѣть написаны (Бяр., 313).

**Азиатицкій** гл. азиатицкій

**Азийскій** прим. *Азіяцкі.* з тых теж краин ази8ских иверов и халибов цесар т8рецький за десѣтын8 барзо мног берет сребра на кождѣ8 рок (Стрыйк., 422); нашаслившым б8д8чи выбилсѣ на8перве8 з моцы и голд8 татарског, тасанско8 ордѣ, пормию, бибирию, лапию, т8харию, откул продкове венгров и болгаров, и ази8скои част краины подбил под моц свою и зголдовал (Там жа, 431б). *Параѣн.* азитійскій, азиатицкій.

**Азитійскій** прим. *Тое, што і азийскій.* соборъ халкидонскій постановилъ, абы константинопольскій епсѣ8 першим былъ по римском биск8пѣ и жебы митрополіи азитійскіе, понт8скіе и трацкіе посвѣчал (Апакр., 148б).

**Азиатицкій, азиатицкій** прим. *Тое, што і азийскій.* к8 потверженью того приводит осмѣ прикладов. одинѣ о костелах азѣатицкихъ через виктора биск8па римского заклѣтыхъ (Апакр., 130); иверове азѣатицкіе обачивши в гишпанѣи также ѣк в свое8 отчизнѣ богатии горы крѣшчем золотым сребраным и желѣзным, которое и8стин в книгах, в мд опи8сует, и выславлѣает, там же осѣли (Стрыйк., 422).

**Азотчанинъ** наз. *Жыхар горада Азот.* р8ка гсднѣ обтѣжиласѣ над азотѣчаны и губилъ ихъ (Біблія, 306); коли на свитанью встали азотчане наза8трее, ажно дагонѣ лежалъ тварью на землі, предѣ скринейо гсднею (Хран., 202). *Параѣн.* азотѣянинѣ.

**Азотѣянинѣ** наз. *Тое, што і азотчанинѣ.* вѣсташа на свитани азотѣне (Скар. ПЦ, 13).

**Азъ I** займ. Я. Се азъ Михайло Пѣстручъ Ивановичъ далѣ есми свое дѣльницю (АСД, II, 3, 1454); да аще мертвица ты и воскресишь. то и азъ боуд8 вѣровати вѣ бѣ твои (Чѣщя, 35); азъ прииду к городу. и вы оузвод оттотнитѣ а мостъ положите онии8 приехавши оуверилисѣ воеводе и приѣ ихъ любовно а того в них не разоуме и ни познаша и Дашко приехалъ к город8 в ночи. во Ѣ час (Увар., 99); азъ народивсѣ вдыхалъ есми всех8 посполитый воздухъ (Скар. ПБ, 106); се азъ присегаю тебе, иж8 николи не минетѣ, видевшесѣ црю со

црем дабы не мыслилъ ѡ соблажненіи его (Арыст., 171); азъ вѣ отци и отѣцъ вѣ мнѣ есть (Будны, 11); Азъ приидохъ во8мѣ оца моего и не прѣемлете мене аще инѣ прѣдетѣ во8мѣ свое того прѣемлете (Унѣя, 38б—39); что азъ глѣю до ваи: радости аще не хвѣ словеса. блжени егда поносаѣт вам и иждѣнѣт вы и рекут всѣ8 золь глѣ на вы лжѣще мене ради радѣ8тесѣ и веселѣтесѣ ѣко мзда ваша на нбсѣхъ, и понеже многа поношенѣа безчестѣа, 8ничиженѣа порѣганѣа (Дыяр., 169); азъ бгу единому иже сотворил нбо и землю приношѣ8 жертву (3б. 752, 24б); се азъ послѣю ангела моего, а уберет до8рогу передо мною и внезапу прѣдет во цѣрковъ свою гдѣ (3б. 82, 367б); да и азъ в того бга вѣрѣю, бгѣ нашѣ да б8дет ми во помощь (Алекс. 1697, 26б).

**Азъ II** *Назва першай літары ѣ славянскай азбуцы.* азъ двоѣ значитѣ, в8 азб8цѣ славенской первом8 писмени имѣ: а в8 ѣзык8 славенском8 мѣсто имени (Бяр., 1).

**Аентѣ** гл. аентѣ

**Аитовати** дзеясл. *Тое, што і агитоватисѣ.* на скуточною вѣ самой речы росъправу... до насѣ враду ремиса станула и тая акѣця8 отъ давного часу аитуетѣ (АВК, XX, 376, 1664).

**Аитоватисѣ** гл. агитоватисѣ

**Аитуючий** гл. агитуючий

**Аитуючийсѣ** дзееприм. ад аитоватисѣ. теперѣ аитуючийсе справѣ есть терминѣ (АВК, XV, 87, 1663).

**Ай** выкл. *Ай!* она его познала. Ай боже! Почали сѣ велми цаловати (Бава, 153); рече: Ай боже створителю небескии, уховай мѣ, пане, от смерти (Там жа, 155).

**Академикъ** наз. *Студѣнт езуїцкай навучальнай установы.* оповѣдалъ ... панѣ Лукашѣ... о забите и замордованѣ ганѣбное небощѣка пана Павла Вишѣневскаго — академика Виленскаго (АВК, XX, 313, 1635); панѣ Константиѣ Фелиціанѣ Шенявскій, академикъ Виленскій, сѣсь листѣ угодливый записѣ, межи ихъ милостѣями — ксенжою іезовитами колеюмъ Виленскаго и цалою академіей Виленскою... до актѣ книгъ кгродскихъ Виленскихъ подаль (АВК, VIII, 600, 1685).

**Академия** наз. 1. *Старажытнагрѣчаская філасофская школа.* Константин наб8довал и школ и гимнов а библиотек8 барзо велик8ю собрал... кохал се константин в людѣх 8чоных, доходов великих надал им привилеѣ8в и волностѣ8, назбирал до оной академии предѣ8шие философы, и оратори, и медики и грамматики (Бельск., 269б); оп8сти славные Филозофскіе академіе чловѣче, 8да8сѣ рачѣ8 до прирѣжоных школ бѣсти8льскихъ (3б. 259, 232б).

2. *Сярѣдневаковая езуїцкая навучальная ѣстанова.* На вѣрадѣ его королевское милости кгродскомъ воеводства Вилен-

ского... оповѣдали и жаловали панове студенци академіей колеіумъ Виленского (АВК, VIII, 498, 1608); покладалъ листь... належачый его милости ксендзу Сымону Укѣневскому, рекѣтору колеіумъ и академии Виленской соціетатисъ Езу (АВК, XX, 316, 1636). ♦ Академія небесная — *неба*. архангелъ гаврилъ... не иншое поздоровене принеслъ тылко бозское, з Академіи небесной (Зб. 259, 6506).

**Акафистовый** *прим.* *ад* акафистъ Зачалемъ пѣснь спѣвати прчсто<sup>с</sup> бдци Акафистовую овѣю возбранно<sup>с</sup> воеводѣ побѣдѣтелна<sup>а</sup> и проч: Аллилуіа Аллилуіа припѣваючи, и гды вже было преде днемъ здрѣмалемсѣ. а ото знагла страхъ мѣ огорнулъ и туча червона<sup>а</sup> слонечна<sup>а</sup> под часъ всходѣ снѣца (Дыяр., 150—1506).

**Акафистъ, окафеистъ** *наз.* *Акафіст.* окафеистъ мають пѣти Пречистой Богоматерѣ (РПП, 323, 1502); тые священники мають за тоє наданье наше на кождый день акафистъ пѣти передъ Пречистою Богоматерью (Тамъ же, 350, 1518); мають тые попы Михайло и Матфей... панихиды и молебены и обѣдны и по вся воскресенья акафистъ Пречистой Господни сполняти въ каждой недѣли (АВК, VII, 7, 1526); князь... къ той церкви Божьей придалъ на акафистъ пудъ меду прѣсного зъ подклѣта дворного Мстиславского (АЗР, II, 400, 1544); акафистъ престои бгородицы: тамъ теды тежъ вѣрныи зложили престо<sup>с</sup> бгородицы спѣватъ акафистъ, то естъ несѣдалное (Бельск., 3476); потомъ в<sup>с</sup> господа 8стежана Рѣсина пикарѣ в коморци гдымъ одправовалъ Акафистъ до прчстои бдци, теды власне в тыхъ словахъ отъ всѣхъ насъ бѣдъ свободы (Дыяр., 1606); Што сѣ дотычетъ молебновъ з<sup>с</sup> акафистомъ и оурочистостей рочныхъ тые два разы в<sup>с</sup> рокъ: то естъ на 8спеніе и на Ржство Пречстой Двы Мріи постановляемъ (Ст. бр., 9); Прилогъ ... Прикладъ, придатокъ, тиранское оутисненье, намѣтностъ, зри в<sup>с</sup> книжцѣ акафистъ, лст: ід (Бяр., 126).

**Аквавита** *наз.* *Гарѣлка.* въ Добрейкѣ водка и пиво 1 зол., водки аквавиты 5 гарн. 3 кварта въ боченокъ 16 зол. 7 гр. (ИЮМ, XXV, 20, 1714).

**Аквисгранинъ** *наз.* *Жыхаръ горада Аквісгранума* (лацінская назва *Аахена*). во всихъ мѣстцахъ хрестіанскихъ держатъ особне црквы и чимъ мытари на которыхъ опришине гребоутсѣ какъ фрагове албо фризове аквисгране да и ихъ капланы оу золотыхъ короунахъ албо позолочоныхъ по ихъ силе коу олтарю коураваны почесне пристѣпаютъ (Валх., 786).

**Аквитанский** *прим.* *Аквітанскі.* ведже ѿ пѣвне того твердiti не смѣю, кгдажъ то естъ речѣвна, ижъ французскую землю, аквитанскую и ишпанскую на тотъ часъ висиготове были посели (Атыла, 185); про то, абы Аэцыусъ, што сѣ вже

однакъ было стало Тѣодорыка заходныхъ гкотовъ короля, с которымъ вже былъ давно великую войну зачалъ, ку собѣ не наклонилъ, умыслилъ Тѣодорыка на тотъ часъ Ишпаней и францѣи аквитанское пануючого намовляти, абы его могъ до себе наклонитъ (Тамъ же, 186).

**Акгинский** *прим.* ♦ Акгинское сукно *гл.* сукно

**Акгитоватися** *гл.* агитоватисе

**Акглинский** *прим.* ♦ Акглинское сукно *гл.* сукно

**Акгнусокъ** *наз.* *Крыжыкъ з фігурай ягняці.* акгнусокъ два, сребромъ оправныхъ (АСД, I, 281, 1637); притомъ акгнусокъ сребрный, кгузиковъ серебряныхъ дробныхъ осмнадцатъ и крижыкъ сребрный (АВК, XXXIV, 200, 1661).

**Акграовати** *дзеясл.* *Прыгнятаць, абцяжарваць.* которые, предъ нами станувшы, вносили скаргу на отца протопопа, же ихъ розне акграовуе такъ словами частокротъ, яко тежъ правомъ невинне турбуе (АСД, I, 279, 1634); иншими розправомъ жалуючую ея млсть акграовалъ способами (АВК, XXXI, 362, 1646); судъ головной... не лучечи и тоє справы до земства не отсылаючи, передъ собою процедовать наказалъ и винами ексцесовыми кнежати его милости акграовалъ (АВК, XV, 226, 1668); его милость... тотъ обовязокъ... акграовуючи... на здоровье жалующихъ одповѣдь и похвалку учинилъ (Тамъ же, 260, 1670).

**Акграовый** *дзеясл.* *ад* акграовати. поневажъ еще жаднымъ зъ светобливое децизіи вашмостей суду декретомъ никто плаченьемъ совитостей акграовый не былъ (АВК, XII, 455, 1662).

**Акугустинский** *прим.* *ад* августинъ. зъ ихъ же тежъ также остерегаются абы кто с тыхъ сторонъ не прешолъ до пана солдана на его шкодѣ протомъ братіа менша<sup>а</sup> акгоустинска<sup>а</sup> кармеллитове и казнозодее и торговцы и инши люди сторонъ поморскихъ (Валх., 47).

**Аки, акы** *зл.* *Як, нібы* (пры параўнанні і ўдакладненні). начѣ свѣтославъ доумати съ смоленскими бояры. на хрестіанское кровопролите акы сверѣпшии звѣріе. ако не хрестіане (Віл., 445); слышалъ есми и что промежи васъ ни единачество и недроужба велика. каково боудеть межъ вами слово. или какова приязнь. и вы на мене сошлитесѣ. акы на третий. азъ васъ право соужю (Увар., 96); съ служебница твоѣ, да будетъ аки раба иже 8мываетъ нозѣ отрокомъ господина своего (Скар. ПЦ, 556); акы стеблие въменишесѣ ему млатовъ (Скар. ІК, 50); и црство комъ его бгѣ далъ отъ рабовъ своихъ. и поставилъ еѣ владѣти надъ нимъ. и надъ пенѣзми ихъ. и надо всеми делы ихъ. и онъ имъ аки наместникъ бжій (Арыст., 153); сами хѣды а жили ихъ нарѣжи. а кратаніѣ борзы. дела ихъ на полы, акы дорныхъ (Тамъ же, 183); Даниилъ тѣже пишетъ,



ако 8чени процвѣтуть акы свѣтъ нѣснй (Будны, 726); Рекъ Трыщан: ꙗ не могу на кони седѣти акы на носидицахъ нести сѧ (Трыст., 22); что же сіе и чесо ради: дабы бви благодарственнѣю двства почест. акі бы блгоуханнейшии крын ис терновныѧ ветви избрал (Жыц. св., 129); ꙗко на мнозѣ: акы по многой части (Бяр., 80).

**Акинтовый** *прим.* Яхантавы, колеру яханту. мардохе<sup>8</sup> выходѧчи з палацѧ царского, свѣтилсѧ в шатахъ царскихъ то есть во акинтовыхъ, и в бѣлыхъ (Біблія, 585). *Парайн.* акифовый.

**Акинфъ, иакинфъ, иакинфтъ, иякинфъ** *наз.* Каштоўны камень яхант. письмо стое зове иѧкинфъ п8рп8ра (Бельск., 496); петлички зъ иакинфтѧ по бокахъ и по верхахъ ѡпоңъ 8чинииш (Біблія, 141); привѧжешъ ей шнуромъ зъ акинѦ8 и б8де на шапцѣ надъ чоломъ архиереѧ. и понесе аарон неправостъ тыхъ речи которыи ѡферовали и посветили сынове израилевы во всихъ дарехъ своихъ. А блѧха б8детъ завжѣды на челѣ его, абы имѣ былъ млстивъ гсдь (Там жа, 145); Реклѣ гсдь до Моўсеѧ мовѧчи: мовѣ снѡмъ Израилевымъ, абы мнѣ взѧли первостъ ѡтъ каждого чквѧ [так!], а то есть первости, золото, серебро, мѣдь и Акунфъ и шарлатъ и кармазинъ сѧконный (Хран., 1016); оучинишъ тежѣ ризѧ подѣ нараменникъ всю зъ іакунфѧ (Там жа, 1056).

**Акифовый, иакинфовый** *прим.* Тое, што і акинтовый. справили и блѧхѧ свѧтого 8чъщенийъ зъ золота... привѧзали ю до шапки шнуромъ иакинфовымъ (Біблія, 156); висели по всихъ сторонахъ ѡпоны бѣлыи и зеленыи и акиѦовыи завѣшоны на шнѧрахъ шолковыхъ (Там жа, 572).

**Акиянинъ** *наз.* Прадстаўникъ старажытнага блізкаўсходняга народа. а в той часъ было зобрано безъ числа людѧ... вавилѡвлѧне, халдѣи, акыѧне... и всѣ восточныи цари (Алекс. 1697, 92).

**Акиянский** *прим.* ад акиянъ. [Р]8шивши людѣ александер и приехалъ до морѧ акиѧнского, и ехалъ надъ берегомъ морѧ противъ сторонѣ где слнце 8ставае в козорожцѧ знамену небесномъ (Алекс., 42); повидали Александрѣ што имѣ где пригодилосѧ по морѧ плавачимъ битвы звѣрами варварскими, и ефиѡпскими, акиѧнского морѧ (Алекс. 1697, 20—206).

**Акиянъ** *гл.* окиянъ

**Аккаронитянинъ** *наз.* Жыхар горада Аккарона. И послали суть Кивотъ Гсденъ въ Аккаронъ, и внегда принесенъ естъ Кивотъ божий въ Аккаронъ, возпихѧ Аккаронитѧне глѡще, принесосте к намъ Кивотъ бога Израилева Абы поморилъ насъ и людей нашихъ (Скар. ПЦ, 136).

**Аккаронский** *прим.* ад Аккаронъ. ѡтъ мѣтнѡй реки которѧ ѡбливаетъ егѣпетъ, ажѣ до границъ аккаронскихъ кѧ полночи

(Хран., 1686); Идѣте порадастесѧ Ваала бѧа аккаронского, естъ ли живъ быти могѧ зѣ тѡей немочи моеи (Там жа, 319).

**Акколить, аколить** *наз.* Царкоўны прыслужникъ. розмаитыи сѧт слѧги в церкви бжеи, сѧтъ аколитове ꙗко они которыи лѧмпы засвѣчали (Выкл., 536); Дрѧгій чтецъ и пѣвецъ, Третій Еѡркиста алболи заклинатель. Четвертый Акколить алболи свѣщеносецъ. пѧтый поддѧконъ Шестыѣ Дѧконъ. Седьмой Іерей. але двоѧкіе сѧтъ Іереи (Дзід., 29); Першій естъ вратарства алболи вратаръ, дрѧгій чтецъ и пѣвецъ, третій Еѡркиста алболи заклинатель, четвертый акколить алболи свѣщеносецъ (Сакр., 156).

**Ако** *зл.* Якъ сихъ слиѧнѧ тепло и волгло. коли ихъ проравываемъ, ко слиѧнію престарѣлыхъ ако ихъ приравняемъ к теплоте дѣтиной. но б8детъ соухѡ и стѧдено (Арыст., 189); А иныхъ ако чоловекъ уломанныи слѣпы и припомнити не могу; то все в той шкатулѣ нашої было (ИЮМ, XXVIII, 151, 1666).

**Аколить** *гл.* акколить

**Акравокъ** *наз.* Абрзакъ. ему хлопецъ утекъ... шкоду учинивши, то естъ... прасѣ, ножицы, акравки муравского сукна чорного (АВК, XXXIX, 79, 1578).

**Акрида** *наз.* 1. Родъ ядомой саранчы. едучы ѧ акриды: и медъ дѣвѡй. (на полѣ: тѡе слово некоторые выкладаютъ, грѧшкі лесныи, а инѡе кобылкі, то естъ малыи ѧкіеся зверѧтка. которіе вѣ тамъ тыхъ землѧхъ ѧдали. Словенскій перекладачъ 8 мат. г.с.д. выложилъ: пружіе: то естъ: саранчі: вѣдѣже вѣдѣчи то бытъ не власный выкладъ) (Цѧп., 436).

2. Трава. Предотѣча и всѣ заразы пожадливости оумертвилъ и поѧсъ ремѣнный около бедрѣ своихъ мѣлъ: сѧ8ра... мертвой скотины естъ частъ: а которыи сѧтъ обжирливыи и опилцами, ленивыи и недбалыи не опѧсѧють сѧ. Кормлѧ Іѡаннова была Акриды, або прѧжіе, и медъ дѡикій, або лесный (Каліст, II, 278). А ижѣ Акриды оныи або прѧжіе трава сѧтъ, Соломонъ мовитъ, нехай зацвитѣтъ микгдалъ и оутолстѣетъ верхъ, и ѡтдѣлитсѧ капарра: естъ тѣды микгдалъ овоцъ дерева, а капарра естъ трава (Там жа, 278—2786).

**Акрутнй** *гл.* окрутнй

**Аксакутаръ** *гл.* екзекуторъ

**Аксамитный, оксамитный** *прим.* ад аксамитъ, оксамитъ. Ризы одамашковыи, ожерелье оксамитное на золотѣ, а подолъ на золоте, потрафилъ на золотѣ (АЗР, I, 136, 1494); она взѣла въ мене кабатикъ оксамитный (АВК, XVII, 357, 1541); шапѧка акѧсамитнаѧ подбитаѧ за нее дано сокрокъ гроше (КВС, 4446, 1552); Били намъ господарѣ чоломъ подданныи наши, мѣщанѣ мѣста Виленского ремѣсла шапочницкого оксамитного (АСД, I, 159, 1582); в тлумку было соянъ чорный утерфиновый з оксамитнымъ кшталтомъ, другій

соян зеленый люньский з кшталтом оксамитным (АВК, XXXVI, 23, 1582); жупанъ акъсамитный чарный, китайкою зеленою подштыт, кошътовалъ копъ тридцатъ пят (Там же, 75); поясъ аксамитный... коштовалъ копу грошей Литовскихъ (АВК, VIII, 465, 1593); некоторые аппараты до того костела належачые, а меновите: орнатъ аксамитный пстрый... стула зъ манипуляромъ (АСД, VIII, 176, 1601); сукню мою фалендышовую чирвоную зъ скшбалтомъ окъсемитнымъ... тамъ же укралъ (АВК, XVIII, 251, 1620); речи по смерти небощицы матки ... въ имѣню и дворъ Буховецкомъ zostали, а то есть меновите: брамокъ двѣ перловыхъ... лѣтникъ адамашко-вый зъ брамами аксамитными (АВК, VI, 119, 1625); шапка оксамитна з соболемъ купленая за коп двадцатъ грошей (АВК, XXXIV, 296, 1663).

**Аксамитъ, ексамитъ, оксамитъ, яксамитъ наз.** *Аксаміт.* зъ Нового Мѣста послано князю великому Тферскому: шуба соболья, волоочная аксамитомъ або адамашкою, а другая шуба кунья (АЗР, I, 109, 1486); кнзъ же великий Витовтъ зѣта своего великаго кнзѣ оучтивъ и оударивъ различными дарами, сажеными порты и дорогами оксамиты (Увар., 96); Евангелие, въ четвертку, синимъ оксамитомъ крыто, пѣкли серебряные, позолочиваные (КСД, 872, 1516); жена... преѣкрашенную ризу зделала ест собѣ, паволока и оѣгамитъ одежда еѣ (Скар. ПС, 476); А товары дей дорогіе, золотоглавы, оксамиты и иншіе дорогіе рѣчи до казны свое розказалъ братъ (АЗР, III, 165, 1573); узьялъ былъ по жоне своей од тестя... шлейку якъсамиту чорного с перлы (АВК, XXXIX, 75, 1578); была на Трыщане злотоглавоваѣ жупица и шата, а на Ижоте зеленого оксамиту сажъ (Трыст., 66—67); еслибы который чоловікъ змеръ, тогда мають они на погребѣ его аксамитъ и свѣчи братскіе дать (АЮЗР, I, 223, 1589); речи костельне... сѣдло ексамиту чорного влоске, а до него радъ ексамиту... сребромъ оправный (АВК, XIV, 437, 1592); Прето зоставили потомъ тоѣ обычаѣ в риме иж паниамъ волно было ходитъ в злоте, аксамите, пѣрпѣре и в паволоцѣ чога передъ тымъ боронено (Бельск., 1546); за аксамитъ дали золот. одинъ (ИЮМ, III, 65, 1685).

**Актикация** гл. актыкация

**Актиковане** гл. актыкованье

**Актикованый** гл. актыкованый

**Актикованье** гл. актыкованье

**Актиковати** гл. актыковати

**Актovaný дзееприм.** ад актоватися. справа такъ на першимъ термине роковъ прошлыхъ такъ рокъ сужоныхъ, а потомъ и у суду головного актована была (АВК, I, 332, 1666).

**Актóватися дзеясл.** Разглядацца на судзе. передъ тымъ сѣ-

домъ актоваласе справа зрожоногъ пана дрѣсеѣка (КАР, 676, 1648); которая справа яко се передъ нами актовала есть до книгъ земскихъ Городенскихъ записана (АВК, I, 333, 1666); передъ тымъ вradoмъ актовала се справа зъ акторату ихъ милостей пановъ сеніоровъ збору Виленского (АВК, XII, 468, 1678).

**Актóвый прим.** ад актъ у 4 знач. предъ нами бурмистрами, райцами, лавниками... панъ Томашъ Сегинъ, подстароста и лянтьвойтъ Кричевскій и Олучицкій державца, листъ отъ е. м. пана... писаный до актовыхъ книгъ Майдебурскихъ Кричевскихъ подалъ (АЗР, V, 120, 1669).

**Акторатъ наз.** *Судовы иск.* панъ Грыгорей Уласовичъ повелѣлъ, ижъ паней Варваре актóратъ не можетъ быть присужоный (ИЮМ, X, 287, 1656); такъ рокъ въ Минску зъ акторату жалобливого зъ его милостью чинитъ отправки за сумму шесть тысячъ золотыхъ польскихъ (АВК, XV, 111, 1664); передъ тымъ вradoмъ актоваласе справа зъ акторату ихъ милостей пановъ сеніоровъ збору Виленского (АВК, XII, 468, 1679); Мы теды король, бачечи просьбу превелебного урожого Марціяна Бялосора... справы оному у всякого суду и права, такъ зъ акторату, яко и реату водлугъ права мѣти и росправовати се позволяемъ (АВК, VIII, 602, 1689); ихъ милость акторату своего не одступуючи, на жалобу акторовъ моихъ отповѣдаты не хочутъ (АВК, XI, 276, 1697).

**Акторка наз.** *Ісцѣца.* покладалъ и до актъ книгъ земскихъ Жомойтскихъ подалъ выписъ... пани Кристине Виткевичовне Казимеровой Наркевичовой, яко самой актóрцы на речъ в томъ выписе помененую (АВК, XXIV, 197, 1558); актóрка в тоѣ справе ее милость кнжна зодѣмъ слѣцѣкамъ... была одъ васъ до права привольвана (КЛС, 193, 1598); актóрка обвиненому власне абы то онъ учинилъ, вины не даетъ, але же ся въ дому его зраненье тое мужу ее стало, скаржитъ (ИЮМ, VIII, 523, 1636); пани малжонка его милости есть сама актóрка, которой вси иміона и титулы власные... въ позве выписаны (АВК, I, 134, 1677).

**Акторкинъ прим.** ад актóрка. Узнано, взглядомъ забитого актóркина сына тую справу криминальную (ИЮМ, IX, 336, 1638).

**Акторовъ прим.** ад актóръ. зшодшы до дому актóрова, пилно се отъ суседей его о крывде его, которую собе менитъ быти отъ обвиненое вывели (ИЮМ, IX, 299, 1637); Противу чому пленіпотентъ актóровъ, широце конътрадикуючы... докуменъталитеръ доводечы, покладалъ документа, листы, записы, поссесые, диспозычыє з датами выражоными (АВК, XX, 438, 1672).

**Акторство наз.** *Права на скаргу ў суд.* уже о тое актóрство стороны Бутевичов и его милости пана Нарушевича

присегою умоцованого упущено есть (АВК, XXX, 264, 1604); сторона позваная акторства въ той справе урадови не признаваетъ (АВК, XVIII, 208, 1607); нехай ее уперодъ стороны межы собою о акторство росправятъ (ИЮМ, X, 218, 1647); доведши доводами правными слушными тое справы акторства своего... всказу просилъ (АВК, XX, 370, 1664).

**Акторъ наз.** *Исцѣц.* съ тыхъ дей прычынъ ваша милость, пане староста Менский, за тымъ позвомя и за выездомъ на шкрутнину, тое справы на ее пани Карловичовую натегать и акторомъ дей быть не можешъ (АВК, XVIII, 208, 1607); тую скрынку зъ грошми, которую онъ менить, яко бы ему мела быть украдена, теды онъ самъ акторъ, мне до схованя моего далъ (ИЮМ, VIII, 400, 1624); точыласе справа 8рожного то-маша секлюзкого актора з 8рожнымъ леономъ лимонтомъ (КАР, 72, 1648); За тымъ акторовъ велебныхъ ихъ милостей отцовъ ... жалобу въ немъ уписаную продуковать и далей въ право поступовать хотѣлъ (АВК, IX, 35, 1666); Чешникъ Мстиславскій... неслушне нарушаючи листъ реверсальный... мимо належныхъ акторовъ, пустилъ (АВК, XV, 443, 1683).

**Актыкация, актикация наз.** *Занясенне документа ў акта-вую кнігу.* Актыкация атестацыи комисарскіей мешаномъ витебскимъ абы нигде на дрогахъ въ гандляхъ по забитю юзафата Арцибискупа полоцкого турбаваны, даный (ИЮМ, I, 366, 1625); Актыкация привилею Его Королевское милости мешаномъ суразъскимъ даный (ИЮМ, II, 240, 1646); затымъ тую баницію, черезъ его милость... зъ актикацією и публикацією оное... у суду нашего атентуетъ (АВК, XV, 454, 1683); реенту канцелярыей оршанской за пять справъ за актыкацию и за подпись дали таляръ битый (ИЮМ, VI, 121, 1689); Ларыону Юревскому, за писане... справъ розныхъ гродзкихъ, актыкаций и признаня енералскихъ дали золотыхъ (ИЮМ, XIII, 114, 1699).

**Актыкованый, актыкованый дзееприм.** *ад актыковати, актиковати.* постановившысе очевисто земенинь... панъ Кази-меръ Станиславовичъ Лавдевичъ... подалъ листъ... передъ тымъ вжо актыкованы (АВК, XXIV, 20, 1522); архіепископъ... тотъ инвентаръ, просилъ, абы до книгъ земскихъ Полоцкихъ актыкованый и вписаный былъ (АСД, I, 221, 1601); Юда Якубовичъ, жыдъ, писаръ мытный, положившы выписъ кгородскій просилъ, абы до книгъ земскихъ витебскихъ былъ уписанъ и актыкованъ (ИЮМ, II, 237, 1634); тотъ листъ... есть актыкованъ и до книгъ кгородскихъ Берестейскихъ упи-санъ (АВК, III, 74, 1671); водле актыкованное и публикованное сублеваціи... тую справу... вцале заховуемъ (АВК, XV, 296, 1671).

**Актыкованье, актыкованье, актыковане наз.** *Дзееанне па дзееасл.* актыковати, актыковати. въ справѣ и рѣчи въ немъ

нижею выраженой выданный, ку актыкованью до книгъ гродскихъ Берестейскихъ подалъ (АВК, III, 1, 1401); въ Бозѣ велебный е. м. куръ Іоасафъ Кунцевичъ, архіепископъ Полоцкій, къ актыкованью до книгъ земскихъ Полоцкихъ у суду покладалъ (АЗР, I, 359, 1503); велебны отецъ Аѳанасій Филиповичъ законникъ игуменъ Св. Симеона, покладалъ и ку актыкованью подалъ фундушъ (АСД, XI, 8, 1590); постановив-шися очевисто велебны<sup>е</sup> въ бзѣ его млст: отцѣ Афанасі<sup>е</sup> филипович игумен монастыра ст: сумеона бересте<sup>е</sup>ски<sup>е</sup> по-кладал и к8 актыкованью до книгъ владовыхъ гродскихъ бере-сте<sup>е</sup>скихъ подал лист (Дыяр., 1576); пана Семена Пигаревича лавника посылали до Оршы для актыкованя привилею купец-кого и иншихъ справъ (ИЮМ, I, 226, 1682); тотъ листъ... ку актыкованью до книгъ кгородскихъ подалъ (АВК, III, 251, 1693).

**Актыковати, актыковати, актыковать дзееасл.** *Уносіць да-кумент у актавую кнігу.* листу нашего... до книгъ актыковати не давала (КЛС, 18, 1536); того декрету... приложившы пе-чати наши и подписавшы руками своими, до книгъ гродскихъ Виленскихъ актыковать есмо велели (АВК, XX, 212, 1609); которого листу там для забъженія в потомные часы невинности в то<sup>е</sup> справѣ его млст: отца ншого метрополиты православного до книгъ актыковавши выписомъ взялъ в тые слова: Выпис с книгъ гродскихъ староства бересте<sup>е</sup>ского (Дыяр., 1576); Кгды посылали до Оршы вниверсаль актыко-вать до книгъ стороны шелеговъ стратилъ дворникъ своихъ грошей золотый одинъ (ИЮМ, III, 139, 1685).

**Актыковатисе дзееасл., зв. ад актыковати.** у Городнѣ акты-ковала се справа урожного Леонарда Потѣя (АСД, II, 82, 1683).

**Актъ наз. 1.** *Адзінкавае дзееанне, учынак.* в оном акте коли петръ 8талъ 8хо гдѣ мовил чи хочеш абым келиха которого ми ѿць дал не пит (Зб. 261, 139); такъ же зъ завзятого на особы ваши и привлащонного акту суду альбо уряду суженья и каранья на горлѣ особъ стану шляхецкого (АЗР, V, 74, 1645); 8важъ ижъ над 8чынокъ мученически<sup>е</sup> немаш зацне<sup>е</sup>шо-го на<sup>е</sup>перве<sup>е</sup> ижъ есть нашл<sup>е</sup>хетне<sup>е</sup>ши<sup>е</sup> актъ милости (Зб. 255, 219); та<sup>е</sup> дѣва хот<sup>е</sup>а от т<sup>е</sup>ажкого болю збытне была стисне-на, еднак жадное речы непристо<sup>е</sup>ное ани намне<sup>е</sup>шого акту не-терпливости, николи не показала (Там жа, 3426); вси тые речи <sup>я</sup>ко весла в кораблю в акъте томъ нещасливомъ зна<sup>е</sup>до-валисе (Зб. 259, 5806).

**2. Абрад, цырымонія.** на выконанье того светобливого акту зложонъ есть рѣкъ веселью (АВК, XX, 78, 1592); Жа-лующы былъ запрошоным на актъ веселны од князя Муслима Каплевского до села Жодишокъ (АВК, XXXI, 408, 1669).

3. *Дакумент, які змяшчае пастанову, дагавор.* послали есмо до вашей милости, господаря нашего милостивого, справивши и выписавши актъ подъ печатъми нашими (АСД, I, 36, 1536); Жадныхъ не выимѣючи водѣле ихъ позвовъ споровъ и справъ выроковъ апелѣцый рѣшеньѣ отосланѣ росписовъ лимитацый и иныхъ постѣпковъ правныхъ никоторого не выимѣючи и всихъ справъ ихъ постѣпки и акта не нарѣшаючи некоторые стороны права (Трыб., 46).

4. *Актавая кніга.* конецъ тому делѣ вчинилъ, и въ в актахъ записати велелъ (КСД, 750, 1511); панъ Александръ Менутицкий, покладалъ и до актъ подалъ листъ привилей его милости короля (АВК, XXXVI, 168, 1582); его мл кнѣзю юремъ горскомъ послови воеводства кіевского до актъ кгородскихъ варшавскихъ донести, и оны до актъ посполитымъ ввести, и экстракты до воеводствъ взѣти (Апакр., 35); речи не мало... чого се реестръ часу права до актъ списавшы подалъ (АВК, XX, 167, 1601); До вряду и актъ нынешнихъ духовныхъ Епископии Володымерское и Берестейское... пришедшы честный отецъ Феодоръ Темляковичъ... подалъ перъ облатумъ на паркгамѣне с книгъ земскихъ Виленскихъ (Там жа, 247—248, 1617); Который то листъ упоминальный... до актъ есть поданный и до книгъ урядовыхъ уписанъ (АВК, III, 105, 1682).

*Акцептованый дзеепрым.* ад акцептовати. тая обмова тутъ у суду нашего принята и акцептована быти не можетъ (АВК, XV, 476, 1685).

*Акцептовати дзеясл.* Признаваць, пацвярджаць. панове Кевличове, акцептуючи сами всѣ декрета въ той справѣ зашлые дилѣцый розныхъ заживали (АВК, XV, 278, 1671); одъ его милости ультро форумъ акцептовать мѣлъ того, яко никгда самую истотою въ самой речи одъ мене не было (Там жа, 501, 1686).

*Акцесия наз.* Прибытак, даход. Яко ничого томѣ не оуволочала сполечность наша зъ греческими црквами, такъ з дрѣгой стороны сполечность зъ римскимъ костеломъ жадной бы в той мѣре акцесіи не оучинила (Апакр., 2036).

*Акцесорыя наз.* Неканчатковае раізнне справы на судзе. умоцованый стороны позваное хотѣлъ апеловати до суду его королевской милости, которое апелѣцый мы судъ не допустили яко въ сентенцый акцесорыи (АСД, I, 302, 1638); я, якомъ себе зъ початку варовалъ, такъ и теперъ въ акцесорыхъ ставаючы, до самое речи не приступую (АВК, I, 133, 1677).

*Акцесь наз.* Захон, далучэнне. он... належност себе менечи, несправедливе его милсти отца намесника монастыра Богоявленского Полоцкого, со всею братею, в том монастыре будущими, законниками, чынены себе яковыс змысленый

акцес, помовил, и перешкоду в спокойном, вечыстом держаню маентности Ляскова учынил (ИЮМ, XXVI, 185, 1667).

*Акция, акцея, акцыя наз.* Судовы працэс. на перво<sup>с</sup> акцыи стый отци мовит почали ѿ новом еретицтвѣ которое зачал онори<sup>с</sup> (Бельск., 344); пѣтнадцата<sup>я</sup> Акция была кс днѣ апрелѣ, на которо<sup>с</sup> сѣжоно священника полифроніа (Там жа, 3446); покладали декретъ суду его корол. млсти ассессорский... въ справе и акцией пана лентвойта и шляхетного всего маистрату року прошлого (ИЮМ, IX, 287, 1637); передъ тымъ судомъ агитоваласе акция справы въ Бозѣ привелебного его милости ксендза митрополиты съ паномъ Миколаемъ Юрьевичомъ и малжонкою его (АВК, XV, 51, 1653); въ акцыи одъ давного часу зачатой ... до насъ вряду ремисса станула (АВК, XX, 365, 1664); панъ подстолий Троцкий вжо непооднокротъ въ таковыхъ акцыяхъ о таковые и тымъ подобные, еще и большіе криминалы, збыточенства и забойства правомъ посполитымъ переконаный (АВК, XII, 491, 1684).

*Акцыза наз.* Падатак на некаторыя тавары. подал ку актыкованю до книгъ кгородскихъ Пиньскихъ выпис с книг... описания в нем универсалу короля его млсти на акцызу и табаку служачого (АВК, XXXIV, 167, 1660).

*Акцыя гл.* акция

*Акъ зл.* Як (пры залежнай сувязі). идите а гледите акъ тые вас заводили, которые повѣдели, ижъ сут цѣлы кости еи (36. 82, 34).

*Акы гл.* аки

*Алавастръ гл.* алябастръ

*Аламъ наз.* Напличник, палярына. было у господарыни иноки Марѣы, у сестры его, въ монастыре... скрыня холсту червчята, и бирюзы, да кафтанъ, бархатъ зеленъ рытъ, кружево и аламы низаны (АЗР, IV, 404, 1610).

*Аланъ, алянъ наз.* Прадстаўнік старажытнага сармацкага племені. были теж там недалеко их дрѣгие люде, полевые которыхъ звано алѣны, а были то нашогъ языка люде (Бельск., 3096); рус нашѣ многие (на ѿстатокъ историкове) называютъ роксолѣнами, ижъ то были два поколѣня ѿного языка и племенѣ, то ест росси и алѣны которыхъ тепер и щадѣ немаи, а если сут теде иначе зовутъ яко росколѣны (Стрыйк., 426); яко бы русси и алѣны которые сѣ кладѣт над ѿзеромъ меотскимъ там где донъ в ѿзеро впадает. Тыи теде рколѣны то ест рѣс и алѣны, не толко то што ѿдно в тыхъ краяхъ где тепер мешкает. Але еще сѣ впередъ в ѿ илирикѣ (Там жа, 426); Печинѣгове з тыхъ краевъ где литва жомоитъ ѿтѣгове, половцы и аланове змешаны<sup>с</sup> людъ притѣгнѣли до киева и ѿблегли мѣсто (Там жа, 443).

*Алба гл.* альба



**Албань, алвань наз.** *Прадстаўнік старажытнага азіяцкага племені.* Варфоломе<sup>с</sup> до великой арменіи зашол до лика-нѣи, до албанов и до индѣи стремголов роспѣты<sup>с</sup> (Бельск., 2096); Темерлан напрод в партѣи царствовал заразъ скитиу под себе подбил, потом иверы, алваны, персы, меды, месопотаны, армены (Там жа, 4066).

**Албинь наз.** *Албанец.* повинни были вси люди поддатисѣ за оным звитѣзством, любь римляне албо албинове (Бельск., 148).

**Албо гл.** альбо

**Албовемь гл.** альбовемь

**Албогатъ наз.** *Каштоўны камень.* албогат камень. Слабокъ и черлень и свѣтелъ не владаеть им огнь ни сожжеть его а помогаетъ отъ всих немощей горѣчих алиж възметъ стѣднь велика<sup>а</sup> того хто дрѣжить его (Арыст., 238).

**Алболи зл. 1.** *Ці, або (пры размеркавальнай сувязі).* так теж<sup>с</sup> который вдовѣ жонѣ мѣл<sup>ь</sup> албо маеть, алболи вшетечницѣ (Дзід., 30); sprawy в тот час в року вышпомененом... погорели, алболи теж неприятели забрали (АВК, XXXIV, 158, 1660).

**2. Або (пры тлумачэнні).** Дідаскаліа альбо наѣка котора<sup>я</sup> сѣ первѣй из<sup>с</sup> оустъ свѣщенникомъ подавала ѿ седми сакраментѣхъ алболи тайнахъ (Дзід., тит.); котора<sup>а</sup> форма того Сакраментѣ, алболи которые слова совершають его (Дзід., 10); Што естъ Евхаристіа, алболи тайна тѣла и крови хвой (Там жа, 11); много естъ степеніи алболи станѣвъ Іерейства (Там жа, 28).

**Алвань гл.** албань

**Але I зл. 1.** *Але, аднак (пры супраціўнай сувязі).* о частых простѣпках борзость бывает добра<sup>а</sup>. але та<sup>а</sup> борзость ѿ сѣдех и в жалобах имаеть быти размно розпатрена (Вісл., 176); докол на о́дномъ мѣстци живоут. тогды решота албо ине речи потребне роуками делаютъ. але на о́дномъ мѣстци да-лей толко за три дни мѣшкати не могуотъ (Валх., 836); Не длѣ<sup>а</sup> того абы безъ мѣне быти не могъ, але абыхъ его позналъ, любилъ, ему самомѣ слѣжилъ, а потомъ съ нимъ навѣки жилъ (Будны, 1—16); таковыя листы, записы, данины и привилія наши и потомковъ нашихъ... ниякого права и моцы противъ сему привилію нашему мѣти не мають и мѣти не могутъ, але вездѣ и у каждого права касованы и въ ни во-што оборочоны быти мають (АЗР, IV, 2, 1588); пчолы мають жало але мають и медъ (Зб. 259, 1836); под египтомъ бѣдешъ, и тамъ в немочь впадешъ, але тебе бѣгъ саваофъ защититъ отъ немощи тоей (Алекс. 1697, 276).

**2. Але (пры тлумачэнні).** судья мѣста нашего жадного пересуда на нихъ не маеть брати, але мы только (АЗР, I, 24,

1388); не естъ то правый листь отца моего, але то естъ листь Ѡальшивый (КЗ, 407, 1486); всѣкий въроу<sup>и</sup> в него не по-гибнеть але имѣти и имаеть жизнь вѣчноую (Чэця, 252); онъ рекъ имъ, не вси принимаютъ слова того але которымъ дано естъ (Цяп., 26); а хотѣ<sup>а</sup> бы хто и не забилъ, але предъсе ранилъ (Ст. 1588, 32); 8чинишъ мнѣ милосердіе и правдѣ, же-быс мене не погреблѣ во египтѣ, але мене вынесъ з тоей земли, а поховай в гробѣ продковъ моихъ (Біблія, 102); александер ѿповидал имъ, тот посол не ко царѣ посланныи, але ко роз-боиникѣ и гсцарѣ (Алекс. 1697, 23).

**3. Але, але і, таксама (пры далучэнні).** Хсѣ 8казуетъ иже не о́дно несправедливаа клѣтва на Бга, але и справедливаа, хотѣ<sup>а</sup> на створенные речи, еслибы непотребнаа, естъ грѣхъ предъ Бгомъ (Будны, 226); чомѣ 8ченики твои не ходѣтъ водле поданъ<sup>а</sup> старшіхъ. але не 8мытымі рѣками даѣтъ хлебъ (Цяп., 52); кгда жъ не о́дно ротъмистрове, але и сами старостове 8краинныя, часѣ во<sup>и</sup>ны подѣ владзу и послѣшенъство гетманское належать (Ст. 1588, 62); дякуемо, але и ва-ше примуючи старанье радуемся велце и похваляемъ (АСД, II, 13, 1598); А если Діонісѣ, кгда былъ забиванный, собѣ помочи не могъ, але и шалѣлъ, и въ піанствѣ сѣ кохалъ, и оутѣкалъ (Варл., 2446); моцъ зас звѣзана и розвѣзана не о́дномъ Петрови стму але и всѣмъ Аплом своимъ іс хс даѣтъ досконалую (Дыяр., 174). ♦ Не толькѣ... але — не толькѣ, але. тотъ ...оу границе наше оуходитъ. а не толко ижъ се нашихъ моукъ не боитъ. але тежъ намъ и грозитъ и иные з нашихъ ѡковъ росковываетъ (Пак. Хр., 256); не только ложнымъ богомъ ѡбраза Богъ чинити заказуетъ, але и собѣ и ангеломъ и людемъ (Будны, 10); Тотъ не толко тые краины, которые теперъ угорскою землею зовемы, але тежъ и Далмацію, ѡбою сѣрбьскую землю, Ахаю, Трацію и Мацѣдонию у своей владности мѣлѣ (Атыла, 173); где бы хто не только на палацѣ, и дворе, але в месте на 8лицы, або в дому, ... кого ранилъ (Ст. 1588, 12); Тыи теды рксолѣны... не толко то што о́дно в тыхъ краяхъ где теперъ мешкаетъ, Але еще сѣ вперѣдъ въ илирикѣ (Стрыйк., 426); коли грѣхъ наступилъ не толко члѣкъ але и всѣ речи плюгавыя стали (Зб. 261, 97—976); Іерей не толко Гды насъ ѡбдѣрожаютъ, але тежъ и потомъ мають моцъ даровати намъ ѡднѣшеніе грѣховъ (Дзід., 25—26); языкъ славенскій, любо-мѣдрый чытателю, любо ѡквитое маеть залечене: не толко зъ писмъ бгословскихъ, и гимновъ црковныхъ, зъ грецкаго нимъ претлѣмаченыхъ: але и зъ бжтвенное лутѣргіи, и иныхъ таемницъ (Бяр., прадм.).

**Але II часъ.** Але, такъ. ѣ не вѣдаючи што ѡдповѣдити ему толко реклемъ, але, але и ѡдшолемъ до сани (Дыяр., 1516).

**Алебо** *зл. Тое, што і альбо ў 1 знач. толко господинъ Василей Семенович Титович, алебо потомок его, уместный и годный, до церкви Божие служителем будетъ на вечные часы* (ИЮМ, XXVIII, 125, 1666).

**Алевастровый** *гл. алябастровый*

**Алевастръ** *гл. алябастръ*

**Алей** *гл. олей*

**Алейницкий** *прим. Звязаны з вырабам алею. Зъ цеху алейницкаго дано таляровъ штукъ десять* (ИЮМ, IV, 29, 1686).

**Алекгаця, алекгаця, олекгаця** *наз. Довад, доказ. Мы, урядъ, выслушавшы зъ обоюхъ сторонъ олекгацыи пыталисмо сторонъ* (ИЮМ, VII, 392, 1588); *тые алекгацей правы чужо-земскими на помочь ити не могутъ* (АВК, XX, 67, 1591); *хотечи довести речи своее, мещане замковые при тыхъ всихъ алекгацяхъ своихъ, брали ся самосемъ на присегу* (ИЮМ, VIII, 219, 1593).

**Алекгованый, аллекгованый дзееприм. ад** *алекговати, аллекговати. тые артыкулы права майдебурского, черезъ нихъ аллекгованые и поданые* (ИЮМ, VIII, 218, 1593); *тотъ врадъ земскій Городенскій, прихилиючи се до права посполитого артыкулу, вышъ аллекгованого, казалъ... отповѣдати* (АВК, XV, 172, 1666); *ставаючы пры аллекгованой констытуцы... ухыленя оборонъ черезъ пленипотента... вношоныхъ, у насъ владу аффектоваль* (АВК, XX, 439, 1672); *Вносили то ижъ и тотъ артыкулъ одъ пленипотента стороны противное аллекгованый на помочь ему жадной не есть* (АВК, I, 134, 1677); *врадъ земскій Городенскій отстрикнувши се отъ права посполитого аллекгованого и самое слушности, тыхъ позвовъ зразити не допустилъ* (АВК, XV, 375, 1677).

**Алекговати, аллеговати, аллекговати, олекговати дзясл. Даказваць, приводзіць довады.** *До того тежъ олекговали въ контроверсы своей* (ИЮМ, VII, 393, 1588); *Сторона позвана напервей тымъ алекгуеъ, ижъ подъ часомъ справованья того тестаменту мело быти поветрее* (АВК, XX, 67, 1591); *А еслижъ и оными словы алекгуеъ реченными Христомъ до Петра святого... теды то о кождомъ зъ апостоловъ можешъ разумѣти* (Пыт., 21, 1603); *Што се дей тычет судов трибунальских, которыми алекгуе, тогды дей тые ни для чого иншого не судилисе* (АВК, XXX, 254, 1603); *тым декретомъ сторона алекгуе* (АВК, XXXI, 296, 1615); *стыи справедливост свою, которю от бга взяли, аллегуот* (Выкл., 113); *тотъ же патронъ... за тымъ аллекговаль право посполитое и веле конституцій сеймовыхъ о захованью цалости, покою и безпеченства посполитого* (АВК, XII, 500, 1684).

**Александрйчикъ, александрейчикъ** *наз. Жыхар Алексан-*

*дрий. Каракал цесар коли се довѣдал ижъ емѣ александричичево ѿ забитю брата его примовлли* (Бельск., 2436); *8ка-зался мужъ страшливыѣ мовччи, то алектрѣчичи, потыкае за то ижъ собор халкидонскиѣ выклѣли* (Там жа, 3196).

**Алектъ** *гл. електъ*

**Алекця** *гл. елекция*

**Алеманъ** *наз. Прадстаўнік старажытнага сармацкага племені. на воѣнѣ против алемановъ выправил сына своего криспа костантин* (Бельск., 2646—265); *Того часѣ велми сѣ многу людѣ диких на римское панство ѿтворио алемани, сарматы, паннонѣ, саѣони и инѣи и персове до армении вытекали* (Там жа, 284).

**Алембикъ, олембикъ** *наз. Апарат для перагонкі вадкасцей. алембики два съ трубами коштували копѣ шести* (АСД, III, 84, 1617); *Наперод, вся маетност моя, то есть меновите: олембикъ зъ шапкою и зъ трубою* (ИЮМ, XXV, 175, 1637).

**Алетъ** *зл. Аднак, але. алет* *матка забачила на нимъ железа, котораѣ казавши росковать велце его карала* (Пралог, 6396); *алетъ неѣкий иѣванъ дворѣанинъ... три вѣзы наспижовавъши вшелѣкое речи... шлет до монастыра стѣго феѣдосиѣ* (Там жа, 646); *в жидовским и халдеѣским здаеѣ шѣтс противного... Алет ѣба теѣты такъ сѣ згодити могѣтъ* (Выкл., 9).

**Алефбетъ** *наз. Алфавіт. Далетъ: Страхъ, або таблиц, слово д алефбетѣ еурейског* (Бяр., 265). *Параўн. алефвифъ.*

**Алефвифъ** *наз. Тое, што і алефбетъ. Виѣѣ: Дом або завстыжене имѣ вторио литеры алефвиѣѣ в* (Бяр., 256).

**Алефъ** *наз. Першій літара яўрэйскага алфавіта. Первое слово называеѣ алефъ, еже по рускии сказуеѣѣ наѣка* (Скар. ПЕ, 26); *тыи першій ѣсѣмъ вѣршовъ починаеѣѣ ѣт литеры Алефъ* (Выкл., 1456); *алеѣсѣ: чрез алефъ, Долготрѣпелив, Вѣренъ видеѣ людѣи, жесток* (Бяр., 229).

**Али, оли** *зл. 1. А, але, аднак (пры супраѣіўнай сувязі). кѣдымъ почал Овдей у Могилеве от того постава крайку драт, али постав на полы передраны* (ИЮМ, XXXII, 209, 1578); *король поехал в ловы з доброю дружиною... и ехали по дуброве, али прѣехали два рыцѣры у зброи и со всею бронею и спытали* (Трыст., 7); *потомъ погледѣлемъ оконкомъ на образъ чудотворный пречистой Богородици, али о то шумъ барзо страшный въ церкви быти здаеѣ* (Дыяр., 6).

**2. Ці, або (пры размеркавальнай сувязі).** *ѣтпаведел ісѣѣ ѣт тебе ли самого тое говориш. али инѣе казали тебе ѣ мнѣ* (Пак. Хр., 86); *рекли имъ жидове на то ли есте пришли поведати нам али приѣшли есте молтвѣ творити* (Там жа, 356).  
♦ **Али** — али — *або—або. задержал ли десѣтинѣ, али безбожнымъ, али клѣтым, али шатанови ѣдданнымъ каждый такий заразъ зосталъ* (Апакр., 2026).

3. Пакуль (пры залежнай сувязі). возми зарних золотник. аже ли поболееет. а потом возми иртѣти и сребра потому же и сложи се все вмѣсто и сожжи во огни али же бѣдет бѣло (Арыст., 236).

Алиасъ, алиасъ зл. Инаки, або (пры тлумачэнні). мы... алиасъ Лося, зъ жоною, дѣтьми... его милости пану Сенявско-му присужаемъ (АВК, XV, 41, 1649); абы тая интерцызія алиасъ пункта вѣчистое угоды приняты и до книгъ головныхъ трибунальныхъ справъ вѣчистыхъ были уписаны (АВК, XI, 217, 1673).

Алибо зл. Ці, або (пры размеркавальнай сувязі). обове-залсе и описалсе дей онъ панъ Рудомина ему пану Юрью Бокею... вси шкоды и наклады на голос слово реченье его, алибо умоцованого его... нагородити (АВК, VIII, 433, 1588); чибы даковалъ где бы его то што насъ долегаеъ, долегало алибо бы он чога не розмѣмо, долеглость такоую, из вѣч-ностью из мовчаньемъ вытравити могъ (Апакр., 214); нехай вм рѣшит оуваженъе того, же либо бы есте намъ штѣспленъ вѣры наше зычили,... алибо бы в чомъ иншомъ тое быти могло (Там жа, 216). ♦ Алибо — или — або — або. про-рокъ... повѣдилъ ему глаголъ, али бо будетъ гладъ за седмъ летъ въ земли твоей, или три месеци оутекати будешъ предъ лицемъ враговъ твоихъ (Скар. ДЦ, 116).

Алижъ, алижъ, олижъ, олижъ I зл. 1. Але, аднак (пры супраціўнай сувязі). не розмѣли члвци его презъ олижъ коли прославилсѣ хсъ. тогды воспомѣноули штожъ сее ѿ немъ пи-санно (Чэцця, 166); звѣзда которю видели на оустоце шла передъ ними олижъ пришедши стала надъ домомъ кде дѣла было (Валх., 51); грекове в том то оутисненъю себе броняъ а оу великом оупаде парсун алижъ до берегу оуспак ити при-пужоны (Троя, 216); албогат камень. Слабокъ и черленъ. и свѣтелъ. не владаеъ им огнь ни сожжетъ его. а помагаеъ ѿ всихъ немошей горъ алижъ възмет стѣдень великаго того хто дрѣжить его (Арыст., 238); Дмитръ Сапега... мене само-го мало з луку не забилъ, алижъ есми у него лукъ вырвалъ (АВК, XXI, 71, 1555); хто кого обвадитъ явно або ли тайно ино намъ его не карати ни одною виною, ани имѣнемъ, ни нятствомъ, ни серебромъ, ни горломъ, олижъ постановити его очи на очи на явномъ суду христіянскомъ (АВК, XIII, 66, 1593).

2. Пакуль (пры залежнай сувязі). продавце ачменъ того держать к томъ ѿпришныя стаища на полахъ а оу них оупоу-скають ѿслы кони моулы инънай звѣрата такъ долго олижъ сыты боудоут (Валх., 45); измысли помажсѣ и въсклади порты свои на себе и зъниди къ гѣмнѣ не оуказисѣ томъ мѣжъ алижъ доконаеъ ѣсти и пити (Зб. 262, 326); не подемъ

с церкви олижъ нам тотъ листь неблагословѣны дасте (КВЗС, 42, 1538); маеъ седети у вежи што наглубей въ земли, а не маеъ быти на светъ выпусканъ до того часу, алижъ сполна годъ выседитъ (КПД, 190, 1551); тот... не имеетъ слѣханъ быти далѣи олижъ положит три гривны (Вісл., 34); тогды такового спадкѣ никто не можетъ никомъ записати ани про-дати и сѣмы некоторое на томъ взносити олижъ бы по змерло рѣче право се емъ ѿтворыло (Ст. 1588, 309).

Алижъ, алижъ, олижъ, олижъ II часъ. Аж, нават. положи-ти мнѣ тую грамоту крестную во Пѣсковѣ; а ѿ того дни, какъ грамота положена, олижъ мѣсяцъ пройдетъ, чотыры недѣли, тогдыжъ воевати (АЗР, I, 51, 1440); послалъ гсъ бѣ англа своег. блюсти его алижъ и до рима (Чэцця, 1046); Грекове безъ зложенъа зброи своегъ съ себѣ ѡклалисѣ спати олижъ до затре ѡсходѣ солнца (Троя, 296—30); Тое мѣстеч-ко... маеъ, подлѣ двора фольваркѣ добрый, на пашню двор-ную панскую, маеъ границы ку Городну на пять миль алижъ до рѣки, реченой мѣта (АСД, I, 25, 1536); потомъ пошли рекою Немномъ верхъ олижъ море Малое которое называ-етсѣ море Немновое (Рач., 296); воевали татарове олижъ до великогъ лѣтка (Патр. К., 556).

Алилуйя гл. аллилуйя

Алитъ, алитъ зл. А, але, аднак (пры супраціўнай сувязі). додасть тебе матерыи и выкрѣтныхъ доводовъ своихъ про-тивъ папежа, чога и ты самъ не слыхалсѣ. алитъ заразомъ ѿ папежа же ест истиннымъ анѣтихристомъ с кождымъ ге-ретыкомъ згода (Унія, 29); алит панове сѣдовыя каптуровыя воеводства берестеѣскаго за ѡданемъ пана шѣмского капита-на на тотъ часъ гвардіи крол: прислали ѿсобъ килка шлѣхты до монастыра ншегъ (Дыяр., 177); алит вси невымовѣнымъ ве-селиемъ наполнены (Зб. 259, 72); панъ ... почалъ домышля-се же подобно хтосъ тамъ ест и такъ ѡдаривши ѡ двери ѿтво-рил. Алит зиме рожамъ барзо пахнѣчими. всю ложу свою накладенъ нашолъ (Зб. 107, 156); выводилъ мене с темницы ходилемъ волно. а жадеъ мене не позналъ назавтрѣ алит ѡ ѿковы ношу (Там жа, 161).

Алиасъ гл. алиасъ

Алкавший дзеепрым. ад алкати. призываетъ ны гсъ бѣ нашъ на свѣтлѣю радость. держа венца нбсны. алкавшимъ и жа-давшимъ и трѣдившимсѣ оу молитве (Чэцця, 304—3046).

Алкамфоръ наз. Камфоровае дрѣва. пишѣтъ ѿ одномъ де-реви, которое называютъ алкамфоръ, с которого ѿлеѣ плынѣ-чиѣ такю властность маеъ (Зб. 259, 276).

Алкание наз. Дзеянне па дзеясл. алкати ѣ 2 знач. теперъ гвоздми пребитого плакала алъканиемъ млстиваѣ въздыханіа



давала (Пак. Хр., 156); написана естъ всѣ твоѣ млтва и спѣване написано естъ все твое алканѣ (Каз. Кір., 1556).

**Алкати дзеясл.** 1. *Адчуваць моцны голад, галадаць.* польза естъ тѣломъ алкати а дшею безчисленнѣю злобѣ держати (Чэцця, 308); Повѣдають так иж в пекле завжды мешкающие прагнут и алчѣтъ, а николи не могут быти насычени (Бельск., 1806).

2. *||перан. Моцна жадаць, імкнуцца да чаго-н. адамъ...* смертию ѡсѣженъ был. алкавъ бо ильѣ проркъ нбса затворилъ (Чэцця, 3066).

**Алкионский прым.** ад алкионъ. и тамъ зовѣтъ дни тыи Алкуонскими (Хран., 7).

**Алкионъ, галкионъ наз.** *Марская птушка зімародак.* Тамъ же естъ Алкіонъ морской птахъ гнѣздо робить при мори на самомъ пескѣ (Хран., 7); Только то кретѣ землѣ покармомъ: вѣтръ, хамелеонъ: салѣмандрѣ жиръ, огонь. вода галкіонъ (Мак., 86).

**Алкнуций дзеепрым.** ад алкати. поселил тоут алкнуучих, и набоудовали городов к мешканю, насѣли селища насадили винниц, вчинили плод к поживеню (Пс. XVI, 110).

**Алкнуций дзеепрым.** ад алкати. надеѣ ег на га бѣа... ховающего справедливост на веки, и чинаѣ соуд зобиженным подающего покармъ алкнувшим гсѣ розвѣзываютъ вѣзнев ѡкованых (Пс. XVI, 140).

**Алкоранъ, алкоронъ, олкоронъ наз.** *Каран.* некоторые... тое ночи сподеваются взят книги ѡт бѣа олкарон сарацином (Наб. тур., 206); 8 болшоѣ повазе естъ тыи которые вмѣют читати алкорон арапским ѣзыком (Там жа, 206); Ипатій Потѣй... всѣхъ вѣрѣ собою спробоваль и въ каждой штожъ кольвекъ забавился, также и жидовской не хибилъ, а бодай и Турецкого алкорану не учился (АЗР, IV, 209, 1600—1605); вшакже в болшоѣ повазе сут тыи которые ѣмѣют читат алкоран арапским ѣзыком, бо его инымъ ѣзыком не пишут (Бельск., 409); Теж сѣ зходѣтъ нѣкоторои ночи раз в рок до мечета, которой ночи мнимають даны бытъ книги ѡт бѣа алкоран сарацином (Там жа).

**Аллеговати гл.** алекговати

**Аллекованый гл.** алекгованый

**Аллеговати гл.** алекговати

**Аллигоричный прым.** *Алегарычны.* Аллигоричный Выкладъ Видѣнъ, оу Іезекіилѣ Пррока ѡписаного (Мак., 1); аллигоричное, нѣкоторыхъ, вѣ законѣ былыхъ справъ выкладъ (Там жа, 24); аллигоричный выкладъ Моусеевого законъ (Там жа, 387).

**Аллилуйя, алилуйя выкл.** *Хвалебны малітоўны выгук.* где

бы мел мовит раз аллилѣ, там бы он мовил г разы (Зб. 261, 213); Зачалем пѣснь спѣвати прчстоѣ бѣдци Акафистовую ѡвѣю возбранноѣ воеводѣ побѣдителнаѣ и проч: аллилуіа, аллилуіа припѣваючи (Дыяр., 151); алилуѣ безпрестанкѣ спевана, и завше без сытости хвала бгѣ ѡтправована (Зб. 107, 1166).

**Алляный прым.** *Ільняны.* куп. для п. коменданта Воронца рыбы, 10 ситн. скарбовыхъ —, семя алляного на лекарство ему за 18 осм. (ИЮМ, XVIII, 86, 1710).

**Алмазъ наз.** *Алмаз.* Адамантъ: Діаментъ, або твердый, неѣжитыи алмаз, москов: дорогій камень. а кровь козлиа его магчитъ (Бяр., 224).

**Алмасный прым.** ад алмазъ. во алмаснѣю простеръ рѣкѣ свою превратил с коренѣ горы: оу скалах ѡзера рѣсчеплѣ (Зб. 262, 236).

**Алое, алоесъ наз.** *Альяс.* ись алое и съ иными мастѣми дал на погребеніе бжіе (Валх., 61); ѡградъ замкнений... мирра и алоесъ со всеми перѣвыми мастѣми (Скар. ПП, 66); шаты твои всѣ пахнѣтъ мира и алоес и касіею (Пс. XVII, 23); никодимъ zase мирры и алоесъ достатком принес, длѣ послѣднѣ тѣла ѣмерлого (Зб. 255, 307); звѣкли Грекове до Оливы и Балсамѣ, прикладати, рожный вонности и влѣвати рожный олѣйки, особливе засѣ тыи... Имбѣрѣ, Цытварѣ, Инѣлѣ, Аристоліохіѣ, Алоесъ (Зб. вып., 16).

**Алтария наз.** *Пасада памочніка ксяндза.* Оу Грековъ засѣ и Рѣс... немашъ ани Викаріѣствъ, ани Алтарій, ани инныхъ оурѣдовъ, маючихъ свои ѡсобливыи доходы (Зб. вып., 586); Епископе Римскіи... перѣве посѣають, на Вѣкаріѣства, или Алтаріи посылають, а по семъ по мнозѣхъ лѣтехъ дають Парохіи (Там жа, 586).

**Алтарь, олтарь, олтарь наз.** 1. *Алтар.* до тоѣ жѣ церкви, кромѣ болшого олтаря, меншихъ шесть (АЗР, I, 79—80, 1463); Протопопъ и протодіаконъ и клирошане должны бытъ готовы въ субботу на вечерни служить... у алтаря (АСД, II, 4, 1463); семионъ... сталъ близъ олтарѣ (Чэцця, 135—1356); съ тыхъ всихъ приходѣвъ служба Божая ранняя черезъ попа и діакона ихъ братского у алтаря ихъ брацкогъ въ кождомъ тыждню чотыри кротъ (АЗР, IV, 23, 1589); на кождомъ мѣсци в цркѣ хрстіанскоѣ в олтари престолъ мѣсце стое (Каз. Кір., 826); Ового убили ѣкъ Захарію сына Варахінна межѣ олтаремъ и церковѣю (Каліст, II, 76); крол перед великимъ мнозствомъ людей положивши два палцы, на олтарѣ который емѣ на то был приправеный (Стрыйк., 5976); за убиранье алтаря Мартину и Феску за даремную працу дали асм. вѣ (ИЮМ, I, 106, 1680); Спевакамъ брацѣкимъ, що спевали ведле олѣ

таря, якъ съ процессією пришли, дали имъ зол. одинъ (ИЮМ, IX, 58, 1692); Слѣжбѣ Бжѣю отпраовати можетъ Іерей... на Олтарѣ цалымъ незламаномъ (Зб. вып., 30).

2. *Узвышанае месца, на якое старажытныя людзі ўскладалі ахвяры.* оузложат на олтарь твои тельца (Чэцця, 3736); И вделалъ есть тѣ Гедеоу олтарь гсду богу (Скар. КС, 15); хвалиши боги розные ... а имъ оферѣ чыниши... керери жито, меркѣриевѣ мед, геркѣлиевѣ олтарь листьвѣмъ зъ деревъ прихендожонѣи (Бельск., 180); Вылешъ кровъ на олтарь вколо и возмешъ зъ крови котораго на олтарь (Біблія, 146); Требище, Требникъ: Олтарь, жертovníкъ, оферovníкъ. Мѣстце до колѣнъ або рѣзанъ любъ паленъ оферъ (Бяр., 172); збѣдоваль напервъи олтарь бжѣ и оучинилъ на немъ отъ скотовъ и птахъ чистыхъ оферъ (Хран., 16).

*Алтембасовый прым. Парчовы.* подѣхавшы подѣ костель... орнатовъ золотоголовыхъ, алтембасовыхъ, телетовыхъ и иныхъ речи дорогихъ ... забрали (АВК, ХХІХ, 81, 1680).

*Алтынъ, олтынъ наз. Грашовая адзінка і манета вартасцю ў тры капейкі.* Хидиръ, холопъ васъ, у вашей службѣ на вашей дорозе долгъ учинилъ, пятьсотъ алтынъ денегъ узьялъ (КЗ, 361, 1484); Онъ, будучы зъ нимъ... въ земли Московской... тамъ на свою потребу у него занялъ олтынъ двадцатъ и три деньги (АВК, ХХХІХ, 562, 1579).

*Алфа наз. Першая літара грэчаскага алфавіта.* ♦ А л ь ф а и ѿ м е к г а — п а ч а т а к і к а н е ц . ... п а м ь е с т ь а л ф а и ѿ м е к г а , п е р ш і й и ѿ с т а т н і , п о ч а т о к и к о н е ц ь (Каз. Кір., 426); п а н б о г ь п о ч а т к о м ь и к р е с о м ь в с ь х ь ц н о т , а л ф а и ѿ м е к г а (Зб. 259, 3146).

*Алфаветъ наз. Алфавіт.* Бѣква: азбѣка, алфаветъ albo абецадло (Бяр., 9); Мемъ: Внѣтрности, абъ зъ нихъ, ев: алфаветъ (Тамъ жа, 297).

*Алфавитаръ наз. Буквар.* Дѣткамъ оучитисъ починающимъ бѣкваръ [звычайно рекши] алфавитаръ зъ той Грамматикѣи вычерпанный ... до выученъ подаванъ нехай бѣдетъ (Сматр. Гр., 6).

*Алхимицкий прым. Алхімічны.* А надъ то трапили ма ѿгнѣ Алхимицкіе которые палено въ седми пѣчкахъ на ѿшѣкане ѿсобойной (Дыяр., 162).

*Алчба наз. Абмежаванне ў ежы, пост.* ани оужасаетсѣ страха. ани ѿбѣнтѣ смѣрти. ѿсуженіа адамава ани ѿ альчбѣи ѿ голоду ни ѿ скорби (Чэцця, 2076); аще хочете оувѣдати што есть альчба. альчба оубо есть крылъ млстѣи (Тамъ жа, 3076).

*Алчбный прым. ад алчба.* приидѣте свѣтло ко дароу алчбномъ (Чэцця, 308).

*Алчити дзеясл. Жадаць, імкнуцца да чаго-небудзь.* и

алчемъ збавенъ, и прагнемъ въ сѣмнѣню и вѣрѣ оуспокоенъ доселе (Паўуст., 76).

*Алчный прым. Галодны.* алчень быхъ не дасте ми ѣсти (Чэцця, 2896); Души алчнѣи теже горка и сладка сѣ ей быти чуютъ (Скар. ІК, 106); альчень ли естъ врагъ твой дай емъ хлѣба (Скар. ПС, 39).

*Алчуший, алчущий дзеенным.* адъ алкати. крѣсть... алчущимъ пища (Чэцця, 276); раздраблѣи хлѣбъ свой алчущимъ (Тамъ жа, 2886); Не естъ великий грѣхъ егда кто ѣкрадетъ, аще ли крадетъ длѣ того дабы насытилъ душу свою алчущую (Скар. ПС, 13); исполнени хлѣба ради продашесъ, алчущіе же насытитесъ (Скар. ПЦ, 76).

*Алый прым. Пунсовы, ярка-чырвоны.* штобы есте не сплосжилися, длѣ того подѣ золотымъ нишаномъ и подѣ алыми тамгы ярлыкъ данъ (АЗР, ІІ, 5, 1506—1507).

*Аль зл. Тое, што і альбо ў 1 знач.* Про то напоминаемъ тебе: съ твоимъ ли вѣдомомъ то будутъ люди твои вчинили, аль не съ твоимъ, абы еси о томъ довѣдался (АЗР, І, 71, 1456); ажбы ся онъ тамъ у Смоленску о томъ довѣдалъ... то е с е л и щ о к ѣ ц е р к в и л ь с л у ш а л о к ѣ с в я т о м у М и х а и л у , а л ь п а к ѣ н а ш о б ы л о п о д а н ь ? (Тамъ жа, 106, 1486); даивали ль мѣщане подѣводы зъ возы подѣ старосту, коли хоживалъ на нашу службѣу на войну, аль не даивали (КЗ, 430, 1488); вѣспытали... жидовъ родила ль двѣца. аль нѣтъ (Чэцця, 1126); великы кнѣзъ витовтъ долженъ сѣдѣти аль пакъ также издають надъ нимъ какъ и надъ ѿцѣмъ его (Віл., 4446); съ тебе ли самого то говориши аль инѣе казали тебе ѿ мнѣ (Пак. Хр., 19); вы ѿпекальники криведныи... за богалъ говорите кривоу аль за него говорите лѣсть: чи лице его поднесете аль за ба сваритесъ (Зб. 262, 17—176).

*Альба, алба наз. Белая рыза каталіцкіх манахаў.* въ томъ свирнѣ речи рухомые, то есть... антѣпандія злотоглову бурнатного одна; стула одна и альба злотоглава (АВК, ХІV, 436, 1592); речи костельные... стула одна и альба злотоглава, орнатъ аксамиту ритого зеленого одинъ старій (Тамъ жа, 437, 1592); до того албы двѣ полотна колѣнского и умералы двѣ также полотна колѣнского (АСД, VIII, 176, 1601).

*Альбо, албо зл. 1. Або, ці, альбо (пры размеркавальнай сувязі).* воленъ онъ съ того дворца намъ служити, альбо кому усховетъ (КЗ, 369, 1484); тогды того конъ albo звѣръ предѣ мѣсто ведетъ (Валх., 436); грекове заправду велми приставають гектора изымать albo ѿ него конъ вырвать (Троя, 42); Чынимъ знаменито симъ нашимъ листомъ нынѣшнимъ и напотомъ будущимъ, кому того потреба вѣдати альбо чтучи слышати (РПП, 226, 1524); што се покажетъ, если же то зъ ведомостью вашей милости было до мѣне послано, альбо ни

(АВК, XXXVI, 52, 1582); кгда мѣровали кожды мѣстѣ вѣ одно рѣцѣ держат цеглѣ albo камен а в друго мѣч (Бельск., 142); бываетъ и кій Келихъ зъ сребра, albo зъ цынѣ (Дзід., 20); Чи можетъ нѣмый, albo безрѣкій человекъ крестити? (Зб. вып., 10). *Парайн.* алебо, аль.

2. Або—або, ці—ці (*пры пералічэнні*). никто ее под дах albo оу подворье albo оу дом принѣти хотел (Валх., 44); протожъ повѣстать противъ каждому такому, обещемъ хто бы albo мѣстца и часы инѣшыя до елекѣции собе обиралъ и складалъ, albo замешанье чинити на елекѣции хотель, albo людъ служебныѣ особливе приѣмвалъ (Ст. 1588, 68); Тогожъ рокѣ в колне ѣродила невѣста чотырохъ сыновъ с которыхъ одинъ ѣмер а три живи, а то болшиѣ дивѣ, ижъ никгда одногъ, одно або двое albo трое albo четверо завжды ѣродила, с тымъ же мѣжемъ (Бельск., 404); все штоколкевѣ ест вѣ свѣтѣ albo естѣ пожадливость тѣла, albo пожадливост очей albo пыха живота (Варл., 99—996).

3. А таксама (*пры далучэнні*). да николи межѣ себе незгоды не держать оу словехъ albo оу делехъ (Валх., 836—84); ѣ преславнаѣ матко маѣкаѣ. коу плаканію маѣкаѣ коу болѣнію albo жалованію престанѣ плакати (Пак. Хр., 12); сѣсь артыкуль и постановене нашѣ статутное на границахъ albo на мѣстцахъ при даванію пнзеѣ маемъ казати служебнымъ ѣповедати (Ст. 1566, 26); мыслѣчи ѣмѣденю albo ѣ иншихъ тымъ подобныхъ треба тоды пилновать абы в мыслѣ што сѣ не закрадло (Зб. 261, 716); Сатыри люди лесныи в горахъ albo вѣ великихъ лесохъ бывають, такъ быстри ижъ его жаднаѣ речъ не ѣгонитъ ажъ се стареетъ (Бельск., 12); такъ тежѣ который вдовѣ жонѣ мѣлъ albo маеть, алболи вѣшетечницѣ, читай ѣ томъ вѣ канонахъ (Дзід., 30); много сѣтѣ ѣ насъ таковыхъ мѣжей што подобно тебѣ albo и болшей подобныхъ такихъ витѣзей, и филозофовъ нижли вѣ тебе (Алекс. 1697, 126).

4. Або (*пры тлумачэнні*). тое дитѣтко на томъ знамени стго крижа albo крѣста (Валх., 646); здрапавши на собе роубие albo хоусты. волосы распоустивши оу небо ѣчи подносила (Жыц. Ал., 99); можетъ ли тое быти ижбы ѣтшолъ тотъ келихъ albo чаша таѣ ѣт мене (Пак. Хр., 56); адамъ поведѣ естѣ чиненѣ albo сотворенѣ божое (Уніѣ, 12); Образы albo иконы... церковь Восточная завжды у почтливости мѣла (Гарм., 185); Діаріѣшъ albo списокъ дѣвѣ правдивыхъ в справѣ помноженіи и ѣбѣсненіи вѣры православное (Дыяр., 1486); за грунты его церковныѣ отмѣна слушная дана и границы, albo вѣрочища вѣ листѣ вѣрдника Шебринскаго ѣписаніи суть (АВК, III, 68, 1669); На третимъ мѣсцу свирѣнокъ albo спихлерикъ старый (АВК, I, 110, 1751).

Альбовемъ, альбовемъ *зл.* Тое, што і абовемъ. Слушне и правне тотъ вѣрадъ тую справу судилъ, альбовемъ довожу того интерцизою его ѣтца Метрофана (АВК, XI, 124, 1637); альбовемъ и каждый бы такъ кого забывши и ѣкрутне замордовавши, ѣтприсегнутисѣ хотель (АВК, II, 314, 1642); ѣпотребныхъ противная сторона ку шкодѣ ихъ милости ѣтцовѣ законниковѣ ѣборонѣ заживаеѣтъ, альбовемъ его милость панѣ... до тое справы припозванный былъ (АВК, XV, 25, 1645); з воли бѣга правдивого творца моего. альбовѣмъ ѣд ѣкрещеніи всеѣ Россіи рокъ. цѣпъ же належитъ церковь рускаѣ вѣ панствѣ (Дыяр., 170); ѣмоцѣванный стороны ѣдпорное ѣнедоложенѣмъ тытуловѣ буречы позовѣ у вѣраду вашихъ милостей ѣкторомъ задавалъ, того слушными документами не пробѣвалъ, альбовемъ жадного права... не продуковалъ (АВК, I, 134, 1677).

Альжбантъ *гл.* галзбантъ

Алькеръ *наз.* Бакавы пакой. Видѣчи тѣды мы ихъ злыи замыслъ, впадши до алькера, замкнулисѣ, а оны што хотѣли чинили (АВК, XXVIII, 263, 1646).

Альмарія *гл.* армарія

Альтариста, олтариста *наз.* Алтарист. Справа Мартинѣ Вековичѣ и теши его зѣ ѣлтаристою ихъ, княземъ Павломъ (КСД, 1170, 1516); И онѣ далѣ на то быти свѣтки... Войтковую Стасеву невѣстку, подданная тежѣ пана Виленскаго, а корчмита, олтаристы Индурскаго (АВК, XVII, 321, 1541); О выправу почтовѣ на войну з ѣменѣй костелныхъ... плебановѣ, олтаристѣ (КПД, 326, 1563); князь Михаилъ Олтаровский — олтариста Молчадский (АВК, XXII, 375, 1570); ѣнепоступенѣе того всего плебану и ѣльтаристѣ (КЛС, 1706, 1597); вѣ справѣ ѣтца его Яна Лесковскаго, пана Миколая Лесковскаго сѣ княземъ альтаристою Кобринскимъ Яномъ Мазовецкимъ ѣ забитѣе сына его (АВК, II, 305, 1609).

Альтѣрнатимъ *присл.* Па чарзе. вѣтовати маѣте сѣ послы жомойтское земли альтѣрнатимъ (КПД, 497, 1568).

Алябарда, алябарта, галябарда *наз.* Бярдыш. в десятку каждомъ по два копийники в збрѣяхъ, з корды а з алябартами або з ѣщѣпы (Арх. ЮЗР, ч. VII, I, 90, 1552); Дреколь, алябарта, галѣбарда, albo кій, секира, рѣгатина (Бяр., 38); ѣрѣжѣ:... стрѣла, потѣскъ, копѣѣ, дрѣвце, волочнѣ, ѣщѣпъ, алябарда (Тамъ жа, 198).

Алябастровый, алевастровый *прим.* ад алябастрѣ, алевастрѣ у 1 *знач.* Алавастрѣ, или стклѣница: Банка, або слѣнокъ алябастровый, або начинѣ безѣхое, не маѣющее за што вѣѣто быти (Бяр., 226); пришла жѣна которѣѣ была в мѣсте грѣшница, несѣчы... алевастровыѣ полныѣ ѣлею дорогого (Зб. 255, 170).

Алябастрѣ, алавастрѣ, алевастрѣ, алявастрѣ *наз.* 1. Але-

бастр. на тое б8доване преважным коштом, аж з листант або инфлант цегл8, вапно, алевастръ... вожоно (Стрыйк., 5206); церков... болша и коштовнѣша м8рами, и алавастрами, и асписам оздоблена (Там жа, 4566); Звыкли грекове до Оливы и Балсам8, прикладати, рожныи вонности... Листвѣ Индійское... штучка Алѣбастр8 (36. вып., 16).

2. *Пасудзіна, якая зроблена з алебастру.* алавастръ, или Стклѣница:... ест камѣн тым именем претож и съсѣдецъ зъ него оуробленный так зоветсѣ (Бяр., 226).

*Алякантъ наз. Гатунак віна.* Не можетсѣ зась отпировати Слѣжба Бжа, на Винахъ приправныхъ, то есть... Петерсиментъ также Алѣкантъ и Малвасі, поневажъ часто бывають приправныи (36. вып., 19).

*Алянъ гл. аланъ*

*Алясъ наз. Алеши́к.* Наперодъ zaczynaеъ се граница зъ Невлемъ рѣчки... у Осиновой копечъ, на которымъ копцу осина усажана, одъ того копца у Великий алясъ, зъ Великого алясу у Великий мохъ (АВК, XIII, 299—300, 1604).

*Амазонитъ наз. Жыхар легендарнай краіны Амазоніі.* Коли цар приям видѣл же погинѣли ему воѣска, призвал на посилкохъ амазонитов (Тр. гіст., 70). *Парайн.* амазонъ.

*Амазонский прым.* Амазонскі. потом писал лист до талифриды царевои амазонской тыми словы (Алекс., 256); Талифрида царева амазонска, и зъ иншими амазоны намоцнѣшими над иншии вси рицери котории под небомъ сут (Там жа).

*Амазонъ наз. Тое, што і амазонитъ.* запалили бы амазоне окрѣты Грецкие мистерною приправою огна в стрелахъ (Бельск., 88); Талифрида царева амазонска, и зъ иншими амазоны намоцнѣшими (Алекс., 256).

*Амаиль наз. Ладанка.* Ибреимъ-башѣ дано: амаиль золоть, а въ немъ 20 рубиновъ и 20 туркусовъ, купленъ за 100 и 60 золотыхъ черленыхъ (АЗР, II, 381, 1541—1542).

*Амалехитянинъ наз. Тое, што і амаликитъ.* ѿ ровности меры, и о амалехитѣхъ абы 8биали (Скар. ДЗ, 47); Исуса сына навина мойсей посылалъ на амалехитѣхъ (Скар. ІН, 36); Амалехитѣнина велѣлъ Давыдъ 8бити (Будны, 71).

*Амалидский прым.* ад амаликъ. и пришли до жерела кадиса: и выбили всю краинѣ амалидскѣю, и Аморѣйчика которий мешкалъ во Асонфамарѣ (Хран., 23).

*Амаликитъ, амаликита наз. Прадстаўнік старажытнага арабскага племені.* маю ли гонит тых амаликитов, а поймаю ли ихъ чили ни (Біблія, 354); Са8лѣ... 8зрѣвши мене взывал мовѣчи: хто есть ты; и реклѣ есмъ до него: естесмъ Амаликита (Там жа, 357); амаликъ... сын еліфаса ѿ 8амны заложницѣ. бытіа, лс. вг. зъ котрогѣ амаликиты (Бяр., 228); выѣж-

чалъ двѣ и м8жове его, и брали полоны зъ геѣры и зъ Амаликитовъ (Хран., 237). *Парайн.* амалехитянинъ, амаликъ, амелехитъ.

*Амаликъ наз. Тое, што і амаликитъ.* кгда моисѣ рѣки подносил, к8 бѣ8 перемогали жидове, а кгда рѣки слѣстил, перемогал амаликъ (Бельск., 47); коли израиль застѣлъ, приежчал мадиѣнъ и амаликъ, и иншии всходныи народы (Біблія, 122); мадиѣны и амалики и вси всходныи народове 8кладшисѣ лежали в долинѣ яко множество саранчи (Там жа, 1236); Амаликъ мешкаеъ на пол8дни (Хран., 1356).

*Амарханка наз. Гатунак тканіны.* шуба нова горьностаѣна, гола, съ пугвицами ѣдного золота; поднебенье зеленое съ амарханѣки (КСД, 871, 1516).

*Аматистовый прым.* ад аматистъ. столы також и лавы были зъ камени змарагдового и аматистового (Алекс., 40).

*Аматистъ гл. аметистъ*

*Аматыстъ гл. аметистъ*

*Амбарный прым.* ад амбаръ І. въ жалобе мещанъ места Виленского зъ речи посполитое крамниковъ амбарныхъ и жалезниковъ которые на амбарехъ крамы амбарные и на возкохъ речи жалезные продають (АВК, XX, 56, 1587).

*Амбаровъ прым.* ад амбаръ ІІ. грѣда пижма милостникъ мой мнѣ межи персьми моими ѣбитѣть: вѣтка амбарова милостникъ мой мнѣ въ винишохъ енкгеди (36. 262, 83).

*Амбаръ, имбаръ, инбаръ, омбаръ, онбаръ наз. 1. Свіран.* За привезене бервень семи ѿ инбару пана Купцевича, асмак. чотыри (ИЮМ, I, 154, 1681); Солоду мерку, што стоить у амбаре Путятинскомъ (ИЮМ, VI, 141, 1689); за направу двухъ замковъ... што пры омбаре деревянномъ, дали за роботу полталера (Там жа, 86, 1689); Купили сена у пани Мартиновой Купцевичовой инѣбаръ полный, подле жydовского кладбища (ИЮМ, X, 50, 1695); Купили сена имбаръ, дали таляровъ двадцать пять (ИЮМ, XIII, 39, 1699).

2. *Пабудова для гандлю і захавання тавараў.* тые товары свои у Смоленску у онбари составил (ИЮМ, XXXIV, 187, 1577); будучи оному у Смоленску с купею и маючи товары розные, то пак... зложил весь у в ымѣбаръ у дому гостинном (АВК, XXXIX, 170, 1579); возный ... подалъ мандатъ... въ жалобе мещанъ... крамниковъ амбарныхъ и жалезниковъ которые на амбарехъ крамы амбарные и на возкохъ речи жалезные продають (АВК, XX, 56, 1587); товары мои вси у краме и в погребцу межи имбарами (СДГВ, ч. II, 18, 1594); описую... Куриловичу... товары мои вси, у краме и в погребци межи амѣбарами за ведомостью самого того Хотѣя братанича моего будучие (АВК, XX, 110, 1594); крамниковъ ихъ, которые крамы свое на Инбарахъ мають (Там жа, 272, 1621);



будучи я возный взятымъ с тою стороною до каменицы, в рынку лежащее на Амбаряхъ, мещанина места Виленского (Там же, 273); Федоръ Ходыка и Василей Ивановичъ... у своихъ мѣщанъ Полоцкихъ... одъ имбару на недѣлю по грошей пяти и пенезей шести брати мають (АСД, I, 277—278, 1634).

**Амбаръ, амборъ II наз. Амбра.** поиди милостныи мои выидемъ на поле обитѣмъ въ амбарехъ (Зб. 262, 856); натрусила есми ложе мое мѣскусомъ и амѣборомъ и цинамономъ (Там же, 966).

**Амбиция наз. Амбиця.** а меновите зъ тыхъ, которыи мере амбицією преложества доступують (АСД, II, 53, 1634); презъ маткѣ польною амѣбиции и власное милости прозѣбъ прекладають (Зб. 259, 3976).

**Амбонный прим. ад амбонъ.** келихов и иног начинъ по свѣчочног, ѿ золота и дорогог камѣнъ тисеча, плащаницъ и воздѣхов дороговѣнныхъ теж тисѣча, евангелиѣ коштовныхъ т, паникадил, амбонныхъ, ѿлтарныхъ и притворныхъ шест тисѣче (Бельск., 3276).

**Амбонъ, анбонъ, онбонъ наз. Амбон.** повелѣлъ патриархъ средъ црквѣ вчинити амбонъ и самъ оушол на нег (Чэцця, 206); митрополитъ въ мѣстѣ его королевской милости Литовскомъ въ Берестью... сѣдши самъ на амбонѣ, архидіакону своему казалъ оповѣдати (АЗР, IV, 73, 1594); иные студенты передъ онбономъ, гдѣ священныи на стиховняхъ пѣти мѣли, заступили имъ тое мѣстце (АВК, VIII, 35, 1598); Копронии цесарь всадил на царигородское епископство константина мниха... и встѣпивши з нимъ на амбонъ возложил на негъ патриаршіе 8бери своими рѣками (Бельск., 351); вступивши з нимъ на анбонъ царъ возложил на него патриарший 8бюръ (Зб. 752, 636); подалъ емъ 8 оныѣ записъ запечатованыѣ, просечы абы был на амѣбонѣ читанъ передъ всеми (Зб. 82, 316).

**Амборъ гл. амбаръ II**

**Амвросъ наз. Каштоўны камень.** Тыѣ два камени в великоѣ цене сѣтъ, и амвросъ естъ зеленѣѣ а сардокѣс подобныѣ пламенистомъ 8 огневи (Зб. 259, 159—1596).

**Амелехитъ, амилехитъ наз. Тое, што і амаликитъ.** Бѣгъ са8ла послалъ, абы амилехиты выгѣбил (Зб. 261, 89); ѿ амелехитахъ которые злѣпили двѣа але добре се помстил надъ ними (Бельск., 101).

**Амень гл. аминь**

**Аметистъ, аматистъ, аматыстъ наз. Аметыст.** Во третьемъ рѣду Лигургъ, Ахатесъ, и аметистъ (Скар. KI, 736); аматыстъ 8скромлетъ мощностъ вина, а не допѣщаетъ того хто его носитъ зъ памяти ѿходитъ (Алекс., 22—226); были оныи стѣны при ѿхандожоны зъ перелъ коштовныхъ во ѿднакоѣ вазѣ зъ карбункѣ-

люсовъ, зъ смарагдовъ, и зъ аматистовъ (Там же, 256); Нашли тежъ тамъ гробъ нина царѣ асириѣского и перского зъ камени ѿднаго аметиста выкованыѣ (Там же, 20—206); 8казалъ еѣ теѣ таблицѣ планетъ золотѣю въ слоновоѣ кости... марсъ на аматысѣ меркѣриѣшъ на шмарагдѣ, венѣс на шафѣре, сатѣрнѣс на ѿфниѣ (Бельск., 1696). *Парайн.* амѣфистонъ, амѣфистосъ.

**Амѣфистонъ наз. Тое, што і аметистъ.** Въ першомъ рѣде бѣде камень сардиѣонъ, топазиѣонъ, Исмарагдъ... Въ третьемъ лигириѣонъ, и ахатисъ, и амѣфистонъ (Хран., 1056).

**Амѣфистосъ наз. Тое, што і аметистъ.** насадишъ въ него чотыри рѣды камени въ першомъ рѣде буде камень сардиѣонъ, топазиѣонъ и смарагдъ во второмъ анѣѣраксѣ, сафиръ и асписъ въ третьемъ лигириѣонъ, и ахатисъ и амѣфистосъ. въ четвертомъ хрисолитосъ и вирилиѣонъ и ѿнихиѣонъ (Біблія, 144).

**Амилехитъ гл. амелехитъ**

**Аминь, аминь, амень, амѣнь часц. 1. Аминъ (заключнаѣ слова малѣтвы, проповѣдзі; азначаѣ «такъ», «сапраѣды»).** емъ же слава въ вѣки вѣкомъ аминъ (Чэцця, 6); маешъ держати и хвалити штобы сѣ тыхъ оу день соудный беспечно бы еси было коли боудешъ личбоу богу давати за дела свои, амень (Валх., 96—966); Той пакъ царъ иже естъ отецъ нашъ, царство, силу, славу маѣтъ въ вѣки вѣкомъ, аминъ (Будны, 209); Желателнаго приклонѣнія по тебѣ, а любовныѣ же помощи чають себѣ аминъ (Апакр., 16); нехаѣ буде зъ вѣсехъ добродѣствъ своихъ панъ богъ похвалонъ навеки. Амѣнъ (Еўл., 14); Во имя Отца и Сына и Святого Духа, ѣвятое нерозделимое Троицы Единое станѣсе къ вѣчно памяти тое рѣчи, Аминъ (ИЮМ, XXVIII, 127, 1666).

**2. Аминъ (у знач. наз.).** реклъ ми аменъ мовлю тебе нине со мною боудешъ оу раю. далъ ми тое знамѣ крижове рекоуѣ (Пак. Хр., 27). ісѣ христосъ... ко апостоломъ рѣчъ, аминъ глѣю вамъ (Скар. ДЗ, 46); Часомъ тѣже Аминъ кладетъ въ мѣсто будѣтъ или да будѣтъ (Будны, 2096); аминъ конецъ першоѣ еѣортацыѣ (Зб. 261, 696); Бѣди то, или Бѣди сѣр, Аминъ. Нехай бѣдетъ, нехай сѣ станѣтъ, або нехай стало бѣдетъ, албо лѣпше Правда (Бяр., 246); А коли рекли вси амень, сѣли до ѣчты (Хран., 3886).

**Аммонитъ гл. амонитъ**

**Аммонитянинъ гл. амонитянинъ**

**Аммонитянка наз., ж. р. ад амонитянинъ.** царъ Соломонъ розмилѣвалъ се женѣ чужего родѣ многихъ и дѣчки фараѣновъ, и моавитѣнѣковъ и аммонитѣнѣковъ, и дѣмѣтѣнѣковъ и сидонѣнѣковъ и хеттѣнѣковъ (Біблія, 421).

**Аммонитский гл. амонитский**

**Амморей гл. аморрей**



**Амморейский** гл. аморейский

**Амморейчикъ** гл. аморейчикъ

**Аммореянинъ** гл. амореанинъ

**Амморрей** гл. аморрей

**Амонитинъ** наз. *Тое, што і амонить.* рекли вси мужеве до нааса амонитина (Біблія, 316).

**Амонитский, амоницкий, аммонический** прым. ад амонить, аммонить. послал послы до валаама... котори<sup>с</sup> мешкал над рекою земли сынов амонитских (Біблія, 201); послал на него гсдь своевольников халдѣ<sup>с</sup>ких, сирских, моавских, амонитских, и пустил ихъ на иудѣю абы еи вытратили (Там жа, 517); В том часе 8мерлъ наас крол аммонички<sup>с</sup>, на его мѣстце встѣпил сын аммонов (Бельск., 105); през которых знов8 всказалъ ефай, и росказалъ имъ абы мовили црєви Аммоничком8: то мовит ефай: не взалъ Израиль землю моав<sup>с</sup> (Хран., 1826); хвалилъ солломонъ астарса бга сідонского, и молоха болвана аммоничкаго (Там жа, 300); вси жидове которых были в земли моавской и амоничкой и Іудейской до которыхъ были 8текли, пришли до Іудейской земли до годоліа до масифат (Там жа, 3556).

**Амонитчанинъ** наз. *Тое, што і амонить.* И сталосѣ ꙗкобы по мсцѣ притѣгнул наас амонитьчанин, почал валчит против иависа (Біблія, 316).

**Амонить, аммонить** наз. *Прадстаѣник старажытнага племені аманітаѣ.* также мѣлодшаѣ 8чинила, зачала теж сына аммона, а ѿ тог идѣт аммонитове (Бельск., 18); аммонит и моавит ани по десѣтом поколѣю не во8дѣт до дому гсднего навѣки (Біблія, 227); ест подобны... королю амонитовъ, коли его просили ѿ премире, не хотел 8чинит (Зб. 261, 161). *Параѣн.* амонитинъ, амонитчанинъ, амонитянинъ.

**Амонитянинъ, аммонитянинъ** наз. *Тое, што і амонить.* Сиа называна была землѣ волотовъ, ꙗко первей на ней живѣх8 волотовъ их<sup>с</sup> же аммонитѣне называху Зозим<sup>с</sup> (Скар. ДЗ, 9); аммонитѣне и моавитѣне теже по десѣтом<sup>с</sup> роде входити будутъ во храмъ гсдень (Там жа, 44).

**Амоницкий** гл. амонитский

**Аморейчикъ** гл. аморейчикъ

**Амореанинъ, амморейанинъ** наз. *Тое, што і аморейчикъ.* не навидить насъ богъ протож<sup>с</sup> и выведе нас из<sup>с</sup> земли египетское, абы предал<sup>с</sup> нас в руке амореаном<sup>с</sup> и погубил<sup>с</sup> нас (Скар. ДЗ, 66); изыдоша амореане живущи на горах (Там жа, 76); ꙗ самъ выжен8 передъ ѿбличемъ твоим амморѣян, абыс николи зъ ѿбывателми земли ѿнои не мѣлѣ приѣтелства, которое бы тобѣ было ку 8падку (Біблія, 153).

**Аморейский, амморейский, аморрейский** прым. ад амморей, аморрей. Глава а ѿ навращении людей израилевых<sup>с</sup> к<sup>с</sup>

горе амореиских (Скар. ДЗ, 5); пришли есмо к горѣ аморѣиской юже гсдь богъ нашъ дастъ намъ (Там жа, 66); не суть еще скончались греси аморейские до сего часу (Скар. КБ, 286); стан8ли против арнонъ в пущи, на границах аморѣйских (Біблія, 200); Которыи пѣстивши обозом стан8ли противъ Арнон8 въ пѣщи на границах Амморѣйских (Хран., 1416); Побрали теде снове Израилскии вси мѣста его, и мешкали в<sup>с</sup> мѣстах аморейскихъ (Там жа, 142).

**Аморейчикъ, аморейчикъ, амморейчикъ, аморрейчикъ** наз. *Прадстаѣник старажытнага блізкаѣсходняга племені.* еще не выполнилисѣ неправости аморѣйчиков ажъ до сего часу (Біблія, 42); гсдь богъ израилски<sup>с</sup> выворотил амморѣйчика, коли валчилъ на него людъ израилски<sup>с</sup> и далъ израѣлю землю ихъ (Там жа, 1286); послал... хананѣчика теж ѿ всход8 и заход8 слнца, и аморѣйчика и хетѣйчика на горах и евѣйчика теж (Там жа, 247); вес людъ котори<sup>с</sup> был позо-стал из аморѣйчиков и хетѣйчиков и фerezейчиков и евейчиков и ев8сейчиков которыхъ не суть з сынов израѣлевых (Там жа, 419); пришли до жерела кадиса: и выбили всю краин8 амалидскѣю и Аморѣйчика который мешкалъ во Асонфамарѣ (Хран., 23); Арнонъ дѣлит Моавиты ѿ Амморѣйчиковъ (Там жа, 1416). *Параѣн.* амореанинъ, аморрей.

**Аморрей, амморей, амморрей** наз. *Тое, што і аморейчикъ.* хетѣи, амморѣи, и гергесѣи и хананѣи и феразеи и евеи и евусеи зобралисѣ посполу (Біблія, 244); хетѣи, амморѣи, и гергесѣи и хананѣи (Там жа, 247); побію весь людъ до котороѣ войдетъ... пѣстивши первѣи шершни передъ тобою, которыхъ выпѣдѣтъ Амморѣи, и евеи и хананѣи и хетѣи, первѣи нижли войдешъ (Хран., 101).

**Амофоръ** гл. омофоръ

**Амплификовати** дзеясл. *Перабольшваць.* также въ злых поведѣючи амплификѣ бѣдет прикладаѣ тѣе сѣт способы и иные подобны (Зб. 261, 156).

**Амрамский** прым.  $\diamond$  Амрамское племя — старажытнае біблейскае племя. Родина пакъ Каатова будетъ имѣти племѣ Амрамское, и Есарское, и Гевронское, и ѿзилское (Скар. ЛК, 11).

**Амэнъ** гл. аминъ

**Анабаптистъ** наз. *Анабаптист.* тыхъ засъ Еретиговъ ест безъ числа, которыхъ называютсѣ... Иконоборцы, лютры, калвины, анабаптистове, квакrove, манистове (Зб. вып., 87).

**Аналойный, анологийный** прым. *Аналойны.* Оставляя твоей милости въ монастыри... Паникадило Покровецъ аналойный Два оловеники (АЗР, I, 137, 1494); святости две анологийны сребромъ оправлены Пречистой а Николы маѣтъ ему вернути (АВК, XVII, 243, 1540).

**Анафема, анафема наз. 1.** *Праклѣн, адлучѣнне ад царквы.* Павел<sup>с</sup> къ Галатам рече: Аще мы или аггелъ со нбси блговестить вам, паче еже блговестихом вам, анафема да будетъ (Будны, 55); Кто колвекъ иншей евангеліи наслѣдоуетъ, да боудеть анафема (Апакр., 1336); ѿтцове... ари<sup>а</sup> в<sup>с</sup> своем блѣде 8порног выклѣли, и анафем8 на нег дали (Бельск., 2676); теды его, Ивана Чорного, судомъ нашимъ духовнымъ... отъ церкви светое отлучаемъ и анафеме предаемъ (ИЮМ, VIII, 329, 1614); которы<sup>с</sup>... на папѣжство встѣпил на бриѣинском соборѣ помѣстном Анафемѣ вѣчне ѿдано (Дыяр., 172); Зачимъ и шестый Вселенскій Соборъ в Канонѣ лѣв заказѣтъ срого и подѣ Анафемою такѣвых отлучает (Сакр., 106); Метрополѣта... можетъ Епска, Анафемѣ, запрѣщенію и завѣщанію предати (Зб. вып., 67).

**2.** // *перан. Аб чалавеку, які адлучаны ад царквы.* смѣл до людѣ всег го<sup>с</sup> дорофе<sup>с</sup> взыват, хто марию назовет бгородицею неха<sup>с</sup> бѣде анафема, то ест проклѣты<sup>с</sup> (Бельск., 304); вси проклѣты и анафема были (Зб. 82, 1936).

**Анафематствовати дзясл. Адаваць анафеме.** у нихъ ли-торгисаючи, иныхъ же анафематствующи (АЗР, IV, 28, 1589).

**Анафема гл.** анафема

**Анбонъ гл.** амбонъ

**Ангеликъ наз. Прадстаўнік Візантыйскай дынастыі Ангелай.** Того теж часѣ кипрѣ высол королевскі<sup>с</sup> титѣл, вѣл ѿт ангеликов, которы<sup>с</sup> его ѿсѣли длѣ добытѣ ерѣсалима (Бельск., 399).

**Ангеловъ, аггеловъ прым. ад ангелъ, аггелъ.** принала бо есми в животѣ своем ѿт слова англова (Чэцця, 16); видели лице ег как бы англово (Там жа, 1066); такихъ се мовѣ два пречистаѣ ѿт анѣгела наслулавши дала хвалу гдѣ бгу, и... повинуласѣ анѣгеловому ѿповѣданю мовечи такъ (Пралог, 5456); паметаючи товѣ<sup>а</sup> на мовы аггловы вынѣлѣ з<sup>с</sup> торбы своей кѣсѣ оутробы (Хран., 3876—388).

**Ангельскій гл.** анкельскій

**Ангелъ, аггелъ наз. Анѣл.** гсѣ пошлет англы своѣ со гла-сом великим трѣбнымъ (Чэцця, 28); мы видели англа истоупуючого з неба (Пак. Хр., 35); Ангелъ его же видѣх стоѣща на морю и на земли, воздвиже руку свою къ небу (Будны, 25); вставши юсиѣ<sup>с</sup> зо снѣ 8чинилѣ ѣкъ велелѣ емѣ ангелъ панскій (Цяп., 26); Але, ижѣ ся и дяволъ звыклѣ вѣ ангела свѣтлости перемѣнять, и волцы вѣ скуру овечую оболочать: не треба имѣ вѣрити (АЗР, IV, 90, 1595); девки над ѿбыча<sup>с</sup> пекные которым будѣтъ ангелы служити (Наб. тур., 216); не допѣща<sup>те</sup> абы мене то<sup>с</sup> люты<sup>с</sup> а немилостивы<sup>с</sup> ангел затра-

тил и мѣчил (Стрыйк., 4696); тоиѣж ноци по ѿферѣ 8казалсе архиерѣови ангел божи<sup>с</sup> (Алекс., 6); Аггелъ певный проводникъ, чѣлы<sup>с</sup> сторожѣ в<sup>с</sup> Бгѣ, оукажетъ вамъ простѣю до Нѣа дорогѣ (Лям., 25); Бгѣ и Аггели его хочѣтъ члѣвка до своего королевства затѣгнѣти: а дяволъ и ангели его оусилѣють его в<sup>с</sup> свой край заволочи (Мак., 248); Такаѣ зацность и вы-сость того наивышшого станѣ естѣ, ижѣ Гдѣ вседѣржител Аггелом его своим называетѣ (Навука, 134); Дѣхъ: Аггелъ на-зываетсяѣ (Бяр., 37). *Параўн. анѣль.*

**Ангельскій, аггелскій, ангелскій прым. Анѣльскі.** оу теле против тела жити и естѣ животь ангелскій а не члѣвчій (Валх., 66); богѣ... людѣмъ далѣ ест манну хлѣбѣ ангельскій (Скар. ПБ, 24); породила без болести сна исѣса хрста, где голос ангелскі<sup>с</sup> спѣваючи<sup>с</sup> 8чѣла (Бельск., 1946); мужѣ божи<sup>с</sup> при-шол до мене маючи твар ангелскую страшны<sup>с</sup> велми (Біблія, 130); 8чинили млтвѣ албо поздравене аггелское (Зб. 261, 116); которые мимо ходили... голоса ангелские спѣваючие слышали (Стрыйк., 454); солодкаѣ аггелскаѣ мѣзыка слышана была (Каліст, II, 2106); тое рекши з<sup>с</sup> пѣсньми ангел-скими стаѣ дѣша пошла до нѣа (Зб. 107, 686); пан богѣ... ани аггелской помочи в створенію не 8живалѣ, ани хвалы своеи власной (которѣю сам сотворител маѣт) агглом дати не хотѣл (Выкл., 26); Людѣе вси разомъ помрѣтъ а потомъ на-голосѣ Аггелскихъ трѣбѣ повстанѣтъ на страшный сѣдѣ (Зб. вып., 96). ♦ Ангелское войско, ангелские чи-ны — *сукупнасѣ анѣлаў усіхъ ступеней іхъ іерархіі.* длѣ обо-роны нашей постановилѣ войска аггелскіи (Каліст, I, 148); Але засѣ ѿдинѣ з предреченныхъ Аггелскихъ войскъ, который над ѿднымъ полкомъ былъ прѣложоный... за власным пово-домъ мысли своей ѿт доброго на злое сѣ склонил (Варл., 48—486); при томъ дѣкѣмѣ за еи оувелбѣнѣ и вывышенѣ надъ вси Серафимы, Херѣвим<sup>с</sup> и иные Чины Аггелскіе (Дзід., 16). *Параўн. анѣлскій, анѣльскій.*

**Англий наз. Англічанін.** Жикгимонт... мѣл людъ велики<sup>с</sup> ѿдно несправны<sup>с</sup>, были гишпани, францѣзове, англии, нѣмцы (Бельск., 4066).

**Англинскій гл.** анкельскій

**Андраксѣ гл.** анфраксѣ

**Андрогинъ наз. Прадстаўнік выдуманага племені.** Андро-гини сут в<sup>с</sup> африце которие ѿбое прирѣжене маѣут, а сполѣ се мешкают, маѣут правые перси мужчизные а лѣвые женские (Бельск., 126).

**Ане гл.** ани

Анежели *гл.* анижли

Анежьли *гл.* анижли

Анелиогия *гл.* енеалогия

Анелский *прим.* Тое, што і ангельский. не може быти тот же образъ бозкий и анелский (Выкл., 3).

Ани, ане I *часц.* 1. *Не.* я слышал есми приказаніе слова его и задрыжал есми. ани лазоръ задержати могль есми (Пак. Хр., 266); не естъ то дивное розгневание божие на людей, понѣже и на ма розгневасъ васъ дла и рече. Ани ты вниидеши до земли. но Ісусъ отрокъ твой сынъ Наввинъ (Скар. ДЗ, 76); тыи судьи наши обѣюхъ сторонъ во всихъ тыхъ плонныхъ, ане правдивыхъ жалобахъ мѣщанскихъ мене и слугъ моихъ, предъ ними правыхъ знашли (АСД, I, 39, 1536); колко раз казалъ место Римское запаливать ани дла чого иншого толко дла того иж бы сѣ тому дивовал а потеху мѣль (Рач., 295); елена зѣпнолю вѣроу была 8твержона з парижом, ани се годит над еи волю выдават (Бельск., 846); В<sup>с</sup> осмѣдеса томъ або сотномъ рокъ до тоен старости люде прихотѣт, а затым оумирають, ани можетъ быти иначе (Варл., 35); Ани зрозѣмли нендзникове, ижъ в<sup>с</sup> тыхъ всѣхъ речахъ жадной моцы згола немашъ (Там жа, 247); взѣл покармъ, але ани так веле якъ хотѣль або якъ был звыклъ (Зб. 107, 121); египтяне ане плачучы zostали (Зб. 255, 1446).

2. *Ні.* прото приказемъ абы земланинъ наш не играл изъ жадным таким чужоземьцом косток алюбо костаремъ ани жадныи заклады ани на порѣкы вышавши готовыи пенѣзи (Вісл., 276); ани знаменіа какого ис костей алъбо с порохоу ихъ нашли оу гробех (Пак. Хр., 33); ани один не был межи ними так смелыи (Троя, 186—19); которые не маючи ани благословенства, козанье... кажутъ (АСД, II, 18, 1601); вси стада поѣдѣт з нами не зостанетсѣ з них ани копыто (Біблія, 119); царъ мае быт таковой сталости, иж ани през прозбы ани през причины ани през дари не мает отступоват от дороги справедливости (Алекс., 226); три отроки ходѣчи во огни хвалили Гда бга и жадной шкоды ани на оденіях своих не маючи (Жыц. св., 4).

Ани, ане II *зл.* 1. *Ні* (пры далучэнні). Иже снѣ со отци сѣт одног права. прото 8ставленіе чинимъ гдѣ ане: Иже снѣ отци сѣт одног права. прото 8ставленіе чинимъ гдѣ естъ имъ потребізна жебы отцевою печатю печатати а иншее свое не мелі ани смелі имѣти (Вісл., 116); ваша милость на то намъ ничего не отказали, ани отписали (АЗР, I, 160, 1496); то море николи не прибывает. ани оубывает (Валх., 86); въ мѣне тую сеножать отнялъ панъ Миколай, воевода Троцкий: ни мне жъ сеножати, ани грошей (КСД, 69, 1510); не мовлю всих але таких. ни 8силоу прозбою. ни плонным за-

беганемъ, ани лагодным і прибавляющими доводы спирати хочѣ (Цяп. Прадм., 2706); Видевшы то королевы витези, иж не было короля колко ден, и ехали его искати и не могли его найти ани ѿ немъ вѣдомости мѣти (Трыст., 5); тыхъ за дховные наши которые до римъ ездили... приимовати не хочемо, анѣ боудемо (Апакр., 346); стережи абыс не пила вина ани сикера (Біблія, 130); онъ дла того не порѣшал рцества своего, ани готовалъ силъ своих (Алекс., 1); которого то сунклита ни огон ани желѣзо не имает (Кн. Мак., 46); Кроль принявши мечи не гнѣвалсѣ, ани пышно отповѣдал, одно вздохнѣль (Хр. польск., 13); Перед тымъ Паномъ грѣхи наши покажемъ, который не зазритъ, анѣ сѣ насмѣваетъ, але милѣетъ и отпѣскаетъ (Каліст, I, 86); Не милѣйте свѣта; ани того што естъ на свѣтъ (Варл., 16).

2. *Ні—ні* (пры пералічэнні). сараценове ихъ на горах облегли такъ иже ани направо ани налево могли бы соити (Валх., 81); ани его выводилъ на 8крайнѣ, ани тежъ хоромовъ есми ихъ не звозилъ (КСД, 7, 1510); Коли бы вси люди хане истиннии были, не было бы надобе ани судей, ани иных оурадниковъ (Будны, 79); панове коммисаре на онъ часъ ани самого дѣдича ани сусѣдъ околичныхъ не обвѣстили (АВК, VI, 216, 1601); не розѣмѣем ани грецког ани латинског языка (Стрыйк., 434); мусите... живот вести строги и лесны. або вѣмъ ани збожѣ ани мѣса ани риб мѣтъ не можете (Алекс., 346); отецъ ко хитри не ѿказѣючи тому послови ани словне ани през лист, 8провадил его за собою до огорода (Рым., 796); жадна причина того не позволѣет абы тѣе за бискѣпы мѣли быти почитаны, котѣрыи анѣ от клириков обраны, ани от посполитыхъ людей пожаданы не естъ (Мак., 75); ани от короля пана ани од речи посполитое инстигующих на мене не было (Дыяр., 1576); сонъ припал таки, ижъ аним спалъ: аним тежъ чуль што (Зб. 752, 439); ежели бы вода не потекла; в<sup>с</sup> той часъ, ани морозомъ, ани снѣгом, ани солю, ани людом крестити не можешъ (Зб. вып., 8). *Парафн.* аны.

*Анигилевати дзеясл.* Ануляваць. мы судъ... запись тотъ касуемъ и анигилюемъ (АВК, I, 356, 1697).

*Анигилowanie наз.* Дзеянне па дзеясл. анигилевати. презъ зошлого его милости пана Кенсовского, яко и позваныхъ зо всѣмъ процедеромъ правнымъ анигилowania у насъ суду просилъ и домавалъ (АВК, XV, 480, 1686).

*Анигильский гл.* ангельский

*Аниель гл.* анель

*Аниже зл.* Аднак не (пры супраціўнай сувязі). слушно ест осмотрети абы былъ покой по всехъ странахъ наших. аниже помышляйте на то ижебы в томъ была некака легкость серца нашего (Скар. КЕ, 246).

**Анижли, анижели, анежели, анежли** зл. 1. *Чым (пры залежной сувязі).* не всіхъ такъ прирожене справило, абы больше<sup>с</sup> розмѣ, анижли маетносте<sup>с</sup> своихъ, а бѣстыльскихъ попѣдливосте<sup>с</sup> наследовати мели (Ст. 1588, прадм. Сапегі); болше<sup>с</sup> 8порѣ анижли правды наследешъ (Унія, 66): волимо з ними преставати и бѣнѣтоватисе на хрестіане, анежли з братьею нашою (Там жа, 29); раче<sup>с</sup> **са** в клопотливом марсѣ, анижели в споко<sup>с</sup>ныхъ мѣзахъ кохали, и прето<sup>ж</sup> тежъ многъ ихъ справъ зацныхъ по нѣшні<sup>с</sup> денъ в темно<sup>с</sup> ночи лежатъ (Стрыйк., 4246); присегаю вамъ, же вамъ и народови вашемѣ зацномѣ чинитъ завше бѣдѣ добре. **якож** и то што при собѣ мѣлъ, волю же **са** межи васъ зостане, анижели бы ты псы то мѣли мѣтъ, звлаше дознавши (Хр. польск., 22); ковал... около сторожи себе самого велце былъ недбалы<sup>с</sup>. вдень и вночь болѣ<sup>с</sup> в кузни свое<sup>с</sup> перележалъ. анижли бы до церкви перебежалъ (Зб. 107, 128—129); тотъ млоденецъ вшетечны<sup>с</sup> и пышны<sup>с</sup> безъ поровнан<sup>я</sup> барзѣ<sup>с</sup> смердитъ предъ гдѣдемъ бгомъ и агглы анежели **яки**<sup>с</sup> колвекъ стервѣ (Там жа, 1616); мы охотне<sup>с</sup>шы бѣдемъ до терѣпен<sup>я</sup>, анижли ты до мѣчен<sup>я</sup> (Зб. 82, 326). *Парайн.* анижъ у 1 знач.

2. *Але (пры супраціўнай сувязі).* ѡвцы тежъ **яко** прирожен<sup>я</sup> крѣвкого бѣдѣчы не размыслне але ѡслепъ **яко** дѣрныя творечы за пастырма, анижли ѡни за волками на свою погібѣл бегѣтъ (Унія, 16).

3. *Перш чым (пры залежной сувязі).* Ведена теды жалобливе кролевна полиѣна на ѡфѣрѣ... для ѣспокоен<sup>я</sup> вѣтровъ, где ей весъ людъ з ѡбѣ сторонъ плакалъ, анижли была ѡфѣрована 8чини́ла речъ до всіхъ весолою поставою мовечи (Бельск., 896); анижели лехъ до тыхъ краевъ пришолъ и давнюю 8же такъ передъ тымъ звано (Стрыйк., 429).

**Анижъ** I зл. 1. *Тое, што і анижли ў 1 знач.* такъ сподѣваюс<sup>я</sup> же то лепѣй што правда, споломъ зо мною признати боудетъ волѣлъ, анижъ бысь при фалшѣ своимъ сто<sup>я</sup>чи (Апакр., 1066—107); А наша милая Русь того не видятъ и волятс<sup>я</sup> зъ ними братати, анижъ зъ Римляны (Гарм., 171); ѡ мѣсто прѣзацное, ѡ мѣсто прѣславное, лѣпшій естъ днѣ единъ мешкан<sup>я</sup> твоего, анижъ тысяча лѣтъ, по томъ непевномъ и бѣрливомъ морѣ, жеклован<sup>я</sup> (Карп., 24); Рихлей... звѣзды нѣсныя пораховати, и пѣсокъ морскій зличити: а нижъ **языкъ** брѣнныи и калныи, то по достаткѣ вымовити можетъ (Там жа, 29); снадѣй абовѣмъ верблюдови презъ оушко игольное пройти, анижъ богатомъ войти до црстві<sup>я</sup> нѣсного (Варл., 1286); болша<sup>я</sup> естъ ангеловъ личѣба, анижъ всіхъ рече<sup>с</sup> створеныхъ, которые подъ смысломъ наши припадаютъ (Пралог, 547).

2. *І не (пры далучэнні з адмоўным адценнем).* протожъ

люди не боудутъ ихъ въ чти мети анижъ боудутъ ихъ слѣхати хотети (Сівіла, 5).

**Анижъ** II гл. анишъ

**Аникгды** прысл. *Ніколі.* а на ѡстатокъ такъ з натѣры спорѣ жены сѣтъ, ижъ аникгды ихъ немашъ, же ихъ мають мѣтъ люде вонтпѣт, аникды сѣтъ, оу тыхъ которые ихъ мають, певныя и статечныя бывають (Варл., 1306).

**Анимушъ** наз. *Характар, нораѣ.* жадного старогъ вѣ Греции немашъ бо дѣтинногъ завше естѣе анимѣшъ (Стрыйк., 416); кнжата взѣвши передъ себе ѡны<sup>с</sup> прирожены<sup>с</sup> свое<sup>с</sup> анимѣшъ музски<sup>с</sup> и долго ѡное ремесло рицѣрское порохомъ припалое зъ земли поднесши, почали се зъ **ярма** рѣског... выби<sup>ти</sup>ти (Там жа, 515); По зештю зъ того свѣта казімера болеславъ сынъ ѡтъ высокаго анимѣшъ смѣлымъ названъ... на кролевство вступуе (Хр. польск., 66—7); снатъ того запалчывого сердца и анимушу своего на немъ доходить (ИЮМ, VIII, 401, 1624); ѡнъ засъ бѣдѣчы вспанілогъ анимѣшъ такъ статечне ѡтповѣдилъ бгѣ бѣдетъ въ скарбниці нашѣ (Зб. 259, 234).

**Анишъ, анижъ, аныжъ, анышъ, ганишъ, ганышъ, анисъ** наз. *Насенне анісу.* За фунтъ аныжу 4 гроши (АСД, VII, 20, пасля 1520); въ нейъ важитъ каменей 9 [9] и фунтовъ 11 [18]... анижу бочка а [1] (АВК, XIV, 651, 1599); мають платити мѣщане купцы Виленскіе... ѡтъ каменя кмину польного по пѣнязей дванадцать, ... ѡтъ каменя ганышу по грошей полтретѣя (АЗР, IV, 249—250, 1605); для купенѣя розного коренѣя до двору, то естъ, меновите ганышу фунтовъ два — дано грошей двадцать чотыри Литовскихъ (АВК, VIII, 513, 1634); тымъ же комисаромъ купили кореня... аныжу камень, тынфовъ осмъ (ИЮМ, XI, 109, 1697); купили... кмину чвертку, анышу чвертку (ИЮМ, XIII, 133, 1699); купили рыбы свежей... оливы... анишу (ИЮМ, XVII, 16, 1710); Мука, капуста, молоко, анисъ... хлѣбъ (ИЮМ, XXIV, 33, 1713).

**Анкгария** наз. *Від примусовага адрэботку.* готов... оутерпленыхъ черезъ наше анкгаріи много прикладовъ припомнити (Апакр., 208); анкгарій або оутрапен<sup>я</sup> погамоватис<sup>я</sup> мѣли (Там жа, 210).

**Ангелский** гл. ангельский

**Ангель** наз. *Упрыгожанне на поясе.* поесъ серебряный позлотистый на оксамитъ чорномъ, пуколь на немъ петнадцать и зъ англѣмъ (АВК, XIV, 273, 1583).

**Ангельский, акгинский, акглинский, ангелский, англинский, ангелский, ангильский** прым. *Англіійскі.* Рачѣку семъ локотъ сукна ангильского зъ мыта Берестейского (КЗ, 202, 1441—1480); Пушкиру Кіевъскому Сикъсвиршу 7 локотъ сукна англинъского зъ мыта Луцъкого (Там жа, 273, 1487); Зеньку Евлашъковичу... поставъ сукна акглинъскій въ скарбе



(Там же, 273, 1487); Стошу 7 локоть сукна акгиньского з мыта въ Берести (Там же, 291, 1488); Водорацкому 7 локоть сукна ангелского з скарбу (Там же, 315, 1488); В тот часъ Этереусъ, сын королѣ ангелского... почаль сѣ старать в малженство ѿ Уршулю, британского королѣ дѣвку одиначку (Атыла, 212); в то<sup>е</sup> часъ несено з вритании королевнѣ имемѣм ѿршѣлю за сына кролѣ ангелского (Стрыйк., 421); 8важѣко ѿтулѣвны<sup>е</sup> знакъ дает се зборѣ геретицкогѣ, коли ѿ немѣ въ ѣкомъ кѣте света поведает, ѣко в части ѣко<sup>е</sup> земли немѣцко<sup>е</sup> або ангелско<sup>е</sup> (Зб. 255, 1206).

**Ангенинъ наз.** *Ланцужок*. въ скрини... золотая тканьца зъ ангенинемѣм сребнымѣм позлотистымѣм (АВК, XVII, 416, 1558).

**Анна наз.** *Гадавы даход архієпискана, єпискана і абата, які яны плацілі ѣ казну пры атриманні сану*. дхѣвныя противѣвномѣм килкакротъ в статѣте и конститѣціяхъ повтореномѣм правѣм аннаты, котрыя в корѣне на оборонѣм речи посполитой ведле конститѣціи... оухваленыхъ зостати мѣли, с королевства выдають (Апакр., 195).

**Аннотация наз.** *Заўвага, прыпіска*. Гсдѣ бгѣ... затвердѣваетъ сердце его. Читаи Аннотацию исходѣ і върѣ и (Выкл., 67); читаи ѿ томъ Аннотацию а паралѣлѣ (Там же, 75).

**Ано I зл. 1. А, але (пры супраціўнай сувязі).** ѡканный... хвалилсѣ хсвоу въроу погоубити. лестью и грозою ано больше сѣ ставѣра оутвердила (Чэцця, 56); вложи его долю да на двѣ доли ѿт лоуны и слѣжи имъ равно ано добро (Арыст., 237); Пулкан... до поеса чоловѣкѣ, ано ниже ѣкъ пес (Бава, 154); звлаща же тежѣ и до далѣшихъ гсднихъ словѣхъ придатокѣм оучинилѣ, твердѣчи ѣкобы хс гѣ мѣлѣ мовити петрови стомѣ. тобѣ а не иномѣм дамѣм ключи црства нбснѣго. ано тамъ тыхъ словъ (а не иномѣм) не машѣ (Апакр., 97); нашли дагона... на земли. ано емѣм ѣшто головѣм и рѣки на порозѣхъ (Бельск., 926).

**2. Што (пры залежнай сувязі).** видели ано короли ис силнымъ людомъ и с тлоущими и с спижамы черес мѣста идоут (Валх., 486); И видели бы есте ано судьи, иже сѣдѣть во вратѣхъ вашихъ не сровнаваютсѣм в рѣчахъ своихъ (Скар. ДЗ, 356); авраам<sup>е</sup> же... 8зрелѣ ест ано пырей выступуетъ изъ земли ѣкобы дымѣм с пещи (Скар. КБ, 346); Бово поехалъ борѣздо къ мору и увиделъ ѣдно судно, ано хочѣть ити за море (Бава, 148); бо ты штоколвѣкѣм створилсѣ, видѣлсѣ, ано все добро было (Каліст, I, 166); лютер... приехалъ бы былъ, але кдѣм 8слышалъ ано книги его в римѣ палено... не хотѣлъ ехатъ (Бельск., 403).

**3. Бо (пры залежнай сувязі).** они творѣли што законѣм

исполнили ано закона наполнитель пришолѣ хсѣ (Чэцця, 1386); Панове, можѣте поити, ано и ѣ васъ не могу познати ѣдногѣм з другимъ (Бава, 165).

**Ано II часѣ.** *Ажно*. сѣ ѡсени лѣнныи не ѡрѣть и проситъ оу жнивѣм ано нѣтъ (Зб. 262, 103); видѣлѣ есми ано дерево насередъ земли (Біблія, 538).

**Анолойный гл.** аналойный

**Аномальный прим.** *Анамальны*. вамѣм оучителемъ власное, аномальныхъ, мовлю, именѣм и глѣм зобранѣ (Сматр. Гр., 7).

**Антвасикъ наз.** *Умывальник*. Посудѣм домовыхъ... полми-сокѣм двадцать... антвасикѣм домовый (АВК, IX, 468, 1626).

**Антедата наз.** *Папярѣдняя дата*. не чекаючи термину о купна водлугѣм права заставного, суммы ѿт жалуючей при-нять не хочѣчи, антедатою... ей милости пани Звертовской всказуемѣм (АВК, XV, 446, 1683); тѣды тое право... на блянкетѣхъ писаное антедатою бытъ муситѣм (Там же, 510, 1686).

**Антеконвокационный прим.** *Антеконвокационный* с ѡймикѣм гл. соймикѣм.

**Антелокъ наз.** *Мера вадкасѣ*. Крыштофѣм Заливский... мелѣм вина полкуфковѣм 12 и антелокѣм 2 (АСД, III, 291, 1583).

**Антепендия, антепандия, антепедия наз.** *Пярѣдняя засло-на алтара*. въ томѣм свирнѣм речи рухомые, то естѣ... антепан-дія злотоглоу бурнатного одна (АВК, XIV, 436, 1592); подѣхавшы подѣм костель... капѣм, антепедий, обитѣм, мон-странцый... и розныхъ рѣчей... забрали (АВК, XXIX, 81, 1680); капѣм, антепедий и свецкогѣм охендства... чѣго всего большѣм нижѣм на чотырнадцать тысячѣм золотыхъ польскихъ выносить (Там же, 87, 1680).

**Антецесоръ, антецессоръ наз.** *Папярѣдник, продак*. всѣм права привилеи антецесоровѣм нашихъ на тое имѣне до рукѣм его вернути рассказали (АЮЗР, I, 33, 1507); єпископѣм Володимерскій сѣм фундушѣм и постановленіе о десятинѣм Розвадовской его милости Іоана Патѣм антецессора нашего, ствержаю (АВК, III, 21, 1588); Никифоръ цесаръ грецкѣм в царѣгородѣм... не такъ чинилъ. антецесоръ его василѣм макидон... спыталъ чѣмѣм тыи ѡтсвѣтныхъ сѣкон не маю (Бельск., 3766); при прѣшлыхъ антецесорахъ своихъ на розныхъ судахъ занесеныхъ прѣте-стаціяхъ о то прѣтестовалсѣм (АЗР, IV, 519, 1630); панѣм Ко-марѣм поведилѣ, ижѣм не повинны платити тыхъ ста и шесть-десяти червоныхъ золотыхъ, поневажѣм антецессоровѣм ихъ не на свою, але на месѣмскую тѣм пенези потребу, пожичали (ІЮМ, IX, 445, 1642); намѣмстниство митрополитанское не тѣмлько въ князѣмствѣм Слуцкомѣм... антецессоровѣм моихъ, вру-чаю высоце въ Богу прѣвелебному его милости отцу Серафіо-ну (АСД, II, 86, 1691).

**Антиграфонъ наз.** *Способъ писѣма, пры якімъ літары размя-*

ищающа справа налева. Зводъ: Препись, форма, перепись, перекладъ копѣя. архетѣпон, антиграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

**Антимись, антиминсь, антымись наз.** *Абрус пасвячоны, якім засцілаюць алтар у царкве.* патріярхъ Константинопольскій прислалъ имъ антимись подвижный; и просили насъ, абыхмо дозволили на томъ антимись божественную службу служити (АЗР, II, 66, 1509); тамъ же речей церковныхъ: антимись подвижный, келихъ (АВК, XXI, 186, 1556—1557); буди послати вамъ единого отъ братій вашихъ... в Константинополь и пріяти... листъ привіліяный и антиминсы церквамъ вашимъ (АСД, II, 24, 1605); антымись святой памяти отца Іоны, епископа Володымерского (АСД, I, 281, 1637).

Антиохенъ наз. Тое, што і антиохиянинъ. стый Петръ Апстль проповѣда Еүгліе, Іудеемъ въ Іерслими, Антиохеномъ въ Понтѣ (36. вып., 886).

Антиохиянъ наз. Тоє, што і антиохиянинъ. вси люди згодне выбрали **Іакоуба** антиохийна приходн **А** чоужеземца (Валх., 666).

**Антиохиянинъ** наз. *Жыхар* *Антыяхіі* — старажытнай *сталицы Сірыі*. *отвещаль* *стын семионъ* *родомъ оубо ес[мь]* *антиохіянинъ* (*Чэцця, 2*); *многократ* *его антиохіане* *наежчали* *во°скомъ*, *а не могли* *его по°мати* (*Зб. 82, 56*); *одного часъ* *пршош* *до села* *одного* *и в°шол* *до корчмы* *а он антиох* *разбо°ник*, *оступили* *его тамъ* *антиохіане* (*Там жа*). *Парайн*. *антиохенъ*, *антиохиянъ*.

Антифoнъ, антифoна наз. Вepш з псалмoй, якiя спiваю-  
ца пры набажэнстве папераменна на абoдвух кліpасах. oу тoй  
црквы чepes вeсь днь oуси пoкyт oнoю антифoнoу пo латын-  
ски (Валх., 72); Пoйдимъ жe дo мoлитoвъ... тyeжъ псалмы,  
пѣнiя, антифoны... мoлитвы пoсвeщeнiя Таинъ Хpистoвыхъ  
(Гарм., 213—214); стъ<sup>с</sup> зoлoтoстъ<sup>с</sup> начинил антифoнoв тaк-  
жe з пpoцeсeю хoдит, a спѣвaт пo мѣстe (Зб. 82, 1496).

Антихрестъ гл. антихристъ

Антихристовъ прим. ад антихристь. ещо есмо смрти не  
оукоусили але приштїа антихсва схованы есмо с ним боевати  
а ѿ него забитымъ быти (Пак. Хр., 27); сего невинного рас-  
патїа гдѣнѣ распомѣнутиє, неизреченное будеть потешение  
христианомъ, во времена Царства антихристова (Скар. ДП,  
36); велми короткое маеть быти царство аньтихристово (Унія,  
37); если антихристово имѣ есть папа неха<sup>с</sup> покажутъ лич-  
бу помененю в томъ имени (Там жа, 386); еденъ бовѣмъ  
злости знакъ, и неменьшїй антихристова ѿтстѣпен<sup>с</sup>ѣ, еже  
падати звѣздамъ з<sup>с</sup> нба, што видимъ же сѣ оуже збыло  
(Апакр., 1856); О Римскомъ епископствѣ и наслѣдництвѣ

Петровомъ змѣнки не чинить, окромъ гды его антихристовымъ Вавилономъ называетъ (АЗР, IV, 231, 1600—1605).

Антихристъ, антихрестъ, антихрысть наз. Антихристъ. 33  
 деть ѡтмѣтничъ нарицаемый. антихрестъ. ѡтлѣченный во тмѣ  
 кромѣшнѣю (Чэця, 373); прилепѣтсѣ книзи своемъ антих-  
 хрыстѣ и вознесетсѣ на ѡблацехъ предъ мѣ (Тамъ же, 374б);  
 Даниилъ не толико пророковалъ естъ... ѡ антихристе и ѡ  
 прельщении его (Скар. ДП, 2); богъ... И нынѣ всехъ христіанъ  
 скаралъ, некоторыхъ слепотою, иишихъ неволю, подѣ Турец-  
 скимъ, або подѣ Антихристомъ Римскимъ (Будны, 86); ꙗко  
 посполите геретыкове чинѣтъ папежа аниѣхристомъ (Унія,  
 28); с тогъ даниилъ назначилъ, в писмѣ свѣтомъ антихриста спо-  
 собомъ антиѡховымъ приѣти (Бельск., 1856); Папежъ... личбу  
 отъ створенія свѣта змѣнилъ и скоротилъ, а антихриста  
 утайилъ (АЗР, IV, 228, 1600—1605); Третіи называютсѣ жи-  
 дове, которыи... чекають иинго Мессіи, которого мы называ-  
 емъ Антихристомъ (36. вып., 87).

Антонянинъ наз. Член ордэна святога Антонія. жил не  
яко християнинъ, але яко антонянинъ (36. 81, 616).

**Антыквитусъ** *присл. Справдеку*. ку суженью владовому прыпала справа... до каменицы его... названой Коньстанъты-новъска, антыквитусъ праву земьскому шляхетському подд-леглой, в певномъ окраниченю зостаючой (АВК, XX, 437, 1672); О безъправное... до каменицы... на замъковой улицы... стоячой, названой Коньстанъновъской, антыквитусъ праву земьскому шляхетському подд-леглой... зъ спокойного держеня експульсые учыненье (Там жа, 439).

Антимисъ гл. антимисъ

Антымись *гл.* антимись  
Ануфагъ *наз.* Назва міфічної народнасці. кинотефали<sup>8</sup>,  
каривен, тасвеи, филосониты, ан8фаги, аркеней, и салтере<sup>8</sup>.  
Тыи сут кд цареве в том замкненю межи горами (Алекс., 42).

Ануча гл. онуча

Ануча гл. онуча  
**Анфраксъ, андракъ** наз. Каштоўны камень рубін. там се знаѣдѣт анѣфраѣъ, и камен зелены<sup>с</sup> то ест ѡнихин (Бельск., 36); насадишь в него чотыри рѣды каменѣ ... во втором анѣ-Ѡраксъ (Біблія, 144); на головѣ его великаѣ кѣчма ѡт чиста-го злата, и ѡт каменѣ анѣдраѣѣ, з великим бисеремъ (Алекс. 1697, 7); привели емѣ фриза бѣлого ѡсѣдланного, а седло было ѡт каменѣ андраѣѣ, а кожи коркодиловой (Там жа, 166); вынесли емѣ кѣбков самотворных шест тисѣч ѡт андраѣѣ каменѣ златом ѣкрашенных (Там жа, 366).

Анхимандритъ гл. архимандритъ

Анхораттумъ наз. Назва кнѣи царкоунаго письменника Епифанія Кіпрскаго, накіраванай супраць арыян. Тот же в кнѣи-

гахъ которые зовѣтъ анъхораттѣмъ страницы, тѣмъ мовить (Унѣя, 13).

**Анъ I зл. А** (пры супраціўнай сувязі). коли приидетъ хотъ естенаѣ да бы еси елъ на томъ мѣсте. анъ замешкаешъ ли семѣ но потагнетъ желюдокъ излишнихъ да накоуритъ мозгъ парами лихими (Арыст., 232).

**Анъ II часц. Ажно.** придоша ко городу Мѣстиславлю анъ кнзю Стославоу ставшоу оу города и бивши пороки градъ Мѣстиславль на трети недели оу пѣтницу (Увар., 91).

**Аны зл. Тое, што і** ани II. але ѿ многихъ дивехъ которе тоутъ оу тыхъ сторонахъ ѿ немъ чтоутъ и кажоутъ ѿ тыхъ тамо в оныхъ сторонахъ не вѣдають аны чтоутъ (Валх., 92).

**Аныжъ гл. анишъ**

**Анышковый прым. Анісавы.** Горелки анышковой квартьтры (ИЮМ, X, 112, 1695).

**Анышъ гл. анишъ**

**Анѣль, аниѣль наз. Тое, што і** ангель. коли оумерлъ геродъ ажъ анѣль бжии оуказалсе иѣсепу во сне (Валх., 626); аниѣль еи бога звѣстовалъ ижъ се зъ нее мѣлъ народити (Тамъ жа, 73); оуси стые анѣлове сошлисѣ были на погребеніе гса своего (Пак. Хр., 15); то несоучи поиди до раю а не поуститъ ли тебе войти анѣль сторожъ райскій (Тамъ жа, 27).

**Анѣльскій прым. 1. Тое, што і** ангельскій. каждый члвкъ бачити можетъ великую покорность видевши прѣ анѣльского оу тако великой покорѣ поставленого (Пак. Хр., 5); ѿдиннадцать тисѣчъ моужовъ которые со хсмъ изъ мертвыхъ оустали, которые познавше тамо многіе не могли къ нимъ ничого говорити зъ боіазни а зъ видѣніа анѣльского але стоѣли здалека гледѣче на нихъ (Тамъ жа, 33).

**2. // перан. Ціхі, спакойны (пра чалавека).** пошодши еоуфимъѣноусъ его оумерши нашолъ да ѿбличье его какъ бы анѣльское ѿсвѣчоное нашолъ (Жыц. Ал., 986); нине роуками ѿбличье анѣльское ѿбрачаеъ целовати и закликала рекоучи плаче со мною оуси которыи тоутъ есте (Тамъ жа, 99).

**Апараментъ, апараментъ наз. Касцельныя рѣчы.** отецъ протопопа... всихъ апараментовъ, книгъ, сребра, и всякихъ належитостей церковныхъ, зъ ободвухъ сторонъ положылъ (АСД, I, 280, 1634); Ойцу Уклеѣце, за выдане розныхъ апараментовъ асмакъ. десять (ИЮМ, I, 237, 1682).

**Апаратъ, аператъ, апаратъ, апператъ, опаратъ наз. 1. Царкоўны рэквізіт.** приказуемъ тобѣ... водлугъ инвентару старого, на письмѣ, вси апараты церковные подавши, зъ рамени нашего во все то его увязалъ (АЗР, III, 300, 1585); въ самой той церкви опараты церковные... внесены и положоны ку чсти Богу всемогущому суть (ИЮМ, VIII, 271, 1605); привезлъ... ѿбразовъ книгъ и иншогъ начинѣ и аператовъ церковныхъ

(Стрыйк., 4506); все досконале обваровано есть, яко то: книги, аппарата, сребро въ чьемъ дозорѣ и ключами въ скарбницѣ зоставать маеть (АСД, I, 279, 1634); въ томъ листѣ записъ его милости достаточне выражоныхъ, на оздобу аператовъ церковныхъ и образу насвѣтшое Панны взятыхъ (АВК, XV, 388, 1678); Что значать тыи Апараты до слѣзбы Бжой? ѿвѣтъ. Келихъ значить Гробъ Іса... Платина значить... Литонъ, Тѣвалнѣ, Антимисъ, значить (36. вып., 306).

**2. Амуниція.** Pan Gonsiewski niemnoho polacinsku umiew, a z mensem ludom y aparatam woennym y z żywnostaiu Smolenska doderżaw (Абух., 440).

**3. Знакі каралеўскай улады.** она з собою скарбовъ ѿт сребра и злота не мало и ввесъ аппаратъ королевскі. вывезла (Стрыйк., 616).

**Апатрихиль гл. потрахиль**

**Апелеванье, апелеванье наз. Дзеянне па дзеясл.** апелевати. с прысѣженьемъ вины за неслушное апелеванье сѣдѣ (КЛС, 33, 1596); сѣдѣ головны... за нестаньемъ его вины дванадцать копѣ гроше литовскихъ за неслушное апелеванье всказавши (Тамъ жа, 1786, 1598).

**Апелевати, абпеливати, апеливати, апеллевати, апелловати, апеловати, апелювати, апеллевати, апеллиовати, апеллевати, апелевати, опеловатъ, опелевати дзеясл. 1. Апелываць.** за границу ѣкъ никто никого позывати не маеть такъ и ѿпелевати никому не волно (Ст. 1566, 636); по сказаню головное рѣчы ѿ што позвана маеть апелевати (Тамъ жа, 64); То пакъ в томъ Богданъ Боровикъ и с потужниками своими розумѣючи собе быти зъ уближенемъ... на тотъ часъ бытностью своею пры дворѣ государьскомъ в короне полской будучого абъпеливалъ (ИЮМ, XXXII, 202, 1577); тогды вольно будетъ каждому... до насъ и до потомковъ нашихъ апеллевати (АЗР, III, 204, 1577); прошу вшмлсти, такъ яко и дня оногдашнего опеловатъ до его корол. млсти абы ми тая опеляция... допущона была водлугъ права (ИЮМ, VII, 448, 1588); они... до сѣдѣ головного трибуналского апелевали (КЛС, 103, 1597); ѿт того панъ Гастевичъ апеллевавши, а потомъ... прочъ ѿт суду, не ждучи въ той справѣ розсудку нашего вранного отышолъ (АВК, XI, 76, 1608); А отозвавшись брацтво ставропигиумъ названное патріаршее и епископское апробованое до жадной власти высшей не апелловали (АСД, I, 280, 1634); также печатаревъ... до суду головного трибуналного апелювали (АВК, XXXI, 332, 1645); пленипотентъ... до суду головного Трибунального апеллювалъ (АВК, XX, 441, 1672); панове сынове еи мти до суду головного трибуналного апеловали (ИЮМ, XXVI, 509, 1679); ѿт того декретъ не можетъ жаденъ до Еписпа апеллювати, але маеть

апеліювати до сѣдѣ вышшаго, то есть до Нѣнцыятѣры (Зб. вып., 72б). *Параѣн.* апелловывати.

2. *Шукаєч чыйей-небудзь рашаючай думкі.* прош8 вашои светобливости абы ми помощь дала том8 который до вашего справедливого розсѣдк8 апеллевалъ (Бер. саб., 326); они и дрѣгш<sup>е</sup> и трети<sup>е</sup>, и четверты<sup>е</sup> раз позывали златоѣстог, але теж мовил и до великого синод8 апеллевал (Бельск., 301).

**Апелецыя гл. апеляцыя**

**Апелиовати** гл. апелевати

**Апеллевати** гл. апелевати

**Апелловати** гл. апелевати

Апеллюватыи дзясл. Тог, што і апелевати ў 1 знач. до них **яко** до власных а найвышших соудей апелловывали (Апакр., 120).

**Апелляция** *гл.* *апелляцыя*

**Апеловати** гл. апелевати

**Апелювати** гл. апелевати

Апеляцця гл. апеляцыя

**Апеляция** *гл.* **апеляция**

**Апеляцыйный прым.** ад апелючыя. под тымъ часомъ отпра-  
вованъ тыхъ сѣдовъ головныхъ апелюциныхъ (Трыб.,  
116); князь Кобылинскій... покладалъ декретъ суду кгородско-  
го Ковенского апелляцыйны подъ датою року тисеча шестсот-  
ного (АСД, VIII, 170, 1601); в томъ пан Миколай Бурба...  
поеднал и погодилъ такъ за вини апелюцыйные квалеты и  
вси шкоды имъ присужоные описалсе (АВК, XXX, 278, 1604).

**Апеляция, апелецяя, апелляция, апелляцыа, апеляцея,  
апелация, апэлецья, апэляцыя, апэляцзя, опеляцыя наз.**

**1. Апелляция.** подле описанья тыхъ артыкуловъ отъзыванье або  
апеляцыя отъ права до вашею милости не ма моцы (КПД,  
34, 1538); иныше ѳчастники ихъ зѣдналисе и з апэлл<sup>и</sup>цзъ вы-  
пустили (Ст. 1566, 64); таковом<sup>8</sup> апэлецы<sup>и</sup> не можэтъ быти  
допущона (Там жа, 64б); не вымовляющысе артыкулы прав-  
ными... и опеляциями жадными (ABK, XXXIX, 298, 1579);  
Мартин... пилнуочу поратку апелецей, от дня першого дал  
приность свою записат (Там жа, 351); Судь апелляции на  
розсудахъ его королевское милости допустилъ и рокъ съ тою  
всею справою обоей стороны (ABK, II, 217, 1580); гдѣ бы се  
тые комисары з обѳ сторонъ згодили, тогда вжо апелл<sup>и</sup>цы<sup>и</sup>  
до насъ быти не маесть (Ст. 1588, 22); его милость панъ съ  
паны судьями каптуровыми апеляцеи ему въ томъ допустити  
рачилъ (ABK, VIII, 457, 1588); Пытаю чомуо до папежовъ  
римскихъ аппелла<sup>ци</sup>е были заборолены (Апакр., 127); апе-  
ляцея такowymъ людемъ не можетъ быти допушона (ИЮМ,  
VIII, 249, 1597); сды и справы головные оныхъ отправовали  
<sup>м</sup>ръзы татарские на то высажены и до царя татарского была

апелѣщыѣ (Стрыйк., 542); одъ которое децизиѣ апелѣщя... урощона была (АВК, XV, 484, 1686); Апеллѣщыѣ ѿ Соборѣ до пришлога Соборѣ то естъ коли кого асѣдѣть на Соборы, а ѿнѣ того сѣдѣ неслѣхѣючи, хочетъ сѣдитисѣ на пришломѣ Собори (Зб. вып., 446).

2. Назва, найменше. Нареченіє: Назване, апеллація (Бяр., 87); Наричаніє: апеллація, назване (Там жа).

Аперать *гл.* апаратъ

**Апертура** наз. *Ускръщѣ нарыва.* казавши целюрікови аперт<sup>8</sup>8 чинити, м<sup>8</sup>жне и терптиве боль оныи без трвоги и кидан<sup>8</sup> с<sup>8</sup>м, гам<sup>8</sup>ючи самого себе зносиль. С<sup>8</sup>ть такіи которіи тот же боль маючи подчасъ чинень<sup>8</sup> аперт<sup>8</sup>ры ѿ целюрика, непристоинного волан<sup>8</sup> заживают<sup>8</sup> (Мак., 60—61).

Апетить, аппетитъ, аппетита наз. *Апетитъ*, тот котор<sup>ы</sup> бы аппетитом своим догодил ничего не отнес (Зб. 261, 1366), аппетит ведет его до *идеи* (Там же, 137); Поднебес<sup>ю</sup> нше-м8 горк<sup>и</sup> з<sup>о</sup> збридзена, аппетита8 кламного з<sup>о</sup> смнѣна за-разы, ижъ насъ громилъ отиналъ дешевны<sup>е</sup> сказы (Лям., 11); аппетита8 не маючи ести не может (Зб. 259, 3586).

Апликованье наз. Падрыхтойка. по чварте зберане пньк-  
тов п<sup>е</sup>тое апликоване матеры<sup>8</sup> до себе самого (Зб. 261, 706).

Аповедати гл. оповедати

Апографонъ наз. Спіс, копія. Зводъ: Препись, форма, перепись, перекладъ, копѣя, архетупон, антиграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

Апокаликсимъ наз. *Тое, што і апокалиписисъ, сѣй Апстль*  
 Іоанъ списа Апокалиѣимъ, то есть Объявленіе, что маеть быти  
 въ послѣднѣе дни (Зб. вып., 90).

Апокалипсисъ наз. Апакалипсис. в<sup>с</sup> новомъ Законѣ Хрствѣ спасителномъ, суть Книги стго Іоана иже словуть апокалипсисъ погрѣшескій, то естъ в<sup>с</sup> собѣ замыкающие (Скар. ПЦ, 3—36); О Римскомъ епископствѣ и наслѣдництвѣ Петровомъ змѣнки не чинить, окромѣ гды его антихристовымъ Вавилономъ называетъ; напредъ то найдемъ Апокалипсиса въ 17 главѣ (АЗР, IV, 231, 1600—1605); Іоан се тежъ стѣ... в томъ островѣ... евангелие и апокалипсисъ грецкимъ ꙗзыкомъ написалъ (Бельск., 238); до чего хто хочеть, неха<sup>с</sup> рѣкѣ стѣ гнетъ, ꙗко в апокалипсисѣ остатне<sup>с</sup> главѣ читаемо (36. 259, 382); стѣ<sup>с</sup> иоанъ... списалъ тамъ апокалифисъ, еже исполненъ премудрости дивно<sup>с</sup> (36. 752, 25). *Парайн.* апокаликсимъ, апокалипсия.

**Апокалипсия** наз. *Тое, што і апокалипсись*. А книгу: Правила великий, Уставъ, Соборникъ постный, Соборникъ годовый,... Апокалипсія, Григорей Синаить, Псалтыря въ десть, Часословець (АЗР, I, 137, 1494); На конци Бивлии апокалип-



си<sup>а</sup> или воз<sup>а</sup>влени<sup>а</sup> книга свѣто іоана положена естъ (Скар. КБ, 66); иоанъ свѣты<sup>с</sup> зоветъ его антихристом... и даеъ ем<sup>у</sup> властное им<sup>я</sup> въ апокалипсии которое маеъ мети въ собе личѣбѣ тѣю (Унія, 316); <sup>а</sup>ко иоанъ свѣты<sup>с</sup> въ апокалипсии пишеть (Там жа, 346); иоаннъ бгословъ в<sup>с</sup> апокалифii опи-сѣть оное мѣсто новое знаменующее црковъ бжю (Апакр., 95); <sup>а</sup>къ въ апокалифii Іоанна стго читаемо (Зб. 752, 467).

**Апокрисисъ наз. Адказ.** Апокрисисъ, албо ѡтповѣдь на книжки о съборѣ берестейскомъ (Апакр., 1).

**Апокрифъ наз. Апокрыф.** аж дотол оу пререченей хисто-рии апокрифе волю того... кажоут (Пак. Хр., 25).

**Аполексія наз. Назва кнѣгі.** ѡ тых чѣтсе в аполексii межи иными многими блоуды держать и кажоуть за неѡчистеный грехъ (Валх., 82).

**Аполинаристъ, аполлинаристъ наз. Член секты апалина-ристаѣ.** было полно еретиков на всходных панствах а звлаща в сирѣи несторианов, евтихианов, и аполинаристов (Бельск., 340); тыхъ засѣ Еретиковъ естъ безъ числа, который назы-ваются<sup>а</sup> Ариане, Диѡскориане, Аполлинаристы (Зб. вып., 87).

**Апоплексія наз. Апаплексія.** К тому некоторые здоровые спрѣдка гинуть; або хоробою, <sup>а</sup>ко апоплеѣиєю; або припад-ком, <sup>а</sup>ко ѣтоненем (Зб. 255, 4266).

**Апостазія, апостасія наз. Адступництва.** всѣ вѣдают... мы греческой релѣи люди незноное оутисненье, а примѣшанье до апостазii на рѣзныхъ мѣстах терпимо (Апакр., 28); Гды пред килкома лѣты дл<sup>а</sup> Блгочесті<sup>а</sup>, за інстинктом и інстан-цією незбедной ѣнитской апостасii... сей мжѣ вседѣшнѣ шѣ-кан былъ (Сматр., 30); Апостасi<sup>а</sup> ѡт Законѣ, то естъ коли кто з<sup>с</sup> монастыра до свѣта оудае<sup>а</sup> (Зб. вып., 446—45); Апо-стасi<sup>а</sup> ѡт Вѣри, то естъ коли правовѣрным Хрстіаномъ, зо-станеть Еретикомъ, или ѡтщепенцомъ (Там жа, 45).

**Апостата, апостатъ, апостота наз. Адступник.** коли іоуліа-ноус апостота албо ѡтщепенецъ королевал. тогды болванство и поганство розмноживалосе (Валх., 76); тотъ апостата, митрополитъ Кіевскій, Галицкій и всея Руси, именемъ Михаилъ (АЗР, IV, 141, 1596); Івли<sup>а</sup>н апостат принѣт за цесара (Бельск., 276); Гды теды константи<sup>с</sup>сѣ незбожны<sup>с</sup> ѣмер а ѣль<sup>а</sup>нѣс апостата вси каѡолики... приворотилъ (Пралог, 6376); по смрти ивли<sup>а</sup>на апостаты великое было землѣ тра-сене, море сѣ<sup>а</sup> взбѣрило из берегов своих выходило (Зб. 81, 416); Бемаль, Вемаръ, Престѣпник, або апостата (Бяр., 244); Томѣ кто хоцетъ быти капланомъ, треба... абы не былъ апо-стата, ѡт Вѣры (Зб. вып., 54—55).

**Апостоловъ прим. ад** апостоль. Тѣю теж невымовной пѣяжности Хрстовы милость, <sup>а</sup>къ огонь до срѣца прина<sup>а</sup>вши,

Апсоловъ лик, и мѣниковъ почет<sup>с</sup>, всѣ речи видомы зневажили (Варл., 3356).

**Апостольскій, апостольскій прим. ад** апостоль у 1 знач. афоніа ... похватилъ за ѡдрѣ прѣстое хотѣл совратити со апсских плѣчь на землю (Чѣщя, 265); теж сто стго томаша апсла над ине ста апслѣске стѣть и процвитають во всехъ сто-ронахъ оусточныхъ (Валх., 92); Александр Папа шестый. Любимый сыну! поздравленіе и апостольское благословеніе (АЗР, I, 250, 1501—1503); как же розумѣти о томъ словѣ о зложениі апостольскомъ (Будны, 144); Того ж рокѣ которого се хс народил повстала секта галилѣска<sup>а</sup>. ѡ которо<sup>с</sup> естъ змѣнка в дѣяніях апостолских (Бельск., 2006); Наконецъ ѡные апостольские слова... скѣтком выполнити оусилѣтъ (Карп., 14); межи спеванем ангелскимъ и плачемъ апостол-скимъ дша пресвета<sup>а</sup> з тѣломъ се розстала (Зб. 259, 5596).

**Апостолство наз. Апостальскі сан.** оучинивши хс гдѣ оуч-никовъ своихъ знаменитыми великимъ саномъ апсства... освѣ-чаеъ их (Каліст, I, 111); ѣважъ иж исус пришел до слѣги своег... жебы некоторых ѣчеников его на апостолство возвал (Зб. 255, 1246—125); петръ... ѣвелбенны<sup>с</sup> апостолством ѡт господа (Зб. 752, 391).

**Апостоль, апоштоль наз. 1. Апостал.** Я, княгиня Семено-вая... съ сыномъ своимъ... дали служѣ нашему... у Кобрыни на городи-церковъ свѣтыхъ апостоль Петра и Павла (АВК, III, 4, 1465); павелъ апслъ пишет рекоучи. не впиваете<sup>а</sup> вином (Чѣщя, 19); Потомъ коли томашъ апостол... евангелію бжю проповедал (Валх., 63); прочти рѣчь свѣтого апостола Пав-ла, которую мелъ къ Аѡинским (Будны, 116); которые грши мел ми оддать... на ден свѣтыхъ апоштолов Петра и Павла (АВК, XXXIX, 78—79, 1578). Крщеніе естъ омытіе грѣха пер-вороднаг излиянаг престѣпленіем праѡтца нашег Адама на всих насъ, <sup>а</sup>ко свѣтитъ апстлѣ Павелъ (Навука, 12); житие и страсть стго апостола и евангелиста марка (Пралог, 6186).

**2. Назва царкоѣнай кнѣгі, якая змяшчае «дзєяннi» i «на-сланнi» апосталаѣ.** А старыхъ рѣчей церковныхъ: Миней два-надцать, Тріоди двѣ, ... Апостоль тетръ, а другій опракосъ, Уставъ, Псалтырь (АЗР, I, 137, 1494); У той же церкви... Требникъ один Апостол один (СДГМ, 35, 1579); заразом вед-луг своего словенскогъ <sup>а</sup>зыка... зложивши азбѣчныи литеры, апстол и евангелие и инии бжественныи книги з греческог на словенски<sup>с</sup> <sup>а</sup>зыкъ переложивши наѣчали (Стрыйк., 434); от-казуемъ... Грицку Фесеви, апостоль, псалтырь друку Скори-нина (АВК, VI, 243, 1624).

**Апостольскій гл. апостольскій**

**Апостота** гл. апостата

**Апоштолъ** гл. апостоль

**Апотекаревъ** *прим. ад* аптекарь. Паметь іосии 8 сложеніи вонности 8чинена ест дело Апотекарево (Скар. ІС, 78); **яко** тмаръ дымный з<sup>с</sup> добровонных<sup>с</sup> речей Мирры и Кадила, и всакого праху апотекарева (Скар. ПП, 56).

**Апотекарский** *прим. ад* аптекарь. И вчинишъ Оимианъ добровонный им<sup>с</sup> же кадити имате, сложный деломъ апотекарским<sup>с</sup> (Скар. КІ, 59); Сложил<sup>с</sup> и олей к<sup>с</sup> посвящению и Оимиан<sup>с</sup> ко каженію з речей добровонных<sup>с</sup> делом<sup>с</sup> апотекарским (Там жа, 71).

**Аптекарь** наз. *Тое, што і* аптекарь. Аптекарь оучинить лекарство добровонное (Скар. ІС, 61); Лице его **яко** грады добровонных<sup>с</sup> речей насаженных<sup>с</sup> одъ апотекаревъ (Скар. ПП, 76).

**Аппараментъ** гл. апараментъ

**Аппаратъ** гл. апаратъ

**Аппелевати** гл. апелевати

**Аппелиовати** гл. апелевати

**Аппеллевати** гл. апелевати

**Апператъ** гл. апаратъ

**Аппетитъ** гл. апетитъ

**Аппетытъ** гл. апетитъ

**Аппробация** гл. апробация

**Аппробованый** гл. апробованый

**Аппробованье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* апробовати. все досконале обваровано естъ, яко то: книги, аппарата, серебро въ чьемъ дозорѣ и ключами въ скарбницѣ zostавать маеть, чого регестра аппробоване святой памети епископа Потей судовне доводили (АСД, І, 279, 1634).

**Аппробовати** гл. апробовати

**Апракасъ, апракосъ** наз. *Царкоўная кніга (евангелле ці апостал), у якой чытанні размяшчаюцца на парадку святочных дзе́н.* При дворѣ томъ церковь Божья... на престолѣ Евангелія апракосъ, другая тетро (АСД, І, 146, 1571); которого переклад<sup>с</sup> зовут апракасъ (Цяп., 3); того што в окрешенью видишъ и въ апракасе нетъ (Там жа, 46).

**Апрегенсия** наз. *Уласнасць, распараджэнне.* тую маетность Зуловъ въ апрегенсію свою загорнувши,... съ тое маетности фруктификоваль (АВК, XV, 516, 1686).

**Апрелевый, апреловый, априлевый, априловый** *прим. ад* апрель, априль. пан Валицкый позваль былъ пани Слизневую... о постреленье самого пана Валицкого и о шкоды, на рочьки теперешние апрелевые (АВК, XXXVI, 51, 1582); возны повету Ошъменьского... на рочьках кгородских априлевых в року осмьдесят сегом мца Апреля тринадцатого дня довел (АВК, XXX, 20, 1589); на рочькохъ кгородскихъ апрелевыхъ

в року прошломъ (КЛС, 1666, 1597); который дей тотъ листъ свой брат мой признал на враде кгородскомъ витебскомъ на рочкохъ апреловыхъ в року теперешнемъ (ИЮМ, 58, 1601); В рочки кгородские апрелевые,... оповедали и пры листе своемъ визнали тыми словы (АВК, XXVIII, 75, 1605); зъ рочьковъ прошлыхъ априлевыхъ (ИЮМ, X, 217, 1647); на рочкахъ априловыхъ дня 5 мѣсеца Априля ферованого,... велебный отецъ... корчму збудовать казалъ и збудована естъ (АВК, XV, 417, 1680).

**Апрель, априль, априль** наз. *Красавік.* Писанъ у Вилни, Априля въ 13 день, индиктъ 13 (АЗР, І, 67, 1450); писана въ Троцѣхъ, въ лѣто 6967, Апрыля въ 21 день, индикта 7 (Там жа, 78, 1459); скончася мучение того славного великого стратотерпца хсва георгея мсца апрѣля (Цэця, 188); коли оуже мсца септембрѣ ахтоврѣ, коли оуже слнце маленько на дол снизится тогды там трава и иныи зелья почноут рости как тоут 8 тых сторонах мрта албо априлѣ (Валх., 446—45); осмое календы мсца априлѣ то естъ пѣтогонадцеть днѣ мсца марта (Пак. Хр., 16); Лѣта Божого тисеча петьсотъ осмого, мѣсеца Апреля двадцатого дня, индыкта одиннадцатого (АВК, II, 4, 1508); И былъ естъ тогда часъ месеца априлѣ во двадцеть третій день того же месеца (Скар. КЕ, 14); месеца апреля мая, іюня ничымъ рыбъ не ловити въ озерѣхъ, только для множенья ихъ въ тыхъ месецахъ (КПД, 577, 1557); 8 апрелю светили есмо свою пасху, водлугъ личбы ихъ жыдовское в маю называючы тотъ месец апрелемъ (Унія, 27); тогож годѣ на весне мсца апрелѣ 8горски<sup>с</sup> корол 8мер (Патр. К., 64); Мца апрѣля рекомый кветень (Пралог, 568); Априля первого дня... водлугъ давныхъ реестровъ, слугамъ мескимъ справовали барву (ИЮМ, VIII, 60, 1691); того дня звышменованого тридцатого Апрыля... онъ самъ Ушаковский молчкомъ выпадшы заразомъ его енерала Сороку... шаблюю съ тылу у голову надъ потылицою тьялъ (АСД, III, 104, 1631).

**Априлевый** гл. апрелевый

**Априловый** гл. апрелевый

**Априль** гл. апрель

**Апробата** наз. *Тое, што і* апробация. другіи апробаты оного послѣднѣйшей, ... ферованные декрета, ... зносимъ и кааемъ (АВК, XV, 406, 1679).

**Апробация, апробация** наз. *Адабрэнне, згода, дазвол.* Который же то листъ угодливый, восполь зъ апробацією ку активованью поданый, естъ до книгъ кгородскихъ... уписанъ (АВК, V, 39, 1666); для апробации той ихъ базилиановъ на мене нижайшого наволочной клеветы, ... господинъ бискупъ виленскій катедральныхъ своихъ плебановъ со всякою тихо-

стію прислать изволил (АСД, XI, 117, 1753). *Параўн.* апро-бата.

**Апробацыйны прым.** *ад* апробация. пань Стефань Коклевскій оповѣдалъ, покладалъ и ку актыкованью до книгъ головныхъ трибунальныхъ уписати далъ листь апробацыйный... его милости отца Петра Могила (АВК, XI, 173, 1637).

**Апробованый, апробованый дзеепрым.** *ад* апробвати, апробвати. огледаючи листь урожного Яна Окгинского... признаный и отъ насъ по прочтаню его во всихъ пунктахъ апробованый, позволяемъ... будовать (АСД, II, 45—46, 1633); А отозвавшись брацтво ставропикгнумъ названое патріаршеское и епископское апробованое до жадной власти вышней, не апелловали (АСД, I, 280, 1634); держанья антецесоромъ жалобливыхъ тогожъ фольварку Урбанишокъ утвержонное и апробованое (АВК, XII, 465, 1678); листь привилейный собѣ данный... и отъ яснѣ въ Богу превелебного годноѣ памяти е. м. отца Θεодосія Васильевича, епископа Бѣлоруского, въ року 1675 апробованый (АЗР, V, 194, 1686).

**Апробовати, апробовати дзеясл.** *Адобрыць, зацвердзіць.* нехай же ми то правом пан Иван Кроха покажет, любѣ теж то констытуцею соймовою нехай ми апробует (АВК, XXX, 219, 1603); што и Кроль Панъ теперъ щасливе панѣючій Сеймовымъ привилемъ своимъ апробѣючи ствердити рачиль (Мак., 5—56); привиля перед нами гдрем покладанье во всихъ пунѣктахъ артыкулахъ и прерокгативахъ апробуемъ потвержаемъ (СДГВ, 123, 1629); тое ихъ святое братство благословили и листомъ нашимъ змоцнили и апробовали (АСД, II, 58, 1635); при насъ на тотъ часъ найдуючихся и на заслуги честности твоей поглядаючи, отцовско то пребачаемо и тую честности твоей продажу апробуемо съ тымъ еднакъ варукомъ (АВК, XI, 173, 1637); Чого апробуючы, умоцованы пана Пауковъ протестацію, на пана Коськевича учиненую, и реляцію пановъ лавниковъ передъ нами вразомъ покладалъ (АСД, I, 301, 1638); в отправованой инѣквизиции одностаныхъ тествоний згодная голосовъ консольянция... святокрацтво апробовала (АВК, XXIX, 94, 1680); тое ихъ святое братство благословили и листомъ нашимъ змоцнили и апробовали (ИЮМ, XIII, 231, 1728).

**Апрыль гл.** апрель

**Апрычъ прыназ.** *Апрача.* якожъ и на то мѣсто... съ сойму першого ухваленыхъ вложили есьмо были апрычъ триста копѣ грошей (СДГВ, 104, 1557).

**Апсурда наз.** *Абсурд.* а звлаща оуваживши ѣкое апсоурда, то есть розмѣнь негречные, а емъ подобно несмачные на томъ сѣ его писмѣ фѣндоуютъ (Апакр., 65).

**Аптека, аптыка, обтека наз.** 1. *Аптѣка.* врачевница — дом где лѣчат, и тыж аптыка (Зіз., 22); Хранительница: Аптыка

(Бяр., 187); Авг. 24, водки въ аптекѣ для п. Шелковского (ИЮМ, XXIV, 47, 1713); водка въ аптекѣ 15 гр., пиво 1 зол. 6 гр. (ИЮМ, XXV, 32, 1714).

2. **Лякарства.** оуварить ѣко котель виръ море положит ѣко аптѣкѣ (Зб. 262, 30); много незлѣчныхъ немочи людскихъ 8же не зелемъ анѣ обтеками... хсвою рѣкою и чудами лѣчечи (Зб. 82, 1246); Показы погоднѣю тварь Читателю Ласкавый, Аптекѣ дѣши твоей оуказѣть (Дзід., прадм.).

**Аптекарка наз., ж. р.** *ад* аптекаръ. дочки тежъ ваши 8чинит собѣ аптекарки и кухарки и пекарки (Біблія, 311).

**Аптекарский прым.** *ад* аптекаръ. набери речей добровонныхъ... и вчиниши с того помазанье олей святый, масть сложеную деломъ аптѣкарскимъ (Скар. KI, 586); все змеша а столчи обычаемъ аптѣкарскимъ (Бельск., 51); справишь олѣкѣ помазованъ стѣ маст справленую работою аптекарскою (Біблія, 148); 8чинишь каженѣе справлено работою аптекарскою (Хран., 1086).

**Аптекаръ, абтекаръ, аптекаръ, аптыкаръ наз.** *Аптѣкар.* А при томъ были люди добры... Янъ Пикгулка, аптекаръ, а панъ Лиоринцъ (АВК, XX, 13, 1559); И оный абтекаръ Станиславъ, для барверства в него на онъ часъ будучий, передо мною установившись, потому жъ сознавалъ, ижъ... (Пін., 123, 1561); Грѣшатъ теже нерозумные лѣкари, Аптыкари, и барбири, которіи не знаючи зелье або лѣкарство дають шкодливое (Будны, 766); тотъ жидъ аптыкаръ третью судину зъ медомъ мякимъ и рѣдкимъ взялъ до себе, знати же свежий медъ (АВК, XVIII, 348, 1646); кгда до того ѣдовитого зврати аптекар килкадесѣт до лѣкарства прыналежащихъ речѣ примешаетъ бываетъ лекарствомъ (Зб. 259, 1836); Муро-варникъ: Аптыкаръ, аб що олѣйки робит (Бяр., 298). *Параўн.* апотекаръ.

**Аптѣчный прым.** *ад* аптека ѣ 2 знач. кто сѣ въсходит ѣт пѣстыни ѣко же столпъ дымны наказона мѣскѣсомъ и ладаномъ ѣт всѣкого порохѣ аптѣчного (Зб. 262, 836); пове-дѣ тѣ и приведѣ тѣ къ домѣ мѣтри моеѣ наѣчишь мѣ напою тебе ѣт вина аптѣчного и ѣт сокѣ марѣкграмѣ моего (Там жа, 856).

**Аптыка гл.** аптека

**Аптыкаръ гл.** аптекаръ

**Апуртовый гл.** япуртовый

**Апѣлеваньє гл.** апелеванье

**Апѣлевати гл.** апелевати

**Апелѣцыя гл.** апеляция

**Апѣляцыя гл.** апеляция

**Апѣляцѣя гл.** апеляция

**Апѣять гл.** опять

**Арабский, арапский** *прим.* *Арабскі.* Яко же рекоуть фари-сеи арапскіи подобает црю облечи дщи слоуг своих в гро-зѣ, нижели телеса в железа (Арыст., 147); яко опекунъ той... за того доброго чловека Изъмаеля Алеевича, писаровича его кр. млсти арапского, в стан малженцски ийти позво-лилъ (АВК, XXXI, 216, 1595); в том же позве позывали о девьку... абы ее... пошта замужъ не заборонял, кгдажъ ся ей трафил добры чловекъ и добре оселы, писаровичъ араб-ский (ИЮМ, XXIII, 481, 1631). *Парайн.* арапский.

**Арабчикъ** *наз.* *Тое, што і арабъ.* ѿ того сабы сабейчи-ко-ве пошли, ѿ севиле гетѣлове, сынове зас Регмовы с хаба ѿ которого арабчикове (Выкл., 106).

**Арабъ, арапъ** *наз.* *Арабъ.* Якоже рекжъ арапове несть бо межъ тымъ что црствоуетъ црь надъ людьми или црствують люди надъ нимъ (Арыст., 147); 8чынилъ... головою... и ѿрѣманомъ, и арабомъ, и жыдомъ мадыанитомъ и всимъ восточнымъ и поль-ночнымъ сторонамъ (Бер. саб., 41); ѿ египтѣнехъ тежъ, ара-пехъ и кипрійчикахъ читаемо же того флавіана изъ антиохіи выгнати прагнали (Апакр., 134); приежчали до нег... тата-рове, египтѣни, арапове изъ иншими кроулами (Стрыйк., 4486). *Парайн.* арабчикъ, аравитинъ, аравитъ, аравленинъ, ара-чикъ, аравъ.

**Аравитинъ** *наз.* *Тое, што і арабъ.* аравитинъ треттѣи разъ бѣгши и меч треттѣи порѣвавши бежалъ до сщенника зъ пѣ-домъ великимъ (Зб. 81, 1846); в тымъ часе аравитинъ зъ гостини до-домъ на велблюдахъ едѣчы ѿбачылъ ѿсла самопасъ ходѣчогъ (Зб. 752, 5856).

**Аравитский** *прим.* *адъ аравитъ.* во ѿмищахъ ихъ безъ числа знаиши скарбѣ, аравитскаго злата, и камѣни зеленогъ много-цѣннаго (Алекс. 1697, 78).

**Аравитъ** *наз.* *Тое, што і арабъ.* кгда Аравитъ възлѣ сщенника а велъ стѣнати стѣи никола ишолъ водле ихъ (Зб. 81, 1846); николае стѣи протѣгнѣвши рѣкѣ и ѿтналъ зновѣ мечъ ѿ аравита (Зб. 82, 2316).

**Аравленинъ** *наз.* *Тое, што і арабъ.* И поналъ естъ жену ѿ Аравлѣнина, и породила ему сына емѣ же нарече имѣ Еннонъ (Скар. ІК, 3).

**Аравский** *прим.* *Тое, што і арабский.* вси старшии ко-тории передъ нимъ были, ѿ разбойниковъ арапскихъ побиты сѣт (Біблія, 474); Казалъ тежъ принести ... ланцѣхъ арапскаго злата (Стрыйк., 472).

**Аравчикъ** *наз.* *Тое, што і арабъ.* ѿбачивши то арапчицы и арапчицы ѿславили тѣю речъ межѣ собою (Бельск., 232).

**Аравъ** *наз.* *Тое, што і арабъ.* сынове хѣсовы сава, и хи-вала, ѿ савы почалисѣ арапове и сабѣчикове (Стрыйк., 4176); Побѣдилъ тѣды гсдъ на Іорама дѣха филистіновъ и

аравовъ и мѣринъ, и вторгнѣли до земли Іудейской (Хран., 328).

**Арамасть** *гл.* арамасть

**Араматы** *гл.* араматы

**Арамский** *прим.* *адъ уласн. назвы Арамея.* 8 исайѣ тежъ в роздѣле семомъ, написано естъ голова арапскаго дамапскаго мѣсто (Стрыйк., 417).

**Арамчикъ** *наз.* *Жыхаръ старожытнай краіны Арамеі.* Во оныѣ тежъ часы мешкали весполъ жидове и арапчицы, во всѣхъ мѣстахъ сириѣскихъ (Бельск., 215); ѿбачивши то арапчи-цы и арапчицы ѿславили тѣю речъ межѣ собою (Тамъ же, 232).

**Аранда** *гл.* аренда

**Арандарский** *гл.* арендарский

**Арандаръ** *гл.* арендаръ

**Арапский** *гл.* арапский

**Арапъ** *гл.* арапъ

**Арасимъ** *наз.* *Каштоуны камень.* Арасимъ великихъ толко иже чѣти единіи а него рекъ мараѣева и намерованъ рѣда златамъ безъ сѣхъ не годитсѣ жити быти (Арыст., 236).

**Арати** *гл.* орати

**Арафийчикъ** *наз.* *Тое, што і арафитчикъ.* поткалсѣ зъ нимъ хѣсий старецъ арафѣчикъ роздерши шату (Біблія, 384).

**Арафинчикъ** *наз.* *Тое, што і арафитчикъ.* А коли встѣпо-валъ двѣ на верхъ горы... поткалсѣ зъ нимъ хѣсий старецъ арафѣчикъ роздерши шатѣ (Хран., 2666).

**Арафитчикъ** *наз.* *Прадѣтаунѣкъ старожытнай азіацкай на-роднасці.* призовѣте хѣсиа арафитчика а слухаѣмо што онъ тежъ повѣсть (Біблія, 386). *Парайн.* арафийчикъ, арафин-чикъ, арахитейчикъ.

**Арахитейчикъ** *наз.* *Тое, што і арафитчикъ.* лѣпша естъ рада хѣсиа арахитейчика нижели рада ахитофѣла (Біб-лія, 387).

**Арацыя** *гл.* орация

**Арбиторъ** *наз.* *Пасрѣдникъ.* Которые ѿбѣдѣ стороны насѣ помененыхъ судей згодне обрали собѣ полюбовныхъ арбит-ровъ (АСД, VI, 158, 1645).

**Арва** *гл.* арфа

**Арванкуль** *гл.* карванкуль

**Арганъ** *гл.* органъ

**Аргиръ** *наз.* *Прадѣтаунѣкъ старожытнай азіацкай народ-насці.* сѣт зъ нимъ... аргіри, халден, бахири, консирес, гирка-ни, египти, и иншого людѣхъ велми много (Алекс., 1).

**Аргішъ, оргішъ** *наз.* 1. Абозъ. А который аргішъ тыми разы пришолъ до Кіева, тотъ аргішъ выняли есмо на насѣ (АЗР, II, 1, 1506).

2. Гандлѣвая пошліна. тотъ оргішъ переписалъ посполу



зь Шамакомъ... (АЮЗР, II, 120, 1508); мы тые пенязи капъ-щизные з места Киевского и тежъ мыто кромъ аргиша, на тотъ часъ поки онъ тамъ будетъ мешкати, ему дали (Арх. ЮЗР, VIII, т. 5, 23, 1541); первые воеводы киевские тотъ замокъ отъ насъ держали, кромъ аргиша великого, што здавна на насъ прихоживало (Там жа, 462, 1542).

**Аргументовати** гл. аркгументовати

**Аргументъ** гл. аркгументъ

**Ардынований** гл. ординований

**Ареанинь** гл. ариянинъ

**Аренда, аранда, оранда, оренда** наз. 1. *Арэнда*. кгда рокъ выдержанью аренды выйдетъ, на онъ часъ его королевская милость съ тымъ вчинити рачить то (АЗР, III, 102, 1559); на соиме люблинскомъ вси аранды пожитковъ нашихъ гдрскихъ и земскихъ до року в тыхъ арандахъ назначеного додержати уфалено (СДГВ, 122, 1580); зложила рокъ праву... такъ тежъ о некоторые шкоды якобы се ему от мене в стодоле городской в оранде моей стати мели (АВК, XXXVI, 10, 1582); хто бы маючи от кого именье арендою в сѣсѣдствѣ комъ квалтъ, або шкодъ вчинилъ (Ст. 1588, 203); завел есми в аренду имене мое отчистое Лотовянское (АВК, XXXII, 387, 1596); Иванъ Бѣлыницкій Бируля подарилъ сыну своему Якову, имѣнія свои... з домами гостинными и арендами (ИЮМ, XXIII, 487, 1634); маетность Буйницкая по розныхъ рукахъ въ заставѣ и въ арендѣ ходила (ИЮМ, IX, 221, 1635).

2. *Арэндная плата*. онъ тое мыто пѣстилъ за некоторыѣ долгъ своѣ Жидъ Троцкому Нисанъ Есковичъ; и тую орандъ нашу... Нисанъ отдалъ (КСД, 898, 1516); Тыхъ часовъ дали есмо держати на арендѣ за певную суму пенязей вси мыта въ земли Жомойтской (АСД, III, 18, 1558); Мыто... арендовали... за певную сумму пензей в листе аренде нашей, ему даномъ, описаную, которая ширей и достаточней около того омовляеть (ИЮМ, VII, 278, 1577); господарь король его милость прислати рачылъ аренду на место Могилевское (Там жа, 490, 1590); до плаченья аренды не здається намъ никого примушати (АЗР, IV, 112, 1595); была его млсти справа ла стычна о арендѣ мыт старыхъ литэвскихъ также аренде з маетности бирштанское и иныхъ (Еѹл., 37); одѣбрали за домъ мескій Лазерковскій оренды за рокъ готовыхъ грошей золотыхъ сорокъ (ИЮМ, IV, 15, 1686).

**Арендарка** наз., ж. р. ад арендаръ. пришла до цркви боркулабовское, дочка жидовки марямки арендарки боркулабовское (Барк., 1566—157); Миколай и Павелъ Куликове... маючи тежъ потреби свое некоторые до арендарки земенина... Ейсимонта... премешкиваючое на име Райны... до того

дому Красовщизны прышли (АВК, I, 311, 1646); Зъ розсказаня п. войта, прыняли одъ арендарки зъ карчмы меской за выкопане погребу и за направу оболонъ золот (ИЮМ, XIII, 29, 1699).

**Арендаровъ** прым. ад арендаръ. Масей купилъ жита полбочки за полкопы грошей у Грышка, млынарчика Василя Ждановича — арендарового (АВК, XVIII, 195, 1603); черезъ слугъ арендаровыхъ и цельничихъ ниякое мыто отъ подданныхъ нашихъ... брано не было (АЗР, IV, 250, 1605).

**Арендарский, арандарский** прым. ад арендаръ, арандаръ, на немъ десет копъ гроши винны справомъ арандарскимъ указали (ИЮМ, XXXII, 150, 1578); онъ пришедши на домъ арендарски, на тотъ часъ мне посполу з ыншими товаришами мои арендою справуючи... отповеди... почал чинити (АВК, XXXIX, 100, 1578); за такое своволенство его, ижъ онъ держалъ горелку въ дому своемъ безъ ведомости арендарское абы тая вина копъ сорокъ, на немъ усказана и присужона была (ИЮМ, VII, 463, 1589).

**Арендаръ, арандаръ, арондаръ, рендаръ** наз. *Арандатар*. брацтво святое Пречистое Куренецкое, штобъ не мѣло ни одъ кого кривды, не тылько одъ арендара або ураду, ани одъ мене самого (АВК, XI, 42, 1576); Стефан... ему не прирекалъ в томъ допомоц, если бы мел якую трудност мет от арондаров (АВК, XXXIX, 344, 1579); оповедал мне... арандар его мл корчмы Городьской Лейзар Ескевич (АВК, XXXVI, 10, 1582); жаловалъ Гошко Ескевичъ, жыдъ, арендаръ Олшанскій и кгабрыяловскій на подданого (АСД, I, 295, 1636); рендары жебы заразы той млинъ имъ попустили, ежели оный въ аренде (АЗР, V, 89, 1653); до дому жыда арендара тамочного Плотницкого запровадившы, ... словами ущыпливыми зелжыли (АСД, VI, 259, 1679); жыду Фалце, арендару борысовскому, талеровъ битыхъ пять (ИЮМ, X, 73, 1695).

**Арендаторъ** наз. *Арандатар*. сознаваю симъ квитомъ моимъ, ижъ въ року теперъ идучомъ... быломъ въ справѣ мѣшанина Берестейского пана Щасного Яновича — арендатора... Костомолотского (АВК, VII, 10, 1589).

**Арендный** прым. ад аренда ѣ 2 знач. Отъ Матвѣя Латика арендныхъ съ городской каменной лавки получено за годъ (ИЮМ, XXVI, 4, 1710).

**Арендоване** гл. арендованье

**Арендованый** дзеепрым. ад арендовати. абы жидомъ мимо хрестіанъ поборовъ и мытъ въ местехъ нашихъ Великого Князства, солодовъ, броваровъ арендовано не было (КПД, 430, 1567); где бы хто маючи отъ кого именье собѣ арендованое комъ иномъ в сусѣдствѣ з особы его самого або слугъ его... шкодъ вчинилъ (Ст. 1588, 204); пожитковъ... никому

отдавати не будемъ, але ее при скорбѣ нашомъ великого князства Литовского завжды оставуемъ: которая альбо накладомъ скорбу нашего фундована, або тежъ арендована (АЗР, IV, 5, 1588); за арендованую важницю... зо всми прыналежностями... талеровъ осмъ сотъ (ИЮМ, XIII, 2, 1699).

**Арендowanie, арендоване наз.** *Тое, што і аренда ў 1 знач.* Арендowanie Жид8 Троцком8 Нисан8 Есковича мыта Менского на тры годы (КСД, 898, 1516); отобрали отъ жыда Израиля зъ Любужи за арендоване имъ млыну любузского... таларовъ битыхъ двадцать пять (ИЮМ, IV, 258—259, 1688); за писане картокъ на сесью, стороны арендованя Любужы и важницы меской, дали подпискомъ ратушнымъ (ИЮМ, X, 31, 1695).

**Арендovati дзеясл.** *Арандаваць.* именецо 8 скедро<sup>8</sup>техъ арендовалъ<sup>8</sup> ем8 (КВС, 5206, 1552); зъ млыновъ, которые... иные арендаре арендуютъ... по грошей дванадцати (АВК, III, 273, 1577); пан Миколай Нарушевич... арендовал лесов у пуши имени Житинского у повете Менском лежачого (АВК, XXXVI, 424, 1590); лесовъ, гаевъ и мышников никому и жадной особе продати, заставовати и арендовати не маемъ и мочы не будемъ (АВК, XXXII, 213, 1596); Дл<sup>8</sup> маестности волные элемента запроданы сѣтъ, дороги мытники арендуютъ (Кін., 566); дороги мытники арендуют, земля поделенна есть (Зб. 752, 5926).

**Арендovный прим.** ♦ Арендovный листь гл. листь.

**Арендующий дзееприм.** *ад* арендовати. Арендующий Епспъ домъ свой лихваромъ запрѣщается (Зб. вып., 696).

**Ареопагитъ наз.** *Член вярхоўнага суда ў старажытных Афінах.* павел стѣ<sup>8</sup> до афин внеслъ свѣтлост стог евангели<sup>8</sup>, и перед ареопагитами реч чинил, был то ареопаг мѣстце (Бельск., 210); ареопагитове и атениечникове таких на горло осѣжали (Зб. 259, 347); былъ звыча<sup>8</sup> 8 Ареопагитовъ, ижъ в ночи сѣдили безъ свѣчки (Там жа, 510); Стѣ<sup>8</sup> сшеном<sup>8</sup>ченик иерофе<sup>8</sup>... наѣчител был стго дионис<sup>8</sup> ареопагита (Зб. 82, 76).

**Ареопагъ наз.** *Вярхоўны суд у старажытных Афінах.* павель стѣй... во афинѣхъ перше в<sup>8</sup> божниці жидовской потомъ на рынк<sup>8</sup> а наостатокъ и в ареопаг<sup>8</sup> людемъ подавал (Апакр., 846); был то ареопаг мѣстце сѣдов<sup>8</sup> яко 8 нас ест трыбѣнал до которог се сѣды из далеких краин приносили (Бельск., 210).

**Арестованный гл.** арештованный

**Арестъ гл.** арештъ

**Аретисъ наз.** *Каштоўны камень.* камен аретис котори<sup>8</sup>

разъ запалены<sup>8</sup> ани водою ани вѣтромъ згаситис<sup>8</sup> не может (Зб. 259, 611—6116).

**Арешокъ наз.** *Нарасць на лісцях дуба, якая змяшчае ў сабе дубільную кіслату і з якой выраблялі чарніла.* купили паперу ... и арешковъ на чернила, то на все стратили золот одинъ (ИЮМ, I, 93—94, 1680).

**Арештоване гл.** арештованье

**Арештованный, арестованный дзееприм.** *ад* арештовати, арестовати. за которы долгъ товаръ ему есть арештованы (АВК, XXXIX, 13, 1578); А ведь же оселого маестность нигде арештована быти не мает (Ст. 1588, 334); речешъ але был обвиненный и арестованный<sup>8</sup> яко шпикгъ (Апакр., 89); С тымъ такъ<sup>8</sup> яко с<sup>8</sup> припомнѣло, арестованнымъ и обвиненнымъ протосинкеломъ цркве восточной, же сынове тоеежъ цркви синодовые sprawy отправовали (Там жа, 90); не вспоминаю<sup>8</sup> якъ грека никифора, которій тамъ былъ прибылъ коли власти оурад<sup>8</sup> своего протосинкелского заживал, арестовано (Там жа, 211); Пана Девулского до Клецка высылаючи, зъ Миру, зъ листами до ксіонженця Клецкого рекупуруючи арештованныхъ купцовъ (ИЮМ, I, 251, 1682).

**Арештованье, арештоване наз.** *Дзеянне па дзеясл.* арештовати. за тымъ арештованемъ на ярмарку... товару продать не могъ (ИЮМ, VII, 355, 1584); гдѣрь маеть тые речы за заповеданьемъ владовымъ 8чыненымъ 8 себе мети а ихъ не выдавати до росправы до певного час<sup>8</sup> надале<sup>8</sup> от часу арештованъ<sup>8</sup> за две недели (Ст. 1588, 333).

**Арештовати дзеясл.** *Арыштаваць, затрымаць.* мешанин государски Могилевски Иванъ Филипович... винного себе на листь вызнаны осмъ копъ гроши и дванадцат грошей арештоваль (ИЮМ, XXXII, 126, 1576); тогды при откладанью пнзе<sup>8</sup> сторона поводава<sup>8</sup> волна бѣдетъ шую сум<sup>8</sup> на 8рѣде положоную арештовати (Ст. 1588, 325); Тепер зараз на пну Белском и на той же суме, которую сторона моя... водле науки статутное арештовати хочет, сказано было (АВК, XXXII, 107, 1596); всихъ конпринципаловъ, помочниковъ и слугъ своихъ (которыхъ у вѣрностей вашихъ тымъ позвомъ до росправы правно<sup>8</sup> арештуемъ) ставили (АЗР, V, 76, 1645); чинечи собъ приступъ и интимованы будучи, интересовали се и тую суму на затрудненье арештовали (АВК, XV, 507, 1686); Арештовали у господа за лаудомъ, теды казалъ панъ райца дать лентвойту таляра битого (ИЮМ, VII, 171, 1690).

**Арештъ, арестъ наз.** *Арышт на маѣмасць.* просилъ о вріад, абы ему через уріад арештъ и первость права допущено было (ИЮМ, XXXII, 33, 1578); довѣдавшис<sup>8</sup> же декрета противъ митрополитъ и владыкомъ выстѣпнымъ чинить тожъ теперъ з арестомъ на пл<sup>8</sup>ць (Апакр., 89); на соймъ тая

справа не дошла и сужона не была — первѣй въ арештъ на сконченью сейму, а потомъ и въ лимитацию до другого сейму впадала (АСД, VI, 91, 1617); слугамъ Васку и Тишку на розные арешты, обвещене, розными часы, асм. чотырнадцать (ИЮМ, I, 199, 1681); панъ Цитринский и пани малжонка его на той сумѣ... арештъ заложили (АВК, XV, 512, 1686); Прыехавшы до Варшавы, далъ за арештъ въ справе мекской зданой его млсти пану писарови Романовичу (ИЮМ, X, 128, 1695); панове маистратове... учынили постановене и одкладъ тыхъ справъ до сеймику Громничного, а возы зъ арешту вызволить (ИЮМ, XIII, 158, 1699).

**Аржаний** *гл.* ржаний

**Арианинъ** *гл.* ариянинъ

**Арианский** *гл.* ариянский

**Ариесъ, арьесъ** *наз.* *Назва планеты Марс.* А третем планета ариесъ, а держит во второк а стоитъ над оугорскою землею и над ческою и над волошкою (Неба, 62); тых же звездъ мощь сицова... арьесъ указжет на короткіи лѣта слнце на среднее (Там жа, 636).

**Аримастъ, арамасть** *наз.* *Прадстаўнік міфічнага народа.* арамасти око одно мают з Грифы валчат (Бельск., 126); аримасти в татарскихъ краинахъ родятъ (Там жа).

**Аристолюхия** *наз.* *Кірказон (расліна з роду павойніка-падобных).* звыкли Грекове до оливы и балсамъ прикладати рожныи вонности... имбѣрь, цытваръ, аристолюхіа, алоесъ (Зб. вып., 16).

**Аритметика** *наз.* *Арыфметыка.* Любо ли ти ест 8метн аритметикъ еже вократце а неомылне считати 8чить (Скар. КБ, 3).

**Ариянинъ, ареанинъ, арианинъ, аррианинъ, арыянинъ** *наз.* *Арыянін — паслядоўнік секты Арыя.* теж соут на 8стоце иныи спросные кацери которе арріане соут везваны (Валх., 846); читаъ листь константина... писаныъ до всихъ церквеъ о справахъ светого соборъ никеѣского и о арианахъ (Унія, 236); старанье вамъ о всихъ костелахъ росказал абы есте намъ помагали, кгда имъ геретыки ариани были тажки (Бер. саб., 316); Хто кольвекъ теды... не вѣрытъ, жебы сынъ мѣлъ также дыханіе Духа Светого... кождый таковой естъ арыянинъ и новокрещенець (Гарм., 178); Антониъ еретицким ареанов и манихеевъ товариством такъ ся брыдил, иж их до розъмовы николи не припустилъ (Зб. 752, 4866); один арианин до его монастыра пришолъ тапачи секты своеъ (Зб. 82, 327); тыхъ зась Еретиковъ естъ безъ числа, которыхъ называються Аріане, Диоскоріане (Зб. вып., 87).

**Ариянка** *наз., ж. р.* ад ариянинъ. І8стина авгѣста валентиана цесара заходнег матка ариянка, великимъ цодомъ и

8поромъ невѣстим, первеъ до тог привела, молодог цесара сна своег же выроки по арианахъ 8чынил (Бельск., 291).

**Ариянский, арианский, аррианский** *прим.* ад ариянинъ, арианинъ, аррианинъ. всих, которые арърианскую вѣру держали, казал погубити (Атыла, 230); секта геретическаа арианѣскаа и новокрещенскаа естъ (Унія, 436); кгрекове зъ своимъ патриархою... зоставали окромъ часовъ геретическихъ арианѣскихъ, и образоборцовъ в которыхъ неспокойные замешки, але вельми коротко бывали (Бер. саб., 38); Собравшися на одно мѣстце епкпи передъ тымъ нижъ константин до нихъ вшолъ против ариевъ диспутоватъ казали, а звлаще архидиаконъ александрѣскомъ, афанасию, которыхъ мощно ариа переконывалъ и славно выгравалъ, и арианскю тамъ васнъ на себе побѣрилъ (Бельск., 2676); Того тежъ рокъ отворилося блюзнѣрство на сна бжог арианское (Тамъ жа, 263); мѣла церковь божіа повстатъ, а ерес арианскаа згинутъ (Зб. 752, 488).

**Ариянство, ариянство** *наз.* *Вучэнне александрыйскага свящэнніка Арыя.* А греческого набоженѣства не толко не заживае, але ихъ бѣрете церкви пѣстые зоставячы до новохрѣщенѣства ариянства и иныхъ блѣдовъ (Бер. саб., 13); межи такъ дорогими каменми живыми вѣри стои шпетное ариянство промешкиваетъ (Бельск., 2976).

**Арка** *наз.* 1. *Ківот.* бѣгъ росказал Моѣсеви абы справилъ лампѣ котораа бы завше предъ аркою горѣла (Зб. 261, 2086); бѣгъ Моѣсею приказжетъ, абы аркъ здобилъ злотомъ сребромъ каменемъ дорогимъ (Тамъ жа, 2086); бѣгъ росказ Моѣсеви абы аркъ такъ наисличнеъ приѣздобивши, около мѣровъ ерихонскихъ носити казалъ (Тамъ жа, 209); К томъ жебыс до внѣтрности сердца его вниѣти могъ яко дверцы в бокъ арки тобе 8чынилъ (Зб. 255, 3036—304); ведлугъ подобенства наметовъ и всегъ начиніа, яко тобѣ 8кажѣ 8чинишь аркъ, то естъ киотъ або скриня (Бельск., 496); А ежели Арка старого законъ въ такой повазѣ была, же негодне тылко на ню взирающихъ, Пятдесятъ тысячъ оумерло (Зб. вып., 23).

2. *Тое, што і* арха. бѣдованемъ великоѣголнои арки народъ людскіи заховалъ (Зб. 259, 56); часъ потопъ жаденъ опрочъ арки ноего захованъ не былъ (Тамъ жа, 170).

**Аркабузь, аркабузь, гаркабузь** *наз.* *Пішчаль, старажытнае ружжо.* ковалѣ на помочъ ему даваны быти и дерево на ложи тыхъ аркабузовъ мають водлугъ стародавнего обычаю (Пін., 78, 1550); въ той же светѣлочце знашли на стене аркабузь, не малый, долгий (АВК, XVII, 411, 1556); Таруса и тотъ Ахметъ на конехъ у дворе з аркабузами стоятъ (АВК, XXI, 276, 1558); Подъ нимъ конь сивъ, на немъ панцеръ,

шишакъ, шабля, кончеръ, гаркабузъ, сѣкирка (АСД, IV, 215, 1567); рѣчницы гаркабѣзы ~~я~~ко и луки в госпде поховати (Трыб., 8); абы не смелъ из жадными инѣшими бронями ходити, звлаща з рѣчницею, гаркабѣзомъ, и з лѣкомъ (Ст. 1588, 13).

**Аркадь** наз. *Жыхар Аркадзіі — цэнтральнай краіны Пелапанеса.* тѣжъ угрове могли рокъ коротыши личыти, нижли мы, ~~я~~ко аркадове, трыхарове и акарнанове шесть а египтчане чотыры толко мѣсецы спродку у год личыли (Атыла, 234).

**Аркабузъ** гл. аркабузъ

**Аркгонаутъ, аркгонавтъ** наз. *Арганайт — міфічны марскі падарожнік.* надехали аркгонавты взѣли ю и розвѣзали (Бельск., 79); в то<sup>е</sup> краинѣ аркгонаѣтове (з народѣ оных рицеров што до колхид по золотое рѣно жекглевали) ѡсады свои ѡгрунтовали были (Стрыйк., 4186).

**Аргументовати, аргументовати** дзеясл. *Аргументаваць.* Стефанъ Зизанія... училъ людей по вся часы, ижъ дей Господъ нашъ Иисусъ Христосъ ходатаемъ нашимъ до отца Бога не естъ, аргументуючи далѣй не писмомъ слова щырого Божого... а только силогизмою (АЗР, IV, 125, 1596); злые Филозофовѣ не навчили~~ся~~ аркѣментовати (Зб. 259, 436).

**Аргументъ, аргументъ** наз. *Аргумент.* всѣ слѣхаютъ вдѣч-не аркѣментѣв (Каз. Кір., 1006); абовѣмъ мнѣманемъ и аркѣменты себе и иныхъ заводѣт (Тамъ жа, 104); Але же ти Личыниѣс ѡсевши подле пѣна суди взѣл аркгументъ саломана ѡ свовольнымъ млodenцу (Еѹл., 47); Притомъ Леѣис бѣдетъ традованъ: Аргѣмента даваны (Сматр. Гр., 5); чого неха<sup>е</sup> оны<sup>е</sup> ~~я~~сны<sup>е</sup> аркгументъ доводит (Пралог, 547); тѣжкки то на геретики аргѣментъ (Выкл., 586).

**Аркушовый прым.** *Аркушны, аркушовы.* за увязованье тыхъ же реестровъ двухъ аркушовыхъ а третьего полѣбаркушного интролигатору Ивану заплатили (ИЮМ, I, 19, 1679).

**Аркушъ** наз. *Ліст паперы, бляхі (у тым ліку і ўтыканай калючкамі, шпількамі тыпу царновага вянка).* за писанье квитовъ тыхъ дѣяки не маюць болшъ брати, только 12 грошей хотя бы на аркушу цѣломъ и болшей писано было (АЗР, III, 81, 1557); за такі<sup>е</sup> выпись, што бѣдетъ на арѣкушу гроше<sup>е</sup> дванадцать, а естли на двухъ арѣкѣшахъ албо и болшъ гроши двадцѣт чотыри (Ст. 1588, 131); Жести аркушъ на ветрники до брамы (ИЮМ, I, 268, 1682); Шпилекъ аркушъ на уберане олтарѣ за осм. чотыры (ИЮМ, VII, 84, 1690); На писане квитанции купили паперу аркуши два (ИЮМ, VIII, 110, 1691); Шпилекъ аркушовъ два до убираня олтарѣ (ИЮМ, X, 74, 1695).

**Армария, альмария, олмарѣя** наз. *Шафа.* продаль... ка-меницу... со всеми skleпы, окны, замѣками нутренними альма-

риями и иными всякими речѣми... по стенамъ вмурованными (АВК, XX, 20, 1568); король рекъ: Сыну, принеси ми пити. И ѡтворилъ одну олмарѣю где стоѣли добрые питѣя, и нашолъ одинъ кубокъ чыстое трутизны (Трыст., 10—11); Потомъ цесаръ ѡставилъ, або то тыхъ книгъ ниhto не ходил... поховано ихъ было... до золотой армарии (Бельск., 1906).

**Армата, гармата** наз. 1. *Армада.* Могѣва<sup>е</sup> возъ сарацинов собралъ водное во<sup>е</sup>ско и хотѣлъ сѣ пѣститъ до царигородѣ, зашолъ емѣ з своею арматою конста цесаръ и звезши битвѣ про<sup>е</sup>гралъ (Бельск., 3426); славы несмертелное прагнѣчи пригатовилъ арматѣ великѣю, з тисѣчию албо болшей кораблей на ѣстю Днепра реки (Стрыйк., 4576); кгда з великою арматою тѣгнулъ до константинополя водною битвою былъ пораженъ, ѡт романа цесарѣ грецкогъ великою пораженкою (Тамъ жа, 490).

2. *Гармата.* гды южъ въ Литовское панство вѣѣхали, всюда по мѣстахъ бито зъ гарматѣ (АЮЗР, II, 112, 1494); А потомъ повторе, небсжчыкъ, панъ Янъ... в року прошломъ... зъ арматы пострелень (ИЮМ, XVII, 177—178, 1662); Пороху купили до гарматъ ѡтъ Авдокима пушкара фунтовъ двадцѣтъ и одинъ (ИЮМ, VIII, 83, 1691); за згребене снегу з арматѣ, чоловіекомъ тромъ заплатили (ИЮМ, XII, 18, 1698); жольнеромъ мескимъ Бельскому и Грому, которые пошли за гарматою до Бѣлыничъ, дали на страву (ИЮМ, XXI, 9, 1711).

3. *Артилерыя.* на память вписано арматѣ альбо стрельбѣ на замкѣ Кричевскомъ (КСД, 1173, 1515); а иншихъ воеводъ с пулками и з арматою... ордыновавшы, казалъ подступоват (АВК, XXXIV, 302, 1663).

4. *Зброя, узбраенне.* кгдабы на пошвахъ альбо на якой арѣмате кровью своею альбо порохомъ... написалъ, и за тѣстаментъ маеъ быть то принято (АВК, XX, 67, 1591); маючы при собе немалы<sup>е</sup> полкъ люде<sup>е</sup> зъ арматою во<sup>е</sup>не належачою ездилъ (КЛС, 1016, 1597); великую армату такъ дѣлъ и гаковницъ пулгаковъ велми при собе множество мелъ (Барк., 154); Которые-то подданные и гвалтовники... до него, зъ розною арматою, хотечи оногъ на смерть забить, кинулися (ИЮМ, XXII, 357, 1647); Пришолъ панъ ротмистръ оглядѣть дѣлъ и проховъ и иной арматы военной (ИЮМ, III, 78, 1685).

**Арматно прысл.** *Са зброяй.* въ такомъ небеспеченствѣ, абыхмо се, ~~я~~ко хто можетъ, арматно до Полоцка збѣгли (АВК, VIII, 512, 1634); князь Алексей Микитичъ Трубецкій з войскомъ московскимъ з великою потугою арматно подступивши подъ замокъ... замокъ огнемъ выпалилъ и опустошил (ИЮМ, XXVIII, 119, 1666).

**Арматный, гарматный** прым. *ад* армата, гармата. во<sup>е</sup>ска Арматные гды бы были миліонъ миліонами трѣдно з бгомъ правдивымъ воевати (Дыяр., 165); Кулю выкупили гарматную



у Сенкова сына (ИЮМ, II, 134, 1684); Купили кулекъ гарматныхъ у Луки Халеевича дужыхъ шесть (ИЮМ, VI, 93, 1689).

**Армеанинъ** гл. армянинъ

**Арменейский** прым. *Тое, што і арменский.* вбачыл гэрбъ сарацэнский, там жо виделъ и арменейский (Бава, 140); король арменейский тебе прощает (Там жа, 145).

**Арменинъ** гл. армянинъ

**Арменка** наз. *Армянка.* Костантин, цесар, нерад възл за жонѣ марию арменкѣ (Бельск., 3576).

**Арменский, арминский** прым. *Армянскі.* бог грецкоюу змлю и арменскоую выдал в роуце сараценом и парсианом (Валх., 766); ковчегъ сталъ на горахъ арменскихъ (Скар. КБ, 186); ѣтекли до земли арменской (Біблія, 508); прето кгда з арменской земли приехал. хотѣл забит паѣзана (Бельск., 171); ѡтпочинѣлъ корабль... на горахъ Арменскихъ Араратъ названныхъ (Хран., 156); бачечы розерване панъны арминское персове вторгнѣли в землю (Зб. 82, 65); цар перскі з царем аръменскихъ кѣрѣсарем воѣнѣ вел (Там жа, 646); в подчений, даномъ ѡт Евгеніа папы, посломъ Арменскимъ (Зб. вып., 156). *Параѣн.* арменейский.

**Армеянинъ** гл. армянинъ

**Армианинъ** гл. армянинъ

**Арминский** гл. арменский

**Арморыкъ** наз. *Жыхар Арморыкі (у старажытнасці кельцкая назва пайночна-заходняй Галіі).* гдѣ [А]ѣцусъ и Тѣодорыкъ зъ Санкгибаном аланским и Мэровзусомъ французскимъ королем з розмаитыми людьми буркгунды, французы... з люцыаны, арморыки, сароны, рыпарыѡлами, брыкгоны, ламбрыѡны, сарматами, лютѣцыѡны и брытанны... зѣехали сѣ бы (Атыла, 190).

**Армянинъ, армеанинъ, арменинъ, армеянинъ, армианинъ** наз. *Армянін.* вѣра хрестіанска... естъ розделена подлоуг тых людей которых имениа тоутъ пописаны ноубіаны сѣ золданы несторины латынници индіане арменове грекове соуриане (Валх., 78); Арміане соут хрестіаны во зброѡх велми мужны и выборбоны да многе старе блоуды покиноули (Там жа, 80); да тые армеане посполитые аж до нинейшого днѡ носѣтъ портъ и все платье... какъ тии три короли носили (Там жа); Придалосе ижъ александер звитаживши армены, ворочалсе з звитежством до македонѣи (Алекс., 74); воѣска к немѣ стѡгнѣли так римские ꙗко и иных краин которіе были под моцю римскою, то естъ грекове, египтъѡны, филиписѣи, першани, гѣдаи, мидове, асириѡны, армены, моавитове, аравове, каманы (Бельск., 227); ноци дождавши послал его до армѡнов до мѣста команы (Пралог, 486); иначе Римлѡне... иначе

Арменове, иначе Сүриане ѡтправѣють, слѣжбѣ Бжѣю, и набоженство (Зб. вып., 86).

**Ароматъ, араматъ** наз. *Пахучае рѣчыва.* мріѡ. иѡковлѡ и соломоний. кѣпили араматы миро (Чѣцця, 3266); набери собѣ вонныхъ речеѣ... то естъ мирри... пѣтсот лотов циномонѣ... араматы полтретѣста (Бельск., 51); Которые смакъ твое солодокости, и вдѡчне пахнѣчѣю, аромат твоихъ, воню чѣють (Карп., 24—246); Вещъ далечайшаѡ тое тайны, естъ миро, которое з оливы з балсамомъ, и инѣшими ароматами вонными змѣшанное бываеъ чинено (Навука, 28).

**Аронатика** наз. *Арнаментальнае пісьмо, вязь.* межи которыми теж словаки были, генетове прозвиском, ѡ которых аполинус вѣ виршах, аронатиною пишет, погребкѣ (Стрыйк., 423).

**Арондаръ** гл. арендаръ

**Аррианинъ** гл. ариянинъ

**Арридийский** прым. *ад старажытнай назвы Пеллѡпанеса* Арридия. александер ѡтповѣдалъ: ты естес цар арридиѣский (Алекс., 56).

**Аррыанский** гл. ариянский

**Артыкуль** гл. артыкуль

**Артирия** наз. *Артѣрыѡ.* Жилицѣ: Маленкіи жилки albo артирии, то естъ стежки дѣха, ѡгорѣне дѣха (Бяр., 44).

**Артыкуль, артикуль** наз. 1. *Артыкул, параграф, раздѣл.* мы казали статѣтъ правъ писаныхъ ѡтворити и того артыкѣла смотрети (КВЗС, 28, 1537); Артыкуль 1. О боярохъ путныхъ и о служѣкахъ (КПД, 542, 1557); в тых жѣ привидахъ земскихъ некоторы артыкулы потребуютъ шыршого ѡбѡсненѡ (Ст. 1566, 2); По томъ просили насѣ, абы артыкуль статutowый противъ жидовъ выполненъ былъ (КПД, 480, 1568); бралъ себе на помоч з розделу сего артыкул семей (АВК, XXXII, 56, 1596); Прето их лацно намовил, иж се сприсѣглы на тые артыкѣлы (Бельск., 153); пленипотентъ позваного артикуломъ осмдесять осмымъ, сѣ роздѣлу четвертого, боронилъ (АВК, III, 77, 1672).

2. *Збор правіл, палажѣння;* статут. И тежъ: вси, которые артыкулы дали есмо имъ, на томъ привилѣи нашомъ выписаны, подтверждаемъ то имъ на вѣчныя часы (АЗР, I, 26, 1388); Потверженъе короля... Жикгимонта на нѣкоторыи члонки або артикулы жидовскіи (АЗР, II, 112, 1514); Жебы тежъ въ томъ дому ихъ братскомъ кождый ся учтивѣ и пристойнѣ заховывалъ... — они артыкулы братству ихъ потребные собѣ сложили и выписали (АЗР, III, 270, 1582); Сермяжники и наговичники... оказали привилей свой цеховой... на постановѣнъе и потверженъе цеху ихъ и змоцненъе артыкуловъ ихъ цеховыхъ (АСД, I, 158, 1582); Артыкулы земли Жомотской, ѡтъ короля е. м. на коронацыи позволеные (АЗР, IV, 4, 1588);

того брацтва.., артыкулы списавши, били намъ чоломъ (АСД, II, 20, 1602).

3. *Догма, догмат*. То одно слыхаемо *яко моватъ*, же то не есть артикуулъ вѣры, такий албо инакий календар держати (Апакр., 486); дають нѣкоторые причину, ото тую, ижъ Римляне, яко въ артыкулахъ вѣры светое, такъ и въ церымоніяхъ церковныхъ далеко суть розни отъ светое Восточное церкви (Гарм., 170); тожъ и ѿ всѣхъ иныхъ артыкулахъ вѣры (Карп., 18); Догматъ: Преданіе, або артікль вѣры (Бяр., 267).

*Арфа, арва, архва, гарфа наз. Арфа*. 8слышите звукъ... прегудниці и гарфы (Скар. ДП, 106); послышите голосъ роговыи и свистелныи смыкове арфы б8бны (Зб. 262, 116); взл арѣфу и настроилъ и почаль играти (Трыст., 24); а пред ними арфа, и б8бенъ (Біблія, 315); на цытрахъ або на архвахъ играли (Зб. 255, 2256); той былъ оцемъ играющихъ на Арвахъ и м8зыкомъ начинью (Хран., 13); тылко Давыдъ оною своею арфою вдѣчне граючи тѣшил Саула (Выкл., 71); Г8слъ: Гарфа, цитра (Бяр., 32).

*Арфиста наз. Арфіст*. Г8децъ: Арфіста. цитаріста (Бяр., 32).

*Арха наз. Кайчэг*. да оу той змли есть гора на которой по потопе арха ноева стала (Валх., 806). *Парайн*. арка ѱ 2 знач.

*Архангеловъ прым. ад архангелъ*. назавтрне въставъ моуж тот пошелъ съ отрочатемъ по слов8 арханглов8 (Чэцця, 76); *яко* самъ гдѣ въ повеленіи и въ гласѣ архагглевѣ (Будны, 149); самъ гдѣ в8 розказаню и в8 голосѣ Архаггловом8 (Каліст, I, 1566); на тотъ час, кгда за голосомъ Архаггловымъ и тр8бою бозскою воскреснѣть мртвые (Варл., 656).

*Архангелъ наз. 1. Архангел*. *яко* во снѣ ноцію. сталъ пред нимъ архангль гснь михаилъ (Чэцця, 76); ѿбротилася до гаврила архангела и рекла ѿ гавриле архангеле вызнай правдоу (Пак. Хр., 36); иные чиноначалници, архангелы, ангелы, престолы... свой чинъ держали (АЗР, IV, 226, 1600—1605); кгда архангелъ дѣвола поразилъ (Зб. 261, 206); Там же гавриилъ архангелъ стѣпилъ до неї до назарет8 (Бельск., 194); Чекають тебе там же на нбѣ аггли и архаггли, Хер8вими и Серафими (Сматр., 45); архангелы бовѣмъ барзо пѣнкне спѣвають (Зб. 107, 1166); не вспоминаю тутъ ангеловъ и архангеловъ и серафимовъ и хер8вимовъ (Зб. 82, 309).

2. *Скарочаная назва царквы або монастыра ѱ гонар аднаго з архангелаѱ*. отъ архимандрита Генадѣя, служебника светого Архангела Михаила (КЗ, 388, 1486); архіепископу Смоленскому... на мощъ и владу подаемъ церкви Архангела Михаила въ погосте надъ Вехрою (АВК, I, 70, 1634).

*Архангельский прым. ад архангелъ*. архангльские радости рѣчи слышала (Чэцця, 52—526); миноулъ воинства англьскаго. архангльскаго стоѣннѣ (Там же, 43).

*Архва гл. арфа*

*Архетипонъ наз. Тое, што і архетипъ*. Зводъ: Препись, форма, перепись, перекладъ, копѣя. архетүпон, антиграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

*Архетипъ, архитипъ наз. Арыгінал*. епископи... повѣдили. Же пошлютъ до алеѣандріи до антиохіи, до константинополя по архетипа, або оріналы того собор8 никейского (Апакр., 1386); Архитүпъ: Началный образъ. на архитүпъ ѿходит. На того ѿсылаеця чій есть образъ (Бяр., 238). *Парайн*. архетипонъ.

*Архібунтовникъ наз. Галойны бунтаѱшчык*. ты обачивши ханана м8жа мощногъ ѿстали всѣ ѿт ананіѣ, и пристали до ханана архібунтовника (Бельск., 2236); собралисѣ вси архібунтовники, и поеднали сѣ хотѣчи ѿбярнутъ свое ѿкрѣтенство на римѣни (Там же, 2276).

*Архидиаконство гл. архидьяконство*

*Архидиаконъ гл. архидьяконъ*

*Архидиєцизыя наз. Мітраполія*. Метрополѣта можетъ повелѣти Епископи, абы тое заховалъ въ своей Дієцєзьи, что заховѣтсѣ въ архидиєцєзьи Метрополѣтанской (Зб. вып., 67).

*Архидьяконъ гл. архидьяконъ*

*Архидьяконъ гл. архидьяконъ*

*Архидьяконство, архидиаконство наз. Сан архидьякана*. Феѿфилъ архидѣакон... ѿскаржоныѣ ѿ неприѣзныхъ себе, былъ зложеныѣ з архидѣаконства (Зб. 255, 3616); Иноци могѣтъ быти постановленными ѿ Еписпа въ Оурѣды Офиціалства, Намѣсництва Енералнаго, Авдиторства, Коммѣсарства, Архидиаконства, Прокѣраторства, Економства, и Магистровства, или Регентовства Каппелли Епископскіѣ (Зб. вып., 79—796).

*Архидьяконовъ прым. ад архидьяконъ*. броваръ... сталъ подѣ камѣнницею его милости князя архидьяконового, правѣ подѣ окны (АВК, XX, 3, 1543).

*Архидьяконъ, архидиаконъ, архидияконъ, архидьяконъ наз. Ганаровы титул старшаго сярод дьяканѣѱ*. при томъ были... отецъ метрополита ... и чернецъ его архидьяконъ Кирила (АВК, XI, 7, 1433); Серебѣщину... выбирали бирѣчїе, архидьяконъ Варшавскій, кустошъ Виленскій (КПД, 375—376, 1565); Потомъ былъ бенедиктъ ѿ. папѣжъ которыѣ папѣзство продалъ ѿнови архидѣаконѣ (Бельск., 395); противъ каменицы его милости ксендза Мальхера Гєлиашевича, архидьякона и каноника Виленского (АВК, XX, 303, 1631); до преречоныхъ церквей приворочаемъ... церковь светого мученика архидиакона Стефана (АВК, I, 71, 1634); зъ тыхъ словъ архиди-

ѡконъ скрѡшилсѡ и встѡпилъ до законѡ (Зб. 107, 666); ксендзу Ждановичу, архидіакону белорускому дали волочобного... шелегами зол. петнаццать (ИЮМ, VIII, 70, 1691).

**Архидьякъ** наз. *Старшы дзяк.* ѡбывалъ передъ нами архидьякъ настаѡтель монастыря Лавришовского Сороѡионъ (КСД, 1499, 1520).

**Архиепископий** *прим. ад* архиепископъ. издавна бѡдетъ которая церковь въ поданье архиепископѡе, тая и теперь нехай будетъ церковь его поданья (КЗ, 832, 1502); не докладъ тытѡлу его архиепископѡа (КСД, 765, 1511). *Параѡн.* архиепископлий.

**Архиепископия, архиепископья** наз. 1. *Епархія, якая знаходзіцца ў веданні архіепіскапа.* полетилъ вси тыи дела духовъныи въ архіепископѡи Полоцкіи въ моцъ архіепископа (КЗ, 831, 1502); Котораѡ жѡ деѡ десятина здавна хоживала къ архіепископѡи (КСД, 737, 1511); въ своей архіепископѡи оные достоенства и хлебы духовные отбирали (КПД, 491, 1568); Всѡмъ... ѡт вышшого станѡ и до нижшего в парафії архіепспіи нашей мешкающимъ (Алакр., 176); коадьюторъ архіепископії Полоцкой (АВК, III, 73, 1670).

2. *Сан архіепіскапа.* Папѡжство, патріаршество, митрополіѡ, или Архиепископіѡ, есть ли чиномъ црковнымъ или ни? (Зб, вып., 536). *Параѡн.* архиепископство.

**Архиепископлий** *прим.* *Тое, што і* архиепископий. онъ писываючи до него не докладалъ титулу его архіепископля (АЗР, II, 85, 1511).

**Архиепископский** *прим. ад* архиепископъ. На тыхъ огородахъ два домки стоятъ служебниковъ его милости архіепископскихъ (АВК, IX, 4, 1618); тые sprawy ихъ Архиепископские справовали (ИЮМ, I, 361, 1620); подданные архіепископские... четвертого дня присегу выконати мають (ИЮМ, XXII, 222, 1627); знесенъе слободы архіепископское до муровъ... тымъ привилеемъ нашимъ ствержаемъ (АВК, I, 68, 1634); А будѡчи василию на архіепископскоѡ Столиці, не ѡкъ архіепископъ, але ѡкъ бы которіѡ чернецъ посполитыѡ и дрѡды [так!...] заховаючи (Пралог, 590).

**Архиепископство** наз. 1. *Тое, што і* архиепископия ѡ 1 знач. тому иноку Арсенію... дали есмо архіепископство владычество Полоцкое (АЗР, III, 114, 1562); што про память до книгъ духовныхъ архіепископства полоцкого есть записано (ИЮМ, VIII, 330, 1614); покладалъ передъ нами выписъ съ книгъ справъ духовныхъ архіепископства полоцкого (Там жа, 325, 1614).

2. *Тое, што і* архиепископия ѡ 2 знач. За архиепископства Ионисифора Митрополита Киевського, ... в то время пришли перед нас гражане места виленскаго (СДГВ, II, 6, 1588);

ѡчинившы незбожнѡю радѡ за поводом ананій которыѡсѡ на архіепископство подносил, мовили (Зб. 752, 4586).

**Архиепископъ, архиепискупъ** наз. *Архіепіскап.* при... почали со архіепскупомъ и со всѡми людьми ѡтпоущеньѡ просити (Чѡцця, 152); ажбы патріархи архіепискоупов бискоупов капланов не дбали албо против ѡдговоривали (Валх., 666); онъ не пишеть мене въ листехъ своихъ архіепископомъ (КСД, 766, 1511); жаловалъ архіепископъ его млсть семионъ владыка полоцкыѡ (КВЗС, 39, 1538); Тыхъ часовъ жаловала намъ боярыня наша... на архіепискупа владыку Полоцкого (АЗР, III, 2, 1545); Собралисѡ на синод старанем набожной феодоры архіепископи, епископи, священники и монахове (Бельск., 368); на нег архіепископ взложил рѡкѡ блгсвѡчи его (Стрыйк., 4506); донеслосѡ то архіепископа коленского (Пралог, 5816).

**Архиепископья** *гл.* архиепископия

**Архиепискупъ** *гл.* архиепископъ

**Архиереевъ** *прим. ад* архиерей. црца елена... вѡрою архіерѡю ѡдиноу часть въ ерслиме положила (Чѡцця, 26); петръ ѡтѡл 8хо слѡзе архиереевому (Зб. 255, 247).

**Архиерей** наз. *Архірэѡ.* первохрстьѡнский црѡ и чѡтныи архиерѡи... повелѡша крсть показати людем (Чѡцця, 26); слово архиерей выкладаеть. сътарѡйшины жрческие (Цяп., 3); повели его до архиерѡа каѡѡѡы на сѡд (Зб. 259, 636); она была жона Іюдаѡ Архіерѡа (Хран., 3316); межи ними старшии былъ еремѡѡ пророкъ, архиерей вышнѡго бѡа попѡ (Алекс. 1697, 25).

**Архиерейский** *прим. ад* архиерей. Рѡкоположеніе алболи вскладаніе рѡкѡ Архіерѡскихъ в посвѡщенію свѡщенника (Сакр., 156); благословеніе наше архіерѡское препосылаючи доброго здоровья одѡ господѡа Бога зычимъ (АВК, XI, 173, 1637); Подиръ: Риза или шата архіерѡйска або Поповска долга (Бяр., 303); неприѡтел ег и Петра в двор архиерѡскиѡ ѡпроводаил (Зб. 82, 61); здоправды тоей ночи во снѡ есми видѡлъ в тоей ѡдеждѡ Архиерѡской тебе (Алекс. 1697, 266).

**Архиерейство** наз. *Сан архірэѡ.* помѡненные епископове, ... изо всей шаты архіерѡства были наги и отсужены ѡтъ вшелякого справованья и порядку (АЗР, IV, 142, 1596); навышшіе ѡные старого законѡ иереи смертными боудѡчи, не могли ѡтправовати правдивого и вѡчного архіерѡства (Алакр., 1006); Гиркан которѡ был помпѡѡс на архиерѡство всадил, теж ѡт ирода црѡа в ерѡсалиме стѡт (Бельск., 1656); и початку архиерѡства своего, фѡнѡдамент вызнанѡ вѡри стой заложил (Пралог, 512).

**Архикняжа** наз. *Вялікі князь.* Каруля цесаря Римского и

Фердинанда архикняжаты Ракусого (АЗР, II, 312, 1533—1538). *Парайн.* архикнязь.

**Архикнязь** наз. *Тое, што і* архикняжа. Онъ хочетъ слати пословъ або посланцовъ своихъ до братаи наше, Каролюса песаря Римского и Фердинанда архикнязя Ракусого (АЗР, II, 323, 1533—1538).

**Архимандрития** гл. архимандритъ

**Архимандритовъ** прым. ад архимандритъ. А што ся ткнесть въѣханья архимандритового до сель церковныхъ (АЗР, II, 327, 1534); ее милость привилей архимандритовыхъ сама рачила огледати (АВК, XVII, 354, 1541).

**Архимандритский, архимандрицкий** прым. ад архимандритъ. само достоинство его Іерейское, и предложество Архимандритское (Сматр., 31); имъ собѣ натажей чиниль, тымъ барзѣй з того сѣ тѣшилъ. Архимандритского достоинства (Там жа, 40); Попись пашни гумна архимандрицкого (АВК, VI, 493, 1549).

**Архимандритство, архимандрытство, архимандрыцтво** наз.

1. *Сан архимандрыта.* пани матка наша настоятельство, то есть, архимандритство въ томъ монастыре отцу Михаилу... дати ему еѣ милость рачила (АЗР, III, 272, 1582); тые достоинства духовные, архіепископыю митрополью, епископства, архимандритства, игуменства, и увесь станъ духовный закону Греческого (АВК, II, 13, 1589).

2. *Манастир на чале з архимандрытам.* Привилей на архимандрыцтво Печерское Филарету (КЗ, 525, 1494); Листъ даный архимандриту Лаврашовскому Олексѣю, на архимандритство Святоѣ Троицы у Вилни (АЗР, II, 155, 1524); помѣнное архимандрытство Лаврашовское въ вольномъ шафунку нашомъ господарскомъ zostало (АЗР, IV, 241, 1601); тое архимандрыцтво меньское на сесь часъ у вольномъ шафунку нашомъ есть (АЮЗР, II, 29, 1603); тое архимандритство Жидичинское съ добрами до него надлежащими дали есмы побожному отцу Никодиму Шибинскому (АЗР, V, 11, 1633); на томъ мѣстѣ где дом его был архимандритство фндовано (Зб. 82, 428). *Парайн.* архимандритъ, архимандрия.

**Архимандритъ, анхимандритъ, архимандрыта, архимандрытъ, архимаритъ, архиморитъ** наз. *Архимандрыт.* А тутъ былъ анхимандритъ Азарья Богородицкій (АСД, I, 1, 1406); Про тожъ мы поговорили съ владыками нашими и съ архимандриты (АЗР, I, 36, 1415); Декретъ архимандрыту Смоленскому светого Михайла з Борисомъ Семеновичомъ о селищѣ Мокеевское (КЗ, 177, 1441—1480); архимандритъ же розгнѣвався (Чэця, 36); Вписана до книгъ жалобница Васѣана, архимандрыта Печерского (КСД, 740, 1511); билъ намъ господару чоломъ тотъ архимандрыта Меньскій Паисѣй

еромонаха (АЮЗР, II, 5, 1559); архимандрытове зо всимъ дѣховенствомъ, з крестами и з хорогвами вышли къ кнедиминови (Стрыйк., 536); архіепископы и епископы, и архимариты и игумены и весь освященной духовной чинъ (АЗР, IV, 386, 1610); выбрали бѣ въ посольство съ духовного чину архимандрыта Чудовского (Там жа, 484, 1615); шедши до архимандрыта Феодора поведал то (Пралог, 497); воротныѣ повѣдал то архимандриту (Зб. 82, 4286); якъ прыехалъ архимандрыта грецкій, въ той часъ купили ему ситницъ и обаранковъ (ИЮМ, XI, 105, 1697).

**Архимандритъ, архимандрития, архимандрыта** наз. 1. *Тое, што і* архимандритство ѣ 1 знач. король его милость, далъ ему архимандритыю Монастыря Печерского въ Кіеве (КЗ, 525, 1494); оную архимандритыю и монастырь Жидичинскій помѣненому Іоанну ... дали есмы (АЗР, III, 149, 1569); братья тогожъ монастыря сами межи себе мають обобрати одного брата на тую архимандритыю (АВК, I, 48, 1614).

2. *Тое, што і* архимандритство ѣ 2 знач. архимандритыю Святоѣ Троицы у Вилни... Алексѣю дали есмы, со всимъ съ тымъ какъ ся тая архимандритыя здавна въ собѣ маеть (АЗР, II, 155, 1524); тая архимандритыя Слуцкая святыя живоначальныя Троицы въ мѣстѣ Слуцкомъ теперъ вакуеть (АЗР, IV, 202, 1599).

**Архимандрицкий** гл. архимандритский

**Архимандричій** прым. ад архимандритъ. люди тамъ въ мѣстѣ нашомъ Кіевскомъ мѣшкають, бискупы, и митрополичы, и воеводины, и архимандричы, и князскіи, и панскіи, и землянскіи, и Милославчане и иныи прихожіи люди (АЗР, I, 355, 1503); старцы Печерскіи мають вси статки архимандричїе брати къ вспоможеню церковному (АЗР, II, 140, 1522); онъ на себе чинъ архимандричїй принялъ (АЗР, IV, 76, 1594); тотъ врьдъ архимандричїй съ себе сложилъ добровольнѣ (Там жа, 159, 1597); ознаймуемъ... о зложеню его судомъ духовнымъ зъ стану архимандричого (СДГВ, 47, 1609).

**Архимандрия** наз. *Тое, што і* архимандритство ѣ 2 знач. многихъ найти можешъ што сѣ на Епископіе, на Митрополие на Архимандрие, накупують (Будны, 89); отецъ шцик привилѣи оденъ собѣ на Архимандрию оврѣцкую а дрѣгѣ филатею на игуменство золотоверхого михаила набываетъ (Дыяр., 160); листъ... духовенству архимандрии Кобринской даный (АВК, III, 78, 1672).

**Архимандрыта** гл. архимандритъ

**Архимандрытство** гл. архимандритство

**Архимандрытъ** гл. архимандритъ

**Архимандрыцтво** гл. архимандритство

**Архимаритъ** гл. архимандритъ



**Архиморить** *гл.* архимандрить

**Архипастырский** *прим. ад* архипастыръ. отъ яснѣосвѣцѣныхъ князятъ ихъ милости зъ Козельска Огинскихъ... мѣли благословеніе архипастырское (АЗР, V, 194, 1686).

**Архипастыръ** *наз.* *Вышэйшая духоўная асоба, старшы сярод пастыраў (патрыярх, мітрапаліт, епіскап).* преосвященный мости пане и архипастыру нашъ милостивый добродію (ИЮМ, XIII, 442, 1734); До насъ то абовѣмъ Архипастыръ нашъ Хс Гдъ мовитъ вы есте соль земли (Каліст, I, 44).

**Архипрезвитеръ** *наз.* *Старшы кафедральны канонік.* надъ архимандритами, игуменами, архипрезвитерами, протопопами, надъ калугерами, монахами, черницами, монашками и надъ вшисткимъ духовенствомъ... вшелякую владзу пастырства своего ростягати и моцъ зуполную буде мати (АЗР, IV, 262, 1607); Захаріяшъ Аѳанасій Фурсъ, архипрезвитеръ и намѣстникъ епископства Володимерского и Брестского... номинать протопопіи Брестской (АСД, I, 278, 1634).

**Архисвещенникъ** *наз.* *Галоўны, старшы свяшчэннік.* Самоил пророкъ бжиъ кня и архиереъ по чели архисвещенникъ, справовал люд израилскиъ аж до помазанія крола сагла (Бельск., 926).

**Архистратиговъ** *прим. ад* архистратигъ. послушан праведны иване. Хотѣт вѣремена та быти... до михайлова црства архистратигова (Чэця, 3726).

**Архистратигъ** *наз.* *Старшы над анёльскім воінствам (паводле рэлігійных вераванняў).* реч емъ архистратигъ михаиль (Чэця, 316); змѣровал церков в Києве на имѣ свое стог архистратига михаѣла (Стрыйк., 467); Кнзь зась великні Дмитріі пошол еще в церковь свѣтого архистратига Михаила, где князи лежать (Мам., 176); Стыъ архистратигъ гаврииль есть небесных силъ воевода (Пралог, 5466); архистратигъ небесныъ михаил (Зб. 82, 8—86). *Параўн.* архистратий.

**Архистратий** *наз.* *Тое, што і архистратигъ.* иншіе попы такъ мають чинить... въ понедѣлокъ обѣдня святу архистратію Михайлу за здоровье наше и всихъ христіанъ (АВК, VII, 7, 1526).

**Архитектонъ** *наз.* *Галоўны дойді, будаўнічы, цяслар.* За первѣю, того презацного мѣста, прерокгатиъ то положоно быти можетъ: ижъ его самъ тотъ найвышшій бѣдовничій, и архитектонъ нѣснй, выборнымъ а ѡсобливымъ мистерствомъ... збудовати рачил (Карп., 29); ꙗко преоудрый бѣдовничій, албо архитектонъ (Там жа, 30).

**Архитипъ** *гл.* архетипъ

**Арцибискупство, арцыбискупство** *наз.* 1. *Сан каталіцкага архіепіскапа.* абы вси наданъ звѣрхности и владзи королевское достоѣности костелные, ꙗко арцыбискупствъ, бис-

купствъ и иныхъ всѣкихъ добръ были даваны не иншимъ, ѡдно римского костела ѡсобамъ дѣховнымъ (Ст. 1588, 69); абы всѣ добра, подаванъ королевъ преложенствъ костелныхъ, ꙗко арцибискупствъ бискупствъ и иныхъ вшелякихъ добръ были даваны, не иншимъ одно римского костела кликомъ (Апакр., 78).

2. *Царкоўна-адміністрацыйная тэрытарыяльная адзінка, якая знаходзілася ў веданні каталіцкага архіепіскапа.* преречоный архимандрить ... справовати то въ арцибискупствѣ допущалъ (АЗР, II, 336, 1535); злѣтили есмо его милости всю справу, моцъ и владность арцыбискупства Рижского, и иные вси замки наши (АЗР, III, 140, 1567); администратору арцыбискупства Ризьского, гетману земли ЛиѲлянтское (КПД, 423, 1567).

**Арцибискупъ, арцыбискупъ** *наз.* *Каталіцкі архіепіскап.* всякіе свободы вѣчными часы дати позволили есмо, такыи жъ, яковыхъ... вси костелы и ихъ арцибискупове, бискупове, преложеные и иные особы костелные звычайю Римскоѣ церкви заживають и зъ нихъ веселяться (АЗР, I, 56, 1443); Найвелебнейшій княже арцыбискупе и велебныи отцы князи бискупове (КЗ, 461, 1486); прислал арцибискупъ бискупа къ вилни (Віл., 4496); Вернувшы сѣ до Равенны Атыла казалъ ꙗна арцыбискупа всадити до везень (Атыла, 230); кѣдысмы сѣ ничего дочекати не могли, послали есмо до его млсти ѡтца арцибискупа Львовского (Апакр., 12); на мѣстцу королевскимъ арцыбискупъ гнезненскиъ ꙗкубъ 8ханскиъ сѣдалъ (Еўл., 10); мѣл при собѣ арцибискупа гнезненского (Стрыйк., 617); коронованъ з своею жоною риксою през ипполита арцибискупа гнезненского (Хр. польск., 6).

**Арцикапланъ** *наз.* *Старшы каталіцкі свяшчэннік.* убогого члка нафана... не з арцикапланов... назначил (Дыяр., 168).

**Арцыбискупство** *гл.* арцибискупство

**Арцыбискупъ** *гл.* арцибискупъ

**Аршинъ** *наз.* *Аршын.* тринадцать аршинъ китаѣки двѣдличное (КСД, 742, 1511).

**Арьянинъ** *гл.* ариянинъ

**Арьянство** *гл.* арианство

**Арьесь** *гл.* ариесь

**Асаулъ** *гл.* есаулъ

**Асекураційный** *прим. ад* асекурация. ихъ милость отцове базиліяне асекураційный листъ обликгъ... его милости пану Цитринскому вернуть повинни будутъ (АВК, XV, 525, 1686).

**Асекурация, ассекурация** *наз.* *Пасведчанне на пэўныя льготы, пазыковае абавязальства, распіска.* активоване асекураціи одъ его королевской милости данное ихъ милостямъ паномъ жолнеромъ (АВК, VIII, 270, 1608); До того и асекурацію на письмѣ о кадильницу сребрную... дати

на ономъ вымусилъ (АСД, II, 137, 1667); Которая жъ то презента и асекурація до книгъ духовныхъ... есть принята и записана (АВК, II, 78, 1679); другій записъ... отъ его милости отца Тризны взявши и то все асекураціею своею додержать обовезавши се, ... передъ терминомъ окупна вливкомъ права пустилъ (АВК, XV, 443, 1683); бурмистру Захаревичу на выплачене сукна на кунтушъ, за асекураціею его, позычыли были ему талеровъ битыхъ два (ИЮМ, X, 122, 1695); на которые грошы взяли отъ пани бурмистровой асекурацію (ИЮМ, XII, 23, 1698).

**Асекурований дзеепрым.** ад асекуровати. тутъ... судъ до Вильна учиненой... о неодданье... подъ зарукою двоухъ тысячъ золотыхъ польскихъ отдать и вернуть асекурованное (АВК, XV, 360, 1677).

**Асекуровати, асекуровати дзеясл.** Абавязваць. за чымъ тежъ и я, Архиепископъ Полоцкій, оное фундацыи его корол. млсти будучы патрономъ... симъ листомъ моимъ ихъ асекурую (ИЮМ, I, 366, 1626); квитицію его милости пана маршалка Городенского, жалуючей служащую, отдать асекуровали (АВК, XV, 200, 1667); вдячностью асекуровати и ласкою своею покрывати (АЗР, V, 152, 1678).

**Асекуроватисе дзеясл.** Абавязвацца. тымъ записомъ жида Кобринскіе тую суму на школу и кагалъ свой внесши, асекуровали се кождорочную квоту... отдавать (АВК, XV, 250, 1670).

**Асесоровъ прым.** ад асесоръ. сама и сынъ ее на имя Андрей, тотъ декретъ асесоровъ... до книгъ мѣскихъ Полоцкихъ покладали (АСД, I, 346, 1643).

**Асесорский, асосорский, асесорский, ассессорский прым.** ад асесоръ, асосоръ, асесоръ. тотъ декретъ кгородскии бересте\*ски\* черезъ тотъ сѣдъ асесорски\* за правны\* 8знано (КЛС, 1726, 1597); ознаймуемо симъ нашимъ асосорскимъ листомъ (АСД, I, 255, 1617); покрадено отъ нихъ, и продуковано теперь на судъ его королевской милости асесорскомъ (АЗР, IV, 518, 1630); покладали декретъ суду его корол. млсти ассессорскій (ИЮМ, IX, 287, 1637); ехаль тотъ помененый русецкий... передъ судъ асесорский его королевское милости (АВК, XX, 318, 1638); карол Липъски за декретомъ сѣдъ нашог асесорског вынеслъ... вечное выволане (КАР, 17, 1646); судъ его королевской милости ассессорский ремиссу тутъ учынилъ (АВК, XXVIII, 414, 1667); за писане декретовъ асесорскихъ, Касачевскому золот. одинъ (ИЮМ, I, 254, 1682); подъ часъ выправы пановъ пословъ до Яворова, на суды ассессорския, у пана Козловского коня купили (Там жа, 218, 1682).

**Асесоръ, асесоръ, ососоръ наз.** Асэсар. мѣщане Львовскіе, ... апелевали за дворомъ его королевской милости передъ

паны ассесоры, а отъ пановъ ассесоровъ тежъ до короля его милости на реляцію (АЗР, IV, 74, 1594); припозвавши сторону поводовую... ѿ неправны\* всказъ передъ асесоръми (КЛС, 1726, 1598); дивовалисе его розмѣ ассесорове (Бельск., 1136); мы ососорове, ... дали есмо его милости... сюю протестацію (АСД, I, 256—257, 1617); Бересневичу ассесорови дали талеровъ битыхъ (ИЮМ, X, 133, 1695).

**Асийский прым.** ад Асія (царства ѿ Малой Азіі). приспособили собѣ вес народъ посполиты\* аси\*ски\* (Тр. гіст., 69); тарсѣс которы\* 368довал мѣсто головное в киликии тарсѣс речонное и килики розмножил народ аси\*ски\* (Стрыйк., 4216); Понтанинъ: 3<sup>о</sup> Понтъ крайны Асійской (Бяр., 304).

**Асирейский гл.** асирійский

**Асирейчик гл.** асирійчикъ

**Асирійский, асирейский, ассирийский прым.** Асірыйскі. приежчалъ ф8лѣ цар асири\*ски\* в землю (Біблія, 490); Ниневіа мѣсто... столица есть першаа царѣ асирѣ\*скихъ (Там жа, 604); Просили потомъ послове абы мовили... ассири\*скимъ языкомъ для людѣ посполитогъ (Бельск., 132); новое се королевство и монархія асири\*ската почала черезъ ассѣра (Стрыйк., 418); вѣдомость кроль Ассирійскій взавши, 3<sup>о</sup> мѣсть и 3<sup>о</sup> селъ Самарійскихъ знеслъ ихъ (Каліст, I, 131); людъ сво\* чудовне и землю всю ѿ неволи асири\*ско\* выбавила (3б. 752, 5306); Где тежъ безчисленъное множество людѣ хрсти\*анскихъ до земли ассири\*ской запроважено в неволю (Пралог, 494). **Парайн.** асырскій.

**Асирійчикъ, асирейчикъ, ассирийчикъ наз.** Асірыец. взал цар асири\*ски\* самарию и перенеслъ израилѣ до асирѣйчиковъ (Біблія, 495); Асѣр вторы\* сынъ симов... ѿ того жѣ асирѣйчичове народъ ведѣт (Стрыйк., 467); потомъ жидове 3<sup>о</sup> неволѣ Вавилонской выпущены были, а до Самаріи вернѣли. сѣ. ненависть оуставѣнѣю противъ новоосѣлымъ в\* земли ихъ чѣ8жомѣцѣмъ Ассирійчичѣмъ маючи (Каліст, I, 1316); голѣбицѣ ассири\*чичове за бога хвалили (3б. 259, 5256); Приплынѣт в\* галерахъ з влохъ звита\*жать Асирѣйчичи и 368ратѣ еурейчичи, а наѣстатокъ и сами згинѣтъ (Хран., 145—1456).

**Ассириянинъ, ассириянинъ наз.** Асірыец. Кдгы се скончила халде\*ска монархія, пришла до асири\*анов, которымъ нинѣс сынъ белев наперве\* пановал (Бельск., 136).

**Аскалонский прым.** ад уласнай назвы Аскалонѣ. не повѣдайте сего въ еѢ\*Ѣеини на путехъ аскалонскихъ, да не возрадуютсѣ о томъ дщеры филистимъски\* (Скар. ДЦ, 67).

**Аскалончанинъ наз.** Жыхар горада Аскалона. послали теды скрыню божию до аскалона. А коли там пришла, закричали аскалончане мовачи (Біблія, 307). **Парайн.** аскалончикъ.

**Аскалончикъ наз.** Тое, што і аскалончанинъ. Довѣдалисѣ

потом панове ер8салимские, иж аскалончицы отстали от них а пристали до рим8н (Бельск., 217).

**Аскеназ** наз. *Згодна з бібліяй (Книга Быцця, X, 3), армянскі ці суседні з ім народ.* Аскеназы грекове реинами зовѣтъ, рифаты пафлягонами, тегорми фригами (Выкл., 10).

**Аскитись** наз. *Аскет.* Скитник: Подвижник, страдалец, бгомыслецъ, об8чительник, тот который с8 цвичит8 завстагнѣти страсти, особливе, писаръ в Бгословіи. аскитись зоветс8 (Бяр., 147).

**Асмакъ** гл. осмакъ

**Асорский** прим. *ад уласнай назвы Асоръ.* былъ есть миръ межи 8виномъ царемъ асорским и домомъ 8веровымъ (Скар. КС, 11); **Што** коли оуслышалъ и Авинъ црь Асорскій послалъ до Іовава цра мадонского (Хран., 1676).

**Асосорский** гл. асесорский

**Аспа** наз. *Тое, што і аспра.* зъ стороны десетинъ — по другихъ 10 грошей; будь где ся споветеетъ снопы десетины, заховатися мають з десетины; и такожъ съ тыхъ аспы мають тѣжъ собѣ вытручати (КПД, 533, 1569).

**Аспида, аспидъ** наз. *1. Ядавітая змя, аспід.* мы 8ко гл8ха8 аспида не слышимъ гласа хсва (Чэцця, 3086); Клеопатра ж маючи з собою в начиню аспиды, которых 8кушенемъ смерть собѣ 8чинила (Рым., 816); оущкненъ од оужа Аспида которій барзо 8довитымъ есть и шкодливымъ (Мак., 16); отлучилис8 от Бга грѣшници... мають в собѣ 8дъ подобны8 8д8 8жовому, або 8ко аспида глухого которі8 собѣ затыкаетъ 8ши (Пс. XVII, 426).

**2. Міфічная істота, дракон.** На аспид8 и василиска настоупиши, и попереши лва и зміа (Апакр., 1756); діаволь, который тежъ и лвом менѣетс8, и зміемъ, и скорпіемъ, и аспидом (Каліст, II, 2366).

**Аспидный** I прим. *ад аспида, аспидъ.* 8зми иное аспидное злобление, 8канное плесавице (Чэцця, 272); Хлѣбъ его во 8тробѣ его обратитс8 въ желчъ аспидню внутри его (Скар. ІК, 25).

**Аспидный** II прим. *Зроблены з аспиду.* чара аспидна, серебромъ обложена (АЮЗР, II, 124, 1509).

**Аспидовъ** прим. *ад аспида, аспида.* желчъ змиева вино ихъ и 8дъ аспидов8 неисцелеемый (Скар. ДЗ, 626); Члвкъ еси, не выблевай 8д8 аспидового (Каліст, II, 1026); 8д аспидовъ подъ уснами ихъ (Жыц. св., 1486); казал на щитахъ знаки класти и на шаломахъ василисковы и аспидовыми крылами (Алекс. 1697, 6).

**Аспидъ** гл. аспида

**Аспись, аспись** наз. *Мінерал аспід.* въ другомъ р8ду кар-

вункулъ, шафиръ и 8спис8 (Скар. КВ, 53); церков... м8рами и ал8вастрами и асписами 8здоблена (Стрыйк., 457); в першомъ р8де б8де камень сардіонъ, топазіонъ, Ісмарагдъ, во второмъ анфраѣ, сафиръ и аспись (Хран., 1056).

**Аспра** наз. *Дробная сярэбраная манета.* вынесъ и съ собою шолк8 десять литрѣ, чамлѣту чорного шт8ка, аспрѣ трыста ножѣ серебромъ 8правленъ (КСД, 275, 1516); абы отдалъ то што патріархъ мѣшкаючи для посвященя его ставиль у Вилнѣ, пятнадцать тысячей аспрѣ, што чинить только полтретьяста таляровѣ (АЗР, IV, 208, 1600—1605). *Параўн.* аспа, аспрата, аспроля.

**Аспрата** наз. *Тое, што і аспра.* мы давали за тую 20 паробковѣ за пять по девяти тысячѣ, а за иного по пяти аспратѣ за одного паробка (КЗ, 347, 1480).

**Аспроля** наз. *Тое, што і аспра.* перед тым на штучкахъ реи8ных форм8 8к8юс выбивано, и 8ным 8к тепер сребранымъ к8пчно, которые аспрол8ми звано (Стрыйк., 6136).

**Ассекурация** гл. асекурация

**Ассекурация** гл. асекурация

**Ассекуровати** гл. асекуровати

**Ассерция** наз. *Аб'яўленне каго-н. вольным.* ее одному съ тыхъ за жону дати мено, до поприсяженя тоѣ еѣ бѣлоголовской вымученой ассерціи (АЗР, V, 75, 1645); и тое свое ассерции довести оферуючи, на инквизицію забираетъ (ИЮМ, X, 290, 1656); патронъ стороны odporной жаднымъ способомъ и ассерцією своею голословною затлумить не можетъ (АВК, XV, 521, 1686).

**Ассесория** наз. *Нарада засядацеляў.* епспѣ... охраняетъ Іереевъ своимъ коштомъ от вс8кихъ обидъ на Рочкахъ, Триб8налахъ, Ассесорі8хъ, Сеймахъ (Зб. вып., 59).

**Ассесорский** гл. асесорский

**Ассесоръ** гл. асесоръ

**Ассесорский** гл. асесорский

**Ассирийский** гл. асирийский

**Ассирийчикъ** гл. асирийчикъ

**Ассириянинъ** гл. асириянинъ

**Ассуръ** гл. асуръ

**Ассыстенция** наз. *Сумеснае знаходжанне, суправаджэнне.* панъ Кунцевичъ до тое справы ничего не належитъ и только взглядомъ ассыстенции малженское доложеной есть (АВК, I, 134, 1677).

**Астраханский** прим. *Астраханскі.* пошли народ велики8 и славны8 над морем каспійским, при 8стью волги реки где тепер астраханска8 8рда, котор8ю московски8 держит (Стрыйк., 4176).

**Астролиогия** гл. астролиокгия

**Астролиогъ** гл. астрологъ

**Астролиокгия, астролиогия** наз. *Астралогія*. ионих8сови выналезене наѣки звѣздарское, Астрономии и астролиокгии приписѹют халдеи (Стрыйк., 420); Тое зась ѡповѣдѣл Астролиогъ, ꙗк пред тым Валаамъ: не жебы Астролиогіа на правдѣ сѣ садила, але Бгъ ѡттинаючи незбожным вшелѣкъю вымовкѣ, правдѣ през самых неприѣтелей ѡбѣвилъ (Варл., 196); над то Астролиокгію добре вѣдалъ (Там жа, 1916—192).

**Астрологъ, астролиогъ, астролиокгъ, астролокгъ** наз. *Астролаг*. бѣдѣт на знаки и часы, и дни, и лѣта до астрологов, и практиков (Бельск., 2); на вѣщки, и практыки, и астролиокги и чаровники пѣстил срокги<sup>с</sup> вырок (Там жа, 2026); ѡдинъ зась Астролиогъ... такъ повѣдѣлъ (Варл., 196); Астролокгове ѡповѣдѣли (Там жа, 31); звыкли астролокгове розмаитые дискѣсы и розсѣдки чынит (Зб. 259, 594).

**Астролиочный прым.** *Астралагічны*. мы занежавшы знаковъ небесныхъ и дискѣсовъ астролиочныхъ которые се частокрот мылѣт, спыта<sup>с</sup>мо впред аггла (Зб. 259, 594).

**Астролокгъ** гл. астрологъ

**Астромъ** наз. *Прадстаўнік міфічнай народнасці*. астромі в<sup>с</sup> индѣи сут, не маючы жадных ѣст, не едѣт, ани пьют, толко през сон дыханием живут (Бельск., 126).

**Астрономия, острономия** наз. *Астраномія*. да ведомо маеть быти. иже калдее и грекове. тогды в астрономии оучилисе и кохалисе ѣ нее так иже и дѣвки домове вѣдали без небесный и планѣтный (Валх., 41); Естъли астрономии или звездочети найдеш<sup>с</sup> на початку книги сее (Скар. КБ, 3); той побужоный отъ павла чернца который острономию умелъ (Бельск., 345); ионих8сови выналезене наѣки звѣздарское Астрономии и астролиокгии приписѹют халдеи (Стрыйк., 420).

**Астрономский прым.** *Астранамічны*. Верста, пѣтаа част милѣ полскои. по инѣх милѣ астрономскаа (Бяр., 112).

**Астрономъ, острономъ** наз. *Астраном*. взявшы зъ собою одного остронома который ся знал по звездахъ, и пошли у кораблехъ моремъ (Рач., 269); некоторые захѡдніе астрономове книги выдали (Апакр., 476); Домитиѣн брат титов вѣ цар... люде<sup>с</sup> ѣчоных преч выгнал, звлѣще астрономи и математики (Бельск., 2376).

**Асуръ, ассуръ** наз. *Асірыец*. гдѣ бгъ асѣри пошлет, на такие которые ѡтстѣпѹют правдивог слова бжог а до болвохвалства се ѣтекают (Бельск., 1316); приказал богъ всемогчѣ<sup>с</sup> горам двѣма которых зовѣт ѣвера и каспа и злучившисе до себе ꙗко на вѣ локот, справил межи ними ворота великий мѣдѣный и змоцнил ихъ ассуром, ижѣ коли бы ихъ хотѣли ѡтворит, не могѣт, ани жадным желѣзом ани ѡгнем (Алекс., 42). *Параўн.* асуриянинъ.

**Асуриянинъ** наз. *Тое, што і асуръ*. Приплывѣтсѣ ѡт Игалии въ кораблехъ и пленѣтъ Асуриянинъ (Скар. ЛК, 53).

**Асыгнация, асыкгнация** наз. *Дакумент на атриманне грошай ці маёмасці*. покладал и ку актыкованю до книг кгородских Новгородских уписати дал асыкгнацияны две (АВК, XXXIV, 202, 1661); заплатилисмы презъ руки шляхетного пана райцы скарбоваго за асыгнацые, выданую отъ ясневелможного его млсти пана Подскарбего (ИЮМ, IV, 98, 1686); Взяли гарнецъ меду для п. Моляшыцкого, который прыехалъ зъ асыгнацыею на добра плебанскіе (ИЮМ, X, 103, 1695).

**Асырский прым.** *Тое, што і асирийский*. тых звано асырским ꙗзыком (Жыц. св., 4).

**Атава** наз. *Атава*. купили... атавы для коней (ИЮМ, XVIII, 64, 1710).

**Атаманство** наз. *Тэрыторыя, падначаленая атаману*. то Татарове того жѣ стягу Лососинского, што людей атаманства Бузунова не маюць (ПВЛ, 115, 1528); То Татаре Лососинский Мацѣкова атаманства (Там жа, 116).

**Атаманъ, ватаманъ, втамонъ, отаманъ, отамонъ, утамонъ** наз. *Атаман; баскак; важак, старшы ў якой-н. справе*. пришед в Подольскую землю и вошли оу приѣзнъ со атаманы (Увар., 99); въ томъ селе семь чловека, осмый отамонъ (КЗ, 163, 1497); от них завѣдали втамони; а боискаи приѣздяючи от них оутамонѣвъ имывали... данъ (Супр., 23); паномъ войтомъ и лентвойтомъ тивуномъ и ватаманомъ... великого князства Литовскаго и Волынскаго (АЗР, III, 137, 1565); он им водлугъ повести отамана их ...сала рыбѣго... вернути не хочет (ИЮМ, XXX, 159, 1577); от того часѣ... своих баскаковъ албо атамановъ, то естъ старость над Русью постановляли (Мам., 168); въ вотчину, чим владѣлъ прежѣ сего атаманъ Семенъ Ивановъ (АЗР, IV, 410, 1611).

**Атеистъ** наз. *Атѣист*. азажѣ тамъ власные сѣдѣи ихъ были, были арыѣни новокръщенѣцы атеисты и иные розѣные герѣтѣки (Бер. саб., 616—62). *Параўн.* афеистъ.

**Атениенчикъ** наз. *Тое, што і атенчикъ*. ареѡпагитове и атениенчикове таких на горло ѡсѣжали (Зб. 259, 347).

**Атенский, аттенский прым.** *Афінскі*. акгаменон... оу кто рои же шпици оуставил тры тысѣчи рыцѣрев и менесцескнѣѣ атенского (Троя, 37—376); непѣтѣн розгнѣвалсѣ и полил поводю всю краинѣ аттенскѣю (Бельск., 37); Сребреникъ ѣ жидовъ одной цены и ваги былъ ꙗко и статир и сикль, то естъ важилъ чѣтыри драгмы атенский або грецкіи (Выкл., 176).

**Атентованый, аттентованый** *дзеепрым.* ад атентовати, аттентовати. потомъ, ꙗко о томъ запозвѣ, за которымъ декретъ одержаный былъ родичѣ ее милости и она сама не вѣдала, а по присѣзѣ скасованья того декрету ...черезъ ихъ милость пановъ Хлусовичовъ аттентованое, у насѣ суду просилъ и



домовлять (АВК, XV, 56, 1653); за наступеньемъ неприятели Москвитина тая справа с тыхъ причинъ атентована не была, за чимъ взглядомъ вынесенного того запозву першого суженья тое sprawy у насъ афектоваль (Там жа, 73, 1662).

**Атентовати, аттентовати** *дзясл. Узбуджаць судовую справу, дамагацца, паграбаваць.* ясневельможный въ Бозѣ превелебный его милость ксендзъ... узростивши собѣ неяковыес претенсіе до его милости пана Недзялковского... акцію аттентоваль (АВК, XV, 208, 1667); тое жалобы ксендза Гайкевича, за которую у суду головного трыбунального кола композити юдиции атентуетъ, скасованья и водлугъ права вины потварной на ойцу Гайкевичу всказанья за зневагу декретовъ... наказанья у насъ суду просилъ и домовлялъ се (Там же, 438, 1683); тую баницію, черезъ его милость ксендза... зъ канцеляріи... вжо скасованымъ декретомъ вынесеную, яко неслущную, зъ актикаціею и публикаціею оное... до владу кгородского Слонимского донесеную, за которою у суду нашего атентуетъ... симъ декретомъ нашимъ касуемъ (Там жа, 454, 1683).

**Атенчикъ** *наз. Жыхар горада Афіны.* корцирове просили ѿ ратунок атенчиков (Бельск., 1676); ѿ Сократесъ повѣсть. Которій пятнадцатъ лѣтъ ѿ похвалъ Атенчиковъ орацію пишѣчи стравилъ (Паўуст., 26); атенчикове сами которіе мѣли передъ тымъ дванатцет боговъ, александра тринадцатого за бога принцали (Зб. 259, 5556); ѿ Гомера пошли галатове; ѿ магога сцитове... ѿ павана пнове, с которыхъ грекове, А меновите атенчици (Выкл., 10). *Параўн.* атенниенчикъ.

**Атестацийный, аттестацийный** *прим.* ад атестация. мешане его кор. млсти места Витебского... покладали листь свой атестацийны (ИЮМ, XXI, 426, 1625); её млсть... тотъ листь свой аттестацийный къ актикованю, до книгъ кгородскихъ мескихъ, подала (ИЮМ, XVII, 213, 1663).

**Атестация, аттестация, атестация, аттестация** *наз. Атэстацыя, пісьмовае пасведчанне.* мы ососорове, особы вышей атестации нашей писанные (АСД, I, 256, 1617); Актыкация аттестации комисарскіей мешаномъ витебскимъ (ИЮМ, I, 366, 1625); По четверто, аттестацию за жоданемъ Гаси, Ларковы малжоньки, въ дате (ИЮМ, IX, 305, 1637); за показаню взглядомъ выконанья присеги аттестациею розправу... принять повинни будутъ (АВК, XV, 56, 1653); покладалъ при томъ аттестацию его милости пана подстаростего (АВК, V, 23, 1661); Леусовичу за писане аттестаций до бирчихъ и сотниковъ ... дали ему золотый (ИЮМ, II, 127, 1684).

**Атласовый, отласовый** *прим.* ад атласъ, отласъ. кафтанъ ѿтласовый рябый (КСД, 1203, 1518); ризы другіе атласовые и зъ оксамитомъ (АВК, VI, 492, 1549); поллитры бѣлого едвабу отласового (АВК, XXII, 155—156, 1565); Шата старая атласовая (Там жа); Кабатъ атласовы вишньевы (АВК, XX,

136, 1598); кафтан отласовы, а други китайчаны (СДГВ, 64, 1619); жупанъ атласовый, справлений за сто десеть золотыхъ (ИЮМ, XVII, 194, 1663); мантия атласовая (ИЮМ, X, 425, 1686).

**Атласъ, отласъ** *наз. Атлас.* послалъ... ш8бу к8нью, ѿтласомъ чорнымъ крыта (КСД, 741, 1511); послалъ дей есми до жоны своеѣ зъ Вильна къ Смоленск8 сорокъ локоть ѿтласу а поставъ сукна ческого серого (Там жа, 356, 1516); кнзю валеньтын8 взято... плащъ ѿстродамъски8 с чиръвонымъ атласомъ (КВС, 4446, 1552); колдра атласу черленого коштовала тридцать золотыхъ польскихъ (АВК, VIII, 484, 1599); с8плика... в Атлас зеленыхъ ѿправлена была (Дыяр., 1686).

**Ато** *зл. Аднак (пры супраціўнай сувязі).* ѿ причин8 до того аза тр8дно: поневажъ ато не згола але с кондиціею, тое позволене з8 стороны церемоній оучинилъ (Апакр., 426); для того ато слышимо, же с8 та8 ѿтмѣна для прибыть8 такихъ десяти дній потребна стала (Там жа, 476).

**Атоли** *зл. Аднак (пры супраціўнай сувязі).* атоли естли задасть подле артыкулу семьдесятъ второго, жебы не былъ потомкомъ, я готовъ показати (АВК, XX, 63, 1591); до оное стародавнее згоды... ведемо, атоли за то таковое пресл8доване терпимо (Унія, 3); Не дочекавшис8 нийкого розказанья8 в8, атоли виж8 же с8 намъ часъ назначенный дороги нашей приближает (Апакр., 20); доброе мнимане и вѣдомост ѿ славныхъ продкахъ своихъ... дат могли атоли певныхъ истори8 жадныхъ ѿ ихъ справахъ мѣти не можемъ (Стрыйк., 435).

**Атоса** *наз. Атоса.* Купили... Атось двое (ИЮМ, I, 66, 1679); за чотыри пары атось асмак дванадцать (Там жа, 264, 1682); Аглобли и атосы до тей колясы (ИЮМ, XIII, 84, 1699).

**Атраментъ** *наз. Чарніла.* Галасу купили полфунта на атраментъ (ИЮМ, XIII, 30, 1699); галасу на атраментъ за 15 осм (ИЮМ, XVIII, 132, 1710).

**Аттенский** *зл.* атенский

**Аттентованный** *зл.* аттентованный

**Аттентовати** *зл.* аттентовати

**Аттестация** *зл.* аттестация

**Аттестацийный** *зл.* аттестацийный

**Атусъ** *выкл. Ах.* атусъ ми, неучтливой матки сыну, же повеский, и заразы мя, въ губу и по твари моей почаль пастью бити (АВК, II, 310, 1639).

**Ать, ать** *часц. Хай, няхай.* ать стоитъ старыи миръ твердо, како доконцано (РЛА, 28, XIII—XIV стст.); п8сти м8. ать поидоу в поут свои (Чэцця, 1046); велі ми привести конь. ать поеду самъ искати его (Там жа, 194); не ѿбличаи деи злыхъ ать не возненавидать тебѣ (Там жа, 2166).

**Аугусть** гл. августъ

**Ауторъ** гл. авторъ

**Афеистъ** наз. *Тое, што і атеистъ.* Первшіи называются **Афеистове**, то есть которые не вѣрѣютъ абы **Бгъ** былъ (36. вып., 87).

**Афектація, афектація** наз. 1. *Перайвѣличэнне.* ухиленья... яко неслухное... а ку шкодѣ акторки заживаное афектаціи на сторону... далее въ право поступоватъ домавяли (АВК, XII, 453—454, 1663); тая афектація патрона ихъ милости пановъ Роровъ, то есть, ... вранниковъ Троцкихъ, поткатъ не можетъ (Там жа, 491, 1684).

2. *Жаданне, патрабаванне.* мы врадъ, яко на афектацію... пана Курпского умоцованому его милости позву... зразитъ того позву не допушаючы... росправу приймаватъ узнаваемъ (АВК, XX, 376, 1664); За афектацією пана Василя Сидоровича Гука райцы скарбового и насъ шафарей, одъ пана войта урядника на ревизію гарматъ и вѣсего цекавъзу... выпили меду кгарцовъ полѣпята (ИЮМ, I, 26, 1679); тотъ врадъ водлугъ самогжъ его милости пана Герцика афектаціи допустилъ (АВК, XV, 485, 1686).

**Афектикъ** наз., *памяниш. ад афектъ.* тые афектики если хто не **смартваѣет** **яко** бы его **вѣжѣт** (36. 261, 1376).

**Афектованый** *дзеепрым. ад афектовати.* яко жъ и мы, урадъ мескій могилевскій, пану Грыгорыю Уласовичу афектованое до близко прышлого суду ужычили диляціи (ИЮМ, X, 292, 1656); тая афектованая диляція... принята быть... не можетъ (АВК, XV, 500, 1686).

**Афектовати, афектовати** *дзеясл. Жадаць, дамагацца.* умоцованый ихъ милости пановъ Хлусовичовъ... на зорванье се зъ термину теперешнего на сторону, а суженья тое справы въ самой речи zarazомъ афектовалъ (АВК, XV, 54, 1653); панъ Протасовицкий ... на позве поправилсе, у насъ ураду децызыи в томъ афектовалъ (АВК, XX, 364, 1664); ставаючы, пры алектованой констытуцы... ухыленя оборонъ черезъ пленіпотента... вношоновъ, у насъ владу афектовалъ (Там жа, 439, 1672); князъ Дзенаевичъ... голословне на прысегу беручы, увольненя афектуеъ (АВК, XXXI, 404, 1669); противко того домавяной речи о увольнене себе самого афектовалъ (ИЮМ, XI, 176, 1697).

**Афектъ, афектъ, афхвектъ, офектъ** наз. *Моцнае жаданне, страсть, страснасць.* безстрастіе — нетерплене, незневолене от афектов (Зіз., 97); повторе залежитъ, абы збѣжал в себе тры афекты, веры, надеи и млсти (36. 261, 99); постъ оусмирѣетъ афектъ пожадливости (Каліст, I, 35); от телсныхъ афектовъ и намѣтностей **отлѣченсе** (Сматр., 22); бѣдѣчи нѣкоторы в морско<sup>с</sup> навалности з великимъ афектомъ

обещалъ, же законникомъ быти мѣлъ (36. 107, 124); **сваж**, **яка** ест моц афхвектов людских (36. 255, 1736); непорядны<sup>с</sup> афектъ або намѣтност бѣрливости такой ест причиною (36. 259, 170); **ото** завѣтре позовет тебе до себе, ксенже жадного **офект** не маючи напротивъ (Пралог, 6516); за подѣшченем покѣсы **якой**, або злым аффекем **внесены** грѣшит (Выкл., 49); Хотячи афектъ и умыслъ его милости до skutku привести (АСД, II, 71, 1652); Движеніе срѣдечное: Порѣшене сердечное, афектъ (Бяр., 211).

**Афинеичикъ** наз. *Тое, што і афинянинъ.* от гомера пошли галатове, от магога **скитове**, з которых турки и татары от мода<sup>а</sup> медове, от иошана ионове, з которых греки а меновите **афинеичицы** (Біблія, 28); григоріи **афинеичикове** до читан<sup>а</sup> и научен<sup>а</sup> красомовства примусили (36. 82, 284).

**Афинский** *прим. Афінскі.* прочти рѣчь свѣтого апостола Павла, которую мелъ къ Афінским, гдѣ межи иными словы тако рече (Будны, 11—116); **оныи** Грекове внесли были тот **обыча** справован<sup>а</sup> речи посполитых афинских и феванских (Стрыйк., 519).

**Афинъ** наз. *Тое, што і афинянинъ.* а вам теж афином пишемы, абысте намъ послали **і** философов з которыми жедамы нашъ розѣм **острит** (Алекс., 116—12); коли читали афинове лист почали верещат **якобы** шалени (Там жа, 12); Тое слышачи афины **односта**не почали хвалит радѣ демо-стена мудрѣца (Там жа, 126).

**Афинянинъ** наз. *Жыхар горада Афіны.* Александръ рѣшивши людъ приехалъ до афины и писал до афинян листъ тым **обычаемъ** (Алекс., 116); **оволос**, оу **Афине**н<sup>с</sup> **важит** с мѣд<sup>н</sup>ица, а мѣдница з лепт (Бяр., 239). *Парайн.* афинеичикъ, афинъ.

**Афионъ** наз. *Опіум.* некоторые зелѣя цветовыи. **яко** афион. аще не **отменить** виденіа. але запах **отменит** велми (Арыст., 208).

**Африканинъ** наз. *Афрыканец.* **Стый** Апстль Сімонъ... проповѣда Еугліе въ Маританіи. и въ всей Африканской странѣ, **распѣтъ** бысть от Африкановъ (36. вып., 89).

**Африканский** *прим. Афрыканскі.* чому африканскіе бискупы афанасіа зовоуть споль презвитером (Апакр., 1266); На тое поселство африканстін епископи повѣдили, же то **сѣ** зосима домагалъ, жадным правиломъ не естъ роска-зано (Там жа, 138); **Стый** Апстль Сімонъ ... проповѣда Еугліе, въ Мавританіи, и въ всей Африканской странѣ (36. вып., 89). *Парайн.* африцкий.

**Африцкий** *прим. Тое, што і африканский.* много до мене листовъ **пришло** от анилина освещеного африцкого старосты (Апакр., 142); **сты**с кипри<sup>и</sup>н **фрасѣючи** до суди африцког

дометіана... написал лист (Бельск., 2506 — 251); Пентефрей: Африкій волъ, з сур и ев: кормныи бык (Бяр., 303).

**Афтованый гл.** гафтованый

**Аффектованье наз.** Дзаянне па дзаясл. аффектовати. одъ которого то нашего декрету, иже есмо яко въ слушномъ и правомъ аффектованю особъ менованыхъ суспензу учинили (АВК, I, 92, 1664).

**Аффектовати гл.** аффектовати

**Аффектъ гл.** афектъ

**Афхвектъ гл.** афектъ

**Ахайчыкъ наз.** Ахеиц. словаки, сэрбове, ахайчыки, мацѣдоны и траконове против ему и против его народу Матѣрнови передъ тымъ на великой помочи были (Атыла, 181).

**Ахатесь, ахатись наз.** Агат. Во третьемъ раду Лигургъ, Ахатесь, и Аметистъ (Скар. КВ, 536); на пекторалѣ положиши чотыри рады камене: в першомъ бѣдѣт шмаракгдѣс, топазиѣн, и сардкѣс, в другомъ карвѣнкѣлюс, шафир, и адамант, в третьемъ ликгѣрис, ахатес, аматист (Бельск., 516—52); в першомъ радѣ бѣде камень сардиѣнъ, топазиѣнъ, Исма-рагдъ... В третьемъ лигѣриѣнъ, и ахатись, и амефистонъ (Хран., 1056).

**Ахти, ахте выкл.** Ах. матка его... плачущи говорила ахъти мне ахъте мне верните ми прошъ вас тело (Пак. Хр., 136—14); плакала тежъ и матка его неѣтомленными слезами и мовила: ахъ, ахъти мнѣ сынъ мой, нашто есмо тебе послали ити в чужии краи (Біблія, 597—598); 8фъ: ах, ахте, або бѣда, не стойтеж. зри горе (Бяр., 184).

**Ахтовръ гл.** октябрь

**Ахъ выкл.** Ах, ох. церковь Восточная набоженства Греческого и Руского, которая (ахъ!) негдѣсь... отъ единости светоѣ Римскоѣ церкви хвѣялася (АЗР, I, 56, 1443); ахъ сноу мои намилейший единаѣ надеѣ мой (Пак. Хр., 146); ахъ, ахъ гдѣ, не 8мѣю мовити бо естемъ дѣтѣ (Бельск., 138); нѣкоторые... латиною и много ѡ собѣ розмѣнѣмъ ѡшѣканы бѣдѣчи (ахъ бѣдаж) з вѣры правдивое до иншого вѣрки ... небачне перекидаются (Дыяр., 1606); она... кричатъ почне Ахъ мне бѣда ижъ такъ болѣю на внутрѣности и на сердце (Зб. 81, 2466); почалъ такъ мовити, ахъ ѣкуомъ вдѣчную нощъ мѣлъ (Зб. 107, 114); такъ часто молил. Ахъ мне нещасномъ и бѣдному чловѣку: где поѣдѣ где се ѡборочѣ (Зб. 82, 30).

**Ацепалъ наз.** Богаадступникъ, ерѣтыкъ. Севир ѡныс ацепал до аламандара царѣ сарацинскоѣ, которыйс 8же былъ ѡт правовѣрныхъ крещение принял, выправилъ двухъ епѣковъ хотѣчи его до своей секти и фалшивои наѣки намовит (Бельск., 319).

**Ачей I зл.** 1. Калі (пры падпарадкаванні даданага сказа ўмовы). ачей оукѣсить змѣи безъ сипаніѣ нѣтъ же злишкѣ

истѣѣ ѣзыковѣ (Зб. 262, 916); ачей прыидеть крол Армениль з войскомъ на пристанище з мора, ѣ быхъ войско розогнал (Бава, 161).

2. Хоць (пры падпарадкаванні даданага ўступальнага сказа). хотѣла есми его ѡбразъ дати собе намалевати. штобы коли ѡбличности не вижоу. ачей бы ми его ѡбразъ выѡбраженіе дало бы ми некакое потешеніе (Пак. Хр., 24).

3. Ці, або (пры размеркаванні). иметъ ли кнѣзь великий Витовтъ должи сѣдѣти. ачей такъ же изгадають какъ и надѣ ѡтцемъ (Увар., 89).

**Ачей II часц.** 1. Хай, няхай. ачей его лихотою ихъ непослоушество оусмирено боудеть (Пак. Хр., 23); ачей соромота твоѣ бѣдетъ оуслышана а клевета твоѣ не вернетьсѣ оуже (Зб. 262, 106).

2. Хіба, няўжо, ці. почалъ есми скорбѣти и тѣжити... а мыслѣ собѣ самъ ачей боудѣ што помысломъ моимъ изгрѣшилъ (Чѣцця, 49—49б); рекъ бо іѡвъ ачей сѣгрѣшили снѣ мои и ганили боу въ срѣци своемъ (Зб. 262, 12).

3. Толькі. тобѣ чсто ѡпатъ оу войско свое ѡтѣхати, ачей бы межи вашей млсти. што доброго сталосъ (Віл., 443).

**Ачей III пабоч. сл.** Можѣ, магчыма. И мы есмо мовили: нашъ посолъ замѣшкаль—у васъ вжо иная ачей дума сталасѣ (КЗ, 335, 1480); Нехай бы погледели обои пастыри и духовные и земские до тое главы, ачей бы пилнейшими стали вѣду своего (Будны, 70); хочю сѣ пустити по мору, кгда ми фортуна прынесетъ ачей ми сѣ гдѣ лѣкаръ наидетъ к тои ранѣ, ѡт которое умираю (Трыст., 23); поедъ у ловы, ачей ѣкого звѣра можешъ уловити (Бава, 131); ждѣмо ещѣ пѣтъ днѣс, ачей в томъ часѣ гдѣ богъ гнѣвъ свой ѡт насъ ѡтдалитъ (Біблія, 564); возложимо портища на бедра наши... а выдемъ до црѣ Израильскогоѣ, ачей живо заставитъ дѣши наши (Хран., 314).

**Ачколвекъ, ачкольвекъ, ачколве, ачкольве, ачколвей зл.** Хоць, нягледзячы на тое што (пры падпарадкаванні даданага ўступальнага сказа). отца моего и мене его милость въ Слуцку и въ Копыли ни въ чомъ не рушылъ, ачкольве ты з дѣтьми своими многократъ его милости о томъ чоломъ била (КЗ, 719, 1499); ачкольвекъ господаръ король его милость граничную землю Кіевъ на себе взялъ, а ведъ же хлѣбокормленіе противъ того тебе и дѣтемъ твоимъ далъ его милость городъ Пинескъ (Тамъ жа, 729); ачкольвекъ она замужъ пошла, а господаръ его милость именей въ нее и детей зъ рукъ не вынелъ (КСД, 1436, 1520); вѣдъ же ачкольве тѣе люди вашей милости пришли въ имѣнье мое, а вѣдъ же я на нихъ твоей милости права не бороню и сѣ права за винныхъ не стою (АСД, I, 132, 1553); ачколвѣ церковъ естъ зъ людеи

исповѣдующихъ ха събрана, але мнози межѣ нихъ суть лицемѣри (Будны, 157); ачколвекъ нашѣ продки з немудрости своеѣ до вашого королевства дань давали, але теперъ еѣ вже не ѡзмешъ (Трыст., 19); А ачколве Дѣтрык и Матѣрнусъ мѣли тую справу ѡт сторожѣ, ижъ сѣ непрѣстѣль приближаѣтъ, ведѣже розумѣли то бытъ межѣ собою а межѣ угры великий муръ Дунай, маючы за тоѣ абы черезъ него угрове нѣлацно перебить мѣли (Атыла, 174); которыхъ жоравѣй, одного пострѣлившы и взявъшы, самому пану Миколаю Сологубу, пну своему, дал, а другого пострѣленого, ачколвей не взялъ, одно с того застрѣлу здох (АВК, XXXVI, 82, 1582); А дочки тежъ тыхъ зрадецъ ачколвекъ почтѣвости своеѣ не тратѣтъ, але до имене ѡтчѣстныхъ не приѣдѣтъ (Ст. 1588, 4); царъ Филипъ ачколвекъ былъ велми ранен, а всѣко ж не заразъ ѡмерлъ (Алекс., 74); Котори ачколвекъ былъ с простого народѣ але се такъ добре заховалъ бы мѣл быти на дворѣ королевскомъ вихованы (Хр. польск., 36); Ачколвекъ одна служба Божая, але иначеѣ еѣ ѡтправуютъ въ Рымѣ, иначеѣ въ Мѣдыолянѣ (Гарм., 215); Кроль засѣ ачколвекъ сѣ ѡтчасти барзо гнѣвалъ на Нахора, еднакъ же ничего емѣ злого оучинити не могъ (Варл., 253). *Парѣйн.* ачколи.

*Ачколи зл.* Тоѣ, што і ачколвекъ. И ачколи тѣе вси рѣчи имамъ видѣтъ ми сѣ ѡко быхъ ничто же не имѣлъ поколѣ вижѣ (Скар. КЕ, 11).

*Ачколвѣ гл.* ачколвекъ

*Ачколвекъ гл.* ачколвекъ

*Ачъ, ачъ зл. 1. Кали (пры падпарадкаванні даданага сказа ўмовы).* Ачъ бы инѣи нѣкоторые хотѣли прыповѣдатѣсе къ тому имѣнью, ино тотъ Радивилъ... выдалъ его князю Жыкгимонту (РПП, 327, 1392); Ачъ рыцѣрь алюбѣ шляхтѣ шляхтѣцю ранѣ оучинит до крови. имѣтъ емѣ платѣти за ранѣ еѣ гроши (Вісл., 29); ачъ хто комѣ потравитъ жѣто жѣвѣтѣною а на чѣеи шкоде бѣдетъ занѣто оуставлѣмъ платѣтъ чѣ жѣвѣтѣна (Вісл., 25); што есте... намъ мовили: ачъ бы што было опушѣно, а любѣ омѣшкано, а то бы было на томъ соймѣ оправлено (АЗР, I, 118, 1492).

*2. Хоць, нягледзячы на тоѣ што (пры падпарадкаванні даданага ўступальнага сказа).* ѡтъ жалѣбы, ачъ много къ ней прислухаѣтъ, одно памѣтное имѣѣтъ бытъ (АЗР, I, 40, 1420—1423); и ачъ бы того панъ Каменецкѣй хотѣлъ ся прѣти, але его жъ листъ будѣтъ на него свѣтѣчити (Тамъ жа, 160, 1496); ѡковаѣ ачъ выписѣ на тотъ частъ не мѣла, а ведъ жо просила абы книги были ѡтворѣны (КВС, 5446, 1552); пророки ачъ неколи проклинаятъ и злорѣчѣтъ, но только Хульникомъ и нечѣстивымъ (Будны, 20—206); дрѣгіѣ ачъ признаваѣють, же поправа была потребна, ѡднакъ не ведѣле потреби сталасѣ повѣдаѣють (Апакр., 476—48); потомъ ачъ не самого,

але сына его мышѣи зѣели (Хр. польск., 4); ѡблегли мѣсто межѣрѣчъ, ачъ долго штѣрмовали лечъ ему ничѣго не ѣчинили (Тамъ жа, 7); ражѣ тобѣ иди на трѣбецъ до бранска ачъ и тамъ зѣ трѣдностью бѣдетъ, еднакъ за волею бѣзского въ столицѣ Московскоѣ будѣшь (Дыяр., 1506); Цесаръ ачъ се барзо дѣвовалъ такоѣ его смѣлости, и волномъ ѣзыкѣ его, вѣшакъ же ничѣго не ѣчинилъ (Пралог, 685); грѣхъ первѣродный ачъ единъ ест, але скѣткомъ заверѣаетъ в собѣ вси грѣхи и неправѣсти (Выкл., 1256).

*3. Каб (пры падпарадкаванні даданага тлумачальнага сказа).* Павелъ Скирвинъ члѣвку панскомъ маѣтъ клѣчъ тую лицѣмъ ѡдати, аѣо заплатити и ѡправити, ачъ бы пану его милѣсти не жалъ было (КСД, 251, 1516); а такъ ямъ дѣѣ з Городна пильнуючи того, ачъбы нѣхто инѣшими дорогами не проѣждѣли покутными... панъ дѣѣ Зброшко... поткавши менѣ на добровѣльной дорозе с помѣчниками своими, збилъ и зранилъ (АВК, XXI, 83, 1555).

*4. Бо, таму што (пры падпарадкаванні даданага сказа прычыны).* Кнѣзь велики Витѣвътъ. рѣчѣ ѡтѣоу своему. Не верѣоуи тому. ачъ того нѣтъ занѣже со мною гораздо живѣтъ. а чѣи бы мнѣ ѣвилъ (Супр., 73).

*5. Хоць, нават (пры ўзмацненні).* тако тобѣ ѡтказую, ижъ не только ложнымъ богомъ ѡбраза Богъ чинити заказуѣтъ, але и собѣ, и ангѣломъ и людѣмъ ачъ пакъ стѣмъ (Будны, 10); в томъ роздѣлѣ ачъ сѣдѣи землѣные вѣзложѣны на сѣдѣи поветѣвые (Ст. 1566, I, 79); Первей ачъ не естѣ прѣтивъ прыказаню, и ласки Бѣжѣе не тратѣтъ, грѣшачѣи имѣ члѣкъ (Навука, 50).

*Аще, ащѣ зл. 1. Кали (пры падпарадкаванні даданага сказа ўмовы).* Потѣмъ, ащѣ которѣ Немѣчинъ извинѣтѣся у Полочѣсьцѣ, того Немѣчина ѡтѣслати у Ригу (РЛА, 119, 1405); его же ащѣ свѣжемъ на землѣ, будѣтъ свѣзанъ на небѣсѣхъ, его же ащѣ разрѣшимъ на землѣ, будѣтъ разрѣшенъ на небѣсѣхъ (АЗР, I, 34, 1415); ащѣ бы ты былъ ѡт добѣродѣтелю. поведалъ бы еси намъ ѡца своеѣ. мѣтръ (Чѣцѣя, 36); ащѣ ли ихъ не ѡстанѣмъ то прѣдъ бѣмъ на страшномъ соудѣ пороуганѣ боудѣмъ (Тамъ жа, 168); ащѣ ли же что посвѣтитѣшь и слѣубиѣшь гѣду богу дати, то возмѣши е и принѣсѣши на мѣсто (Скар. ДЗ, 286); ащѣ слѣпецъ слѣпѣца водитѣ, ѡба въ ѣму вѣпадетасѣ (Будны, 76); ащѣ бо наложиши на мало многое. прѣствѣ своимъ шкодитѣ (Арыст., 149); Ащѣ бо бы, рѣчѣ, первѣй законъ былъ непѣрѣченъ, не бы вторѣмъ искалося мѣсто (СПЛ, 143); Ащѣ же потѣмъ въ которѣй грѣхъ вѣпадетѣ, то изѣлѣуть его ѡтъ своеѣ пребѣыванѣя (Тамъ жа, 180); ащѣ не ѣгодѣнь емѣ бѣдетъ судѣ. и мнѣтъ не по правѣ ѡсѣжденъ былъ



(Унія, 22); аще и ѿко соблазняет истини е. Аще и рѣка ѿтсѣи ю (Дыяр., 172); члвкъ... растет<sup>с</sup>, ѿст<sup>с</sup> и пиет<sup>с</sup>... на оурадѣ значномъ постановляет<sup>с</sup> сѧ, и аще изволит<sup>с</sup>, женит<sup>с</sup> сѧ (Зб. вып., 2).

2. *Хоць, нягледзячы на тое што (пры падпарадкаванні даданага ўступальнага сказа).* рече брата мога аще теломъ ѿтошла ѿт сѣд<sup>8</sup>. Но млтвою ваю помозита ми на противного оубиин<sup>8</sup> (Увар., 93 б); Александръ оумноживаи скорбы житные... да аще бѣдетъ времѧ гладное, но сим пробавиши прство свое (Арыст., 148); аще и самъ владѣть, да не осквернить власти, ни украсится злише одежою светлою, ни иною красотою, и истину любить всею душею (СПЛ, 180); аще великій людъ есть веде ихъ до воды а тамъ ихъ досвѣдч<sup>8</sup> (Хран., 177).

3. *Хіба што толькі (у спалучэнні з часціцамі лі, же, токмо пры падпарадкаванні даданага ўступальна-абмежавальнага сказа).* смыслъ твой кто извѣсть аще ли же токмо гсди даси кому мудрость (Скар. ПБ, 146).

4. *Ці (пры размеркавальнай сувязі).* положил бы его на възнакъ. и щюпал по чревѣ. аще боудеть тамо мѣсто болезненное (Арыст., 196).

## Б

**Ба зл. 1.** *Бо, таму што (пры залежнай сувязі).* хочу ихъ подати теперъ передъ Войденемъ, намѣстникомъ Новгородскимъ, ба панъ мой казалъ ихъ передъ нимъ подати (КСД, 414, 1516).

2. *Ды (пры далучэнні).* за его сѧ гишпаніа, лонггобардіа, францоузкаа нѣмецкаа земляа, ба и великаа часть востодныхъ панствъ ѿт цесарства римского, з болшою нижъ передъ тымъ коли шкодою оторвала (Апакр., 124); по заплоченью тоѣ заруки, ба и колько разовъ, предъся сѣсь мой листъ вѣчистый фундушъ у каждого суду и права при суполной моцы zostавати маеть (АЗР, V, 72, 1641).

**Баба I наз. 1.** *Старая жанчына.* Тогда рече гсдъ ко аврааму прочто посмеасѧ Сарра жена твоаа глющи едали баба сущи рожу (Скар. КБ, 32); рекль гсдъ до авраама: чому се розсмѣлася сарра мовачи: чи правдиве порожѣ бабою бѣдѣчи (Біблія, 45); мешкала тамъ баба 8же згрѣбѣлаа, ако се здало смерти близка (Зб. 82, 446).

2. *Маці бацькі або маці.* Починаетсѧ книга ѿ Рѣе еже была баба іессѣва ѿца царѧ Давыдова (Скар. КР, 16); ѿлга баба володимѣрова передъ тымъ ѿкрестиласѧ (Стрыйк., 452); прагнѣ тебе видит, помнѧчи на слезы твои и на вѣрѣ...

котораа промешъковала первой в бабѣ твоѣ лондѣ и в матцѣ твоѣ (Зб. 82, 335).

3. *Жонка.* онъ на то повѣдилъ, ижъ потреба бабѣ боты (АВК, II, 230, 1580).

4. *Павітуха.* повивши баба. стѣю пречстѣю двіцію, положила оу легалници (Чэця, 16); егда же ражахусѧ детища единѣ изведе руку, на неѧ баба навеза нить червчету (Скар. КБ, 71); на взорѣ маешь бабы Еврейские, которые предъ Царемъ Египетскимъ на жоны Еврейские сложили, акобы оныя при роженію дѣтокъ бабѣ не требовали (Будны, 996—100); константиа неплодною бѣдѣчи... бабы направовала абы. такъ ѣрѣзовали пѣпка, абы дѣтѣ живо не zostавало (Бельск., 2766—277); родачи не потребѣютъ бабы дрѣгое, бо при пороженію сами тежъ себе ѿслѣжатъ (Зб. 261, 2706); жены... египетские не родѧтъ безъ бабѣ, а жидовѣские при роженію бабѣ не потребѣютъ (Зб. 259, 2716).

5. *Знахарка, чараўніца.* ѿ бабѣ котораяа самоила стоѣ воскресила (Бельск., 1006); през бабѣ ѿдну хризокконовоѣ себе молитвѣ порѣчала и листы до него писала (Зб. 752, 4606); бабе, что доглядаеть пана войта Шашкевича хорого, дали на боты осм. двадцать пять (ИЮМ, VIII, 70, 1691).  
♦ Баба на двое ворожила — невядома, якъ яшчѣ будзе. баба на двое ворожила: былъ бы паномъ, былъ а не былъ (АЗР, III, 171, 1574).

6. *Язычаскі ідал.* на той могилѣ бабу сожгли (АСД, I, 101, 1546); Стефанъ епископъ пермѣски, до вѣри стои хрстианской всю землю пермскѣю наворачнул и ѿкрестил, которые сѧ первѣ звѣремъ деревю водѣ, ѿгню, и золотоѣ бабе кланѧли (Бельск., 385).

**Баба II наз.** *Прылада для забівання палѣй.* До убиваня палей купили колодку на бабу дубовую у Грышка Бутомы (ИЮМ, VII, 192, 1690).

**Бабизный прым.** *Атрыманы ў спадчыну ад бабкі.* пани Гальшка Радивиловна... зъ ласки своеѣ его княжатское милости, поступить рачила имѣнье свое бабизное и материстое (АВК, VIII, 424, 1587).

**Бабинецъ наз.** *Баби́нецъ.* поважился злодейскимъ способомъ... вылупать скрынку въ церкви Жыровицкой, въ бабинѣцу зъ грошми (АВК, XVIII, 389, 1652); Той привилей мають вси Црквы ѿщенныи, и не ѿщенныи, дахи црквей, двери, окна, Закрѣстиа, Звонница, Баби́нецъ, Стѣны, Цмен-таръ (Зб. вып. 106).

**Бабиния наз.** *Резідэнцыя султана.* тые мощно вѣроують. иже ещо такъ се розмножаеть и з гвалтомъ оу бабинію кде солданъ живетъ воиоутъ да кажный по ѿдномоу камени возметъ (Валх., 816).

**Бабити** *дзясл. Бабиць.* приказю вамъ егда бабите евре-анкамъ во время рожения их будетъ ли мужеский полъ 8би-ите и (Скар. КВ, 6); еврѣячки... сами 8мѣют бабит, и первой родит нижили придем до них (Біблія, 106); не такія наши невесты евреские яко египетския 8меют собѣ сами бабит (36. 752, 2586); коли 88дете бабить евреанкамъ. а приде часть роженъ, если сѣ снѣ оуродить забійте его (Хран., 786).

**Бабка I наз. 1.** *Тое, што і баба ў 1 знач.* пани войская... zostавшы въ избѣ говорила мнѣ: бабка, што видишь никому не кажи (АСД, III, 115, 1631).

**2.** *Тое, што і баба ў 2 знач.* панъ Семень отсудилъ тое сельцо бабце ихъ Орыне Хлюпиной (КЗ, 724, 1499); записалъ жоне свое, матце ее, а его бабце, именье (КСД, 612, 1509); князь Федоръ, со кнегинею жъ своею Оленою, далъ боярину Пинской, бабцѣ жоны его, Богданы Татьянѣ дворн-шо у Мотоли (РПП, 116, 1523); сеножать бабька моя небо-щица Федѣ заклпила 8 брата его (КВЗС, 56, 1543); детямъ потомкомъ ее волное мовенье ѿ посагъ бабки, або матки своее зостанеть (Ст. 1588, 275); выдала се первое феоктиста бо мѣла внучкѣ в себе пулхерию, и коли отецъ ей пытал што есте 8 бабки видѣла; она яко дѣтя повѣдило правдѣ (Бельск., 366); славит... матку его а бабькѣ так мовечы, прагнѣ тебе видѣти (36. 752, 492); дедъ и бабка... сыновцови своему, дѣтемъ и потомкомъ ихъ, по смерти своей маест-ность... записали (АВК, XII, 468, 1678).

**Бабка II наз. Трыпутник.** трескотъ — посполите всѣмъ 8ю травѣ мѣдрѣцъ называют, а иногда выкладаетъ подорож-ник, язычок, бабка (Зіз., 1236).

**Бабский прым. Нядужы, слабы.** Гнила, растлѣнная: Баб-скаа (Бяр., 28).

**Бавальна гл. баволна**

**Баварский, баворский прым. Баварскі.** Хаба зъ Геррыхи Гонорыуса крещного цесара дочки, а други Алдарык зъ Крэмнѣгикъцѣ княжати баварского дочки урожонны, вели спор з собою ѿ панство (Атыла, 234); Ведучи тогды воиско через ракуску, баворскую, швабскую землю... тагнуль з воиском до констанцѣи (Там жа, 182—183); Арналфъ каро-леманов сын, княжа баварское, францѣзское немецкое (Бельск., 393); Конрад швабское и баворское княжа ѿ кѣр-ферстов, то ест ѿ електоров, на цесарство избран, которы мало пановавши 8мерль (Там жа, 3986).

**Бавелна гл. баволна**

**Бавелный прым. Тое, што і баволняный.** згнуло... наметки коленскихъ пять, а бавелная одна (ИЮМ, VIII, 350, 1619).

**Бавелняный гл. баволняный**

**Бавельняный гл. баволняный**

**Бавечыйся гл. бавячийся**

**Бавило наз. Парфума.** як много годит таа невеста з ба-вил в коморе своей 8бираючыся (36. 752, 50).

**Бавитель наз. Выхавальник.** на размышлѣннѣ смерти и конца нашего бавителу своему 8мел розказоват мѣрне (36. 752, 706).

**Бавити дзясл. 1. Займаць, затрымліваць.** потомъ копа говорила: Чого дей насъ бавите? (АВК, VI, 37, 1589); не хочѣ в том долго чителника бавити (Стрыйк., 4126); онъ 8слы-шавши то ничего не бавечы, ани в дому не расправляючы шоль за мѣжом божіим (36. 107, 173—174).

**2. Траціць.** напрасно часть бавити есьмо не хотѣли (АЗР, IV, 464, 1615); а самъ все на чытаню стых книгъ часть бавил (36. 752, 5616).

**3. Працягваць.** Продолжаю: Продолжю, бавлю (Бяр., 129).

**Бавитися дзясл., зв. ад бавити. 1. Займацца.** привернение подъ тѣжары мѣстскіе всихъ людей шляхетскихъ и духов-ныхъ, которые ся торгомъ бавятъ (АЗР, I, 356, 1503); сѣ земными речми бавити або оуплетати не маемъ (Будны, 1816); Дворане Литовскіе абы ся вжо дворомъ не бавечи, ехали на войну (КПД, 402, 1566); в нocy назбыт болшъ нижили прыстоить малженствомъ сѣ бавил (Атыла, 232); мой сынъ Матей не ведати где службами ся по чужихъ сторо-нахъ бавить (АВК, XXIV, 413, 1584); они фурманствомъ и иными нешляхетскими речами се бавятъ (АВК, XXXI, 132, 1592); абы дѣховныи якъ справами свѣтскими в панствахъ также воиною бавитисѣ не смѣли (Каз. Кір., 686); вы толко плетками се и кламствомъ бавите (Бер. саб., 43); отецъ его при олтарѣ бавилсѣ 8рядомъ своимъ (Бельск., 2146); каин изъ был з прироченіа злыѣ бавилсѣ ролею (Стрыйк., 413); ба-вачисѣ ное роботою около рольи, знашол ѿгодины вин-ныи (Біблія, 27); тотъ все балвохвалствомъ се бавил и набо-женствомъ около своихъ божницъ (Рым., 79); не допущено емѣ досконалого стопна достѣпити, жебы сѣ старанемъ ѿ братіи и оуслѣгованьемъ слова бавиль (Мак., 75); которому дей вжо не новина таковыми речами бавитисѣ (АВК, XVIII, 342, 1645); вѣ пѣстыни мешкал, чаровъ справованемъ бавачисѣ (Варл., 2036); Воинствѣю: Жолнѣрскою сѣ бавлю, воюю (Бяр., 16); чары сѣ з своимъ товариствомъ бавит (36. 81, 616); мнѣ засъ весъ часъ короткимъ се 8казѣет, бо се завжды маю чимъ мнѣ засъ весъ часъ короткимъ се 8казѣет, бо се завжды маю чимъ бавитисѣ (36. 107, 113); банитове... розбоемъ сѣ бавити и по-дорожныхъ ѿбдирати раны имъ задаючы звыкли (36. 259, 280); трѣдно ми се справами твоими бавит (36. 752, 567); ходилъ свѣтыѣ герасимъ по берегѣ свѣтого иордана богомил-

ностью **сѧ** бавѧчи (Пралог, 488); бавилисѧ вѣщбами и ворожками (Хран., 339б); повинности кождо҃го Іереѧ сѣть тѣи: абы... ремесломъ не бавилсѧ, ани Гандліомъ и Кѣпцѣвомъ, ани роботою мѣщицкою (Зб. вып., 57—57б).

2. *Быць, знаходзіцца, заставацца.* паны, которые **сѧ** пры Атыли бавили, zostали пры Алѣдарыку (Атыла, 235); Абрамъ... на сесѣ часъ безъ службы бавечысе в месте тутошнемъ Виленскомъ перемешѣкиваетъ (АВК, XX, 114, 1595); шли потомъ до его милости пана воеводы... абы мовить могли с тѣми людьми которые се пры его млсти бавили (Бер. саб., 6); в том року бавилѣм се в дому его млсти начастѣ в **лѧ**ховичах мешкал (Еѣл., 19); тѣми теж часы кдѣ се кроль стефан под кѣданскомъ бавил (Хр. польск., 24б); тотъ Матусъ Ѳеодоровичъ... бавечыся тутъ у месте Могилевскомъ... шкоду людемъ не мало черезъ злодейство и крадежъ чынилъ (ИЮМ, VIII, 281—282, 1609); шатанъ ѡт оуруженьѧ твоего при тобѣ бавѧчисѧ не мѣлъ бы ѡ твоихъ мыслех вѣдати (Мак., 23б); голѣбѣ водле воды бавитсѧ (Зб. 259, 525); часто тебѣ бавилсѧ при немъ бѣсъ (Пралог, 587).

3. *Вадзіць знаёмства.* часто бавсе з людьми стѣми и пнѣ богѣ милыми (Зб. 255, 324б); ѡпускаючы инѣе приѣтели и слуги з павлином се бавилъ, и въ егоѣ розмове кохал (Зб. 752, 499); не ведать гдѣ онъ на сесѣ часъ еѣтъ и зъ кимъ се бавить (ИЮМ, XVII, 184, 1662).

4. *Марудзіць, затрымлівацца.* не много **сѧ** о томъ бавити потреба (Будны, 21б); тѣмъ **сѧ** ничего не бавѧчи до нового **сѧ** тестаментѣ поспѣшаю (Апакр., 66б); там умыслилѣм был бавит се длужѣ до чого се тѣж и причинка налѣзла (Еѣл., 5); днем и ночью тѣгнул спѣшно до москвы не бавѧчисѧ пѣстошенем ани паленем земли, толко живност потребнѣю воѣскѣ берѣчи (Стрыйк., 543б); хотѣл бѣгъ похвалити хтос недолго бавит (Зб. 261, 9б); ѡт зори ранои до зори вечерней на дѣлѣ бавѧтсѧ (Каліст, II, 205б); онъ засѣ ничего не бавѧчисѧ з великимъ мнозствомъ людей вѣ дорогѣ **сѧ** пѣстилъ (Варл., 361); Медлилѣ: Мешкал, бавилсѧ (Бяр., 77); жона его за розказанемъ мужнимъ... до сновъ своих абы се намнѣ не бавечы до домѣ ехали... писала (Зб. 752, 502); не ѡтдают емѣ пѣнѧзи, и длѧ тогѣ се такъ долго над назначонѣй ден бавит (Хран., 388б).

**Бавлений дзеепрым.** ад бавити ѣ 1 знач. 8чисе... трызват набожне в церкви котораѣ еѣтъ на то збѣдованаѣ, абы в неѣ бога всемогѣщаго чтено, а не гадками се бавлено або ѡ речѧх свецѣких росправлено (Зб. 255, 330).

**Бавленьеса наз.** Дзеянне на дзеясл. бавитися ѣ 1 знач. ѡплазство: ...бавлѣнесѧ непотребными речѧми, хитлѧнство, плетки (Бяр., 198).

**Бавлючийся дзеепрым.** ад бавитися ѣ 1 знач. сѣд шлѧхетно҃го братошевско҃го ѧко чловека люзно҃го без слѣжбы в месте розбоем бавлючогосе... на горло стѣтем... всказал (КАР, 83б, 1648).

**Баволица наз.** Буйвалица. пристѣпи до баволицы, и пѣй молоко еи (Мак., 1б); Гсдѣ... казалъ баволицы ити за мною ажъ до кельи (Там жа). *Парѧйн.* буйволицѧ.

**Баволна, бавальна, бавелна наз.** *Бавоѣна.* тѣе счѣпки баволною ѡбѧжоут. а под баволною маленке соудинки серебряне завѣшаюут. оу которе балсам черес щельки альбо дири какъ бы вода з матице течет (Валх., 59б); в схованѣю моемъ згинуло ему... зипунъ белѣй полотна коленско҃го з баволною (АВК, XXI, 168, 1557); полотна почато робит и стегат с бавелною (АВК, XXXIX, 34б, 1579); кафтаникъ полотна Коленско҃го зъ бавальною, покрытѣй скурою лосиновой, коштовалъ дѣй грошей семьдесятъ (АВК, VIII, 465, 1593); кафтаникъ бархановѣй з баволною, коштовалъ копу грошей литовскихъ (АВК, XXVIII, 58, 1605); хотѣ бы были грѣхи ваши ѧкъ шарлат, ѧкѣ снѣгъ выбѣлѣюут: хотѣ бы были червонѣе ѧкѣ кармазын, ѧкѣ баволна бѣлые бѣдѣт (Варл., 229б—300); Бѣма҃га: Баволна, Папѣр, албо всѧкаѧ ма҃ккота (Бяр., 10).

**Баволняный, бавелняный, бавельняный, бавяляный прым.** *Бавѧйняны.* кафтанъ бавелняный, скорою лосою покрытѣй (АВК, XXII, 257, 1565); хлебъ з рыжѣ пекутъ шаты маюут баволняные (Царств., 79б); на древе баволняномъ садѣтсѧ, ѡт ветрѣ колышетсѧ (Там жа, 80); взели... колдру плотенка турецко҃го бавельняную (АВК, XXVIII, 263, 164б). *Парѧйн.* бавелный.

**Баволовь прым.** Буйвалаѣ. Двѣ... далъ всему множеству людей израилевыхъ мужу и женѣ каждому по бохану хлеба и по кусу ма҃са баволова (Скар. ДЦ, 77).

**Баворский гл.** баварский  
**Бавы наз.** Вѣдѣмарства, чарѧйництва. Чѣ не вѣривъ сномъ, Чи не оудававсѧ до Чаровѣ и Бавѣ Чаровнѣцѣ (Зб. вып. 43б); оудаваѧ **сѧ** до Бавѣ Чаровнѣцѣ, кѣшенѧ, на Стрелѣ присѧганѧсѧ... выстерегалисѧ (Там жа, 104).

**Бавяляный гл.** баволняный  
**Бавячий дзеепрым.** ад бавити ѣ 1 знач. еѣли кого знашолъ... непотребными розмовами бавѣчогѣ: два разы 8 двѣри 8даривши, ѡдходилъ (Пралог, 640б).

**Бавячийся, бавечыйся дзеепрым.** ад бавитися ѣ 1 знач. жаловала... Ганна... на неѧкогоѣ Мартина... тутъ в месте Виленскомъ на бруку гультайско се бавечогѣ (АВК, XX, 193, 1602); тѣе добра вышѣмѣненные конферовали еѣсмом на монастырѣ Виленскѣй святоѣ Троицы, на выживенѣе иноковъ науками вызволенными бавячихся (АЗР, V, 11, 1633); дѣѧ вѣ огни

Дѣхъ и въ свѣтлости Божской бавачася, ничего од злыхъ дѣховъ не терпитъ (Мак., 286); оплазвивый: Бавачиса непотребными Речами (Бяр., 197); Не могѣтъ тежъ быти Капланами... Кѣгларі, Инфамѣсы, бавачіи съ блазнованемъ дворнымъ, комедіи выправѣючи (Зб. вып., 55).

**Багатство** гл. богатство

**Багатъ** наз. *Будайнічы камень*. хѣрѣт зеленыи и синии свѣзанъ поворозы ильняными и багрянными на котькохъ серебряныхъ и столпы марѣмѣровы постели золотыи и серебряныи на помостѣ багата и марѣмѣра и дара и сахарета (Зб. 262, 127).

**Багатый** гл. богатый

**Багатырский** гл. багатырский

**Багманъ** наз. *У релігійнымъ вучэнні расліна, якая прысвячалася духу Багману*. а по-семъ вѣл бы багманъ бѣлый и черныи. и ганганъ. долгиі перець горкии. гвоздиковъ кожного по золотникѣ стерши все пресеіти и всыпати оно сложеніе снемши с огня (Арыст., 213). *Парайн*. богаманъ.

**Багна, багно, багонъ, бакгна** наз. *Багна*. отъ тое рѣчки направо черезъ поле къ Печищу, а оттуль черезъ багны и дорогу у Глубокую долину (АСД, IX, 43, 1533); багна границю до дороги... идетъ отъ Торусы къ Монюшкамъ (АСД, I, 19, 1536); тое кустовье и багонъ есть князей моихъ (АВК, XVII, 383, 1541); впрочемъ... отъ гати черезъ багонъ, от багна боромъ черезъ гору (АСД, I, 88, 1546); въ томъ же обрубѣ болота и багна ничемного волока а (АВК, XIV, 99, 1566); тую волоку... купилъ, всю округомъ, зъ навозами, съ поплавами, ...зъ болотами и багнами (АВК, I, 10, 1585); тамъ в томъ выгонѣ бакгна (АВК, VI, 196, 1592); свѣдки... просто черезъ хворостъ и багна вели насъ ажъ до конца другого (Тамъ же, 202, 1599); кнжата олговичи... лѣсы зарѣбали, хотѣчи абы оно поганство здрадоу з багну выгѣбили (Стрыйк., 486); отъ тое речки направо черезъ поле къ Печищу, а оттуль черезъ багны и дорогу у Глубокую долину... маюť то чернцы на монастырь вечно держати (АВК, I, 46, 1614).

**Багниско, бакгниско** наз. *Забалочане мѣста, багна*. граница... идетъ черезъ копецъ оступа Острова Инского и багниска, называемый Ясени, ажъ до оступа Острова (АВК, XIII, 48, 1580); затымъ пакъ влѣвъ багниско Лавариское, прозываемое Рейстъ (АВК, XIV, 448, 1592); съ того полька, провадили насъ надъ хрестемъ на всходъ и заразъ черезъ хворостъ и багниско межі кгрунтами (АВК, VI, 163, 1599); нашол одно мѣстце межі озерами а багнисками болотное (Стрыйк., 5596); в той части болот бакгнискъ непотребныхъ показалосе немало (АВК, XXX, 357, 1607); осѣдилъ себе самого шесть мѣсаций въ багнискъ скутскомъ которое въ глѣбокой пѣщи было, сѣдѣти наго (Мак., 146); за который кгрунтъ церковный

отдалихмо заменою... волокъ осмѣ, а до того... болота багнискъ при тыхъ же старынахъ (ИЮМ, XXIV, 416, 1663). *Парайн*. багнище.

**Багнистый** прим. *Забалочаны, гразкі*. При боку того жъ крайнего поля... кгрунту наддеръ подлого багнистого вымеръ морговъ тридцать чотыри (АВК, XXIV, 214, 1560); А што ся дотычетъ сѣножатеи дворныхъ, гаевъ, лѣсовъ, зарослей, боровъ и мѣстцъ багнистыхъ и сѣножатеи въ болотѣхъ... не суть змѣряны и роздѣлены (АВК, XIV, 620, 1597); наши мѣстце одно багниско перешли, которое было недалеко хотѣни (Стрыйк., 5876); Дай ми члка ѣквого, который бы презъ нѣакіи лѣсныи, тернистыи и багнистыи шолъ мѣстца (Мак., 26); вышла з одного мѣстца багнистого, такую ѣкою нхто розознат не могъ (Зб. 82, 299).

**Багнище** наз. *Тое, што і багниско*. того багнища моргъ одинъ, пруть двадцать, грунтъ подлы (АВК, XXIV, 191, 1555); злетилъ ревизору земли Жомойтское Якубу Лашковскому лесу багнища выгорелого имъ завести и певный який грунтъ дати (Тамъ же, 361, 1576); заставилъ ...дворецъ Буцовичы... з гоны бобровыми, з сеножатыми, з болоты и з багнищами (АВК, XXXVI, 16, 1582).

**Багно** гл. багна

**Багнята** наз. *Галінка вярбы або лазы з пушыстымі коцікамі*. ваіе, розки з квѣтом, лоза, багнята (Зіз., 986); Ваіе: Прѣтье финіково, розки Дактулѣ, або Палмового дерева, зъ квѣтом лоза, багнята, шѣтки (Бяр., 249).

**Багонецъ** наз. *Балотца*. другая печь на той же рѣчцѣ Войдиловцѣ у багонца, тотъ же Монюшко держалъ (АСД, I, 16, 1536).

**Багонъ** гл. багна

**Багоръ** наз. *Каштоўная тканіна барвовага колеру*. колдры оучинила собѣ лен и багоръ портъ еѣ (Зб. 262, 1096); если бѣдѣтъ грѣхи ваши ѣкъ шкарлатъ, ѣкъ снѣгъ бѣдѣтъ выбѣлены, и если бѣдѣтъ ѣкъ багоръ, ѣкъ волна бѣлые бѣдѣтъ (Варл., 3206).

**Баграница, багреница, багрянница** наз. 1. *Вопратка з каштоўнай тканіны барвовага колеру якъ сімвалъ вярхоўнай улады*. црѣ... облоклъ ю оу баграницю (Чѣщя, 82); царъ скинувши свою царскую баграницѣ и пал с плачемъ великимъ на перси стагъ (Зб. 81, 2276); цар... зкинѣвши свою царскую баграницѣ и палъ з плачемъ великимъ на перси стго (Зб. 82, 357).

2. *Каштоўная тканіна барвовага колеру*. возложилъ есть на него ...ризъ свѣтлю отъ злата и отъ багреницы и отъ синеты дело сотканое (Скар. IC, 726).

**Багровый** прим. *Барвовы*. Ааронъ и сынове его... обвинуть тое все плащемъ багровымъ (Скар. ЛК, 126); мардоханж



вышел от переди црѣ в порте црѣском синем и диркованом и корѣна золотѣ великаа и кафтан лнѣный и багровый (Зб. 262, 132); багрянница, шарлатъ albo едваб багровой фарбы (Зіз., 95); Финіѣ:... крваваа, чирвоная, брѣнатная, аб багроваа фарба, аб масть (Бяр., 319).

**Багрянница** гл. багрянница

**Багряно** прysł. ад багрянный. обрѣшаю: Чирвою ѣк кровь, багрянѣ чиню (Бяр., 193).

**Багрянный** прым. Барвовы. видель деи есми женоу чистоу... багрянѣю ризѣ имѣла на собѣ (Чэцця, 49); хѣрѣт зеленныи и синии свѣзанѣ поворозы ильнѣными и багрянными (Зб. 262, 127); Порфүрій: Багрян, ровен, или чрѣмнѣ шарлатный (Бяр., 304).

**Бадався** гл. бедевей

**Баданье, бадание** наз. 1. *Дзеянне па дзеясл.* бадати ў 1 знач. Не поставь намъ Бже ншѣ за грѣхѣ нарѣканѣ... не карѣ насѣ зѣ такого баданѣ (Лям., 12); все старанѣ баданѣе, розерванѣе, и забава дѣши вѣ выслѣдованю розѣмнои истности трвало (Мак., 83); простымѣ срдцемѣ, и без жадного непотребного баданѣ тое пріймай (Варл., 1636).

2. *Дзеянне па дзеясл.* бадати ў 2 знач. кто... ѣмеетѣ хитрости словѣ и ѣтпovedи в баданияхѣ, знамениѣ и чудеса знает (Скар. ПБ, 126); пилнымѣ выпытанемѣ, и горѣчимѣ баданемѣ правды дорогѣ нашодемѣ (Варл., 2216); Възыскѣемое: тое ѣ чомѣ пытанѣе и баданѣе бываеѣ (Бяр., 21); мылишѣ сѣ тежѣ абысѣ мѣлѣ наѣку хрестиянѣскую выпытанемѣ и баданемѣ а невѣроу зрозѣмѣть (Пралог, 5666).

**Баданься** наз. *Дзеянне па дзеясл.* бадатися. росказаль, абысмо пилнымѣ баданемѣ сѣ читаючи и слѣхаючи великіи пожитки ѣтносили (Каліст, II, 1206); емѣ самомѣ дѣши наши злѣчимо, а пилность, старанѣе, и баданѣе сѣ ѣ немѣ на ѣмыслѣ мѣймо (Мак., 85); Испытаніе:... вывѣдованѣесѣ, розбиранѣе, баданьесѣ (Бяр., 60).

**Бадати, бодати** дзеясл. 1. *Даследаваць, вивучаць, правяраць.* моцѣ тоеи наѣки оумыслѣ мой оуставичне бодѣчи, сердце, которое мноу владнеть, до выбранѣ того, што бы было лѣпшого, побѣжала (Варл., 12).

2. *Распытваць.* порадне достаточне пыталѣ и бадалѣ досыѣ долгу у стороны поводовое (ИЮМ, VII, 274, 1577); иосифѣ ѣ ѣтцѣ бадае (Бельск., 31).

**Бадатися** дзеясл., зв. ад бадати 1. *Даследавацца, вивучацца, правярацца.* в особѣ вина правдиваѣ его кровь вѣрнымѣ даеѣсѣ: А ѣкимѣ способомѣ не бадаеѣсѣ (Карп., 186); Бадаючиѣсѣ теѣ вѣ срдци своемѣ, почни з мыслами своими дисѣтоватися (Мак., 96); дивные справы бозкіе ѣ ѣ нихѣ много бадатися не хочу: але... простымѣ сердцемѣ вѣрѣю

(Дыяр., 1526); ѣ моцы его во пресветомѣ сакраменте бадатсе не маем (Зб. 255, 3046); Даѣ ми зрозѣмѣне, а бѣдѣ сѣ бадал законѣ твоего (Выкл., 146).

2. *Распытвацца.* то сѣ бадаемо пытаемо довѣдѣемо оу тыхѣ велебныхѣ свѣта того мѣдрѣцевѣ (Апакр., 7); они еднакѣ насмѣваючиѣсѣ мовѣть, бадайѣсѣ и довѣдѣи, бо писма не вѣдаешѣ (Каліст, I, 171); дѣши вѣ прироженѣ своемѣ застаючиѣ мыслами по земли ползають, ѣ земныхѣ справахѣ бадаютьѣ (Мак., 31).

**Бадачѣ, бодачѣ** наз. Той, хто вивучае, распытвае; знаѣца. бѣ и срдца его бодачѣ ест правдивыѣ и слухачѣ ѣзыка его (Зб. 261, 277); позналѣ што з него быѣ мѣло, ѣко бодачѣ и свѣдомыѣ сердца людского (Зб. 752, 4756); позналѣ што з него быѣ мѣло ѣко бодачѣ и свѣдомецѣ сердца людского (Зб. 82, 155).

**Бадаючиѣся, бадаючиѣся** дзеепрым. ад бадатися. Астро-локгами, або вѣ наѣце бѣговѣ нѣсныхѣ бадаючиѣсѣ были вѣшкѣве оныи (Каліст, II, 2606); Члѣкѣ естѣ живот до часѣ позыченый... себе не вѣдаючиѣ, а ѣ вышшихѣ над себе речѣхѣ бадаючиѣсѣ (Кін., 496—50); члѣкѣ... себе не ведаючиѣ а ѣ вышшихѣ речѣхѣ над себе бадаючиѣсѣ... ест быдѣлатемѣ (Зб. 752, 5906).

**Бадвинѣ, бадвинѣ** наз. Бедуїн. тые роже збирають люди ихѣ же там бадвины зовоут, которые з мѣстца на мѣстце исѣ животинами по той поустыни ходѣт (Валх., 59); дары ладаномѣ и с мирроу... некакіи пастоухѣ ѣдин з людей ихѣ же там бадвины зовоут по той поустыни ис стады своими з мѣста на мѣсто ходѣ знашол (Там жа, 606).

**Бадзагирѣ** наз. *Каштоўны камень.* камен бадзагир. Имаеѣ двѣ лице иное желтое ѣко воскѣ. а иное рѣбо ѣко змѣи и желто (Арыст., 237).

**Базановецѣ** наз. *Лазаніца.* востволіе, зѣлье естѣ, базановецѣ (Зіз., 101).

**Базилианинѣ** гл. базилианинѣ

**Базилийский** прым. ад базилианинѣ. Дрѣгій енеашѣ, силвѣсѣ, потомѣ пѣсѣ названный, аї, исторіи синодѣ базилийского широце, а праве ѣвне показѣть, же не сами бисѣпи на синодѣхѣ мають голоса розници а споры розстрѣгати могѣче (Апакр., 55).

**Базилискѣ** наз. *Васіліск.* Дай ей по тыхѣ выкененныхѣ з ней Падалцахѣ и Базіліскахѣ безпечне ходити (Сматр., 54); Трѣдно бовѣмѣ томѣ по аспидѣ и базилискѣ стѣпати (Мак., 223). *Параїн.* базилишокѣ, василискѣ, василишокѣ.

**Базилишокѣ, базилишокѣ** наз. Тоѣ, што і базилискѣ. можетѣ зѣ птаха псомѣ и лисомѣ сѣ перевернути з лиса волкомѣ и лвомѣ быти а з лва базилишкомѣ и смокомѣ пекелнымѣ ста-

**Бакгазия гл. бакгазыя**

**Бакгазыевый прым.** ад бакгазыя. староста овруцкий... выправуючися тежъ на тую послугу велелъ имъ приволоки бакгазыевые блакитные до барвы своее мети (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 235—236, 1583).

**Бакгазыкъ наз., памянш.** ад бакгазыя. курта фалюндышу бурнатного бакгазыку подшита зъ кгузиками золотыми коштвала пять копъ грошей Литовскихъ (АВК, VIII, 465, 1593).

**Бакгазыя, бакгазея, бакгазия наз. Паркаль.** згинуло з господы моей напервей жупанъ Фалюндышу бурнатного, бакгазыею подшитъ (АВК, XXXIX, 371, 1579); опонча... бакгазыею подшита коштвала дей семдесят грошей (АВК, XXXVI, 357, 1582); тегилей дупли бурнатное перешиваный, бакгазыею подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); Андрей Станиславовичъ, мѣщанинъ Виленскій, зъ Люблина мѣль... бакгазеи полштучковъ 50 за копъ 25 (АСД, III, 306, 1583); дылея блекитна фалюндышова сѣ петлицами шолковыми бакгазею подшита коштвала дей пять копъ грошей Литовскихъ (АВК, VIII, 465, 1593); жупанъ фалюндышу чорного бакгазею подшитый... коштвалъ шесть копъ грошей литовскихъ (Там жа, 484, 1599). *Парайн.* бакгоза.

**Бакгна гл. багна**

**Бакгниско гл. багниско**

**Бакгоза, богаза наз.** *Тое, што і бакгазыя.* Полотна подъ жупанъ локти десять... Третъ бакгозы на закладки (ИЮМ, IX, 41, 1692); На лямоване войлока купили богазы третъ локтя (ИЮМ, XI, 150, 1697).

**Баклага гл. боклага**

**Баклажка наз., памянш.** ад баклага. За баклажку на олей въ дорогу осм. десять (ИЮМ, III, 62, 1685).

**Бакшта гл. башта**

**Баламутити, баламутить дзеясл.** *Ілгаць, ашукваць, збіваць з панталыку.* Московскій не дасть баламутить: вси слова сѣ початку въ отписѣхъ репетуеъ (АЗР, III, 172, 1574); иньшие мѣдѣре<sup>е</sup> баламѣтѣть бо часѣ певного не положили (Унія, 38); которые то владыки в листехъ з римѣ писаныхъ не толко же греческой релѣи людми без встыдѣ баламоутили, покрываючи своѣ отстѣпленье (Апакр., 45—456); сказалъ бы кто зъ васѣ лутше, только не баламутячы, то я на томѣ перестану (Мял., 319).

**Баламутный, баламутный прым.** ад баламутъ, баломутъ. мы прѣхали отъ своего господаря къ вашему государю, не баламутные люди, паны радные своего господаря (АЗР, II, 287, 1533—1538); такъ тою проклетою ересю своею, еще неслыханною, Русь поблазнилъ, же его книжкамъ баламутнымъ лѣпѣй, нижѣ евангеліи, вѣрятъ (Гарм., 180).

**Баламутня, боламутня наз.** *Ашуканства, махлярства.* Ви-

дишь простакѣ бѣдны<sup>е</sup> што слѣхаешъ ихъ баламѣтни (Унія, 38); тые вси... не только столицѣ царогородскѣю але и верѣ ихъ греческѣю покинули, ~~вне~~ и церкви и попы баламѣтнею и балвохвалствомъ зовѣчы (Бер. саб., 24); то синодомъ, зватисѣ не может, але все естъ фразкою баламѣтнею и блаженствомъ (Апакр., 58); небылицы змышляючи, баламутнею сѣ бавяъ (АЮЗР, I, 286, 1598); Може бытъ ~~ишков~~ вымовны<sup>е</sup> отъ боламутни, бо мѣль право исав до первородства, которому был сам же исав продав (Біблія, 62—63); якуюсѣ баламутню и небылицу о томѣ соборѣ недавно въ друку выдали (Гарм., 179); Та~~м~~ лжа: Кламство, ~~блѣдъ~~ лганье, баламѣтна~~я~~ (Бяр., 72); на praidu swietuiu ni jednoho oka zdogowoho niet, jedno balamutnia (Абух., 441). *Парайн.* баламутство.

**Баламутство наз.** *Тое, што і баламутня.* я... бачачи того человека пана Ходкевича упорѣ и баламутство... тому чело- веку пана Ходкевича сказалъ есми молчанье (АВК, XVII, 54—55, 1539); што сѣ дотычетъ таковое потвары и баламутства Козакового, за то есми Козака росказалъ на замокъ посадити (Там жа, 98, 1540).

**Баламутъ, баломутъ, боламутъ наз.** *Баламут, ашуканец, махляр.* коли не будетъ боламута престанут<sup>е</sup> свары (Скар. ПС, 406); такъ посполите баламѣтомъ кѣрка на костелѣ показѣют (Апакр., 1986); не такъ виноватъ король, якъ гетые радные баломуты, што пры нимѣ сидятъ да крутятъ (Мял., 317); не слухай же тыхъ баламутовъ (АЗР, IV, 235, 1600—1605); ихъ отъ болгаровъ выгнали, зовѣчы ихъ баламѣтами и отщепенцами (Стрыйк., 4336); не вѣмъ же, откуль новый теологъ а старый баламутъ Стефанко Зизанія тоѣ выдралъ и написалъ (Гарм., 180); слышалесѣ, што ми баламѣт<sup>е</sup> тотъ правил, хотѣчи ~~мѣ~~ хитрыми словами своими оуловити (Варл., 181); ~~Блѣ~~дивый: сѣсловный, свѣготливый, прѣжнѣмовный, лгаръ, нѣгаѣъ, баламѣтъ (Бяр., 8—9); бѣс закричалъ: ѿ баламутѣ што еси мнѣ ~~с~~чинил (Зб. 82, 16).

**Балваница, болваница, болваница наз.** *Язычаская святыня.* выгналъ нѣкоторые пѣстинники ~~ѿны~~ лѣка на ѿднѣ выпѣ где была велика~~я~~ поганска~~я~~ балваница (Бельск., 2876); на ѿнѣю болваницѣ перѣн ѣдарил и ѿгон на неѣ пѣстил (Там жа, 2896); даниилъ его покрѣшил и балваницѣ его покрѣшил (Зб. 752, 299); болванничи вси и столѣпы поганскіе ѿвалены сѣтъ всюды в ѿколицы (Зб. 82, 184).

**Балванский, болванский прым.** *Ідалапаклонніцкі, язычаскі.* крѣсть болванскимъ похваламъ порѣшнѣе, бесѣвскимъ сквернамъ погоубитель (Чѣщя, 216); што чинили тые бискоупове церковне и балванскіе стѣго фомы ѿ всемъ наоучили (Валх., 636); росказалъ тѣды или~~и~~, абы пророки балванскіе повѣзано а потоплено (Бельск., 121); асса царъ иудѣ<sup>е</sup>ски...

знесль содомчики з земли и вычистил вси плюгавства балванский (Біблія, 432); Іосіа кроль такъ Бга любилъ, и такъ сѧ въ побожности кохалъ, же и давно оумерлыхъ офѣровниковъ балванскихъ кости выкопати росказал и по повѣтрю розвѣсти (Каліст, II, 257); до болванскихъ божницъ ѧкъ безрозмный пошолъ (Варл., 186); Веласоръ: Болванскій плацъ (Бяр., 255).

**Балванъ, болванъ** наз. 1. *Балван, идал.* люди... почали грѣшно и незаконно жити, идоломъ и болваномъ слѣжити (Чэця, 18); пролили кров, неповинную кровъ своихъ и дочокъ што ѡфѣровали балваномъ ханаанскимъ (Пс. XVI, 1086); тому приказанью досыть чинѧчи всѧкие балваны губили (Будны, 16); потомъ тотъ балван зыгнулъ (Рач., 303); не допѣститъ людѧмъ ани правдивого бога ани жадного балвана Ѳалити (Унія, 34); папѣжъ маркелинъ ѧвне балваномъ офѣровалъ (Апакр., 64); кнзъ великий Куковоу милѣючи матку свою и вчинилъ балвана на образъ ее чинѧчи еи паметкѧ (Патр. II, 84); ѧко самаритянинъ бга чтили а балвановъ хвалили (Зб. 261, 202); мы кѧ чти бгомъ быдла не забиваемъ, болваницъ не бѣдѣмо ани болвановъ золотыхъ и серебряныхъ не ставимо (Бельск., 1796); поставилъ еще кредиминъ болвана перѣнови, з каменѧ кременистого великого (Стрыйк., 5386); не зворочаѣтесѧ до балвановъ ани боговъ литыхъ собѣ чините (Біблія, 169); збудовалъ царъ антиѡхъ ѡбридлого болвана (Кн. Мак., 496); росказалъ всѣмъ и каждому з особна в панствахъ своихъ болваны вси порожнихъ боговъ, попалитъ (Хр. польск., 56); которые сѧ кланѧли болваномъ, фалшиве богами ихъ своими называли (Каліст, I, 1616); капищемъ балвановъ и гостинницею дѣховъ злости естехмо, длѧ навалности намѣтности дѣши (Мак., 225); сромотные и брыдкіе балваны богами называешъ (Варл., 156); кроль навходоносоръ оучинилъ балванъ золотыи (Жыц. св., 4); предъ 8богимъ еще нароченемъ его балваны повалѧлисѧ (Зб. 259, 4986); пофѣю божницы ваши и балваны обалю (Хран., 127); Кѧмиръ: идолъ, болванъ (Бяр., 67); идола... поставили, абы хрестіѧне балванѧ ѡному се кланѧли (Зб. 82, 236); проклиная поганскіи боги болваны, которые сѣтѧ ны и глѣхи, а кланѧюсѧ великомъ бгѣмъ саваѡфѣ (Алекс. 1697, 536).

2. *Глыба, абломъ рѣчва.* казалъ его звѣзатъ и розмаите мѣчитъ... на плечахъ балванъ соли великѧ 8вѣзано (Зб. 752, 196).

**Балверский** гл. бальверский

**Балверство** гл. бальверство

**Балверъ** гл. бальвер

**Балвофалница** гл. балвохвалница

**Балвофалский** гл. балвохвалский

**Балвофалство** гл. балвохвалство

**Балвофальца** гл. балвохвалца

**Балвохвалница, балвофалница** наз. 1. *Язычское свяцілішча.* стый мікола... сталсѧ оу людѣмъ в великомъ пошанованю и подивеню, множество балвофалницъ порозрывалъ, на жадную бѣзнь людскую не дбалъ (Жыц. св., 776); Ѳеодор... перве нижи его спытано а до спаленѧ балвохвалницы призналъ (Зб. 752, 315); жолнеръ... тѣгнѣлъ ей до своеѧ балвохвалницы, абы сѧ ихъ идоломъ поклонилъ (Зб. 82, 2806).

2. *Язычница.* паненское срдце матка балвохвалница 8тѣсковала (Зб. 752, 366); паненское сердце матка балвофалница 8тѣсковала (Зб. 82, 54 б).

**Балвохвалный** прим. *Язычскі.* примѣсилъ ѡкрѣтниківъ ѡныхъ всихъ епѣсовъ на такіе блузнѣрства абы на нихъ зезволили наперве ѡбразы стый абы балвохвалными звани были (Зб. 81, 1486); напервей ѡбразы стѣмъ... балвохвалными вси проклѧты Анафемы были (Зб. 752, 636).

**Балвохвалский, балвофалский, болвохвалский** прим. *Язычскі.* пытано поповъ болвохвалскихъ чомѧ инде досытъ се 8родило збоже а 8 кроль нѣ (Бельск., 78); кроль казалъ ихъ болвохвалские костелы палитъ (Стрыйк., 617); такъ много мукъ подѣмуешъ, иле боговъ а балвохвалскихъ хвалѣ чинишъ (Алекс., 34); фаміи называешъ поганъ, ѧкъ нечистыхъ и брыдкихъ, и въ божницахъ балвохвалскихъ мешкающихъ (Каліст, II, 1006); Индія... тѣды темнотю балвохвалскою предъ тѣмъ была ѡгорнена (Варл., 3); до всихъ писаныи листы были жебы ѡфѣръ балвохвалскихъ не поживали (Зб. 752, 458); иѡанъ стѣ... тамъ церковь балвофалскѣю амазономъ названою самою молитвою ѡбалилъ (Зб. 82, 616).

**Балвохвалство, балвофалство, балвохвалство, болвофалство, болвохвалство** наз. *Язычства, ерасъ.* што если есть болвофалство ѧко геретыкове мовѧтъ (Унія, 35); звѣлъ былъ народъ людскій на балвохвалство абы тѣмъ всѣхъ бѣ ѡбридилъ (Каз. Кір., 126—1266); которые грѣхъ до балвохвалства писмо светое прызовываешъ (Бер. саб., 96); ему гдѣ бгѣ с халдеискіи земли поганьскіи казалъ выити длѧ балвохвалства (Царств., 81); коли хто томѧ выражаетъ чѣтъ комѧ не маєтъ, тѣтъ приналежитъ болвохвалство, чарнокнижство (Зб. 261, 2136); настало было балвохвалство ѡгнѧ в халдѣи (Бельск., 14); кроль ѧкѣсло... до Литвы сѧ забралъ, не хотѧчи абы болше в болвохвалствѣ жила (Стрыйк., 6166); тѣчи абы болше в болвохвалствѣ жила (Стрыйк., 6166); передъ богомъ нечистотою и балвохвалствомъ завжды смердишъ (Алекс., 336); марсисъ четверты король римскі... балвохвалствомъ се бавилъ и набоженствомъ ѡколо своихъ божницъ (Рым., 79); то есть балвохвалство — кланѧтися пе-

редь хлебомъ (Гарм., 207); оумыслъ ихъ въ дѣмъ своей възалъ былъ передъ себе ѿдѣлѣти ѿ бѣа живого, а до балвофалства вернѣтисѧ (Мак., 91); всѣ тѣе балвохвалства, которые сѧ многимъ богомъ чинѧтъ, блѣдѣ и згиненѧ сѧт оучинками (Варл., 249); кланѧлисѧ вси строичи ѿное балвохвалство (Жыц. св., 4); мо<sup>се</sup>се<sup>с</sup> шемрание противъ себе скромне терпелъ але балвофалство которое противъ бо<sup>г</sup> было срок-го карал (Зб. 255, 146); кнѧз кипрѣски<sup>с</sup> преслѣдѣет и розмаите мѣчит християны примѣшаючи ихъ до балвохвалства (Пралог, 4846); если сѧ кто кланѣет сотвореню, маючи его за бѣа, ест балвохвалство (Выкл., 41); коли ѿтца до ѣзнанѧ вела, гнѣвъ невѣдѣчного и въ балвохвалствѣ затвѣрдѣлаго собѣ зѣднала (Зб. 82, 4386); Забобоны сѧтъ, честь не бѣ<sup>г</sup>ѣ, але Слонцѣ... называется<sup>я</sup> иначей Балвохвалство, то есть та<sup>я</sup> честь, которая ѿдается<sup>я</sup> Балваномъ, а не бѣ<sup>г</sup>ѣ (Зб. вып., 105).

**Балвохвалца, балвофальца, болвофалца, болвохвалца** наз. *Язычникъ, ерѣтыкъ*. насѣ такими жѣ балвофальцами а еще спроснейшими нижѣ папѣжъниковъ зовуть (Унѣя, 286—29); навходоносар бѣдѣчи злымъ, ѿкрѣтнымъ а болвохвалцою, преслѣдѣет и побирает люде<sup>с</sup> невинныхъ лѣпшихъ надъ себе (Бельск., 137); невродъ причиною былъ до бѣдованѧ вежи халанской, а противникъ тежъ божи<sup>с</sup> и балвохвалца (Бѣблѣя, 36); евангеликове и Грековъ зѣ Русю, и Римляновъ балвохвалцами или жыюбразками называютъ (Гарм., 185); балвохвалцы створеню кланѧютсѧ, а не бѣ<sup>г</sup>ѣ (Калѣст, II, 116); кроль всимъ такъ балвохвалцомъ ѧк и христѣаномъ<sup>с</sup> на ѿдно мѣстце собратисѧ росказалъ (Варл., 2306); припоменѣте собѣ сыновъ авраамовыхъ измаила балвохвалцѣ и исака богобо<sup>г</sup>ногъ (Зб. 259, 3456); знашедши епископа криючисѧ ѿ болвохвалцовъ в пещерѣ, крестивсѧ ѿ него (Пралог, 5386); Идѣлослѣжителъ: Болвохвалца, або болваномъ неволникъ, любѣ зневоленный (Бяр., 276); царъ перски<sup>с</sup>... церкве<sup>с</sup> и монастыре<sup>с</sup> и што было в нихъ коштовног... самъ бѣдѣчи болвофалцою побрал (Зб. 82, 24).

**Балвохвалство** гл. балвохвалство

**Балзамъ** гл. балсам

**Балка, балька** наз. *Бѣлка*. Кроквы домовъ нашихъ суть кедровы, и бальки наше киприсовы (Скар. ПП, 4); середъ того двора и зрубовъ новыхъ зрубленныхъ, одинъ безъ бале<sup>к</sup>, въ томъ вѣнцовъ пятнадцать (АВК, VIII, 417, 1586); ани бале<sup>к</sup>, ани козловъ до тое стайни нѣтъ (АВК, XIV, 607, 1597); ѧнуш млынар стал на кра<sup>не</sup> балце, ѿбѣиючи пешною кригу ледовую (Еѣл., 16); Дахъ сыплетсѧ, фундаментъ, филѧри фалюють, балки трещать (Лѧм., 17); слупы чотыри поставили подѣ балки подѣ канцелярыю для мощности ба-

лекъ (ИЮМ, V, 29, 1688); купили шесть брусовъ сосновыхъ на мурлаты и на балки (ИЮМ, X, 184, 1695); заплатили за семъ брусомъ на балки до Путятиной каменицы (ИЮМ, XII, 134, 1698). //перан. тотъ ѿгонъ, балкѣ ока внѣтрнего выимѣючи, ѿчищаетъ розѣмъ (Мак., 229); видѣт на<sup>с</sup>меншое стебло, на<sup>с</sup>менши<sup>с</sup> порошокъ во ѿкѣ брата своего, а цѣлое балки во ѿкѣ своемъ не видѣтъ (Зб. 259, 3886). *Парѧйн.* балокъ.

**Бална** наз. *Сувой тканѣны*. Я Конюкъ Мошеевичъ zostалъ есми виненъ Исаку Лазаровичу... тридцать копѣ гроши и осьмъ копѣ грошей литовское монѣты, по десяти пенязей у грошѣ, за балну сукна Горлицкого (АВК, XVII, 164, 1540).

**Балованье** наз. *Свѣвольства*. тако и женескѣ пол... и болезнена бѣдѣть. но балованьемъ оустрабѣтсѧ (Неба, 876).

**Балокъ** наз. *Тое, што і балка*. иди до ѿсобной комори и тамъ на такомъ балку поимомъ своимъ ѿбѣсѣтсѧ (Пралог, 5876).

**Баломутный** гл. баламутный

**Баломуть** гл. баламутъ

**Балотце** гл. болотце

**Балсамовый** прим. ад балсамъ. на томъ мѣстци кде панна мѣра семъ лѣтъ з дѣтѧткомъ иссомъ мешкала нине есть ѿгород балсамовый (Валх., 59); звѣкли Грекове до Оливы и Балсамѣ прикладати рожныи вонности... ѿперыкъ или Коста, древо Балсамовое, пѣпръ дво<sup>ж</sup>кѣй, Индѣйскѣй, и Турецкѣй долгѣй (Зб. вып., 16).

**Балсамъ, балзамъ, бальзамъ** наз. *Бальзам.* тымъ балсамомъ мѣстце болѣе маеть быти помазано а за того члове<sup>к</sup> здоровъ боудет (Валх., 596); ѧко Корица и Балсамъ добровонныи, выдаѣла есмъ благо<sup>ж</sup>хание (Скар. IC, 396); ѿгород замкнѣныи... со всѣми деревы ладановыми мскѣсѣ и балсамъ со всѣми головными зельи (Зб. 262, 84—846); возмѣшъ тежъ рече<sup>с</sup> вонныхъ кѣ каженю, балсамѣ, мирри (Бельск., 51); были тамъ дерева высокии на сто стопѣ, а были подобны бѣбковому и ѿливному деревѣ, з которыхъ кадило и балсамъ ѿбѣите выплывал (Алекс., 38); есть еще и ѿгородокъ в котѣромъ здавна были древа дорогого балсамѣ (Зб. 255, 3326); тѣла мертвыи поки балсамомъ сѧт помазаныи поты ѿ робѣцѣства и зѣпсованѧ сѧт волныи (Зб. 259, 2796); въ Цѣркѣи Стой Хризмѣ чинѧтъ<sup>с</sup>, въ которой зѣ ѿливою балсамъ змѣшаны (Дзѣд., 10); есть ѿлива зѣ Балсамомъ змѣшана<sup>я</sup>, до которыхъ и иншыи Олѣйки Пахнѣчыи примѣшѣвѣютсѧ для Блѣгоуханѧ (Скар., 56).

**Балтийский, балтицкий, бальтыцкий** прим. *Балтѣйскѣ*. Было немало народовъ надъ берегами мора британского и бальтыцкого або немецкого мешкающихъ (Атыла, 214); псковѣне балтицкое море варажскимъ зовут (Стрыйк., 185).



4376); от которого теж мѣста балтыское море варазским быт мѣновано (Там жа); немей река... до мора балтиского, albo венедицког впадает (Там жа, 5136).

**Балтушникъ** гл. болтушникъ

**Балтыйский** гл. балтийский

**Бальберъ** гл. бальверъ

**Бальверский, балверский, барверский** прим. ад бальверъ, балверъ, барверъ. побрали ... ольстро бальверское зо всеми потребами (АВК, XX, 189, 1602); волосы свои баръверскими приправами на чолъ строил и кудравил (Зб. 81, 61); волосы свое балверскими приправами на челе строил и кудравил (Зб. 752, 519); волосы своими барвѣрскими приправами на челѣ строилъ и кудерилъ (Зб. 82, 3646).

**Бальверство, балверство, барберство, барверство, борверство** наз. Занятая цырульни́ка, фельчара. маеть имъ заплатити 30 золотыхъ за истраву и за борверство (КСД, 19, 1510); я почаль ему остатку заплаты за барберство впомянати (АВК, XVII, 291, 1540); Федоръ Сасинъ... за барберство, што панъ Андрей Никифоровичъ выдалъ, двема копами грошей отдалъ (АВК, XXI, 115, 1556); я не долго быти могу живъ и вже дей немало тую рану оправуючи на бальверство наложилъ (Там жа, 276, 1558); оный абтекарь Станиславъ, для барверства в него на онъ часъ будущий, передо мною установившись, потому жъ сознавалъ (Пін., 123, 1561); Курыло... давалъ на балверство копъ тры (ИЮМ, VIII, 363, 1620).

**Бальверчыкъ** наз., памянш. ад бальверъ. Федоръ Шпакорникъ, будучы хорымъ, далъ се дей ему Анѣдрею Адамковичу, бальверчыку лечыть (АВК, XX, 141, 1598).

**Бальверъ, балверъ, бальберъ, барберъ, барбиръ, барверъ, болверъ** наз. Фельчар, цырульни́к. которому жъ Ганѣсу барверъ братъ нашъ... тотъ домъ за слѣжбу далъ (КСД, 542, 1507); тотъ Янъ барберъ поведилъ, ижъ... жидъ Песахъ просилъ мене, абыхъ его вылечилъ (АВК, XVII, 291, 1540); грѣшати теже нерозумные лѣкари, Аптыкари, барбири, которіи не знаючи зелье або лѣкарство дають шкодливое (Будны, 766); естли бы ранилъ... тогда за то везнемъ каранъ быти маеть водле ихъ привилья, а барверу предсе за лекарство заплатити (Ст. 1558, 490); кости з головы его балвер выбираетъ (АВК, XXXI, 162, 1593); матеъ ... за то мел зарѣки томъ балверъ заплатити дванадцати рѣблеъ грошеъ (КЛС, 157, 1597); онъ Семашко былъ у бальвера для опатренья того зраненья своего (АВК, XX, 134, 1598); пришедши до каменицы пана Кондрата, бальбера,... нашолъ есми пана Давыда Корсакъ окуртне зраненого (Там жа, 188, 1602); казал жидови балверови мазат собе тѣ крузики (Еѹл., 41); кунтил... призвал балвера и з жили рѣчнои кров пѣстит казал (Бельск.,

253); отъ светлочки, што Давыдъ болверъ мешкалъ, взяли копу одну и грошей сорокъ (ИЮМ, VIII, 311, 1610); раненый, взявшысе за голову, стогналъ, по подворю ходилъ, жоны и балвера взывалъ (Там жа, 526, 1636); Аскалпиі наконецъ въ личбѣ богѡвъ мають, который балвѣремъ был, и лѣкарства споряжалъ (Варл., 2436); короста шкалась людем на поднебеню се чинила, которой если заразом балвѣр не ростиалъ, заразъ 8миралъ хориъ (Пралог, 5936); призвала барвѣра, и оголи з плениць волосѡвъ его (Хран., 187).

**Бальзамъ** гл. балсамъ

**Балька** гл. балка

**Балтыцкий** гл. балтийский

**Балясъ** наз. Разны або точаны слупок для балюстрады. за полкопы гвоздя Круглику, на прибіяне балясъ и пареча, асмак. вѣ (ИЮМ, I, 200, 1681); за постановене балясъ у судовоу избѣ, обоимъ дали осм. двадцать (ИЮМ, V, 138, 1688); за направене у Ветреной браме на тотъ часъ балясъ, подгнилыхъ заплатили одному тесли осм. десять (ИЮМ, VII, 69, 1690); змовилъ панъ бурмистръ Купцевичъ Веремея, столяра точить балясы, отъ штыку по осм. семъ и полъ, которые мають быти коло вежи (ИЮМ, IX, 139, 1692).

**Бандолетъ, бандалетъ, бондалетъ** наз. 1. Мушкет з кароткім ствалом. пистолетѡвъ паръ тры, кроциць две, бандолетъ, кташынна (ИЮМ, XVII, 191, 1663); два бандолеты приняли одъ Зенковича (ИЮМ, I, 306, 1682); Мушкетѡвъ подали паномъ шафаремъ штукъ деведьдесятъ и два бондолеты (ИЮМ, III, 147, 1685); за направоване мушкетѡвъ двадцати и бандалетѡвъ двухъ... заплатили (ИЮМ, IV, 206, 1686); Мушкетѡвъ у цекавзе, бандолетѡвъ два (ИЮМ, V, 1688).

2. Пас. бондалетѡвъ коловыхъ пара (ИЮМ, VI, 143, 1689).

**Банитовати** дзеясл. Караць пазбайленнем грамадзянскихъ правѡй і вигнаннем з краіны. Попѡвъ и проповѣдниковъ братскихъ и тыхъ, хто бы ихъ слухалъ и до церкви братской ходилъ, митрополитъ апостата выкликаетъ, а король банитуетъ (АЗР, IV, 193, 1599).

**Банить** наз. Асоба, пазбайленая грамадзянскихъ правѡй і асуджаная на вигнанне з краіны. тую церковъ замкнулъ и запечатовалъ именемъ нашимъ, и не допустилъ тому банитѡви въ ней ничего большей справовати (АЗР, IV, 197, 1599); преречѡныхъ боярѡ на банитѡю отосланныхъ вину банитѡй-ну узнали есмо и банитами ихъ бытъ узнаваемъ (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 418, 1614); 8моцованы жалѡбливыхъ 8рожныхъ скиндѡровъ автѣнтыце 8 того жъ сѣдѣсѣ головногъ трыѣнального доводил ѡ сполкованю з банитами (КАР, 71, 1648); скоро

боваемъ банитове бѣдѣт выволаные з панства ~~паког~~ из отчизны выгнанные (Зб. 259, 280); тыхъ чернцовъ... выволанцами и банитами чинимъ (АСД, II, 83, 1683).

**Баницейный** гл. баницийный

**Баниця** гл. баниция

**Баницийный, баницейный, баницыйный** *прим. ад* баниця, баниця, баниця. покладалъ листь его королевское милости баницейный (АСД, VI, 141, 1609); преречонныхъ бояръ на баницю отосланныхъ вину баницыйну узнали есмо (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 418, 1614); сим листомъ нашимъ баницынымъ оныхъ выволанцами чинимъ (КАР, 216, 1646); судя земьский повѣту Пиньского подалъ ку актыкованью до книгъ кгородскихъ Пиньскихъ листъ баницийный (АВК, XXXIV, 246, 1662); подалъ до книгъ земскихъ Виленскихъ листъ его кор. милости баницийный (АВК, IX, 553, 1677); якожь и симъ листомъ нашимъ баницынымъ оныхъ выволанцами и банитами чинимъ (АСД, II, 83, 1683). ♦ **Баницыйный** листь гл. листь.

**Баниця, баниця, баниця, банниця** наз. 1. *Судовае пакаранне пазбайленнемъ грамадзянскихъ правоў і выгнаннемъ з краіны.* тая справа на декретѣ трибуналскомъ зависла о банѣцію пана Григорья Гуляницкого (АЗР, IV, 74, 1594); по вынесенью на него баницыи кра<sup>с</sup>чы<sup>с</sup> нашъ всю маетьность ихъ забравъшы... въ домъ сво<sup>с</sup> имъ прыбыти казалъ (КЛС, 376, 1596); Ропецкого... панъ войти у суду гайного на горло всказалъ, а тамътого забойцу на баницю (АВК, XX, 169, 1601); отецъ Ипатей... заочне судить и сказуетъ на банѣцію (АВК, VIII, 47, 1601); приточилася справа... о неправный всказъ въ отосланю его отца Годкинського на баницю, якобы о невыдане побору (АВК, I, 172, 1615); отецъ Глєвичъ баницю з<sup>с</sup> себе зноситъ владыцтво премышское пѣстивъши в вѣчностъ (Дыр., 160); тотъ переводъ права и баницыи въ нестаню егъ сѣтъ одержаны (КАР, 9, 1646); пленipotентъ ихъ милостей отцовъ базилиановъ противъ той баницыи поведиль (АВК, XV, 273, 1671).

2. *Письмовы прыговоръ абъ пазбайленнѣ грамадзянскихъ правоў і выгнаннѣ з краіны.* въ рукахъ своихъ маешь привилья, листы увяжчыи и до дворянина и до стороны, наконецъ и банниця на того чело<sup>в</sup>ѣка (АЗР, IV, 93, 1595); покладалъ... выпись публикации тое баницыи (АСД, VI, 141, 1609); мы релексацыи и ни субливацыи на таковую баницю, которая не съ канцелярии нашею естъ вынесена, не выдаваючи, преречонного Кгалимського взяли есмо подъ оборону маестату нашего (ИЮМ, II, 228, 1630); у той баницыи печать венкшая великого князства Литовского притиснена естъ (АВК, IX, 554, 1677); тая баниця въ невѣдомости оныхъ въ канцелярии нашей выдана естъ (АСД, II, 84, 1686); узяли

кгарнецъ меду на ратушѣ, того часу якъ баницю наносиль панъ писаръ Смыковичъ (ИЮМ, VII, 168, 1690).

**Баницийный** гл. баницийный

**Баниця** гл. баниция

**Банка** наз. 1. *Слоік.* вложила на слѣжебницѣ флашѣ во<sup>н</sup>а банкѣ олею, крѣпъ фикговъ хлѣба (Бельск., 159); взялъ самоиль банку оливы и вылилъ на голову его (Біблія, 314); держачи банкѣ оливы взлѣешъ на головѣ его (Хран., 3286); Чванецъ: Банка, оливнаа сѣдина, фаска, флаша (Бяр., 202); банку новую зробили въ дорогу кгарца у полтора (ИЮМ, I, 22, 1679).

2. *Банька.* добро ест... и кровь поустити жилна<sup>м</sup>, и банки и до лазни ходити (Неба, 66); Начрътаваю... втискаю, вбиваю, дрѣкю, албо банками кровь пѣшаю (Бяр., 213); за баню, пиво и за поставленныя банки 3.6. (ИЮМ, XXIV, 30, 1713).

3. *Пузыр паветра на паверхні вады.* мѣдрецъ некоторы<sup>с</sup> жывотъ чело<sup>в</sup>ечы<sup>с</sup> банкамъ которые се в дождѣ чынтъ на воде прыровнывае<sup>т</sup> (Зб. 255, 4266).

4. *Кольца, якімъ замацоўваецца каса на касільне.* Купили... банку на косу для кошения травы (ИЮМ, XVIII, 55, 1710).

**Банкетовати, бенкетовати** *дзеясл.* **Банкетаваць.** того дня годовалъ [на полі глоса: бенкетовалъ] Александръ з царевою весполъ и зъ ей сыны (Алекс., 40); Сънаслаждаю<sup>с</sup>мъ, съвоспитѣю<sup>с</sup>мъ, Банкетѣю (Бяр., 164).

**Банкетуючий, бенкетуючий** *дзееприм.* *адъ* банкетовати, банкетовати. онъ ихъ привелъ надъ амалехиты бенкетѣющие и веселые безпечне, билъ ихъ давидъ (Бельск., 1016); мыши великие и страшные... пѣстились на крола банкетѣющего на замкѣ (Стрыйк., 6036).

**Банкетъ, банкѣтъ** наз. **Банкет.** банкѣтъ велик<sup>с</sup> въ дне и в ноцы зъ танцами чинено (Еўл., 21); в то<sup>с</sup> часъ 8 нихъ бывали банкеты великие (Бельск., 1066); тамъ банкетъ отправо<sup>в</sup>али (Стрыйк., 6046); в домѣ мовлю оучѣ и банкетовъ срдце безѣмныхъ найдоватис<sup>я</sup> повѣдае<sup>т</sup> (Сматр., 10); Варлаамъ знаменитый банкетъ оучинилъ (Варл., 3446); казалъ потомъ в палацахъ шѣмныхъ банкѣтъ справити (Зб. 259, 1196); вси панове на банкете 8 его пана были (Пралог, 6396); Пиршество: Пир, банкет, оучѣ (Бяр., 193); на тотъ же банкетъ отъ розныхъ людей купили качокъ пятеро (ИЮМ, V, 129, 1688); на банкетъ для ксендза Виленского и для поручника Пузыревского куп. мяса (ИЮМ, XXII, I, 1711).

**Банниця** гл. баниция

**Бановый** *прим.* *Дынны.* а по семъ мазалъ бы олеемъ бановымъ со мѣскоусомъ (Арыст., 215).

**Бань** наз. *Саноўнік у сярэдневяковых паўднёваславянскіх краінах*. ніхто не смѣль его дождати, бо збилъ былъ пѣтнадцат витезей пасаных и ѡснадцат бановъ (Трыст., 127).

**Баня** наз. 1. *Вялікая гліняная, шкляная, скураная або металічная пасудзіна, якая ўжывалася для захавання вадкіх і сыпкіх рэчываў і для культавых патрэб; кацёл*. возложила на служебницу свою Абру флажку вина, и баню олеа (Скар. КЮ, 166); Гирамъ майстеръ злилъ до храму гсдьна два столпа и море и бани медяные, и иные сосуды храмовы (Скар. ТЦ, 136); котловъ малыхъ чотыри панви две, бани великие двѣ (АВК, XXII, 156, 1565); котелки ведровые тры, баня одна, кельня одна, можчер один (АВК, XXXVI, 58, 1582); баня великая одна, а малыхъ двѣ, бритванъ а петелня одна (АВК, XIV, 437, 1592); кадилницѣ для каженѣ бани, коновки, 8чините теж олтар (Бельск., 506); в дому... баня медяная 1, медничка медяная 1 (ИЮМ, XXV, 175, 1637); коцелков два кухенных, третей баня, триножекъ, коштовали копѣ двадцѣ грошей (АВК, XXXIV, 296, 1663); за управене тое бани до печи, ганчару дали осмаковъ пятнадцать (ИЮМ, IV, 118, 1686).

2. *Лазня*. слѣги... разождгоша баню стоѣщю на краи ѡзера тог (Чэця, 144); завжды въ ѡных баняхъ полно ест людѣ нагог, которые съ ѡбливаютъ кислым а горѣчим квасом, а биютсѣ теж сами молодыми розками (Стрыйк., 436); ѡгон сталсѣ им бытакъ теплаа банѣ (Зб. 82, 44); змовили шкляри болоны робить до бани (ИЮМ, XII, 112, 1698). // *перан*. Хс възлюбѣ црковѣ, и себѣ продасть по неѣ до остить ю, омывъ банею водною въ словѣ (Будны, 1606); крѣщеніа або покѣты банею грѣхи омыемо (Каліст, II, 356); людеи поганскихъ до бани крѣщеніа стаго приводилъ (Зб. 81, 124).

3. *Салаяная капальня*. Слатина: Росѣлъ, окно где вода солонѣ, съ котрой сѣ сол родить, банѣ, вежа (Бяр., 149).

**Баравикъ** гл. боровикъ

**Бараний, баранный, бараный, баряный, бораний** прым. *Барановы*. хто коли емѣ наганитъ имеетъ положить лѣпекъ бараніи (Вісл., 34); гдѣ было намазано кровью бораньею тоут ангѣл не оуморѣл (Чэця, 171); коли которыѣ месникъ 8бѣеть ѣловицѣ або барана, тогды сердца ѣловичи и бараньи брали на соколы соколъники воеводины (КСД, 928, 1516); вделаешъ и иное прикривало стрехъ храмовыхъ с кожей бараныхъ черленыхъ (Скар. КВ, 49); зъ ятокъ мясныхъ маеть давати кождый рѣзникъ и кождого торгу по плечу мяса бараньего на дворъ нашъ (АЗР, II, 153, 1523); взяли... пять сермигъ чотыри кожѣхъ бараныхъ (КВЗС, 64, 1538); згинуло ми шубка лентваровая баранья, ческимъ сукномъ крыта (АВК, XVII, 142, 1540); ествы же что налепшии

семѣ мясо боранье а молодыи голѣбѣта (Арыст., 210); при томъ бои оногѣ осочника згинуло ему кожухъ баранный (АВК, XXI, 215, 1556); кожухъ новый бараний з бобромъ и з ыркою окладанный кошътовалъ полторы копы грошей (АВК, XXXVI, 44, 1582); за кожухъ бараніѣ мѣзскиѣ ѡдевалныѣ копѣ грошеѣ (Ст. 1588, 514); кожуховъ бараныхъ два, грошей копа одна (АВК, II, 266, 1590); мел на собе ѡденъе плохое кожѣхъ плохиѣ, шлыкъ бараніѣ (Барк., 1726); на вулицахъ 8 местехъ наѣдешъ страв много купитъ а наболеѣ мяса бараньего (Наб. тур., 24); трѣбили по 8лицы в рогъ бараніѣ, албо воловыѣ (Бельск., 57—576); 8чинилъ тежъ и прикрите намету з скуръ бараныхъ (Біблія, 155); на тотъ рокъ волости в рогъ бараніи трѣблено (Выкл., 52); за шапку туркусовую бараню золот. в (ИЮМ, I, 132, 1681); лою бараньего купили безмены два (ИЮМ, III, 108, 1685); Прохору купили кожухъ бараніи (ИЮМ, VIII, 127, 1691); для челяди купили баране стегно (ИЮМ, XI, 150, 1697); куп... мяса баранья задѣ и серодакъ (ИЮМ, XIX, 33, 1711).

**Баранковый** прым. *ад* баранокъ. он... вернути не хочеть напервей тисеча смушковъ баранковыхъ, фалюндишу бурнатьногѣ чотыри оршины (АВК, XXXIX, 52, 1578); за шапку кармазиновую баранковую золот. два (ИЮМ, I, 139, 1681); за чотыри шапки баранковыхъ заплатили (ИЮМ, VI, 73, 1689); даровалъ панъ войтъ тромбачомъ пана енарала шапки две баранковыхъ (ИЮМ, XIII, 147, 1699).

**Баранный** гл. бараний.

**Барановщина** наз. *Падатак за авечкагадойлю*. з работами, або служѣбами мужыцкими... зъ яловичщиною, зъ вепровщиною, з барановщиною (ИЮМ, XXIII, 503, 1642).

**Барановъ** прым. *ад* баранъ. лѣпшее есть послѣдшенство нижъ оферы: и оуслѣхатъ лѣпѣй нижли оферовать лой барановъ (Хран., 216).

**Баранокъ, боранекъ, боранокъ** I наз. 1. *Малады баран*. боранекъ предъ стрыгоучимъ голосу не дал (Пак. Хр., 106); агнецъ, баранокъ (Зіз., 9); нехай бѣдетъ баранокъ самецъ, штобы емѣ рокъ былъ (Бельск., 44); нехай возме баранка кождыѣ ведлугъ фамиліи и домовъ своихъ (Біблія, 120); пагѣрки скачѣтъ ѣко баранки (Карп., 1); члѣкъ не такъ, ѡдинъ бѣвѣмъ волкомъ драпѣжнымъ есть: а дрѣгій ѣкъ баранокъ лѣпѣжствѣ подлежитъ (Мак., 142); тымъ сѣ всимъ на ѡного млоденьца, ѣко лвица на баранка мотала (Пралог, 5286); баранокъ бѣде з овецъ абы з козъ безъ мазы самчикъ рочный (Хран., 89); Агнецъ: Баранокъ, баранъ (Бяр., 1); баранѣка купитъ и ѡфероватъ не хотели (Зб. 255, 1456). ♦ *Баранокъ великоденный* — *ягнѣ якъ великодняя ахвяра*. не ходи до ероусолима, але ѣжь тоутъ с нами баранка великоденного (Пак. Хр., 3); баранка великоденного и опрѣсноки

ясти починали (Пыт., 45); баранок велконочный — *ягнѣ як великодная ахвяра*. баранокъ велконочный, которого первей офѣровано потым поживано, значил сакраментъ тѣла и крови хрста гсда (Выкл., 64).

2. *Баранова шкура*. в той скрини... китликъ чорный сукняный, баранки подшитый (АВК, XXI, 194, 1556); у мешку дей было... рукавицы лосие, подшитые баранками (АВК, XX, 164, 1598); Феску дворнику купили шапку каралиовую зъ баранкомъ (ИЮМ, I, 23, 1679); кожушокъ баранками подшитый, и колдра моя пестрая ему отписую (ИЮМ, X, 425, 1686); Фронцкевичу, як ехалъ... до Варшавы, темнозеленую шапку зъ баранкомъ (ИЮМ, V, 92, 1688).

3. *Симваличная назва Исуса Хрыста*. боранка и сна бжьего людѣ жидовскому пальцем оуказал (Пак. Хр., 276); баранокъ, вѣ тѣню старозаконном, знаменовалъ правдивого, вѣ новой ласце, баранка Ха Бга нашего (Каліст, I, 416); естесте выкѣплены... кровю дорогою, якъ баранка незмазаного и невинного Іса Хса (Варл., 178); не золотомъ ани серебромъ, але кровию непокалѣнаго баранка хста пана естесмо откѣпени (Зб. 259, 376). ♦ Баранокъ божий — *Исус Христос як боская ахвяра*. што баранок бжиѣ берѣчи грѣхи мирѣ (Бельск., 2046); Іванъ сведчитъ: што баранокъ Бжій, которій гладитъ грѣхи свѣта (Мак., 97); гсда ншого баранка бжого... за тридесѣт сребреников продал (Зб. 107, 106); со всих людѣ был настишшимъ яко баранокъ бжыѣ (Зб. 255, 246); самъ заразъ Іереємъ, и самъ Баранкомъ Бжіимъ (Дзід., 23).

4. *Ціхі, пакорны чалавек*. ишол до них невинныѣ баранокъ яко до волковъ (Біблія, 84); сѣдѣлъ бѣлыѣ як снѣгъ, межы чорными, тихиѣ баранокъ межы драпежными (Зб. 752, 477); стыѣ феодосіе охотне его в томъ ѣслѣхалъ яко невинныѣ и послѣшныѣ баранокъ (Пралог, 6436); шолъ до нихъ невинный баранокъ яко до волковъ, и лагодне кождоѣго поздоровляючи посольство оцѣвское справовалъ (Хран., 60).

Баранокъ II наз. *Тое, што і абаранокъ*. ситницъ чотыри и пироговъ шесть, баранковъ вязка (ИЮМ, II, 19, 1683); баранки... взяли до ратуша (ИЮМ, XVII, 17, 1710).

Бараночекъ наз., *памяниш. ад. баранъ*. двѣ роздиралъ лвы медведи яко бараночки ѣкие (Зб. 259, 602).

Баранъ, боранъ I наз. 1. *Баран*. князю великому Тферскому дано: 20 яловицъ а 20 борановъ (АЗР, I, 109, 1486); жидова завжды на паскоу бараны рѣзывали (Чэця, 1696); с тыхъ боранов рожаѣ вышли боранове лесныи (Валх., 506); на днѣ шло ѣброка по т бочек медѣ. а яловицъ триста ж а борановъ и вепровъ по триста ж (Увар., 102); коли которыѣ

месникъ ѣбѣтъ яловицъ абы барана, тогды сердца яловицъ и баранъ брали на соколы сокольники (КСД, 928, 1516); живности имъ передъ тымъ давали: на тыждень по два бараны (АЗР, II, 163, 1525); горы почали играти яко бораны (Пс. XVI, 115); баранъ мой вшолъ межы животину его (АВК, XVII, 189, 1540); который чоловікъ не выйде на роботу, ино за первый день огурного заплатитъ грошъ, а за другій день барана (КПД, 554, 1557); за барана дванадцѣт грошеѣ (Ст. 1566, I, 95); овецъ старыхъ десять, боран один (АВК, XXXVI, 21, 1582); на день выходило... по пѣтисотѣ яловицъ а по пѣтисотѣ барановъ (Патр. К., 57); пекгмеи... на боранехъ албо на козлехъ ездѣт (Царств., 70); ѣказаласѣ имъ матка иефелѣ держачи барана зъ золотою волною (Бельск., 78); того ж днѣ отлучилъ козы и ѣвцы и бараны пестрое и блахованое (Біблія, 67); зо лва, з смока, з барана зложонаѣ ест твар тое бестии (Зб. 259, 5796); клалъ Іаковъ прѣты вѣ корита водъ передъ очи барановъ и овецъ (Хран., 47); за барана дали золотыхъ два (ИЮМ, II, 215, 1684); там же некоторыѣ баранъ великій двоерогій (Алекс. 1697, 176).

2. *Симваличная назва Исуса Хрыста*. Для того жъ креститель называлъ и агньцомъ или бараном, которыи на себѣ вѣзѣлъ грѣхи всего свѣта (Будны, 1626).

Баранъ II наз. *Таран, капар*. маюť тым бараном до мѣрѣ штѣрмовати а мѣр розбивати (Бельск., 218); росказал готоват драбины, кѣши и бараны желѣзные и инныи начинѣ военныи (Там жа, 2286—229); наймовали до работы тесать и убивать бараномъ тыхъ палей на озере (ИЮМ, IV, 231, 1686).

Бараний гл. бараний

Бараринокъ наз. *Падарунак*. не будучи ниякими бараринками ни от кого прееднанный, под душнымъ збавенемъ моимъ сознаваю (АВК, XXXI, 141, 1593).

Барашковый прым. *Баранковы*. бѣличья шуба 9 тал. барашковая шкурка 1 тал (ИЮМ, XXV, 49, 1715).

Барашокъ наз. *Баранок*. за 3 барашка, подаренные маршалку п. Осолинского, 3 тынфа и 3 зол (ИЮМ, XXV, 33, 1714).

Барбара наз. *Тоустая вярѣйка, канат*. за направу барбары асмаковъ десять (ИЮМ, II, 63, 1683); барбару купили до ратуша, дали золотый (ИЮМ, VI, 44, 1689).

Барбаръ наз. *Тыран*. вложте ему, барбаре, у труне и карбачъ, нехай насъ теперъ бѣеť (АВК, XVIII, 148, 1597).

Барберство гл. бальверство

Барберъ гл. бальверъ

Барбиръ гл. бальверъ

Барва наз. 1. *Колер, афарбойка*. Коробѣка лектварована, полна каменѣ розныхъ барвъ (КСД, 873, 1516); не смотри



вина иж черлено а даєть въ чаши барвѣ свою и ходитъ прѣмостію (Зб. 262, 105); барва его черна (Неба, 676); поѣс абы был на чотиры палцы широкиѣ тканиѣ зо всѣх чотырох барвѣ (Бельск., 516); всю чередѣ одностѣнной барвы то єсть бѣлой або чорной волны ѡтдал в рѣки сыном своим (Біблія, 67); ѡчи его ѡко звѣзды ѡсны, але барвы розной (Алекс., 4); была манна ѡко насѣнье коріандрово барвы ѡко бисера свѣтлого (Хран., 133); Блескѣ, барва (Бяр., 7); matka... так мног помогала, ѡкѣ хто цеглѣ выливает и барвѣ на неѣ ѡтменѣет (Зб. 82, 546). *Парайн.* барма.

2. *Вопратка з дарагой, каштоўнай тканіны; лійрэя; мундзір.* будєть вамѣ ознаймено... якіє кони и зброи а барвы мають быти (КПД, 111, 1544); старшій тивунѣ... маєть войско земли Жомойтской, всю шляхту... кожного меновитѣ, и почотѣ его весь, и кони въ шерсть, и зброи и барву списати (АЗР, III, 40, 1551); при тыхѣ ездныхѣ ставилѣ его милость пѣшихѣ драбей 150 въ барвѣ з ручницами, з рогатинами (ПВЛ, 433, 1567); взято... барву сукна чырвоного кгерличного (АВК, XXXVI, 22, 1582); жадных барвѣ на шаты не вымышляемы, жены наши не прибираютсе для того абы се нам сподобали (Алекс., 326); Риза, ѡдѣяніє, одежда: шата, барва, плащѣ (Бяр., 139); ѡбачил перѣлѣ в болотѣ, ѡбраз божіѣ в смѣлѣхѣ, члѣва в бѣсовскоѣ барвѣ (Зб. 82, 155); на барву слугамѣ купили сукна (ИЮМ, I, 37, 1679); Семенову сыну слугину купили на барву сукна (ИЮМ, VII, 86, 1690); справовали барву новую, ведлугѣ звычайу давного, слугамѣ мескимѣ, кѣ святу Воскресенія Господня (ИЮМ, XIII, 54, 1699); Москалемѣ, што на плытахѣ приехали водою барву провадзили до полковѣ, купили хлеба (ИЮМ, XVIII, 45, 1710).

3. *Знак, прыкмета.* такѣ се ѡпорне на зверхность короля его милости торгати, и владыки складати, и жадное барвы моцы дѣховное не моючи, хочете (Бер. саб., 106); гледи ѡдно ѡко сѣбѣтелна хороба єст тоє гордости, котораѣ сѣ криєт под барвою цноты (Зб. 259, 3416); Моѣ ѡбычаѣ з вашими сѣ не згодит: А такѣ ведлє своей барвы ѡтца собѣ шукаѣте (Пралог, 5156).

*Барверовѣ прым.* ад барверѣ. тотѣ домѣ купилѣ 8 брата небожчыка Ганѣсова, барверова (КСД, 542, 1507).

*Барверский гл.* бальверский

*Барверство гл.* бальверство

*Барверѣ гл.* бальверѣ

*Барвица наз.* Кальчужная сетка ад ніжняй часткі шлема да плячѣй: Панцырѣ, шеломецѣ, поручи, бляхы, барвица (АЗР, I, 137, 1494).

*Барвичка наз.* ◇ Барвички рогѣ — рог дастатку. Амалѣенрог; Барвички рогѣ (Бяр., 228).

*Барвовый прым.* Барвовы. жупанѣ новый барвовый до скарбу взяли и теперѣ єсть (ИЮМ, IV, 108, 1686). *Парайн.* барвяный.

*Барвяный прым.* Тое, што і барвовый. на томѣ служебнику моем на Федоре знято чуга сукна лунского блакитного ис пѣтьлицами барвяная (АВК, XXXVI, 81, 1582); дылєя барвяная люнская голубая, коштовала дѣй полчетверты копы грошей литовских (Там жа, 291, 1582).

*Баргованый гл.* боргованый

*Барда гл.* барта

*Бардамѣ наз.* Від халоднай зброі. цеповѣ окованыхѣ штукѣ десять, бардамовѣ двадцатѣ (ИЮМ, II, 147, 1685).

*Бардзо гл.* барзо

*Бардишѣ гл.* бардышѣ

*Бардка наз., памянш.* ад барда. заплатили пану Александру, райцовичу, за дѣсятѣ бардокѣ для пляцовой и скарбовой варты, по золотому (ИЮМ, X, 78, 1695).

*Бардышовый прым.* ад бардышѣ. што се ткнетѣ ранѣ, не болшѣ, одно сѣ пострелу, а не бардышова была (ИЮМ, IX, 337, 1638); прынцыпалѣ его на то поведаетѣ, што задаєть актормѣ о другой ране бардышовой (Там жа, 340, 1638).

*Бардышѣ, бардишѣ, бердышѣ наз.* Халодная зброя ѣ выгладзе шырокай сякеры з закругленным у форме паймєсяца лязом, насаджанай на доўгає дрѣўка. одинѣ зѣ нихѣ, хочечи на свещенника отца Іова бардышомѣ тяти знагле, за звоничу завадилѣ и въ звоничу бардышѣ вразилѣ (ИЮМ, VIII, 443, 1633); мелѣ две раны, одну, стреленую зѣ мушкету, а другую, бардышомѣ тятую (ИЮМ, IX, 337, 1638); шаблями, бердышами без милосердя окрутне а нелютостиве сеч, бит почали (АВК, XXXIV, 293, 1663); приспособивѣши собе оружа хлопѣского, бардишовѣ, секирѣ и киевѣ... дѣверы до избы и свирна выламали (ИЮМ, XXVI, 274, 1669); тѣе бердышы дали на древо всажовати (ИЮМ, III, 94, 1685); шафелина одна, бардышовѣ чотыри (ИЮМ, VI, 143, 1689).

*Барздо гл.* барзо

*Барзе гл.* барзо

*Барзей присл., выш. ст.* ад барзо. Больш. тымѣ барзеѣ ему Ѣедорѣ колонѣтаю (КЛС, 4, 1596); што далѣѣ то барзеѣ сѣ таѣ покѣса на свѣте розмагала (Бельск., 12); барзѣѣ полѣки аниж волошѣю миловал (Хр. польск., 16); ничог иншого в пеклѣ не горит барзѣѣ ѡк своим волѣ (Зб. 261, 138); змовившисѣ нечистыи дѣхѣве зашкодити, барзѣѣ оушкожены были (Каліст, II, 140); имѣ собѣ натаѣжей чинилѣ, тымѣ барзѣѣ з того сѣ тѣшилѣ (Сматр., 40); барзѣѣ над водные на сѣвши забѣренѣ терпимо (Кін., 516); Бѣгѣ люд свой за грѣхи

мало не всіма чырма плаґами, а барзѣй огнем, моровым повѣтріем... карает (Мак., 76); кґды вѣршами своими и писмами бѡгѡв своих почитѣ хотѣли, соромотѣ ихъ барзѣй ѡткрыли (Варл., 2476); тои барзеи гневал гѣ бѣа (Жыц. св., 14); чим их болше мордовано, тым барзеѣ ѡставали (Зб. 107, 946); естесмо барзеѣ ниґжъ землѣа нечѣлыми (Зб. 255, 3006); имѣ болшеѣ дровѣ до ѡгнѣа прикладаемо, тымѣ барзеѣ потѣжнеѣшиѣ бывает (Зб. 259, 360); бѣа слухат потреба барзѣѣ ниґжли людеѣ (Зб. 752, 532); далеко барзѣй людеи маюѣ съ великимѣ блґоговѣніемѣ и набоженствомѣ слѣхати слѣжбы бѡжой (Зб. вып., 32).

**Барзо, бардзо, барздо, барзе** *присл. Вельмі, надта, дужа.* здавши обрады церковные, которые ширеѣ въ визитахъ суть описанные, потомѣ же обитель бардзо зруинованую (АВК, III, 8, 1521); на добровольной дорозе... суть барзо збити (АВК, XVII, 109, 1540); тотѣ жиѣ такѣ барзо по собе поруки не далѣ (АВК, V, 217, 1572); на Костюку Кожушевичу видельѣ есьми рану на нозе левой нижеи колена с пулґака постреленую, шкодлиую барзѣдо (АВК, XXXVI, 226, 1582); видель... у руки правой палецѣ перебитый до крови, барзо спухлый (АВК, XX, 51, 1585); при которой папузе и иныхъ речей бардзо много забралѣ (Там жа, 118, 1596); папежѣ леѡ девѣтѣи взѣвши листь писал до михала барзо ѣчоныи и делныи которѣи и по сеи ден читаемѣ (Бер. саб., 40); барзо добре трафилосѣа, жемѣ теперѣ в манастирѣ слѣцкомѣ ѡтца влѣкѣ лвовского засталѣ (Апакр., 18); было по рѣску чытано переложено з кґрецкого барзо словѣ пиенкными и досыт жалосными (Барк., 150); иѡан ст... так барзе постѣпил иґж ѡт самог гда ест похваленыѣ (Зб. 261, 746); в том кролевствѣ колхис над морем понтским были ѡвцы з волною барзо доброю (Бельск., 80); киѣ ходил з воѣсками своими рѣскими, барзо великими, на панства грецкие (Стрыйк., 4366); чинили кґвалтѣ лотови барзо тѣжко (Біблія, 46—47); за гумномѣ сажавка, въ которой и воды барзо мало и рыбѣ быти не поѣдано (АВК, VIII, 491, 1601); собралѣ барзо великое войско татар (Мам., 169); коли ѣслышал иѡанѣ злѣклѣсѣа барзо (Кн. Мак., 656); тоѣ болеслав барзо был валечныѣ и щасливыѣ (Хр. польск., 6); прирѡжонѣю разѣ толко обходимо, а смерть грѣховнѣю барзѡ частѡ (Сматр., 20); грунту оромого до того монастыра Яблоченского барзо мало, только одна волока (АВК, III, 28, 1624); хотѣлѣ поживати барзо пенкныхъ свѣжихъ ѣгодѣ (Мак., 14); на томѣ врочищу видельѣ есми тело человека забитого барзѡ зтрухѣнялое (АВК, XVIII, 362, 1648); во ѡгни вѣчном грѣшным зготованом барзо злѣ и бѣднѣ рыдаю (Зб. 107, 111); час живота того так барзо короткиѣ (Зб. 255, 56); шлѣхецкое прирѡжене ест крѣщецѣ бар-

зо зацныѣ (Зб. 259, 438); естѣ великиѣ панѣа, а барзо хвалебныѣ (Пс. XVII, 99); ѣмѣ ест ѡборонца твой, и заплата твоѣа великаѣа барзо (Выкл., 126); Сѣлѡ: Барзѡ, моцнѡ, гвалтовне (Бяр., 46); принѣл его за гривѣ и погладилѣ его и ѡнѣ барзо тихій был (Алекс. 1697, 1).

**Барила, барило, бариль, барыло** *наз. Бочка, мера вадкіх рѣчываѣ.* чоповое ѡт всякого питѣя давати и платити маюѣ... ѡт дрелинка, фодра и полфодра, шацуючи на бариль (АЗР, III, 194, 1576); кладено въ божницы на кождыѣ ден... ѡвецѣ м, шест барил вина (Бельск., 156); бѣдѣ кґрономѣ ѣгодою винною а не барилом бочкою в которѡѣ са дроґжче наѣдґютса (Зб. 259, 199); хсѣ бѣгѣ з богатыхъ людеѣа привезлѣ барилѣа великѣю полнѣю оливы (Пралог, 6476); если не възѣл еси барыла з чотѣрма тысячѣа литрѣ золота... поѣди со мною до его ѡбраза и клени ми се (Зб. 752, 5706); в том напґраґнѣвшисѣа ѡдин валѣ з морѣа и выкинет ѡное барило под ноги жиѣа (Зб. 82, 4256).

**Барилка, барилко, барылка, борилка** *наз., памянш. ад* барила. барилокѣ три, бочокѣ три, барилка по грошей двѣа, а бочка по грошей три (АВК, XIV, 508, 1594); гды борилкѣа золотую оувидѣл, ѡт нее ѣако ѡт ѡгнѣа ѣакого оутекл (Жыц. св., 43); олею кварѣ шесть, по асм. семь и барилка на олей, чынитѣ зол. одинѣ и асм. осмнадцать (ИЮМ, I, 24, 1679); Оцту на дороґу у барилку налили (ИЮМ, IV, 100, 1686); на подарокѣ пану Кукшину поборцы налили меду барилку (ИЮМ, VIII, 80, 1691); пива до барылки налили кґгарцы чотѣри (ИЮМ, IX, 52, 1692); меду гарцовѣ десѣть набрали у барылку (ИЮМ, XI, 67, 1697); купили барылку до того меду (ИЮМ, XIII, 45, 1699); Дали слугамѣ на пироґи, за барилко бондарю (ИЮМ, XVII, 7, 1710).

**Барило** *гл.* барила

**Бариль** *гл.* барила

**Барышникѣ** *гл.* барышникѣ

**Барканѣ** *наз. Невѣликаѣа фартѣфікацыйнаѣа збудавање.* з плячом в месте его кор. млсти Мстиславлю, в баркане, до самой маетности Безводицкого подано и заведено (АВК, XXXIV, 317, 1663); княз Трубецкій под баркан и замок его кор. млсти Мстиславский з великим войском и гарматою подступилѣ и облеґлѣ (ИЮМ, XXIV, 449, 1663).

**Баркѣ, боркѣ** *наз. Плячо.* ѣликсес... великими моцѣми барков своих зверху тарчи против горла Ѣлимена ѡкруґне ранил (Троя, 236); хто хоче кого з болота вытѣгнѣти мѣсит мѣт добрые барки абы самѣ з ним в болотѣ не зостал (Зб. 81, 121); хто хочет з болота вытѣгнѣт кого, мѣси мѣт добрые борки абы самѣ з ним в болоте не зосталѣ (Зб. 82, 157).

**Барма, борма** *наз. Тое, што і барва ѣ 1 знач. мне ест бор-*

ма бела дана и зелена (Неба, 68); *мож барма ест червона Олематиком ест подобна* (Там жа, 686).

**Бармистый** *прим.* *ад* барма. купил есми от него две кипы бармистых, а в кипе по сороку поставов сукъна (ИЮМ, XXXII, 210, 1578).

**Барнадинъ** *гл.* бернадынъ

**Барнадынъ** *гл.* бернадынъ

**Барский** *прим.* ♦ Барское мыло *гл.* мыло

**Барсуковый** *гл.* борсуковый

**Барта, барда** *наз.* 1. *Тапор.* съчиво, барта, топоръ (Зіз., 1196); Съчиво: Барта, топоръ, сокира (Бяр., 169); свидри два великие по золотому купленные и барту за золотых два купленную выбрали (АВК, XXXIV, 337, 1664).

2. *Алебарда.* видел есми на Войтеху Свиршовском рану на голове тятую, менил, иж мене бартою тятю (АВК, XXXVI, 81, 1582); мистру купили барду полскую за золот. тры (ИЮМ, VII, 81, 1690).

**Бартей** *наз.* *Прадстаўнік старажытнага народа.* итали, бартеи, дырмани и инши<sup>е</sup> людъ, которых есть сто и пятдесять которых суг послушни маестатови твоему, неха<sup>е</sup> же вси будѣт згромажени в купѣ, а шѣка<sup>е</sup>мы ѿт бога вспоможеніа (Алекс., 136).

**Бартный** *прим.* *Борцевы.* Частокротъ Русиновъ землянь того повѣту нагабали о древо бартне, о соснове и о дубове (АЗР, I, 224, 1501). *Параўн.* бортный.

**Бархановый, бархоновый** *прим.* *ад* барханъ. шапку мою бархоновую онъ самъ з мене сорвавши и до господы свое понесъ (АВК, XXII, 261, 1565—1566); кафтаникъ бархановый з баволною, коштоваль копу грошей литовскихъ (АВК, XXVIII, 58, 1605).

**Барханъ, борханъ** *наз.* *Баваўняная варсістая тканіна.* жупан утерфиновый зеленый, белымъ борханом подшитый... мел он в себе в зоставе от Пашка Солодовника у восмидесять грошох (ИЮМ, XXXII, 57, 1578); бархану штучка 1, шацовано за копу 1 (АСД, III, 322, 1583).

**Бархатъ** *наз.* *Аксаміт.* въ скрини... жупица бархату черного (АВК, XVII, 416, 1558); было у господарыни иноки МарѠы... скрыня холсту червчята, и бюрюзы, да кафтанъ, бархатъ зеленъ рыть, кружево и аламы низаны (АЗР, IV, 404, 1610).

**Бархоновый** *гл.* бархановый

**Барщовый, барщевый** *прим.* *Бурачковы.* курта росоту барщового коштовала шесть копъ грошей (АВК, I, 268, 1615); панъ райца сторговаль... сукна на кунтушъ валтеровъского барщового локтей пять (ИЮМ, VII, 78—79, 1690); Стефану цекнару и Васку Сердюку кунтуши барщового, локти две-

надцать, на жупаны локтей одинадцать и четверть (ИЮМ, IX, 40, 1692). *Параўн.* борщовый.

**Барщъ** *наз.* *Баршчэўнік.* Барщу плетенюкъ чотыре, асмак. двадцать пять (ИЮМ, II, 107, 1684); капусты, редки, репы и барщу робленого, за все заплатили золотыхъ два (ИЮМ, IV, 135, 1686); купили... хлеба резового, еецъ 10, соли, барщу, ласати (ИЮМ, XVIII, 63, 1710); для п. поборцовъ повятовыхъ куп. барщу вядро и батвиня (ИЮМ, XXI, 5—6, 1711). *Параўн.* борщъ.

**Барылка** *гл.* барилка

**Барыло** *гл.* барила

**Барылочка** *наз., памянш.* *ад* барыла. Барылочку до олею вышѣписаного (ИЮМ, XIII, 26, 1699); Помаранчу смажоного барылочку, фунтовъ тры, тынфовъ одинадцать, шелегами (Там жа, 36, 1699).

**Барышникъ, баришникъ, боришникъ, борышникъ** *наз.* *Пасрэдни́к, сведка пры гандлёвай здзелцы.* маю на то барышники, ижъ ѿць мой закупилъ тую жонку въ чотырехъ копахъ (КСД, 398, 1516); поведил ижъ тую речъ краденую купил и борышников на то дал (Ст. 1529, 105); *клячѣ*... кѣпилъ есми ѿдин на ѿдинъ в гостѣ не знаю его а барышниковъ тежъ не маю (КВЗС, 1116, 1539); маю светковъ баришниковъ людей добрихъ, которых при умове моей з нимъ на тотъ часъ были (АВК, XXI, 109, 1556—1557); хто бы колвекъ што в кого на торгу... купил тот мает на то мети барышников (Ст. 1566, 98—986); при тако<sup>е</sup> кѣпли або мене мають быти боришники люди добры вери годные (Ст. 1588, 530); борышникомъ за коня, у пана Тучка купленого иже вышѣ описанный, дано золотый одинъ (ИЮМ, I, 220, 1682); барышникови, што наравъ колясу, дали золот. два (ИЮМ, XI, 160, 1697); барышнику выгоды дали (ИЮМ, XIV, 61, 1700).

**Барышовати, боришовати** *дзеясл.* *Быць пасрэднікам, сведкам пры гандлёвай здзелцы.* до которого торгу и мы дей боришовали ему (ИЮМ, XXXII, 135, 1578); барышникомъ двум, що кони настренчили, далъ самъ панъ райца имъ за працу, що барышовали, зол. пять (ИЮМ, IX, 67, 1692).

**Барышъ, борышъ** *наз.* *Барыш, пачастунак пры гандлёвай здзелцы.* были инъшыя люди але не заставляли кроме барышъ побрала (КВЗС, 956, 1539); Куприанъ... тыхъ сорока гроши далъ ми борыша (ИЮМ, XXXII, 206, 1578); барыша на тенъ часъ купили полъ кгарца меду (ИЮМ, I, 23, 1679); купили сена у Сажихи пуню, дали золотыхъ дридцать два и полъ, на барышъ и могорычъ золот. одинъ (ИЮМ, II, 59, 1683); Глинянкину Потею, за борышъ, што коня дерешоватого зборышоваль, дали ему десятника (ИЮМ, XII, 85, 1698).

**Баряный** *гл.* бараний

**Басакъ** наз. *Бусак*. купили пару коль звенчатыхъ прускихъ басаконъ буксованыхъ зъ обручами желѣзными до ложки подъ гармату (ИЮМ, X, 151, 1695).

**Басалыкъ, басаликъ** наз. *Пуга з замацаваным на канцы ка-валкам волава*. потом ег без 8жален<sup>а</sup> бити волов<sup>а</sup>ны басалыками казалъ (Зб. 81, 2336); астаси<sup>а</sup> казал герваси<sup>а</sup> такъ долго оковаными басалыки бит ижъ в том битю сконалъ (Зб. 752, 4406); потом его без 8жален<sup>а</sup> бит олов<sup>а</sup>ными басалики... казал (Зб. 82, 385).

**Баскакъ, байскакъ, бойскакъ, боскакъ** наз. *Баскак*. боискаки приеждаючи от тыхъ атамоновъ с Подльскои земли данъ (Увар., 99); боскакомъ выхода не почали давати (Супр., 103); баскаки его ховал по тым городом (Рач., 302); Bayskakom wychoda poczali ne dawaty (Бых., 496); баскаки, албо старости и поборцы свои в рѣскихъ князствахъ ховал (Стрыйк., 518); при татарскии, един по другомъ наступуючи, своихъ баскаковъ албо атамоновъ, то есть старость над Русью постановляли (Мам., 168).

**Баснословити** дзеясл. *Расказваць байкі, небыліцы*. Видимымъ рѣчамъ творца бѣса быти баснословилъ, а невидимымъ бѣга (Будны, 1126); тое и иншое неподобное баснословили (Бельск., 3256).

**Басня, баснь** наз. *Выдумка, плётка, небыліца*. преворотне выклады и слѣжебники соуть пописаны оу тыхъ книгахъ и многие басни которыхъ оу библии и в иныхъ писмахъ не писано (Валх., 88); человекъ невдѣльный ~~якобы~~ басня празная, и въ 8стехъ ненавченого всегда пребудеть (Скар. ІС, 326); поведали ми законопреступницы басни (Пс. XVI, 1216); не 8мѣли с<sup>а</sup> тѣи владыкомъ кланѣти ани иныхъ басенъ непотребныхъ обычаемъ кугларскимъ чинити (Будны, 2416); ѿ том шалбѣр<sup>а</sup> махаметъ сто и гѣ басне<sup>а</sup> и плетокъ выписал евфими<sup>а</sup> з<sup>а</sup> евводи<sup>а</sup> в панонѣи (Бельск., 341); ѿ которо<sup>а</sup> то лѣдѣ поганскихъ басне<sup>а</sup> шкода и встыдъ тут споминат (Стрыйк., 433); неслѣшнѣйша<sup>а</sup> жъ речъ была, мене рачей слѣхати, и за моимъ оупоминан<sup>а</sup>емъ ити, нижли превротного и згрыбѣлого старца баснемъ и порожнымъ словамъ вѣрити (Варл., 207); баснь то ест, але кождомъ станови слѣжит (Зб. 259, 4376); емъ с<sup>а</sup> ѿдно быти баснею и комедеею и тенемъ все тут на свете здадо (Зб. 752, 866—87); повѣдали мнѣ злосники басни (Пс. XVII, 138); Бенкарт, лож, марная мова, свѣготанье, баснь, вымыслы (Бяр., 8); плетлевые басни и розмовы плохныя 8шыю се еи доткнѣт не могли (Зб. 82, 566).

**Бастовати** дзеясл. *Далучаць, забяспечваць*. мы... во помощь до реставрованья церквей оныхъ, яко давна належачихъ парафіанъ, бастуемъ (АСД, I, 281, 1637).

**Баструментъ** наз. *Инструмент* (?). Шуфляда зъ лядунка-

ми, прохами, формами, оловомъ зъ баструментами и дробязками розмаитыми желѣзными золотыхъ двадцать (АСД, I, 252, 1616).

**Бастря** наз. *Пазаиллюбнае дзіця*. Прелюбодѣйчище: Бастра<sup>а</sup> (Бяр., 121).

**Басурманский, безсурмянский, бесорменьский, бесурманский, бесурменский, бесурмянский, босурманский** прим. *Мусульманскі*. бесурменская рука не подносила, а кровь хрестіянская не лилася (АЗР, II, 15, 1507); многихъ господарей бесорменьскихъ рука поднялася и кровь ся хрестіянская проливаетъ (Там жа, 177, 1526); мели волность и моцъ выехати... до всякихъ сторонъ и земель кромѣ земель неприятельи нашихъ московского безсурманского и иныхъ (Ст. 1566, 31); матки хрестіанские в жидовскихъ дете<sup>а</sup> и тежъ в каждыхъ дете<sup>а</sup> басурманскихъ быти не маюти (Там жа, I, 91); татарове... детей челеди свое закупное хрестіанского народу абы на бесурманскую веру не обрезали (КПД, 479, 1568); мамками хрестіянъки дете<sup>а</sup> жидовскихъ и тежъ 8 каждыхъ дете<sup>а</sup> бесѣрманскихъ быти не маюти (Ст. 1588, 492); татарове... там же примѣшали его до своей поганской бесѣрманской вѣри (Стрыйк., 4936); хрестіянская рука высилася, а босурманская какъ есть сопротивниковъ креста честного, низилася (АЗР, IV, 469, 1615). *Парайн*. бусурманский

**Басурманство, бесерменство, бесурмянство** наз. *Мусульманства*. они хотятъ съ бесерменствомъ миръ взяти (АЗР, I, 233, 1501—1503); дете<sup>а</sup> ихъ в жидовство ани в басурманство намовати ани ѿбрезывати не маюти (Ст. 1566, I, 91); дете<sup>а</sup> ихъ 8 жидовство ани бесѣрманство намовати ани ѿбрезывати не маюти (Ст. 1588, 492).

**Басурмянинъ, безсурманъ, безсурмянинъ, бесурманинъ, бесурманъ, бесурмянинъ** наз. *Мусульманин*. естли бы жидъ, або бесурманинъ, мѣлъ быти крещонъ (Будны, 2306); маюти с<sup>а</sup> таковыя жидове и басурмане на выслугахъ своихъ противъ хрестіянскихъ люде<sup>а</sup> ~~яко~~ пѣтныхъ такъ тѣлыхъ заховати (Ст. 1566, I, 91); жидъ татаринъ и кожды<sup>а</sup> бесурманъ на вѣрдъ предложонъ и хрестіанъ в неволи мети не маеть (Там жа, 906); мети хочемъ, абы жидъ, и татаринъ и кожды<sup>а</sup> бесурманъ на достоеństwo ани на которы<sup>а</sup> вѣрдъ ѿ насъ гсдр<sup>а</sup> ани ѿ пановъ радъ нашихъ предложонъ не былъ (Там жа, 906—91); жидъ татаринъ кожды<sup>а</sup> бесурманинъ на вѣрдъ предложонъ быти и хрестіанъ в неволи мети не маеть (Ст. 1588, 491); ваша, которая гаснетъ, бо ее безсурмяне загомовали, не можетъ жадного такового овоцу приносити (Пыт., VII, 7, 1603); мечъ и силы наши зъобща повернутся на поганъ бесурманъ (АЗР, IV, 491, 1615). *Парайн*. бусурмянинъ

**Бата** наз. *Лодка, баржа*. людѣ чотыри баты полныи водою кѣ тщевѣ выправили зъ стрелбою (Стрыйк., 6296); в томъ





198, 1599); бываетъ, же члвкъ частокрот и на самое власное прироженъе баченѣ мѣти не можетъ (Каліст, II, 68); Волно тежъ будеть... водлугъ найлъпшого бачення своего церковъ и монастырь... муромъ будовати (АСД, II, 42, 1630); ты над мене подлѣшѣе не естъ, а поневаж на тебе гсдь богъ такое бачене маетъ, не мешкаѣ же, а не гѣби дѣши своеѣ марне (Зб. 752, 581).

4. *Увага.* его королевская милость и тую нинешнюю вашу прозбу на ласкавомъ баченью мети... рачыть (КПД, 225, 1551); сказана сѣдовныя 8 книги судовые буду списывати... не маючи баченя на высокіе и подлые станы (Ст. 1566, 416); не маючи жадного на плоть и на вѣкъ баченя, вси аж до одного позабывал (Атыла, 204); апсловъ и докторовъ стых приклады и повѣсти на баченью маючи в<sup>о</sup> простом домѣ синодѣ отпраговати волѣли (Апакр., 86); маючи на баченью повинность нашу христіанскую... згодне зостановили есмо браство (АСД, II, 21, 1602); В питаню томъ тые речи Іереміи особливе на пилном баченью мѣти маєт<sup>с</sup> (Навука, 87—88); Ради: Дбай, мѣй на баченью (Бяр., 133).

5. *Ласка, милосцѣ*. маючи мы господарь милостивое бачене на службу урожного Александра Пѣтуха... дали есмо ему тое имѣниче Плису зъ дворомъ и поддаными (АЮЗР, I, 33, 1507); ихъ милость... къ инымъ всимъ таковую жъ склонность и баченье и учтивость показываютъ (АЗР, III, 27, 1551); до далшихъ послугъ милостивымъ баченьемъ нашимъ возбужати звыкли есмо (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 427, 1613); стѣи аггли... мѣ<sup>сте</sup> на нас тут еще позосталых, в том небесечном и вшел<sup>а</sup>ких пригод<sup>а</sup> полномъ жытии бачене (Зб. 752, 4726).

Бачити, бачыти дзеясл. 1. Бачыць, аглядаць. стала мліства<sup>а</sup> матка ласкавым виденьем бачоучи хса вис<sup>а</sup>чего на крсте (Пак. Хр., 14); <sup>а</sup> мужеве... чи не бачите а не видите троил<sup>а</sup> сна крол<sup>а</sup> при<sup>а</sup>мова а брата гекторава иж н<sup>а</sup>того ведуть (Троя, 446—45); мы знаков<sup>а</sup> жадных<sup>а</sup> у том<sup>а</sup> пни не бачыли (АСД, I, 59, 1546); бачыл есми рану крываваю за правым ухом, рубаную, велми шкодливаю (АВК, XXXVI, 290, 1582); рекл<sup>а</sup> анектанав сын<sup>а</sup> александре погледа<sup>а</sup> на звѣзды, а бачат звѣзд<sup>а</sup> геркулисов<sup>а</sup> <sup>а</sup>ко се смутит (Алекс., 46); бачиш пред<sup>а</sup> дверми зготованый ми возъ, бачиш<sup>а</sup> оубра-ные передо мною стоачих (Кін., 54); Съзръцаю: Присмотрѣю-<sup>а</sup> <sup>а</sup>ггл<sup>а</sup>мд<sup>а</sup>ю, бач<sup>а</sup> (Бяр., 163); игумень мовил же <sup>а</sup> тебе там и там бачыл (Зб. 107, 1086); Зрозѣм<sup>а</sup>ѣте ж... котори<sup>а</sup> справил<sup>а</sup> <sup>а</sup>ко, не будет ли бачит (Пс. XVII, 86); ишан... коли у ворота ударил<sup>а</sup> пришол<sup>а</sup> зараз воротны<sup>а</sup> и бачил его нагого (Зб. 82, 349); пан<sup>а</sup> войть, съ паномъ Озаринскимъ... ездил<sup>а</sup> до млину бачить роботу (ИЮМ, II, 139, 1684).

2. *Заўважаць, разумець, усведамляць*. тоут каждый члвкъ бачити можетъ великоюю покорность (Пак. Хр., 5); бачу, ижъ тыи мѣщане вашей милости Кнышинскіи за то ся на мя звазнили (АСД, I, 39, 1536); звлаща недостатокъ ихъ бачачи, то есмо вдѣляли (РПП, 158, 1550); бачишь ли што говорить Моисѣи (Будны, 106); можете то ваша милость сами розумѣти и бачити (АСД, IV, 10, 1572); бачу же в час позовѣ по его млть положонъ (АВК, XXXI, 131, 1592); иишихъ много тамъ прикладовъ бачиль (Апакр., 61); бачимо добре ижъ его пророцтво не згожаеця зъ езекиелевымъ (Бельск., 1396); бачили израильтѣне, же сѣ зле зъ ними дѣла (Біблія, 112); к8 кролеви 8же жадной пріазни не мѣли, а праве его вси ошѣстили. бачачи то кроль впал в шаленство и в немочь (Хр. польск., 6); бачышь же сѣть сродкого строфованѣ годны которые се хвеють во вере (Зб. 255, 606); умоцованый стороны поводовое, бачечи, же въ томъ терминъ правный естъ, не контрадикуваль (АВК, XV, 482, 1686).

3. *Думаць, меркаваць*. бачечы быць речь слушную, велели есмо оного до книгъ прынять и уписать (АВК, XXIV, 4, 1501); абысте рачили то все бы важны и на то бачити, ижъ тые лета перемирные сходять (КПД, 5, 1538); вжо певное застановенье описано есть, черезъ которое не бачить его милость, абы потреба вказывала иншого какого нового застановенья новым привилъемъ его милости чинити (АЗР, III, 5, 1547); которое постановление ихъ милости пановъ радъ и становъ великого князства Литовского мы господарь бачучи быць слушное... утвержаемъ (АЗР, IV, 2, 1588); я не бачу того, абы то справа крымінальна быти мѣла, бо жалоба пана Рокицкого о тры паракграфы (АСД, III, 85, 1617); в<sup>е</sup> надѣи моей, ~~я~~кѣ вижѣ, омылилемсѣ, ижѣ бачѣ тебе до речій повѣденыхъ быт лѣнивого (Варл., 1826); Сүллогісм8ю: Оуважаю, розважаю, бачѣ, довожѣ, вывожѣ, замыкаю (Бяр., 313).

4. *Браць пад увагу.* мы, бачачы часы, которые коротко замѣроны,... въ здѣшнее панство великое князство Литовское унесли на мѣшканье (АСД, VII, 5, 1480); мы, зѣ ласки наше, и бачи его кѣ намъ вѣрную службу... дали есмо и даемъ тотъ дворець Митковскій (АЮЗР, I, 57, 1517); ты, браць нашъ, на тое посланье и пріязнь нашу бачити не хощь, и съ пыхою кѣ намъ пишешъ (АЗР, II, 348, 1538); онъ бачечы цноту его и доброе заховане вчынил его в себе маршалъкомъ (Рач., 310); мы..., бачечи, иж тая справа ажъ ку нешпору продолжыласе, отложили есмо то собе до завтрея (АВК, XXXVI, 4, 1582); бачечи я таковое по ней ее ку мне во всемъ верно а правдивое непохибное у малженстве мешканье особно у сем моемъ листе ознаймую (СДГВ, 62, 1619).

**Бачитися** *дзеясл., зв. ад бачити.* 1. *Зайважаць, разумець, усведамляць сабе.* то неслухне же сѣ в томъ не бачишь, што тотъ же еронимъ латинскій докторъ, который презвитеры изъ бискупы поровнавает и о ровность епископовъ албо владыковъ однихъ з дрѣгыми написалъ (Апакр., 82); тотъ кгрунтъ, ижъ его менуетъ шляхецкимъ, ...снадно се бачити може, же есть мѣстскій (АВК, VI, 172, 1599).

2. *Адчуваць сябе.* который перестрашенный моцю непри- телскою и бачачисѣ быт неровнымъ до потыканѣ 8тек до Лѣцко (Стрыйк., 479); бачачисѣ быт хоримъ барзо возвал до своего покоѣ бискупа краковского и иныхъ сенаторовъ, 8чинил тастамент (Хр. польск., 12).

**Бачкурка** *наз.* *Туфель.* речей не мало... а меновите обувю... ботовъ три пары, бачкурокъ две пары побрала (АВК, XX, 190, 1602).

**Бачмакгъ, бачмагъ** *наз.* *Чаравік.* волны... шесть гривен на вагу зваженой, бачмакги, то все от него шкодую (АВК, XXXIX, 143—144, 1578); бачмакги сафьяновые желтые новые, коштовали полкопы грошей литовскихъ (АВК, XXXVI, 388, 1582); бачъмакги сафьяновые, шапка черная, подшитая лисы (АВК, XVII, 60, 1589); в той же дей клетки было... бачмакги купленные за три талары, хомуты, шлеи (АВК, XXXI, 154, 1593); чеканъ, макгерка и бачмакги сафьянове згнули (АСД, III, 60, 1595); папути двое, бачмаги коштовали золотыхъ пять (АСД, I, 251, 1616); Высотѣпцѣ: Бачмаги або пантофлѣ (Бяр., 25).

**Бачне** *присл.* 1. *Разумна, мудра, кемліва.* смотрѣ — розмыслне, бачне (Зіз., 122); бачне оуважне и розоумне то сѣ ѡтправовало (Апакр., 706); што колвекъ чинили то бачне чинимъ (Барк., 148); Памѣтайте мой побыть, мой ѡтходъ, завдѣчне пріймовати ѡт Бѣга, сами жити бачне (Лям., 20); слѣга, вшедши вѣ ѣкій палаць ... берет начинѣ и тыми бачне и росторопне слѣжхъ кролеви (Мак., 127).

2. *Асцѣрожна, пільна, докладна.* при таковомъ выведанью припатруючисѣ и 8важаючи пилне и бачне часъ местце знаки подобенства и всѣкие иные причины кѣ правде в тоѣ речи склонѣные (Ст. 1588, 431); хоть 8 вере рускоѣ трывала, але такъ бачне и не 8порне, же то намнеѣшеѣ незгоды не 8казовало и люди ведать того не могли (Еўл., 18); воѣска рѣские и литовские росписал несквапливе але бачне (Стрыйк., 5216).

**Бачнейший** *прим., выш. ст. ад бачный.* 1. *Больш кемлівы, больш разумны.* нѣмое быдлѣ над тебе розмѣ маючого, естѣ розмѣнѣйшее и бачнѣйшее (Варл., 286); сами бачнѣйшые жыдове розмѣли тое, ижъ длѣ розлѣнѣ крови его помста на иерѣсалим и жида вси пришла (Зб. 81, 51).

2. *Больш уважлівы, пільны.* котории бачнѣѣши на 8чтывост ѡтцовскую бѣдѣчи ѡтворотили ѡчи ѡт соромоты ѡтца своего

и вспакъ идѣчи покрили шатою члонки его (Біблія, 27); крикнули уже на пляцу бачнѣйшые слуги на Ростка ротмистра абы ся затрималъ на хвилю (АЗР, V, 75, 1645).

**Бачность** *наз.* 1. *Розум, мудрасць, кемлівасць.* его королевская милость рачиль ласкою и бачностью своею паньскою такъ то осмогѣти (АЗР, III, 13, 1547); маючи бачность и вырозуменье... ижъ кождый чоловікъ певенъ есть смерти (АВК, XXII, 246, 1565); 8хищреніе: или Блѣго8хищренье, Довтѣпъ, розѣмѣ, бачностѣ, сѣптелность, острость (Бяр., 184).

2. *Увага, разлѣк, пільнасць.* маючи бачность на причину... ознаймимы имѣ обычаи ласки нашое (АСД, I, 13, 1522); выслѣхаи гси правдѣ мою меи бачность на прозбы мои (Пс. XVI, 176); то маеть его милость на доброй бачности своей господарьской (АЗР, III, 50, 1554); судъ подобенства всѣкие на доброѣ бачности мает мети (Ст. 1566, I, 98); тые мещане... не маючи бачности на место святое монастырское, моцно кгвалтомъ ворота монастырскіе выбили и выломали (ИЮМ, VII, 289, 1578); упоминаю васъ, абысте и на мене бачность мѣли (АЗР, IV, 198, 1599); припѣщал то на людскиѣ розсѣдок, если тежъ добре чынил стѣѣ отецъ папѣж, не маючи бачности на стан преднихъ пановъ хрстіанскихъ, вѣзат ихъ тыми клѣтвами (Бельск., 400); Блѣсвенныѣ есть тотъ коториѣ мает бачност на нишого и 8богого (Пс. XVII, 156).

**Бачный** *прим.* 1. *Разумны, мудры, кемлівы.* вѣчне речи звыкли то люде бачниѣ письмомъ варовати (АСД, I, 5, 1507); хто вѣ справѣ своей то мѣти будетъ, маеть бачнымъ быти (АЗР, III, 93, 1557); Брагинѣ была велми мудра и бачна (Трыст., 37); котораѣ праца моѣ если людемъ бачнымъ и розоумнымъ вдѣчна боудеть, латинскимъ ѣзыкомъ дасть бѣгъ крѣгги календара выпишемъ (Апакр., 48); Петрониѣ ѣко бачныѣ видѣчи ижъ речъ трѣднѣю и небезпечнѣю росказовал, ѡбраз ѡныѣ его в александрыѣ робит казал (Бельск., 2076); розѣмный теде и бачный члѣвкъ, который скрытыхъ сѣдовъ Бѣжихъ лѣкарства оуважаеть (Каліст, I, 566); у бачныхъ и мудрыхъ людей таковыя помылки за ништо ставятся (АЗР, V, 32, 1637); много ест бачныхъ побожныхъ людеѣ котории за радою дѣхастаго без вонтпенѣ томѣ вѣрѣ дадѣт (Зб. 82, 16).

2. *Уважлівы, пільны, асцѣрожны.* онѣ с причыны моеѣ собе упустил, служечы мне отѣцу своему, ѣко сынъ бачны (АВК, XXXII, 180, 1596); Кир першиѣ монарха перскиѣ... былъ милостивыѣ цнотливыѣ бачныѣ, з чоѣ мѣлѣ шасте великое, ѡт бѣга в каждыхъ справахъ (Бельск., 157); кнѣжа оноѣ не былъ облѣдникъ и подѣѣпца, але щирый и бачный (Каліст, II, 183—1836).

**Бачулочка** *наз.* *Бочачка.* тамъ налезли горелки бачулочку

съ которою его тежъ до вѣду привели (ИЮМ, XXXII, 191—192, 1577).

**Бачурка** гл. бочурка

**Бачучий** гл. бачачий

**Бачыти** гл. бачити

**Бачэнье** гл. баченье

**Баша** наз. *Вышэйшы саноўнік у старажытнай Турцыі і некаторых іншых мусульманскіх краінах*. князь Меликъ баша маеть десятину давати со все пашни своее (КСД, 371, 1516); который большъ дасть башы, альбо цесарови Турецкому... патрыярховство дадутъ (АЗР, IV, 108, 1595); башомъ кламнымъ и цесарови пышномъ роуки намазють (Апакр., 1676); прислагиши магмет перед ними послал з своими башы, и тежъ преложеными, абы то было по всѣхъ 8лицахъ шволаано (Бельск., 3906); тѣрецькогъ воѣска сто тысячъ над которыми было пѣтъ башовъ гетмановъ (Стрыйк., 5706); подобно башѣ своею мовою шобразил (Хр. польск., 22); теда княжата и иные панове и башы сарацинские рекли цареви мовечи (Пралог, 496).

**Башня** наз. *Тое, што і башта*. Архиепископъ з духовными и зъ крестами стрѣтил в башнѣ городской и блгословилъ великого князя і всѣхъ з нимъ (Мам., 176—177).

**Башта, бакшта** наз. *Абаронная вежа*. гелена великій и красивый клашторъ и велми твердый город оубоудовала да оу том городе тотъ монастырь вежами свирны и баштами везде штвердила (Валх., 736); напервѣй стрѣляно до одноѣ бакшты, которая есть надъ Улою (АЗР, III, 141, 1568); сторожъ бакшты замковой, который стерег, то слышалъ (АВК, XXXIX, 431, 1579); слышать было шамрене и нарекане жолнеров, гнѣваючыхся, ижъ не з людьми пристойною воиною, але с каменными а муры и баштами недобытыми справу мѣли (Атыла, 221—222); зо всѣхъ дѣл на мѣсто почали бити, с которыхъ розбили всю баштѣ (Бельск., 389); там же в перекопе на рецѣ сут башты межи скалами мѣрованыи замок тежъ шт мѣста штлѣчен баштами и мѣрами (Стрыйк., 5416); нехаъ будетъ покоъ в моцы твоѣ, а достатокъ в баштахъ твоихъ (Пс. XVII, 147); по латине Angli... зовѣтъ башты, которіи при 8глѣхъ мѣрѣ бываютъ бѣдованыи на шборонѣ мѣрѣ и мѣста (Выкл., 696); Хранило, хранилище, стражъ: Сторожа, вежа, або башта, где стражъ стережетъ (Бяр., 187). *Параўн.* башня.

**Баюркъ** наз. *Нізкае месца, зарослае хмызняком і залітае вадой*. Соимъ водный: Зтѣкъ, вод згромаженъе, ставъ, баюркъ, озеро (Бяр., 153).

**Бая** наз. *Тое, што і байка II*. бай чирвоное Венецкое локти чотыри (АВК, IX, 468, 1626); на покрыте кулбаки и олстровъ бай поллоктя, заплатили асмак. пятнадцать (ИЮМ, I, 231, 1682).

**Баянье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* баяти. Баснословіе: Баа не бааки повѣданае (Бяр., 1).

**Баяти дзеясл.** *Расказваць байкі, небыліцы, плёткі*. таа монархіа і едіновладство костелное о которомъ баеть, не вѣ евангеліи, ани вѣ докторехъ стыхъ, але в плохимъ мозкѣ его оуфѣднованое есть (Апакр., 1076); повѣдають засъ ижъ кгда емѣ Дій встыдливый члонокъ оуфѣзал и вѣ море вкинѣлъ: зъ которого же са Афродита оуородила, бають (Варл., 2426); некоторые бааи же мирамісь ассириѣскаа царица в голѣбницѣ са шбернѣла (Зб. 259, 5256).

**Бделиумъ, бделлия** наз. *Пахучая камедзь вінной пальмы*. тамо знаидують Бделиумъ и Камень шнихинъ (Скар. КБ, 11); звыкли Грекове до Оливы и Балсамѣ, прикладати... Имбѣръ, Цытваръ, Инѣла, Аристоліохіа, Алоесъ, Ирыда, Бделліа Опобалсамъ (Зб. вып., 16).

**Бденіе, бденье** наз. 1. *Дзеянне па дзеясл.* бдети. словѣсы стго стануть кѣ сѣду, и не оскудеють: шт бдениа своего (Скар. ІС, 696); и вѣставичное молчаніе, и трѣжаное и бденье. и всии шслабеють шныи оуды (Арыст., 209); мѣрность во всемъ была емѣ шакобы природна: покармъ. и напои скромный и воздержный, сон мѣрковный, бденіе штоночное, правило штоденное (Сматр., 35).

2. *Царкоўная служба*. А въ недѣлю и въ субботу и на праздники Господскія и Пречистыя Богоматере и на светыхъ, которыми же есть бдѣніе, тогды въ тыи дни тры попы и съ дьякономъ мають Божию службу служыти (РПП, 348, 1507); востани и хваль в нощи в начале бдениа (Скар. ПЕ, 7).  
♦ Всенощное бденіе — *царкоўная служба напярэдадні свята, у якой спалучаецца вячэрня з ютранню*. млтвы през всю ночъ вѣ чѣлости безъ спана вѣ цркви штправованыи. а ведлѣтъ чинѣ црковного называецся Всенощное Бденіе (Бяр., 224).

• **Бдети дзеясл.** 1. *Знаходзіцца, быць*. шнъ же ко гробомъ приведѣца, и въ сонмищи мертвецевъ бдети будѣтъ (Скар. ІК, 276); Вделалъ и шмывалницу меданую с подставкою еа изъ зерцадлы женскими, они же бдѣху при дверехъ храму шдениа (Скар. КВ, 716).

2. *Клапацкіца аб чым-н.* повинуется наставникомъ вашимъ и покараетесь тые бо бдѣтъ шдѣшахъ вашихъ (Бер. саб., 26).

3. *Імкнуща ў думках да бога*. Кто са боить бога сеи приметъ наказание его, и кто будетъ бдети к немѣ сей знаидѣтъ благословение его (Скар. ІС, 526).

4. *Жыць адпаведна патрабаванням праваслаўнай веры*. бдите шбо на всѣко вѣрѣмъ молащес да сподобитесь оубежа-



ти, всех сих хотѣщихъ быти и стати предъ сыномъ члчскіимъ (Будны, 151).

**Бдящий дзеепрым.** ад бдети ѱ 1 знач. ни вельми завидливъ ни вельми скѣпъ, и ни вельми сонливъ. ни вельми бдѣщъ (Арыст., 183).

**Бегаемый дзеепрым.** ад бегати ѱ 5 знач. поръзѣвъ войско свое бѣгаемо, и побиваемо, вспалъ на борздый конъ свой и побѣдо до своихъ околотовъ (Алекс. 1697, 67).

**Беганье, бегане, беганне наз.** 1. *Дзеянне па дзеясл.* бегати ѱ 1 знач. видано... бѣгане кони<sup>с</sup>, на роты подѣленыи (Кн. Мак., 52); рѣки ѿ кривдъ, лупѣжства, чужого бранѣ и задержанѣ ноги ѿ попудлиности и бѣганѣ до злого... ѿбрѣзовали (Зб. 82, 2826).

2. *Ігрышча.* нечистыхъ гѣфне по печерѣ гарцоватъ зачали были, ... строили бѣганне, з верескамъ з бѣбнами с трѣбами (Пралог, 6406). ◇ Беганье о заводѣ — *снаборніцтва.* ѣко бовѣмъ в<sup>с</sup> бѣганю ѿ заводъ, бѣгѣчи возомъ, а одинъ дрѣгого выпережачи, гамѣть, и задержѣть доганѣющего, жебы не выбѣгъ, и Палмы звѣтазства не ѿдержалъ (Мак., 11).

**Бегати, бегать, бекгати дзеясл.** 1. *Бегаць.* гекторъ... могъ надъ своими неприетелми оу великой хвале ѿтрымать витѣжство кдыжъ бегающъ по шпичахъ бьющъ и преследующъ свои неприетели (Троя, 63); панъ Иванъ Костюшковичъ з братею своею хотели мене пойматъ и бегали за мною (АВК, XXXVI, 322, 1582); поймалъ т лисицъ, и хвосты ихъ до хвостовъ привѣзал, а впосередъ ихъ привѣзалъ свѣчу, которыхъ ѿгнемъ запаливши, распустилъ абы и тамъ и самъ бѣгали (Біблія, 1316); ѣко хто наприкладъ речисъ ѣкое замилѣетъ бѣгаетъ шѣкаетъ ажъ ѿно<sup>с</sup> речи достанетъ (Зб. 261, 78); такъ былъ прѣдки, ижъ ровно бѣгалъ з стрелою, з лѣка выпѣщоной (Бельск., 1876); ѣ ... лѣпе<sup>с</sup> быхъ зезволилъ з бѣснымъ псомъ презъ три лѣта бѣгатъ, нижили бытъ тро<sup>с</sup>ко<sup>с</sup> крови ѣчасникомъ (Тр. гѣст., 69); ѿнѣ теды тамъ ѣко бы шалены<sup>с</sup>, по господахъ и ринкахъ бѣгаючи, мѣсо з гарнцовъ и мисъ шарпаючи, и на свои товариши кидалъ (Хр. польск., 15); костуромъ себе бючи по ѣлицахъ варшавскихъ бѣгалъ и волаалъ великимъ голосомъ (Дыяр., 1616); ѿное дитѣ за нимъ бѣгало, и волаало: тата, тата, коли чого потребовало (Зб. 752, 546); ѿчувивсѣ левъ, а ѿного ѿсла его немашъ, туды и инѣды бѣгатъ и шукати почнетъ (Пралог., 4886); Самоилъ... оучинить собѣ ѣзныхъ и которыи мають бѣгать предъ<sup>с</sup> возами егѿ (Хран., 2056—206).

2. *Ездзіць на кані.* бѣгають на конехъ ѣздоки (Зб. 262, 1316); естли бы хто... зъ зѣфалства або ѿпильства своего або ѣмыслне то ѣчинилъ невестѣ бременѣннѣю шлѣхътѣнкѣ... бегаючи на кони потрѣтилъ або ея чымъ колвекъ збилъ (Ст. 1588, 410);

панъ подѣстолий, всѣдѣшы на коня пана Рокгожынского, по подвору бекгалъ (АВК, XX, 275, 1621).

3. *Уцякаць, адступаць.* хто имѣть бѣгати ѿ силныхъ людей (Чѣцця, 1086); побежени быша вои кнѣзѣ корѣѣта. и почаша бѣгати и побито ихъ многъ (Віл., 4486); хрестіаны ис своихъ змѣлъ до иныхъ змѣлъ на горы бегали. да колижъ сараценове ихъ на горахъ ѿблегли такъ иже ани направо ани налево могли бы соити (Валх., 81); съ Крычева, зрадивши егѿ милость, бегалъ къ Москве (КСД, 770, 1511); И царь Гоморский втекающе з битвы вѣпадоша в нѣ, и оставшии бегоша на гору (Скар. КБ, 27); скоупъ ѣко пѣсь, гневливъ, какъ воронъ, бегають людиѣ какъ рысь (Арыст., 160); другие Сарацѣни почали бѣгати гдѣ кто могъ (Бава, 142); лѣпей бы дрѣзи и братѣ на семъ бою ѣмрти нежели передъ першаны бѣгати (Алекс. 1697, 32—326).

4. *Ухіляцца, цурацца, назбѣгаць.* А ещо моихъ несколько есачныхъ людей, ѿтѣ есака бегаючи, къ тобѣ прихилилися (КЗ, 349, 1484); Сынъ егѿ не хочетъ намъ робити и бегають (КВЗС, 1416, 1540); брати родное которыхъ ѿдна мати церковъ светаѣ, каѢолическаѣ породила бегають, а до ѣачешиныхъ дѣтей ѣтекаютсѣ (Унія, 46); не бѣгать ѿ блѣгочестіѣ въ нечестіе албо ѿ побожности в неѣбожность (Карп., 7); Бѣгаймо прето братѣ ѿ несправедливости (Каліст, II, 199).

5. *Хутка рухацца (аб прадметах, вачах).* ѿчы... покрьтемъ законнымъ прысто<sup>с</sup>не заслонить абы не бегали по сторонахъ (Зб. 261, 135); на томъ возѣ, подъ котрымъ чотыри кола бѣгають, потреба, жебы хто седѣлъ (Хр. польск., 86). ◇ Сердцемъ бегати, сердцемъ и мыслию бегати — *імкнуща ѱ думкахъ да чаго-н.* распомѣтовала млстѣваѣ матка. ѿ смерти милого сна своего оусѣ местца оуспоминаючи на сердци а по всехъ срдцемъ бегала (Пак. Хр., 156); ты на ѿдномъ мѣстцы мешкаючи и нигде не выходечи по всѣхъ мѣстахъ срдцемъ и мыслию бѣгаешъ (Зб. 107, 119).

• **Бегающий, бегающий дзеепрым.** ад бегати. тогды зѣгнулъ мойсей посохъ къ небу, а гдѣ далъ громы и градъ и блискавицы бѣгаючи по земли (Біблія, 117); по всемъ мѣсте Иерѣсолимскомъ презъ мѣ дни<sup>с</sup> видано на повѣтрѣ ездныхъ бѣгающихъ (Кн. Мак., 52); И в ѿномъ ѿутеканью тѣлѣющихсѣ тѣды и сюды бѣгающихъ, забили ѣе мѣжей (Хран., 191). *Параѣн.* бегающий.

**Бегающий дзеепрым.** *Тое, што і бегающий.* спѣстилъ гдѣ с небеси громъ и градъ и молніе бегающее по земли (Скар. КБ, 19); Иноци... по ѣлмѣжнѣ бѣгающіи безъ произволеніѣ (Зб. вып., 72).

**Бегивати дзеясл., шматкр.** ад бегати. Дщеры бегивали по стене и прогневали егѿ и сварилисѣ (Скар. КБ, 91); ѿни же з<sup>с</sup>

долин<sup>с</sup> сие речи хватающе, вегда единыи каждыи находили к нимъ съ крикомъ суть бегивали (Скар. ІК, 356).

**Беглейший, беглийший, биглейший** *прим., выш. ст. ад беглый у 3 знач.* были в<sup>с</sup> читанью писмъ своих ѿ них бегліишими (Цяп. Прадм., 269); зачимъ великое подобенство было, же **мако** в<sup>с</sup> столечномъ мѣстѣ тымъ оученіе мѣдрѣйшіе і бѣглѣйшіе люде найдовати і тымъ частіи проежджати<sup>сѧ</sup> тамъ моу<sup>с</sup>бли (Апакр., 115); д<sup>лѧ</sup> лѣпшого исправлені<sup>ѧ</sup> своего, нехай радитьсѧ оу мѣдрѣйших<sup>с</sup>, и беглѣйших<sup>с</sup> исповедниковъ (Навука, 100); ѿдинъ засъ Астролюгъ, биглѣйшій в<sup>с</sup> наѣце надъ всѣхъ товаришей своих<sup>с</sup>, такъ повѣдѣлъ (Варл., 196).

**Беглецъ** *наз. Уцякач.* о бѣглецохъ што разбои чинѧтъ (Вісл., 7); холопа, робу, должника, поручника, татя, розбойника, бѣглеца, рубежника, по исправѣ выдати (АЗР, I, 65, 1449); на красномъ городку Петръ Заболоцкій, а при немъ людей тридцать челоуѣковъ Новгородцовъ, которые жъ дей лежатъ по дорогомъ, на сторожи, для бѣглецовъ (АЗР, II, 332, 1534); непашныхъ люде<sup>с</sup> беглецовъ холопью которимъ черезъ такъ долги<sup>с</sup> часъ не годитьсѧ верити (КВЗС, 896, 1539); вы то въ господарствѣ своемъ чините, што чужихъ бѣглецовъ, лотровъ, не только зъ рубежа, але отъ пословъ короля его милости... пріймете (АЗР, IV, 270, 1608); Бѣжелецъ: Бѣглецъ, бѣгунъ, збѣгъ (Бяр., 11).

**Беглийший** *гл. беглейший*

**Беглость, беглость** *наз. Дасканалае веданне справы, умельства, вопытнасць, майстэрства.* судити, и радити, и карати такъ, йакъ и по иншимъ местомъ нашимъ, водле обычая и беглости права майтборского (Арх. ЮЗР, ч. V, т. I, 31, 1509); он... д<sup>лѧ</sup> мудрости и в речахъ рыцѣрскихъ бѣглости и тѣла дужости в личбу иныхъ гетмановъ былъ поличонъ (Атыла, 233); даемъ всякую мощь и владность, водлугъ беглости права и мощы правное (ИЮМ, VII, 499, 1590); адам и сынъ его сифъ мѣдростю а бѣглостю справъ небѣсныхъ ѿбѣяснены двѣ таблицы великие однѣ мѣднѣны а дрѣгѣю каменѣю 8чинили (Стрыйк., 4136); Дѣло засъ которое ѿправиль, вшел<sup>ѧ</sup>кого розѣмъ, и бѣглости естъ полное (Варл., 255); дрѣгие засъ сего стого златостого выхвалѧли, **мако** члѣвка барзо вѣдѧчного, а въ наѣце и писмѣ и бѣглости надъ вси иныи предзѣтого (Зб. 752, 5146); мѣли 8 царѣ такую ласку ижъ д<sup>лѧ</sup> бѣглости в речахъ рыцѣрскихъ и д<sup>лѧ</sup> мужѣства своего першое 8 него мѣстце мѣли (Пралог, 502); Блѣгискѣство: цвичене, бѣглост (Бяр., 5).

**Беглый** *прим. 1. Збеглы.* в тот часъ Александръ погналъ с полкомъ своимъ макидонскимъ за бѣглымъ войскомъ бючи черезъ все поле (Алекс. 1697, 50).

**2. У знач. наз. Уцякач, бягяк.** абы вжо отъ тыхъ часовъ, на обѣ сторонѣ, бѣглыхъ не пріймовали (АЗР, I, 349, 1503);

а за беглого самъ урядникъ и черезъ войта искати мають (АВК, I, 205, 1676).

**3. Умелы, дасведчаны, майстэрскі, вопытны, мудры.** статѣ новы<sup>с</sup>, А на многихъ мѣстцахъ ѿ люде<sup>с</sup> мѣдрыхъ, а въ правахъ беглыхъ зъ народъ нашего на то ѿбранныхъ поправлены<sup>с</sup> (Ст. 1588, прадм.); тутъ треба доброго теѣлога, и беглого на понѧте дивѣно глѣбокое наѣки того 8чытелѧ (Унія, 12); имъ чоловека доброго в праве земскомъ ма<sup>с</sup>деборьскомъ 8чоного, и беглого ку довоженю справедливости прыдали (КЛС, 36, 1596); тамъ въ Римѣ знашолъ чолоуѣка въ писмѣ Греческомъ бѣглого, Петра Аркудіуша, писма святого доктора (АЗР, IV, 196, 1599); сталсѧ исавъ мужъ бѣглы<sup>с</sup> в мысливствѣ, и ѿрачъ (Біблія, 58); пан... росказал, мефодиеви монахови в малѣарскомъ ремеслѣ бѣгломъ абы емъ ѿны<sup>с</sup> домъ 8малевалъ (Бельск., 370); згодитисѧ бачномъ, а в розманитомъ писмѣ бѣгломъ чителникови бѣдѣтъ могли (Стрыйк., 4236); лешко перши<sup>с</sup>, мужъ бѣглы<sup>с</sup>, в речахъ рыцѣрскихъ досвѣдчоны<sup>с</sup> (Хр. польск., 26); Петръ... бѣдѣчи ростропный и бѣглый господарства пилноваль (Каліст, II, 76); котора<sup>ѧ</sup> не могѣчи оукривжен<sup>ѧ</sup> того зносити шѣкала бы собѣ **макого** потѣжноу способного и в<sup>с</sup> речахъ бѣглого приѧтелѧ (Мак., 354); в<sup>с</sup> его рѣкахъ... вшел<sup>ѧ</sup>ка<sup>ѧ</sup> мѣдрость, и бѣглый довѣтпъ (Варл., 149); ѿбое были в Грецкомъ писмѣ бѣглыми (Жыц. св., 37); Иларионъ...былъ всимъ милы<sup>с</sup> и в наѣце красомовно<sup>с</sup> бѣглы<sup>с</sup> (Зб. 752, 4466); докторъ в<sup>с</sup> законѣ моу<sup>с</sup>сеѡвѣ бѣглый, былъ в чти и великой повазѣ оу црѣ (Хран., 393); онъ рожаи свой ѡписѣетъ и писаремъ або докторомъ бѣглымъ в законѣ моу<sup>с</sup>сеѡвомъ зъ самъ сѧ зоветъ (Выкл., 87); данъ естъ не<sup>ѧ</sup>комъ Агапиеви члоуѣкѣ в речахъ побожныхъ бѣгломъ (Зб. 82, 576).

**Бегомъ** *присл. Бягом.* ѿдинъ монахъ Ісаакъ именемъ, коли ѿдного часу тѣжкимъ тѣла горѣлъ запаленемъ, бѣгомъ до него пришолъ (Пралог, 560).

**Бегунецъ** *наз. Тое, што і бегунъ у 1 знач.* Бегѣнцы жъ и ѣздоки рехѣшовы ахаштранове вышли оугрожены и выпѣхнѣты словомъ црѣскимъ (Зб. 262, 132).

**Бегунка** *наз. Дизентѣрія.* Тогожъ рокъ хѣ, веснѣ и летѣ на люди были зъ бжого допѣщенѧ хоробы великие горючки бегунки по мѣстахъ по селахъ многа малыхъ детокъ померло (Барк., 166); хозро<sup>с</sup> коли на бегункѣ в селевѣти захоралъ хотѣлъ на королевство перское короноватъ сына своего мардасака (Бельск., 3396); приказалъ александръ черпатъ ѿнѣю водѣ, которѣю пиючи макидонове мѣли ѿ неѣ бѣгунку а такъ мерли бо ѿнаѣ вода была велми горка **мако** чемерица (Алекс., 27); Стѣженіе чрева: бѣгѣнка (Бяр., 159).

**Бегунъ** *наз. 1. Ганецъ, пасланецъ.* АасѢиръ: Бѣгѣнъ, посел<sup>с</sup>,

або поселъ на подводѣ, гонецъ, подводникъ (Бяр., 221). *Парайн.* бегунецъ.

2. *Уцякач, валацуга.* И ѿшедъ Кайнъ ѿ лица гсдѣна, живаше бегуномъ на земли ко стране еже ест на выходѣ солнца Едему (Скар. КБ, 14); Человѣкъ бегунъ ест мужъ непотрѣбный (Скар. ПС, 12); намовал лотри, бѣгѣны, и гултаев з которыми шол до ефраты (Бельск., 73); Бѣжелець: Бѣглець, бѣгѣнь, збѣг (Бяр., 11).

3. *Адступник, распаѣсюджвальник ерасі.* многіе зъ нихъ зъ манастирей поутѣкавши, а ставшисе бѣгунами, только грошы баламутными повѣстями собирають (АЮЗР, I, 287, 1598); Для тых бегѣнов мнихов златоѣсты<sup>с</sup> сты<sup>с</sup> во<sup>с</sup>нѣ на себе епипов порѣшил (Бельск., 300); бѣгѣномъ побожности, и вшелѣкои злости и незбожности слѣгою zostалесь (Варл., 2116).

4. *Маклер.* жыду бегуну, который ѿ Лейбы пилнуеть, дали осмаковъ шесть (ИЮМ, III, 20, 1685); для бегуновъ и пивоваровъ на горелку дали осм. дванадцать (ИЮМ, IV, 33, 1686); Бегуномъ, што капъщизны пильнують, ѿ вару пива дали осм. шесть (ИЮМ, VII, 22, 1690); Жидомъ бегуномъ доходу ихъ дали осмаковъ шесть (ИЮМ, VIII, 22, 1691).

*Бегучий дзеепрым.* ад бечи. коли ѡслышала гоѢолия голосъ людей бегучих и хвалѣчих царѣ, вошла до людѣ до церкви (Біблія, 481); виделъ есмихъ... чернца въ санехъ конемъ мощно бегучого (ИЮМ, VIII, 443, 1633); ѡбачилем невѣсту ѡд костела панны Маріи ѣкбы в распачи ѡбнаженно бѣгѣчую и волающую (Дыяр., 1606); третег днѣ по переплытью реки, здалека ѡзрим прѣдко бегѣчих на велблюдех (Зб. 82, 476); нѣкоторые Евагран цар солѣнскій бѣгѣчого его ѿ Александрова страхѣ... побивъ (Алекс. 1697, 786—79).

*Бегчи гл. бечи*

*Бегъ наз. 1. Бег, хуткае перамяшчэнне наперад людзей і жывёл.* то оужо коли оучоула пресмоутнаѣ матка. бегом как болшим могла до него плачоучи пришла (Пак. Хр., 10); Буди... бегъ играющихъ зверей невиданыхъ (Скар. ПБ, 266—27); нѣкотори<sup>с</sup> теды млоденец... гвоздѣѣ желѣзного на ѡно<sup>с</sup> дорожѣ, которою бѣжат мѣли, скрыте и незначне в землю понабивал, ѡбравши собѣ в бокъ дорогу ку бѣгови своему. (Хр. польск., 3); А штож звѣрѣта роздвоеныхъ копытъ значать; ижъ двѣма пазногѣми скорѣй бѣгъ чинѣть (Мак., 297); Жолнѣре зас прѣдким бѣгомъ ѡдинъ дрѣгого выпережаючи, поскочили на ѡный пагорокъ (Варл., 1946); оучинилъ бѣгъ звѣри земныи водлѣгъ... рожаю своего, то есть кождомъ даръ ѣкъ в мѣсе, в моцы, въ работѣ и в скѣре и в бѣгѣ (Хран., 46).

2. *Уцѣкі, адступленне.* побежени быша вои кнзѣ Коурибоута. и оустремиласѣ на бегъ. быс же ихъ много побито (Увар.,

93); кнзъ Стославъ оустремиласѣ на бегъ из своими кнзми (Супр., 976—98); wstraszylsia welmi y wstremisia na beh w dalnij swoy horod ko Bransku (Бых., 542).

3. *Цячэнне ракі, вады.* мѣли рѣкъ вѣ, котори бѣгомъ своим в море впадали (Алекс., 75); рѣка огнистаѣ быстрымъ бѣгомъ потечетъ (Варл., 676); кгда скринѣ божаѣ презъ иорданъ проважонаѣ была, воды ѿ звыклого бѣгѣ застановилисѣ (Зб. 259, 12); река роздвоѣвшисѣ над прирожены<sup>с</sup> бѣгъ сво<sup>с</sup> пошла направо ѡно<sup>с</sup> воды (Зб. 82, 76).

4. *Абарачэнне і рух планет сонечнай сістэмы і іншых нябесных цел.* грекове тогды в астрономии оучилисе и кохалисе ѣ нее так иже и дѣвки домове вѣдали бег небесныи и планѣтныи (Валх., 41); жыдове водлѣгъ законного преданиѣ пилне стерегѣть того мѣса первого справѣчысе водлугъ бегѣ лѣного нбсного а не водлѣгъ личбы дне<sup>с</sup> (Унія, 27); прѣдкис бѣгъ слнца ѡборочает вколо небо на свое мѣстце за ѡдин день (Біблія, 552); телесмилезѣс ... наѣчил Греков наперве<sup>с</sup> вѣдат бѣгъ слонечны<sup>с</sup> и мѣсѣчны<sup>с</sup> и затмѣне их (Бельск., 168); Наѣчил теж их бѣгов небеских и роздѣлил рок ведлуг бѣгѣ слонечног, и дванадцати мѣсе<sup>с</sup> (Стрыйк., 4156); Египѣтѣне мѣдрии... рѣдѣ небески<sup>с</sup> знаючи, то есть бѣгъ звѣздны<sup>с</sup> и теж рѣшѣне ѡкрѣгу небесного... выдали велми широко ѡзнане наѣкъ чернокнижских (Алекс., 1); в<sup>с</sup> наѣце бѣговъ нбсныхъ бадаючи сѣ были вѣщковѣ оныи (Калист, II, 2606); великость нѣба, и положене звѣздъ и бѣгѣ ихъ дойти не есть речъ подобна (Мак., 308); з<sup>с</sup> нбсныхъ звѣздъ бѣгѣ зрозѣмѣти могѣ (Варл., 196); Немаш межи планетами, кто бы в бѣгѣ былъ прѣдшимъ, ѣко мѣсец (Зб. 259, 555); слонце над прирожене свое бѣгъ и ѣсност свою стратила (Зб. 752, 446); Звѣздословіе: Наѣка практикована з<sup>с</sup> бѣгѣ нбсного, albo з<sup>с</sup> нбсѣ (Бяр., 45).

5. *Жыццѣ, змяненне ў часе, ход жыццѣвых падзей або з'яў.* Кождаѣ речъ света того, подлѣгъ бегу чловеченства, ведома есть кѣ сталости (КСД, 891, 1516); тое жъ часу распѣтиѣ хрстова над посполитый бегъ жалость невинное муки своего створителѣ показа (Скар. ІН, 4); сам павелъ ѣсне до Тимофеѣ пишѣчи мовить: Бѣгъ мой доконалемъ, и вѣрѣ заховалъ (Каз. Кір., 306); дивно теж<sup>с</sup>, и над звыклый натѣры бѣгъ, преславное и всечестное ее Оуспеніе (Карп., 386); Всѣ котори добре бѣгъ свой тѣтъ скончили, оувеселѣтсѣ тамъ о Гѣде (Калист, II, 271); мѣжъ сей весь бѣгъ живота своего провадилъ (Сматр., 37); Бѣгъ сегосѣтнего заводѣ, охотне, и пилно кончить хрѣстіѣномъ потреба (Мак., 25); в<sup>с</sup> дорожѣ приказаній твоихъ, того пелгримства бѣгъ скончил (Варл., 354); силванъ через ѡсмѣ лѣтъ ... бѣгъ живота своего скончыл в покою (Зб. 107, 1866); бѣгум моего доконал, вѣрым доховал за то ме

ест зготована корона (Зб. 752, 495—495б); бѣгъ его ввес уставичнаѣ молитва, и любовь непоровнанаѣ до бѣга (Пралог, 559); бѣгъ предсавзѣтое спсительное дороги своей такъ зачинаючи, дасть до скарбонѣ сполной Братерской ведлѣ доброй воли своей што захочетъ (Ст. бр., 6); бѣгу есми моего доконал (Зб. 82, 339б).

6. *Усталѣваны парадак, звычай.* Мы вбачыли на томъ листе што ж тотъ листъ не естъ правыѣ отца нашего не подлугъ бегу канцѣларѣскаго писанъ (КСР, 118, 1506—1508); мають... справедливость томъ вчынити водлѣ обычаѣ права и бегу земьскаго (КВЗС, 102, 1539); справы мѣстскіе водлугъ звычайу, права и бѣгу Майдебурскаго, подъ владностью и зверхностью войта тамошняго отпраовати мають (АЗР, III, 256, 1580); водлѣ бегу права третего дня в отъказе его милости буду (АВК, XXX, 1, 1585); вымывши албо ли чымъ писмо стародавнего бегу з него вытершы, писмом новым и инкаустом свежим... в речы небылой неякий декрет написал дей еси себе (АВК, XXXII, 11, 1596); заслѣжилъ то христос жебы матка его против бегу посполитомъ людскаго роженѣ без грѣхъ зачата была (Зб. 255, 133б—134).

**Беда, беда наз.** 1. *Няшчасце, нядоля, ліха.* О бѣда мнѣ ѡканной грѣшнои (Чэця, 15); терплю великую болѣсть и бедѣ и пресилный смѣтокъ (Пак. Хр., 46); братъ же въ бедахъ познанъ бывает (Скар. ПС, 276); беда ваша какъ бѣрѣ прійдетъ (Зб. 262, 93б); закликали к гоу коли оу смоуткѣ были, и ѡт бед их вывел (Пс. XVI, 109б); той днѣ блговѣрнымъ конецъ бѣдамъ, гоненью, мукамъ, смѣрти, и всѣмъ скорбемъ принесетъ (Будны, 187—187б); Беда съвету ѡт згоршѣнѣ (Цяп., 246); ѡ беда мнѣ, ѡтец мертвъ, а сына нѣтъ (Бава, 132); на мою есте то бѣдѣ 8чинили (Біблія, 95); исѣс неѣкісѣ сын ананіев... ходѣчи великимъ голосомъ зывалъ бѣда бѣда мѣстѣ и церкви а наконецъ кгда то вымовилъ, бѣда и мне самомъ, каменемъ постреленыѣ 8мер (Бельск., 211б—212); крикъ той 8чѣвши Генрикъ, реклъ бѣда се нам стала (Стрыйк., 497); Бѣда мнѣ: згубилемъ разумъ свой (Мам., 178); горе мнѣ бѣдному: бѣда мнѣ несчастному, ижѣ мене божскаѣ моцѣ потлумила (Алекс., 196); реклъ метафизѣ бѣда мнѣ длѣ чого есми се народилъ (Кн. Мак., 52б); змышленное шаленство въ бѣдахъ помогаетъ (Мак., прадм., 3б); тѣю бѣдѣ, котораѣ мене зашла, на твою мѣдрость вкладаю (Варл., 265б—266); ѣко могѣ оставити ихъ в такъ в великой бѣдѣ бѣдѣ чыхъ (Зб. 81, 57б); мене ѡтвсюл бѣда ѡгарнѣла барзо тѣжкаѣ (Зб. 107, 181б); Беда вамъ которые смеетесѣ бо плакати бѣдете (Зб. 255, 11); Израиль же мовить: на мою есте то бѣдѣ оучинили, же есте повѣдали, ижѣ иншого маєте брата (Хран., 69б); бѣда мнѣ, грѣшницы, бѣда мнѣ не-

потребноѣ и ѡсиротѣлоѣ ижѣ такъ велми караетъ мене грѣхъ моѣ (Зб. 82, 20б).

2. *Нястача, турбота, клопат.* Премѣдрый Саломонъ... пишеть ѡ наѣще всехъ людей посполите сущихъ в летехъ мужства. Приводѣчи имѣ на паметъ съету бѣду и працу сего света (Скар. ЕК, 1б—2); мѣсу жадного нѣкомъ не чинѣчи, сами долегливости и бѣды поносѣчи (Каз. Кір., 6); Бѣда — оупадокъ, небезпечность, бѣда (Зіз., 96б); имѣ далѣ тымъ болѣшей невинныхъ бѣдѣ прибываетъ зо всѣхъ сторѣнъ (Апакр., 212); покѣ ж маешь тыхъ бѣдъ в простотѣ твоеѣ терпѣти (Бельск., 39б); Еднакъ же видомымъ тое срдчное оупреймости моеѣ, знакомъ до тыхъ часѣвъ освѣдчыти не моглѣмъ, а то длѣ розныхъ а праве повседневныхъ бѣдѣ, трѣдностей и толжарѣвъ (Карп., тѣт.); Прироженѣ смерть всѣмъ бѣдамъ, нендзамъ, клопотѣмъ, и всемъ овшеки сегѣсвѣтномъ дочасномъ злѣ конецъ чинить (Сматр., 20); члѣкъ естъ животъ до часѣвъ позыченый... И который вшелѣкіе бѣды подѣймовати готовою господоу (Кін., 49б—51); кѣпецъ маючи зыскъ веселитсѣ, хотѣ много бѣдѣ подѣймѣть (Мак., 119); Бѣдѣ чѣ тѣды многими бѣдами стисненый, и до такъ великоѣ нендзы пришедши, же и молотомъ, который свини ѣли, своего черева наполнити не моглѣ (Варл., 9б); Много працы и бѣдъ на ѡборону церковной правды и ѡвецъ своихъ вытерпѣвши, за то корону ѡную вѣчну ѡтнеслѣ (Пралог, 52б).

3. *Туга, сум, смутак.* страсть—бѣда (Зіз., 119б); видѣл... книги розвыненны. на которыхъ написано нарекане плачъ и бѣда (Бельск., 140б); А кгда имъ бѣда 8же докѣчила, а предсе в 8пори своемъ трвали (Стрыйк., 449б); день оный естъ день смѣткѣвъ и бѣдѣ, день невчасѣ и погібѣли (Каліст, I, 21); молбы до всемогѣчого и милосердаго бѣга приносити, абы дѣшѣ ихъ бѣдами оунылыми ласкаве навѣдилъ и потѣшилъ (Каліст, II, 298); приходитъ діаволь приносѣчи нескончонны лиха, бѣды, десперации, оутраты оумыслѣ, мысли спрѣсныи, трапѣчи дѣшѣ (Мак., 235).

4. *Праклѣн, абурѣнне.* Татарове, утекаючи, волали: Бѣда, бѣда тебѣ нечестивый Мамаю (Мам., 187); Бѣда той дорожѣ по которой ниhto не ходитъ, и голосъ людскій на ней не слышитсѣ: бѣдѣ естъ хлѣвомъ бѣстій (Мак., 270—271); бѣда, который тѣгнете неправдѣ ѣкъ шнѣрѣ долгій, и грѣхъ ѣкъ шлею: бѣда вамъ, мовѣчимъ зломъ доброе, а добромъ злое (Варл., 78); ѡслобленіѣ: ѡканства, бѣды (Бяр., 196).

5. *Примус.* тыми бедами оу верѣ и в обычаю соутъ марне розделены (Валх., 84б); тотъ макъсимъ климѣтичъ крылъ сѣ не хотѣлъ намъ помогати тое бѣды платити (КВЗС, 38, 1533); бѣдѣніе, примѣшене, бѣда (Зіз., 9б); признаваю, же подчасъ добрыи епископы бѣдоу притисненны, до римѣ сѣ оутекали



Бедитися дзеясл. Змагацца, біцца з кім-н., мучыцца з кім-н., чым-н. **н**ак бовѣмъ хто до оуставичности в<sup>8</sup> млтвѣ бѣдѣтъ<sup>а</sup> з<sup>8</sup> собою, поки ажъ ѿдержитъ (Мак., 201); там през три лѣта з дѣхами злыми видомыми и невидомыми барзо бѣдилемс<sup>а</sup> (Дыяр., 159); распачивши доміцус. **и**ж дармо з ними бѣдѣвс<sup>а</sup>. знов<sup>8</sup> их ѿтослал до песара (Жыц. св., 84); дано им было часъ

**Бедно** гл. бедне  
**Бедный** прим. 1. *Бедны*. она же рече жена бедна и вдова есмъ (Скар. ДЦ, 91); простота члвка бедного посполитого. на вас очи завжды оудаваля, и 8дает, и за вами идет (Цяп. Прадм., 2696); нещасливыи и бедныи а хто можетъ тотъ 8падокъ ведать (Бер. саб., 50); зошлисѣ до него вси, которые были бѣдны и которые се были задолжили (Біблія, 337); 219

тепер и отца своего много отпал есмь: и так бѣдною сиротою и невольником зостал есми (Бельск., 27); обнаженный з<sup>с</sup> данной собѣ ласки Бжеи, бываетъ кѣшенъ многими оутисками: и тогда явно бываетъ мниманье его, же нагимъ есть и бѣднымъ (Мак., 333).

2. *У знач. наз. Бядняк, бядак.* босого приобщи. бѣдного помилоуи (Чэцця, 19); Кто попросилъ казалъ дать остатнюю шатѣ, копѣ разомъ, и што мѣль оупаломѣ братѣ, мѣль в<sup>с</sup> реестрѣ в памяти всѣхъ бѣдныхъ зболѣлыхъ (Лям., 13); вси народы служатъ ему будѣт. бо вырветъ 8богого отъ можлиого, и бѣдного котори<sup>с</sup> не маетъ ратункѣ (Пс. XVII, 516); шалены<sup>с</sup> и бѣдны<sup>с</sup> офѣру<sup>с</sup>, абы сѣ ласка пановъ нашихъ вернула (Зб. 752, 4656); бѣдномѣ дана есть свѣтлость (Хран., 576).

3. *Няшчасны, пакутны.* не вѣдаешь бо бѣдный члвче, коли смерть какъ татѣ придетъ (Чэцця, 3696); и кде а беднаѣ матка до кого оутекоусѣ (Пак. Хр., 46); в сихъ книгахъ открыл<sup>с</sup> ест намъ богъ великие тайны... теже о бѣдном<sup>с</sup> и горком<sup>с</sup> животе людскомъ на сем<sup>с</sup> свете (Скар. ІК, 2); Бедна есть сѣ всемъ болеть, понеже яко пришол<sup>с</sup> на свѣтъ тако и отходить (Скар. ЕК, 96); коли видела бѣднаѣ сестра Галиштова своего отца и матеръ мертвыхъ, и она девка была наисмутнейша (Трыст., 75); рече: Бѣдныи Кгвидонъ и злочастен (Бава, 131); ты бѣдны<sup>с</sup> протакѣ не только противника обличить, але и самъ себе оборонити не можешь (Унія, 30); то<sup>с</sup> злы<sup>с</sup> феофил ... почал сво<sup>с</sup> ад еретицки<sup>с</sup> выливат на бѣдныхъ хстианъ (Бельск., 3656); тогды шкода двоѣкаѣ бѣднѣю Литвѣ поткала (Стрыйк., 5746); и повстало великое преслѣдоване и непотребнаѣ сѣспица на бѣдную рѣс (Дыяр., 177); Лють, лютый: окрѣтныи, бѣдныи, зѣдлыи, небезпечныи (Бяр., 76); благословени котории плачѣт, а бѣдныи котории се тѣт весѣлат (Зб. 82, 16).

4. *Хворы, кволы, худы.* дивна речъ есть колисъ ты в бѣдномъ а в маломъ тѣлѣ бѣдючи мощно в то 8фаешь абы панство дариево мѣль собѣ подбит (Алекс., 7); Вредныи: Вродоватый, бѣдныи, маломощныи, оуломныи, хромыи, недолѣжныи, шкодливыи, недостатчныи (Бяр., 17).

5. *Мізэрны.* обещал за бѣдны<sup>с</sup> и никчемны<sup>с</sup> танец полпанства (Зб. 261, 2186).

**Бедованье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* бедовати. Которое оучениковъ на мори томъ бѣдоване якобы вѣзерѣнкомъ было бѣдѣ ихъ напотомъ отъ жидовъ оутерпленихъ (Калист, II, 1376).

**Бедовати** дзеясл. *Гараваць, бедаваць.* Кгдысма бѣдовали, они сѣ з<sup>с</sup> того смѣтили: теперь кгды сѣ оутѣшаемо, они сѣ з<sup>с</sup> того веселѣтъ (Калист, I, 153); А оучениковѣ зась на морю бѣдѣють, и трѣвожатсѣ якъ и первей (Калист, II, 50); В тотъ часъ дша вспомнѣвши на першее одпочненье, фрасетсѣ

оуставичне и бѣдѣтъ (Мак., 331); гдысмы сѣ уже пѣстили на пѣшѣ бѣдѣю, не вѣдаючи где и кѣды ѣдѣ (Дыяр., 151).

**Бедра** наз. *Тое, што і* бедро. стѣгнуль аодѣ лѣвую рѣку и добыл ножа зъ правой бедра своей (Біблія, 1206); доткнѣвсѣ жили бедра его, а натыхѣмѣсть оусхла (Хран., 50—506); Авраам... казал служѣ своему подложити рѣкѣ подъ бедрѣ свою (Выкл., 19—20).

**Бедро** наз. *Бядро.* мѣжъ косматый ест, и поисѣ кожаный на бѣдрахъ его (Скар. ЧЦ, 1846); мышци долги до бедрѣ. знаменуеъ доброоумье и ростропотность (Арыст., 200); поесѣ кожаныи около бедрѣ его (Цяп., 436); у Максима Туренцевича взято... вола чирвоного, на бедрѣ бѣлыи (АВК, II, 264, 1590); чресло, бокѣ, бедро, чересло (Зіз., 74); невѣстѣ мужную хто наѣдет пропосѣ бедра своѣ мѣжествомъ и змоцнила рамена свое (Зб. 261, 1216); иди до реки ефраты, а захова<sup>с</sup> тамъ набедрикѣ то ест поисѣ, што бедра припоисѣ (Бельск., 138); быль Іоаннѣ приоудѣныи шерстѣю велблюдовою, и поисѣ скѣ раный около бедрѣ его (Калист, II, 2756); Опасавшисѣ по бедрахъ и обѣвшисѣ в<sup>с</sup> боты (Мак., 365); шматиною засѣ нѣякою ошарпаною з<sup>с</sup> волосѣ отъ бедрѣ аж до колѣнѣ быль оперезаныи (Варл., 156); и задржали бедра егѣ, и запалиласѣ запалчивост егѣ (Зб. 259, 317); частокротѣ се черви подъ бедрами его родило (Пралог, 6266); бедра мои наполнили сѣ запаленѣ (Пс. XVII, 96); Лѣдвѣ: Клѣбы, лѣдвѣ, бедра (Бяр., 76). // *перан. Род, па- томства.* Было пакъ есть всѣхъ душѣ ихъ изшедшихъ отъ бедрѣ яковлевыхъ седмѣдесѣтъ (Скар. КВ, 56); якъ прсроковаль о томъ Іаковѣ, не оустанетъ кнѣжа з<sup>с</sup> Іѣды, и вожѣ з<sup>с</sup> бедра его (Калист, II, 260). *Парѣйн.* бедра.

**Бедующий** дзеепрым. *ад* бедовати. Хс Гдѣ оучениковъ своихъ бѣдѣющихъ в<sup>с</sup> навалностѣхъ морскихъ и тонѣчихъ ратоваль (Калист, II, 25); члвкъ... видѣлъ дѣла свое отъ злого доуха гнѣ нѣчее, и неѣлѣчоне бѣдоующее (Тамъ же, 566); Аввакѣмъ: Борецъ силный..., ширмѣръ бѣдѣющихъ (Бяр., 222). *Парѣйн.* бедующий.

**Бедующий** дзеепрым. *Тое, што і* бедующий. Срѣца нищего не оскорби, и не продолжай дати бедующему (Скар. ІС, 96).

**Бежай** дзеепрым. *ад* бежати ѣ 1 *знач.* вси тыѣ речи поми нули сѣтъ яко стенѣ, и яко гонѣць скоро преды бежай (Скар. ПБ, 86).

**Бежанье, бежание** наз. *Дзеянне па дзеясл.* бежати. Тогда обращаѣ возѣ своѣ іорамѣ на бежанье рече ко охозии царю іудину (Скар. ЧЦ, 204); менесѣс ... розогнавши мужне оу бежанью конѣ своего напротивку ему а оу мощномъ оудареню древа своего с конѣ его збол (Троя, 46). *Парѣйн.* беженье.

**Бежати, бежать** дзеясл. 1. *Бегчы, хутка перамяшчацца.* в первый часъ нощи. и сами бежаша. да не постижни бѣдоу

водою (Чэця, 11); Маріа... бежала домъ од домоу прослѣчи и жебрючи (Пак. Хр., 16); баранове лесные коли преде псы бежат по ветроу далеко чоути их (Валх., 506); Тогда сторожи ихъ мусать бежати к воеводе своему (Скар. КЮ, 226); *beżut zaies na pole w hau pereg nim* (Бых., 483); бѣжѣчи теды исав против брату своему, обнялъ его и цѣлюючи плакал (Біблія, 726); Видѣчи гектор з мѣрѣ своихъ бѣжѣповане не могъ се одержат, з великимъ крикомъ до нихъ бѣжал хотѣчи ихъ ратовати (Бельск., 856); такъ прѣдко бѣжалъ, ижъ еще передъ дариемъ зосталъ ѿныи котори и ѿт александра приехали (Алекс., 10); ииода бѣжалъ до него смѣле през посередъ войска (Кн. Мак., 57); млоденецъ ... дивѣючисъ хто ему повѣдивъ ѿ имени его тымъ прѣже бѣжалъ а гсдѣ еще голосѣ крычалъ (Зб. 107, 199); жрецъ балвохвалски ... ѿсмого дня бѣжалъ до реки и бѣтопилъ в неѣ (Зб. 752, 440); лвица ричала коли еѣ дѣти берѣт, на мѣстѣ ѿное не такъ пристѣнашла ѿкъ шалено бѣжала (Пралог, 538); поставши слѣпный оцѣ его, иналъ потыкаючисе бѣжати (Хран., 3896).

2. *Уцякаць, адступаць.* люди... некоторые втекають и черезъ нашу землю бегутъ (КЗ, 345, 1480); Жидовѣ... бежали съ египта (Чэця, 2106); самъ же князь великий Корбутъ бежи в новгородокъ (Віл., 4486); Сего дла вопиаху египтяне бежимо ѿ израилянъ (Скар. КВ, 286); бѣжатъ и нѣтъ гонителя неучтивымъ праведнымъ ѿко лютыи безпечныи (Зб. 262, 1076); А который бы, ведаючи черезъ заказъ або заповедъ, ижъ то чужая челедь бежитъ, вказалъ имъ дорогу... тогда маетъ тую челядь отыскивати (Ст. 1529, 91); чого жъ дла ѿтаковыхъ слѣпцовъ не бежимъ (Будны, прадм., 76); озмі дитѣ и маткѣ его. и бежи до египтѣ (Цяп., 36); тогда который бѣдѣтъ в жидовствѣ нехай бѣжатъ на горы (Каз. Кір., 50); рѣки... залили дома, замки, горы, на котори люди бѣжали (Біблія, 25); гвоздѣи желѣзныи на ѿной дорожѣ кгда бежатъ мѣли, скрите и незначне в землю понабивали (Стрыйк., 6026); бѣчинили конѣ з дерева велми великого и заклепили в немъ тѣ велми валечныи з ѿрѣжѣмъ рицеровъ а сами ѿкобы бѣжали до своего панства (Тр. гіст., 716); Мелхиседекъ взорѣ былъ велми страшного, и хотѣлъ Аврамъ бѣжати (Хран., 26).

3. *Гнацца, праследаваць.* александръ теды и рицество его бѣжачи за ними побии ихъ (Алекс., 36); палъ з конемъ кгда бѣпорне за звѣремъ бѣжалъ (Хр. польск., 2); Аврамъ... бѣжалъ в погоню ажъ до данаѣ (Біблія, 36).

4. *Спяшацца, імкнуцца.* Ноги бо ихъ ко злему бежать, и поспѣшають пролиати кровь (Скар. ПС, 56); такъ праве бежыте жебысте коронѣ одержали (Зб. 261, 68); котори милѣтъ горачше бежытъ прѣдше (Зб. 259, 567); ѿни то слышачы зновѣ ѿкъ с погони вѣрочаючисѣ, на мѣкѣ бѣжали (Зб. 752, 443);

ѿтвсюл по наѣку и благоденство до него бѣжали (Пралог, 4906).

5. *Ехаць.* такъ ся къ тому многие съ нихъ прывавляли, хочечи на рокъ съ кожѣе служѣбы своее подводное по шестей грошы до вяду, куды подвода бежыть, давати (КПД, 218, 1551); ѿкъ возъ, водза, кони, и вси потребы под ѿднымъ возницею сѣтъ, котори коли хочетъ прѣдко бѣжитъ зѣ возомъ (Мак., 149).

6. *Плысці.* ѿблѣа бѣжати по воздѣхѣ безъ воды (Неба, 77); лѣдъ неѿбѣжана рыхлѣ бежытъ и прыдетъ до порту (Зб. 261, 103); коли то корабницы обачати бѣжати што наскорѣ до пристана абы толкъ могли ѿ хвили заспѣти (Хран., 7).

7. *Цячы.* Илиа... бѣчинилъ около олтарѣ двѣ стружне абы в нихъ вода могла бежати (Скар. ТЦ, 1706); река... рано коли слнцѣ загрѣваетъ растаетъ. А прѣдко бежитъ (Алекс., 176); в посередѣ горъ бѣжатъ воды (Пс. XVII, 108).

8. *Пралягаць (пра дарогу).* привели нас... къ великой дорожѣ, которая жъ идетъ и бѣжитъ къ ясолдскому мосту (Пін., 27, 1517); ино дей дорожа черезъ тое кустовѣ бежыть (АВК, XVII, 360, 1541); ѿт дорожки малой, которая бежыть зѣ великой дорожки Каменской вѣ право черезъ поле (Тамъ жа, 328).

9. *Завяршаць жыццѣвы шлях.* ѿ нароженѣ велики скѣтки справовалъ теперъ кѣ концови своемъ бежитъ (Зб. 261, 108); хто бы кѣ такъ миломъ и пожаданомъ кресѣ нерадъ бѣжалъ (Карп., 1).

**Бежачий дзеерым.** аѣ бежати. предивныи сѣды божыи а ѿко правдиве мовилъ апостолъ не хотѣчого ани бежачого але литѣчого се бога еѣтъ (Зб. 255, 16); на грошахъ выбиали албо конѣ бѣжачог, албо з крилами (Зб. 259, 555); И ишолъ Гіозій за Нееманомъ которого коли онъ обачилъ бѣжачого до себе скочилъ з воза противко немѣ (Хран., 3246). *Параўн.* бежачий.

**Бежачий дзеерым.** Тое, што і бежачий. Шести речей не любить гсдѣ бѣгъ... ногъ скоро бежачихъ ко зломѣ (Скар. ПС, 126); ѿкоже егда бѣклоняются бежачи зѣ бою (Скар. ДЦ, 103).

**Беженье наз.** Тое, што і бежанье. тогда крѣл оуликсѣи ис своими кораблями до брега пристал. который рыхлымъ беженьемъ оу великой ѿбѣфитости валечныи с кораблевъ выступилъ (Троя, 226); а урядовъ некоторыхъ вѣ Москвѣ ѿко его королевская милость, такъ и панъ гетманъ, оприче справованья войскомъ и беженья столицы ѿт вора Калужского и ѿт иныхъ измѣнниковъ, пану референдару не приказывали (АЗР, IV, 492, 1615); долги неѣповедныи еѣтъ цноты его: мощное беженье и битва с чортомъ и несчастьемъ и всеми того света клопоты (Пралог, 6576—658).

**Безрогий** гл. безрогий

**Безадщина, безатщина, беззадщина** наз. *Маёнтак, які за-стаўся пасля смерці ўладальніка без наследніка.* въ безатщи-ны, и въ отмерщины Витебскіи тежъ не маемъ вступатися (КЗ, 846, 1503); въ купленины въ Полоцкіе намъ не вступати-ся, также и въ безадщины ихъ и въ отумерщины не вступати-ся намъ (АЗР, II, 87, 1511); въ купленины намъ Полоцкіе не вступатися, также и въ безадщины ихъ и въ отумерщины не вступоватися намъ (АЗР, III, 16, 1547); въ купленины намъ Полоцкіе не вступоватисе, также и въ беззадщины ихъ и въ вотумерщины не вступоватисе намъ (АВК, XIII, 67, 1593).

**Безаконие** гл. беззаконье

**Безаконикъ** гл. беззаконникъ

**Безаконникъ** гл. беззаконникъ

**Безаконне** гл. беззаконно

**Безаконно** гл. беззаконно

**Безаконновати** гл. беззаконовати

**Безаконный** гл. беззаконный

**Безаконовати** гл. беззаконовати

**Безаконство** гл. беззаконство

**Безаконный** гл. беззаконный

**Безаконье** гл. беззаконье

**Безатщина** гл. безадщина

**Безбедникъ** наз. *Шчаслівец, удачник.* акіндунъ: Безбѣдник, не сый въ бѣдахъ, то ест не бѣдѣчій в жадномъ небезпеченствѣ (Бяр., 226).

**Безблaзнено** присл. *Без спакусы, без граху.* безмолвникъ — который... безблaзненю без погоршенъ живеть (Зіз., 98).

**Безбогобязный** прим. *Богабезбязны.* а потомъ до при-нятя скучное... розправы, менечи безбожного и безъбогобо-язного з одностайной рады, ... за добытемъ се (АВК, XXIX, 93, 1680).

**Безбожие** наз. *Тое, што і безбожность.* не одною дорогою ходили, але многими невѣдомости и безбожіа дорогами блѣ-калисѣ (Каліст, II, 170).

**Безбожие** присл. *Бязбожна.* то щираѣ потваръ, безбожие на хрстіаны вкладанаѣ (Апакр., 1776); не прето маем ровнати жидовъ (яко то новокрещенцы безбожие чинятъ) съ гдемъ хрстомъ (Выкл., 326). *Параўн.* незбожие.

**Безбожнейший** прим., *выш. ст. ад безбожный.* И еще смѣл мовити ... и так ли то ѿ всѣхъ безбожнѣишіи (Каз. Кір., 215). *Параўн.* незбожнейший.

**Безбожникъ** наз. *Бязбожник.* противъ томѣ костелови, ко-торого члѣнки соут черезъ безбожника звоеваны и посягнены браны пекелные перемогли (Апакр., 157); *якобы сѣ* оу без-

божника стой речи мѣл докѣповати (Там жа, 1686). *Параўн.* незбожникъ.

**Безбожность** наз. *Бязбожнасць.* безбожностью и окрѣтен-ствомъ много поганскихъ цесарѣв переходилъ (Апакр., 1236); епкпъ ... его безбожность, и ѿстѣпство ѿ вѣри стое вымовлял (Бельск., 279); Гнѣздо естесмы великого князя Владимира ки-евского, который насъ выведъ зъ тмы безбожности и просветилъ правдивою въ истенного Бѣга вѣрою (Мам., 173); тѣт может каждыѣ ѿбачити великѣю безбожность новокрещенцовъ, которіи не хотѣт иншой вѣры мѣти в гсда хрста, тылко такѣю *якѣю* мѣли жидове (Выкл., 37). *Параўн.* безбожие, незбожность.

**Безбожный, безбожный** прим. 1. *Бязбожны, язычаскі.* Без-божнии срачини тыхъ полоненыхъ. ѿдиноу часть продаша (Чѣц-ця, 96); тое розумѣти маемъ ѿ побожныхъ молитвахъ, а не ѿ безбожныхъ (Будны, 26); заплакала Рус великимъ плачомъ *и*ж такъ ѿкрутне вси побиты ѿ безбожное Литвы (Рач., 302); хс ... въ божницахъ безбожныхъ жидовъ наоучалъ (Апакр., 84); *za ieho carstwa ni jedna poła pohanskaia Tatarskaia bez-bożnych Izmailitian w Litwie y w Lasech nie powstała* (Бых., 543); Потомъ *яко* се нижеѣ поменет забилъ иблиѣна безбожногъ цесара (Бельск., 249); нашествіе безбожного а поганогъ Батыѣа цара 8сѣхъ ѿрдъ татарскихъ (Стрыйк., 4916); безбожный Мамай идеть на насъ (Мам., 172); Безбожнаѣ лахеси, и тысь его нити не хотѣла до конца статечне довити (Лям., 5); Иншій Евдоѣю безбожнѣю за добрѣю славилъ (Паўуст., 26); тымъ часомъ иблиѣнъ безбожнии цесаръ на персы ехалъ (Зб. 81, 203); без-божнии архиереи, господа скрываваенаго ѿбачили (Зб. 255, 2726); *онъ* княсю тожъ мовилъ, зовѣчи его балвохвалцею без-божнымъ (Зб. 752, 1166); *я* естемъ снѣ твоѣ василеѣ которого безбожнии сарацѣни заплонили (Зб. 82, 230); оу еретиковъ есть наѣка безбожнаѣ, и не мають жадного стога, ани чѣдовъ, ани образовъ чѣдовныхъ (Зб. вып., 866). *Параўн.* незбожный.

2. *Бессаромны, абуральны.* справу о собѣ дали въ тыхъ безбожныхъ поступкахъ своихъ (АЗР, IV, 141, 1596).

**Безбожливый** прим. *Бяспечны.* корол... покоѣ и мешкане безбожливое мѣл (Зб. 261, 1376).

**Безбожно** присл. *Бяспечна.* *był korol Olbracht zo wsim woyskom na bukowine, y szol bezbojazno* (Бых., 556); *potom szol dorohoju bezbojazno* (Там жа, 557).

**Безбрачный** прим. *Бяслюбны.* Алектѣръ, пѣтел: [рчѣ] або безбрачнаа дѣва, або Перла Крүстальна въ когѣте находѣ-чаѣсѣ (Бяр., 226).

**Безбронне** присл. *Без зброі.* Миколай Зволскій а Янѣ... на тотъ станъ госпуду... нашодшы... безвинѣне и безбронне, непрѣ-



стойне, яко человека спокойного и безпечного... окрутне шкодливе зранили (АВК, XXXVI, 405, 1590).

**Безбронный прым.** *Бязбройны.* человека безбронного ничого им невинного... збили, змордовали (АВК, XXXI, 176, 1593); людей невинных, правом посполитым убезпечонных, на тот час безбронных, нелютостиве кийми побили (Там жа, 198, 1594); князь Янь... с тылу прыпадшы, его дей Волинского безъбронного окрутне мечомъ тьяль (АВК, XX, 158, 1598); онъ Григорей Доха яко безбронный почаль руками своими, головы ухраняючы складать (АВК, I, 282, 1617); нападшы дей на того мешанина Глыбоцкого безбронного, посець и шкодливе пораниль (ИЮМ, XXIII, 497, 1627); людей безбронныхъ бить почели (АВК, I, 311, 1646).

**Безбурный прым.** *Спакойны.* подобень есть пристани нѣмкой тихой, и безбѣрной, а жадной навалности не маючей (Каліст, I, 52).

**Безвременье наз.** *Цяжкае становішча, няшчасце, бяда.* предки его... въ безвременьи своемъ, завжды у нашихъ предковъ опочивище доброе мѣвали (АЗР, II, 190, 1528). *Параўн.* безвременье.

**Безверный прым.** *Бязбожны, язычаскі.* вси соут побиты ѿ безвѣрное Литвы (Крас., 69).

**Безвестне, безвестно прысл.** *Нечакана, неспадзявана, раптоўна.* безвѣстно и безъ отказу, войны не пускати (АЗР, I, 71, 1456); твое люди, зъ твоее земли пришедши безвестно сее весны канунъ Николина дня войною подъ городъ нашъ Мценскъ, место выжгли (КЗ, 446, 1486); князь Ѳедоръ Оболенскій приходилъ со многими людьми, войною, безвѣстно, и города наши Мценскъ а Любутескъ зжогъ (АЗР, I, 123, 1492); Татарове... втягнули безвѣстно въ землю нашу и школу намъ вчинили (АЗР, II, 79, 1510); абы непрятель вамъ самымъ и маестностямъ вашимъ безвѣстно шкодъ не чынилъ (КПД, 210, 1551); Ино мы, господарь, стерегучи, абы непрятель некоторое потехи не взялъ, а, безвѣстне вторгнувши, школы не вделалъ (Там жа, 854, 1566); *potom że Czyhachmet sar bezwestno z Kijewa robeh do Bełohoroda* (Бых., 564); люди ваши што часть на украинъ, украдкою, безвѣстно приходячи, кровь невинную проливають (АЗР, IV, 448, 1615); А то<sup>е</sup> суд и декрет неслухне на мене в варшави <sup>с</sup>чинены<sup>е</sup> потлумены<sup>е</sup> зостал безвѣстне (Дыяр., 162).

**Безвестный прым.** *Невядомы.* скажи ми безвѣстна<sup>я</sup> и таина<sup>я</sup> премоудрости твое<sup>я</sup> (Чэця, 2846).

**Безвечыти дзеясл.** *Знявечыць.* онъ Крыштофъ Ейсимонтъ... компанию зъ людьми свовольными корчомниками ведучи... людей себе невинныхъ уфаючы въ дружину корчомную, помощниковъ таковыхъ, безвечыть и невинне мордуеть (АВК, I, 310, 1646).

**Безвинне, безвинно прысл.** *Без віны, без прычыны, невядома за што.* што еси ихъ поималъ безвиннѣ и тепере ихъ у себе держишь (АЗР, I, 127, 1493); што еси ихъ поималъ безвинно, и теперъ ихъ у себе держишь (Там жа, 128); Жаловалъ намъ... Гридко Матейковичъ... на Костюшка Митковича, штожъ держить отчину его безвинно (КЗ, 647, 1496); былъ безвинно пограбилъ въ него сто рублей денегъ Тферскихъ (АЗР, I, 172, 1497); бояринъ его Шакиревичъ взялъ у Андрееве стаде безвинно три валахи (КЗ, 691, 1498); онъ безвинне уступался въ ловы наши Слонимскіе межы Островское дороги и реки Березое (Там жа, 697, 1498); безвинно взялъ ми слѣга его конь (КСД, 152, 1514); зъграбилъ дома наши безвинне (Там жа, 183, 1514); он же насъ мучилъ и губилъ безвиннѣ (Скар. ДЦ, 109); Не будете ганити кого безвинне (Скар. КЛ, 37); онъ безвинне его пограбилъ (Ст. 1529, 80); они в домѣ тишѣка селезнева на чти безвинные его збили (КВЗС, 36, 1533); то отъ него за звазненемъ приставовъ тамошнихъ Плотельскихъ безвинне отнято (АВК, XXIV, 81, 1536); онъ... самого мене збилъ безвинне (АВК, XVII, 277, 1541); Абрагимъ Мулкумановичъ, не маючи ку мне жадной причины и безвинне, мне очи пивомъ залилъ (АВК, XXI, 62, 1555); Тое на стога Лук8 безвинне зложили иконопоклонницы (Будны, 136); жебы они в томъ себе безвинные не шкодовали (АВК, XXIV, 351, 1574); лесу... на Ольферовщызне казала безвинные вырубать копѣ двадцать (АВК, XXXVI, 24, 1582); безвинные и без права на заочное поведанье, не бѣдемъ ни в кого вѣдодѣ брати (Ст. 1588, 81); *roymali ieho bezwinno ne dochodia Łukomla* (Бых. 531); безъправне мешанъ витебскихъ... до везенья замкового осадити розказалъ (ИЮМ, I, 349, 1593); братію... безвинне грабѣжимо (Каліст, II, 195); челядь нашу... безвинне посромотилъ, побилъ и покрвавилъ (ИЮМ, IX, 233, 1636).

**Безвинный прым.** *Бязвінны.* И ныне, княжо, мы ся тебе молимъ, както тыи товаръ отдаи, что еси взялъ безвинное вины сей (РЛА, 26, XIII—XIV стст.); одного не здерешъ подачками, серепшизнами, пересудами, винами безвинными, службами тажкими и иными вымыслами бесовскими (Будны, 626); панъ Абрамовичъ ... Юрья... якобы безбронного, безвинного... штыхомъ пробилъ (АВК, XX, 323, 1638); кгдажъ никгда так безвинни быт не можемъ (Зб. 255, 250).

**Безводие гл.** безводье

**Безводне прысл.** *Без вады.* іаковъ повразъ наследилъ его. обрете его во пустыни грозной, въ месте жажды зно<sup>я</sup> и безводнѣ (Скар. ДЗ, 61).

**Безводный прым.** *Бязводны.* стый иванъ... жил бо во поустыні безводней (Чэця, 2706); Видимо презрочистое водѣ живыхъ жродло, которое с<sup>я</sup> маеть обернѣти в<sup>с</sup> рѣкѣ барзо

великѣю, и весь свѣтъ напамячѣю, зѣсѣхой и безводной землѣ  
выникающее (Каліст, II, 208); Кгда нечистый дѣхъ, мовитъ,  
выйдетъ зѣсѣчловѣка (то естѣ за ласкою крщеніа) ходить по  
мѣстахъ безводныхъ, шѣкаючи ѡтпочинкѣ (Варл., 896); кгда  
нѣмыѣ дѣхъ выходитъ изъ чловѣка, ходитъ презъ мѣстца безвод-  
ные абы собѣ нашолъ мешѣкане (Зб. 259, 4626); блукалисѣ  
по пѣстыни безводно (Пс. XVII, 117).

**Безводье, безводие наз.** *Недахон вады.* 8кратитсѣ конецъ  
беды нашеѣ мечемъ ихъ, онъ же продолживаетсѣ великою жаж-  
дою и безводиємъ. (Скар. КЮ, 12); нееденемъ и безводьемъ дѣша  
ихъ въ нихъ знемогла (Пс. XVI, 109).

**Безвоеводзкій прым.** *Не ѣласцѣвы ваяводзе.* Nie hniewaj-  
sie, twoja miłość, na mene, szczo tytułu woiewodzkohe nie do-  
łożyw: napisawszy ia woiewodoiu smolenskim — tob ia sołhał;  
napisawszy opiat bezwoiewodzким, toby sie Wasza Miłość hniew-  
waw (Абух., 440).

**Безврядный гл.** безврядный

**Безвременне присл.** *Няѣчасна, у неспрыяльных умовах.*  
проповѣдалъ слово, налегаль, блговременне и безвременне,  
строфоваль, громилъ (Сматр., 39).

**Безвременье наз.** *Дрэннае становішча, няшчасце, бяда.*  
чтобы былъ родъ того чтобы племя его были правителями или  
столечники, и бывалъ въ безвременьи. или въ чужихъ земляхъ  
(Арыст., 159).

**Безврядный, безврядный прым.** *Забаронены мясцовай ула-  
дай.* Панского шляхетского дворянского коня отъ каждого гра-  
бежу безврядного вызволяемъ (Ст. 1529, 94); шкоды вѣликии  
въ томъ дому ихъ стали за тымъ безвряднымъ а квалтовнымъ  
отъ пана Богуша на ихъ домъ насыланьемъ (АВК, XXII, 20,  
1555—1565).

**Безвстыдно присл.** *Бессаромна.* А для Ромна и иныхъ  
мѣстъ... которыхъ вы нонѣ на розныхъ мѣстцахъ безвстыдно  
домогаются... мы съ вами, а вы съ нами теперешнего часу мо-  
вы, спору, труженья и кручины никакоѣ бы есмы не мѣли  
(АЗР, V, 1637).

**Безглавие наз.** *Пакаранне праздсячэнне галавы.* кто имѣлъ  
въ ненависти ближнего своего и мыслилъ ильстиве о безглавии  
его, а потомъ воставъ забилъ (Скар. ДЗ, 386); И доведасѣ  
того Давыдъ ꙗко выехалъ естъ Саѣл искати безглавиѣ его  
(Скар. ПЦ, 496); И засмутишесѣ людие справедливы, бо-  
щесѣ злыхъ речи своихъ еже были приправлены къ без-  
главию ихъ (Скар. КЕ, 186—19). *Параѣн.* безголовье.

**Безглавный прым.** 1. *Нікім не ѣзначальваемы.* македонѣне  
безглавы ꙗкъ сѣ дарію видятъ (Алекс. 1697, 7—76).

2. *Безразважны.* вѣдомо братіа вамъ бѣди ꙗко бити ихъ  
маемъ, естѣ бо съ ними страхъ безглавыи (Алекс. 1697, 326).

**Безгласный прым.** *Нямы.* ꙗко рыбы безгласны зостати бы  
мѣсели (Карп., 266); ꙗзыки безгласнымъ чынилъ ꙗсны (Тамъ  
же, 41).

**Безголовье наз.** *Падушка.* Сажаетъ народы Хс на травѣ,  
начаячи насъ покорѣ и скромности, жебысмы не завше мате-  
рацовъ и безгловій шѣкали для ѡтпочиненѣ (Каліст, II, 46);  
Възглавіе: Възглавница, безголовье, албо подѣшка (Бяр., 19).

**Безголовье наз.** *Тое, што і безглавие.* воеводове, оберегая  
своего безголовья, мусили его Борисово повелѣніе полнить  
(АЗР, IV, 268, 1608).

**Безгрешие наз.** *Бязгрѣшнась.* не старого ѡтмѣнѣмо вѣ-  
дита, а нѣ члѣка вѣ животъ матки его ворочаемо, але грѣхами  
зраненого и зболѣлого, и злыми справами зстарѣлого, ласкою  
нѣсного Црѣ възводимо на детинное безгрѣшіе (Каліст, II,  
287). *Параѣн.* безгрешство.

**Безгрешный прым.** *Бязгрѣшны.* тѣло грѣхъ подлежащее,  
ѣвйтсѣ безгрѣшнымъ (Карп., 6); Црство нѣсное естѣ, без-  
грѣшное житіе и збавенное, покорою вывышенное (Каліст,  
II, 231); Смерти Грѣха, и смерти Геенны не дознал, ꙗкъ без-  
грѣшный и непорочный (Сматр., 29); мое безгрѣшное тѣло  
што тобѣ винно (Мак., 97); мѣли есмы быти вси нетлѣнными,  
безгрѣшными и несмертными (Зб. 752, 404); ты гдѣ без-  
грѣшны (Зб. 82, 305).

**Безгрешство наз.** *Тое, што і безгрешие.* ведлѣгъ силы без-  
грѣшства проклатство переменялъ на благословеніе (Каліст,  
II, 2196).

**Бездедичный прым.** *Пазбайлены наследнікаѣ.* по гневе а  
каранью Божию после поветрея немало домовъ мещанъ на-  
шихъ пустыхъ бездедичныхъ зостало (АВК, XX, 8, 1554).

**Бездедно присл.** *Беспадстаѣна, памылкова.* подѣ Смолен-  
скомъ послы ваши бездѣдно говорили, што будто патріархъ  
не благословилъ (АЗР, IV, 429, 1611).

**Бездедный прым.** 1. *Вольны ад працы.* день бездѣльный, вѣ  
который сѣ жадное слѣжебничее дѣло не ѡтправѣтъ (Каліст,  
I, 1066); какъ бы ниякихъ бездѣльныхъ говорокъ у пословъ ва-  
шихъ съ паны радами его королевской милости не было (АЗР,  
IV, 429, 1611).

**Безделье наз.** *Бяздзеинась, дарѣмная трата часу.* вы вели-  
кіе послы, братья наша, не за дѣломъ нынѣ стали, и доброму  
дѣлу проволоку бездѣльемъ дѣлаете (АЗР, IV, 457, 1615).

**Бездежежно присл.** *Бясплатна.* Дойлидомъ брамы ветрной  
чотыремъ человекомъ, по золотому и по два пироги, горелка  
зѣ брамы бездежежно (ИЮМ, I, 267, 1682).

**Безденец наз.** *Асоба, яка мела толькі дваровы ѣчастакъ  
зямлі.* а безденци: три дни ѡремъ а три дни жнемъ... и сѣно  
косимъ (КСД, 118, 1514).

**Бездеткина** наз. *Жанчына, якая яшчэ не раджала*. Благословленные бездѣткине, которыи не родили а благословленные гроуди которые не кормили (Пак. Хр., 10).

**Бездетный** прим. *Бяздетны*. таѣ миколаеваѣ по мѣжи своемъ ѡстала бездетна (КВС, 4386, 1545); я... той сестре моей, яко будучи бездетная, того имения моего по животе моемъ записомъ, або достаментомъ взычти и записати хочу (АВК, XXI, 205, 1557); Исаѣ умеръ, а жона у него осталася бездѣтна и за иного мужа пошла (АЗР, IV, 371, 1610).

**Бездна, безна** наз. *Бездань*. ѡтворилася бѣздна водамъ (Чэця, 13); чрѣво свое ѡко бѣзнѣ насыщаешъ (Там жа, 279); Высоту Небесную и широту земную и глубину бездны кто измерилъ естъ (Скар. IC, 5—56); чи прішол еси до зыбанъ морского и вѣ досмотрень бездны чи ходил еси (Зб. 262, 286); Такъ и животъ оуединенный ведѣчій, нагими зѣ свѣта ѡдходѣт, и вѣ глѣбокостъ морѣ злостей, а вѣ безднѣ темностей зстѣпѣютъ (Мак., 162—163); стѣѣ ѡнанъ... бѣсов распудил и зо ѡстрова ѡного прогнал во бездну (Зб. 752, 25); Всѣѡкожъ землѣ была невидома и неѡкрашена и тма вѣрхѣ бѣдны (Хран., 1—16); Пропастъ: ѡтхланъ, темностъ, безднѣ такъ зовемо (Бяр., 130). // *перан. Невычарпальнасць, незлічонасць*. маеѣ бовѣмъ милости невычерпанныи жродла, и милосердіа безднѣ (Каліст, II, 1466); величію его нѣстъ числа: а до того бездна естъ млсти (Карп., 276). *Параѣн. безодня*.

**Бездный** прим. *ад бездна*. ѡ розмѣ... в нараженъи его нѣсъ там ѡ вѣ мѣренъи его крѣжало: на лици бездны в розсилненъи его нѣсъ зверхѣ вѣ закрепленьи: потоковъ бездныхъ (Зб. 262, 97).

**Бездождие** наз. *Адсутнасць дажджу*. гѣ бѣгъ... перепустил на тои краи, в которомъ ѡнъ былъ, великую сухоту и бездождие (Жыц. св., 90). *Параѣн. бездожчие*.

**Бездожчие** наз. *Тое, што і бездождие*. ѡ голодѣ и бездожчии великомъ през илию стогъ (Бельск., 1206).

**Бездомный** прим. *у знач. наз. Бяздомнік*. Роздроблѣй лакнѣимъ хлѣбъ свой, бѣдныхъ и бездомныхъ введи вѣ домъ свой (Каліст, I, 346); пріймѣймо бездомныхъ (Каліст, II, 1986). *Параѣн. бездомокъ*.

**Бездомокъ** наз. *Тое, што і бездомный*. жебраковъ и бездомковъ введи вѣ домъ свой (Каліст, II, 157); Безкровный, Бездомокъ (Бяр., 2).

**Бездорожный** прим. *Бездарожны*. вси дороги ѡпановавши, и вси горы ѡсѣвши, и бездорожные падолы перебѣгши над потокомъ его нѣѣкимъ... нашли (Варл., 327—3276).

**Бездорожье** наз. *Бездараж*. хто тою дорогою не ходитъ, тотъ вѣ бездорожѣ блѣдитъ (Мак., 269).

**Бездушный** гл. бездушный

**Бездушность** наз. *Чэрствасць, бяздушнасць, абьякавасць*. ѡ ѡкожъ то милые непевные послове великаѣ и безпечнаѣ бездоушность вашѣ (Апакр., 46).

**Бездушный, бездушный** прим. *Неадушаѣлены*. не терпѣлъ насъ видѣти бѣсомъ поработившихъ. и бездѣшнымъ коумиромъ (Чэця, 306); высылаѣтъ южъ не бездѣшныя болваны, але члѣки живыи (Каз. Кір., 1266); наши бовѣмъ сѣтъ болваны бездѣшныи, рѣками людскими ѣчинены (Біблія, 32); ѡфѣрѣ которѣю бѣгомъ тѣмъ нѣмыи и бездѣшнымъ маемо волю дати (Бельск., 156); хрыстосъ прынялъ чловѣченство наше, то естъ тѣло и зѣ душою, противъ ереси Аполинариевы, который вѣрылъ Тѣло Хрыстово быти бездушное (Гарм., 201); воды, хотѣ бездѣшныи и нечувственны сѣтъ, але еднакъ здрой... зѣ себе выпѣщаютъ (Каліст, II, 2096); такъ высоко выросла злостъ вѣ людѣхъ, же ани бѣга быти мнимали, але бездѣшное камѣнѣ хвалили (Мак., 218); многихъ и роспѣстныхъ боговъ чтѣт, и бездѣшнымъ тѣмъ и глѣхимъ балваномъ кланѣются (Варл., 466); злата и камениѣ сего сотворити не могутъ, бездѣшна бо вещь (Зб. 752, 246); вѣрѣютъ в бѣга правдивого а твоимъ сѣ каменю и деревѣ балваномъ бездѣшнымъ не кланѣютъ (Пралог, 4856); многіе народы до того шаленства позатѣгалъ, ижъ сѣ онымъ бездѣшнымъ а рѣкама людскими оучиненнымъ бѣгомъ нерозѣмныи кланѣли (Хран., 20).

**Безецикъ** наз. *Нягоднік, распуснік*. того истого забойцу маѣютъ выволати, хто бы забилъ тогда яко бы безецика (Ст. 1529, 65); ѡкобы ѡкимъ безецикомъ не з рѣкъ в рѣце, але на киѣ ѣзѣвши свое писма черезъ ѡсобѣ легкихъ незнаемыхъ подаютъ (Унія, 4—46); Нѣхаѣ же тѣды пріѣдутъ боги ваши безецику А примѣютъ и берѣтъ ѡтъ васъ ѡфѣри ваши (Пралог, 509).

**Безецность** наз. *Ганебнасць, подласць*. нечестіе, незбожностъ, непобожность, безецность, закамѣнѣлость срдца (Зіз., 1126); ѡтійти ѡтъ роскошій вѣ мѣкѣ, ѡтъ славы вѣ безецность (Каліст, II, 131); Нечестіе: Незбожностъ, безчестіе, напобожностъ, нецнота, безецностъ (Бяр., 97).

**Безецный, безэцный** прим. 1. *Ганебны, подлы, распусны*. твои ѡтець мертвъ, убилъ его безэцный Додон изъ Маганца зраднѣ (Бава, 132); которыи мною гордѣѣтъ, безецны будѣтъ (Біблія, 303); а тѣрки безецныи днемъ и ночью... зо всѣхъ сторонъ на мѣсто били (Бельск., 386); грѣшитъ распѣстный вшетечникъ, шкарадной брыдкости, и безецной пожадливости своей догожаючи (Каліст, II, 3286); зъ нихъ гѣдъ бѣгъ насмѣѣтисѣ ѡбѣцѣетсѣ, и на безецный оупадокъ выдати ихъ навѣки (Сматр., 48); Чи ты естѣсь ѡный такъ барзо смѣлый, и противко боговъ нашихъ безецный блѣзѣнѣрца Варлаамъ (Варл., 235); сѣ не народилъ зъ родичовъ безецныхъ нешлюбныхъ дедичною хоробою

заражонных (Зб. 255, 3736); за которыми тежъ и онаѣ безец-  
наѣ невѣста послѣдовала (Пралог, 563); Нечестивый: Безец-  
ный, нецнотливый (Бяр., 97).

2. *Прывавораны на пазбайленне гонару або на выгнанне з  
краіны, пастайлены па-за законам.* такового зрадцы дети сы-  
нове за такі<sup>с</sup> выступъ отца своего бэзэцными будутъ (Ст. 1566,  
9); артыкуль первый таковымъ, которые бы, чти отсужонные,  
тестаменту справовати не позволяютъ, и того артыкулу, кото-  
рый се о безецныхъ розумѣть, панъ маршалокъ въ тую справу  
утачати не можетъ (АВК, II, 248; 1580); тогда и тотъ самъ за  
такого ж безецного розумень быти маеть (Ст. 1588, 6); того  
пароша... поймали и на горле яко безецного ... скарали (КЛС,  
93, 1597).

**Безженный** *прим.* *Нежанаты.* грѣшит жонатый мирскій,  
болш<sup>с</sup> нижли безженный, если бы обадва впали в прелюбо-  
дѣніе (Навука, 60—61).

**Безженство** *наз.* *Бяслюбнасць.* самъ постѣпокъ втагнен<sup>с</sup> а  
безженства на польскіе попы нѣкоторыхъ краевъ можетъ наоу-  
чити (Апакр., 43); мартин лютер, повѣдаючи на казаню и пи-  
шѣчи розмаите, ѿ никчемности ѿтѣстов, и иныхъ ѣставов па-  
пезскихъ, ѿ безженство капланское также ѿ ѿтлѣчене келиха  
(Бельск., 4026); безженство капланомъ свѣтскимъ (Дыяр., 171);  
яко малженство наполняетъ землю, такъ паненство и безжен-  
ство небо (Выкл., 4).

**Беззадщина** *гл.* безадщина

**Беззаконие** *гл.* беззаконье

**Беззаконне** *гл.* беззаконно

**Беззаконникъ, беззаконикъ, беззаконникъ** *наз.* *Іншаверацъ,  
бязбожнік, грэшнік; злачынец.* ѿ беззаконікъ оубиенъ будетъ  
(Чэцця, 1816); вмеръ з<sup>с</sup> кости естъ въ бога беззаконникъ и  
беззаконие его (Скар. ПБ, 21); глѹ беззаконнику смртию ѣмре-  
ши (Будны, 696); слова бѣдетъ мовити блѹзніѣрскіе противъ  
наивышшого беззаконникъ (Каз. Кір., 132); кождый абовѣмъ,  
который на злость брата своего помнитъ, беззаконникомъ естъ  
(Каліст, I, 316); такъ тое ѿны<sup>с</sup> беззаконникъ ѣчинилъ дѣло (Зб.  
752, 126).

**Беззаконно, беззаконне, беззаконно, беззаконне** *присл.* 1.  
*Не па хрысціянскаму закону, у граху.* люди... почали грѣшно  
и беззаконно жити (Чэцця, 18); Согрешихомъ бо и беззаконне  
чинихомъ ѿступуючи ѿ тебе (Скар. ДП, 12); Съгрешихомъ  
и беззаконне чинихомъ и неправды пахахомъ (Тамъ же, 27); Во-  
лодимер... былъ поганиномъ, болвани хвалил и беззаконно меш-  
кал (Стрыйк., 448—4486); живѣчій беззаконно, боитьсѣ для  
закона оумершого (Каліст, II, 330).

2. *Без шлюбнага абраду.* Вдавшасѣ бракъ беззаконно,  
можетъ свободити себе ѿ сѣпрѣженіѣ ѿнаго и за инаго мѣ-

жа законнаго посагати подобнѣ же еще мѣжъ бѣдетъ (Скар.,  
176).

**Беззаконный, беззаконный, беззаконный** *прим.* 1. *Супраціўны  
хрысціянскаму закону, бязбожны, грэшны; злачынны.* пове-  
лѣлъ беззаконный црѣ привести девицу красною (Чэцця,  
316); Людие пакъ Содомстии беззаконни были (Скар. КБ, 26);  
корматсѣ хлѣбомъ нечестивымъ и вино беззаконное пьѹтъ (Зб.  
262, 95); южъ то зачинаютъ посланцы антѣхристовы сна безза-  
конного (Каз. Кір., 866); по Ѳеѡфане влѣде совершено на  
влѣдство Полоцкое Нафанаіла Терлецкого начальника новому  
календарю беззаконномъ (Барк., 1526); на левицы станутъ кото-  
рые... в беззаконно<sup>с</sup> вѣре живутъ (Стрыйк., 449); челоѡколюбіе  
твое беззаконными злѡстами нашими, в<sup>с</sup> которыхъ богатѣемо,  
потопталисѣмо (Каліст, I, 1326); юда беззаконны<sup>с</sup> яко перѣи  
прѣдко до пекла полетѣлъ (Зб. 259, 5556); Гды кто з нечис-  
тымъ срдцемъ пріймѣетъ тѣло і кровь спсителя нашего, яко  
и Юда беззаконный на ѡстатней вечери (Скар., 76—8).

2. *У знач. наз. Бязбожнік, грэшнік.* то мѹчникъ геѡргии  
притерпѣлъ ѿ беззаконныхъ (Чэцця, 1766); и пыталъ есми ма-  
карийскихъ црѣ, гдѣ бы были еллинскіи бози. и повѣдаютъ  
ихъ во далнѣишихъ адѣ. съ беззаконными мешкаютъ (Алекс. XV,  
1); изъ беззаконного праведнымъ ставае<sup>сѣ</sup> (Навука, 48); для  
насъ самъ гдѣ богъ плотію пострадалъ ѿ беззаконныхъ (Зб. 752,  
296); наѣчу беззаконныхъ дорогамъ твоимъ, а не<sup>с</sup>божнии до тебе  
сѣ на<sup>с</sup>вернутъ (Пс. XVII, 406).

**Беззаконovati, беззаконновати, беззаконovati** *дзясл.* *Пару-  
шаць закон, грашыць.* они же съгрѣшиша предъ тобою, и надо  
всімъ<sup>с</sup> беззаконіемъ ихъ имъ<sup>с</sup> же беззаконоваша тобѣ (Скар. ТЦ,  
145); тако и женескъ пол... и тако со многою злобою беззакон-  
новѣше со многими мѣже тѣломъ (Неба, 866); беззаконновалисѣ-  
мо поневажъ з<sup>с</sup> приказаній твоихъ выстѣпили есѣмо (Каліст,  
II, 312); взывали мѹвечи: Согрешихомъ и беззаконновахомъ гди,  
зми<sup>л</sup>у<sup>сѣ</sup> надъ нами (Пралог, 5086); Неправдѹю: Кривжѣ, бе-  
законнѹю (Бяр., 94).

**Беззаконство, беззаконство** *наз.* *Тое, што і беззаконье.* для  
многого беззаконства изгаснетъ любовь многихъ (Каз. Кір., 50);  
сынове сѹтъ беззаконства не знаючи гда (Біблія, 302); если  
нѣкоторые зъ тѣхъ зостанѹтъ оусхнѹтъ в<sup>с</sup> неправѣхъ своихъ,  
и вызнаѹтъ беззаконство свое и предковъ своихъ (Хран.,  
1276).

**Беззаконье, беззаконие, беззаконье, беззаконие** *наз.* *Пару-  
шэнне закону; дзьянне, якое супярѣчыць законамъ царквы, бяз-  
шэнне закону; дѣдъ реклѣ.* в беззаконіи зачатъ есѣмъ (Чэцця, 1276);  
божнасць. двѣдъ реклѣ. в беззаконіи зачатъ есѣмъ (Скар. ПЕ, 5); кто  
приидетъ все беззаконіе ихъ предъ лице твое (Скар. ПЕ, 5); кто  
сѣетъ кривдѣ пожнетъ беззаконье (Зб. 262, 104—1046); нехай  
не боудетъ при тобе столецъ беззаконіѣ (Пс. XVI, 96); Беззаконіе



есть всака рѣчь, которую противу закона божіа чинишь (Будны, 26); много людей добрых померло за беззаконье тое проклятое уставы (Трыст., 34); Такъ и вы, зверхъ исьте **авламетеса** людямъ справедливымъ. а внѣтрі есьте, полны лицѣмерства и беззаконъа (Цяп., 33); павель светѣ зоветь его чловѣкомъ безаконіа и сыномъ погибели (Уніа, 316); повторе в таковыя беззаконъа ѡпадати не мели (КЛС, 142); Наипаче ѡмыи ма ѡт безаконіа моего (Навука, 95); тотъ вси границы грѣховъ переходить, и в таковое беззаконіе впадаетъ, зѣ которого вынѣритиса не можетъ (Мак., 43); возметъ онъ козель на себе беззаконья ихъ и неправости (Хран., 121). *Парайн.* беззаконство.

**Безименный, безыменный** *прим.* *Безназоўны, безыменны, невядомы.* збродно вы паки снѣ безименны побитыи изъ земли (Зб. 262, 246); zostавил мне два поставы сукна безименные у шести копахъ гроши литовскихъ (ИЮМ, XXXII, 150, 1578); Теофане влѣще совершено на влѣчество Полоцкое Нафанаила Терлецкого начальника новому календарѣ безакономъ его даномъ и безыменнамъ какъ того зовѣтъ хто то подалъ ни моисеъ ни Хс (Барк., 1526); зброднемъ нѣякимъ безыменнымъ поменялъ (АЮЗР, II, 57, 1609).

**Безклопотне** *присл.* *Бесклапотна.* дай то Бже, жебыхмо недостатокъ своего жаловали и фрасовалиса, а не **акъ** отылый безклопотне жили (Мак., 14); **ако** гды бы **акій** шлахтичъ, вѣ достатѣкахъ великихъ безклопотне жилъ (Тамъ жа, 160).

**Безклопотный, бесклопотный** *прим.* *Бесклапотны.* всѣ оныи дочасныи речи и живот безклопотныи оу ѡтщепенцовъ и еретиковъ видѣт (Каз. Кір., 40—406); Мы ѡблагодимъ его, и васъ бесклопотныхъ ѡчинимъ (Цяп., 426); А гды дѣша до оногo мѣста стыхъ прійдетъ, тогда безклопотный и безъ покѣсы животь вести можетъ (Мак., 247).

**Безконечный** *прим.* *Бясконцы, бязмежны, вялікі.* прішол к намъ млсрдіа делѣа безконечного (Чѣця, 1646); **авными** боудут болести безконечные (Пак. Хр., 14); **авне** бовѣмъ слышишь о безконечномъ царствѣ (Каз. Кір., 165); пришлогo блженства, и веселѣа безконечного задатокъ, и початокъ мають (Карп., 126); справедливымъ сѣдію до благословенного и безконечного его црства принѣты были (Каліст, I, 86); кровь хрестіянская безконечная литися будетъ (АЗР, IV, 449, 1615); такъ кролюеть зѣ нимъ посполѣ вѣ безконечныи вѣки (Мак., 374); Добра засъ ѡт Пна моего ѡбещаныя, которые ты непевного живота надѣю назвалъ, неѡмыслныя сѣт и неѡтмѣныя, и безконечныя (Варл., 226); слава и поклон нынѣ и завжды и вѣ безконечныи вѣки вѣковъ (Зб. 752, 5706); безконечныхъ и пекельныхъ мѣкъ заслѣжилъ (Пралог, 4966).

**Безкровне** *присл.* *Бяскроўна.* и дѣла насъ одинъ разъ законеного баранка на кождый день безкровне ѡфѣрѣмого (Каліст, II, 2636).

**Безкровный, бескровный** *прим.* *Бяскроўны.* которые не только безкровнѣю жертву слѣжбы божественное, але и престолы которые дѣла нее ѡчинены и ѡд початкѣ хрестіанства захованы пилне где могутъ розваливають (Уніа, 42—426); были и иныи межи армянъ блѣды иж до ѡфѣри безкровной, самогъ вина безъ воды ѡживали (Бельск., 345); Варлаамъ безкровнѣю ѡфѣрѣ Бгови оучинилъ (Варл., 3526); пры ѡлтарю самъ безкровную ѡфѣрѣ ѡфѣровалъ (Зб. 752, 41); бескровнаа ѡфѣра едиnorodного снѣ во всемъ моцномъ ѡтцѣ приношена была (Пралог, 6386); чистителнаа безкровнаа ѡфѣра ... ѡтправована была (Ст. бр., 86—9); вѣ той безкровной ѡфѣрѣ заживаемо воды дѣла двохъ причинъ (Дзід., 20); при алтарѣ самъ безкровнѣю ѡфѣрѣ приносилъ (Зб. 82, 144).

**Безлепа** *гл.* безлепъ

**Безлепие** *наз.* *Адсутнасць прыгажосці.* Аендоръ: Безлѣпіе. зр. Ендѣр (Бяр., 224).

**Безлепица** *наз.* *Недарэчнасць, бязглуздіца.* намъ что о безлѣпицѣ много говорити? (АЗР, II, 287, 1533—1538); не былъ радъ говорити ѡ безлепици (Арыст., 159); Нынѣ бо діаконми оныхъ называютъ, которіи попомъ ѡбѣдни служити пособляють, евангеліе читають, на оглашенныхъ ихъ же ѡт кольки сотъ лѣтъ оуже нѣтъ, абы исъ церкви выходили, вѣпиють, кадѣтъ, и иныи таковыя безлепицы чинѣтъ (Будны, 2406—241); Повѣдъ же ми, што было по овой безлѣпицы альбо радшей баламутни, которая написана вѣ «Требникахъ» (Гарм., 220).

**Безлепичный** *прим.* *Недарэчны, бязглузды.* ѡ дѣиволехъ не оупоминаймо безлѣпичныхъ словъ не говорѣмъ (Чѣця, 3366); мы врозумѣвши штожъ то слушная рѣчь приказали есмо имъ улици безлѣпичныи стеною замуравати (СДГВ, 19, 1505); бергоместеры и ратманы вставляючи безлѣпичныи речи до государя нашего гостей не пустѣтъ в вашу землю и торговати имъ в вашихъ земляхъ не велятъ (РЛА, 320, 1516).

**Безлепъ, безлепа** *присл.* *Дарэмна, безъ патрэбы, памылкова.* хто оу ворожи вѣрить... и во сны, то ес не бжиі але сотонинъ. бѣзлепа са хрестіаниномъ зовѣтъ (Чѣця, 266); всѣмъ срдцемъ прилежно чти со слезами. а листы не ѡбращаи безлепъ (Тамъ жа, 284—2846).

**Безлетне** *присл.* *Навекі.* несла того которыѣ ѡт ѡца безлѣтне ест ѡроженъ (Зб. 752, 5266); несла того которыѣ ѡт ѡца безлѣтне ест роженъ (Зб. 82, 3686).

**Безлетний** *прим.* *Вечны, бессмяротны.* а напишо о безлѣтнемъ и несозданнемъ ѡт перво всѣхъ вѣковъ ѡт оца роженомъ

(Чэця, 426); единокровный онъ Снѣ Бжій безлѣтенъ боудѣчи, зѣ невымовной доброты своей над прироженъемъ нашимъ оулицовавшиа... захотѣлъ и зезволилѣ нашего прироженѣ оучастникомъ быти (Каліст, II, 7).

**Безлобивый** *прим.* *Незласлівы.* иныя ... не работаютъ боу. но своимъ чрѣвѣ. и лѣстѣтъ глы ложными безлобивыхъ срдца (Чэця, 302); безлобивый оумъ приемше со свѣтлыми свечами... въ црковѣ стѣю подьмо (Там же, 3146).

**Безлюдный** *прим.* *Бязлюдны.* А не идетъ до мѣста котораго, але на мѣстце пѣстое безлюдное, а то длѣ того, жебы нѣхто за нимъ не шолъ (Каліст, II, 45).

**Безлюдье** *наз.* *Бязлюддзе.* пакли ж бы жалобнаѣ сторона... толко самовтора або самотрета того шлѣхтича поприсѣгнути хотѣла менѣючи быти ижъ се то на безлюди стало тогда (Ст. 1588, 486).

**Безмалъ** *присл.* *Амалъ.* A bezmal nam toie nie minietsie (Абух., 440).

**Безмезникъ** *наз.* *Бяссрѣбранік.* тѣло мое погребено быть маеть въ церкви свѣтыхъ безмезникъ Козмы и Демьяна (АВК, III, 5, 1485); а в тои книзе есть словѣ... рѣ стымъ безмезникомъ (Чэця, 287).

**Безмень** *наз.* 1. *Мера вагі.* дали есмы сюю нашу грамоту Борысовцомъ, што же тивуномъ дохода ихъ безмѣномъ не давати, но давати имъ тивуномъ доходъ у нашъ камень вѣсячій у Меньскій (АЮЗР, I, 2—3, 1396—1413); воску пять безменовъ (КСД, 71, 1514); А што ся тычеть дани хороцкое, ровнали есмо на 3 части... на каждую часть по чотыри полувицы и по чотырнацати пудовъ и по 4 безменовъ (АСД, VII, 10, 1520); с того медѣ згинѣло... чотыри пѣды в чотырохъ лѣбѣкахъ а пѣтата лѣбѣка шесть безменовъ (КВЗС, 356, 1538); два камени и два безмены воску ручилъ ми по Мартинѣ (АВК, XVII, 62, 1539); Дань на насъ господаря дають со всее волости подлѣ давного обычаю, мѣряючи у пудовню по чотыри безмѣны (АЗР, II, 367, 1540); кгда соль идетъ снизу, хоживало старосте перво з десятка по ковѣшу соли, а ковѣшъ тотъ з безмень (Арх. ЮЗР, ч. VII, т. I, 83, 1552); продал есми был меду пресного безменовъ осмъ за полкопы гршей (АВК, XXXIX, 524, 1579); даивали... масла безмѣнъ одинъ (АЗР, III, 285, 1584); За дань медовую и за отвозъ, за 15 пудовъ пятерныхъ и за 3 безмѣны, за каждый пудъ по 25 грошей, а за безмѣнъ по 5 грошей (АЗР, V, 36, 1640); въ дорогу купили ... слонины полтъ безмены чотыри, безмень по асм. двадцать (ИЮМ, I, 23, 1679); выдали пороху зъ скарбу пудовъ чотыри и безменовъ пять (ИЮМ, II, 53, 1683); купили меду отъ Авсея зъ Луполова пудовъ осемнадцать и безмены три (ИЮМ, III, 23, 1685); купили меду полесного зъ Бобруйска пудовъ десять

безъ безмена (ИЮМ, VII, 33, 1690); Слонины купили у дорогу безменовъ чотыри, безмень по чвертце (ИЮМ, XI, 150, 1697).

2. **Бязмен.** Корнея Липника збившы... взяли... безмень, который коштовалъ грошей вѣ (АВК, XXXVI, 154, 1582); Купцы того мѣста Велижского мѣстскіе и волостные, которые однокольвекъ безмѣновъ въ торговляхъ своихъ уживаютъ, мають мѣти безмѣны свои подъ печатью мѣстскою; а который бы инымъ покутнымъ безмѣномъ товаръ свой продавати мѣлъ: таковой купецъ товаръ свой, што на безмѣнъ покутный продавалъ, на врьдѣ тамошній тратити будетъ (АЗР, III, 298, 1585); безменовъ мосендзованныхъ три (АВК, IX, 468, 1626).

**Безмерие** *наз.* *Празмернасць.* вода очищаетъ отъ грѣха. погашаетъ поломаѣ страшныхъ. и безмѣрие лихого грѣха (Чэця, 212). *Парайн.* безмерность.

**Безмерне, безмерно** *присл.* *Празмерна.* моужь... радость и весѣлье принимаетъ безмѣрно (Чэця, 1686—169); его кроуглость безмѣрно знаменованіе есть і самому емоу ведома (Валх., 546); оу томъ месте оу костеле татарскомъ есть дерево соухое ѿ которомъ многіе речи поведаетъ на всемъ свете которе дерево безмерне зброинными людьми жолнерми и замки затворено (Там же, 89—896); збѣдовали при иорданѣ ѿларъ безмѣрне великиѣ (Біблія, 252); Евстафиѣ то слышачи ѿкъ бы зо снѣ ѿбѣженыѣ в томъ еще, чому былъ безмѣрнѣ радъ вонти чачи пригледалсе твари еи (Зб. 82, 426).

**Безмерность** *наз.* *Тое, што і безмерие.* Преизмѣщество: премногѣ, превозложеніе, премножество, безмѣрность (Бяр., 120).

**Безмерный** *прим.* 1. *Бязмерны, велізарны.* бѣа... испѣстила отъ безмѣрною высоты вси англьскіе силы (Чэця, 52—526); а нѣса нѣсные еще болше безмѣрнѣю мають личѣѣ (Каз. Кір., 1576); Перваѣ звѣзда, або поесь, крон, до которой отъ тверди неба безмернаѣ естъ высокостъ (Біблія, 21); Неподобнаѣ теды речъ естъ, абы тое, што мѣрѣ подлежитъ, безмѣрное превытѣ-жило (Варл., 321); Неисчетный: Незличенный, безконечный, безмѣрный (Бяр., 92).

2. *Празмерны, незвычайны на сіле.* собрал... безмѣрные пѣнѣзи цесарю тибереви (Пак. Хр., 236); коли были се не затворили зъ его безмерного а спросного прешкарѣдного смородоу были бы побити а змерли бы (Валх., 866); Бѣлость же безмѣрнаѣ со ѿчима зерными и быстрыми безъ меры (Арыст., 175); Все на тое сѣ ѣдали, абы великіе доходы мѣли, а потомъ на ѣбогихъ вымучивши, на непотребные речи ѣтраты безмерные вѣдутъ (Будны, 626); велерѣчіе — безмѣрное блекотанье (Зіз., 1006); В римѣ вѣ великиѣ пѣтокъ, вѣтри безмѣрные и бѣдованѣ ѿбалилъ и людеѣ многъ гинѣло (Бельск., 378); Мѣра, бовѣмъ, и любви превеликое, ѿко до сына: и набоженства

превыборного, **яко** до **ба**: мѣроу, была безмѣрного жалю и смѣтку твоего (Карп., 47); а онъ безмѣрною радостью охоложоны<sup>с</sup> кланяючися и падаючи взывалъ (Пралог, 621); Котораг красота и вѣдчност не приовнана есть до жадной рѣчи. бо есть безмѣрна (Хран., 1); там же сталася битва несказанна, съча безмѣрна (Алекс. 1697, 486).

**Безместный прым.** *Непрыдатны.* Ненадобный: Безмѣстный, пренебрегомый, **захчс** нѣ на що не згожий (Бяр., 93).

**Безмилостивный прым.** *Няміласцівы, бязлітасны, неміласэрны.* свѣдчить о томъ и бжтвенный Апслъ Павелъ, ижъ вшел<sup>а</sup> кой злости коренемъ есть сребролюбіе: и люде которые **с**а в<sup>с</sup> нем<sup>с</sup> кохають безмилостивны сѣтъ (Каліст, I, 366).

**Безмолвевый прым.** *Маўклівы, спакойны, ціхі.* да тихо и безмолвено житие поживемъ, въ всѣкомъ блговеріи и чистоте (Будны, 66).

**Безмолвие наз.** *Маўклівасць, спакой, цішыня.* безмолвие млстыни. и всѣ вгодна бѣ. сими красотами радѣтс<sup>а</sup> дша (Чэця, 86); мужъ же разумный безмолвие водить (Скар. ПС, 186); тые, которые, высокопарными, безмолві<sup>а</sup> и бгомьслности, крилами, от земныхъ низкостей, кѣ тобъ **с**а выноса<sup>т</sup> (Карп., 24).

**Безмолвникъ наз.** *Пустэльнік, маўчальнік.* Исихій: Безмолвникъ, молчаливъ (Бяр., 278).

**Безмолствовати, безмольствовати дзеясл.** *Жыць у цішыні, знаходзіцца ў адзіноце.* Овыи дѣвствомъ... непорочно<sup>м</sup> жених<sup>8</sup> Хрст<sup>8</sup> прилѣчаются<sup>а</sup>..., овыи оунижаючися, овыи оуслѣг<sup>8</sup>ючи, овыи прац<sup>8</sup>ючи. овыи безмолств<sup>8</sup>ючи: одны сторакіи овыи принос<sup>а</sup>т<sup>с</sup> дрѣгги шестдес<sup>а</sup>торакии, третіи, тридцаторакіи (Каліст, II, 786); Тихо пребываетъ: Безмольств<sup>8</sup>ет, въ отишіи пребывает (Бяр., 171).

**Безмужная прым.** *Незамужняя.* бѣгъ... власн<sup>8</sup>ю наш<sup>8</sup> плот, от двѣ чсто<sup>с</sup> и безмужно<sup>с</sup> справоу дха стго прин<sup>а</sup>л (Зб. 82, 2676); Были давныхъ часовъ Діакониссы, которые<sup>а</sup>... послѣговали оубогимъ оу стол<sup>8</sup>, были безм<sup>8</sup>жны<sup>а</sup> (Зб. вып., 73).

**Безмужство наз.** *Дзявоцтва.* волна<sup>м</sup> розмее<sup>т</sup>ся тамъ котора<sup>а</sup>... не зам<sup>8</sup>жомъ еднакъ же паненство стратила в безм<sup>8</sup>жстве (Зб. 261, 254).

**Безмытне, безмытно, безмытне присл.** *Бяспошлінна.* вы бы ихъ безмытно везде пропускали добровольно (КЗ, 804, 1500); мають тьи ярморки стояти каждый по двѣ недѣли, со всимъ добровольствомъ, безмытно (АЗР, II, 92, 1511); купцомъ гостю з гостемъ дозволили там в мѣсте трюкомъ добровольно торговати безмытно (СДГВ, 167, 1516); хто бы безмытно хотѣлъ предѣся въ землю Жомойтскую съ солью въѣзджати, а ему не оповѣдавшись и мыта нашего не заплативши, на тако-

выхъ маеть онъ промыту на насъ брати (АЗР, II, 185, 1527); онъ... товаришовъ дей своихъ мощно безмытне презъ мость и зъ возомъ ихъ пропустилъ (АВК, XVII, 364, 1541); вездѣ ихъ добровольнѣ а безмытнѣ пропускали (АЮЗР, I, 120, 1545); дозволити жита, ярыны, попелы и иныше роботы лесные добровольне а безмытне до Кгданьска спускати (КПД, 268, 1554); тым жѣ обычаем и ѿ лесные товары и ѿ всѣкое господарство домовое роботы мають **с**а розумети и безмытне пропущоны быти (Ст. 1566, 17); всякими товари и куплями купити и кгандлевать, куповать и продавать безмытне (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 233, 1582); товары ихъ націей, у великомъ князствѣ Литовскимъ проваженые безмытне пропущоны были (АВК, VI, 50, 1589).

**Безмытный прым.** *Бяспошлінны.* Мещанину Меньскому Луце Терешковичу листъ безмытный (КЗ, 182, 1441—1480); А которымъ купцомъ або крамаремъ Полскимъ... дадимъ листы наши безмытны (АЮЗР, II, 118, 1507); повѣдають, ижъ листы наши безмытны мають (АЮЗР, I, 75, 1529); што ся дотычетъ безмытного продаванья и спусканья жить съ гуменъ вашихъ властныхъ, о томъ его королевская милость часу иншого маеть ся достаточнѣй довѣдати (АЗР, III, 29, 1551); О добровольное а безмытное пропушчанье вшелякого збожъя (КПД, 102, 1554); позволяемъ мещаномъ Суражскимъ у месте Суражскомъ у году два ярмарки вольныхъ, безмытныхъ... безъ плаченья торгового мети (ИЮМ, II, 246, 1646).

**Безмытне гл.** безмытне

**Безмятежно присл.** *Ціхамірна.* истинному помазаннику Божию можно было вамъ бояромъ, княземъ... безмятежно служить и добра хотети (АЗР, IV, 473, 1615).

**Безна гл.** бездна

**Безначальный, безначалный прым.** *Які не мае пачатку.* онъ... въвидѣлъ оу ба оца егъ безначалного сна (Чэця, 43); пошоль впродъ едиnorodный снѣ и Бгъ твой къ безначалномъ и съпрснос<sup>8</sup>щномъ отц<sup>8</sup> своемъ (Карп., 39); годными **с**а стали, черезъ Ха Іса, Гда нашего и Бга: котромъ нехай бѣдетъ от насъ честь, слава и поклонъ, з<sup>с</sup> безначальнымъ его отцемъ (Каліст, I, 376—38); 8слыши **м**а в<sup>с</sup> час сей единъ превѣчны<sup>с</sup> и безначалный бѣгъ (Алекс. 1697, 76).

**Безносый прым.** *Бязносы.* липца кд малѣмъ предъ кролемъ справу з тарановскимъ безносымъ кторы<sup>с</sup> по змове з ыншими жолнѣрми **яко** то хоры<sup>с</sup> на то Выставены<sup>с</sup> былъ розумеючи же 8 крола **в**м<sup>а</sup>сто **а**лмужны мел отриматъ презыскъ на добрахъ панскихъ (Еўл., 34).

**Безо гл.** безъ

**Безовоцный прым.** *Пазбайлены пладоў.* И жебысмо **я**къ

дерево безовощное до огня вѣчного пекельного отосланы не были (Каліст, II, 776).

**Безодволочный** гл. безотволочный

**Бездня** наз. *Тое, што і бездна.* завше по водахъ глѣбокихъ и страшныхъ, по безоднахъ зъ великимъ небезпеченствомъ, шкодливе и долго плаваемо (Каліст, I, 526); Бездна, Безодна, пропасть, глѣбокость, мнозство многое водъ, окнина (Бяр., 2).

**Безодповедне** гл. безотповедне

**Безодповедный** прим. *Неаб'яўлены, нечаканы.* podniął na niego takowuju walku bezodpowedniui, u nemało horodow u wołostey pobrał (Бых., 552).

**Безоистление** наз. *Нятленнасць, нейміручасць.* бгъ ... поновлѣть плоть на безоистлѣние (Чэця, 2526).

**Безоманный** прим. *Чэсны.* Да и мой съ тобою истинный, прямой, безоманный поступокъ не мѣлъ бы на тобѣ такоѣ простоты и грубости вытягати (АЗР, IV, 500, 1615).

**Безомешканный** прим. *Безадкладны.* господару королю его милости оповѣдали и безомешканую справу и ведомость о томъ дали (КПД, 321, 1563).

**Безотволочный, безодволочный** прим. *Неадкладны.* прикажемъ твоей милости, ижъ бы еси о томъ межы ними досмотрѣль и тому боярину справедливость безотволочную наконецъ учинилъ (РПП, 289, 1524); въ томъ ему справедливость зъ ними безодволочную вчинити казали (АВК, XI, 29, 1556); мы на томъ року таковому 8кривжоному безотволочную справедливость 8чинити маемъ (Ст. 1566, 506); воеводове и старостове мають в такихъ речахъ безотволочную справедливость чинити (Ст. 1588, 171—172); зложившы справедливость skutочную а безотволочную ему пану Гридичу... тотъ листъ упоминальный посылалъ (АВК, I, 245, 1612).

**Безотповедне, безодповедне, безодповедно** присл. *Без прычыны, без папярэджання.* людъ великій собравши... безотповѣднѣ, мощнѣ, въ землю нашего милостивого пана вослалъ (АЗР, I, 222, 1501); съ тоѣ твоее пріязни обернулъ ся еси намъ у великую неприязнь: безодповѣдно, огонь и войну въ землю нашу пустилъ (Там жа, 268, 1501—1503); Курош мене дейстылу зрадецкимъ обычаемъ безодповедне, не маючи до мене жадное прычыны и ниякого зайста зо мною, зъзаугла, с полгаку у шыю пострелилъ (АВК, XXXVI, 94, 1582).

**Безпамятне** гл. безпамятне

**Безпамятство** наз. *Непрытомнасць.* бѣдетъ им немощъ си павааи безпамятство и оумопомѣтенье (Арыст., 217).

**Безпамятне, безпамятне** присл. *Несвѣдома, у непрытомнасці.* трвати вѣ грѣсъ и вѣ немъ безпамятне валѣтисѣ, остатнюю наводитъ погибель (Каліст, I, 13—136); Я бачечы то, ижъ на томъ свете непевъность мешканья живота нашего есть,

намыслившисѣ на то добре, абымъ безпамятне зъ сего света не зшолъ, чыню явно и симъ тестаментомъ остаточное воли моеѣ ознаймую (ИЮМ, XXIII, 345, 1623).

**Безпереводно** присл. 1. *Пастаянна.* нынѣча братьѣ твоеѣ царевичемъ, и дѣтемъ твоимъ царевичемъ, ежелѣтъ, безпереводно, многіе поминки будемъ посылати (АЗР, I, 345, 1502).

2. *Неадкладна.* то казали есмо Борису твоимъ купцомъ заплатити тогожъ часу, безпереводно (АЗР, I, 339, 1504—1505).

**Безперестани** присл. *Тое, што і безперестанку.* Того жъ году зима была велми люта и метелицы безперестани зъ морозомъ завжды была (Рач., 340); люди ратные ваши Московскіе къ городу Смоленску колько разъ приступали, и штурмовали, и всеми мѣрами подъ городомъ Смоленскомъ промышляли безъ перестани и промышляютъ (АЗР, IV, 447, 1615).

**Безперестанку** присл. *Бесперастанку.* огонь тоѣ безперестанкѣ горит (Бельск., 182); стреляючи квалтовне безперестанкѣ запалила москва замокъ (Стрыйк., 5826); кони наши 8ставаютъ безперестанку (Алекс., 106); овьи слѣжбы наши створителеви бгѣ безперестанкѣ отдавали (Каліст, I, 8); Блгвени сут которые мешкаютъ в дому твоѣм, и которые тебе безперестанку хвалѣт (Пс. XVII, 79). *Парайн.* безперестани, безпрестани, безпрестанку.

**Безпечалне** присл. *Безжурботна, бесклапотна.* жадной бѣды смѣтно не вспоминает, але радѣтсѣ, и тѣшитсѣ. а веселѣчисѣ, и бгѣ за то помочникови своемъ дажѣючи, пожиткѣ праць своихъ безпечалне оуживает (Каліст, I, 71).

**Безпечальный, беспечальный** прим. *Безжурботны, бесклапотны.* бѣдетъ доума црѣва славна, и беспечална (Арыст., 156); абы ласкавымъ окомъ своимъ на насъ створене свое погледѣлъ, и ратовалъ насъ отъ непріятелей нашихъ, а заховалъ насъ беспечальныхъ и свободныхъ (Каліст, I, 51); Алупій: Беспечальный, безскръбный, фрасѣнкѣ не маючи (Бяр., 227); коли за бжією помощью Даріа 8бемъ тогда беспечалны бѣдемъ (Алекс. 1697, 34—346).

**Безпечатный** прим. *Які не мае пячаткі.* листомъ безпечатнымъ не можетъ никто ни на кого жадного фалшерства переводити (АВК, XVII, 241, 1540).

**Безпеченство, беспеченство** наз. 1. *Бяспека.* для певнѣише сторожи и безпеченства отъ непріятелей немного фортокъ было (СДГВ, 19, 1505); уставилъ день, которого бы не толко его подданные, але тѣж и посторонные, которые бы то учинити хотѣли, прырекышы имъ за покоемъ и безпеченство до нихъ, волне ходили (Атыла, 182); много безпеченствѣ коронномъ на томъ належит, абы жаденъ чѣжоземець, звлѣща людѣ греческого



законъ з<sup>с</sup> земля т<sup>с</sup>рецихъ до панствъ нашихъ не приходили (Апакр., 209); тылко былъ д<sup>л</sup>мъ беспеченства здоров<sup>л</sup>а его зослалъ (Пралог, 634); 8тверженіе: Беспечность, беспеченство, змоцненье, оумоцненье, подкрѣпленіе (Бяр., 183); тотъ же патронъ... аллеговалъ право посполитое и веле конституцій сеймовыхъ о захованью цалости, покою и беспеченства посполитого (АВК, XII, 500, 1684).

2. *Спакой, бестурботнасць, бесклапотнасць.* абы есмо собѣ в<sup>с</sup> симъ животѣ долгого вѣку не обсопали, ани с<sup>л</sup> на земли оу беспеченство вдавали (Будны, 198); вино... вси мысли обочаает в беспеченство и в веселие (Біблія, 550); тыхъ здоровье и помыслность нашимъ есть беспеченствомъ и покоемъ (Каліст, II, 2996); зъ ~~а~~кимъ веселиемъ и беспеченствомъ при<sup>с</sup>дѣтъ предъ с<sup>д</sup>ью, которые се исповѣдали (Зб. 255, 1216); богатства с<sup>т</sup> причиною б<sup>о</sup>ж<sup>и</sup>и и пресладован<sup>л</sup>а, а 8бозство причиною беспеченства (Зб. 259, 590).

3. *Адвага, смеласць.* Теды сталасе битва сѣча и поражка велика<sup>л</sup>а, ижъ страшно и трепетно было, о<sup>б</sup>8 сторонъ беспеченства и м<sup>ж</sup>ества видѣтъ (Бельск., 3886); чого<sup>с</sup> ты не перемог<sup>л</sup>ь беспеченствомъ своимъ 8 пана (Зб. 752, 351).

4. *Дзѣрзкасць, свавольства.* слуга мескій и повиненъ будетъ на всихъ шпиталехъ у месте Могилевскомъ о всякихъ заховалостяхъ выведане, якожъ которые обходятъ и чымъ се живятъ, чынити, а о збыткахъ и беспеченствахъ ихъ доглядать (ИЮМ, VIII, 369, 1621); справедливымъ вырокомъ... тое беспеченство и таковый поступокъ зганивши (АСД, IX, 125, 1628). *Парайн.* беспечность.

Беспечне, беспечно, безспечне, беспечне, беспечно, безпечне *присл.* 1. *Бяспечна.* маешъ держати и хвалити штобы с тых оу день соудный беспечно бы еси было коли боудешъ личбоу богу давати за дела свои (Валх., 96—966); оное панство не до коньца покою безпечно, бо вжо отъ свята Божьего Нароженья прійдучого одно три годы перемирья, а жадная речъ на конецъ не положена (КПД, 18, 1538); Тем же обычаемъ ихъ боронити и свободу дѣлати, абы беспечне служили (Будны, 47); о<sup>п</sup>атрили таковое местцѣ где бы завжды книги земские безпечне о<sup>т</sup> в<sup>с</sup>якое пригоды были захованы (Ст. 1566, 46); король о<sup>л</sup>брахъ войско свое роспустилъ и самъ беспечне ку коруне шоль (Рач., 342); о<sup>н</sup> ишоль беспечне з лазни, и тые м<sup>ж</sup>ики его зраде забили (Патр. II, 89); скоро до негъ во<sup>с</sup>селокъ п<sup>ы</sup>ны<sup>с</sup> беспечне с покою вышелъ не сподѣваючися зрады (Стрыйк., 528); пришло до того, же вже тамъ ани жертвы светое беспечне приносить не можешъ (Гарм., 187); онъ панъ Цывинскій... беспечне дей ишоль, яко гостей привитать (АСД, III, 73, 1611); Дай ей по тыхъ выкинутыхъ з не<sup>и</sup> Падалцахъ и Базіліскахъ беспечне ходити (Сматр., 54); Дховною зброєю

оузброены беспечне на герцъ выезджати может (Мак., 216); волно тобѣ вже б<sup>д</sup>детъ, беспечне тою дорогою пойти которою прагнешъ (Варл., 303); ез<sup>в</sup>иты по о<sup>б</sup>ѣдѣ до турмы до мене пришли сторожовати, же такъ беспечне галас<sup>ю</sup> (Дыяр., 176); теды ефрем... женѣ... мовит не встыдъ ли тобѣ на м<sup>ж</sup>чизну такъ беспечне смотрѣтъ (Зб. 752, 5116); ты Іоане такъ беспечне спишъ, а мосе<sup>с</sup> небеспеченству наблизши<sup>с</sup> есть (Пралог, 5596).

2. *Спакойна, бестурботна, бесклапотна.* протожъ беспечне в скл<sup>л</sup>номъ а всемъ презрочыстомъ к<sup>г</sup>мах<sup>8</sup> мешкалъ (Апакр., 91); о<sup>т</sup>починешъ беспечне зо мною во иер<sup>с</sup>салимѣ (Біблія, 392); ѣли. пили. и женилисе беспечне и своволности плодили (Бельск., 86); в<sup>с</sup> волне<sup>с</sup> о<sup>т</sup>чизне з ласки тогожъ б<sup>г</sup>а моего 8же беспечне живѣте (Стрыйк., 5316); стали вси ести и пити и играти и беспечне презъ ночь о<sup>н</sup>ю спати (Тр. гист., 716); беспечне и росп<sup>с</sup>не живѣтъ, и беспечне, а безъ встыд<sup>8</sup>, што хочѣтъ брод<sup>л</sup>тъ (Карп., 9); вшла весело и безпечно до него, и лагодностю ~~л~~зыка своего и словъ красомовныхъ кусилася о<sup>з</sup>м<sup>л</sup>к<sup>ч</sup>ене сердца его (Пралог, 529).

3. *Без ваганья, пѣйна, смела, рашуча.* поиду о<sup>п</sup> передъ слоугами вашими да то имъ за знам<sup>л</sup>а даваю. которого нѣ коли поцелую того нехай зымають. да беспечне поведутъ (Пак. Хр., 1); в томъ т<sup>л</sup>мъ беспечне 8певн<sup>ю</sup> ижѣ где с<sup>л</sup> в тыхъ п<sup>л</sup>ти толко о<sup>б</sup>ачышъ же болше<sup>с</sup> 8пор<sup>8</sup> аниж<sup>л</sup>и правды наслед<sup>ш</sup>ешъ (Унія, 66); абы всѣ покорныи, оубогіи и о<sup>т</sup> свѣта възгорженныи добровольне и беспечне до него пристѣпили (Каз. Кір., 46); противъ ем<sup>8</sup> беспечне и правдиве твердимъ, же монархія або единоначалство ц<sup>р</sup>ковное о<sup>п</sup>комъ онъ бае<sup>т</sup> в<sup>с</sup> евангеліи ф<sup>8</sup>ндовано не есть (Апакр., 1016); под рѣвѣл и нарѣвъ 8ставичнѣ 8гоны чинилъ такъ безпечне ~~л~~ко предъ тымъ вѣ чворносо<sup>б</sup> з болшимъ во<sup>с</sup>скомъ таке<sup>с</sup> безпечности не 8живано (Еѹл. 52); змовивши<sup>л</sup>а меж<sup>и</sup> собою в ночи безъ вѣсти беспечне грозно вда<sup>р</sup>или на палацъ самого царя Дмитра Ивановича и на вес по<sup>ч</sup>етъ его (Барк., 170—1706); т<sup>л</sup>жкій оный первородный т<sup>л</sup>жаръ зложивши выйдемъ, тогды беспечне мовити можемъ (Каліст, II, 356); суд<sup>л</sup>... вѣ о<sup>н</sup>ымъ п<sup>с</sup>л<sup>н</sup>ствѣ рек<sup>л</sup>ь беспечне. под со мною (Зб. 107, 158); коли ж тогды такого пастыра маешъ беспечне мовит можешъ (Зб. 255, 1566); не встыдъ ли тобѣ на м<sup>ж</sup>чизну такъ беспечне смотрѣтъ (Зб. 752, 5116).

4. *Жорстка.* хотяжъ бы и ударылъ его, которыхъ знаковъ, до ображенія шкодливыхъ, не показалося, за што его такъ беспечне т<sup>л</sup>ялъ, ажъ до смерти прыправилъ (ИЮМ, VIII, 364, 1620); Собралъ домовои чело<sup>в</sup>ди триста и о<sup>с</sup>мнадцат. вз<sup>л</sup>л тежъ на помоч и с<sup>с</sup>ѣды свои... и 8дарилъ на нихъ, беспечне, поразилъ ихъ (Бельск., 15); Дръзостнѣ, дръзко: безъ встыд<sup>8</sup>, беспечне (Бяр., 33).

Безпечней, беспечней *присл.*, *выш. ст.* адъ беспечне, беспеч-

не. коли слышишь што мовят, тогда ся посылат рѣки твои, и безпечный до обозу неприятел зыйдешъ (Біблія, 1236); тым безпечный зъ хотѣна зѣхал (Стрыйк., 6336); александръ... казал столецъ велми дивны справит а ланцѣхи желѣзными мощне 8вѣзат, абы такъ безпечны в нем могъ седѣт (Алекс., 426); Имъ бовѣмъ хто лепѣй кого знаетъ, тымъ безпечный, о радѣ и помоч, до него сѣ оутѣкаетъ (Каліст, I, 406); тымъ лепей и безпечней въ томъ месте Суражскомъ люди оседели и угрунтовалисе (ИЮМ, II, 244, 1646); тот же мовил безпечны и 8тѣшны 8мр8 б8д8чи простым законником, а нижли на-вышшим епископомъ (Зб. 107, 666); В законе человек живет чисте... отпочивает беспечне (Зб. 255, 3796); мовѣте жъ ми, где беспечне 8течи можете апостолове (Зб. 259, 6356).

**Безпечнейшей присл., выш. ст. ад** беспечне. против которых 8же безпечныше вышли в мѣста вениаминове (Бельск., 76).

**Безпечнейший, беспечнейший, беспечнейший прим., выш. ст. ад** безпечный, беспечный. над тот рожай нет болшего ани шлахетнѣйшого албо беспечнейшого рожая (Валх., 396); то бачечы, предкове его кролевъской м[и]лости, ижъ у многихъ головахъ безпечнейшая рада, о томъ мыслили (КПД, 116, 1544); для безпечнейшого обороны и становенья битвы з ними пешихъ мети не мало (Там жа, 778, 1564); перенесли сѣ до иншого выспы, от навалности морское беспечнейшее (Атыла, 221); абы малжонка моя пріятельскую оборону и помочъ собѣ маючи, по животъ моемъ, отъ всякихъ кривдъ, тымъ безпечнейшая быть могла (АВК, VIII, 475, 1594); жебы беспечнейший, мощнѣйший на потомный часъ покой межи людьми розного вызнанѣ и набоженства былъ захованый (Апакр., 30); отшол теды са8лѣ до дом8 своего, а двѣ и мужеве его вступили на мѣстца безпечнѣйшии (Біблія, 345); законник зас ꙗко лот на гор8 нѣ ꙗкю впроважоны, зачим волнѣши ест и безпечнѣши (Зб. 261, 79); Грекове на безпечнѣшние мѣстца окрѣты отвели (Бельск., 84); они для целости отъ того жъ непріятеля зъ звоницы звоны знявши, тутъ у валѣ рынокой, до монастыра церкви светого Спаса, ꙗко на мейсце варовнейшого и беспечнейшого впровадили (ИЮМ, VIII, 442, 1633); 8кажи мне такое беспечнейшее мѣсце, абых наостаток не згинулъ (Зб. 81, 238); где беспечне 8течи можете апостолове надъ беспечнейшее прибѣжище хстово (Зб. 259, 6356).

**Безпечно гл.** беспечне

**Безпечность, беспечность, безпѣчность наз. 1.** *Тое, што і* безпеченство ꙗ 1 *знач.* вси люди посполитыи мають въ нихъ добрую беспечность и доброволенство мети приехати, и отъехати, и торговати (Ахр. ЮЗР, ч. V, т. I, 36, 1528); тое панѣство нашо часу теперешнего летъ перемирныхъ въ безпеч-

ности мело быти (КПД, 4, 1538); такъ шселы ꙗко и нешселы для лепшого безпечности покою посполитого мает дан быти за доброе рукоемство людем шселым шлахте (Ст. 1566, I, 856); для безпечности отъ огня солодовни и бровары на сторонѣ одѣ мѣста мають быти будованы (АВК, XIII, 43, 1580); Тежъ обещемъ и маемъ давати ѿ беспечность здоровья подѣданнымъ нашимъ... листы зарѣчныи (Ст. 1588, 31—32); листы ншъ зарѣчны противъ верности вашихъ для безпечности здоровья его выдати велели (КЛС, 1646); 8мыслилъ мешкат в киеве през зим8 з малым почтом для беспечности свѣтополковы (Стрыйк., 455); беремо подѣ оборону и протекцію нашу королевскую, даючи имъ всякую беспечность и безшкдность (АЗР, V, 73, 1645); знашол всякое збавене в господѣ иусе, всякие кветки цнот в назаранчыку, и всякую в царю беспечность и оборон8 (Зб. 255, 282); Провадил ихъ в беспечности, ижъ сѣ ничего не бояли (Пс. XVII, 686—69); на тотъ часъ съ собою упростили у его млсти пана писара млдрыхъ человекъ двухъ, пана Мона и пана Грегоровича для беспечности (ИЮМ, V, 24, 1688).

**2. Тое, што і** безпеченство ꙗ 2 *знач.* Мель не ꙗкие в собе остатки дворско беспечности, бо иногда седель недобре ног8 на ног8 заложивши и поднесши (Пралог, 668); отрада: оулжене, фолга, беспечность, д8фане, безстрашіе, отпочинене, перестане, волность, покой (Бяр., 189).

**3. Тое што і** безпеченство ꙗ 3 *знач.* поехалъ подчашый за паном Трыщаном што наборздеи могъ у великой беспечности (Трыст., 96); замѣчки околичнѣ побрал и влости сприврацал, под рѣвел и нарѣв 8ставичнѣ 8згоны чинил такъ бѣспечне ꙗко предъ тымъ въ чворонасѣ з болшим во8скомъ такѣ бѣзпѣчности не 8живано (Еѹл., 52); Извѣство: Певность, беспечность, опаство (Бяр., 54); м8жне и з великою беспечностью ꙗвне 8поминал люди абы се цесарови зводит не давали (Зб. 752, 606); видѣчы тертѣли беспечност и сталост его посадил его в вѣзене (Там жа, 5486).

**4. Тое, што і** безпеченство ꙗ 4 *знач.* ꙗ мам злота и сребра и всякое красоты, што 8сми добылъ зрадою и беспечностью моею (Трыст., 106); Необвиновеніе: Беспечность, подсланіе, ꙗвѣнз, дръзновеніе, ꙗвѣнз (Бяр., 191).

**Безпечный, беспечный, безпечный прим. 1.** *Бяспечны.* Александр у великомъ князьствѣ Литовскомъ zostавили есмо, для того, ажъбы земля была безпечна отъ сторонъ непріятельскихъ (АЗР, I, 116, 1492); мыслили... о опатренью замковъ украинныхъ, абы было часу пришьлого при доброй мере и обороне безпечной zostавено (КПД, 3, 1538); они, не будучи безпечни непріятелей своихъ, тыхъ привилевъ твердостей своихъ у тутошнемъ панствѣ его милости не смѣли ховати

(АСД, I, 11, 1522); они зъ розказу твоего по всихъ рѣкахъ розныхъ и на инныхъ небезпечныхъ переправахъ... мость безпечный зробити казали (АВК, XIII, 25, 1547); Нѣтъ того часу, которого бы есмо ласки божіи не потребовали, или ѿ неприятелѣ нашего безпечни были (Будны, 1776); дороги... такъ абы были направованы жѣбы з возы тѣжкими везде безпечны<sup>с</sup> прѣздъ был (Ст. 1566, 16); тые лазни мають будованы быти на мѣстцохъ безпечныхъ ѿ огня (АЮЗР, I, 167, 1569); дам ти у закладе моего сына и будеш безпечон (Бава, 168); птах чуючы мѣста того вже велми близкии упадок, беспечное дѣтѣмъ своимъ мѣстцѣ готуе (Атыла, 223); не был ниhto пѣвен а ни бѣзпечонъ не толко имѣнеи albo скарбовъ, але и здоровѣ своего (Рач., 296); сторона жалоблива до сконченѣ права абы была ѿ стороны противное здоровѣ своего безпечна (Трыб., 6); до волного и беспечного мешканѣ и 8живанѣ волностѣ шлѣхетскихъ листъ кглѣтовны<sup>с</sup> с канцлѣрей наше выдати велели (КЛС, 1446, 1597); двѣ криетсѣ 8 насъ по мѣстахъ беспечныхъ (Біблія, 340); закон подобны<sup>с</sup> замкови ѿточоному мѣрами мощными таки<sup>с</sup> безпечны<sup>с</sup> ѿ огня (36. 261, 1336); 8мыслил теды мѣсто иллом ѿправит, абы был беспечен ѿ неприятел (Бельск., 806); были безпечни напоном рѣские панства долго ѿ половцов (Стрыйк., 4686); просторна и безпечна ест<sup>с</sup> дорога злости з<sup>с</sup> початкѣ; але кѣ концови барзо тѣсна и небезпечна (Каліст, II, 1356); птаха взлетѣвши высоко безпечна ест<sup>с</sup>, не боѣчисѣ ловцевъ, и бестій шкодливыхъ (Мак., 286); былемъ безпечныи, спалемъ на ѿбѣ 8ши (Выкл., 1056); от того щепеня человека легко умыслного и помочниковъ его не ест<sup>с</sup> безпечны мы здоровья своего (ИЮМ, XXVIII, 122, 1666).

2. *Спокойны, бестурботны, бесклапотны.* колиж беспечен и таемно до архиепискоупа пришол тогды его просил коли бы емоу ласкою оу цесарѣ могль... выпросити (Валх., 766—77); мы емоу радити боудем про вас а безпечными вас 8чинимы (Пак. Хр., 35); выкладал кожды<sup>с</sup> свою реч перед сѣдѣми, перекладал первы<sup>с</sup> моц вина... человек по нем бывает веселы<sup>с</sup>, беспечны<sup>с</sup> смѣткѣ не бачит, кожды<sup>с</sup> емѣ ровны<sup>с</sup> (Бельск., 1626); з рицerstвом смоленским прѣдко на них притѣгнѣвши под полоцком их неосторожных и безпечных мног их велми и без личбы побил (Стрыйк., 517); в стане законномъ ѿ такихъ мыслѣ<sup>с</sup> и покус не бѣдеш мог быт беспечнымъ если се тела и крови а не тыхъ которые дѣха христового мают, радит бѣдешъ (36. 255, 1726); Неблагзненный: Безпечный, незблѣдний, ꙗко пѣтъ (Бяр., 90); не зовисѣ досконалымъ, бо в<sup>с</sup> томъ животѣ беспеченъ бытъ не можешъ (Пралог, 5686); Леѡнти<sup>с</sup>... был споко<sup>с</sup>ного и беспечного сумненѣ (36. 752, 5496).

3. *Адважны, смелы, рашучы.* ꙗ бѣдѣчи беспечонъ ихъ вы-

еханѣ съ кляшторя, поехалъ есми на поле господарское пшоницы сеети (КСД, 125, 1514); надѣѣ прышлыхъ речей, которѣю хрстіане ѡповѣдають, ест<sup>с</sup> певнаѣ и безпечнаѣ (Варл., 25); безпечныхъ и мѣжныхъ свѣтыхъ възнев просиль ѡ молитву (Пралог, 505).

4. *Дзѣрзкі, жорсткі.* гды сѣ всѣ наедино вшетечное. и свѣта того беспечное своевольное мешканѣ згодѣт. свѣт тот из ними бѣ затратит (Каз. Кір., 386); злые мысли, непристойные мовы, и беспечные розмовы слѣшного не достѣпѣютъ полѣишенѣ (Варл., 1716); Дрѣзостный, дрѣзкій: Безпечный, небоѣзливый, невстыдливый (Бяр., 33).

**Безпитие наз.** *Неѣжыванне пѣтва.* Гѣди ты еси далъ рукою раба твоего высвобождение сее и победу великую, и сѣ безпитиемъ 8мрѣ и впаду в руке необрезанныхъ (Скар. КС, 34).

**Безплатне присл.** *Бясплатна.* Потымъ доробили безплатне, зъеднали ихъ полторы кгарцы горелки (ИЮМ, VI, 63, 1689).

**Безплатный прим.** *Бясплатны.* маючи мы... пляцъ зъ будованемъ, безплатный въ валѣ на улицы великой (АСД, II, 62, 1637).

**Безплеменный прим.** *Бязродны.* артыкѣл лѣ ѡ забите члѣвка переѣждного и безплеменного (Ст. 1566, I, 88); естли бы сѣ то трафило гдѣжъ кольвекъ забито человека переѣждного або безплеменного, которого головѣщины искать не будетъ комѣ (Ст. 1588, 420); тотъ небощыкъ малѣжонокъ ее, будучы чоловекомъ безплеменнымъ и такъ окрутне замордованымъ, а ижъ се ниhto о тотъ мордѣ брать не хотѣлъ (АВК, XVIII, 202, 1606); тогды дей тотъ артыкулъ учить ураду на шкрутынею ездить о забитье человека на дорозе переѣждного безплеменного (Там жа, 208, 1607); ꙗко по безплеменномъ въ томъ краю, того забитья доходитъ и такую своволю ускумлять хотѣчы (ИЮМ, X, 219, 1647).

**Безплодне присл.** *Без дзяцей.* Кгды бы котораѣ жона будѣчи замѣжомъ безъплодне 8мерла або хотѣ бы и плодъ мела, а тотъ бы плодъ первѣ<sup>с</sup> ее смерти або и по животе ее летъ зуполныхъ не дошедши зъ сего света зышолъ (Ст. 1588, 284—285).

**Безплодный, бесплодный прим.** 1. *Бяздзетны.* вдова безплоднаѣ ... маѣт толко на вене ѡсести (Ст. 1566, 71); ѡ вдове тако<sup>с</sup> котораѣ шѣдѣши замужъ панѣною а по смерти мѣжа своего вдовою безплодною зостанѣтъ (Ст. 1588, 276); были безплодны и 8же правѣ застарелые в лѣтѣхъ (36. 752, 86).

2. *Неѣрадлівы.* всѣ землѣ соуха, безплодна, и вѣчномѣ проклѣтствѣ была подлегла (Карп., 32).

3. *Бясплѣнны, марны, дарѣмны.* Да оучать же сѣ и наши добримъ дѣломъ прилежати в нужнаѣ требованіа да не будѣтъ бесплодны (Будны, 61); скоро бы рѣка ꙗкаѣ быстраѣ

потекла... а припадши бы порыла и з<sup>а</sup> коренем повыривала присады, всю робот<sup>а</sup> зг<sup>а</sup>била бы и бесплодн<sup>а</sup> оучинила (Мак., 341). *Парайн.* неплодный.

**Бесплотный, бесплотный прым.** *Бесцялесны.* бесплотный архистратигъ реч еи (Чэцця, 366); Тот<sup>а</sup> мысленный прибыток<sup>а</sup>, в<sup>а</sup> который вселилось<sup>а</sup>, и помешкало с нами въ плоти бесплотное и превъчное слово (Карп., 31); дивно, иж се ем<sup>а</sup> не толко люди, але и бесплотныхъ воинства, дивовати м<sup>а</sup>сели (Там жа, 386); Бг<sup>а</sup>, мовить ест<sup>а</sup> Дх<sup>а</sup>; то ест<sup>а</sup> бесплотенъ, т<sup>а</sup>ла не маючий (Каліст, I, 137). ♦ Бесплотны е силы — *сукупнасць ангелаў усіх ступеней іх іерархіі.* радиус<sup>а</sup> ... перъвыи воевода бесплотнымъ силамъ (Чэцця, 766); едеными владнет, а др<sup>а</sup>гими владнет. але вс<sup>а</sup>ми бесплотными силами (Каз. Кір., 188—1886); не только земл<sup>а</sup>, але и бесплотныхъ силъ множества (яко с<sup>а</sup> вышей рекло) веселилис<sup>а</sup> и дивовали в<sup>а</sup> тотъ день, див<sup>а</sup> и весел<sup>а</sup> годный (Карп., 42); мсца ноемвры<sup>а</sup>. и. дн<sup>а</sup> нашка на собор стго Архангела Михаила и прочихъ бесплотныхъ силъ (Зб. 752, 4666).

**Безпорочно прым.** *Беззаганна, сумленна.* благаймо его, жебы и намъ скарбъ Дха своего даровати рачил, яко бысмо во вс<sup>а</sup>хъ приказан<sup>а</sup>хъ его безпорочно и чисто жити (Мак., 189).

**Безпорочный прым.** *Нявінны.* св<sup>а</sup>т<sup>а</sup>ель празник мти господ<sup>а</sup>на се пришествие безпорочны<sup>а</sup> нев<sup>а</sup>сты (Чэцця, 78).

**Безпоставный прым.** *Нястрыманы.* св<sup>а</sup>т<sup>а</sup>лости в<sup>а</sup>ры запов<sup>а</sup>д<sup>а</sup>й Хв<sup>а</sup>хъ насл<sup>а</sup>д<sup>а</sup>ймо: в<sup>а</sup> беспоставной темности гр<sup>а</sup>х<sup>а</sup>а злости и бл<sup>а</sup>жен<sup>а</sup> не зоставаймо (Каліст, I, 172); и в<sup>а</sup> нашей постав<sup>а</sup>хъ бывает, ведл<sup>а</sup>гъ бозской иности: иле до видимой поставы, беспоставен б<sup>а</sup>д<sup>а</sup>чій (Каліст, II, 268).

**Безпотомне прым.** *Без патомкаў.* Вырокъ бо<sup>а</sup>рин<sup>а</sup> господарском<sup>а</sup> Б<sup>а</sup>б<sup>а</sup>н<sup>а</sup>... ѿ имения брата ихъ князя Миха<sup>а</sup>ла Мошковского, безпотомне зошлого (КСД, 621—622, 1509); даль ему до воли и ласки нашео двор пустовский... который по смерти Ивана Билдея, мельника, безпотомне зошлого (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 231, 1582); тотъ сворожиньски безпотомне зъ сего света зышолъ (СДГВ, 197, 1602); по которого смерти безпотомне зешломъ маетность лежащая именье в Крычине Старое село, ... на него князя... правомъ прырожоным, дедичным прышло и спало (АВК, XXXI, 311, 1619); ты Вроблевский, по смерти малжонки жалобливого а сестры своей зоставшы сукцесором по ней, яко безпотомне зошлой, ...на тотъ облигъ найменшого шелег<sup>а</sup> не винен (АВК, XXXI, 406, 1669).

**Безпотомность наз.** *Адсутнасць патомкаў.* Пророкини Анна молитвою и постомъ Сам<sup>а</sup>ила зачала, и нар<sup>а</sup>ган<sup>а</sup> безпотомности збыла (Каліст, I, 336—34); оплаковала вдовство и безпотомность свою (Каліст, II, 209). *Парайн.* безпотомство.

**Безпотомный прым.** *Які не мае патомкаў.* на насъ господа<sup>а</sup>ра спало по пани Зофьи Николаевой Радивиловой... яко безпотомной, им<sup>а</sup>нице названое Плиса (АЮЗР, I, 33, 1507); О спадки по смерти людей безпотомныхъ... припоминаете его кр[олевской] милости (КПД, 332, 1563); кгда бы... матк<sup>а</sup> ихъ або тежъ сестр<sup>а</sup> зам<sup>а</sup>жъ невыданю або вдов<sup>а</sup> безпотомн<sup>а</sup>ю забито (Ст. 1588, 444); учинил... ров<sup>а</sup>ный а вечыстый дел в ыменяхъ своихъ по небожчыку п<sup>а</sup>ну Ивану Горностаю, яко безпотомномъ (АВК, XXXVI, 413, 1590); тое толко само пот<sup>а</sup>хъ его прерывало, и срдце фрас<sup>а</sup>нкомъ наполн<sup>а</sup>ло, то ест<sup>а</sup> ижъ былъ безпотомный: абов<sup>а</sup>мъ д<sup>а</sup>тей не м<sup>а</sup>л<sup>а</sup>ъ (Варл., 56).

**Безпотомство наз.** *Тое, што і безпотомность.* жена его айна б<sup>а</sup>д<sup>а</sup>чы дво<sup>а</sup>кимъ фрас<sup>а</sup>нкомъ зн<sup>а</sup>та, и ѿплакивала вдовство и безпотомство свое (Зб. 752, 363).

**Безпотребне прым.** *Дарэмна, без патрэбы.* коли бирчые уставлены будуть, тогды и на самыхъ тыхъ бирчыхъ немалая сумма п<sup>а</sup>язей, а безпотребн<sup>а</sup>, мусила бы выходити (АЗР, III, 8, 1547); вс<sup>а</sup>каа ложъ гр<sup>а</sup>х<sup>а</sup> ест<sup>а</sup>... коли кто безпотребне, только або дл<sup>а</sup> звычайю, або дл<sup>а</sup> тощое славы, небылые речи кажетъ (Будны, 1006—101); тогды то безпотребне реч неслушную перед суд вашео м<sup>а</sup>сти вносит (АВК, XXXI, 299, 1615); иногды кривнымъ повиннымъ достатнымъ безпотребне даемо (Каліст, II, 1846); мн<sup>а</sup>хъ зараз почне быт жал иж есми вз<sup>а</sup>л безпотребне (Зб. 752, 166); безпотребне так мног талантовъ сребра назбиралем (Зб. 82, 127).

**Безпотребный прым.** *Непатрэбны.* ѿ д<sup>а</sup>во<sup>а</sup>лех не оуспоминаймо, безпотребныхъ словъ не говор<sup>а</sup>мъ (Чэцця, 3366); во избытнемъ и б<sup>а</sup>з<sup>а</sup>потр<sup>а</sup>бномъ ставлении домовъ и огородовъ... ест<sup>а</sup> суета (Скар. ЕК, 4); которая была попудная а безпотребная, тую дей я выгналъ (АВК, XXII, 187, 1565—1566); Азажъ вс<sup>а</sup>хъ оныхъ збавенныхъ словъ, якобы плонныхъ и безпотребныхъ мимо себе не п<sup>а</sup>скаемо (Каліст, II, 3096); Тотъ гр<sup>а</sup>хъ... не бывает к<sup>а</sup> хвал<sup>а</sup>хъ б<sup>а</sup>жой, якимъ с<sup>а</sup>т слова празные, см<sup>а</sup>хъ безпотребный и иные тымъ подобные (Навука, 50—51); неха<sup>а</sup> на безпотребнымъ м<sup>а</sup>ст<sup>а</sup>хъ положеныи кости с<sup>а</sup>д<sup>а</sup>хъ божого ѿжыдают (Зб. 752, 4316). *Парайн.* непотребный.

**Безпохибне прым.** *Беспамылкова, упэўнена.* Виделъ безпохибне яко тотъ же л<sup>а</sup>икъ коли с<sup>а</sup> п<sup>а</sup>вными гадками при вс<sup>а</sup>хъ ничого не б<sup>а</sup>довало, иншіе сп<sup>а</sup>собы до того подавалъ (Апакр., 546); на н<sup>а</sup>которыхъ синодахъ противъ римскимъ бискупомъ декрета, оныхъ потопл<sup>а</sup>ющие соутъ чиненыи, и на м<sup>а</sup>с<sup>а</sup>ц<sup>а</sup>хъ с<sup>а</sup> своимъ зоставали, кот<sup>а</sup>рыхъ они безпохибне не потвержали (Там жа, 1486).

**Безпошлинно прым.** *Бяпошлінна.* Тогожъ дня послана грамота къ Москв<sup>а</sup>, къ бояромъ, вел<sup>а</sup>но Григорью Шорину



жалованье учинити, смотря по его службѣ, чтобы ему торговати безпошлинно (АЗР, IV, 388, 1610).

**Безправие** *гл.* безправье

**Безправне, бесправно** *присл. Незаконна, самовольна, несправедлива.* тотъ Петръ члвкъ моего, на имя Иванца, зымавши безъ лица змучилъ безправне (КСД, 16, 1510); жаловал на мене князь Богдан Масалский, якобых я безправне мел держати болшую половицу имени Торговицкого (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. IV, 134, 1520); великіи ѣсть нивѣ хѣдых а есть иже оумрът бесправно (Зб. 262, 996—100); ты Радивилове все безправне взяли (АСД, I, 25, 1536); михаѣло неслѣдшье... самъ собе справедливость чынилъ безправне грабил (КВЗС, 14, 1537); панове воеводы, старосты и державцы черезъ то не мають ... въ везенье безъ слухныхъ прычинъ и безправне вась сажати (КПД, 130, 1544); безправне на заочное повѣдане не будемъ ни в кого врьдов брать (Ст. 1566, 306); в тыхъ пнях маю ему домъ вышей менены... доброволне а безправне поступити и оддати (АВК, XXXIX, 118, 1578); онъ Петръ ... безвинне и опрочъ жадного завиненья безправне тую жонку Полонию шибеницею на смерть стратити казалъ (АВК, XXIV, 415, 1584); взяли и безправне пограбили курту лосюю (АСД, III, 63, 1601); помененый архіепископъ полоцкій, однявши у вась безъправне вси церкви въ месте нашомъ Могилевскомъ, ...о то вась мелъ приправить, же вы сами безъ набоженства пребываете (ИЮМ, VIII, 420, 1628).

**Безправникъ** *наз. Чалавек, які паступае незаконна, несправедлива.* Беззаконникъ: злосникъ, нечнота, параномос, безправник, несправедливый (Бяр., 2).

**Безправный** *прим. Незаконны, самовольны, несправедливы.* о грабежи бесправные такъ уставляемъ (АЗР, II, 35, 1507); лѣпше мало по правде нижли много шбилѣ безправна (Зб. 262, 101); ѡт каждого безправного грабежу вызволяем (Ст. 1566, 946); тот грабеж безправны от тыхъ вышей помененыхъ Андрея и Юрка стал (АВК, XXXI, 53, 1585); Еще тежъ позывано быти может до кгородъ... ѡ безъправное везенье шляхтича (Ст. 1588, 169—170); тые грунты, о которые насъ князь Мазанковичъ безправнымъ однятіемъ передъ твою милость позываетъ, не есть, ани были николи въ держанью князя Мазанковича (АВК, XI, 60, 1596).

**Безправье, безправие, безправье** *наз. Беззаконнасць, несправедлиवासць, самовольства.* Воевода трѣбующий мудрости, многихъ ѣтиснетъ безправиемъ (Скар. ПС, 43); не бачы его милость того, кому бы съ подданныхъ... мело такое безправье ся становити (КПД, 124, 1544); шляхты тамошнее утискати и никоторого безправья и трудности чинити имъ не допускалъ (АЗР, III, 107, 1559); о томъ безправи и шкоде своей ведомо-

сти достаточную взявши, оповедане до ураду доношу (АВК, XXXVI, 61, 1582); такое безправье и кривду свою ѡповедалъ (Ст. 1588, 425); ѡтъ того бѣнѣша... великое ѡближене и безъправье маеть (КЛС, 31, 1596); до чого ѡсобливе и релѣи греческой люде свѣжіе сѣ и тѣжкіе безъправѣ и оуразы примѣшали (Апакр., 35); о таковое безправье правне мовити и того доходити не занехаю (АВК, III, 37, 1629); бѣсъ заверещал, идѣ ѡтхожѣ безправе ми се дѣет (Зб. 752, 4276); съ фольварку своего, хочечи о таковомъ бесправью вѣдати, ѣхала (АВК, XV, 385, 1678).

**Безпредельные** *присл. Бязмежна.* Неѣставнѣ: Безпредѣлнѣ, безъ замѣренѣ кресѣ и границѣ (Бяр., 96).

**Безпрестани** *присл. Тое, што і безперестанку.* онъ... великимъ голосомъ почалъ вопити безпрестани (Чэця, 936); абы там в каждое брони сторожу мѣли безпрестани ден и ноч (СДГВ, 19, 1505); твои люди безпрестани земли и воды наши и поданныхъ нашихъ посѣдаючи и обиды безмѣрные чинячи, вину передъ тобою на нашихъ людей складають (АЗР, II, 98, 1511); Дмитръ... будто безъпрестани съ королемъ его милостью и съ паны радами на розореніе Московского государства и вѣры Рускоѣ зсылался (АЗР, IV, 284, 1608); обфитый вѣ вымовѣ ласки даръ, водою называется, которая безпрестани течетъ (Каліст, I, 1666); ныне безпрестани молосѣ емѣ (Зб. 752, 806).

**Безпрестанку, беспрестанку** *присл. Тое, што і безперестанку.* слуг моихъ побили, помордовали, кгвалту на нихъ безпрестанку волаючи (АВК, XXXIX, 510, 1579); семъ дне безпрестанкѣ битвѣ мѣли (Бельск., 866); ѡгнь то безпрестанку горитъ (Алекс., 356); вамъ плакать мило безъпрестанкѣ (Лям., 19); Ласка вѣ правдѣ безпрестанкѣ з нами вкорененна (Мак., 73); пахомій... горѣчие слезы безпрестанку завше выливалъ (Зб. 107, 177); родичы ж его плачучы два роки безпрестанку его всюды шѣкали (Зб. 752, 16—2); где колко дней без престанку штурмующы, тот баркан и замок мечем и огнемъ фундытусъ руиновалъ (ИЮМ, XXIV, 449, 1663).

**Безпрестанно, беспрестанне** *присл. Бесперастанку.* Не маемъ сѣ опущати, ани в недбалость или в прожнованье ѣдати, але съ страхомъ и трепетомъ по аплу спасеніе свое съдѣвати, безпрестанно сѣ молити (Будны, 1506); у деп у pocz bezprztanno ieho dobywali (Бых., 562); Тут же почали збиратися волки стадами, выючи безпрестанно (Мам., 180); вѣдаю щедроты егъ и безчисленныя милости нѣ безпрестанне млюся ему (Зб. 81, 576).

**Безпрестанный** *прим. Бесперапынны.* побожности насѣдовать хочечи, безпрестанную хвалу Богу, въ Тройцы единому, въ имѣнью моимъ вышѣ помененомъ отчизномъ Липскомъ, въ

той же церкви Менской мети... даю, дарую и на вечные часы записую до тое церкви Липское... еще дворець мой Липскій (АВК, I, 3, 1585); за уделанные безыпрестаньные похвалки вины петидесят копъ на всих позваных татар и на добрах их всяких (АВК, XXXI, 479, 1683).

**Безприкладный прым.** *Надзвычайны, непараўнальны.* изали, не рады огладали, хоч образ<sup>с</sup> ал<sup>с</sup>бо фикг<sup>с</sup>р<sup>с</sup>8, оное щасливое правн<sup>с</sup>ки своее, которое сличность и оурод<sup>с</sup> безприкладн<sup>с</sup>ю, крол<sup>с</sup> и монарха в<sup>с</sup>чный наддер оулюбивши, не толко всем<sup>с</sup> племени людском<sup>с</sup>, засл<sup>с</sup>жон<sup>с</sup>ю, неласк<sup>с</sup>, и справедливый гн<sup>с</sup>въ оти<sup>с</sup>стил<sup>с</sup> (Карп., 326).

**Безприсадный прым.**  $\diamond$  Безприсадное золото гл. золото.

**Безпутный прым.** *Бездарожны.* Камень теже мрачности, и стена смерти делить река, от людей пришелцевъ, тых<sup>с</sup> их же запаметала нога нищего человек<sup>с</sup>а и безпутныхъ (Скар. IК, 33).

**Безрадство, безрядство наз.** *Беспарадак, бязладдзе.* Во имя стое троицы аминь к в<sup>с</sup>чной памяти и р<sup>с</sup>чи высокая кнжата рада оуоставила штобы безрядством и неуставностью меж речей што ся имуть деяти (СДГВ, 4, 1432); высокия княжата радою вставили, абы безрадством и невставичностью речей, котори иж<sup>с</sup> ся имуть напотом деяти шкоды бы не было (КЗ, 740, 1499); смысльностью рады устав[ле]но есть, абы безрядством, а невставичностью речи, которые ж ся имуть напотом деяти, шкоды не было (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. IV, 57, 1511).

**Безрогий, бежрогий прым.** *Бязрогі.* в хлеве взяли... вола гнедого бежрогого, который коштовал гр. литовских коп полчетверты (АВК, XXXVI, 80, 1582); у во Ивана шевца взято дей корову половую, безрогую (АВК, II, 263, 1590).

**Безрозсудный прым.** *Безразважны.* Бжеи волъ рад<sup>с</sup> Иродъ звыв<sup>с</sup>ажити и затл<sup>с</sup>мити стараетс<sup>с</sup>. Марный воистинн<sup>с</sup>8 и безрозсудный члвк<sup>с</sup> (Калист, II, 266); который нын<sup>с</sup>ь мдр<sup>с</sup> и речивит<sup>с</sup> завтра той простак<sup>с</sup> и безрозсуден<sup>с</sup> (Там жа, 342).

**Безрозумие наз.** *Безразважнасць.* обличил их безрозмие и 8чыл их (Зб. 752, 236). *Парайн.* безрозумство.

**Безрозумне присл.** *Безразважна.* Не оуважають того зазросливцы, же сл<sup>с</sup>пного оуздоровил: але же болото оучинилъ, за то его безрозмне вин<sup>с</sup>ють, и несправедливе ос<sup>с</sup>ждають (Калист, I, 1436); Дл<sup>с</sup>а чого с<sup>с</sup>теды такъ безрозмне и шалене славы тоеи держиш и он<sup>с</sup>ю любиш котор<sup>с</sup>а нахштал<sup>с</sup> новых цв<sup>с</sup>тов в<sup>с</sup>анет<sup>с</sup> и гинет<sup>с</sup> (Варл., 214); Прагн<sup>с</sup>8 зась абысь теж ты безрозмне не бл<sup>с</sup>дилъ, але за мною всл<sup>с</sup>дъ пошол (Там жа, 222); в набоженств<sup>с</sup>ь соб<sup>с</sup>ь незвычайном<sup>с</sup>8 пастыреви име-

нем всеи Россіи безрозумне кламливе одали послушенство (Дыяр., 171).

**Безрозумнейший прым., выш. ст. ад безрозумный.** Птахи припоминаетъ гд<sup>с</sup>, показ<sup>с</sup>ючи насъ, безрозмнейшими быти н<sup>с</sup>жъ оны, и до завстыжен<sup>с</sup>а приводить насъ (Калист, II, 15); надъ ослы и волю безрозмн<sup>с</sup>йшими оказованы бываемо (Там жа, 1526); Б<sup>с</sup>да вам тверд<sup>с</sup>йшим над камне, и безрозмн<sup>с</sup>йшимъ над н<sup>с</sup>мые быдла (Варл., 292); до болванских божниц<sup>с</sup>, а<sup>с</sup>къ безрозмный пошолъ, абы безрозмн<sup>с</sup>йшимъ о<sup>с</sup>ф<sup>с</sup>ры принесл<sup>с</sup> (Там жа, 186).

**Безрозумникъ наз.** *Дурань.* Вшакъже онъ безрозмникъ забылъ того ... несправедливе пана своего зрадилъ (Калист, II, 47).

**Безрозумный прым. 1.** *Неразумны, безразважны.* матце безрозоумней дайте тело (Пак. Хр., 136—14); оная Жадзя, видечи члвк<sup>с</sup>а без розумного ... знела з него сукню (АВК, XXXIX, 226, 1579); рымский папа такъ был безрозмным (Бер. саб., 496); овцами естесе але не безрозоумными (Апакр., 696); заправды барзо безрозмн<sup>с</sup>а и шален<sup>с</sup>а есть речъ, зла<sup>с</sup> и превротн<sup>с</sup>а за<sup>с</sup>рость (Калист, II, 261); которого воли, радамъ, с<sup>с</sup>домъ и вырок<sup>с</sup>омъ впротивъ ити, не толк<sup>с</sup>о марного есть члвк<sup>с</sup>а и безрозмног<sup>с</sup>о, але и превротного и незбожн<sup>с</sup>ого (Сматр., 11); безрозмное ср<sup>с</sup>дце забл<sup>с</sup>дило (Варл., 2316); неха<sup>с</sup> не 8слыш<sup>с</sup>8... далшое их безрозмное мовы (Зб. 752, 528).

**2.** *Не здольны думаць.* не б<sup>с</sup>дмо в<sup>с</sup> томъ безрозмном<sup>с</sup>8 быдл<sup>с</sup>8 подобны (Калист, II, 273); Што иного есть немовлатко, о<sup>с</sup>дно бесты<sup>с</sup>а безрозмн<sup>с</sup>а в постаси человеческо<sup>с</sup> (Зб. 255, 4376); Члвк<sup>с</sup> коли есть во чти не розм<sup>с</sup>беть подобны<sup>с</sup> есть быдлатом безрозмным и сталс<sup>с</sup>а имъ прировнаны<sup>с</sup> (Пс. XVII, 29); Св<sup>с</sup>ри безрозмн<sup>с</sup>ы велик<sup>с</sup>ю к<sup>с</sup>8 стымъ людскост, котори в людех не было показ<sup>с</sup>ючи (Зб. 82, 44).

**3.** *У знач. наз.* *Дурань, вар'ят.* сталс<sup>с</sup>а а<sup>с</sup>ко безрозумны<sup>с</sup> (Бельск., 976); Жив<sup>с</sup>мо не а<sup>с</sup>къ безрозмныи, але а<sup>с</sup>къ розмныи (Калист, II, 2726—273); безрозумныхъ зась и гл<sup>с</sup>пых на маестатъ славы посажаючи, и взгорженных и незнаемыхъ такъ выноса<sup>с</sup>чи, же вси имъ почестъ выражати м<sup>с</sup>сать (Варл., 122); Неблагорозмный: Неразмный, безрозмный, гл<sup>с</sup>пец<sup>с</sup> (Бяр., 90).

**Безрозумство наз.** *Тое, што і безрозумие.* насъ того пекелного безрозоумства г<sup>с</sup> б<sup>с</sup> блг<sup>с</sup>тию своею заховати, и при разъ познаной правд<sup>с</sup>ы а старожитной в<sup>с</sup>р<sup>с</sup>ф<sup>с</sup> нашої задержати рачилъ (Апакр., 200).

**Безрукий прым.** *Бязрукі.* Чи может<sup>с</sup> н<sup>с</sup>мый албо безр<sup>с</sup>кий человек<sup>с</sup> крестити? (Зб. вып., 10); на безр<sup>с</sup>кого а<sup>с</sup>к<sup>с</sup>бы оуломным не былъ... погладай (Мак., 130); н<sup>с</sup>мый не можетъ фор-

мы вымовѣти, а безрѣкій не может<sup>с</sup> воды на дѣтѣ влити (Там же).

**Безрядство** гл. безрадство

**Безсеменно** присл. *Бязгрѣшна*. безсѣменно чисто родился (Чэця, 1116); той который сѣ з<sup>с</sup> мене девицы безсѣменно оуродилъ, и дѣвицею мене непорочною и в<sup>с</sup> рожествѣ и по рожествѣ заховалъ, такъ окрѣтне мѣченъ бываетъ, и терпѣть (Каліст, II, 295).

**Безсеменный** прим. *Неаплоднены*. Безсѣменное, бѣга слова, рождество, и ꙗко предъ нароженемъ, такъ и по нароженю, прчстѣю, паненства ея, чистостъ (Карп., 31).

**Бескорбный, бескорбный** прим. *Не засмучаны, безжурботны*. божество есть его бестрастно и бескорбно (Чэця, 131); алупій: беспечальный, безскрѣбный, фрасѣнкѣ не маючій (Бяр., 227).

**Безславный** прим. *Бясслайны*. Да бѣдетъ нош<sup>с</sup> та особлива, и безъславна. Да проklinуть ю они же проklinаютъ день (Скар. ІК, 76); Ихъ же стези сѣтъ развращены, и столы ихъ безъславны (Скар. ПС, 7—76); кождый тамъ на сѣдѣ в<sup>с</sup> страстѣ и в<sup>с</sup> трепетѣ ставити сѣ мѣситъ: богатый и оубогій, малый и великій, преложонны и подданный, моузкій полъ и женскій, старый и молодой, славный и безславный (Каліст, I, 226).

**Безсластие** наз. *Цяжкае, горкае, пачуццѣ*. Несладость: Скорбь, тѣга съ тѣжестію, мерзеность, безсластие, болѣсть, тѣскностъ (Бяр., 95).

**Безсловесный** прим. 1. *Бязмоўны*. показалъ безсловеснымъ скотомъ словеснымъ голосомъ говорити (Чэця, 686); што иж се посполите роздмееѣ ѡ пастырехъ ѡвецъ немыхъ и безсловесныхъ (Унія, 1); звѣровъ безсловесныхъ натѣра есть оувѣзана: ꙗко натѣра оужа горка и ѡдовита (Мак., 142); звѣрь будѣчи безсловесны<sup>с</sup> указалъ рѣкою а самъ бѣжалъ у поле (Зб. 82, 317).

2. *У знач. наз. Жывёла*. гдѣ бгѣ... през водное крещение мѣлъ насъ безсловеснымъ подобнымъ длѣ грѣховъ ѡживотворити и до первой годности привести (Зб. 82, 302).

**Безсмертие, бессмертие** наз. *Бессмяротнасць, нейміручасць*. приводникъ... показа всѣмъ дрѣво бессмертія (Чэця, 266); ꙗкъ реклъ поновити и поновлѣетъ. и бессмертіемъ насъ почитати, и почитаетъ (Каз. Кір., 182); аѲанасіа: Бессмертіе. Имѣ при (Бяр., 225). *Параўн.* бессмертность.

**Безсмертный, бессмертный** прим. *Бессмяротны, нейміручы*. оубить былъ бесмртнымъ хсѣ бѣ (Чэця, 208); бгъ чловѣка по образу и по подобію своему былъ створилъ и мужа и жену. То есть стго, непорочно, правдивого и бессмертного (Будны, 1266); смертелномъ члѣкѣ, бессмертнаго хѣ блюзнѣчи большѣю владѣ признавають (Каз. Кір., 1676); в церкви на литоргіи

сто<sup>с</sup> кождо<sup>с</sup>, однородный снѣ слово бжіе бесмртен сынъ тро-пар спѣвати (Бельск., 326); тѣло смртное, ꙗвитсѣ бесмртнымъ (Карп., 6); дѣше бесмртны сѣтъ (Каліст, II, 267); дѣша... при-навѣши огнь живота бесмртного, ѡтлѣчаетъ себе истотне ѡт вшелѣкой сегосвѣтней млсти (Мак., 36); великъ и ѡдинъ естъ богъ хрестіански<sup>с</sup>, ѡдинъ бесмртны<sup>с</sup> (Пралог, 498); аѲанасій: Безъсмртенъ тоестъ, бесмртный (Бяр., 225).

**Безсмысленный** прим. *Бяздумны*. тотъ глѣпы<sup>с</sup> былъ подобны<sup>с</sup> каменеві безъсмысленномъ (Зб. 259, 6056).

**Безсовѣтие** наз. *Безразважнасць*. Нерозѣміе: Безсовѣтіе, глѣпство, гдѣ пѣсто рады розѣмъ оумѣтности и признаніа (Бяр., 95).

**Безспечне** гл. безпечне

**Безспечнейший** гл. безпечнейший

**Безсребреникъ, безсребреникъ, безсребреникъ** наз. *Бяс-срэбранік, бескарыслівы чалавек*. ихъ же во всѣхъ безсрѣбре-ницѣхъ возвеличилъ гсѣ бѣ (Чэця, 69); позволилемъ имъ мѣти чѣтыри праздникі то естъ перши<sup>с</sup> праздникъ бгѡвѣленіа, дрѣгисъ глѣба и бориса, трети<sup>с</sup> ст: безсребреникъ козмы и деміана, четверты<sup>с</sup> стго юра (Дыр., 1536); Свѣтїи безсребреницы и чудотворцы Козма и домиѣнъ рожонные братья были (Зб. 752, 1506); Стїи безсребрѣнницы козма и деміанъ роженіи братіа были зъ землѣ асїско<sup>с</sup> (Зб. 82, 1246).

**Безстрастие** наз. *Адсутнасць страснасці*. насѣ приходѣчихъ, тихо ласкаве и вдѣчне пожаданный ѡтцѣ нашъ прїиметь, при-падетъ к<sup>с</sup> намъ обойметъ, оуцѣлѣетъ, и в<sup>с</sup> першѣю шатѣ без-страстіа оуберетъ, и обрѣченіе Дѣха Стго дарѣетъ (Каліст, I, 20); живѣтъ беспечне не скрѣшаючи срѣца, не знижаючисѣ оумысломъ, не приходѣчи в досконалы<sup>с</sup> возрастъ безстрастіа (Мак., 87); по досвѣдченѣхъ и пробахъ розмаитыхъ, дховный взростъ и помноженіе мѣваетъ, ажъ досконалои мѣры без-страстіа албо намѣтностій ѡдкиненѣ достѣпитъ (Там же, 89); ѡ безстрастіи албо оуволненіи ѡд намѣтностій, диспѣтовати малѡ комъ дано (Там же, 184).

**Безстрастно** присл. *Бястрастна*. ꙗкъ слово наше ѡт оума родитсѣ безъ терпливости, и безъ роздѣленьѣ: такъ и снѣ бжій ѡт ѡца родилсѣ неотдѣльне и безстрастно (Бяр., 149).

**Безстрастный, бестрастный** прим. *Бястрасны*. божество есть его бестрастно и бескорбно (Чэця, 131); приближаются страсти хсѣвы готовитсѣ бо плотию принѣти моукѣ насъ длѣ грѣшныхъ бестрастныхъ тѣломъ (Там же, 316); Зновѣ повѣдалъ намъ то<sup>с</sup> же бестрастны<sup>с</sup> мѣжъ (Мак., 16—17).

**Безстрашие** наз. *Бястрашнасць*. ѡтрада: Оулжене, фолга, безпечность, дѣфане, безстрашіе, ѡтпочинене, перестане, вол-ность (Бяр., 189).

**Безстудие, бестудие** наз. *Бессаромнасць*. безоумное дѣство женское безстыдство што главы ивановы испросила (Чэцця, 273); Похот, пожадливы, бестѣдіе (Бяр., 116).

**Безстудница** наз. *Бессаромница*. млоденец... ѿ бга надхненъ на землю впадши языкъ своѣ стиснулъ и частъ его вкѣсивши на ѿнѣю бестѣдницѣ выплюнулъ (Бельск., 2486).

**Безстудный, бестудный** прым. *Бессаромны*. ва-ша лица безстыдна есть и безчестна (Чэцця, 143); бестѣдныи дѣволъ со слѣгами своими связанъ боудетъ (Тамъ же, 78); кто же смеетъ голосомъ великимъ се естъ безстыдъ (Арыст., 200); Дана была нечистой дѣвѣ вѣ заплатѣ бестѣдного пласана... голова Крестителява (Каліст, II, 3326); Лютъ, лютый: Срогий, злыѣ, бестѣденъ, ѿкрѣтныи, ѿдныи (Бяр., 76); коли зрозѣмѣлъ старецъ, ижъ былъ власныѣ наездѣ бѣсовскыѣ рекль: ѿ дѣволе безстыдныѣ а лѣкавыѣ (Зб. 81, 48); тымъ безстыднымъ рекль: ѿ дѣволе безстыдныѣ а лѣкавыѣ (Тамъ же); тымъ безстыднымъ пласомъ двѣа безумному природу и всимъ при немъ сѣдѣчимъ догодила (Зб. 82, 413). *Параѣн*. бестужий, безстыдный.

**Безстыдство, бестыдство** наз. *Бессаромнасць, нахабства*. боудетъ ли борзѣ словомъ своимъ, се знаменѣетъ злосердіе и бестѣдство (Арыст., 199); добрымъ бестѣдствомъ обезстыждаетъ, и занежавши здалека кричати, близко приходитъ и кланѣетъ Хоу (Каліст, II, 1006); Заправды мовлю вамъ, если и не дасть емѣ, длѣа того же емѣ естъ прѣателемъ, за бестѣдство его, вставши дасть емѣ чого потребѣетъ (Мак., 47); Безсраміе, бестѣдство, несоромѣливы, нестыдливость (Бяр., 2). *Параѣн*. безстыдство.

**Безстыдный** гл. безстыдный

**Безстужий, бестужий** прым. *Тое, што і безстыдный*. еже ѿчи его велики и вылезли сеи есѣ ревнивѣ, и ленивѣ, и бестоуж и неверенъ (Арыст., 176); лицо же хоудое желтое. сеи естъ злыи и прелесникъ. недоброхотен. долголикии же члѣкъ безстыжій (Тамъ же, 177); Дрѣгій Нерона вѣрѣтнаго ѿкрѣтника велбилъ. Иншій Евдоѣю безбожнѣю за добрѣю славилъ и длѣа того болшѣ, зѣ похлѣбства и длѣа брѣдкости пакъ. Параситове бестѣжии (Паѣуст., 26); Але сѣа ѿбавѣмъ, жебы насъ хто за бестѣжикъ жебраковъ не поличилъ (Мак., 86—9).

**Безстыдство, бестыдство** наз. *Тое, што і безстыдство*. Бѣлость же безмѣрна со ѿчима зеркыми и быстрыми безмѣры, сказаніе бестоужство прелѣщенію, и прелюбодѣнію и легоглавію (Арыст., 175); повѣдаетъ при томъ о бѣсовскомъ ономъ пированію, о непразнованомъ празникѣ, о бестѣдствѣ Иродіадинѣ (Каліст, II, 3296).

**Безстыдный** прым. *Тое, што і безстыдный*. Вемъ 8бо ꙗже ты милуешъ сына Иесеова на срамоту собѣ, и на срамоту безстыдной матери твоеи (Скар. ПЦ, 446).

**Безсурманъ** гл. басурманинъ

**Безсурманинъ** гл. басурманинъ

**Безсурманский** гл. басурманский

**Безтелесный** прым. *Бесцѣлесны, нематѣрыальны*. Бѣ не естъ телесенъ: зачимъ безтелесномъ и ѿфѣра безтелеснаѣ приношена быти маеть (Каліст, I, 1376); Такъ и безтелеснаѣ дѣша, возметъ ли товариштво з ѿужомъ крѣчимъ во внѣтрнихъ дѣши прикоморкахъ, мановите зѣ дѣхомъ превротнымъ, вше-течницею естъ взглядомъ Бѣа (Мак., 239—240); Тотъ прето вѣ трехъ Персонахъ ѿдинъ Бѣ безъ початкѣ и безъ конца, вѣчный, несотворенный, неѿтмѣнный, безтелесный, невидомый, неѿписанный (Варл., 47). *Параѣн*. безтелесный.

**Безтелный** прым. *Тое, што і безтелесный*. Панъ богъ засе естъ безтелесныѣ, несказителныѣ, и наѣчистиѣ (Зб. 255, 4146).

**Безтравный** прым. *Пазбайлены травы*. стѣи иванъ жилъ бо во поустыні безводней и безтравней (Чэцця, 2706).

**Безумие, безумье** наз. 1. *Безразважнасць; глупства*. цѣр ѿуслышал... своихъ лѣживыхъ болвановъ скверность и безоумье мощное (Чэцця, 56); преступници... безумиѣа своего оставили суть память людемъ (Скар. ПБ, 156); Источникъ животѣнъ естъ наѣка мудраго, наказаніе же безумныхъ естъ безумие (Скар. ПС, 26); ѿуста праведного пастѣвъ многихъ а глѣпыи ѿу безмѣи помрѣт (Зб. 262, 98); ѿставѣите безмѣи и бѣдете живи и вѣстѣпайте въ пѣтъ розѣмныи (Тамъ же, 976); И такъ, не допустивши наукамъ ширитися, останокъ, што позостало отродкѣвъ оныхъ княжати, у вѣру Римскую привелъ, а иншихъ у безуміе (АЗР, IV, 230, 1600—1605); тѣт маю мучитисѣа за свое великое безмѣи и возношеніе (Алекс. 1697, 836).

2. *Вар'яцтва*. Допуститъ на вѣсь богъ пременение смысловъ и слепоту и безуміе (Скар. ДЗ, 526). *Параѣн*. безумство.

**Безумитися** дѣясл. *Вар'яцѣцъ*. сѣсъ голосъ всю землю вловилъ и который сѣа безумитъ ѿу вѣрѣ и ѿнѣ потвержалъ (Чэцця, 1906—191).

**Безумне** прѣсл. *Неразумна, безразважна*. Они же в животе своемъ безумне и неправедне жили (Скар. ПБ, 186); Не далъ ми еси поцаловати дѣтей и дѣщеръ моихъ, безумнѣ вчинилъ еси сѣе (Скар. КБ, 576); му бѣ поведѣлъ, Безумне в сѣю ночь дѣшу твою истѣжютъ ѿ тебе (Будны, 199).

**Безумница** наз. *Безразважны чалавек*. таковыи безумница не своеежъ власное вѣры ѿтѣкается (Гарм., 221).

**Безумный, безумный** прым. 1. *Неразумны, безразважны*. Прорци твои видели суть тобѣ лживыи рѣчи и безумныи (Скар. ПЕ, 66); ꙗко серга златаѣ въ ноздрѣхъ свиньи, сѣе красота въ бѣзумной женѣ (Скар. ПС, 19); Аплѣ тако, повѣдаетъ, естъ



вола божіа блготворѣщимъ обуздвати безумныхъ члкъ невѣжество (Будны, 1896—190); по правде она безумна невѣста (Трыст., 43); хто так ест безумныѣ жебы мѣл прагнут живота в таком небезпечном замешаню (Бельск., 2206); жебымъ нѣчого безмного в справѣ сей противъ Бг҃а моемъ не вырекль (Сматр., 11); глыбоки сут мысли твои; члвкъ безмныѣ не познает ихъ, а шаленыѣ не зрозумѣет того (Пс. XVII, 956); рекли емъ македонѣне, ѿ безмныѣ члвче, если ты не поклонишѣся Алѣксѣандровъ копію тогды живота своего позбыти маешъ (Алекс. 1697, 66).

2. У знач. наз. *Неразумны, безразважны.* птах ѿлетѣвъ. а безумніи тошого гнезда стерегутъ (Чэцця, 1726); Источникъ животнѣи естъ наѣка мудраго, наказаніе же безумныхъ естъ безуміе (Скар. ПС, 26); безмного бо оубиваетъ гнѣвъ и того который прелщаетъ оуморѣетъ ревность (Зб. 262, 136); ноужно кождомъ разоумномъ стати подле прироженіа нижели спускаѣтся на повѣданіе безмного (Арыст., 223).

**Безумство** наз. *Тое, што і* безуміе ѱ 2 знач. з нутра бо сердца човечьего, помышленіа лихіе выходѣтъ чужоложства, вшеточеньства, забойства, злодейства око злое, блюзнерство, гордосьть, безмство (Цяп., 53); иудеѣское безмство и свирѣпство широтѣ и чудне строфуючи (Зб. 82, 2546).

**Безумье** гл. безуміе

**Безурядовне** присл. *Незаконна.* пыталъ есми ихъ за чимъ росказаньемъ, або для якое причины такъ безправне и безурядовне, а квалтовне наехалъ на именье мое, кони мои брали? (АВК, XXII, 214, 1565—1566).

**Безухий** прим. *Бязвухі (аб рэчы, якая не мае вушак або ручак).* Алавастръ, или стеклѣница: Банка, або слонкѣ алѣбастровый, або начине безхое, не маючее за што взѣто быти (Бяр., 226).

**Безхлебный** прим. *Бедны.* лѣпше тот хто безчествѣетъ а холопъ собѣ нижли тот хто чествѣетъ а безхлѣбен (Зб. 262, 99).

**Безценне** присл. *За бясцѣнак.* Продал еси люди безцѣнне; а не дано за нихъ замѣны великои (Пс. XVII, 21).

**Безценный** прим. *Дарагі, неацѣнны.* чомъ се безцѣнное в рѣцѣ безмного кѣпiti мдрсть а срѣца нѣтъ (Зб. 262, 102); мы безцѣнной твоей крови цѣною купленыи неволникѣе твои (Каліст, II, 326).

**Безценокъ** наз. *За безценокъ — за бясцѣнак, вельмі танна.* обжалованые... сребро рубаючи розне по рознымъ мѣстамъ... жидомъ за безцѣнокъ продавали (АВК, V, 78, 1695).

**Безчадие** наз. *Бяздзетнасць.* плачу вдовѣства своего и блюдоусѣ безчадиа моего (Чэцця, 146).

**Безчадный** прим. *Бяздзетны.* почто ма во клѣтвѣ проркѣ своихъ причастнѣи сотвориль еси. давъ ми оутробоу безчаднѣи соущю (Чэцця, 79); Кто бы понѣлъ жену брата своего неслухное дело счиниль ꙗко ѿкрыль естъ срамоту брата своего, сего ради безчаденъ будетъ (Скар. КЛ, 396); Да ѿтпѣс-титъ с вами брата вашего его же держитъ во оковахъ, и сего вѣниамина, да не буду безчаденъ (Скар. КБ, 796).

**Безчасный** прим. *Далѣкі.* ѿтоль Алѣксѣандр шест дней ишолъ къ нѣкоторои земли безчасной дойшло (Алекс. 1697, 55).

**Безчестовати, безчестовати** дзеясл. 1. *Тое, што і* безчестити ѱ 1 знач. вы... безчестовасте пророки вашими почитающе (Чэцця, 2006—201); снѣ мѣрыи веселитъ ѿца а безмныи члкъ безчестѣетъ мтръ свою (Зб. 262, 1006); житьемъ своемъ бга и его слово хлѣать и безчествуютъ (Будны, 1846); не годит-ся намъ такой невдячности противъ цесаря его милости показвати, штобъ въ особѣ посольской его цесарское величество безчестовати (АЗР, IV, 462, 1615).

2. *Тое, што і* безчестити ѱ 2 знач. пословъ твоихъ брата нашего въ панствахъ нашихъ безчестовати есмо николи не звыкли (АСД, IV, 5, 1562); Однакъ, въ ту пору и сама Москва не гудили того святѣшому папѣ и не безчестовали такъ, якъ вы теперь чините (АЗР, IV, 288, 1608).

**Безчестоватися** дзеясл. *Не шанавацца.* лѣпше тот хто безчествѣетъ а холопъ собѣ нижли тот хто чествѣетъ а безхлѣбен (Зб. 262, 99).

**Безчестие** гл. безчестье

**Безчестити** дзеясл. 1. *Не шанаваць, не паважаць.* слнце взѣло собѣ за роскошь и оутѣхъ: и створеню которое на то створено было абы емъ слѣжило, поклониль сѣ ꙗкъ Бг҃а: дары чтиль, а того который емъ тыи дарѣнки дароваль, безчестиль: створеню кланѣлъ сѣ а не створителеви (Каліст, I, 11); чомъ створителѣа нашего безчестимо нечисти емъ дары приносѣчи (Тамъ же, 194).

2. *Абражаць, зневажаць.* пастыреи своихъ власныхъ соромотѣтъ безчестѣтъ, и потварѣютъ (Унія, 4); бысъ былъ дѣеписе старожитныхъ пастырѣвъ нашихъ не безчестиль, певне тежъ твоихъ наименшимъ словкомъ не спомнѣли быхмо (Апакр., 1696); народъ нашъ неслухнѣи и невиннѣи виновати и безчестити не переставаете (АЗР, IV, 265, 1608). *Параѱн.* безчестовати.

**Безчестне, безчестно** присл. *Без аказання пашаны.* такъ безчестно метаетеся на короля его милость господаря нашего (АЗР, IV, 287, 1608); Потом пан полковникъ забѣгаючи в стыдъ своемъ же мѣи провадил безчестне на вѣрѣгане блгочестіа ст:

з береста пишет до наместника моего иг8меном его м8н8ючи (Дыяр., 1746).

**Безчестный прым. 1. Бясслаўны.** Досажам сынъ отцу своему и 8текам пред<sup>с</sup> матерію своею, безчестенъ будетъ и нещастливъ (Скар. ПС, 306); Племя бо<sup>и</sup>щееся бога всегда во чти будет<sup>с</sup>, племя же не хран<sup>я</sup>щее заповедей его безчестно ест (Скар. ІС, 186); которіи мною взгоржають безчестни заста<sup>н</sup>гъ (Каз. Кір., 8); прис<sup>а</sup>глъ абов<sup>и</sup>мъ дати безчестной дѣвце о што бы колвек просила (Каліст, II, 3316); Придамо вамъ наветъ и то: иж вы слави оу свѣта, а мы безчестни: вы силни, а мы слабы: вы богаты, а мы оубоги в<sup>с</sup> Дх8 (Паўуст., 7—76).

**2. Зняважаны, пазбайлены гонару.** И zase послалъ к нѣм др8гого чела<sup>д</sup>ника, и того каменемъ б<sup>и</sup>ючи, пробили голов8 ему, и отослали безчестного (Цяп., 606); Таковыи блюзнѣрцы, с<sup>б</sup>тъ безчестныи, не мог<sup>т</sup>тъ правовати с<sup>а</sup> ани свѣдчити. але повинны быти гордломъ каранни (Зб. вып., 1066).

**3. Зняважлівы.** Вѣришь же. Ижъ дша тво<sup>а</sup> в<sup>с</sup> неоулѣченных<sup>с</sup> о<sup>д</sup> людей, а завжды трваючих<sup>с</sup> ранахъ, то ест<sup>ь</sup> в<sup>с</sup> безчестных<sup>с</sup> намѣтностей, през Хрста оулѣчене мѣти можетъ (Мак., 377).

**Безчестовати гл.** безчестовати

**Безчестие, безчестие, бесчестье, бещестье наз. 1. Няслава, адсутнасць належной павагі.** Безумнии же вѣсел<sup>а</sup>тс<sup>а</sup> въ безчестии своемъ (Скар. ПС, 96); Тѣло теды тое которое оумираетъ въ безчестіи, п<sup>а</sup>витс<sup>а</sup> в<sup>с</sup> тотъ час в<sup>с</sup> невымовной славѣ (Карп., 6); безчестію бовѣмъ и злымъ обычаемъ причиною ест<sup>ь</sup> грѣхъ, а чести и добрымъ обычаемъ поводомъ ест<sup>ь</sup> цнота (Каліст, I, 29—296); дѣгнитари ... вз<sup>а</sup>вши на себе подлыи и спросныи с<sup>б</sup>кни и безчестіе мѣсто славы, сталис<sup>а</sup> немдзными и взгорженными (Мак., 258); значная знявага и бесчестье найснѣйшого короля его милости, пана нашего милостивого въ особахъ на<sup>ш</sup>хъ посланниковъ потыкаетъ (АЗР, V, 23, 1637); будто за бесчестье своихъ великихъ пословъ то почитаете (Там жа, 36); За им<sup>а</sup> хво сподобишас<sup>а</sup> безчестіа пріати (Дыяр., 169); Выливаетъ безчестие на книжата их, и доп<sup>и</sup>щает на них ижъ блуд<sup>а</sup>т по п<sup>и</sup>щи где нѣтъ дороги (Пс. XVII, 119—1196).  $\diamond$  Безчестье делати — не аказваць належной павагі. и тымъ великихъ пословъ посольство прочъ отставляютъ безчестье великимъ посломъ дѣлають (АЗР, IV, 499, 1615).

**2. Абраза, знявага, крыѣда.** прис<sup>д</sup>или Томку на Богдане Келдишевичи дванадцать рублевъ грошей за бѣщестье (КСД, 141, 1514); нехай мѣркоуютъ где она<sup>а</sup> превротне ничего не чина<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>, не надымаюч<sup>а</sup>с<sup>а</sup>, чести и славы свое<sup>е</sup>, знищеньемъ, з<sup>с</sup> ос<sup>б</sup>женьемъ, з бесчестьемъ... все оуповаюч<sup>а</sup> млт<sup>ь</sup> где лѣпшее мѣсце маєт (Апакр., 184—1846); безчестіе, зневажене, зелживост, посоромоченье, або соромота, легкост, деспектъ (Бяр., 36); базилиане... похвалки же тайно нѣкоторымъ, что имѣють,

только бы вышолъ изъ монастыря, подхватить и за свое безчестіе издѣлать награждение, пошептуютъ (АСД, XI, 118, 1753).

**3. Грашовое спагнанне за абразу, знявагу або крыѣду.** а если дей буду его билъ, нехай присягнуть, а я бесчестье заплачу (КЗ, 364, 1484); присудилъ ми его милость на тыхъ Б8йвидовичохъ двадцать и чотыри рубли грошей бесчестья (КСД, 48, 1510); А естли бы судья на кого рукою сягнул або вдарил, тогды маєт тому безчестие платити водле стану (Ст. 1529, 50); они мають ем8 безчестья заплатити три р8бли гроши (КВЗС, 4, 1543); А бесчестья лавнику рубль грошей (АЗР, III, 74, 1557); каранъ быти маєт за слушнымъ доводомъ, яко криво-присяжца, горломъ, а бесчестья лавникомъ водлѣ статуту (АСД, I, 192, 1594).

**Безчещеный дзеерым.** ад безчестити. Был насмѣван д<sup>л</sup>а вѣры православной, лжен, безчещен, шарпан, от с<sup>д</sup>8 до с<sup>д</sup>8, з т8рмы до т8рмы през цѣлыи два роки якъ злочинца <sup>а</sup>кій поволокан (Сматр., 33).

**Безчиние наз. Тое, што і безчинство.** сѣ давныхъ часовъ въ протопствѣ Слущкомъ живущими, великое безчиніе въ справахъ духовныхъ дѣется и непорядокъ бываетъ (АЗР, IV, 186, 1598); тогды убо за первшимъ постереженьемъ, вси сестры инокини заразъ мають... далѣй такого безчинія не терпячи, иншую игуменію соборомъ обравши постановить (Там жа, 523, 1631).

**Безчиние, безчинно присл. Непрыстойна.** А въ имѣніахъ церковныхъ безчиние не упиватись и не мѣшкати много (АСД, IX, 18, 1510); ф8ндамент8 не маючій, не такъ боить с<sup>а</sup> Бга, не маєт скр<sup>и</sup>хи не стережетъ срдца своего и члонковъ, жебы безчинно не ходили (Мак., 101).

**Безчинность наз. Тое, што і безчинство.** вы сами многіе иные безчинности, которые непомалу противни суть писму Божому и закону нашему православному хрестіянскому, своимъ необычнымъ согласіемъ зводите (АЗР, IV, 33, 1590).

**Безчинный прым. Недазволены, незаконны, непристойны.** Сѣтъ теж и таковыи которіи хот<sup>а</sup>й жадного болю не чѣють д<sup>л</sup>а оказан<sup>а</sup>с<sup>а</sup>: еднакъ, албо з<sup>с</sup> особливого звычаю безчинныхъ крыковъ заживають, розмѣючи же тымъ оугодать Бг8 (Мак., 61); чаще бы кто собѣ искал иного безчинного братства во 8ничиженіе сем8 блгословенном8 братств8 таковые да не имѣют ни единой власти въ всемъ строеніи црковного братства, ибо гсдъ наш іс хс рече: иже нѣст со мною на м<sup>а</sup> ест (Дыяр., 154).

**Безчинство наз. Беззаконнасць, непарадак.** великіе нестроенія межъ духовенствомъ, и зъ нашихъ нѣкоторыхъ хрестіанъ развращенія, несогласія, непослушанія, безчинства, и на мно-

гихъ мѣстцахъ не по дѣйству уменьшенія хвалы Божія оказываются (АЗР, IV, 34, 1590). *Параўн.* безчиние, безчинность.

**Безчинца** наз. *Парушальникъ парадку.* Нового причинцы, потребѣють давній до мене безъчинцы (Лям., 14).

**Безчисленіе** наз. *Непамернае мноства.* Сладка есть тина потока адова, и за собою каждаго челоуѣка тѣгнетъ, а прѣдъ собою безчисленіе (Скар. ІК, 276).

**Безчисленно, безчисленне, безчислено** присл. *Непамерна многа.* Отъ тѣла его смрадъ исходить безчислено (Чэця, 3); кобылки ... возыидоша на всю землю египетскую, и налѣгоша на всѣ пределы еѣ безчислено (Скар. КІ, 21); у dary mnohimi beczyslenne zolota serebra, i dorohim zemczuhom... kniazia Welikoho Olgerda darował (Бых., 499); mało welmi Moskwicz pazad wernulosia, pohiblo ich beczyslenno (Тамъ же, 568).

**Безчисленный, безчислений, безчислный, безчислный** прим. **1. Незлічоны.** безчисленна же воинства вси оу своемъ лицѣ (Чэця, 746); которые колижъ безчисленные пенѣзи собралъ герцогу не ведаючи до рима пошелъ (Пак. Хр., 23—236); бесчисленные люди стѣе передъ колѣны его падше плачливымъ голосомъ рекли (Тамъ же, 26); с конми з моулы и велблѣды и с бесчисленными skarby ... на красней и шлѣхетней могли выправитисѣ (Валх., 46); онъ же пакъ самъ оуплелсѣ в загадки безчисленные (Скар. ЕК, 12); кнѣзь великий Скирмонть сына великого кнѣзя Литовского Жывинбутова Куковотѣ чостовавши и даровавши безчисленное множество золота и серебра и борздыми конми и отпустилъ почтивѣ до отца его (Рач., 302); kniaz weliki Witolt sobral woysko beczyslennoie (Бых., 517); бачечи троѣны такъ велики а безчисленны грецкии воѣска, порозсылавши вездѣ и собрали противку нимъ такожъ безъ личбы воѣска (Тр. гіст., 69); татаровъ побитыхъ... безчисленное множество лежало (Мам., 187); тыхъ воиска розбили и города ихъ примирили и skarby безчисленныѣ побрали (Алекс. 1697, 206).

**2. Бязмежны, бязмерны.** кѣ бѣ положѣ слово мое: творѣ и величїе недосмотренное и чѣдо безчисленное. давай дождѣ на лице земли (Зб. 262, 14); нѣхто не беретъ отъ мене дѣшѣ моеи, але ѣ самъ еи дамъ безчисленнаго милосердія покладаю (Каліст, II, 238); вѣдаю щедроты еѣ и безчисленныѣ милости, нѣ безпрестанне млюся ему (Зб. 81, 576); ведаю щедроты его и безчисленное млсердіе (Зб. 752, 806).

**Безчеловечіе** наз. *Бесчелавечнасць, жорсткасць.* а спервоткѣ людскость албо милосердіе на зрадѣ маючи, а опослѣдѣ окрѣтность и безчеловечіе покажетъ (Каз. Кір., 138); Лютость, Безчеловечіе, зѣдлость, слость (Бяр., 76).

**Безшккодность** наз. *Бяшшкоднасць.* беремо подѣ оборону и

протекцію нашу королевскую, даючи имъ всякую безпечность и безшккодность такъ въ потребахъ своихъ гандлюючи... дабы ихъ никто турбовати не смѣлъ (АЗР, V, 73, 1645).

**Безшккодный** прим. *Бяшшкодны.* што бы было слушнаго и безшккоднаго церковнаго, то имъ вчинити вольно (АСД, IX, 61, 1568).

**Безшествоующий** *дзееннымъ.* адъ безшестити ѣ 2 знач. всѣмъ сидящимъ во бесѣде его, а коли бы оувидѣлъ некоего безшествоуща ихъ. вложилъ бы его в виноу (Арыст., 147).

**Безъ, безо, бесь, бѣзь** *прываз.* **Без. 1.** У спалучэнні з канкрэтнымі назойнікамі пры абазначэнні адсутнасці каго-н. або чаго-н. хто бортное дерево зрубить безъ пчолѣ, то полгровны заплатитъ (Вісл., 18); бурмистры и радцы безъ войта, або безъ лент-войта ни одного сказанья вѣдѣлати не мають (АЗР, I, 181, 1498); воѣтъ безъ намѣстника Милѣчицкаго не маѣтъ сѣдѣти (КСД, 892, 1516); zostala жона осиротѣла безъ двоихъ сыновъ и безъ мужа (Зб. 262, 1376); Амуратъ былъ раненъ безъ пѣду (Трыст., 21); По той же сторонѣ изба старая... въ сажни три, черная печь, лихїи дѣвери безъ завѣсовъ (АВК, VIII, 417, 1586); иные... в шатѣхъ ходѣтъ босы безъ ботовъ безъ шапокъ (Наб. тур., 21); Вспѣи ѣбѣтъ котори ѣфѣрѣютъ гсдѣ безъ квасу и меду чинена будетъ изъ солью (Біблія, 158); в домѣ самъ одинъ справовалъ безъ помочниковъ (Бельск., 276); прошу нехаъ намъ буде волно нашихъ отцевъ ѣставъ ѣживатъ, а сѣмого рокѣ безъ дани и чинашу бытъ (Алекс., 66); не лѣзѣ окѣ безъ свѣтлости глѣдѣти, безъ ѣзыка мовити, безъ оушью слѣхати, безъ ногѣ ходити, а безъ рѣкъ робити (Мак., 23).

**2. Пры ўказанні на адсутнасць прыкметы, выражанай назойнікамъ роднага склону.** цесарь татарскій тымъ видѣнемъ во сне прѣстрашоны хотѣ былъ поганый и безъ законуу (Валх., 91); зсталисѣ какъ бы ѣбоумерши во сне безъ оума (Тамъ же, 486); злѣклъ сѣ и зсталсѣ безъ розоума и какъ бы безъ доуше на землю палъ (Жыц. Ал., 986); Дѣхъ... одыидѣтъ отъ тыхъ мыслей еже суть безъ розму (Скар. ПБ, 3); ѣко тамъ Апслѣ докладаѣтъ гдѣ рече, Подобаѣтъ бо Елспу бесъ порока быти (Будны, 240); рахилъ жалосна бѣдѣчи безъ плодѣ (Бельск., 22); ангѣль гсднѣ... реклѣ до неѣ: не плодна естѣсѣ и безъ дѣтокъ (Біблія, 1296).

**3. Пры абазначэнні меры або колькасці з пѣўнымъ вылікамъ.** позычила въ мѣне, ещо за перваго мужа своего небѣжчика, 6 копѣ грошей безъ шести грошей (КСД, 12, 1510); онъ напервей вынялъ зъ моеѣ скринки, котораѣ жѣ при мнѣ завѣжды живѣтъ, полкопы грошей безъ полтрѣтя гроша (Тамъ же, 252, 1516); оу нашемъ законѣ писано иже коли противъ члѣвка кто согрѣшитъ достоенъ естѣ сорокъ хлѣстовъ безъ одного взѣти (Пак. Хр., 196); панъ Дыбовскій на обудвохъ насъ очевистѣ

у суду всю копъ шестдесят безъ осмидесять грошей правомъ презыскаль (ИЮМ, VII, 395, 1588); мера жита по две копе безъ двадцати гроше<sup>с</sup> (Барк., 1566); наших толко шестдесѣ без двѣх згинѣло, а сто и л ранных (Хр. польск., 24); купили цукъру голову, которая важила фунтов і безъ чверти (ИЮМ, I, 113—114, 1680). ♦ Безъ мала — амаль, ледзь не, чуць не. Страшные рѣчи здѣ вычитаетъ Аплъ, а предсѣ теперешного часу находѣтсѣ в<sup>с</sup> людѣхъ без<sup>с</sup> мала не вси (Будны, 152); нѣмци без мала у, а полаци с лѣтъ и килкадесѣтъ, то есть аж до рокѣ панского, арчѣ в той мѣре мѣли фрыштѣ (Апакр., 43); се почало розделене цесарства константинопольског з влоским, которое был перенеслѣ, константин великѣ до Греков з рима перед пѣтю сот лѣтъ без мала (Бельск., 3916).

4. У спалучѣннѣ з абстрактнымѣ назойнікамѣ пры абазначѣннѣ стану або дзеяннѣ з адмойным адценнем. коруны Польскоѣ не отлучати ми сѣ еѣ некоторымъ веремемъ, безо лѣти и безъ хитрости (АЗР, I, 28, 1400); абы каждый человекъ свою до воли оправиль жалобу, безъ клопоту и безъ свару (Вісл., 4); безъ оусякого оутпеніа были... королеве силныи а славныи (Валх., 57); шли черес воды и поустыне горы падолаы лоуги и озера велми грозне а то все безо всякого нагабаніа прешли, ижѣ имъ было оусе ровно и просто (Там жа, 486); а будеть ему нелюбо намъ его силою не дерѣжати, ино ему путь чыстѣ, куды хочеть, безо всякое зачепки (КЗ, 848, 1503); на потребу ихъ власную въ млыне Смолевицкомъ молотѣ безъ мѣрки завше (АСД, I, 6, 1507); а тебе без жадной вонтьпливости при<sup>с</sup>му (Зб. 262, 139—1396); абы тогды он сам не был вси грековѣ... были бы без утпеніа шкаредною смртѣю побиты (Троя, 206); грекове без зложеніа зброи своеѣ сѣ себѣ ѣклалисѣ спати (Там жа, 296); Пανε, доколе будем такъ без покоѣ жыти? (Бава, 133); тотъ врадѣ... маеть мощную отправу заразомъ учынити на маетности моеѣ, без покладаня роковъ статutowых (АВК, XXXV), 123, 1582); каждому потребуячому безъ жадныхъ змышленыхъ вымовѣ и проволоки на потребы правѣные ездити... маю (Ст. 1588, 1356); совито маеть заразомъ без складаніа жадныхъ роковъ заплатити (Там жа, 116); поголовное, и чоповое черезъ васѣ не выданные заразомъ безъ жадного ѣмешканіа и ѣтвволоки выдавали (КЛС, 39, 1596); великѣ князѣ олкгирдѣ тое славное звѣтѣзство без розлѣннѣ крови ѣдержавши з веселием на Витебскѣ до Литвы вернѣлсѣ (Стрыйк., 5446); в<sup>с</sup> оны<sup>с</sup> час литва ѣбываем римским жадной речи без ворожки не починали (Там жа, 537); повѣдаласѣ быт сестроу аврааму, што без лганіа, бо сестра его стріечна была (Біблія, 33); а зас вси речи котории в пеклѣ повѣдали в тобѣ се без вонтпеніа на<sup>с</sup>дѣют (Алекс., 34); дам знат царевѣ евроцкому, абы ему без замешканіа жонѣ его воротил

(Там жа, 396); ничего без рады вашой не чинил (Хр. польск., 20); ѣдтѣль без перешкоды и жадной завады ѣдшедши (Мак., 156); а мешкаль Ісда и Ізраиль безо всякой бо<sup>с</sup>зни каждый по вси дни соломоновы (Хран., 292).

5. У спалучѣннѣ з некоторымѣ назойнікамѣ пры выражѣннѣ розных акалічнасцей. того сына породила без болести (Пак. Хр., 13); без болести оу бѣе сласне засноул (Валх., 676); А без тое причины не можеть ни чимъ ѣддаленъ быти (КСД, 15, 1510); Потомъ угрове срожачы сѣ без мѣры, улакомившы сѣ на хороштво оное Эутропей панны, хотѣли еи кгвалтъ учынити (Атыла, 211); доктора своего навышшого Сѣноку без каждое прычины ку смерти прыправил (Рач., 295); жона котора мѣла без болести родити и без фраснѣкѣ дѣти выховат (Бельск., 56); Изали не далеко, а без<sup>с</sup> поровнаніа болшии радости, и почести, то бѣдѣтъ (Карп., 39); Чловѣкѣ оутѣвши мѣ пред часомъ безъ часѣ нить вѣку (Лям., 4); остаток днѣй своих да<sup>с</sup>дѣючи бѣгѣ, же нам их в<sup>с</sup> так та<sup>с</sup>жкой, горкой, нерозмыслной смерти, не оукоротил без часу, емѣ ѣфѣровати и по<sup>с</sup>ватити мѣли (Мак., 76); Каждый который сѣ гѣѣваетъ на брата своего без причины, бѣдетъ виненъ сѣдѣ (Варл., 91); то ѣбрѣзаніе ѣтправовали сѣ сѣ болестію, а Сакрамента Новаго Законѣ, безъ болести жадной ѣтправѣют сѣ (Зб. вып., 26—3). ♦ Не безъ — з. за такою неволею немало и оу себе и дети, не без встыдоу своего, бы се одно почули немалого запроваюют (Цяп., 2686); Не без потребы тут исавов народ ѣзна<sup>с</sup>мѣетсѣ (Бельск., 38); А то не без причины были такъ зрѣжоны (Алекс., 22); Вси еднакѣ в<sup>с</sup> той же Цркѣи не без значного еѣ пожиткѣ воюют<sup>с</sup> (Мак., 36); она ...певна же не без натхненіа бжого вышла потаемне з монастыра (Зб. 107, 120).

**Безыменный гл.** безименный

**Беггати гл.** бегати

**Беггунъ наз.** Пристасаванне, на якѣм мацуюцца дзверы. подлѣ того повалуша свиренокѣ тежѣ не новый, дѣвери у него на бѣкгунахъ (АСД, III, 68, 1606).

**Бекешка наз.** Бекеша. бекешка ездзецка сукна чорного влоского, завыйками лисими новыми подшитая (АСД, IV, 50, 1599); овса немолочоного з гумна взято копѣ пятьдесятѣ, бекешка фалюндышовая (АВК, XXVIII, 63, 1605).

**Белегъ наз.** Эмблема. пры том весельи прѣехала у шатер ѣдна дѣвка носечы ѣдин щыт хорошыи, а был без иного белега, не так, якъ иные щыты: на нем была написана ѣдна пани, и ѣдин рыцѣр цаловал панию (Трыст., 58).

**Белей прысл., выш. ст.** ад бело. скѣтечно ѣмытие, если беле<sup>с</sup> реки иорданское котора вода (Зб. 259, 5296).

**Белейши прысл., выш. ст.** ад бело. Тело ... естѣли белейши



есть нежели первой и кожа макчейши нежели на иномъ теле около того (Скар. КЛ, 256).

**Белейший прым., выш. ст. ад** белый. Краснейши суть очи его над<sup>с</sup> вино, и белейши збы его над<sup>с</sup> млеко (Скар. КБ, 906); белеиши назорѣне его снегу и чистейше нежли млеко (Скар. ПЕ, 10).

**Беленный гл.** белинный

**Беленый дзеепрым.** Белены. полотна кужелного беленого и небеленого локоть сто (ИЮМ, XXI, 280, 1626).

**Беленье наз.** Дзеянне па дзеясл. белити ў 1 знач. рагел несѣчи для причины полотно к8 бѣленю, и повѣдила им поселство от х8сиа (Бельск., 108).

**Белетися дзеясл.** Бялецца. позверхность одѣна его над снѣгъ бѣлѣла сѣ и лснила (Каліст, II, 314); панны... макидонове 8хватили двѣ, на которых се тѣло белѣло **яко** снѣгъ (Алекс., 416).

**Белець, белець I наз.** Мера ёмістасці. а 8 Белець не маеъ мерити (КСД, 372, 1516); склады маюъ там сычены быти по колоде меду... а в грошовыхъ белец того меду не маюъ продавати (Пін., 40, 1522); Мери медовую зовуъ колодою, а въ колодѣ двѣ кади, а въ кади 4 ведра, а въ ведре камни два, а въ камни 7 бельцовъ (АЮЗР, VII, 619, 1552); нашол дей есми у Истома Шыреіавича горелки белець (ИЮМ, XXXII, 32, 1578); купилъ белець горелки до дому своего (ИЮМ, VII, 470, 1589); Увар ... дал был горелки до Смоленска, белцов петнацат арендарских по пети гршей (АВК, XXXIX, 392, 1579).

**Белець II наз. 1.** Міранін. аже если на добрую землю, то есть, на доброе сердце падеть, **хотѣжъ** ѿнъ человекъ бѣлѣць, **хотѣжъ** чернець, **который** **принѣвши** таковое сѣмѣ, чинить плод або пожитокъ ѿ ѿномъ сѣмени, то есть ѿ бжѣимъ словѣ (Будны, 33—336).

**2. Священникъ, які належыць да белага духавенства.** всимъ архимандритомъ, игуменомъ, протопопомъ... и всимъ инымъ слугамъ церковнымъ, **яко** бѣльцомъ, такъ тежъ и всимъ станомъ въ законѣ будучимъ (АЗР, III, 148, 1568).

**Белизна наз.** Сборная назва дробнай рыбы (карась, лѣнь, плотка). купили им: ... рыбы вялое, шупака и белизну (ИЮМ, XI, 108, 1697).

**Белій, беллий прым.** Тое, што і белинный. он дей у мене сторговал шупъку белю за копъ шесть (АВК, XXXIX, 201, 1579); мѣщанинъ Слуцкій, провади до Кролевца ... футеръ бѣльихъ фарбованыхъ ѿ (АВК, XIV, 651, 1599); паномъ шафаромъ мескимъ оддали футеръ два беллихъ пестрыхъ (ИЮМ, II, 217, 1684); За грабежъ шубки бѣлѣй пограбленной въ року захчс отъ пани Ѳедоровой Цалабановой отобрали золот. (ИЮМ, XIII, 9, 1699).

**Белилный I прым.** Тое, што і белинный. шуба бѣлильная одомашки черленое съ пугвицами серебряными позлотистыми унуку Дмитру Семеновичу (АСД, VI, 28, 1554).

**Белилный II прым.** Бялільны. Іаков алфе<sup>с</sup> брат гдни<sup>с</sup> в ер8-салѣме епископом ѿ самог гда был поставен и там есть белилым деревом забиты<sup>с</sup> (Бельск., 2096).

**Белило наз.** Фарба для твару, бяліль. царица... намазала лице свое белиломъ (Скар. ЧЦ, 204); у краме моен... белила полфунта (ИЮМ, XXI, 424, 1625); езавель 8слышавши ѿ въездѣ его пофарбовала очи свои бѣлилом и ѿхандожила голов8 свою (Біблія, 476).

**Белилой наз.** Язва. снѣтъѣ портища въ днѣ стѣденыи, какъ винник на белилой пѣти пѣсни на срдци лихом8 (Зб. 262, 1066).

**Белильникъ наз.** Бялільчык. одежи его были бѣлѣныя белы вельми **якъ** снѣгъ, **якихъ** не можетъ белильникъ 8белити на земли (Цяп., 55).

**Белинный, беленный, белиний, белиный прым.** Вавѣркавы. воземши сукню а шюбку бѣлинную зѣ гарусомъ и не вдаривъ чолѣмъ ѿ мене прочъ пошла (КСД, 17, 1510); Съ тое Ѳасы взяли шесть кожуховъ лисьихъ а два белинных (Там жа, 260, 1516); отцу моему духовному... шуба моя бѣлильная хребтовая зѣ колнеремъ новосправлена (АСД, VI, 13, 1522); Марина... з дому моего прочъ утекла и шупъку белинную сукномъ прикриту узела (АВК, XXXIX, 58, 1578); Мошей Лазаровичъ Губарь, жидъ Берестейскій, мѣлъ до Люблина товаръ свой... тимцовъ 51, отъ каждого по пенезей 6, футеръ бѣлильных брушковыхъ 6 (АСД, III, 298, 1583); маршалкомъ далъ три шубки беленныхъ за копъ петнацать (ИЮМ, VII, 345, 1584); шапъка белильная сибирковая, купленная за копъ к (АВК, XXXVI, 373, 1590); шубка белильная крытая сукномъ люндышовымъ чорнымъ, коштовало шесть копъ грошей (АВК, XXXI, 169, 1593); боты козловые новые, шубка белильная повшедная, платя белого незличоная речъ; тые вси речы все продалъ (ИЮМ, VIII, 282, 1609); купили футеръ белиныхъ брушковыхъ московскихъ тринадцать (ИЮМ, II, 152, 1684). **Параѣн.** белий, белилный I.

**Белити дзеясл. 1.** Адбѣльваць. хсѣ... ѿмывает нас. чистѣе снѣга бѣлить (Чэця, 1246); Богдан... жаловалъ на Одарю... о томъ, иж его бѣлечи полотно свое — розослала была полотно поставов чотыри (АВК, XXXIX, 313, 1579); толко есми сорок овчын не бѣлилъ, за што, готов есми отробит (Там жа, 415).

**2.** Фарбаваць у белы колер. цвѣты иншіи бѣлить, иншіи чорнить, др8гій пестрит, а нѣкоторые чирвонить (Каліст, I, 1346).

**Белица наз., ж. р.** ад белець II. оттуль вжо не черницію, ено белицюю, знову до Беляковъ вернула се (ИЮМ, VIII, 416, 1625).

**Белицкий прим.** Тое, што і беличий. они сторговали у мене шупьку белицкую у трох копъ грши (АВК, XXXIX, 234, 1579).

**Беличий, беличный, беличий прим.** Вавёркавы. кожуюхъ куней, за него дано 20 золотыхъ; а кожуюхъ бѣличьны въ 10 золотыхъ (АЗР, II, 381, 1541); ему за дочкою своею шубку беличную у посагу дат обещал (ИЮМ, XXXII, 194, 1577); мѣха: бѣличья шуба 9 тал. барашковая шкурка 1 тал. (ИЮМ, XXV, 49, 1715); приняли съ того жъ повроту футеръ беличьихъ новомодныхъ три (ИЮМ, VI, 7, 1689). *Парайн.* белицкий.

**Белка наз. 1.** Вавёрка. они... в тые земѣли гармановъ и шарковъ входятъ къницы и белъки гонѣть (КВЗС, 122, 1539); на своихъ волокахъ подданымъ вольно забити волка, лисицу, рыся, росомаку, заца, белъку и иншый зверъ малый (КПД, 576, 1557); розмаитыхъ ѡбѣтитостей наполнено 8 звѣрехъ розного рожаю, то есть напервеи туров. зубрев... лисиц. бѣлокъ (Рач., 297); Хамелеонъ, бѣлка и щорка, все то нечисто есть (Біблія, 164).

2. *Футра вавёрки.* купити вамъ Немцемъ у насъ, у Полотысце, Немецькому купцю польберьковьска воску, полъ тысячи белки (РЛА, 120, 1405); капътуръ черънецки, белками подложенъ (КСД, 741, 1511); князю Ивану Полубенскому шуба моя табинова черленая бѣлками подбита (АЮЗР, I, 77, 1529); Тогды вже тую белку в тыхъ пенезехъ отцу Тихону поступит ... мел (ИЮМ, XXXII, 256, 1577); згинуло семъ тахеровъ белки (АВК, XXXIX, 138, 1578); людемъ купецкимъ обывателемъ мѣста Полоцкого, товары своѣ продавати повинны будуть ... то есть воски въ одной штуцѣ по полуберковиску... горностаи, бѣлку, лисицы, норицы по полтретьяста (АЗР, III, 256, 1580).

♦ **Белка московская, белка русская** — *футра вавёрки, привезенае з рускай дзяржавы.* А коли лежала 8 Жировичахъ, после пана, тогды взяла въ Бибика пѣтьсотъ белокъ Рѣскихъ (КСД, 876, 1516); там было... соли столпястой две тисечи, белки московское доброе сто (АВК, XXXIX, 82, 1578); далом через его руки ку выправеню белки Московское чотыри тисечи и шесть сот (ИЮМ, XXXII, 64, 1578); Белки Московское отмычное тисечи полсема (Там жа, 177).

3. *Футра вавёрки, што ѣжывалася для выплаты даніны, падатку.* взяти мнѣ князю великому... на Стержи тридцать куніцъ да шестьдесятъ бѣлокъ, а петровщины рубль, у Моревъ сорокъ куніцъ да два сорока бѣлокъ (АЗР, I, 52, 1440); Съ тыхъ людей дани идеть сорокъ пудовъ да 7, а грошей 3 копы да семъ грошей, а бѣлокъ 20 (АСД, VI, 1, 1486); владыце Новгородскому идеть не съ которыхъ дворовъ, але не со всѣхъ, зъ жеребѣя по полтретинадцати белъки (КЗ, 468, 1488); Дани

съ тое части дають меду сѣ [16] пудовъ и полпуда... белки двѣ шерстью (АВК, XIV, 11, 1555). ♦ **Белка людщина** — *футра вавёрки, якое ѣжывалася ў якасці дробнай грашовой адзінкі.* у краме моей ... белки людщины шесть сотъ (ИЮМ, XXI, 424, 1625).

**Беллий гл.** белый

**Беллокъ гл.** белокъ

**Белматый прим.** ад белмо. члвкъ если будет... плынѣчих очю если белматы або маючи свербъ ѣставичны (Біблія, 171).

**Белмо, бельмо наз.** *Бяльмо.* онъ... Будет ли горбоватъ или моргослепъ или белмо имѣа на оцѣ (Скар. КЛ, 41); товиѣ взявши жолчи рыбѣи помазалъ очю ѡтца своего... и почало бѣльмо зъ очью его сходитъ ꙗко плѣвка печная (Біблія, 599); желчь помогает на мазанье очью въ которыхъ бы было бѣльмо и бѣдѣт оуздоровлены (Хран., 387).

**Белмовый прим.** ад белмо. жолтъ тежъ поможе на очю белмовыи, кгда ихъ нею помажеш (Бельск., 1426).

**Бело присл.** ад белый. штобы за оныя гршы... дали до мене корову ... по[д] черевомъ бело (АВК, XXXIX, 558, 1579).

**Белоглова, белокглова наз.** *Замужняя жанчына.* маеть тежъ быти до росправы не вѣсть якая почтивая бѣлоглова статечная (АСД, I, 304, 1638); оскочыли его тумультомъ невѣсты, бѣлогловы и якійсь на име Рудникъ грабежъ изъ рукъ квалтомъ отняли (Там жа, 310, 1640); белоглове, што въ турме седела дали осмак пятнадцать (ИЮМ, III, 37, 1685); За обмыще столовъ, лавъ у каменицы и у светелце белогловамъ двюмъ заплатили (ИЮМ, XIII, 133, 1699). *Парайн.* белоголова.

**Белогловский, белокгловский, бялоггловский прим.** *Жанчы.* кошуль бялоггловскихъ фарботами золотыми и перлами оправныхъ трынадцать (АВК, XXVIII, 63, 1605); кошуль музскихъ и белогловскихъ кужельныхъ и коленскихъ сорокъ (ИЮМ, XXI, 280, 1626); одписую... также хусты мои властные, белогловские (ИЮМ, XXII, 214, 1626); Въ которой церкви и монастыру яко передъ тымъ законницы побожнии стану бѣлогловского и паненского мѣшкали (АЮЗР, II, 78, 1629); сорочокъ белокгловскихъ кужельныхъ семь, коштують золотыхъ пять (АВК, XVIII, 439, 1663); до своео маетности Окунева запровадил еси сермяг 3 ... кожухов белогловскихъ 2 (ИЮМ, XXV, 223, 1670); справили двои боты белокгловские для самой пани пана Осовьского и футро белымъ подшыли (ИЮМ, VI, 40, 1689). *Парайн.* белоголовский.

**Белоголова наз.** Тое, што і бѣлоглова. взявши, из ... ей страхи, розными способами, яко белоглове, и прикладаючи до персей мушкеты ... пытали, где бы были ямы зе збожемъ моимъ (ИЮМ, XXIV, 456, 1663).

**Белоголовский** *прим.* *Тое, што і белогловский.* взяли есмо до рукъ ншыхъ [так!] в золоте... в шатахъ белоголовскихъ, в платю беломъ... двесте копъ грошей литовскихъ (АВК, XXXII, 158, 1596); росказалъ резанцови абы ей дано што наскорѣй *охиждоштво* бѣлоголовское (Біблія, 574); *он е* все што мѣла 8богим роздат и межи черничками в бѣлоголовском [так!] манастирѣ жит казал (Бельск., 352); шаты его бѣлоголовскіе, за власные грошы его справленые, меновите: лѣтникъ чорного аксамиту гладкого, плащыкъ того жъ аксамиту, рысями подшитый (АСД, III, 82, 1617); въ той церквѣ zostалисьмо не малый кгминъ людей, особъ мужескихъ и бѣлоголовскихъ (АВК, II, 64, 1632); увезли и упровадили ... пшона полчетвертки, маку чашу, кошулю белоголовскую, хустку (АВК, XVIII, 398, 1660).

**Белогородецъ** *наз.* *Жыхар Белгарада.* и так бѣлогородцы тым фортелем вышидилися (Стрыйк., 447).

**Белогрывый** *прим.* *Белагрывы.* у Грышка Бурковича взяли клячу шерстью половую белогрывого, за которую дано чотыры копы грошей (АВК, XXXVI, 304, 1582).

**Белогубый** *прим.* *Белагубы (пра каня).* Ендрей... продал коника своего ... шерстью гнедого, белогуб, знак — седловина по obu сторонам (АВК, XXXIX, 573, 1579).

**Белое** *прим.* *у знач. наз. Белае.* панъ Томашъ Рудоминна повѣдилъ: кгдажъ дей злого добрымъ, а чорного бѣлымъ звать не могу (АВК, VIII, 441, 1588); повѣдил мѣжъ нѣяки<sup>с</sup> съ свѣтски<sup>с</sup> в бѣлом, полил горячою водою, мовачи не блюзни (Бельск., 3166—317); *какъ* противитса зимное теплом<sup>8</sup>, бѣлом<sup>8</sup> чорное, и свѣтлости темность (Калист, II, 1926); справили двои боты белокгловские для самой пани пана Осовьского и футро белымъ подшыли (ИЮМ, VI, 40, 1689).

**Беложонка** *наз.* *Замужняя жанчына.* а дворанинъ въ ножку, какъ соколь, загледаеть, штобъ гдѣ щипнуты солодкого мяса. Я тоже радиль бы, нехай бы бѣложонки нашы въ запинаные давные убералися козакинки (Мял., 318).

**Белозорый** *прим.* *Са светлай плямай на лбе, лысінай (пра каня).* Конь сивый белозоръ отъ ранъ на ногу передню, дали на масть золот. одынъ; коновалу Якубу за лечене коня осм. двадцать (ИЮМ, VII, 58, 1690).

**Белокглова** *гл.* белоглова

**Белокгловский** *гл.* белогловский

**Белокопытый** *прим.* *Белакапыты (пра каня).* продал есми коніа шерстью мушастого... ноги заднее обедве белокопыты (ИЮМ, XXXII, 188, 1578); продали... коня шерстью полового... белокопыты, у левой ноги передней розчепилосе, за копъ три грши (АВК, XXXIX, 215, 1579); Конь почтовый тисавый дрыкгантъ, валахъ дропчатый, кляча плѣснивая бѣлокопытая (АВК, XIV, 273, 1583); взяли дей коня шерстью гнѣдого, бѣлокопытого (АСД, I, 176, 1590).

**Белокъ, беллокъ** *наз.* *Бялок, белая абалонка вока.* *о* изсиленіи черленой... и *пзык* соух и беллокъ очинны жолтъ, и мочь тонка и племениста (Арыст., 193); *се ест* свидетѣли вѣрныи на разумъ его чистъ ли и померныи и бѣлокъ *о*чныи чистъ ли (Там жа, 195).

**Белоногий** *прим.* *Беланогі (пра каня).* поменил грошей готовыхъ копъ чотырнадцать и грошей тридцать, конь гнеды белонogi (ИЮМ, XXXII, 114, 1578).

**Белопафый** *прим.* *З белыми плямами на баках (пра живѣлу).* у Сивца дей взято коровъ перестыхъ дойныхъ двѣ, третью чирвоную бѣлопафую (АВК, II, 264, 1590).

**Белоплотие** *наз.* *Бязгрэшыны, беззаганны цялесны вобраз.* пренепорочна дѣва, *от* сотворенія света перша<sup>а</sup> была межи белоплотию которая вечнымъ шлюбомъ девицество свое пан<sup>8</sup> бог<sup>8</sup> пошлюбила (Зб. 255, 320—3206).

**Белорусецъ** *наз.* *Жыхар Белай Русі.* москва и вси бѣлорусцы не при<sup>8</sup>м<sup>8</sup>ютъ тыхъ всѣхъ (Стрыйк., 429).

**Белоруский, белоруский** *прим.* *Які адносіцца да Белай Русі.* недалеко *от* мора, албо *о*зера невиског в которое дон впадает, где тепер московские и бѣлорусские народы мешкают, каневцы, бѣлоцерковцы, пѣтивляне, резанцы и черниговцы (Стрыйк., 428); нашъ кро<sup>8</sup>никар р<sup>8</sup>ски<sup>с</sup> нестор... пише *иж* 8 пскове мѣсте бѣлорускомъ [бо была *о*лга псковчанка] на<sup>8</sup>перве<sup>с</sup> *от* всѣхъ [мовит] збѣдовала церков (Там жа, 443); своихъ искренихъ сновъ, наприкладъ Диогенеса, серед бѣлого дн<sup>а</sup> з<sup>с</sup> свѣчкою, в<sup>с</sup> Бѣлорускомъ краю шукаючи (Мак., 3); ходили... зъ волочобнымъ до его млсти въ Богу превелебнаго отца Климента Тризны Номината епископи Белоруской (ИЮМ, IV, 105—106, 1686); Михаилъ Желдуховскій, консисторіи епископи Бѣлоруской писаръ (АЗР, V, 195, 1686); За розказанемъ пана войта... отцу ксендзу Архидьякону белорускому Ждановичу дали коленды золотыхъ пятнадцать (ИЮМ, VIII, 34, 1691); отобрали отъ шляхетныхъ пановъ Василия Лапицкого, Гапона Смыковича позычонныхъ грошей отъ ясне въ Богу преосвещенного Серафіона Пульховского, епископа бѣлоруского, талеръ тысячю (ИЮМ, XIII, 11, 1699).

**Белоскурникъ** *наз.* *Гандляр адбеленымі скурамі.* тежъ бовтушники, которые скоры баранье на кожухи купуютъ, такъ тежъ и рымари, белоскурницы, которые тежъ скоры суровые купуютъ штобы таковыхъ же способовъ, подъ винами, на врадъ мескій описанными, не важились куповать на предместю, на улицахъ и въ домахъ гостя, яко тежъ и въ тутошнихъ ремесниковъ, одно на рынѣку (ИЮМ, VIII, 409, 1625).

**Белость** *наз.* *Белізна, чысціня.* одного часоу *одна* кропл<sup>а</sup> молока... на тотъ камен оупала егожъ белость на томъ то камени ажъ до нинейшого дн<sup>а</sup> zostала (Валх., 58); Тогда набрав<sup>8</sup>

пакость прутовъ... а коли кору снѣлѣ на тыхъ которыи быть облупилѣ, белость сѣ вказала (Скар. КБ, 556); белость илсну-ща сѣа будетъ на кожи (Скар. КЛ, 246); 8живаютъ габиту белогъ прычына жебы каждыѣ смотречы 8важал пакос маетъ пилно старатъ ѿ белост дшы (Зб. 261, 1336—134); вспомнели тѣю теперешнюю шатъ его бѣлость и свѣтлость (Карп., 20); бѣлост хотъ приложона хотъ ѿдложона стѣнѣ не псѣетъ стѣны (Зб. 259, 5786).

**Бѣлоцерковецъ** наз. *Жыхар Бѣлай Царквы*. где теперъ московские и бѣлорѣсские народы мешкаютъ, каневцы, бѣлоцерковцы, пѣтивлѣне, резанцы, и черниговцы (Стрыйк., 428).

**Белочий** прим. *Вавѣркавы*. панѣ Гуринѣ... побралъ... шубку дей чамлатовую, подбитую хребтовымъ белочымъ хутромъ (Пін., 133, 1562). *Парайн*. белочный, белчанный.

**Белочный** прим. *Тое, што і белочий*. За лову звѣрыные, якъ великого, такъ и малого звѣру, куничные, бѣлочныи и иные всякіе... плачно быти маеть (АСД, I, 187—188, 1594); За ловы... куничные, белочные и иные всякіе и пташныи копа одна и грошей 30 (АЗР, V, 38, 1640).

**Белтъ** наз. *Страла*. кѣли на ланцѣгахъ, рогатыи желѣзныи, кие з великими гвоздами, белты квалтовныи ѿт кѣшъ потиски з желѣзомъ кончистымъ, накрыж заѿстрении (Стрыйк., 431); дрѣгнѣ зас з кѣшъ белтами, а звлаще рѣс новгороджане з коритовичи валили ихъ з конѣ натираючи з боковъ ихъ, летѣли не иначе якъ снопы ѿт квалтовногъ вѣтрѣ (Тамъ же, 541).

**Белужина, белужина** наз. *Бялужына*. а бочку белужины, а бочку ѿсетрины просольное (КСД, 741, 1511); не платечы на коморѣ мытной Менской... мытъ нашихъ старыхъ и новыхъ... ѿтъ белужины, осетрины, и ѿтъ икры осетриное (АЮЗР, I, 181, 1571).

**Белчанный** прим. *Тое, што і белочий*. мѣсто дани и голдѣ з кождогъ домѣ белчаныи або веверчаныи скѣрки выбирали (Стрыйк., 437).

**Белшій** прим., *выш. ст. ад* бѣлый. веселыи ѿчи его нижъ вино, а зубы его бѣлше нижъ молоко (Біблія, 104); зѣбы его бѣлши нижъ молоко (Бельск., 346).

**Бѣлый** прим. 1. *Бѣлы (пра колер)*. одежда твоя бѣла яко снѣгъ (Чѣцця, 3136); держатъ сорочкѣ велми долге чистѣ и бѣлѣ (Валх., 71); Бѣлыѣ ѿтласецъ на золоте (КСД, 872, 1516); Мардохен пакъ егда выходжаше ѿт царѣа с полаты Царевы блищащесѣа ризою царскою синего цвету и бѣлого (Скар. КЕ, 146); дамъ ти одно зѣлье бѣло пакъ снѣгъ (Бава, 150); згинула дей мне делия бѣлая каразіевая (АВК, XVIII, 64, 1589); будѣт ѿпоны з бѣлого шолку крѣчконого ткани (Біблія, 143); сподне 8бране абы было лнѣное што намакшое бѣлого лнѣ сѣканогъ вышивано (Бельск., 516); накупилъ былъ в Полци сукна бѣлогъ

велми многъ (Стрыйк., 617); которая вода была бѣла пакъ молоко (Алекс., 366); ѿбачилъ двѣ мыши, ѿдну бѣлѣю, а дрѣгѣю чорнѣю (Варл., 111); ангелъ принесъ вѣнецъ з бѣлыхъ рожъ и взложилъ его на дрѣгѣа паннѣ (Зб. 107, 1636—164); Хто хочеть зацностъ бѣлои 8арбы зрозѣмѣти, стосѣет ѿнѣю с чорною фарбою (Зб. 259, 276); волосы пакъ волну бѣлы маючи (Пралог, 569); кафлей зеленыхъ две копы, а бѣлыхъ копа (ИЮМ, IV, 237, 1686).  $\diamond$  *Бѣлая голова* гл. голова; бѣлый горохъ гл. горохъ; бѣлый народъ гл. народъ; Бѣлая Русь гл. Русь; бѣлая цыбуля гл. цыбуля.

2. *Светлавалосы, са светлай скурай, светлай масці або апырэння*. Любыи мои бѣлыи и румѣныи (Скар. ПП, 76); за бѣлого кречета десѣт рублѣа грошеа (Ст. 1566, I, 956); взложила своими бѣлыми руками на его свѣтлыи гѣлмѣ (Трыст., 122); коня менилъ ижъ дейъ взято шерстью бѣлого (АВК, XXXVI, 322, 1582); одинъ волъ шерстью бѣлого, а другой волъ шерстью чорного (Тамъ же, 302); за бѣлого кречета пѣтъ рѣблѣа грошеа (Ст. 1588, 513); Лешко сынъ Казимера справедливогъ ѿтъ бѣлыхъ волосъ названный бѣлый (Стрыйк., 611); з нимъ і всѣ кнзи полетѣли з Москвы, якъ бѣлыи соколы (Мам., 176); были тежъ тамъ птахи бѣлыи, котории чинили знаки з людѣа немочныхъ, коли смотрѣли в тваръ немочному, тогды повсталъ з немочи, але если не хотѣли смотрѣтъ, безъ вонтпенѣа такѣа 8мерлѣ (Алекс., 43); за радю вѣщковъ ѿрла бѣлого з ростагненными крилами за ѿсобливѣа ѿчистѣа собѣа клѣаот ѿбралъ (Хр. польск., 1); прекладаль скарку свою о украденѣе зѣ стайни коня шерстью рыжого, надѣа очима лысына бѣлая (АВК, XVIII, 342, 1645).

3. *Ясны, празрысты, светлы*. дно морѣа червеного есть велми черлено. ижъ длѣа черлености его вода албо вино на верхоу боудоуче боудетъ се видело червоно хотѣа само оу собе бѣло есть (Валх., 47); видели двѣ звездѣ в тотъ же часъ на заходѣ ѿтъ солнца ѿдна бѣла, а другая черлена (Рач., 352); Матерыа крови Гѣда ншегѣа ... есть Вино, любѣа молодѣе, любѣа старое, любѣа бѣлое, любѣа чорное, быле бы не было нечистое, и дрожѣистое (Зб. вып., 19).  $\diamond$  До бѣлого дня — *дарицы*. якъ сталъ ся пожаръ вѣа ночи ѿтъ Езовитовъ, на тотъ часъ наймовали людей, абы до дня бѣлого вартовали (ИЮМ, VIII, 53, 1691); посредѣ (середѣ) бѣлого дня — *днѣм, на вѣду ва ѿсѣх*. Посредъ бѣлогѣа абовѣмъ днѣа, пакъ мовѣа, мѣжъ сей весь бѣгъ живота своего провадилъ (Сматр., 37); у недѣлю, середѣ бѣлого дня, згинула дей и украдена у меня яловица шерстью гнѣдая (АВК, XVIII, 270, 1624); своихъ искренихъ снѣговъ, наприкладъ Диогенеса, середъ бѣлого днѣа зѣ свѣчкою, вѣ Бѣлорѣскомъ краю шѣкаючи (Мак., прадм., 3).

4. *Чысты, ачышчаны*. осталось... котловъ бѣлыхъ три, а надпечный одинъ (АВК, XVII, 243, 1540); берутъ тутъ вѣа Городне



для некоторое белое соли отъ бочки по шести грошей (КПД, 504, 1568); соли белой тритцет тысячей (АВК, XXXIX, 67, 1578); если ѿфер8ешъ ѿфер8 8печон8ю в печи з бѣлои муки хлѣбы без квасу ѿливою розмѣшано нехай будѣт (Біблія, 158); принесено ем8 ѿт когос хлѣба белого немало (Пралог, 6476); слово жидовское манна што. Которое было ~~пак~~ насѣнье колѣндровое бѣло. а смакъ его ~~пак~~ бѣлого хлѣба з медомъ (Хран., 94); Купили... хлеба ситняго и белаго за золот. десять (ИЮМ, I, 107, 1680); Хлеба белого до сушеня, золот. одинъ и асмаковъ пять (ИЮМ, II, 163, 1684). ♦ Белая изба — *жылы будынак з комінам*. А меновите дей дворъ зо всимъ будованьемъ, яко се въ собе мелъ, то есть избу белую зо всимъ охеньдствомъ ее, зъ нее дей комора съ прибокомъ, а съ тое коморы издебъку белую зо всимъ, а съ тое дей издебъки комнату (АВК, XVIII, 44, 1582); вшедшы до избы белое, тамъ в ней никого не заставшы, нашли есмо комору с тое избы внутренымъ замкомъ замкненую (АВК, XX, 136, 1598); белое железоз *гл.* железоз; белая зброя *гл.* зброя; белое олово *гл.* олово; белый пенезъ *гл.* пенезъ; белая пугвица *гл.* пугвица; белый рыцерь *гл.* рыцерь.

5. *Бялізнавы, які адносіцца да бялізны.* ♦ Белое платье — *бялізна*. отписаль што колвекъ есть плаця белого жоноцъкого жоне своей (АВК, XXXIX, 75, 1578); спалилъ... клетей две, кубель з белымъ платьемъ (АВК, XXXVI, 177, 1582); чотыри платья бѣлого... ручниковъ въ бодни побравшы до имѣнья своего отпровадилъ и отвезъ (АВК, II, 7, 1584); платя белого незличоная речъ (ИЮМ, VIII, 282, 1609); внесене мое, шаты и платя белое до рукъ моихъ дошло (Там жа, 295, 1610); Быдло, шаты, платье бѣлое, цынъ, мѣдь... то все дочки маются на полы подѣлти по смерти нашей (АВК, VI, 243, 1624); белое поголовье — *пасцельная бялізна*. заставила помененой Ганнѣ Овхимовой у трохъ копахъ грошей литовскихъ на часть малый дванадцатеро поголовья бѣлого, то есть: пошовокъ цвилюховыхъ на подушки, чотыри, пошовокъ коленскихъ... простыни двѣ (АВК, V, 7, 1577).

6. *Не пастрыжаны ў манахі (аб духавенстве).* Белому дяку отчина его у Жославлі, а три чоловеки, а земляца у Холхле (КЗ, 83, 1466); нехай сѣмъ в Кракове клѣбана жидка, мниха бѣлого ѿт стой тройцы, што по канонизацію стога ~~пак~~ца до рим8 ездил сѣмнѣнем его обовѣзавши спытает што за тоую канонизацію выдавъ (Апакр., 1726). ♦ Белые ризы — *свецкая вопратка ў адрозненне ад чорнай манахскай*. по семи дни. оувидель внощи, оу во снѣ анхимандрить моужа в бѣлых ризах (Чэця, 46); да бѣдѣтъ белы ризы твоѣ (Скар, ЕК, 146).

7. *Бязгрэшны.* ♦ Белая неделя — *пятая нядзеля вялі-*

*кага посту перад вялікаднем.* розмышлѣне в ндлю бел8ю або пѣтую в постъ (Зб. 255, 306—31).

**Бель** наз. *Белая шайковая тканіна, белыя шайковыя ніткі.* брати имате... злато тагненное и Бель (Скар. КІ, 45); взята тая девка... кошулекъ флямьскихъ, белью и едвабомъ робеныхъ десять (АВК, XXII, 72, 1555—1565); узали ... кошуль моихъ две, коленскихъ, белью вышиваны (ИЮМ, VII, 338, 1582); у краме моей... иголь великихъ ризскихъ тысячы две, бели кукла одна (ИЮМ, XXI, 423, 1625); бели, жычъки, махровъ, ницей синнихъ, всего за 1 зол (ИЮМ, XVIII, 110, 1710).

**Бельмо** *гл.* белмо

**Белюхный** *прим.* *Вельмі белы.* котораѣ вода была бѣла ~~пак~~о молоко, а такой моцы была, иж тежъ тѣла бѣлюхны кром покормовъ иншихъ живила и тѣчила (Алекс., 366); железа штѣрмовали жагел белюхны8 дѣш8 невинн8ю (Зб. 259, 5796).

**Белянинъ** наз. *Паляк.* Дрѣгние где днѣпръ и волга рѣки починаются, кривичане были названи, которыхъ было головное мѣсто смоленскъ, также сербове, карвацы, белѣне, и иншие словенского языка, народы рѣские розными прозвискими (Стрыйк., 430).

**Бендаликъ** наз. *Павязка на галаву.* Главотѣжъ: Бѣндаликъ, фацелить, хѣстка (Бяр., 27).

**Бендолеть** *гл.* бандолеть

**Бендь** наз. *Металічная ручка шчыта.* А витези сѣмъ рубали без престаньѣ, и в малом часу на нихъ зброи ѿслабели и в щытовъ бенди ѿпадали, и ранили сѣмъ на много мѣст (Трыст., 62); щыт ему пробилъ, а бенди ѿпали (Бава, 142).

**Бендюга, бендюга** наз. *Месца ля ракі, дзе складалі дрэвы, прызначаныя для сплаву.* въ той бендюги почали отъ того часу побережное намѣстники Ганязскій на себе брати (АСД, I, 17, 1536); мя... воевода Виленскій, посадилъ на томъ мѣстцы, гдѣ теперь домъ мой над рѣкой Супраслою, то была бендюга, и бирано на той бендюзѣ побережное отъ цамру и отъ смолы (Там жа); передъ святомъ великоденнымъ... былъ онъ на бендюзѣ (АВК, II, 255, 1584).

**Бенедиктынъ** наз. *Манах каталіцкага ордэна св. Бенедыкта.* еремитове бенедиктыни картѣзиани мало церкви пожитечни были (Зб. 259, 5586).

**Бенефиция, бенефиция** наз. 1. *Маёнтак, даход з якога ішоў у карысць рымска-каталіцкага духавенства.* абы кр его млсть... прономіи [на полі — бенефициа], через них держаныи, намъ подати рачил (Апакр., 2116—212).

2. *Духовны сан.* мы господаръ будучи подавцою вснхъ бенефиций такъ Римского яко и Руского набоженства въ панствахъ нашихъ... даемъ ему отцу Рафаилу Корсаку тое владычество Пинское и Туровское (АЗР, IV, 529, 1632); помнет на то

мають дѣховные звѣща бенефициами и 8рѣды дѣховны (Зб. 752, 3586).

**Бенкарсія** *наз., памянш. ад бенкартъ. ѿ* *яко* се погане зав-стыдѣли гледѣчи на дома свои бенкарсьиат полни (Бельск., 293).

**Бенкартъ, букартъ, бэнкартъ** *наз. Пазашлюбнае дзіця.* таковий має бути поличонъ за правого бенкарта (Ст. 1529, 22); дети... прѣдсѣ за бэнкарты мають быти поличоны (Ст. 1566, 34); пан Миколай Сологубъ то поведилъ же тая челядь его бенкарти, бо невольницы, не мають отца (АВК, XXXVI, 288, 1582); бенъкарты не инакъшыє ѿдно таковыє быти мають розмѣны хто бы дети не з венчальною и не шлюбною жоною мелъ (Ст. 1588, 91); птоломеусъ лакгенов сынъ которого пишут быти з бенкартовъ (Царств., 71); резанцом бенкартом и иновѣрцем в дом божи<sup>е</sup> не ходит (Біблія, 226); то<sup>е</sup> в том часѣ ѿ сына бенкарта ѿтрѣн в сикилѣи (Бельск., 3996); вы нам *яко* бенкартове (Рым., 79); Любодейчищѣ: Б8картъ, нечиста-го ложа сынъ (Бяр., 74).

**Бенкетовати** *гл. банкетовати*

**Бенкетуючий** *гл. банкетуючий*

**Беньдюга** *гл. бендюга*

**Бервенный** *прим. Зроблены з бярвення.* а въ плотъ протесовомъ и бервенномъ и тесничномъ по тридцати бервень має быти (СДГВ, 76, 1542).

**Бервено, бервно** *наз. Бервяно.* водлугъ ухвалы и права за тое дерево за кожное, которое ся годило на бервно, присудилъ на нихъ Тарасовичу по дванадцати грошей (АВК, XVII, 329, 1541); Дерева, которое ся будетъ годити на бервено, и сѣножатей ихъ быдломъ травити ... не мають (РПП, 250, 1546); дерева круглого, которого есть у дворѣ бервень сорокъ, то прыдало се на доправенъе тое стайни (АСД, I, 206, 1597); видѣла она, же недопивки его милости пана маршалковы... на девятое бервено зливали (АСД, III, 134, 1631); купили на рынку бервень пятьдесятъ (ИЮМ, VIII, 84, 1691); Бервень купили двадцать два (ИЮМ, XII, 94, 1698).  $\diamond$  I што видишь с8чок<sup>е</sup>, котори въ оцѣ брата твоего, а бервена которое ест въ ок8 твоємъ не чуешь (Цяп., 86); Еслиже штос ты порошок в<sup>е</sup> ок8 патріарховъ обачил, то мы в<sup>е</sup> ок8 папѣжов римских бервно (Апакр., 169); первѣй въ своемъ оку бервено, анижли въ чужомъ порохъ видѣть хотѣли (АЗР, IV, 287, 1608). *Парайн.* берно, бревно.

**Бервенъе** *наз. Бярвенне.* мы ему призволили дрова возити и бервенъе (РПП, 220, 1515); за каждое дерево, которое бы годилося на бервенъе *яко* на клетъ, такъ на избу, по дванадцати грошей (Ст. 1529, 83); тамъ виделомъ... дванадцать копѣ бервень<sup>а</sup> р8баного готового (КВС, 4806, 1552); видел есми дерева на бервенъя посечоного копѣ двадцать (АВК, XXXVI, 24,

1582); также и на будоване бервене возят (АВК, XXX, 219, 1603); на направу мосту Дубровенского купили бервеня двадцать а два берна, по три чехи, чынить (ИЮМ, I, 33, 1679); Купили бервеня на рынку штукъ дванадцать (ИЮМ, XIII, 43, 1699).

**Бервно** *гл. бервено*

**Бервь** *наз. Насціл з бярвення.* оттол нас повели... къ лѣсу за клетинию, а оттол у верхъ хвощного кореню и къ высокимъ бервемъ черес бор (Пін., 32, 1518); онъ дей насъ обачивши, до себе идучихъ, пошолъ зъ монастыра на берви, которые лежать черезъ рѣку Кобринку... до дворца монастырскаго (АВК, VI, 60, 1589).

**Бердо** *наз. Бѣрда.* згорело... чотыри берѣда чотыры чольноки (КВС, 546, 1552); иныхъ подачокъ не даетъ для того, што берда робячи, на дворъ даетъ, а толоку служить (АВК, XIV, 14, 1555); в той скрыни ... ниченицы трои, бердѣ одинънатьцать (АВК, XXI, 194, 1556—1557); бердо тамъ же на дорозе знашолъ (Там жа, 243).

**Бердышъ** *гл. бардышъ*

**Береговой** *прим. Прибярэжны.* имѣнье мое ойчизное... съ сѣножатями береговыми, съ луками, и зъ болоты вшелякими ... направлены и менованы быти могутъ (АВК, II, 210, 1580).

**Берегъ, берогъ** *наз. 1. Бераг.* есмо допустили садити село... межи рѣками Морашками, до берега Морашки Сенковской (АЗР, I, 22, 1383); такожъ берегъ рѣкы колі б8детъ члвчымъ чиненіємъ ѿбороченъ, авожды первейшіи берегъ граніца (Вісл., 106); нам ѿ него приказано есть... абы до часоу ходили бы есмо по берегу юрдановымъ (Пак. Хр., 326); вже вси корабли были к берегу приплыли (Троя, 276); пошли судномъ къ берегу (Бава, 135); зъ реки Свислочи на берегъ выволочено тело утопленого некогого человека (АВК, XVIII, 134, 1596); теды на берогъ в малыхъ лодѣхъ до нихъ приездчали, а клали им на берогъ зверцадла, албо звонки (Бельск., 402); персове теж, переходѣчи наполнили рѣку ѿ одного берегу до др8гого (Алекс., 196); 8тихн8лъ ветеръ а лодѣ пришла до берегу (Зб. 255, 26); ходилъ свѣты<sup>е</sup> герасимъ по берогъ свѣтого Иордана богомилностю сѣ бавѣчи (Пралог, 488); людіе хватаются дощкі, абы на неи приплыли до берогъ (Зб. вып., 34).  $\diamond$  Вывливати зъ береговъ *гл. выливати; вылити* зъ береговъ *гл. вылити.*

**2. Прибярэжная тэрыторыя.** реки тек8т межі именъи, а кажныи имеетъ свои бѣрегъ (Вісл., 106); коли пожаромъ берегъ погорить, и тежъ коли хто дерево на берегу порубаетъ, а любу лубѣе съ дерева хто коли сыймовалъ; для того врядники его милости тамъ ѣздоковъ высылавали и вѣны зъ нихъ бирали (АЗР, I, 171, 1497); почал в том огороде моемъ овощовомъ олхи

рубят над тою речкою Крывцом, на березе моемъ од двора моего (АВК, XXXVI, 340, 1582); где бы котораѣ река граничнаѣ на чьѣ берегъ песокъ незначне сыплючи прибавокъ чинила тот прибавокъ масть быти того пана чьѣ берегъ есть (Ст. 1588, 367); там же ердивил або радивил бѣдѣчи в рѣскомъ берегѣ (Стрыйк., 517); За привозъ зъ берегу колодъ Бѣ, дубовыхъ, Астапу асмак. дванадцать (ИЮМ, I, 192, 1681). ♦ Бобровыи берегъ — *бѣрагъ з бѣбровыми норами*. мы третью часть тое земли и человека того, з детьми и з братаньчи, и з данью, и з берегомъ бобровымъ, дали ему и его жоне (КЗ, 153, 1494); шкоды дѣивалися на березѣхъ бобровыхъ (АЗР, I, 171, 1497); противъ того далъ имъ... берега бобровые (КЗ, 735, 1499); Большой того ему служобъ нашихъ некоторыхъ не знати ни въ ловы не ѣздити, ни бобровыхъ береговъ не выводити на насъ (РПП, 337, 1524).

3. *Край, мяжа*. А што ся дотычетъ имѣнья Ганязьского а описанья береговъ и границъ его, у чомъ тежъ пани воеводина и зъ сынами своими дала ся на ласку нашу (АСД, I, 12, 1522); берегъ сеножати моей властной в туюжъ реку мою пришолъ (АВК, XXI, 105, 1555); а же позно было ехати, теды въ томъ селе Горбачевичахъ на берези, яко звычай, ночовати стали (АВК, XVIII, 399, 1600); граница... тымъ имхомъ зоставуючи увесь мохъ по правой стороне и идучи при берегу того имху, у сосну (ИЮМ, XXII, 475, 1625). *Парайн*. брегъ.

**Береженье, бережение** наз. *Ахова, нагляд, догляд*. онъ всказывалъ его сестру во чти и въ береженье держали (АЗР, II, 106, 1512); 6 человекъ конюховъ въ сторожы для береженья (Там же, 267, 1533); панъ гетманъ, по приговору съ ними, часть войска для береженья отъ вора впровадилъ въ столицу (АЗР, IV, 481, 1615); они для имени господарского и для береженья своего приговорили, как бы впередъ намъ оберечи столицу и себе самихъ отъ воровского промыслу (Там же).

**Бережокъ** наз. *Невалікі зямельны ўчастак на бѣразе ракі*. Ивану Носину земля, а съ нее меду три пуды, а бережокъ въ той же земли, а поле Кухарипище на Демени (КЗ, 67, 1470). ♦ *Бережокъ бобровый* — *невалікі прыбярэжны ўчастак з норами бѣброў*. въ его земли отчинной, въ пашной и бортной, бережокъ есть бобровый по рече по Молохве (КЗ, 665, 1493).

**Береза, бероза** наз. *Бяроза*. не вступатися въ мою отчину, ... зъ березы на мохъ со мху на верхъ Осухи (АЗР, I, 63, 1449); шостаць повель... по хвоѣмъ по ѡльхамъ по березамъ по дробномъ деревѣ (КВЗС, 83, 1538); на дрова дерево посполитое, якъ дубъ, березу, грабину... они брати мають (РПП, 250, 1545); оказали посередъ болота конецъ великій, хворостомъ оброслый и дерево зъ него береза выросла (АСД, I, 60, 1546);

подле двора его на берозе голые обрубано (АВК, XXI, 207, 1556—1557); которая бероза на той же ниве Шылинъской стоитъ, у которой берозе и рубежы почыненные (ИЮМ, XXIII, 493, 1634); начинается пета першая тое границы... с тое ели у березу (ИЮМ, XXV, 341, 1719).

**Березина** наз. 1. *Бяроза*. поле лежытъ межы березинами у Вересовницы (АВК, XXIV, 143, 1553); въ концу того лѣска копѣць — старый великій, лозою и вербою обросъ и березина на немъ и теперъ стоитъ (АВК, VI, 145, 1586); лежитъ граница по лѣвой руцѣ ... до рѣчки Олешки, черезъ тую рѣчку на сухо-долъ, тымъ суходоломъ уво обшару березинъ часчею березу гаю на мохъ чистый (АВК, VII, 456, 1592).

2. *Бярозавая жэрдка*. прыпадшы съ тылу небожычкѣ Матвей березиною по голове вдарылъ (ИЮМ, VIII, 362, 1620).

**Березка, берозка** наз. *Бярозка*. отъ того копѣца другой копѣць около березки малое (ИЮМ, XXIII, 360, 1623); тою дорогою восьмий копѣць, который подле дороги тое, на полю подданого моего Гырлы, у пароснику березовомъ усыпанъ коло березки (ИЮМ, XXII, 454, 1627); одъ того копѣца межою старою в берозьку старое границы (ИЮМ, XXIII, 483, 1630).

**Березникъ** наз. *Бярозавы гай, бярэзнік*. а въ Яна Ганусовича и въ его сына Доброгоста земли ихъ отчинное гаевище, новину з березникомъ (КЗ, 738, 1499); на четвертомъ мѣстцу нивку березникомъ зарослую сееня на бочку солянку жыта (АВК, XXXII, 423, 1596); вжо прышло до кгрунтов их, прозы-ваемыхъ Довкгулишокъ Былойтевъ пры березнику его милости пана Ляцкого (АВК, XXX, 273, 1604); худоба моя спроважона была... з огородами, погноями, пашнею оремою и не оремою, березниками, облогами (АВК, XXXIV, 223, 1662). *Парайн*. березье.

**Березовый, берозовый** прим. *Бярозавы*. люди добрые ѡкопали испаши на сеножати котораѣ есть недалеко двора шымъ-кового з одное стороны а з дрѣгое ѡт гаю березового (КВС, 452, 1552); видель есми дерева посполитого яко березового, осинового и дубового порубаного всего личбою сто (АВК, XXI, 19, 1555); которое менилъ бытъ найстѣе квалътовное и порубане и вывозене того берозового дерева од урядника Кгердуского Мартина Кросевъского (АВК, XXXVI, 52, 1582); а за то отмену дано грунтами Будивискими земли и селища Болудевского, которое прилегло ку грунтомъ князя... а копцомъ къ гаю березовому (АВК, XI, 51, 1593); тою дорогою восьмий копѣць, который подле дороги тое, на полю подданого моего Гырлы, у пароснику березовомъ усыпанъ коло березки (ИЮМ, XXII, 454, 1627); Федоръ Саборъ и Григории Холопищевъ... наѣхали великого князя Димитрия велми раненого, отдыхающего под тѣнию березовою (Мам., 188); Купили до ратуши

дровъ березовыхъ насеченыхъ возъ тридцать три (ИЮМ, VIII, 37, 1691).

**Березье** наз. *Тое, што і березникъ.* тое озеро умѣстное зъ сусѣды пограничными, ... одъ конца у мошокъ черезъ дорогу пашню у березы: зъ березья у мохъ (АВК, IX, 10, 1618).

**Береме, беремя** наз. 1. *Груз, ноша, цяжар.* тогда Давыдъ оставивъ тѣи речи еже былъ принесъ, и беременна далъ стеречи иному (Скар. ПЦ, 36); на раменахъ беременна носили (Біблія, 414); высвободилъ отъ беремен рамена его (Пс. XVII, 75); **Брема**: **тяжаръ**, **беремъ**, **тлѣмок**, и **тежъ** товаръ, который въ кораблѣ, albo на возѣ (Бяр., 10); дозволь мнѣ слѣзъ твоимъ, же зъ земли возмъ беременна на двоихъ мѣловъ (Хран., 3246); // *перан.* **Цяжар**, **ярмо.** такожъ и въ татиное беремя намъ не вступати-ся (АЗР, I, 360, 1505); **беремъ** на **сѣ** беретъ кто товаришитъ с сильнымъ и богатшему надъ **сѣ** не бывай другомъ (Скар. IC, 22); ерѣмо бо мое добро, и береме мое легко естъ (Цяп., 15); которое тое беремя на себе доброволне приняли (ИЮМ, VII, 494, 1599); неправости мои перевышили голову мою а **пакъ** **беремъ** **тяжкое** отъ **гчили** **сѣ** надо мною (Пс. XVII, 9—96). **Беремена** **носити** — *пераносиць цяжкасцѣ, цяжар.* абы кожъдый свои беременна носилъ (КПД, 31, 1538); кто **ѡсгаетъ** добра повиненъ носити и беременна (Ст. 1588, 324). *Парайн.* **бремя** **ѣ** 1 *знач.*

2. **Павіннасць.** абы тые купцы чужоземскіе, которіе гандлевъ и пожитковъ въ томъ по иныхъ местехъ уживають, беременна местскіе споломъ зъ ыными обовательми тутошними... на себе заровно поносили (КПД, 357, 1565). **Беремя** **позовое** — *павіннасць даваць падводы для перавозки гру-зай.* хочем абы вси... люди... дани плаченъ и податку сереб-щиною званого и тежъ дяклу и отъ всякихъ береман повозо-выхъ [у арыгінале позоновыхъ] выняты были и до конца выз-волены (Ст. 1529, 10); **боар** ... **ѡто** **всѣ** **кихъ** **береман** **повозо-выхъ** **которые** **подводами** **зовуть**... **вызволаемъ** (Ст. 1566, 346); **ѡтъ** **дѣ** **кла** и **ѡто** **всѣ** **кихъ** **береманъ** **повозовыхъ** **которые** **под-водами** **зовѣтъ**... **вынѣты** **суть** (Ст. 1588, 93).

3. **Ахапак.** которое беремъ **сважеш** тое жъ и понесешъ (Чэцця, 360—3606); Бово купилъ травы береме и вскинулъ на конь (Бава, 137); взявши береме сѣна своего... тамъ же до тое громады вынесъ есми (АВК, XVIII, 288, 1627).

4. **Плодъ у живаце цяжарнай жанчыны.** толко бы **мѣ** Богъ простилъ **ѡтъ** **беремени**, што бых могла породити (Трыст., 5); **жолнеръ**... такъ еи научылъ, коли **сѣ** **беремъ** показало абы **марина** **ѡного** **помовила** (Зб. 82, 3936). *Парайн.* **бремя** **ѣ** 4 *знач.*

**Беременная** *прим.* 1. **Цяжарная.** невеста котора **бы** была с права на горло всказана за **пакѣ** **выстѣпокъ** а была бы **бере-менъна**, тогда до порожень **мает** **быти** **волна** **ѡтъ** **смерти**

(Ст. 1588, 434); по смерти его зостала беременна жона его (Бельск., 906); малжонка его... **ѡтъ** **его** **Сарны** **беременную** **зо-стала** (АСД, I, 283, 1634).

2. *У знач.* наз. **Цяжарная.** Беда пакъ беременнымъ въ тые дни (Цяп., 34); **бѣда** **беремъ** **нымъ** и **персѣ** **ми** **кормѣ** **чимъ** **въ** **ѡные** **дни** (Каз. Кір., 506); **младенцы** **ихъ** **мечемъ** **помордѣшъ**, и **дѣти** **ихъ** **потратишъ**. А **беременны** **порозстинаешъ** (Біблія, 472). *Парайн.* **бременная.**

**Беремя** *гл.* береме

**Береный** *дзеярым.* **ад** **брати.** самыи бовѣмъ размышлѣнн [котори здарѣютсѣ] **што** **тобѣ** **какого** **днѣ** **припадетъ**, и **пакъ** **таемны** и **непонѣтны** **сѣтъ**, **толко** **зѣ** **блѣгодареніемъ** **пріймованы** и **бѣрены** **быти** **мають** (Мак., 110).

**Берестень** наз. *Пасудзіна з бярысты.* ему мовилемъ, абы тот берестен масла пробил и оглядел (АВК, XXXIX, 368, 1579).

**Берестъ** наз. *Бераст.* а цена або заплата за дерево... [пору-баное] **меновите** **за** **дѣбъ** **на** **ванчосъ** и **клепкѣ** **годны** **копѣ** **гро-ше** **за** **берестъ** **вѣз** и **псень**... **по** **ѡсми** **гроше** (Ст. 1588, 390).

**Берестянинъ** наз. *Жыхар Бярэсця.* Берестяне. Талюшкы 6 копъ съ корчомъ Берестейскихъ (КЗ, 268, 1487); **Дмитръ** **Пополоховичъ**, **подданный** **бискупій** **Берестянинъ**, **мѣлъ** **товаръ** **свой** **до** **Нура** (АСД, III, 320, 1583).

**Беретъ** *гл.* биретъ

**Беречи, берэчы** *дзеясл.* **Берагчы, ахоўваць; пільнаваць, вар-таваць.** а его, сказываеъ, тамо берегли и людей его (АЗР, I, 241, 1501—1503); но тотъ вѣдаеъ **каторыи** **речи** **подобаетъ** **ѡтпослѣ** **тити** **ихъ** **на** **прироженіе.** а **каторыи** **надо** **беречи** (Арыст., 223); **ѡбецуетъ** и **щлюбуетъ**... **берэчы** **то** **зѣ** **статуту** **старого** (Ст. 1566, 296). *Парайн.* **бегчи.**

**Бериль, бериліусъ** наз. *Каштоўны камень берыл.* В четвер-томъ же **радѣ** **крисолитъ**, **ѡнихинъ**, и **Бериль** (Скар. КВ, 536); в четвертомъ **радѣ** **хризолитъ**, **ѡнихинъ**, а **бериліусъ** (Бельск., 52).

**Беркгринъ** наз. *Разнавіднасць зялёнай фарбы.* за **фарбу** **беркгринъ**, **для** **малеванія** **щита**, **золот.** **два** (ИЮМ, I, 160, 1681).

**Беркгундъ** *гл.* буркгундъ

**Берковецъ, берковескъ, берковискъ, бирковискъ** наз. *Бер-кавец.* Потомъ держати Полоцьки весь восковой берковескъ больши Ризького берковьска польпуда (РЛА, 119, 1405); **ѡтъ** **берковеска** **соли** **гр.** **4** (КПД, 397, 1566); **тогда** **ѡтъ** **бирковиска** **соли** **по** **тому**, **яко** **звыклый** **а** **постоновеный** **обычай** **есть** **у** **великомъ** **князствѣ** **Литовскомъ** **давати** (АЮЗР, I, 209, 1577); **также** **тежъ** **на** **возѣ** **товары** **ихъ** **зѣ** **великою** **шкодою** **ихъ** **ва-жать**, **то** **есть**, **товары** **ихъ** **ѡтъ** **нихъ** **припроважонные** **въ** **берко-вескъ** **по** **десетъ** **пудовъ** (АВК, VIII, 502, 1615); **одъ** **берковис-ка** **пеньки** **грошы** **два** **Литовскихъ** (АСД, I, 277, 1634); **если** **бы** **мещане** **Суражскіе** **сами** **съ** **Рыги** **водою** **до** **Суража** **для**



продаваня провадили, тогды одъ берковеска соли по чотыри грошы давати (ИЮМ, II, 246, 1646); купили... штабъ петдесятъ, важыло берковъцовъ пять (ИЮМ, VI, 158, 1689); берковецъ штабы сторговали берковецъ талеровъ битыхъ дванадцать (ИЮМ, VIII, 154, 1691).

**Берло** I наз. *Скипетр*. берла королевские сѣт з тростины до поламанъ латвые (Зб. 259, 4046); Скипетръ: Держава, или лѣска царская, або берло, або палцать королевскій (Бяр., 310).

**Берло** II наз. *Зерне, якое застаецца пасля абмалоту ў мякіне*. тымъ иншимъ неволникомъ, который обыходу и домовъ своихъ не мають, тымъ мѣсячина давати, чотыри разы до году, по бочкѣ жыта, то есть, берла, водлѣ обычая давного, а тое берло маеть быти у-въ осень, по жнивѣхъ, на сторону отмолено (АЗР, II, 195, 1529).

**Берлога** наз. *Бярлог*. И чи оуловишь ты львици пдѣ, и животь львенатъ еѣ насытишь ли. Егда лежать въ берлозехъ своихъ (Скар. ІК, 466).

**Бермовати** дзеясл. *Выконваць абрад мірапамазанья*. оурядъ Діакона есть... в небытности Іереѣ крестити, але не бѣрмовати, причащати, и ховати людеи оумерлыхъ (Зб. вып., 53).

**Бернадынъ, барнадинъ, барнадынъ, бернадинъ, бернадинъ, бернардынъ** наз. *Манах каталіцкага ордэна св. Бернарда*. Бернадыномъ Виленскимъ уставъ съ ключа Виленского (КЗ, 319, 1488); многіе мѣщане Полоцкіи намъ очевисто жаловали... и на игуменью, и на Бернадыны (АЗР, II, 179, 1527); оповѣданье пана ... о утеченье малжонки его зъ ксендзомъ Мартиномъ Сарною, мнихомъ бернардыномъ (АСД, I, 282, 1634); приѣхавъши до братіи моеѣ до берестѣ, рихло потомъ в клѣштори ѡтцовъ барнадиновъ першиѣ раз... далемъ ѡбразъ пречстои бдци в крестѣ кулѣтицкиѣ вымалевати (Дыяр., 1626); ксендзу бернадинови золот. вѣ (ИЮМ, I, 129, 1681); ксендзомъ барнадыномъ яльмужны дали до скрынки золотыхъ три (ИЮМ, IV, 179, 1686); выправили до Орши зъ листомъ до п. реента, абы принялъ процессъ одъ Кошечки зъ ксендзомъ бернардиномъ (ИЮМ, XIV, 44, 1700).

**Берно** наз. *Тое, што і бервено*. на направу мосту Дубровенского купили бервеня двадцать а два берна, по три чехи (ИЮМ, I, 33, 1679); купили бервень девять по три сажени, берно по осмак. шесть (ИЮМ, III, 98, 1685); купили отъ Максима Олейника бервень пять, по сажни пять, дали берно по осм. десять (ИЮМ, VIII, 59, 1691); купили бервеня на мостъ... каждое берно по осм. шесть (ИЮМ, XI, 87, 1697).

**Берогъ** гл. берегъ

**Бероза** гл. береза

**Берозка** гл. березка

**Берозовый** гл. березовый

**Беручий, беручый дзеепрым.** *ад брати. вносить тое цло Радивиломъ въ добрыхъ тыхъ Раигородскихъ каждого году неслышне беручихъ на полтора ста копѣ грошей* (АСД, I, 25, 1536); приступили бѣручие податокъ кѣ петрѣ, и рекли: 8читель вашѣ не дась ли податкѣ (Цяп., 24); Ганъцевичъ, первой сего вступуючыи в станъ малженъскій и беручии за себе... Зофею Буранъку, бывшую Яновскую Рытинскую, не мало маетности... былъ взялъ (АВК, XX, 61—62, 1591); стокоупство дѣтсѣ такъ презѣ даючого, ѣко и презѣ беручого (Апакр., 170); ѣкъ рожай ѣдовитого гадѣ, есть лихва, которая погибель чинит беручимъ еи (Каліст, II, 1146—115); бѣючомъ тѣмъ вѣ челоустъ наставъ и дрозгоую, а ѡт берѣчого оу тебе верхнюю шатѣ, исподней не борони. Каждомъ просѣчомъ оу тебе дай, а ѡт берѣчого твое не ѡтбирай (Тамъ жа, 1086—109); Плѣнитель: полонъ берѣчій (Бяр., 105); на той часъ важностѣ формы, залежитѣ на воли, и интенцыи, берѣчаго Шлюбъ (Зб. вып., 4). *Параўн. берущий.*

**Беручийся дзеепрым., зв. ад беручий.** А штожъ вѣ томъ есть: берѣчинѣ за злостѣ вѣ оумыслѣ сѣтъ тыи которіи волю свою ѡддають злости, в ней сѣмъ кохають, и приѣзнь з нею за-вирають (Мак., 252); подобенство, ... ѡд домѣ пѣстого до дѣи, со ѡд орача берѣчогосѣ за выправѣ роли Хрѣста, соѣ ѡд темности египетскихъ совъ (Тамъ жа, 400).

**Берущий, берущый дзеепрым.** *Тое, што і беручий.* единъ есть духъ божьѣ духъ изъ ѡтца исхѡдѣшчыѣ изъ сына берѣщыѣ, а тѣтъ черезъ тое бранье изъ сына, розѣмеетъ вечное изъ сына похоженье (Унѣя, 126); если бы межи дающимъ и берѣщимъ застановленіе се стало, же згиненѣ речы маеть шкодовати берущый (Навука, 104).

**Берчий** гл. бирчий

**Берчий** гл. бирчий

**Берывати** гл. биривати

**Берѣчы** гл. беречи

**Беседа** наз. 1. *Гутарка*. чадо мое... чаѣхъ слышати гласъ твой и бѣсѣдоу твою (Чѣцця, 1526); рекли петрови заправдоу ты ѡт нихъ еси ибо бесѣда твоѣ ѣвъ тѣмъ творить (Пак. Хр., 8); ѣ деѣ его ни видалъ ѣкъ мене ѡнъ билъ и ранилъ бо есми и бесѣды с нимъ не мелъ (КВЗС, 33, 1537); ѡнъ,... мене соромотилъ ѣд-золотницѡю звалъ ѡславѣючы мене в томъ пры костелехъ на бесѣдахъ (КВС, 521, 1552); тотъ Майко... отказъ чинилъ, ижъ дей я отъ кольку годъ з ними жадной бесѣды есми не мелъ (АВК, XXI, 30, 1555); тобѣ было прыти тихо и ѡтворити маѣккіе уста на тихіе бесѣды (Трыст., 102); воѣска зѣ ѡбѣ сторонъ стоѣли спокоѣне гледѣчи на ѡныхъ бесѣдѣ, мѣжа малѡе

з<sup>с</sup> олбрымом (Стрыйк., 448); бесѣд женскихъ стережисѣ (Дыяр., 159).

2. *Пропаведзь*. Иоанъ Константиноградскій Епѣ, которого златоустымъ называютъ двѣ бесѣды на Апостольскій символъ написалъ (Будны, 131); мысленное дѣи христіанское преображеніе нигдѣ инде не бываетъ... едно на той мысленной горѣ и в томъ домѣ Бѣга Іаковла, до которого стишокъ на початкѣ и за фундамент тоѣ бесѣды моеѣ положоный, всих... взываетъ (Карп., 15); маѣтъ тамъ бесѣда двѣ квестіи, албо пытанѣ (Мак., 60). ◇ Д у х о в н а я б е с е д а — *пропаведзь*. Але оуже до конца дѣховной бесѣды нашої приходши, до тебе сѣмъ вѣскрѣсѣ срдца нашего... оудаемо (Каліст, II, 2396); Первой претѣ сѣи дѣховной бесѣды моеи матеріѣ естѣ жалю и плача полнаѣ (Сматр., 10—11); Дѣховныи Бесѣды стого ѡтца нашего Макаріѣ, пѣстелника егѣпетского, ѡ doskonaлствѣ Христіанѣ Православныхъ (Мак., 1).

3. *Бяседа*. они приходши на мою бесѣду, мене самого збили (АВК, XVII, 247, 1540); старосты годовые, при бесѣдахъ ихъ братскихъ, мають... смотрѣти, ижѣбы братья въ оное братство вписные и гости приходячіе сѣ почтивостію въ дому братскомъ сѣдѣли (АЗР, III, 270, 1582); тѣе панъ Андрей Клембовскій и сѣ тѣмъ паномъ Закревскимъ, будучи въ него на бѣсѣдѣ въ дому на томъ пивѣ и подпили собѣ (АВК, VI, 97, 1612); тотъ сынъ нашъ... бесѣдами сѣ бавит и блудом и ѣчтами (Біблія, 225); чинили жидове ѣчты и бесѣды на потѣхѣ ѡного звитежства (Кн. Мак., 48); ѡ ѣчѣшнаѣ бесѣда, на которѣ болше было вздыханѣ ніжли веселѣ, болше наѣки ніжли потравъ ѣживанѣ (Зб. 752, 477); Пиръ: оучта, честь, пированѣ, бесѣда, колацѣа (Бяр., 103).

*Беседовавший дзеєприм.* ад беседовати. поистине ѡт моужѣ оцѣ твоѣ. блѣжнии знаѣмни твоѣ. блажнии бесѣдовавшии сѣ тобою (Чѣця, 806).

*Беседованье, беседование наз. Дзеянне на дзеясл.* беседовати. частейшаго зѣ вами моего листового... найдованья и бесѣдованья потребу бытѣ розумѣлѣ (АЮЗР, II, 77, 1629); молитва в собѣ замыкает не только мысленное, але и оустное бесѣдование, и слезы, и въздыханіе къ Бѣгѣ (Навука, 97); Логіка, Діалектика: Розмова, бесѣдованье, или истинныхъ, и ложныхъ разсѣжденіе (Бяр., 292—293).

*Беседовати дзеясл. Гутарыць.* Царица савва бесѣдуетъ сѣ Царемъ Саломономъ (Скар. ЕК, 1); Павелъ сѣ христіанѣ витаючи и много сѣ ними бесѣдуючи, Петра святого не споминаѣтъ (АЗР, IV, 232, 1600—1605); ѡ распѣтого възнесеніи до васѣ бесѣдѣю (Каліст, I, 147); тѣшна естѣ барзо реч и поѣжытечна ѡ томъ розмовѣти и бесѣдовати, што естѣ в писмѣ стомѣ зѣ дѣа

божѣ подано (Зб. 752, 523); радѣ бесѣдоват при столѣ жартовал и в смотреню сѣ на жены кохал (Зб. 82, 3646).

*Беседовникъ наз. Дыялог.* Діалогъ: Бесѣдовникъ. Дам книги, ѣ глава, ѣ (Бяр., 266).

*Беседующий дзеєприм.* ад беседовати. акефімъ: зѣ оулѣченѣем, албо смѣхомъ, любѣ жартомъ бесѣдѣючій (Бяр., 226). *Парѣн.* беседующий.

*Беседующий дзеєприм.* Тое, што і бесѣдующий. геѣргѣи. оувидѣвъ црѣ со инѣми бѣсѣдоующа (Чѣця, 180).

*Бесерменство гл. басурманство*

*Бесившийся дзеєприм.* ад беситися. И пришли къ исусу. и ѣвидѣли бесившого сѣдѣчѣго, и оболочѣного и смысѣчѣного (Цѣп., 49); И вшѣдши ему вѣ лѣдѣю просилъ его бесивѣвшийсѣ, абы былъ сѣ нимъ (Там жа).

*Бесилище наз. Ігрышча.* Плѣсалище, игралище: игриско. и бѣсилище, тоѣжѣ (Бяр., 106).

*Беситися дзеясл. Шалець, вар'явацѣа.* которые нечистымъ дѣомъ бесилисѣ и сѣ тѣхъ бѣси выбѣгли (Чѣця, 106); змилѣйсѣ надо мною пане сыну давидѣовѣ. дочка моѣа лихо беситѣсѣа (Цѣп., 21); иродиѣада бѣситсѣа поки ѡ головѣ иѣванѣовѣ просит (Бельск., 302).

*Бескверный прѣим. Беззаганны.* Таковъ намъ подобашѣ первосѣщникъ, препѣдобѣнъ, незлоблѣвъ, бесквернѣнъ, и ѣтлѣченъ ѡт грѣшникѣ (Будны, 1276).

*Бесклопотный гл. безклопотный*

*Бескорбный гл. безкорбный*

*Бескровный гл. безкровный*

*Бесмертие гл. безсмертие*

*Бесмертность наз. Тое, што і безсмертие.* и бесмертность, чѣловѣку привѣрнути, рачилсѣ стати чѣловѣкомъ (Будны, 127); только ижѣ вѣже былъ Адамъ ѣтратилъ образъ божій, сѣ естѣ справедливость, чистѣсть и бесмертность (Там жа, 233).

*Бесмертный гл. безсмертный*

*Беснование наз. Шалѣнства, буѣянства.* ѡко зеленѣе велми сѣ естѣ нечистѣвыи и ѣманщикъ. борзо жѣ ѣтворѣтсѣа и затѣворѣтсѣа. знаѣменуѣтъ малѣкосердѣе беснованіе (Арыст., 198); ѣобыченъ кажничѣскій, злѣосердѣи и дѣровливѣи. и много ѣхѣвочь ѣасти. и дѣло ихъ беснованіѣмъ шатаніѣмъ кажникъ жѣ нѣбсѣиѣи поущи кажника цѣвѣтѣского (Там жа, 203).

*Бесновати дзеясл. Тое, што і бесноватися.* дочка моѣа злѣ бесноуетъ (Чѣця, 320).

*Бесноватися дзеясл. Вар'яцѣць, шалець, буѣяніць.* дочка моѣа злѣ бѣснѣтсѣа, и иногдѣ падаѣтъ вѣ водѣ, а иногдѣ вѣ огонѣ (Каліст, II, 33—336); мѣвилъ... ижѣ на новѣй мѣсѣцѣ бѣснѣтсѣа, и ѣкрѣтнѣ мордѣѣтъ: и гдѣколѣвѣкъ его порѣываетъ, ѡ землѣю

его кидает<sup>с</sup>, и бьетъ (Каліст, I, 72). *Параѳн.* бесновати, бесоватися.

**Бесноватый прым. 1.** *Звар'яцелы, шалёны.* Панна маючи 8жо лѣт ѿ захорала и бѣсноватою зостала (Бельск., 240); 8чинил<sup>с</sup> бѣсноватым и тым 8шолъ тои смерти (Рым., 80); панна... бѣсноватою зоставшы велико она ѿца и дом его засмутила (Зб. 81, 476); панна... захорела и бѣсноватою зоставшы велико онаѣ ѿца и домъ его засмутила (Зб. 752, 686); ѿдно-го сенатора дочкѣ бѣсноватую кладенемъ рѣкъ своих и молитвою 8лѣчилъ (Пралог, 4916).

**2.** *У знач. наз. Шалёны, вар'ят.* Потом тыи шалберове об-лудныи, ѿного своего бесноватого до ѿлара прѣстои дѣвици привели, где был ѿныѣ ѿбразъ чудовныѣ (Хр. польск., 15); привели до него всѣхъ зле сѣ маючихъ розмаитыми немочми и больми знѣтыхъ, бѣсноватыхъ, люнатикѣвъ, и розслабленых, и оулѣчилъ ихъ (Каліст, II, 66); Такъ великое мнозство бѣсноватых оулѣчилъ, же и личбы нѣтъ (Мак., 176); юродивые, албо глѣпые, бѣсноватые поневажъ не маюг розмѣм, ѿ тое таины ѿдаленные сѣтъ (Навука, 141—142); щастливыѣ надер сегоднешныѣ бѣсноватыѣ котормѣ на ѿборонѣ хс приходит (Зб. 259, 131); за направу оболонъ у гвардыгарды, ведле брамы Шкловской мурованой, потлучоныхъ одъ Астапа Кравца, бесноватого, заплатили зол (ИЮМ, XIII, 107, 1699). *Параѳн.* бесный.

**Беснующий дзепрым. ад бесноватися.** Люнатиками называетъ, на кождый мѣсѣць бѣснѣющих<sup>с</sup> (Каліст, II, 86); блаженныи оныи ѿцы Арію, Савелію, и иншимъ тымъ подобнымъ бѣснѣющимъ<sup>с</sup> дѣхомъ межи собою мѣстца мѣти не допѣстили (Там жа, I, 1636). *Параѳн.* беснующий.

**Беснующий дзепрым. Тое, што і беснующийся.** Самица же... борзо разгнѣваец<sup>с</sup> и оутешит<sup>с</sup>, и бесноующе словесы своим. и бестѣдна лицом своим (Арыст., 203).

**Бесный прым. 1.** *Тое, што і бесноватый у 1 знач.* Был теды в Грецьи муж знакомитыѣ именем 8рекшишъ сын лантешов, коториѣ 8чинил<sup>с</sup> бѣсен и почалъ песокъ ѿрати а соль сѣѣти (Тр. гіст., 69); мовит 8рекшишъ лѣпеѣ бых зезволил з бѣсным псом през три лѣта бѣгат нижли быт троѣскоѣ крови 8часником (Там жа).

**2.** *Тое, што і бесноватый у 2 знач.* слепии прозрѣли. бѣснии исцѣлѣли (Чѣця, 153); никола... трудоватых. и бѣсныхъ ѿчѣстилъ (Там жа, 1966); маюг тежъ то вѣдати заклинателіе кгды молитвы мовѣтъ над бѣсными (Навука, 130).

**Беснящий дзепрым. ад бесновати.** боудет ли кожа гладка без волосѣвъ, цвѣт же подобѣщисѣ пламени и ѿгню, знаменуе борзъ в дѣлѣх и беснѣща (Арыст., 197).

**Бесованье наз. Дзаянне па дзаясл.** бесоватися. зачимъ тежъ

Прощениѣ исцѣлениѣ ѿт бѣсованіѣ ѿного молитвами и за причиною Стого доступила (Пралог, 563).

**Бесоватися дзаясл. Тое, што і бесноватися.** Длѣ чого ж теды бѣсѣют<sup>с</sup> на блѣгочестіе если нѣ маєт мѣсѣ а ты мѣсом его ведешъ. которий естъ вышше всѣкого примѣшенѣ (Каз. Кір., 1756).

**Бесовский прым. 1.** *Чартоўскі, д'ябальскі.* еси бесовский слѣга (Чѣця, 56); ѿтвет<sup>с</sup> ѿт шатра его надежа его и дасть емоу постѣпити к црю бѣсовскомѣ (Зб. 262, 196); сила бесовскаѣ абы сѣ вывела и до конца згинула (Будны, 186); имѣ далѣй, тым болѣй, онаѣ се бесовскаѣ прелестъ розширѣла (Біблія, 31); хто тѣчитъ тѣло, и слѣжитъ черевѣ, стрѣдна той бѣсовскихъ хитростіѣ, и тѣла своего пожадливыѣ оустеречи сѣ можетъ (Каліст, I, 76); Бѣсовскіи полки порываюг дѣш 8рѣшнѣю (Мак., 389); такаѣ хитростъ была бѣсовскаѣ (Пралог, 503); такъ зверглъ естъ нечстую свою дѣш в бѣсовскіе рѣки (Зб. 82, 2796).

**2.** *Язычаскі.* ѿни там вси згодне праздникуюг и танцы бѣсовский справѣюг, же сѣ имѣ такъ велми вдѣчныѣ богъ народил (Біблія, 31); ѿказаласѣ бременною, а длѣ встыдѣ своего и почтливости, помовила на бога своего бѣсовского ареѣ або марса (Рым., 776); ани которые чтишъ, богове сѣтъ, але столпы бѣсовскіе (Варл., 225); повѣтріе ѿфѣрами бѣсовскими засмро-жоное ѿщиѣл (Зб. 82, 1606).

**Бесовство наз., зб. ад бесъ.** А тоеиѣж ноци, запаливши 8тро-бу рыбью, бѣде ѿтпѣжоно бѣсовство (Біблія, 594); 8тробѣю бѣвѣмъ тое рыбы бесовство звалчилъ и малѣженства звѣ-зѣкъ ѿтвердилъ (Зб. 259, 2256).

**Бесовъ прым. ад бесъ.** мова бѣсова до евы (Бельск., 5).

**Бесорменьский гл.** басурманский

**Беспечальный гл.** безпечальный

**Беспеченство гл.** безпеченство

**Беспечне гл.** безпечне

**Беспечней гл.** безпечней

**Беспечнейший гл.** безпечнейший

**Беспечно гл.** безпечне

**Беспечность гл.** безпечность

**Беспечный гл.** безпечный

**Бесплодный гл.** безплодный

**Бесплотный гл.** безплотный

**Бесправно гл.** безправне

**Бесправье гл.** безправье

**Беспрестанку гл.** безпрестанку

**Бесвети дзаясл. Тое, што і бествитися.** Разсверѣпѣваюсѣ: Розбѣю, бѣаю, бествѣю (Бяр., 135).

**Бествитися** *дзеясл.* **Лютаваць.** мордерца **яко** тигрисъ бест-  
вичиса над тым тѣломъ... мнимае же правдиве забивает (Зб.  
259, 580—5806); разсверѣпѣваю: Дичаю, бествюся, роздичѣю,  
бествлю (Бяр., 135). *Параўн.* бествети.

**Бествячийся** *дзеяпрым.* ад бествитися. звѣрско над вами  
през Апостаты бествачеиса оунітской Схісмы, в смѣтокъ и  
плачъ оборочалы, правды еднакъ Еуалской не запрѣлса  
(Сматр., 33).

**Бестейство** *наз.* **Лютасць.** гдѣ бѣгъ люде<sup>с</sup> своихъ на *он* час  
от рѣк тиранских от всакого бесте<sup>с</sup>тва вызвола (Зб. 82,  
226).

**Бестиалский, бестиялский, бестыялский** *прим.* 1. **Звярыны.**  
не всихъ такъ прироженіе справило, абы больше<sup>с</sup> роззмѣ,  
анижли маетносте<sup>с</sup> своихъ, а бестыялскихъ попѣдливосте<sup>с</sup> на-  
следовати мели (Сап.); члѣкъ теда такі<sup>с</sup> юж не црквѣ божана  
але хлѣв бестиалски<sup>с</sup> (Зб. 261, 91); обжарство бестиалское  
ест противны<sup>с</sup> же з дѣхвог чинит бестиею (Там жа); не было  
колоти и ма<sup>с</sup>а офѣровати дѣховна<sup>с</sup> ест офѣра, але злыи по-  
мыслы отвергати, распинати себе, и непристойный а бестіал-  
скій пожадливости оубивати и колоти (Каліст, I, 1376—138);  
**якъ** погане ходѣтъ в<sup>с</sup> порожности роззмѣ своего, потемненные  
маючи мысли и откинѣвши<sup>с</sup> от славы Бжеи, и пожадливо-  
ста<sup>с</sup>мъ своимъ и бестіалскимъ взрѣшенѣмъ себе подавши  
(Варл., 169—1696); мѣлъ в собѣ сердце быдлачое, бестыялское  
(Зб. 259, 3366); которого обмывши ведено до црѣ во оно<sup>с</sup>  
бестыялской поставѣ (Зб. 752, 22).

2. **Зверскі, люты.** Велика<sup>с</sup> ест ласка панска<sup>с</sup> до слѣги,  
гойна<sup>с</sup> и ажъ назбытъ знаменита<sup>с</sup>: а слѣжна<sup>с</sup> сѣровость и  
немилосердіе до товариша, нелитостивое ест, не слыханое, а  
праве бестіалское (Каліст, II, 636—64).

**Бестиалство** *наз.* **Скоталожніцтва.** Бестиалство то ест  
сполкованіе з<sup>с</sup> бестіею (Зб. вып., 45—456).

**Бестийка, бестика** *наз.* **Стварэнне.** Тымъ же способомъ и  
внѣтрній члѣкъ, ест бестікою нѣакою образъ и кшталтъ маю-  
чею (Мак., 170—171); Саламандра: Бестийка велика **якъ** ѣщор-  
ка, такъ зимна же огнемъ жіетъ и пломен гасит (Бяр., 307).

**Бестийный** *прим.* **Д'ябальскі.** Ачъ нечистой и спросной тои  
оучты окрѣтной и бестійной (Каліст, II, 332).

**Бестика** *гл.* бестийка

**Бестия, бестыя** *наз.* 1. **Звер, живѣла.** ѿ стаде себе порѣчо-  
номъ чѣсти и с пилностью старатиса, **якобы** ѿ вольковъ и  
иныхъ окрѣтныхъ бесты<sup>с</sup> пожрано не было и в расхищение  
не пришло (Унія, 1); и нѣмые бестыи не лацно до того приве-  
сти дадутся, штобъ чужихъ дѣтей за своѣ пріймовали (АЗР,  
IV, 283, 1608); ѣдило реч мала<sup>с</sup> великѣю бестію конѣ оборо-

чаетъ где хочет (Зб. 261, 1546); межи всѣми звѣрати и бестіа-  
ми земными на **персах** ходити и землю ести бѣдеш (Бельск.,  
56); ѿ волковъ и ѿ иныхъ крвежадливыхъ бестіи пожерты быв-  
ши (Сматр., 9); **якъ** бовѣмъ Орелъ над иными птахами, а Левъ  
над дикими бестіа<sup>с</sup>ми, а Быкъ над свойскими быдла<sup>с</sup>ми верхъ  
мае<sup>с</sup>тъ, а Члѣкъ над всимъ створенемъ Кролюе<sup>с</sup>тъ (Мак., 3); ма  
на розторгнѣне и пожартье бестіомъ выдалъ (Варл., 156); из  
бестыи бѣдетъ твое житіе (Жыц. св., 66); повѣжъ тежъ тое кро-  
леви, неха<sup>с</sup> дастъ огню неха<sup>с</sup> дастъ бесты<sup>с</sup>мъ неха<sup>с</sup> мене на всѣ  
мѣки выдасть (Зб. 107, 1796); волы ижъ тые бестыи сутъ пра-  
цовитые (Зб. 255, 25); гѣси кѣри и иные бестые прочъ бывають  
выгнанные (Зб. 259, 5896); челоуѣку первомъ праотцѣ на-  
шемъ адамъ звѣры и бестыи были послушны (Зб. 752, 5866);  
его бестіи пожерли (Выкл., 246); з ... ѿзера выходила окрѣт-  
на<sup>с</sup> бестыа, то ест коркодилъ (Зб. 82, 186).

2. **Міфічная істота.** знакомъ Крста... себе ѿгородивши, вси  
страхи бѣсовскіе ѿ себе отразилъ: заразъ абовѣмъ бестыи ѿныи  
и гадовѣ **якъ** дымъ зникнѣли (Варл., 3396); зо лва, з смока, з  
барана зложона<sup>с</sup> естъ тваръ тое бестіи (Зб. 259, 5796); ѿба-  
чылъ диавола... реклъ до него мовечы: чого тутъ стоиши окрут-  
на<sup>с</sup> бестыа (Зб. 752, 565); тую и такъ странную бестыю... си-  
лою дѣха стго ѿтогнали (Зб. 82, 7); ѿказалася емъ бестыа в  
образѣ скорпиона (Там жа, 1156).

3. **Зневаж.** **Скаціна.** ѿ чомъ в книгахъ в царскихъ в главѣ  
тыми словы. ты бестіа ты шкарады<sup>с</sup> и прочъ (Зб. 261, 2506);  
его мордовали и до ѿдного склепѣ **якъ** бестію вкинѣли (Бельск.,  
3826).

**Бестиялский** *гл.* бестиалский

**Бестрастный** *гл.* безстрастный

**Бестудие** *гл.* безстудие

**Бестудно** *присл.* **Бессаромна.** **явне** и бестѣдно не мовѣтъ  
слѣпомъ абы **сѣ** запрѣлъ, же Хс его оуздоровилъ: але скрыте  
и облѣдне тожъ чинѣтъ (Каліст, I, 1446—145).

**Бестудный** *гл.* безстудный

**Бестудство** *гл.* безстудство

**Бестужий** *гл.* безстужий

**Бестужство** *гл.* безстужство

**Бестыдно** *присл.* **Смела.** а посмотришь на него и ѿнѣ на  
тебѣ бестыдно и безъ боѣзни (Арыст., 176).

**Бестыйский** *прим.* **Звярыны.** алижъ ѿто единъ жолнеръ копи-  
емъ бокъ емъ пробилъ... ѿна ачколвекъ збрыдила се такою бесты<sup>с</sup>-  
скою сродностю, которы<sup>с</sup> такового окрѣтенства противъ ѿмер-  
ломъ зажалъ, еднакъ на него се не розгневала (Зб. 255, 3436—  
344).

**Бестыя** *гл.* бестия

**Бестыялский** *гл.* бестиалский



**Бесурманинъ** гл. басурмянинъ

**Бесурманитися, бесурмянитися** дзясл. *Прымаць басурманскую веру, навка божамъ 8 нихъ згинѣла, злость велика и незбожастъ межы ихъ дховныхъ и чернцовъ розмножилася, ижъ се ихъ много тѣрчить и бесѣрманиить, незгода и васнѣ межы ними така* (Бер. саб., 556); тые не грѣшатъ и боудѣтъ вымовлены, которые за дховными патріархіи оуставичне сѣ ведлѣтъ твоего непевного писма потѣрчающими бесѣрманатъ (Апакр., 656).

**Бесурманский** гл. басурманский

**Бесурманъ** гл. басурмянинъ

**Бесурменский** гл. басурманский

**Бесурмянинъ** гл. басурмянинъ

**Бесурмянский** гл. басурманский

**Бесурмянство** гл. басурманство

**Бесчестье** гл. безчестье

**Бесчисленный** гл. безчисленный

**Бесчислный** гл. безчисленный

**Бесъ** I наз. 1. *Злы дух, чорт.* дѣволъ победенъ а бѣси прогнани соут (Чэцця, 24); Душа его да буди въ огони и съ сотаною и бѣсы (РПП, 294, 1514); бесовъ малюють белыхъ на възгоуженіе иныхъ людей (Валх., 79); беси просили его мовечи, если выганѣшь насъ, вели намъ ити въ стадо свиное (Будны, 11); Вышолъ бесъ зъ дочки твоее (Цяп., 53); тогда порвали бѣси сѣимона волхва в римѣ и взнесли его на повѣтрѣ (Зіз., 21); валаамови радѣчому сѣ бѣса, не бѣсъ але богъ ѿповѣдалъ (Біблія, 353); кгда бѣс ѿпановал саѣла, играл при немъ давидъ на г8слахъ (Бельск., 97); лѣкавый бѣсъ... передъ нимъ фохи строилъ (Сматр., 4); панъ Миколай Ейсимонтъ ѿповѣдалъ не бесъ я, але челоувѣкъ (АВК, I, 319, 1646); слѣжити бѣгу ест пановат, а слѣжити бѣсѣ ест вѣчнымъ неволникомъ быти (Зб. 259, 118); к тому бѣсъ не могучи его телѣсными покусамы перемочи, направил на него еретики (Пралог, 487). **Бесы** выганяти (изганяти, отгоняти, прогоняти) — *змагацца з нячыстай сілай, выганяць злога духа.* видели его жидове иже слепа ѿсвѣчал троудоватые ѿчищал. парализом забитые оуздоровлял. беси ѿ людей ѿгонял (Пак. Хр., 31); форыхъ ѣздоровляйте трудоваыхъ очищайте, бесы выганяйте (Цяп., 126); бесы зъ людей опутаныхъ изганяли (Гарм., 210); А затымъ великие и дивные знаки чинити почалъ, мертвыхъ, воскрешаючи, слѣпыхъ, ѿсвѣчаючи, бѣсы прогоняючи, глѣхихъ и хромыхъ оуздоровляючи (Варл., 546); оурѣдъ еѣорцисты естъ, бѣсы ѿ члвкѣ изганяти, сѣ же ннѣ и преждѣ токмо Іерей сѣвершали (Зб. вып., 53).

2. *Язычаскае бажаство.* Приношаху жертвы бѣсомъ а не богу (Скар. ДЗ, 616); великъ гъ и годеи хвалы велми, и стра-

шен ест надо всеми бѣги, бо вси бѣге языческие бесове (Пс. XVI, 97); ѿѣлровали сны свои и дочки своимъ бесомъ пролили кровъ неповиннѣю кровъ сновъ своихъ и дочокъ што ѿѣлровали балваномъ ханаанскимъ (Тамъ же, 108); четвертыи грѣхъ волхвовъ. То естъ, чародейниковъ, которые бѣсомъ вѣрѣють (Будны, 66); ѿвцамъ не было личбы, которыхъ на ѿфѣрѣ бѣсомъ было ѣготовано (Біблія, 38); А коли тогъ болвана перѣна бито по черепѣ книжи, бо былъ дѣтый, теды в немъ бѣс кричалъ (Стрыйк., 4516); чѣжимъ не мовлю богѣмъ, але погибелнымъ бѣсомъ, и глѣхимъ и несмысленымъ балваномъ кланялессѣ (Варл., 806); А надъ то скарбы свои выкладываютъ столпы и балваны бѣсамъ ставлячи, и ѿныхъ подавцами добръ своихъ быти плетѣтъ (Тамъ же, 836); служили рѣзанымъ болваномъ ихъ, што имъ было на ѣпадокъ ихъ бо ѿѣлровали сыны и дочки свои бѣсомъ (Пс. XVII, 1156).

**Бесъ** II гл. безъ

**Бетсамидъ** наз. *Прадстаўнік старажытнага яўрэйскага племені.* мовили, поѣдѣтъ просто дорогою коровы з возомъ не ѣхилѣючисѣ налѣво ани направо з скриней до бетсамидовъ людѣ жидовскаго, а если коровы до телѣтъ в сторонѣ се ѣдадѣтъ, то з инои причины ест таѣ плакѣга (Бельск., 93).

**Бетъ** наз. *Назва другой літары фінікійскага алфавіта.* второе слово бетъ знаменуеъ домъ (Скар. ПЕ, 26).

**Бэфанимъ** наз. *Верасень.* И собрашессѣ къ Царю Соломону вси людие ізраилевы месеца: Беѣанима: в день нарочитый праздника, той естъ мѣсѣць семый (Скар. ТЦ, 1446).

**Бехемъ** наз. *Жыхар Багеміі.* подолѣне, волынцы, рѣс, волошѣ, мултаны, петигорцы, черкасы, литва, москва, кашѣбове, вандалитове, сленжанцы, моравѣны, бехемове (Стрыйк., 427).

**Бехтеръ** наз. *Панцыр з металічныхъ пласцінакъ і кольцаў.* в томъ же свирне: зброи бляховой не зуполное осмъ а девятая зуполная, панцеровъ семъ а бехтеръ осмый (АВК, XXII, 156, 1565); Пахолокъ Ѣдоръ Мелешковичъ, на немъ бехтеръ, прылбица, шабля (АСД, IV, 221, 1576); Въ той же коморѣ спратъ военный, то естъ: Бехтеръ одинъ, который коштѣвалъ [сѣ] шишакомъ копъ тридцать (АВК, VIII, 484, 1599); наши взѣли... великие лѣпы и здобич, шатъ и ѣбировъ розмѣныхъ и живности, также панцировъ и бехтеровъ, которыхъ везено за воѣскомъ (Стрыйк., 583).

**Беченье, бечанье** наз. *Бляанне.* волкъ кгда ѿвѣдъ поѣмаеъ впрѣдъ ѿнѣю ѿзметъ абы бечанемъ своимъ пастыра не побѣдила (Зб. 259, 1506); нѣчы ѿднои ѣслышалъ плачь и нареканѣ женъ, верескъ и бечене скоту, ричене лвовъ (Зб. 82, 1006).

**Бечи, бегчи, бечъ** дзясл. 1. *Бегчы, хутка рухацца.* Нѣмцы Лифлянтѣе землю вашу Псковскую воевали и люди головами вывели, ино оттолѣ нѣкоторые утекають и черезъ нашу

землю бѣгутъ (АЗР, I, 95, 1480); оставший бегоша на гору (Скар. КБ, 27); тотъ тивунъ мой Курьянъ, ачъ кольвекъ тамъ гумна видеши, ижъ гореть, бечь хотель (АВК, XXI, 275—276, 1558); и пошел к палацу вбити поганина и ввидел его бегучи велми рихло (Трыст., 116); они за волками на свою погибел бегѣть (Унія, 16); в том се мѣсти на старостѣ възбѣнговали, и бѣгли всѣ и невѣсты, хто с чым могль, хотѣчи его забит (Бельск., 286); вол бѣгъ мимо его великим пѣдом (Стрыйк., 4476); той... неприятельским обычаем бѣгль против цареви (Алекс., 74); бѣгль на пѣщѣ до него (Зб. 752, 4466).

2. *Уцякаць*. не могох жити оу двѣхъ от силы его. бегохъ от нее (Чэця, 3206); блгсвленаѣ двѣа боіачисе герода бегла до египта (Валх., 606); того коня злодей покинулъ, бегучи от слугъ панень ихъ милости (КСД, 66, 1510); А тот бы звер бегъ до чужое земли (Ст. 1529, 77); Есть 8радъ пророческій, апостолскій, и всѣхъ учителей грѣхы людемъ 8казовати, абы от нихъ бегли (Будны, 99); ключницу нашу дворовую из собою бѣчи намовила (КЛС, 20); виделъ его бегучи, ехаль за нимъ и погонил его (Трыст., 32).

3. *Гнацца, праследаваць*. просилъ коней, хотечи бѣчи за паномъ Кендѣравскимъ (АВК, II, 256, 1584). ♦ Бегчи въ погоню — *гнацца*. речи побранные нашли... въ стайни коня панского иноходчика вороного, за которымъ бегши въ погоню, за селомъ на трабу догонили (Там жа).

4. *Спяшацца*. и възрадуется ꙗко моцныѣ волот бегчи дорогахъ (Пс. XVI, 21); ꙗко хто можетъ на отпоръ неприятелеви бечи и ку пану гетману ехати мають (КПД, 449, 1568); заразъ собравшысе нас килька бегли есмо до двора на конехъ, хотечи ведать, хто пана нашего забилъ (АВК, XVIII, 211, 1607); много з монастыревъ законников и з мѣста свѣщенников до него бѣгло по наѣку и благословение (Пралог, 4916).

5. *Ехаць*. ꙗкъ бовѣмъ вѣ бѣганю ѿ заводъ, бѣгѣчи возомъ одинъ дрѣгого выпережаючи, гамѣть, и задержѣть доганяющего... такъ и мысли дѣшѣ и грѣха бѣгають вѣ члвкѣхъ (Мак., 11).

*Бечка* наз. *Тое, што і* бочка. овса зъ цекавзу дали бечки две для коней (ИЮМ, III, 137, 1685).

*Бечова, бочева* наз. *Вяроўка, канат*. взлѣ в мене мекинъница стрѣгъ моѣ власныѣ з бечовою (КВЗС, 126, 1539); онъ взлѣ в него стрѣгъ его власныѣ з бечовою (Там жа, 1266).

*Бечулка* наз., *памяниш*. ад бечка. Бечулку направили въ дорогу, осм. д (ИЮМ, III, 59, 1685).

*Бечь* гл. бечи

*Бешаный* гл. бешеный

*Бешенство* наз. *Вар'яцтва*. гси іссъ хсе единародны. снѣ

слово бжїе. ѿсветилъ еси нѣкоегъ легиона и раздраль его бѣшенство (Чэця, 1056).

*Бешеный, бешаный, бешоный* прим. 1. *Звар'яцелы, шалѣны*. ото привели кѣ нѣму члвка, немого бешоного (Цяп., 12); она ꙗко бѣшонаѣ кричала грозѣчы стомѣ иѡанѣ (Зб. 82, 149).

2. *У знач. наз. Вар'ят*. приводили до него вси хоріе розличными немощми и мѣками знатыхъ, и бешаныхъ (Цяп., 56); Тогда привели кѣ немѣ бешеного, слепого и немого, и 8здоровилъ его (Там жа, 156); Повѣдалѣ тежѣ имъ вѣдевшіе, ꙗко бы-ло бешономѣ (Там жа, 49).

*Бещестье* гл. бещестье

*Бзовый* прим. *Бэзавы*. набравши таемно золота, вложил в кѣ бзовый и шол з ѡнымъ кием, при королевичахъ (Бельск., 152).

*Биберейка* наз. *Бабровае футра*. Штуку биберейки и росомахи дали п. регенту коронн. Осолинскому (ИЮМ, XXIV, 43, 1713).

*Библиотека, библиотека* наз. *Бібліятэка*. Костантин много надобныхъ и высокихъ каменныхъ столповъ из римѣ из иныхъ мѣстѣхъ там до тогъ мѣста переносил, набудовал и школ и гимновъ а библиотекѣхъ барзо великѣю собрал, в которѣ было сто тысячъ и двадцатъ тысячъ книгъ (Бельск., 2696); такъ же и ѿ 8чонымъ чловѣкѣхъ розмѣсти маемъ, кгда до библиотеки приѣдетъ (Зб. 259, 60); то ѡтменилъ тотъ, которій першии преписал з библистекѣхъ Ptolomei Philadelphi (Выкл., 306).

*Библирарумъ антиквитатумъ* наз. *Назва книгѣ*. пишут в книгахъ библирарѣмъ антиквитатумъ, ижъ если люди на землѣ мешкаючи грѣшитъ бѣдѣтъ скараю ихъ голодомъ або мечемъ, або ѡгнемъ або смертью и моровымъ повѣтрїемъ и земли трасенемъ (Стрыйк., 415).

*Библия, библея, бивлия, быблея, библия* наз. *Біблія*. тые братіа того цесарѣа на то привели. иже библию оу розманте ꙗзыки и писма переложилъ то богъ чересъ тые три короли, 8 которыхъ королевствахъ онъ королевалъ. оучинилъ и зрѣдилъ. иже оусегды в обедъ и оу вечерю. велѣлъ библию чести (Валх., 906); Бівліѣ рѣска выложена докторомъ францискомъ Скориною (Скар. КБ, 1); з геврейского ветхїа а з греческогъ новыи заветъ то естъ всю библию. штожъ иныхъ або толковыхъ писмѣхъ, ихъ предки выложили и вѣ своихъ црквахъ власнымъ языкомъ своимъ и понїе ѡставили (Цяп. Прадм., 270); побрали... ланцугъ вожовый, книгъ библия, постыля и статутъ писанный (АВК, XXXVI, 58, 1582); библиѣ выложена векѣхъ пѣтого по створенью света (Царств., 71); ѿ чимъ читаѣ в библии (Зб. 261, 2166); ѿ чомъ ижъ в библии стоѣ ꙗсное и широкое свѣдоцтво и наѣкѣхъ маемъ. не хочѣ в томъ долго чителника бавити толко абы вѣдалъ, свѣтъ тотъ широкѣ зачатѣѣ и розмножонѣхъ з тыхъ початковъ адама и евы створенныхъ (Стрыйк., 4126); библию 8же собѣ на ѡныѣ часѣхъ ѡтъ поганъ

ства и еретиковъ... зфалшованую, а **языка** жидовского направовал (Зб. 752, 442); оферовалъ и двоухъ барановъ **яко**... в библии пишеть и вышей (Хран., 1176); библии латинский мало не все и настаршое мають (Выкл., 56). *Парайн.* библія, вивлія.

**Бибула наз.** *Абгортачная папера.* паперу бибулы на оверченіе пороху поллибры за осм. два, ницей за осм. одынь, чынить осм. тры (ИЮМ, VII, 67, 1690); Купили бибулы резъ одинъ (ИЮМ, X, 102, 1695); на клеене протоколовъ купили бибулы либры чотыры (ИЮМ, XI, 133, 1697); Паперу купили бибулы до увязованія протоколовъ въ канцеляріи (ИЮМ, XIV, 42, 1700).

**Биваный дзеепрым.** *ад* бивати. коли мынцу в... Великомъ Князьстве, бивано, ани за отца, ани за иныхъ предковъ его милости, за которыхъ мынцы бито, соймовъ на всю землю не збирано (КПД, 141, 1547); коли мынцу въ томъ паньствѣ... бивано, а ни за отца, а ни за иныхъ предковъ его милости, за которыхъ мынцы бито, соймовъ на всю землю не збирано (АЗР, III, 7, 1547).

**Бивати дзеясл., шматкр.** *ад* бити. по которымъ рѣкамъ бобровымъ и по озеромъ владыки Полоцкого ... бобровники бобры гонивали и бивали на его милость и на насъ (АЗР, I, 172, 1497); штожь онъ зъ вековъ тамъ ез8 не биваль (КСД, 1564, 1522); по инымъ рѣкамъ бобры бивали и до Бельска давали (АСД, I, 18, 1536); за што частокротъ его игумень по стефане, буд8чи<sup>с</sup> никонъ биваль и родичи оныхъ млodenъцовъ (Пралог, 627).

**Биватися дзеясл., шматкр.** *ад* битися. мти ѿ неѣ т8живала и бивалася (Чэцця, 320); барзо **якъ** читаем ѿ панства свѣта того бивалися люде (Каз. Кір., 68).

**Бивлія гл.** библия

**Бивліянинъ наз.** *ад* бивлія. Бивліяне же зготовили сут<sup>с</sup> древо и каменіе къ деланію храму бжи<sup>а</sup> (Скар. ТЦ, 133).

**Бигамя наз.** *Дваяшлюбнасць.* Бигамя<sup>а</sup> есть, на той часъ, коли хто по смрти едны<sup>а</sup> Жены поймѣеть др8гю, или млднецъ беретъ вдов8 (Зб. вып., 606).

**Бигамъ наз.** *Дваяшлюбнік.* не повиненъ Епспъ **осщати** Бигама, под тоєю ж<sup>с</sup> карою, подъ которою не можетъ стити Не8ка (Зб. вып., 606).

**Биглейший гл.** беглейший

**Биглость гл.** беглость

**Бигось, бикась наз.** *Страва з тушанай кіслай капуста з мясам, кайбасой і вострымі прыправамі.* купили... Ошту за асмаки три на бикась, соль асмаки три (ИЮМ, I, 295, 1682); Чесноку до менса и цибули на бигось (ИЮМ, IX, 180, 1692).

**Бида гл.** беда

**Биемый дзеепрым.** *ад* бити. радуитес<sup>а</sup> Петре и Павле претерпѣвши страсти цркви дѣла... ѿ црѣи биема (Чэцця, 231); тебѣ подобаетъ радоватис<sup>а</sup> **яко** единъ зо всѣхъ страдати сподобилс<sup>а</sup> еси Аще ли же Аппли биеми идоша рад8ющес<sup>а</sup> ѿ лица собор8 **яко** за им<sup>а</sup> хвѣ сподобишас<sup>а</sup> безчестіа пріати (Дыяр., 169).

**Биенье, биение наз.** *Дзеянне па дзеясл.* бити. Взглан8ль абовѣмъ Панъ на вздыхане Мытниково, на скр8х8 срдца его, и на біене с<sup>а</sup> в<sup>с</sup> перси, а приналъ слова покорности его, и **якъ** Авел<sup>а</sup> оусправедливилъ его (Каліст, I, 76); еще же и 8зы темницъ, и палицами біеніа и зноем изн8реніа... по множеств8 болѣзни<sup>с</sup> твоихъ 8тѣшеніа да возвесел<sup>а</sup> т дш8 твою (Дыяр., 169); тыхъ грѣховъ есть і... д Біеніе ѿца, или мтре (Зб. вып., 45).